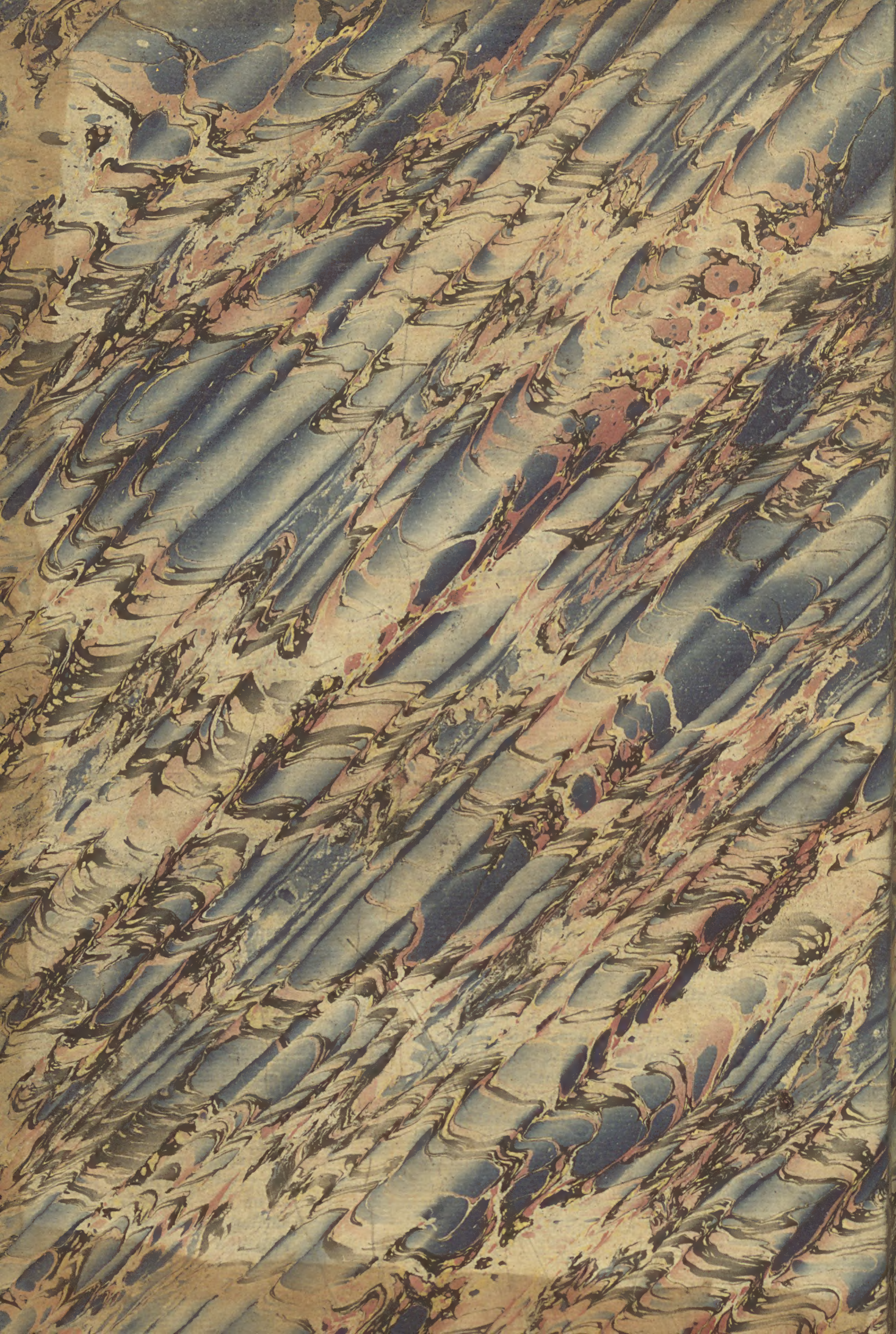
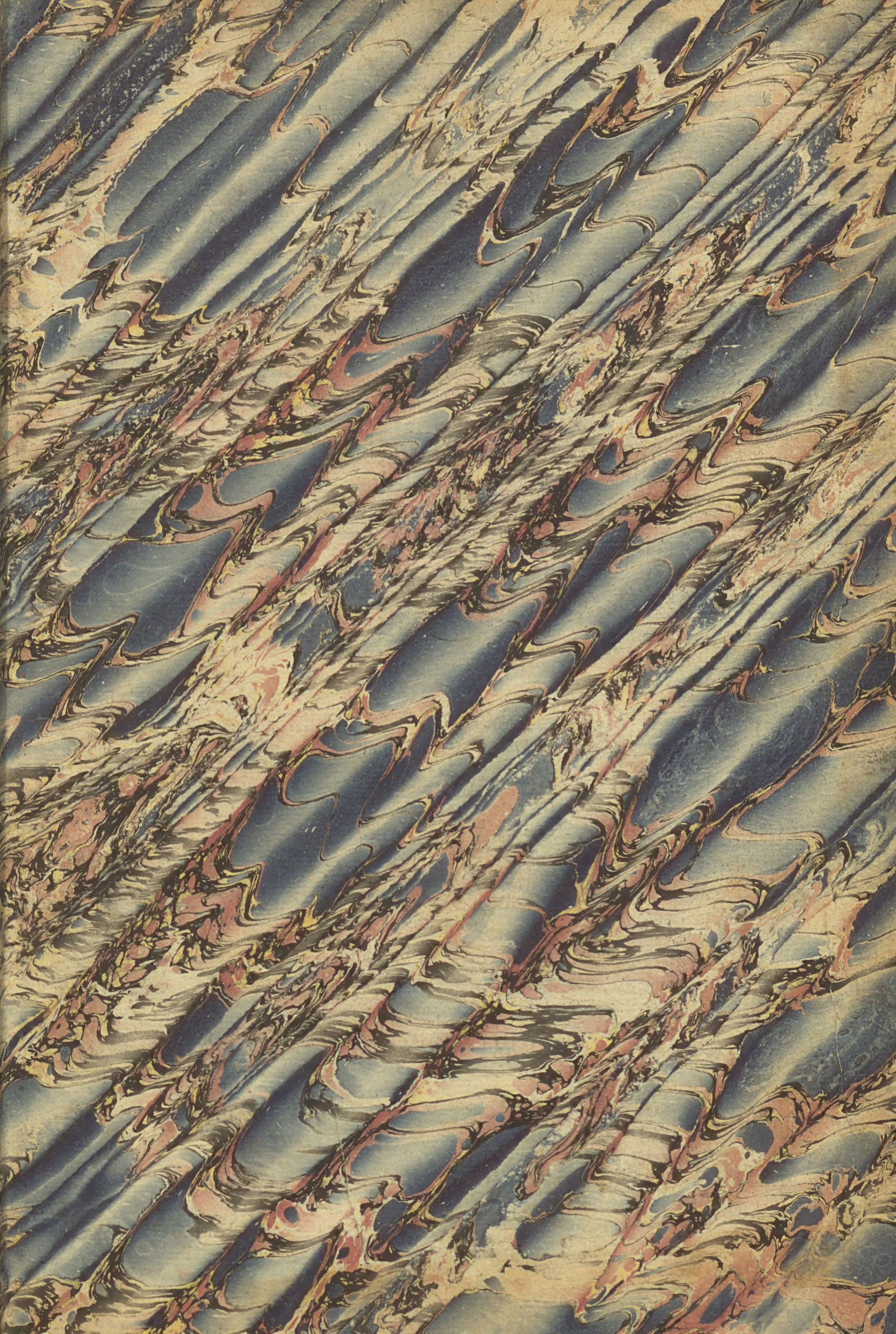






DESCRIPCION

GEOGRÁFICA, FÍSICA, POLÍTICA,

ESTADISTICA, LITERARIA

DEL REINO DE PORTUGAL Y DE LOS ALGARBES,

COMPARADO

CON LOS PRINCIPALES DE EUROPA.

Extractada del Ensayo Estadístico del mismo reino, publicado por Adriano Balbi en Paris en 1822 y de otras obras; y aumentada con noticias originales mas recientes, tanto sobre este reino, como en las comparaciones que se hacen con el de España.

POR

DON JOSÉ MARUGÁN Y MARTÍN.

TOMO SEGUNDO.



CON SUPERIOR PERMISO.
MADRID EN LA IMPRENTA REAL.
1833.

CONTINUACION
DE LA GEOGRAFÍA MODERNA.

DESCRIPCION ECLESIÁSTICA.

Religion.

La religion cristiana fue introducida en la península en el segundo siglo segun se vé claramente por los escritos de Tertuliano y de Irineo. Despues, habiendo los árabes llegado á hacerse señores de casi toda la península, introdujeron el mahometismo, y asi es que, durante su larga dominacion, se vió en Portugal un gran número de mahometanos y judíos vivir mezclados con los cristianos. Habiendo estos conseguido reconquistar su pais, los mahometanos y judíos fueron perseguidos, y la religion católica romana fue la única autorizada en el reino. Entonces abrazando muchos judíos el cristianismo, su conversion dió lugar á la distincion de *cristianos viejos* y *cristianos nuevos*; diferencia que costó la vida á mas de 2,000 individuos en el reinado de Manuel, y que subsistió hasta 1773, época en que el rey José la abolió enteramente. Aunque la religion católica es la única recibida en Portugal, no dejan de tolerarse especialmente en su capital el culto de la iglesia anglicana y de algunos de los protestantes del Norte. En otro tiempo, Portugal estaba lleno de judíos nacionales, los cuales suministraron á los portugueses los primeros conocimientos de la filosofía, botánica, medicina, astronomía, cosmografía, las primeras nociones de la lengua hebraica y de la literatura sagrada, que antes del siglo XVI eran el objeto principal de los estudios.

Los portugueses estan llenos de zelo por la religion católica, y cumplen con la mayor exactitud todos los preceptos eclesiásticos. A este respeto por la religion se debe atribuir la riqueza y la magnificencia que ostentan en la construccion y ornamento de sus templos, aunque muy frecuentemente carecen de gusto en la arquitectura.

En los tabernáculos destinados á depositar la hostia consagrada, es donde el arquitecto ostenta principalmente las riquezas del arte. Puede decirse en general, que todas las ceremonias se hacen en Portugal con una magnificencia extraordinaria, pero sobre todo en Lisboa y Oporto, cuando se pone manifiesto el Santísimo Sacramento, en las devociones de la Semana Santa, y en las procesiones. La del Corpus, pasa por una de las mas pomposas de toda la cristiandad católica. En todas estas ceremonias despliegan los portugueses una magnificencia y lujo, en el ornato é iluminacion, cual no se vé en ninguna parte, no siendo en España é Italia, en semejantes solemnidades, particularmente en Madrid, Sevilla, Roma, Milan y Venecia. Esta costumbre, ademas de la ventaja que trae de contribuir á inspirar respeto á los misterios de nuestra santa religion, es utilísima á las bellas artes, porque las proporciona multiplicadas ocasiones de emplear un gran número de artistas que tienen siempre abierto, por este medio, un vasto campo para ejercitar su talento. Estos actos religiosos, al paso que inspiran el mas profundo respeto hácia el culto, infunden una saludable veneracion por las verdades de nuestra santa religion, que es la verdadera base de la buena moral y de toda sociedad bien organizada.

Tribunal de la inquisicion.

Este tribunal, segun los autores de mas nota, no fue introducido en Portugal hasta el reinado de Juan III, para descubrir y castigar los judíos encubiertos y los hereges. Su autoridad era tan grande, que los demas tribunales supremos estaban obligados á darle cuenta de sus procedimientos cuando se la exigia. En tiempo del marqués de Pombal tuvo menos influencia, limitándose su autoridad solo á los judíos, á los curas de una

conducta relajada ó acusados de heregía, y á algunos indiscretos que murmuraban del *santo oficio*. En el último auto de fé que se celebró en 1766, no hubo ya ninguno que fuese quemado en estátua. En el reinado de María habia recobrado la inquisicion una parte de su antigua autoridad, y el temor que infundia hizo emigrar cierto número de individuos de todas clases, aun militares. Todos los paises de la monarquía portuguesa, á excepcion del Brasil, le estaban sometidos. Tenia cuatro tribunales supremos, á saber: uno en Lisboa, que se titulaba *consejo general del Santo Oficio*; otro en Coimbra, otro en Evora, y otro en Goa. Los cuatro tribunales de Portugal costaban al gobierno 150,000 cruzados anuales. En el dia no existe ya ninguno.

Division eclesiástica del reino, y clero superior.

El reino de Portugal ofrece tanta confusion y deformidad en sus divisiones eclesiásticas como presenta en las demarcaciones civiles, administrativas y militares. Las reformas practicadas á fines del reinado de José, no han hecho mas que disminuir el mal sin curarle enteramente.

Las jurisdicciones de los obispos se extienden, no solamente á territorios muy desiguales, sino tambien á distritos interrumpidos y cortados por los de otros obispos y prelados que, dependiendo inmediatamente de la Santa Sede, se llaman *exentos*. A esta multitud de jurisdicciones tan mal determinadas, debe atribuirse la gran diferencia que se encuentra entre el número de parroquias que dan á este reino los escritores nacionales y extrangeros; diferencia tanto mas extraordinaria cuanto que frecuentemente se advierte en autores contemporáneos, hablando de una misma época.

Sin detenernos en la evaluacion de Lima, que en 1732 contaba 3,343 parroquias en todo el reino; ni en la de Windham Beaves, que en 1793 pretendia corregirle contando solamente 3,334, por ser la primera muy antigua y la segunda evidentemente inexacta, se dirá que el almanaque de Lisboa del año 1802 contaba 4,262; que el censo de 1798 contenia el

número de 4,232, el de 1801 por comarcas 4,054, el de 1801 por diócesis, 4,046. El mayor Cardozo, en su mapa histórico-estadístico de Portugal, publicado en Paris en 1815, cuenta 4,253. Alberto Cárlos de Menezes, en una memoria manuscrita relativa á la division del territorio de Portugal é Islas adyacentes, ademas del número de parroquias hallado en el censo de 1801, cita tambien las siguientes: 3,915, 3,989 y 4,087.

Se presentará la tabla de la division eclesiástica actual del reino incluyendo todos los exentos, cuya mayor parte son desconocidos, no solo á los geógrafos extrangeros, sino tambien á casi todos los geógrafos nacionales.

A mas del número de parroquias pertenecientes á cada jurisdiccion, se ha indicado la época de la fundacion de las diferentes diócesis como se encuentra en el mapa del mayor Cardozo.

Tabla de la division eclesiástica actual del reino.

	Parroquias.
Patriarcado, fundado en 1716	333
Arzobispado de Lisboa, fundado en 1394, y abolido en 1741 para reunirle al patriarcado (1).	
Obispado de Lamego en el siglo VI	238
Idem de Guarda en tiempo de Sancho I.º	205
Idem de Leiria en 1545	50
Idem de Portalegre en 1550	41
Obispado de Castello-Branco en el reinado de José I.º	81
Arzobispado de Braga en 92	1,292
Obispado de Oporto en el sexto siglo	339
Idem de Coimbra en el sexto siglo (2)	278
Idem de Viseu en idem	200
Idem de Aveiro en tiempo de José I.º	72
Idem de Pinhel en idem	147
Idem de Miranda (en 1545) y Braganza (3)	334

(1) Lisboa tenia un obispo desde el siglo VI.
(2) Tiene título de conde de Arganil.
(3) Cuando la reforma de las diócesis se separó una parte del territorio del

	Parroquias.
Arzobispado de Evora en 1540....................................	144
Obispado del Algarbe en tiempo de Sancho I.º..........	70
Idem de Elvas en 1570...	44
Idem de Beja en el reinado de José I.º.......................	118
Exento de Crato, residente en Crato........................	42
Exento de Grijo, residente en Grijo..........................	7
Exento de Thomar, residente en Thomar..................	20
Exento de San Joào de Taronca, residente en Burgo en la comarca de Lamego...	4
Exento de Santa Cruz de Coimbra, residente en Coimbra..	2
Exento de Santa Cruz do Douro, residente en Santa Cruz do Douro, en la comarca de Oporto cerca de Peñafiel..	1
Exento de San Christovào de Lafoes, residente en San Christovaó, en la comarca de Viseu.........................	2
Exento de Salzedas, residente en Salzedas, en la comarca de Lamego..	5
Exento de San Pedro das Aguias, residente en Granja de San Pedro das Aguias, en la comarca de Trancoso..	8
Exento de Villa Viçoza..	4

El patriarca de Lisboa es la primera dignidad eclesiástica del reino, la cual fue creada en 1716 en tiempo de Juan V, por la division del arzobispado de Lisboa en dos diócesis, de las cuales, la una quedó para la antigua silla con el título de Lisboa oriental, y la otra fue constituida en patriarcado en virtud de una bula de Clemente XI.

El prelado condecorado con este título obtiene de derecho, desde 1739, el capelo, tiene el título de capellan mayor de la

de Miranda para formar el nuevo obispado de Braganza: algunos años despues el obispado de Miranda fue suprimido y reunido al de Braganza, debiendo tomar en su consecuencia, aunque resida en esta, el título de obispo de Miranda y Braganza.

capilla Real, y de primer miembro del Consejo de Estado. Su cabildo es bastante numeroso y está ricamente dotado. Se compone de 52 dignidades, y 20 canónigos. Las dignidades estan divididas en diferentes gerarquías, de las cuales 16 tienen el título de *principales* y 36 el de *monseñores*. Las principales gozan cada una 12,000 cruzados de renta, y tienen el título de *excelencia*; su trage se parece mucho al de los cardenales. Los monseñores, disfrutan la renta de 4,000 cruzados y el tratamiento de *señoría*, y tienen una especie de vestido episcopal sin muceta. Los canónigos tienen cada uno 2,500 cruzados con el título de *señoría*. Hay ademas un gran número de beneficiados. Cuando el patriarca oficia de pontifical, desplega una pompa que rivaliza con la brillantez de las ceremonias del Vaticano. Su vicario general tiene el título de arzobispo desde que fue abolido el arzobispado de la parte oriental de Lisboa en 1741, y despues que el cabildo de la antigua iglesia arzobispal se sometió á la jurisdiccion del patriarcado bajo el nombre de *basilica de Santa María*. Las rentas de la iglesia patriarcal ascendian en 1747 á 407.306,669 reis, (mas de 10 millones de reales), y los gastos ordinarios á 337.154,360 reis; los del patriarca á cerca de 100.000;000 reis. El rey José las disminuyó mucho en 1753. En la actualidad ascienden las rentas de la patriarcal á 220.000,000 reis, (5 ½ millones de reales), de los cuales cerca de 70.000,000 pertenecen al patriarca; las de la catedral, *Sé* ó basilica de Santa María ascienden á 60.000,000 reis, (véase por lo que hace á los años anteriores, el presupuesto de las rentas y gastos de Portugal, páginas 201 y 204 del primer tomo.) El patriarca de Lisboa es metropolitano de los obispos de Castello-Branco, Guarda, Lamego, Leiria, y Portalegre en Portugal; de Angra en el archipiélago de las Azores; de Funchal en la isla de Madera; y lo era antes tambien de Marañon y de Pará en el Brasil.

Despues del patriarca siguen los dos arzobispos de Braga y de Evora, que tienen rango de marqueses, y título de *señoría ilustrísima*. El de Braga en el dia tiene el de *primado del reino*, y ha sido uno de los que han disputado la primacía de toda España. Este prelado era señor eclesiástico y secular de Braga y de su territorio; mas su jurisdiccion temporal fue abolida

en 1790. Sus sufragáneos son los obispos de Oporto, Viseu, Coimbra, Miranda y Braganza que reside en Braganza, de Aveiro y Pinhel. El arzobispo de Evora tiene por sufragáneos, los de Beja, Elvas y del Algarbe; este último reside en Faro. Todos los obispos disfrutan del rango de conde y del tratamiento de *señoría.* Sus diócesis estan divididas por comarcas, que son diferentes de las comarcas seculares ó *correiçòes.*

Las provincias de ultramar, inclusas las que se han hecho independientes, como son las que comprende el Brasil, tienen 2 arzobispos y 14 obispos.

El Rey tiene el derecho de presentacion de todos los obispados, y recibe una cuarta parte de las rentas de cada uno en Portugal; la mayor parte de estas sumas se emplea en el mantenimiento del patriarcado. El Papa, cuya influencia fue muy restringida en Portugal en el reinado de José, confirma los obispos, y no puede hacer publicar sus *bulas* sin el consentimiento del Rey. Ejerce por medio de su legado su derecho de jurisdiccion sobre el clero, y tiene igualmente el derecho de nombramiento para algunas pequeñas prebendas.

CLERO INFERIOR, CONVENTOS DE AMBOS SEXOS Y SUS RENTAS.

Consideraciones sobre el número de eclesiásticos actualmente existentes en el reino.

Algunos escritores preocupados, y aun podemos decir irreligiosos, guiados por su aversion á los ministros de Dios, no han perdonado medio para ponerlos en ridículo; pero para que se vea el crédito que merecen sus aserciones, presentarémos el número verdadero de eclesiásticos que hay en Portugal, y el que aquellos han publicado con el dañado fin de ridiculizarlos por este lo mismo que por otros conceptos. Dumouriez, Carrére, Chatelet, Bourgoing y otros, dan á Portugal el exagerado número de 200,000 personas eclesiásticas de ambos sexos; Laborde en 1808, 280,000; el artículo *Portugal* de la Enciclopedia metódica, en el Diccionario de Economía política 300,000. Despues de haber hecho muchas indagaciones respecto á este

importante asunto, no debemos dudar en decir que es dificil que el número total de eclesiásticos del reino pase de 29,000, opinion que difiere muy poco de la del anónimo portugués, autor del papel *os frades julgados no tribunal da razaò*. Como sabemos que hay personas tan poco instruidas en las cosas de este pais que siguen ciegamente las opiniones absurdas de los extrangeros que acabamos de nombrar, citarémos algunos datos bastante positivos para probar hasta la evidencia su error, y la verdad de nuestra asercion.

Segun un censo exacto y detallado, hecho por el ingeniero Custodio José Gomes de Villas-Boas en 1794, se vé que en toda la provincia del Miño no habia entonces en una poblacion de 636,082 habitantes, mas que 5,177 eclesiásticos seculares y 1,430 regulares, lo que hace el total de 6,607 eclesiásticos. Siendo en esta época cerca de cuatro décimos menor la poblacion del Miño que la cuarta parte de la poblacion total del reino, que podia ser entonces de 2.880,000 habitantes, multiplicando 6,607 por 4.4, se tendrán 29,071 eclesiásticos, número que excede ciertamente al verdadero, por lo menos en la parte relativa á los regulares, que son mucho mas numerosos en el Miño que en las demas provincias del reino. Si se quisiera conocer el número aproximativo de los individuos pertenecientes al clero regular, se podria conseguir raciocinando del modo siguiente. Si el Miño en 1,187 parroquias no tenia en 1794 mas que 5,177 eclesiásticos seculares, suponiendo la misma proporcion para lo demas del reino, ¿cuántos deberá tener en su totalidad en la hipótesi de que contenga 4,054 parroquias? La solucion se hallará en el cuarto término de la siguiente proporcion:

1,187: 5,177: : 4,054: x= á 18,000: poco mas ó menos.

Si se cuentan 5 eclesiásticos seculares por parroquia, que es excesivo, se tendrán 4,054 × 5 = 20,270 eclesiásticos seculares en todo el reino.

Del mismo modo, multiplicando los 1,430 eclesiásticos regulares del Miño por 4.4, se tendran 6,292 eclesiásticos regulares para todo Portugal. Estos resultados deben admirar menos

cuando se vé desde el año de 1652 al autor del *arte de furtar* suponer que el número de frailes de este reino no pasaba de 10,000, siendo notorio que desde esta época su número se ha disminuido mucho, particularmente, desde la supresion de los jesuitas y los nuevos reglamentos promulgados con el objeto de disminuir los conventos.

Este mismo autor supone que habia 15,000 religiosas, cuyo número está muy reducido en el dia. Con efecto, se sabe que en 1794, habia 1,003 en los 24 conventos del Miño.

Partiendo de este dato, y contando 106 conventos de religiosas en todo el reino, se tendrá en el cuarto término de la proporcion que sigue el número de religiosas existentes en todo Portugal. $24 : 1{,}003 :: 106 : x = 4{,}429\frac{11}{12}$, ó en enteros 4,430.

Sumando los números que se han hallado para el clero secular y regular, se tendrán 18,000 individuos pertenecientes al clero secular, 6,292 religiosos y 4,430 religiosas para el regular, lo que hace un total de 28,722 individuos, ó en números enteros 29,000. Hé aqui pues reducidos á 29,000, los 200,000, los 280,000 y los 300,000 eclesiásticos que todos los geógrafos y viageros se obstinan en suponer en este pequeño reino. Lo que se acaba de decir sobre el número de eclesiásticos, puede aplicarse al de los conventos. Ebeling cuenta en Portugal 418 conventos de hombres y 108 de mugeres. El autor anónimo de *Os frades julgados no tribunal da razão*, calcula en 415 el número de conventos de hombres. El *Mappa cronológico do reino de Portugal*, publicado en 1815, y dedicado al príncipe regente, cuenta 392 de hombres y 106 de mugeres.

El mayor Cardozo, en su *Mappa do reino de Portugal*, calcula en 383 el número de conventos de hombres y en 105 el de mugeres. Una relacion muy circunstanciada dada por una persona de las mas instruidas de Portugal, evalúa el número de los primeros en 117, y el de los segundos en 107. No se puede asegurar la exactitud de estas evaluaciones por no saber de donde estan sacadas; pero lo que sí es cierto, que el *Mappa de Portugal* de Juan Bautista de Castro, que es la única obra en la que se hallan indicados individualmente las casas de to-

das las órdenes religiosas del reino, no cuenta mas que 380 conventos de religiosos, 24 hospicios, 4 casas de enfermería y 17 hospitales de religiosos de *San Juan de Dios*. Los hospitales no tienen mas que el necesario número de religiosos para la administracion y cuidado de los enfermos; hoy dia su número ha experimentado grandes reducciones.

Las casas de enfermería estan destinadas para servir de retiro á un pequeño número de religiosos enfermos ó achacosos. Los hospicios no cuentan mas que 2, 3, ó á lo mas, 4 religiosos, y no pueden reputarse como conventos. De los 380 conventos mencionados, es preciso quitar 8 de los *conegos regrantes de Santo Agostinho* que no existen hace muchos años; 2 de *padres Theatinos da divina providencia*, que han sufrido la misma suerte; 4 de *clérigos agonizantes*, y los de los *congregados de Covas de Monfurado*, de los *Marianos conceicionistas* de la *Congregaçào* de *Oliveira*, *&c.*, que en el dia estan casi desiertos y que Castro incluye en su relacion, segunda edicion de 1763. Haciendo esta deduccion se tendran solamente 363 conventos, cuyo número puede conducirnos á conocer por un medio diferente del que hemos seguido arriba, el número de los religiosos regulares de todo el reino, y es este: segun las indagaciones muy exactas hechas sobre el número de individuos pertenecientes á cada convento, se ha visto que lo mas á que puede regularse, es á 15 religiosos por comunidad. Concediéndoles aunque sean 16, tendremos $363 \times 16 = 5{,}808$ religiosos, y añadiendo 100 por los hospicios tendremos 5,908, suma que difiere muy poco de los 6,292 que habiamos sacado antes, y que creemos aproximarse aun mas al número real.

Para que se vea cuán cierto es este cálculo, pondremos aqui una tabla del resultado de las noticias que dieron todas las autoridades eclesiásticas del reino en 1821, en virtud de órdenes que se les comunicaron al efecto.

Tabla del resultado general de las noticias dadas por las autoridades eclesiásticas sobre el número de conventos de hombres del reino, de los religiosos que contienen, y de sus rentas en Octubre de 1821.

	Número de conventos.	Número de religiosos.	Rentas en dinero. Moneda reis.	Reduccion á reales vellon.
Ordenes militares, monges, canónigos regulares y seculares	29	1,160	336.380,000	8.409,500
Ordenes mendicantes	167	2,350	16.620,000	415,500
Mendicantes dotados	155	2,070	243.680,000	6.092,000
Misioneros	9	180	11.140,000	278,500
TOTALES	360	5,760	607.820,000	15.195,500

A mas de estas rentas en dinero metálico, es preciso añadir los siguientes artículos.

Alqueires de trigo	136,400
Idem de cebada	23,900
Idem de legumbres	1,100
Almudes de vino	30,000
Idem de aceite	2,000

Las órdenes militares cuentan 5 conventos, 106 religiosos y 66 criados. Sus rentas se componen de los artículos siguientes.

En dinero, reis	31.343,437
Alqueires de trigo	13,912
Idem de cebada	2,503
Idem de legumbres	133
Almudes de vino	1,655
Idem de aceite y otros objetos de menor importancia	786

Los canónigos regulares de San Agustin son los mas ricos. Contaban en dicha época 7 conventos, 169 religiosos, y sus rentas se componen de los artículos siguientes.

En dinero, reis	93.806,754
Alqueires de trigo	12,950
Idem de cebada	1,315
Idem de legumbres	307
Almudes de vino	280
Idem de aceite y otros artículos de menor importancia	24

Tabla que presenta el resultado general del número de conventos de mugeres religiosas que contienen, y sus rentas en Octubre de 1821.

Conventos de religiosas 226. Conventos de comendadoras y hospicios 12. Total de conventos 138.

Religiosas profesas	2,725
Comendadoras y recogidas	162
Novicias	55
Legas	151
Total	3,093

Señoras seculares	164
Educandas	739
Criadas	1,907
Total	2,810
Total general	5,903

Habia ademas 41 capellanes y 341 criados, lo que hace un total de 382.

Las rentas de todos estos conventos se componen del modo siguiente.

	Moneda reis.	Reales vellon.
En dinero	363.000,000	9.075,000
En trigo 49,500 alqueires evaluados en	25.000,000	625,000
En cebada 33,000 alqueires evaluados en	6.000,000	150,000
En vino 3,900 almudes en	4.000,000	100,000
En aceite 6,300 id en	13.000,000	325,000
En otros diversos artículos en	10.000,000	250,000
Renta total	421.000,000	10.525,000

Evaluando la superficie de Portugal en 28,350 millas cuadradas, y contando segun las dos tablas anteriores 498 conventos, tendremos un convento por 56.7 millas cuadradas. Evaluando tambien la totalidad de la poblacion en 3.173,000, y todos los eclesiásticos seculares y regulares de ambos sexos en 27,000, resultará un eclesiástico por 117½ habitantes, sin comprender los criados y los educandos. No contando mas que los eclesiásticos del sexo masculino se encontraria uno por 63.33 habitantes varones, evaluando estos en 1.520,000; esto es, una tercera

parte mas que el gobierno de Milán, donde en 1815, de 1.102,548 habitantes del sexo masculino, se hallaron 11,481 religiosos, lo que hace un eclesiástico por 95.02 varones. Si se efectúa este cálculo con solo los frailes, tendremos un religioso por 547 habitantes, de ambos sexos. Las ciudades de Portugal, que contienen mayor número de conventos, son: *Lisboa* que tiene 39 (1); *Coimbra* donde se encuentran 2 y 17 colegios, de los cuales 14 pueden considerarse como hospicios; *Evora*, 12; *Oporto*, 10; *Santarem*, 11; *Braga*, 4; y *Guimaraes* 4.

Terminaremos este capítulo con algunas advertencias sobre las *casas de misericordia*, los *hospitales*, las *casas de asilo* (recolhimentos) y sobre los eclesiásticos en general.

Se halla en casi todas las ciudades y villas de Portugal un establecimiento de beneficencia con el título de *casa de misericordia*. Esta institucion es una de las mas útiles á la sociedad, y los monarcas portugueses la han dispensado siempre una proteccion especial. El objeto de estos establecimientos, es socorrer la humanidad doliente, y á este fin tienen rentas establecidas sobre bienes raices, censos, pensiones y juros, &c. Estan encargadas principalmente de la educacion de los niños expósitos y del cuidado de los presos indigentes, del acomodo y dotacion de las huérfanas, de ejercer la hospitalidad con los mendigantes y peregrinos, y de socorrer á los enfermos pobres: los grandes hospitales y los pequeños, á que se da el nombre de *albergarías*, estan destinados á este servicio; en fin, todas las obras de beneficencia son de sus atribuciones.

La administracion de cada una de estas casas está confiada á una cofradía ó hermandad regida por un reglamento que llaman *compromiso*. Todos los años el *provedor da comarca* y segun las jurisdicciones respectivas el *correjidor*, *el juez de fora*, ú *ordinario* del distrito donde existe alguno de estos establecimientos, tome las cuentas, examina el modo con que se administran, y velan sobre el cumplimiento de sus deberes; en seguida envia al *dezembargo do paço* (véase el primer tomo pág. 157) una relacion del estado en que se halla el esta-

(1) Los de mugeres no estan comprendidos en estos cálculos.

blecimiento. Muchas de estas casas tienen rentas considerables, como las de Lisboa, Oporto, Evora, Setubal, Braga, Coimbra, &c. &c. Aunque las leyes que rigen en el particular sean excelentes, y parezca haber provisto á todos los casos, se han introducido sin embargo muchos abusos, de suerte que desgraciadamente una institucion tan filantrópica no produce todo el bien que pudiera esperarse, por la dilapidacion que sufren las rentas frecuentemente en manos de administradores infieles.

Ademas de los hospitales particulares, hospicios y casas de misericordia, hay otros muchos establecidos por el gobierno, y cuyas rentas, procediendo del mismo origen que las de *misericordia*, son muy considerables. En otro tiempo no se recibian en estos hospitales mas que á los vecinos enfermos indigentes; pero despues que fueron abolidos los hospitales militares del beato Antonio en Lisboa, Abrantes, Evora, Lamego, Oporto y Chaves, se admite en ellos tambien á los militares, contribuyéndoseles con 300 reis diarios para el mantenimiento de cada soldado. Los principales hospitales del reino son: el *Real hospital de San Josef* en Lisboa, el *hospital Real* en Oporto, los de *Caldas da Rainha*, de *Elvas, Coimbra, Braga*, &c. La corta mortandad observada entre el gran número de enfermos asistidos en el hospital general de San Josef en Lisboa, es el mejor argumento que se puede citar en favor del buen método de curacion de las enfermedades y de los cuidados que se les prodiga. Puede decirse lo mismo de otros muchos, asi como de los hospitales militares. Sucede muy al contrario en los que estan destinados á recibir los niños expósitos. La mortandad en estos establecimientos es verdaderamente horrorosa.

La tabla siguiente puede servir de prueba á lo que acabamos de decir sobre los primeros.

Tabla de los enfermos curados y muertos anualmente en el Real hospital de San Josef de Lisboa, desde 1788 hasta 1807.

Años.	Curados.	Muertos.
1789	9688	1308
1790	10,445	1273
1791	11,928	1663
1792	11,173	1371
1793	12,536	1666
1795	15,085	1782
1796	12,108	1415
1797	13,235	1579
1798	14,802	1933
1799	13,004	1666
1801	15,198	2083
1805	14,121	2076
1806	12,997	2116

En todos los establecimientos públicos de Paris, en los diez años trascurridos desde 1804 hasta 1814, se asistieron 355,662 enfermos, de los cuales 37,861 murieron. En Lisboa, durante los 18 años mencionados, de 166,320 enfermos, murieron 21,631 solamente. En 1814, en el hospital general de Madrid de 10,891 enfermos, hubo 10,169 que sanaron y 722 muertos; en 1818 el número de enfermos fue de 10,010, de cuyo número curaron 9150 y murieron 860.

Los *recolhimentos* (casas de asilo) son casas en donde las mugeres viven retiradas del mundo aunque sin hacer votos.

Parece que en el dia hay menos inclinacion que en otro tiempo á los votos monásticos, particularmente entre las familias mas distinguidas de la sociedad.

De la nobleza.

La nobleza del reino se divide en cuatro clases:

1.ª *Alta nobleza*, que se compone de los grandes del reino, el Patriarca, los arzobispos y obispos: los duques, marqueses, condes y vizcondes con grandeza.

2.ª *Titulares*, que comprende los vizcondes sin grandeza y barones.

3.ª *Fidalgos*, que se subdividen en otras seis clases; 1.ª fidalgos do conselho (del consejo) y fidalgos cavalleiros (caballeros); 2.ª fidalgos escudeiros (escuderos) é cavalleiros, fidalgos de moradia; 3.ª moços fidalgos; 4.ª caballeiros fidalgos de moradia ordinaria; 5.ª escudeiros fidalgos; 6.ª fidalgos de geraçào (generacion).

4.ª *Nobleza.* Se compone de los caballeros de las órdenes militares, lentes de la universidad, desembargadores, corregidores y demas magistrados, oficiales militares, &c.

Todas las casas tituladas poseen en Portugal mas, ó menos propiedades ó rentas de la corona, y encomiendas de las órdenes militares, por una ó mas vidas; por lo qué respecto á las primeras á cada nueva sucesion, y en las segundas, al terminarse el tiempo por el cual fueron concedidas, es de absoluta necesidad renovar dichas reales gracias para poder usar del título, y gozar las rentas; bien que tocante á las encomiendas por lo regular pasan á distintas familias de las que las han disfrutado por no concederse comunmente sino vitalicias.

La siguiente tabla da una noticia bastante exacta de los títulos de las familias nobles de Portugal, y príncipes que los han concedido hasta 1821.

Tabla por orden alfabético de los títulos de la nobleza portuguesa, y príncipes que les han concedido hasta 1821 (1).

Títulos primordiales.	Anejos ó de creacion posterior.	Apellidos de las casas que los poseen.	Reyes que los han concedido.
Abrantes. . . . . M.	Fontes. . . . . M. Penagiào. . . . . C. Villanova de Portimào. C.	Saas Meneses.	D. Juan V.
Aguiar. . . . . M.	. . . .	. . . .	D. Juan VI cuando era regente.
Alafoens. . . . . D.	Miranda do Corvo. . . . D. Aronches. . . . . M.	Braganza.	El primordial D. Juan V y el anejo D.ª María I.
Almada. C	. . . .	. . . .	D.ª María I.
Alorna. . . . . M.	Asumár. . . . . C.	Almeyda.	D. Pedro II.
Alva. . . . . C.	. . . .	Ataydes.	D. Juan V.
Albaiazere. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
Alverca. . . . . B.	. . . .	. . . .	D.ª María I.
Alvito.. . . . . C.	Oriola. . . . . C. Alvito. . . . . B.	Lobo de Silveira.	

(1) La B. significa baron; la C. conde; la D. duque, la M. marqués y la V. vizconde.

Títulos primordiales.	Anejos ó de creacion posterior.	Apellidos de las casas que los poseen.	Reyes que los han concedido.
Amarante. C.			D. Juan VI siendo regente y renovado por mas vidas siendo Rey.
Anadia. M.		Rodrigo de Saa y Mello.	D.ª María I.
Anciàes. B.			D. Juan VI.
Andaluz. V.			D. Juan VI siendo regente.
Angeja. M.	Villaverde. C.	Noronha.	D. Juan V.
Arcos. C.		Id.	D. Felipe II.
Arruda. B.			D. Juan VI siendo regente.
Arganil.		Obispo de Coimbra.	
Atorna. M.		Almeida Portugal.	
Aveiras. C.		Silva.	D. Felipe III.
Azambuja. C.		Mendoza.	
Azuràra. V.			D. Juan VI.
Bahía. V.		Siabra de Souza.	D.ª María I.
Balsemào. V.			D. Juan VI siendo regente.
Barbacena. V.	Barbacena. C.	Furtado de Mendoza.	El 1.º por D. Alonso VI, y el 2.º por D. Juan VI siendo regente.
Barca. C.			D. Juan VI siendo regenet.

Títulos primordiales.	Anejos ó de creacion posterior.	Apellidos de las casas que los poseen.	Reyes que los han concedido.
Barreiro. C.			D. Juan VI siendo regente.
Beduido. B.			D. Juan VI.
Belmonte. C.			D. Juan VI siendo regente.
Bellas. M.			D. Juan VI siendo regente.
Bobadela. C.		Freire d' Andrade.	D. José I.
Borba. M.			D. Juan VI siendo regente.
Cadaval.	Ferreira M. Tentugal. C.	Alvarez Pereira de Mello.	D. Juan VI.
Campo Mayor. M.			D. Juan VI siendo regente.
Capa rica. C.		Meneses.	D.ª María I.
Castello Melhor. C.	Caleta.	Vasconcellos.	Felipe II.
Castello-Novo. B.			D. Juan VI siendo regente.
Castro-Marin. C.			D. Juan VI siendo regente.
Cavalleiros. C.			D. Juan VI siendo regente.
Cezimbra. V.			D. Juan VI siendo regente.
Condeixa. V.			D. Juan VI siendo regente.
Cunha. C.		Vazquez da Cunha.	
Ega. C.		Saldanha, y Alburquerque.	
Ervedoza. V.			D. Juan VI siendo regente.
Estremoz. V.			D. Juan VI.
Evora Monte. C.		Godoy Alvarez de Faria.	D.ª María I.

Títulos primordiales.	Anejos ó de creacion posterior.	Apellidos de las casas que los poseen.	Reyes que los han concedido.
Ficalho. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Figueira. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Figueiro. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Fonte Arcada. . . . . V.	. . . .	Magalhaens.	D.ª María I.
Fronteira. . . . . M.	Torre. . . . . C.	Mascarenhas Barreto.	D. Pedro II.
Funchal. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Galveas. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente. y renovado por mas vidas siendo Rey.
Itahaen. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
Jurumenha. . . . . V.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Labradio. . . . . C.	Avintes. . . . . C.	Almeida Suarez y Portugal.	D. Juan V.
Laguna. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
Lapa. . . . . V.	. . . .	. . . .	D. Juau VI siendo regente.
Linhares. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Loulé. . . . . M.	. . . .	. . . .	D.ª María I y restituido en 1818 por D. Juan VI.
Lourizal.	Ericeira. . . . . C.	Meneses.	
Lousáa. . . . . C.	. . . .	Lancastre Basto Beherém. .	
Lumiares. . . . . M.	. . . .	Portugal y Gama.	D.ª María I.



Títulos primordiales.	Anejos ó de creacion posterior.	Apellidos de las casas que los poseen.	Reyes que los han concedido.
Majé. V.			D. Juan VI siendo regente.
Manique do Intendente. B.	Manique. V.		D. Juan VI siendo regente. y el 2.° siendo Rey.
Marialva. M.	Cantanhede. C.	Meneses coutinho.	Alfonso VI.
Mezquitella. V.	Mezquitella. C.	Souza de Macedo.	El 2.° D. Juan VI.
Minas. M.	Prado. C.	Lancastre y Noronha.	D. Pedro II.
Mirandella. V.			D. Juan VI siendo regente.
Molellos. B.			D. Juan VI siendo regente.
Monte alegre. V.			D. Juan VI siendo regente.
Mossancedes. B.		Almeida Vasconcellos.	D.ª María I.
Niza. M.	Vidigueira. C.	Gama.	D. Juan IV.
Olhào. M.			D. Juan VI siendo regente.
Ovidos. C.	Sabugal. C. Palma. C.	Mascarenhas.	D. Felipe III, y el 3.° Don Juan VI siendo regente.
Palmella. M.	Palmella. C.	Souza y Holstein.	El 2.° D. Juan VI siendo regente.
Parati. C.			D. Juan VI siendo regente.
Panafiel. C.	Penafiel. C.	Souza Coutinho.	D.ª María I, y el 2.° Don Juan VI siendo regente.

Títulos primordiales.	Anejos ó de creacion posterior.	Apellidos de las casas que los poseen.	Reyes que los han concedido.
Penalva. . . . . M.	Tarouca. . . . . C. Alegrete. . . . . M. Villa mayor.	Tellez da Silva y Meneses.	D. José I.
Peniche. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Pombal. . . . . M.	Oeyras.	Carvalho y Daum.	D. José I.
Pombeiro. . . . . C.	. . . .	Castello Branco.	D. Alfonso VI y renovado por D. Juan VI.
Ponte. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Ponte corvo. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Ponte de Lima. . . . . . . M.	Villanova da Cerveira. . . .	Brito Lima.	D.ª María I.
Povolide. . . . . C.	. . . .	Cunha.	D. Juan V.
Quintella. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Real Agrado. . . . . V.	. . . .	. . . .	D. Juau VI siendo regente.
Redinha. . . . . C.	. . . .	Carvalho y Daum.	
Redondo. . . . . C.	Souza.	Souza Coutinho.	D. Manuel.
Resende. . . . . C.	. . . .	Castro.	
Ribeira grande. . . . . . . C.	. . . .	Camaras.	D. Alonso VI.
Rio mayor. . . . . C.	. . . .	. . . .	Renovado por mas vidas por D. Juan VI.
Rio Pardo. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.

Títulos primordiales.	Anejos ó de creacion posterior.	Apellidos de las casas que los poseen.	Reyes que los han concedido
Rio Seco. . . . . B.	Rio seco. . . . . V.	. . . .	El 1.º D. Juan VI siendo regente y el 2.º siendo Rey.
Id. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
Sabugosa. . . . . M.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
S. Amaro.. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
S. José de Porto Alegre. . .	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
S. Juan Marcos. . . . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
S. Lorenzo.. . . . . C.	. . . .	Noronha.	
Id. . . . . V.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
S. Miguél. . . . . M.	. . . .	Botelho.	D.ª María I,
S. Payo. . . . . C.	. . . .	S. Payo, Mello y Castro. . .	
Sarzedas.. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
S. Salvador dos Campos. B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
S. Simon. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
Santarem.. . . . . V.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
S. Vicente. . . . . C.	. . . .	Cunha..	Alfonso VI.
Sobral. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Soure..	. . . .	Costa..	D. Juan IV.
Souzel. . . . . V.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Fagoaki.. . . . . V.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Tancos. . . . . M.	Atalaya. . . . . C.	Manoel.	Renovado el 2.º por Don Juan VI.

Títulos primordiales.	Anejos de creacion posterior.	Apellidos de las casas que los poseen.	Reyes que los han concedido.
Tarouca. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
Tavarede. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Teixeira. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI.
Torrebella. . . . . V.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Torres Novas. . . . . M.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Torres Vedras. . . . . M.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Trancoso. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Vagos. . . . . M.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Valde reis . . . . C.	. . . .	Mendoza.	D. Felipe III.
Valenza. . . . . M.	Vimioso. . . . . C.	Portugal y Castro.	D. Juan V.
Valladares. . . . . C.	. . . .	Noronha.	D. Pedro II.
Vallada. . . . . M.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Vianna. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Victoria, de la. . . . . . . D.	. . . .	Al mariscal general Arthur Wellestey.	D. Juan VI siendo regente.
Villaflor. . . . . M.	. . . .	Souza de Meneses.	Alonso VI.
Villa Nova de Souto d' Rei. . . . . V.	. . . .	Almada y Mello.	D.ª María I.
Villa Nova da Rainha. . V.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Villa Pouca. . . . . B.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Vimeiro. . . . . C.	. . . .	. . . .	D. Juan VI siendo regente.
Vimieyro. . . . . C.	. . . .	Faro y Souza.	D. Juan V.

La alta nobleza y sus hijos primogénitos, los secretarios de estado, oficiales mayores *do paço*, presidentes de tribunales, vicereis, regedor de la casa da suplicaçào, embajadores y enviados, consejeros de guerra, y de estado, teniente general y vice-almirante, para arriba tienen *excelencia* forzosa.

Los hijos segundos de los grandes del reino, vizcondes y barones, mariscales de campo y brigadieres, los gefes de escuadar y de division y los capitanes generales, tienen solo *excelencia* de sus súbditos.

Los desembargadores do Paço y carta de Consejo, &c. tienen (*senhoria*) señoría.

CARACTER FÍSICO Y MORAL DE LOS PORTUGUESES, Y SU LENGUA.

El carácter portugués tiene mucha analogía con el de los españoles, pues que en su clima, costumbres, religion y leyes han sido siempre iguales á estos; por consiguiente hasta su fisonomía, talla y facciones del rostro son muy semejantes: los hombres son generalmente bien formados y de una estatura mediana, muchos de ellos tienen gallardía; y la mayor parte los ojos y los cabellos negros, y el cútis menos blanco que el de los pueblos del norte de Europa; pero en cambio se ven muy pocos corcobados é imperfectos, y puede decirse que casi todos los habitantes son de una constitucion fuerte.

En general las mugeres son bien parecidas, muy sensibles y constantes; tienen ojos negros vivos y agraciados, el cuerpo bien proporcionado, y el pie regular; de modo que el conjunto de todas estas circunstancias, dándolas una bella elegancia, no puede menos de hacerlas muy interesantes.

Los habitantes de Lisboa tienen por lo comun un color quebrado, tal vez por dos causas que deben influir en su constitucion física y moral: la primera es el hedor que exhalan continuamente las calles por la inmundicia arrojada desde las casas, hasta en las mas principales aun en medio del dia, pues que no hay ninguna policía en esta parte; y la otra que afecta ademas en la constitucion moral de las mugeres, es la esclavitud en que las tienen los portugueses desde su infancia, á

manera de los pueblos asiáticos, no permitiéndolas salir de casa sino muy rara vez.

Los hombres mas bien formados y robustos se encuentran en la sierra de Estrella, en el Miño y Tras-los-Montes. Los habitantes de estas provincias son comunmente rubios ó castaños, y tienen el cútis bastante blanco.

El portugués es por naturaleza bueno y sosegado, y bajo este concepto excede á todos los demas pueblos de Europa. No se vé el menor desórden en las reuniones mas grandes, como lo demuestran los acontecimientos políticos ocurridos desde 1820 en adelante: los cuales se han verificado con bastante calma, si consideramos que han mediado circunstancias capaces de exaltar las pasiones de los hombres mas pacíficos. La urbanidad es extremada en todas las clases sin exceptuar el pueblo bajo, que es muy servicial con todo el mundo, pero que en cambio exige muchas consideraciones. Los hombres de esta nacion manifiestan mucha disposicion para las ciencias y las artes; la poesía forma sus delicias; y á menudo se encuentran improvisadores; las demas artes estan mas descuidadas, y en general se reducen á imitar las obras extrangeras. Al contrario, cultivan y sobresalen en las ciencias del cálculo, porque reunen, á la flema y paciencia de las naciones del Norte, la viva y fecunda imaginacion de los pueblos meridionales.

Los extrangeros acusan á los portugueses lo mismo que á los demas habitantes de la península de holgazanería é indolencia; ¡pero qué poco han filosofado sobre su carácter, y qué poco se acuerdan de sus hechos gloriosos! Unos pueblos que surcando mares desconocidos, han descubierto y conquistado paises de que no se tenia la menor idea, ¿podrán llamarse perezosos? ¿No han acreditado lo contrario en todas las guerras? ¿Y quién mas infatigable en los trabajos agricolas que el habitante de la península?

Si se quisiesen señalar algunos rasgos característicos á los habitantes de las diferentes provincias del reino se podrá decir, que los de Extremadura son los mas corteses; que los del Algarbe pasan por los mas vivos; los de la Beira por los mas laboriosos; los miñoneses los mas llenos de fuego, talento é industría.

Aunque los de Tras-los-Montes sean un poco groseros es preciso confesar que son valientes, muy activos, y que conservan aun en algunos de sus valles deliciosos toda la inocencia y sencilléz de costumbres de sus antepasados. Los naturales de la Alta Beira y muchos de Tras-los-Montes y del Miño pasan en invierno á la Extremadura y al Alentejo donde se sujetan á los trabajos campestres mas penosos; algunos van tambien á España á ayudar á los habitantes de algunas provincias en los trabajos mas duros. Los algarbinos tienen justamente el concepto de ser los mejores marineros del reino, y forman casi exclusivamente el numeroso cuerpo de barqueros que cubren con sus barcas las aguas del Tajo en Lisboa. Los portugueses en general son buenos marineros y soldados, robustos, constantes, animosos y muy sóbrios; son apreciados como marinos por los ingleses, y lo han sido por los españoles en la guerra de la península, donde tanto han contribuido á los sucesos de estos y de los ingleses.

Hace cincuenta años, pero sobre todo de veinte á esta parte, las costumbres de los portugueses han perdido mucho de su originalidad tomando los modales de las naciones que tienen mas relaciones con ellos. Las costumbres descritas por Murfy, Demouriez, Chatelet y Link apenas existen ya; si el autor del cuadro de Lisboa volviera á esta ciudad, se veria obligado á revocar el juicio severo que hizo de ella.

Sin embargo existe cierta antipatía general á los extrangeros expecialmente españoles, á pesar de la mútua union que han manifestado con estos en la citada época, lo cual dimana del orgullo que aun conservan, y de preocupaciones ya envejecidas.

Dejando á los filólogos el cuidado de caracterizar la *lengua turdetana*, que es la mas antigua de las que se han hablado en los paises que forman el reino actual de Portugal, segun la autoridad de Estrabon, de San Agustin y otros, se dirá solo que esta antigüa lengua se corrompió insensiblemente por el comercio de los fenicios y de los griegos, por la ocupacion inmediata de los cartagineses y despues por los romanos. Estos impusieron con el yugo de su dominacion, la necesidad de expresarse en su lengua, y el latin tomó en Lusitania el lugar del Turdetano; pero corrompido por sus restos, degenerado por esta mezcla,

no era el latin de Virgilio ó de Tito Livio, sino una jerga bárbara que confundida despues con algunas voces góticas y árabes (de las cuales sin embargo no ha tomado ningun sonido gutural), formó la lengua que se hablaba en Portugal, como en Galicia y en Castilla, cuando el conde Henrique de Borgoña fijó su corte en Guimaráes, donde atrajo muchos franceses cuyo idioma suministró tambien muchas expresiones al portugués.

Desde Sancho I, que murió en 1211, y en cuyo reinado se mejoró un poco la lengua portuguesa, hasta Dionisio, que reinó desde 1279 hasta 1325, tuvo pocos adelantos.

Dionisio, fundador de la literatura portuguesa, la hizo hacer progresos considerables. Puede decirse no obstante que no fue enteramente formada hasta el reinado de Aflonso V que murió en 1481. Aunque en cualquiera lengua es tan dificil formarse una idea exacta de la pronunciacion que se usó en otro tiempo, parece que antes de Alfonso V el portugués se pronunciaba y era una misma con la lengua cantábrica.

Esta opinion la fundamos en que para poner las voces escritas con la ortografía antigua, es necesario pronunciarlas como los gallegos las pronuncian aun, por ejemplo: *joom, coraçon, mom, pom, rasom, com,* que se escribe actualmente en portugués *joào, coraçào, mào, pào, rasào, cào,* formando sus plurales en *òes, àes, àos,* como *jòes, coraçòes, màos, pàes, rasòes, càes,* &c., dándoles una pronunciacion indefinida y que ningun extrangero puede conseguir por larga que haya sido su permanencia en Portugal. La misma diferencia existe para las terminaciones en *em*, en las voces tales como *tem, quem, vem* que producen un sonido que no existe en ninguna de las lenguas que se conocen. Alfonso V aplicó el conocimiento que tenia del latin á la perfeccion de su idioma materno que escribia muy bien, y que en su tiempo y por sus cuidados llegó á hacerse una lengua pura, enérgica, concisa, elegante y de una riqueza extraordinaria. Algunas voces anticuadas desaparecieron, y en el número de las que fueron proscritas no podemos dejar de sentir se comprendiesen algunas muy expresivas, como *ardido, guisa, sòer,* y otras. Juan II hijo y sucesor de Alfonso V continuó su obra; y desde estos dos reyes hasta la desgraciada ex-

pedicion de Africa, en 1578, el idioma portugués alcanzó este grado de perfeccion, este vigor varonil, esta dulzura que anuncia en las lenguas la prosperidad de los que las hablan.

Las obras de Juan de Barros (apellidado el Tito Livio portugués), Frey Luis de Souza, Frey Berdardo de Brito, Antonio Pinto, Pereira, Juan de Lucena, Antonio de Castilho, Fernando Mendez Pinto, historiadores: las de Frey Heitor Pinto, Frey Amador Arràes, Frey Juan de Ceyta, Frey Pedro Calvo, oradores, se resienten de la noble energia que les imprimian los grandes hechos, la gloria y la grandeza de sus contemporáneos, mientras que las poesías de Camòes, de Antonio Ferreira, Diego Bernardes, Gerónimo Corte-Real, Eloy de Souto-Mayor, Vasco Mansiño, Fernando Alvares do Oriente y Francisco Rodriguez Lobo, sostienen este gran carácter y añaden la dulce expresion de las sensaciones placenteras que no se sabrian nunca pintar sin haberlas experimentado. Todo lo que existe de esta edad de oro de Portugal es de una fuerza, de una dulzura y elegancia tanto mas amables, cuanto no son jamás buscadas ni hinchadas. El estudio profundo que todos estos autores hacian del latin, la persuacion en que estaban de que su lengua materna nacia de él, el cuidado que pusieron en juntar á estas dos hermanas cuya union se hizo tan patente en sus escritos inmortales, los asemejan de una manera admirable á los de los latinos clásicos. Algunos de estos escritores se ejercitaban en escribir frases largas, en hacer versos que se pueden leer en latin ó en portugués segun se quiera; pues todas las voces son indistintamente de las dos lenguas, siendo la única diferencia que se encuentra, leyéndose en latin, la construccion de las frases, de las cuales algunas no son de un latin puro, porque se preferia sacrificar la locucion latina á la elegancia de la locucion portuguesa.

Mas posteriormente los portugueses, como las demas naciones, experimentaron la corrupcion del gusto, y se dedicaron enteramente al culteranismo. No amaban ya la noble sencilléz de su lengua, y la fueron corrompiendo con expresiones hinchadas, hipérboles, voces extrangeras, tomadas del francés, italiano, &c.

Por falta de pensamientos sublimes los autores portugueses multiplicaron las metáforas, y cayeron en la afectacion. El bri-

llante siglo de Luis XIV, que admiró á toda la Europa por los muchos genios elevados que produjo, hizo adoptar á los portugueses la literatura, las modas, la lengua y aun las ridiculeces de la nacion francesa. Las obras de sus mejores escritores, cuyas ediciones habian sido poco numerosas, cubiertas de polvo en las bibliotecas de los conventos ó de las casas solariegas, estaban del todo agotadas, y no se pensaba en renovar estos tesoros de una lengua que se desdeñaba. Los portugueses se guardaban bien de profundizarse en el estudio de ella; despues de haber aprendido la lengun latina, aprendian dos ó tres idiomas exrangeros vivos; y afectando no poder expresar sus ideas en portugués, se veia multiplicar el uso de las voces extrangeras en la conversacion. Esta fatuidad hija de la ignorancia pasó luego á sus escritos y se ven aun muchas obras, por otra parte de un gran mérito, que abundan en palabras extrangeras, con terminaciones portuguesas, en cuyo idioma tienen dos ó tres sinónimos tan expresivos como aquellas, pero que son acaso desconocidas á los que emplean las primeras, porque saben de memoria á Voltaire, Condillac, Raynal, Delille, Metastasio, Filangieri, el Guicciardino, el Ariosto, Milton, Pope, Hume, Gibbon, &c. &c.; y dicen con gravedad que si se quiere leer en portugués, estan reducidos á leer y releer el Camòes.

Durante este triste y dilatado período de envilecimiento para Portugal se han visto sin embargo algunos genios superiores desviarse con acierto del camino trillado y sostener con gloria el honor de su lengua, no solamente por el fondo de sus obras sino tambien por la pureza de su estilo. La poesía fue cultivada con éxito por muchos hombres de un raro ingenio desde el establecimiento de la Arcadia hácia mitad del siglo anterior. Se aplicaron al profundo estudio de su lengua; pero privados de poderla purificar en la conversacion, algunos de ellos cometieron el error de emplear muchas de dichas voces y frases proscriptas en la reforma del siglo XVI, y sus obras, frecuentemente muy estudiadas, son de un estilo didáctico, duro, obscuro y privadas de la amable naturalidad tan necesaria siempre y particularmente en la poesía.

La prosa fue menos dichosa, como debia suceder, porque

hallándose en manos de todo el mundo, se corrompe mas fácilmente que la poesía.

Debemos no obstante hacer justicia al eminente mérito de las numorosas obras del P. Víeira, de las de los condes de Ericeira, Juan Franco Barreto, Manuel Severim de Faria, Don Gonzalo Coutinho, Juan Salgado de Araujo, Duarte Ribeiro de Macedo, Fray Manuel del Sepulcro, D. Francisco Manuel de Mello, que los filólogos regnícolas colocan con razon entre los clásicos, por la pureza del estilo, la riqueza y fuerza del lenguage. Las traducciones del Tartufo y del *Médico á Palos*, por el capitan Manuel de Souza, son de la mayor perfeccion y no se las encontrará un galicismo. Con verdadero gozo se leen casi todas las memorias de la academia de las ciencias de Lisboa, cuyo estilo es tan puro como admirable la erudicion que se desplega en ellas.

Mas recientemente, desde 1807 se encuentran varias obras bien escritas entre las publicadas fuera de Portugal, pero algunas muy estimables; por lo demas, pecan por la profusion de términos extrangeros y otras por la de voces desusadas, reuniendo varias ambos defectos. Recorriendo con el estímulo que excita una buena obra los anales de las ciencias y artes (Annaes das sciencias e artes), publicados en portugués, en Paris, se ve constantemente que los artículos marcados F. S. C y C. X. son el modelo moderno mas seguro que se puede seguir para alcanzar la perfeccion en la lengua portuguesa: concision, naturalidad, fuerza, claridad, elegancia, pureza, todo se encuentra reunido y hermanado en ellos con el mas sano juicio, y una profunda erudicion y generalidad de luces muy rara.

La lengua portuguesa es dulce, muy propia para el canto, y de una abundancia frecuentemente embarazosa en la eleccion de los sinónimos. Tiene los superlativos por terminacion como el latin, y los portugueses los emplean á menudo por ser propensos á la exageracion. Los diminutivos y aumentativos son de la mayor expresion y variados hasta lo infinito: aquellos participan de una dulzura que atrae, mientras que estos imponen. Como es de una grande concision, rara vez hay necesidad de emplear perifrasis para expresar el pensamiento mas dificil y

oscuro, porque casi todos los nombres sustantivos tienen sus verbos adjetivos y adverbios. Ofrece ademas la singularidad de ser, con alguna pequeña alteracion, la misma en todo Portugal sin formar ningun dialecto que se diferencie; apenas se halla una ligera variacion en la pronunciacion de las provincias contiguas á Galicia, y casi nos atrevemos á decir que el acento de aquellas provincias es el primitivo del portugués. Cada lengua tiene sus términos propios: la portuguesa presenta muchos que no pueden ser traducidos sino perdiendo gran parte de su fuerza, por ejemplo: *Saudade* recuerdo profundo de lo que se desea; *sofrego*, egoista envidioso; *formoso*, mas que hermoso; *geyto*, actitud y disposicion particular para ciertas cosas; *mano*, tierno y afectuoso, sinónimo de *irmão*, hermano; *minino*, término de caricia para designar un niño, que se llama comunmente *criança*; *mavioso*, significa mas que quejoso, y rabioso reunidos; *fastio*, inapetente; *tenro* es tierno en lo físico, mientras que hablando de la ternura en cuanto es calidad moral se dice *terno*.

Todos estos nombres tienen sus subdivisiones, tan expresivas como ellos mismos. Mas á pesar de todas estas bellezas y apreciables cualidades que disfruta el idioma portugués, está bien lejos de poderse poner en paralelo con el grado de perfeccion á que ha llegado la lengua castellana en todos sus géneros de composicion, por la cultura y extraordinarios adelantos que han procurado tanto los sabios é ilustres escritores españoles del siglo XVI, como los que han brillado despues, y brillan aun al presente; cuyo esmero y profundo conocimiento en ella, junto con el que ha empleado la academia española para fijar sus reglas y conservar la pureza de su origen, ha contribuido á hacerla tan elegante, sonora y enérgica como se admira hoy, haciendo confesar hasta los mismos extrangeros que es quizá la mas noble y magestuosa del mundo y propia del carácter de la nacion que la habla.

Para formar idea de la marcha progresiva de la lengua portuguesa desde su origen hasta 1495, presentarémos una série de composiciones y de fragmentos escritos en portugués y recogidos de cada uno de los diferentes reinados como siguen:

FRAGMENTO DE UN POEMA.

Sobre la ocupacion de España por los árabes en 714, hallado en el castillo de Lousàa, tomado por Sancho I á fines de 1187, pero tan deteriorado por la humedad, que ha sido imposible leer mas que las cuatro octavas siguientes: esta composicion se la atribuyen á Rodrigo, último Rey de los godos.

O Rouço da Cava impria de tal sanha
A Juliam et Horpas a saa grei daninhos,
Que em sembra cò os netos de Agar fornezinhos
Hua atimaron prasmada fazanha
Ca Muza, et Zariph com basta campanha
De juso da sina do Miramolino
Co falça infançom, et Prestes maligno
De Cepta aduxerom ào solar da Espanha.
E perque era força, adarve, et foçado
Da Betica Almina, e o seo Casteval
O conde per Encha, et pro comunal
Em terra os encreos poyarom a saagrado
Et Gibraltar, maguer que adordado
Et cò compridouro per saa defensom
Pelo susodeto sem algo de afom
Presto foy delles entrado et filhado.
Et os ende filhados leaes à verdade
Os hostes sedentos do sangue de onjudos
Metero a cutelo après de rendudos
Sem esguardarem a seixo nem idade
Et tendo atimada a tal crueldade
O templo e orada de Deos profanarom
Voltando em mesquita hu logo adorarom
Sa besta Mafoma a medés maldade.
O gazu, et assalto que os da alevosia
Tramarom, per voltos de algòs sayoms
Co' os dous Almirantes da Hoste mandoms
Quedarom com farta soberba, et folia,

Et Algesira que o medés temia
Per ter a maleza cruenta sabuda
Mandou mandadeiro come era teuda
Aò rouzom do rey que em Toledo sia.

Explicacion de las voces antiguas por las modornas.

Rouço, violador. *Cava*, manceba. *Imprio*, encheo. *Em sembra*, juntamente. *Fornezinhos*, filhos de mulher impúdica. *Atimarom*, concluirào. *Prasmada*, admirada. *Ca*, porque. *Juso*, debaixo. *Sina*, estandarte. *Prestes*, prelado. *Aduxerom*, trouxerào. *Adarve foçado* fortaleza com fossos. *Casteval*, alcayde. *Comunal*, commum. *Onjudos*, baptisados. *Aprés*, depois. *Hu*, donde. *Medés*, mesma. *Per voltos de algos sayoms*, per se terem tornado sayòes (que tràjaò de sayas).

EN EL REINADO DEL CONDE HENRIQUE DE BORGOÑA, MUERTO EN 1112.

Cancion anónima.

No figueyral figueyredo
A no figueyral entrey.
Seis Ninas encontràra
Seis Ninas encontrey.
Pera ellas andàra
Pera ellas andey.

Lhorando as achàra
Lhorando as achey.
Logo lhes pescudàra
Logo lhes pescudey.
Quem as maltràtara
Y a tom mala ley.

Explicacion.

Pescudar, procurar. Lo demas es como lo moderno.

EN EL REINADO DE DON ALFONSO HENRIQUEZ, PRIMER REY DE PORTUGAL, MUERTO EN 1185.

Cancion de Egas Moniz Coelho, al despedirse de Doña Violante, dama de honor de la reina Doña Mafalda.

Finearedes vos en bora
Tam coitada
Que ei boyme por ahifóra
De longada.
Sai-se o vulto de meu corpo
Mas ei nom
Cá òs çocos vos fica morto
O coraçom.
Se pensades que ei me vò
No lo pensedes
Que em vos chantado estò
A nom me vedes.
Mei jazido et mei amar
Em vos acara
Grenhas tendes d'espelhar
A luzia cara.
Nom farom estes meis olhos
Tal abesso
Que esgravizen os meis dolos
Da compeço.

Mas se ei for pera Mondego
Pois la vò
Carulhas me façom cego
Como ei sò.
Se das penas do amorio
Que ei retouço
Me figerem tornar frio
Como ei ouço.
A mademe se queredes
Come lusco
Se nom torvo me acharedes
A muy fusco.
Se me vos a mi leixardes
Deis me garde
Nom asmeys vos de queimardes
Isto que arde.
Hora nom leixedes nom
Ca sois garrida
E se nom Cristeleisom
Per inha vida.

Explicacion.

Çocos, tamancos. *Chantado*, caido. *Acara*, se mira. *Abesso*, absurdo. *Esgravizem*, possão contar. *Compeço*, começo. *Carulhas*, carochas. *Lusco*, cego por vos. *Asmeys*, deixies. *Ca*, porque.

EN EL REINADO DE D. SANCHO I.º, MUERTO EN 1211.

Cancion de Gonçalo Hermiguez á su muger Ouroana.

Tinhe rabos, non tinhe rabos
Tal a tal ca monte?
Tinharedesme, non tinharedesme
De là vinherasdes, de cafilharedes,
Cà amabia tudo em soma.

Per mil goyvos trebalhando
Oy oy vos lombrego
Algorem se cada folgança
Asmey eu: perque do terrenho
Nom ha hi tal perchego.

Ouroana, ouroana oytem per certo
Que inha vida do viver
Se olvidrou per teu alvidro, perque em cabo
O que eu ey de la chebone sem referta
Mas nom ha perque se ver.

EN EL REINADO DE D. ALFONSO II MUERTO EN 1223.

Reglamento hecho en las Cortes de 1211.

Perque a sanha sohe embargar o coraçom que nom pode ver direytamente as cousas, per onde estabelecemos que se per ventura no movimento do nosso coraçom a alguem julgarmos morte, ou que lhe cortem algum membro; tal sentença seja prolongada ata vinte dias, e des hi em diante será a sentença a execuçom, se a nos em este comenos a nom revogarmos.

EN EL REINADO DE D. SANCHO II, MUERTO EN 1248.

Prológo del libro, sobre el clíma de Portugal, escrito por Zacuto astrólogo judío, dedicado á Don Alfonso, conde de Bolonia, gobernador de Portugal.

Do que achardes honrado Senhor querele, e honrada seminheira deste reyno em que deos vos mantenha et mais atrigada, pera arrabanhar porradas, a ganhas coisas per birras, et a jager em sembra co olho; a co cuidar no libro onde jaz a sabença. Perque com ei ja ouvi, ao soibe de Rabi sangar mei mes-

tre, foy no segre quando pellas garupas do terrenho andavom os Portugueses a feiçom de bestiaes que nom sabem.

EN EL REINADO DE D. ALFONSO III, MUERTO EN 1279.

Carta de la abadesa del convento de Lorvào, con motivo de la entrada en él, de la infanta Doña Blanca.

Ao muy alto senhor dom Affonso pela graça de Deos Rey de Portugal e do Algarve, Orraca Rodriguez Abbadessa, e o convento do Mosteyro de Lorvom inviamos humildemente bejar vossas moms. Senhor, nos per boa parança e honra de nos e do Mosteyro de Lorvom recebemos a muy nobre Infanta Dona Branca vossa filha, pera senhora de nos e do devandito Mosteyro, e toda las cousas que a nos e a este Mosteyro pertencem, e pertencer devem, e metemos sò su poder e sa guarda que ella em nos, e em toda las cousas devanditas aja tal e tanto poder, qual et tanto ouve a Raynha Dona Tareja, ouve e acostumou a aver na Abbadessa, et nas Donas et no Mosteyro devandito, e nas sas cousas. Um vos pedimos senhor per mercè, que vos plasa, e que o firmedes tombem per nós, como per aquellas que depois de nós vierem. Dado no dito Mosteyro de Lorvom iiij dias, per andar do mez de dezembro.

EN EL REINADO DE D. DIONISIO, MUERTO EN 1325.

Testamento de D. Juan Alfonso de Albuquerque, conde de Barcellos.

Em nome de Deos amen. Eu o conde Dom Joom Affonso, temente minha morte, pero com todo meu ciso et meu entendimento, faço meu testamento em esta guisa. Primeiramente dou a minha alma a Deos et à sa madre Santa María, et mando meu corpo setterar em o Mosteyro de Pombeyro. E perque eu fiz muitas malfeitorias, et em muitos logares o que nom podia dar recado, nem faser d'ellas emenda assi como devia mando que todo los dinheiros, e todas las cousas moveis, que eu ei, tambem

os dinheiros que sabe o Mestre do Templo, et Gomes Paes, et Egas Lourenço, como os dinheiros que estom em Albuquerque para lavrar esta villa, que tragom todo a El Rey meu senhor, e peço lhe per mercè e pela fiusa que eu em el ei, que faça todo dar per Deos, que nom fique ende nada, per aquelles a que eu era teudo. E se el achar que eu trasia vinhas, ou casaes, ou herdades d'alguem, como nom devia, peço lhe per mercé que lhas faça entregar a seus donos, assi como el vir que direito serà. Outro si mando a Gomes Paes que de o meu Castello d'Albuquerque que de mi tem, a meu senhor El Rey. E vos senhor devedes a saber que o feyto d'Albuquerque passou sempre assi em guisa que o ouverom os filhos mayores. E peço vos senhor per mercé que o entreguedes a Tareja Martims minha filha e vossa criada. E senhor bem sabe Deos, et vos, que sobre a minha fasenda, nom ei outrem se nom vos. E per fiusa que em vos avia leixo todo em vós. E per que vós foste desto mais certo, mandei eu fazer esta minha carta aberta, et sellada com meu sello nas costas, estando deante frey Estevom Martims meu confessor, et frey Martim Escola, da ordem dos pregadores, et Egas Lourenço meu clerigo. Feyta em Lisboa cinco dias andados de Mayo. Era de mil et tresentos et quarenta e dous annos. Anno 1304.

EN EL REINADO DE D. ALFONSO IV, MUERTO EN 1357.

Dos sonetos (atribuidos á este rey ó á su hermano natural Alfonso Sancho) sobre el Amadis de Gaula.

Bom Vasco de Lobeira, e de grâ sem,
De pram que vòs avedes bem cantado
O feito d'Amadis o namorado,
Sem quedar ende per contar hirem.
E tanto nos aprougue e a tambem
Que vòs seredes sempre ende loado,
E entre os homes bòs por bom mentado,
Que vos leram adeante, e que hora lem.

Mas perque vòs fisestes a fremosa
Brioranja amar endoado hu nom amarom,
Esto cambade, e compra sa vontade.
Ca eu hei gra dó de aver queixosa,
Per sa gram fremosura, e sa bondade,
E er perque o fin amor nom lho pagarom.

Vinha amor pelo campo trebelhando
Com sa fremosa madre, e sas donzellas:
El rindo, e cheo de ledice entre ellas
Ja de arco, e de sas setas nom curando.
Brioranja ahi a sasom sia pensando
Na grâ coita, que ella ha, e vendo aquellas
Setas de amor, filha em sa mam huâ d'ellas,
E metea no arco, e vay se andando.
Deshi volveo o rostro hu amor sia
Er, disse, ay traidor, que me has fallido,
Eu prenderey de ti crua vendita.
Largou a mam, quedou amor ferido,
E catando a sà sestra, endoado grita,
Ay mercè, a Brioranja, que fugia.

EN EL REINADO DE D. PEDRO I.º, MUERTO EN 1367.

Versos de este rey sobre el triste fin de Doña Inés de Castro, en 1355.

Senhora, quem vos matou
Seja de forte ventura
Pois tanta dor e tristura
A vòs e a mi causou.

E pois nom vi mais asinha
Tolher vosso triste fim
Recebo vos, vida minha
Per senhora, e per Raynha
Destes reynos e de mi.

Estas feridas mortaes
Que pelo meu se causàrom
Nom huma vida, e nom mais
Mas duas vidas matàrom.

A vossa acaba jaa
Pelo que nom foy culpada;
E a minha que fica quaa
Com saudade seraa
Pera sempre magoada.

Oh crueldade tam forte
E injustiça tamanha
Vio se nunca em Espanha
Tam cruel e triste morte?

Contar se ha per meravilha
Minha alma tam verdadeira
Pois morreis d'esta maneira,
Eu serei a Torturilha.
Que lhe morre companheira.

Hi senhora descançada,
Pois que vos eu fico quaa,
Que vossa morte seraa
(Se eu viver) bem vingada.

Per isso quero viver,
Que se per isso nom fora,
Melhor me fora, senhora,
Com vosco logo morrer.

Que cousa hà esta a que vim
On onde m'ensanguentei,
Senhora, eu vos matei
E vòs matasteis a mi
Sangue do meu coraçom
Ferido coraçom meu
Quem assi per esse chom,
Vos espargeo sem razom?
Eu lhe tirarei o seu.

EN EL REINADO DE D. FERNANDO, MUERTO EN 1383.

Relacion de la muerte de D. Pedro el cruel rey de Castilla.

Foy morto o muy alto e muy nobre Dom Pedro Rey de Castella e de Leom no mez de Março em Montiel, que he d'este Senhorio, o qual foy morto a traiçom que lhe foy bastida per Dom Henrique seu irmom, et pera o haver em seu poder, que o matasse, foy ende o corrector Dom Beltrom de Resquim, que ào dito Dom Henrique o vendeo per grande falcidade, logo o muy alto e muy nobre Dom Fernando rey de Portugal, primo do dito rey Dom Pedro, esguardando o grande devido que com elle havia, tratou grandes e cruas guerras, e durom hora à feytura d'isto. Feyta no Mosteyro de Santa Crux de Coimbra aos 16 de Setembro (1369).

EN EL REINADO DE D. JUAN I.°, MUERTO EN 1433.

Carta de este rey, cuando era gobernador, al abad del convento de Alcobaça.

Dom Abbade, Amigo. Nos o Mestre d'Aviz, vos enviamos muito saudar. Fasemos vos saber que as Donas do Mosteyro de San Bento da cidade d'Evora elegerom per Abbadessa a Mor Paes, freyra professa no dito Mosteyro, perque entendem que hé pessoa idonea e pertencente pera aquelle cargo, e outro si grande serviço de Deos, e sua prol a todas geralmente, pela qual nos enviou pedir per mercé Nunhalvares Pereyra que vos escrevessemos, e quissesedes confirmar per Abbadessa perque hé mulher que ha com elle devido; e nos vendo em como ella hé bem discreta e virgem, e casta, e tal que merece o dito estado, e outro si per honra de Nunhalvares, que hé homem de quem nos recebemos grande serviço, como sabedes; porem vos rogamos muito aficadamente que vos prasa de a querer confirmar per Abbadessa, e nom outra neuhuma, perque sede bem certo que nos entendemos bem que hé de serviço de Deos, a em esto fasedes cousa que nòs muito vos agradecemos. Feyta em Torres novas, 19 Desembro (1384).

EN EL REINADO DE D. DUARTE, MUERTO EN 1438.

Versos sobre Lisboa, compuestos por el infante D. Pedro, hermano de este rey.

Perque tu foste a colheyta
Daquelle Grego sesudo
Tam matreyro
A te fés toda bem feyta
Neste logo tam sabudo
A noste outeyro.

A depois de muitos segres
Sergueo de ta semente
A desta terra
O Annibal Carthages
Que os Romoms, et sa gente
Armou crua guerra.

Respuesta del infante D. Juan, á su hermano el rey D. Duarte, cuando este le pregnntó su opinion sobre la continuacion de la guerra de Ceuta para el rescate del Infante D. Fernando.

Senhor, sj per doutrinas e ensinanças de Jesus-Christo, e de seus Apostolos nos havemos de reger; esta guerra de mouros, nom estaa muito certo sj he della servjdo, sej porem que a Santa Scriptura, per preegaçoes e vjrtuosos exempros de vjda, os manda converter: e sj per outra manejra Deos fora servjdo, permitjra e mandara que em seus erros e damnada contumacia usaramos de nossas forças e ferro atee seerem convertidos a sua fee: e isto ajnda nom vi nem ouvj que se achasse em authentica scriptura. E as indulgencias, e remissoes de peccados, que pera esta guerra o Papa outorga, nom teem effectuosa força de ley pera obedecer, nem de regra pera de necessidade seguir ca estas presupoem necessidade que aquj nom ha, e santa vontade, e boa devoçoom que os menos nella levom. E mais bem sej que per mil dobras que enviemos a um Cardeal, pera fasernos uma muj pequena obra de misericordia, no las inviaara outorgada do Papa com graças muito maiores. Nem os milagres que n' esta guerra as veses parecem, e per ventura se fasem, nom os hej per testimunhos de seer vontade de Deus que a façamos; perque taes e maiores se fiserom e fasem em terra e sangue de Christoms contra Christoms, o que per qualquer interpretaçom nom hé serviço de Deus, e porem seu incomprensjbil juiso o permite assj.

EN EL REINADO DE D. ALFONSO V, MUERTO EN 1481.

Carta de este rey, escrita de su propia mano al historiador Gomez Eannes de Zuràra.

Gomez Eannes, Euvos envio muito saudar: vi huma carta, que me enviastes por Affonso Fernandes, com que muito folguey, por saber que ereis em muito boa disposiçào da saude, porque certo tanto tempo havia, que vos la ereis, eu e nao

via carta vossa, que havia por muito certo que de alguma infirmidade ereis occupado; porque nao podieis escrever, e desto dou por testemunha ao reverendo padre bispo de Lamego, com quem eu muitas vezes fallava que causa seria para me nào escreverdes? Q por muy sem duvida tinha, que nao seria por mingoa de vontade, e lembrança vossa: e muito me prouve saber como o conde D. Duarte vos aposentara; e o gasalhado q delle recebestes: e posto que assim odeva fazer por sua virtude, eu lho agradeço muito, e vos assim lho disey da minha parte. Nao he sem razao, que depois daquelles principes, ou capitaes, que fazem os feitos dignos de memoria, aquelles que depois de seus dias os escreverào, muito louvor merecem. Bemaventurado dizia Alexandre, que fora Achilles, por que tivera Homero por seu escritor: que fora dos feitos de Roma se Tito-Livio os nao escrevera? e Quinto Curcio os de Alexandre; Homero os de Troya; Lucano os de Cesar; e assi outros Authores muitas cousas, que sao dignas de memoria, quanto sao dignas de ouvir, e ler pelo bom estylo em que farao escritas.

Lesse no primeiro de Tito-Livio, como vos melhor sabeis, que se nao fora a oraçào que fez em Roma hum nobre Varao daquelle tempo, todo Povo Romano fora perdido: muitos sào os que se applicào ao exercicio das armas; e muy poucos ao exercicio da arte oratoria: assi que pois vos sois nesta arte assàs ensinado, ea natureza vos deu muy grande parte della, com muita rasao eu, e os principes de meus reynos, e capitaes devem haver por bem empregada a mercè, que vos seja feita, muitos por certo vos sào obrigados: porque ainda que os feitos de Cepta sejào assas de recente, depois que eu vi a chronica que vós delles escrevestes, a muitos fiz honra, e mercé com milhor vontade, por ser certo de algums bons feitos, que la fisérào por serviço de Deos, e dos Reys meus antecessores, e meu; e a outros por serem filhos daquelles, que assi là bem servirào; doque eu nào era antes em tào comprido conhecimento: e creyo, que nào menos será aos que depois de mim vierem, cuando virem o que haveis de escrever dos feitos de Alcacere: e se alguns merecerem gloria por irem a essa terra por

servirem a Deos, e a mim, e faserem de suas honras; vos assas sois de louvar que com desejo de escreber a verdade do que elles fiserào, vos dispusestes a levar o trabalho, que elles soportarào: vos podereis la ser bem agasalhado do conde, mas se o dezejo, que tendes de me servir, e faseres, o que ao nosso serviço pertence, nào fosse, certo he, que nào pode Alcarece dar o que Lisboa tem: aquella vida fostes vos buscar, por usares de virtude, que aos outros dào em lugar de pena por desterro: assi que quanto eu isto mais conheço, tanto vos tenho mais em serviço de o faseres; e nào quero que esteis là mais; que quanto sentires, que he cumpridouro para o que tendes de escrever, e vos approuver. Do que diseis do commendador Alvaro de Faria, eu estimo seu serviço como he rasào; espero de lhe fazer mercé: quanto ao que diseis da mingoa do mantimento, fazse nisso por minha parte tudo o que se pode faser: mas duas cousas se requerem, para os que estào em Alcacere serem bem providos; huma estar là o milho em almazem para socorro de quando pelo tempo, ou por outra necessidade, tao asinha nào vay pào; e a outra, que o conde; ou qualquer outro capitao, que la estiver, me faça saber aos quarteis do anno a gente, que là esta, para se concertar a despesa com a receita. Todo bem, que me dizeis do conde, eu creyo, que ha nelle; e certe cuido que nào he menor pelo que delle conheço: tenho-vos em serviço de quereres saber novas da minha disposiçào; e graças a Deos, eu me acho bem assi do corpo, como das outras cousas: empero homen anda no mar deste mundo, onde he sempre combatido das ondas delle; em especial, pois todos andamos naquella taboa de pois do primeiro naufragio: assi que ninguem se pode segurar, ate que nào chegue aquelle verdadeiro porto seguro, que homem nào pode ver, senào depois da sua vida: ao qual Deos aprasa de nos levar, quando vir, que he tempo; porque elle he marinheiro, e piloto, sem o qual nenhum homem pode entrar. Do bispo nosso amigo sabereis, que o vejo ledo, e sào, e de bòa disposiçào; e prasa a Deos de lhe encaminhar as cousas, segundo elle deseja, se forem de seu serviço. A torre dos pergaminhos eu terey naquella lembrança, que vir, que he meu serviço. O

meu vulto pintado eu o nào tenho para agora vo-lo poder enviar; mas o proprio praserá a Deos que vereis là em algum tempo, com que vos mais deve praser. A vossa irmaa haverey em minha encomenda, segundo me escreveis. Escrita em Lisboa, &c.

EN EL REINADO DE D. JUAN II, MUERTO EN 1495.

Cancion á la ciudad de Lisboa, cuando la peste, compuesta por Ayres Telles de Menezes, gobernador de este rey.

De pungentes estimulos ferido
O Regedor dos Ceos, e humilde terra,
Sobre ti manda, desastrada Lysia
Effeitos da sua ira.
A peste armada destruir teu povo
Ao seu leve aceno voa logo,
Estraga, fere, mata sanguinosa
Despiedada, e crua.
Despenhada no abysmo da ruina
Fugir pertendes aos accesos rayos
Qual horrida fantasma, porem logo
Desfalecida cahes.
O açoite do Cèo lamenta, o Lysia,
Mas ainda muito mais os teus errores
Que provocar fiserào contra ti
Contagio mortal.
Dos Cèos apagar cuida a justa sanha
Da penitencia com as vastas aguas,
Ja que rebel, e surda te mostraste
A seus mudos avisos.
Entào veràs ornada a nobre frente
Como nos priscos tempos que pasarào
De esclarecidos louros sinal certo
De teus almos triunfos.

Retazos escritos en lengua portuguesa imitando á la latina.

Elogio de la lengua portuguesa por Manuel Severino de Faria.

O quam gloriosas memorias publico, considerando quanto vales, nobilíssima Lingua Lusitana, cum tua facundia excessivamente nos provocas, excitas, inflamas! quam altas victorias procuras, quam célebres triumphos speras, quam excellentes fabricas fundas, quam perversas furias castigas, quam feroces insolencias rigorosamente domas, manifestando de prosa e de metro tantas elegancias latinas.

Soneto de José Barroso de Almeida, al traductor de las Geórgicas de Virgilio en portugués.

Cantando te per modos eminentes
(Quando glorias adornas Mantuanas)
Tanto excusando estas musas humanas,
Quanto a devino stylo differentes.
De Phæbo spera tu palmas florentes,
De cuyo solo, o bella Aurora, manas,
Ante confusas nubes virgilianas,
Manifestando luces reflugentes.
Œternamente docta, Phœnix rara,
Vivas felix, per modos peregrinos
Mantuanas reliquias renovando.
A cuja gloria es Lusitania, clara
Mantua, dando stylos tam divinos,
Parthenope memorias conservando.

Nota.

Hay en Portugal gran diversidad de opiniones sobre la época en que vivia Vasco de Lobeyra, autor del Amadis de Gaula. Manuel de Faria y Souza y algunos otros autores le hacen contemporáneo del rey D. Fernando, sin dar pruebas convincentes, mientras que la mayor parte, asi como igualmente todos los extrangeros, suponen que florecia hácia fines del reinado de Don Dionisio. Los dos sonetos sobre el Amadis, que se clasifican como pertenecientes á la época del reinado de D. Alfonso IV, servirian de apoyo á la última opinion si fuesen positivamente de alguno de los príncipes á quienes se atribuye; pero Faria y Souza los citan como composiciones del infante D. Pedro, hermano del rey D. Duarte, sin advertir lo mucho que difieren del lenguage usado en los versos sobre la ciudad de Lisboa hechos por este último, que se han clasificado en el reinado de Don Duarte. En el discurso que precede á la primera edicion de las obras de Antonio Ferreira, pretende su hijo Miguel Ferreira, que estos dos sonetos fueron compuestos secretamente por su padre, en lenguage del tiempo de D. Dionisio, y que la indignacion bien conocida de los infantes hijos de este rey contra Vasco de Lobeyra, porque habia hecho á la bella Brioranja tan desgraciada en sus amores, habia dado lugar á que fuesen atribuidos á D. Alfonso IV; pero no presenta ninguna prueba en apoyo de esta asercion. Personas dignas de fé, que han visto el manuscrito original del Amadis cuando se pasó á los archivos reales (por la confiscacion de los bienes del duque de Aveiro, en cuyo feudo se halló) aseguran que se parece perfectamente á los manuscritos de D. Dionisio, por el lenguage, carácter de la letra, &c. Como de lo que se trata únicamente, es de reproducir algunos trozos del lenguage usado en los diferentes reinados que precedieron al en que se fijó definitivamente la lengua portuguesa, no se ha dudado en atribuir los dos sonetos al reinado de Alfonso IV, siguiendo la opinion mas general. En el reinado de D. Duarte, se ha añadido á los versos de su hermano el infante D. Pedro, una carta del otro hermano el infante

D. Juan, para probar la incertidumbre de la ortografía. No ha dejado de costar dificultad la eleccion de los retazos, particularmente en los reinados de los dos Sanchos, pues hasta los que se trascriben son mucho menos inteligibles que los de los reinados precedentes; lo que no puede atribuirse sino á los desastres de estos dos reinados que entorpecieron los progresos de las luces, y aun las hicieron retrogradar.

ESTABLECIMIENTOS DE INSTRUCCION PÚBLICA.

A fin de poner mas en orden la descripcion de todos los establecimientos de instruccion pública, se han dividido en las tres clases siguientes.

1.ª Establecimientos dependientes de la direccion general de estudios (junta da directoria geral dos estudos, V. pág. 170 del primer tomo). Todos estos establecimientos á excepcion de la universidad de Coimbra, que posee rentas muy considerables, estan sostenidos por el *subsidio literario.*

2.ª Establecimientos dependientes de los arzobispos y obispos y del patriarca.

3.ª Establecimientos dependientes de diferentes ramos de la administracion, ó sostenidos por particulares.

ESTABLECIMIENTOS DEPENDIENTES DE LA DIRECCION GENERAL DE ESTUDIOS.

Se encuentra al frente de esta clase la universidad de Coimbra, que, desde la extincion de la de Evora, es el establecimiento mas importante en su clase de toda la monarquía portuguesa.

Las escuelas de *primeras letras*, las de *gramática latina*, de *filosofía* y *retórica*, los *colegios* ó *seminarios eclesiásticos y civiles* y el *Real colegio de artes*, anejo á la universidad, son los establecimientos preparatorios en que reciben los conocimientos preliminares los que aspiran á entrar en la universidad de Coimbra. Todos estos establecimientos se pueden dividir en tres clases, á saber: escuelas *reales* (régias) que son pagadas por el

gobierno del producto del *subsidio literario*; escuelas *eclesiásticas* bajo la inmediata inspeccion del patriarca, de los obispos y arzobispos en los seminarios y en los conventos; escuelas *particulares*, dirigidas por religiosos ú otros individuos aprobados por el gobierno. Los cursos de instruccion pública comienzan en las escuelas de primeras letras y se prosiguen en las de gramática latina, retórica, lengua griega y filosofía racional y moral, en los establecimientos públicos reales ó eclesiásticos y en los institutos particulares.

Escuelas de primeras letras.

Estas escuelas, que fueron instituidas por el marques de Pombal en 1759, deberian existir, segun el plan formado por aquel gran hombre, no solo en los pueblos donde hay un *juiz de fora* y su *juiz ordinario*, sino tambien en los que tienen un *juiz* da *vintena*, es decir, en los mas pequeños lugares del reino. La mala administracion del *subsidio literario*, que no ha proporcionado nunca bastantes fondos disponibles para el aumento del número de estos establecimientos, ha sido siempre un obstáculo insuperable para la ejecucion de aquel plan, impidiendo que llegue el número mas que á 873, comprendidas veinte y cuatro escuelas de niñas (escolas de meninas), de las cuales diez y ocho estan establecidas en Lisboa y 6 en Oporto.

El método de enseñanza que se sigue no es uniforme en todo el reino. No obstante puede decirse que en lo general se enseña la gramática portuguesa de Lobato, la aritmética de Bezout, el compendio del catecismo de la Religion cristiana, del obispo de Montpellier, y algunos otros libros elementales. En la caligrafía la escritura inglesa sirve de modelo.

Escuelas de lengua latina.

El curso de estas escuelas dura tres años y estan divididos en tres clases. En la primera se enseñan los principios de la gramática latina, por un librito titulado *Novo Methodo de Pereira*; de la gramática portuguesa, por la de Lobato; y se hace tra-

ducir á los discípulos las fábulas de Fedro; en la segunda se prosigue el estudio del latin conforme el *Novo Methodo de Pereira* y segun el tratado de la Sintáxis del mismo autor; la traduccion de Virgilio, Tito-Livio, Ciceron, &c., &c., hace el objeto de los estudios de la tercera. En 1821 se contaban en Portugal 256 escuelas de lengua latina, sin comprender las de Coimbra.

Escuelas de retórica.

El curso de estas escuelas no dura mas que un año, y está dividido en dos clases. Se estudia en la primera la retórica por un compendio de la *Oratoria de Quintiliano* por Barboza, se explica el arte poético de Horacio, el tratado de lo sublime de Longino, y se analizan las oraciones de Ciceron para encontrar la aplicacion de los preceptos de Quintiliano. En la otra clase se aprenden los primeros elementos de la historia universal y de la geografía, de las antigüedades y de la literatura portuguesa, por un compendio de Suares. Este método de enseñanza se sigue en todos los establecimientos dependientes del gobierno. Presentaremos la lista de las escuelas de retórica actualmente existentes y dependientes de la direccion general de estudios; cuatro en Lisboa, y una en cada uno de los pueblos siguientes, á saber: Setubal, Tomar, Leiria, Arganil, Aveiro, Viseu, Pinhel, Lamego, Guarda, Castello-Branco, Oporto, Peñafiel, Guimaraes, Braga, Braganza, Evora y Faro.

Escuelas de lengua griega.

No hay sino ocho escuelas de lengua griega en todo el reino, á saber: cuatro en Lisboa y una en Oporto, Braga, Evora y Faro.

El curso dura dos años, y las escuelas se dividen en dos clases.

Las tablas de Coelebs, Anacreonte, Homero, Bion, y la gramática de Puerto-Real, son las obras que sirven de texto.

Escuelas de filosofía racional y moral.

Hay en el reino veinte y siete escuelas de filosofía racio-



cional y moral, á saber: ocho en Lisboa, de las cuales cuatro son seculares y cuatro se hallan en los conventos de Graça, Santo Domingo, San Pedro de Alcántara y nuestra señora de Jesus; las otras estan establecidas en Setubal, Tomar, Leiria, Arganil, Aveiro, Viseu, Pinhel, Lamego, Guarda, Castello-Branco, Oporto, Penafiel, Braga, Braganza, Portalegre, Elvas, Evora, Beja y Faro.

El curso no dura mas que un año, durante el cual se aprende la lógica y la metafísica del Genuense, y la filosofía moral, ó *Ethica* de Heinecio. Se analizan tambien algunos discursos filosóficos de Ciceron.

Universidad de Coimbra.

Este establecimiento, fundado al principio en Lisboa en 1290 por el rey Dionisio, y trasladado 16 años despues á Coimbra, fue restituido á Lisboa donde subsistió hasta 1527, en cuya época Juan III le estableció de nuevo en Coimbra, donde ha subsistido hasta el presente. Su organizacion experimentó en 1772, bajo el marques de Pombal, muchas variaciones ventajosas.

Antes de esta época no se enseñaba mas que la *teología*, la *jurisprudencia canónica* y *civil* y la *medicina*; se añadieron entonces las dos facultades *matemática* y *filosófica*. En esta ocasion se arreglaron segun el gusto y los conocimientos de aquel tiempo las bases de la enseñanza de las tres facultades antiguas, y se reformó tambien el *real colegio de artes*. Este habia pertenecido á los jesuitas con el título de *Collegio das artes*, que se llamaria en Alemania *Ginnasio ilustre*, y que es casi equivalente á los liceos de Italia y Francia. El rey Juan VI, añadió, en 1792 á la facultad de filosofía de la universidad, una cátedra particular de botánica, y algunos años despues otra de metalurgia.

Este importante establecimiento, que por el número de sus cátadras, ciencia de sus profesores y concurrencia numerosa de estudiantes, puede figurar al lado de las primeras universidades de Europa, está dividido en seis facultades, sin contar el colegio real de artes, que sin embargo le está agregado.

Los portugueses llaman *lente* (catedrático) al profesor titular de una *cadeira* (cátedra) de la universidad, ó de alguna escuela especial; *profesor* al que lo es titular de una cátedra del colegio real de artes, de las *aulas régias*, de filosofía racional y moral, de lengua griega y latina, y de otros establecimientos de instruccion pública; *substituto* al que suple en la ausencia del profesor titular; *substituto ordinario*, al que tiene nombramiento real y sigue despues del profesor titular; *substituto extraordinario*, al opositor que aspira á ser admitido en la clase de los profesores (lentes) cuando vaca una cátedra; *oppositor* al que tiene derecho de pasar á la clase de los *lentes* segun la antigüedad de su admision en la facultad á que pertenece. El sustituto ordinario tiene un sueldo fijo aun cuando no ejerza su empleo. El sustituto extraordinario, ú opositor no disfruta ningun sueldo y está obligado á servir gratuitamente durante tres meses, pasados los cuales, recibe por cada dia de ejercicio la tercera parte del sueldo del profesor titular. El número de los *oppositores* agregados á cada cátedra es indeterminado.

Se ha formado la siguiente relacion para presentar de un golpe de vista las diferentes cátedras de cada facultad, la clasificion de los profesores por su orden de antigüedad, y el sueldo que disfrutan en razon de esta clasificacion, asi como el salario de los suplentes.

Facultad de teología.

	reis.
El 1.er profesor que ocupa la segunda cátedra de teología práctica tiene..........	480,000
El 2.º, profesor, primera cátedra de teología subsidiaria..........	400,000
El 3.º, cátedra de teología explicativa del nuevo testamento..........	350,000
El 4.º, segunda cátedra de teología teórica..........	200,000
El 5.º, primera explicacion del antiguo testamento...	200,000
El 6.º, primera práctica..........	180,000
El 7.º, segunda subsidiaria..........	170,000
El 8.º, primera teórica..........	170,000
Los seis profesores suplentes tienen cada uno........	100,000

Por el decreto (carta) de Juan VI, de 8 de Octubre 1818, todos los profesores pertenecientes al clero regular deben gozar un aumento de 100,000 reis de sueldo á mas del que está señalado á su respectivo grado.

Se ha concedido tambien el mismo aumento á los profesores seculares cuando no tienen ninguna renta eclesiástica.

Facultad de derecho canónico.

	reis.
El 1.mer profesor que ocupa la cátedra de práctica judicial...	800,000
El 2º, la de analísis del derecho canónico................	750,000
El 3º, cátedra de derecho natural............................	700,000
El 4º, segunda cátedra sintética de derecho canónico.	650,000
El 5º, segunda cátedra sintética de derecho portugués.	600,000
El 6º, primera cátedra sintética de derecho canónico.	550,000
El 7º, cátedra de instituciones canónicas................	500,000
El 8º, cátedra de historia eclesiástica........................	450,000
Los seis profesores suplentes perciben cada uno.......	400,000

Facultad de derecho civil.

	reis.
El 1.mer profesor, que ocupa la cátedra analítica de derecho Romano..	800,000
El 2.º, primera cátedra sintética de derecho romano.	750,000
El 3.º, cátedra de historia del derecho romano y portugués...........	700,000
El 4.º, primera cátedra sintética de derecho portugués...	650,000
El 5.º, cátedra de analisis del derecho portugués.....	600,000
El 6.º, segunda cátedra sintética de derecho romano.	550,000
El 7.º, cátedra de derecho natural...........................	500,000
El 8.º, cátedra de instituciones de derecho civil romano...	450,000
Los seis profesores suplentes perciben cada uno......	400,000

Facultad de medicina.

	reis.
El 1.mer profesor, segunda cátedra de curso práctico	800,000
El 2.°, cátedra de aforismos	700,000
El 3.°, primera cátedra de curso práctico	650,000
El 4.°, cátedra de instrucciones médico-chirúrgicas.	500,000
El 5.°, cátedra de materia médica	550,000
El 6.°, cátedra de anatomía, de operaciones chirúrgicas, y del arte obstetricia	500,000
Los tres profesores suplentes percibidos cada uno...	350,000

Facultad de matemáticas.

	reis.
El 1.mer profesor, cátedra de geometría	800,000
El 2.°, cátedra de astronomía teórica	700,000
El 3.°, cátedra de mecánica	650,000
El 4.°, cátedra de astronomía práctica	600,000
El 5.°, de hidráulica	550,000
El 6.°, cátedra de cálculo	500,000
Los tres profesores suplentes tienen cada uno	350,000
Segun los estatutos debia haber tambien una cátedra de dibujo y arquitectura que jamás ha sido ocupada	
Hay otra de música cuyo profesor parece que tiene.	450,000

Hay tambien opositores meritorios para las plazas de profesores que trabajan en el observatorio y que perciben emolumentos.

Hay dos encomiendas de la orden de Cristo para los profesores mas antiguos de esta facultad que llevan cierto número de años de servicio.

Facultad de filosofía.

	reis.
El 1.mer profesor de física experimental	800,000
El 2.°, química	700,000

El 3º, metalurgia	600,000
El 4º, zoologia y mineralógia	550,000
El 5º, botánica y agriculura	500,000
Los cuatro profesores suplentes perciben cada uno..	350,000

La relacion del Gobierno de que fue sacada esta, no indicaba el sueldo que disfrutan cada uno de los cuatro *demostradores*; pero personas á quienes se ha consultado, han asegurado que es igual al de los suplentes.

La misma relacion indica dos profesores de mas, el 6º y el 7º, de los cuales uno tiene el sueldo de 500,000 reis, y el otro de 450,000. No hallándose en la facultad de matemáticas mas que seis cátedras, debe creerse que estos dos profesores de mas sean los de dibujo, arquitectura y música, que, segun el almanaque de Lisboa y otras noticias, se ha creido deber clasificar en la tabla precedente.

Real colegio de artes.

	reis.
Un catedrático de filosofía racional y moral	400,000
Uno de retórica	450,000
Uno de antigüedades é historia universal	450,000
Dos de griego, tiene cada uno	450,000
Tres de latin, tiene cada uno	400,000
Los cinco catedráticos suplentes á saber, uno de lógica, otro de retórica y antigüedades, uno de griego y dos de latin, tienen cada uno	200,000

Tabla del número de estudiantes matriculados que han seguido anualmente el curso de la universidad y del colegio Real de artes desde 1800 hasta 1821.

Años.	Estudiantes.	Años.	Estudiantes.
1800	1631	1811	643
1801	1537	1812	827
1802	1562	1113	1007
1803	1478	1814	1077
1804	1455	1815	1233
1805	1245	1816	1440
1806	1198	1817	1651
1807	986	1818	1783
1808	781	1819	1681
1809	700	1820	1604

1810 Estubo cerrada la universidad.

Como el curso comienza en Octubre y acaba en Mayo, cada año comprende el último trimestre del anterior, y el primer semestre del que se indica en la tabla.

En esta y en la siguiente los estudiantes no estan contados individualmente, y sí segun el número de las matrículas correspondientes á cada facultad. Hay algunos que frecuentan dos facultades á la vez, lo que sucede ordinario en las dos de matemáticas y filosofía, siendo por consiguiente menor el número de estudiantes, que el de las matrículas.

Tabla de la clasificacion de estudiantes de la universidad y del colegio Real de artes, segun las diferentes facultades de estos establecimientos.

De los 25,519 estudiantes que desde 1800 hasta 1820 ambos inclusive, han estado matriculados ha habido:

630	matriculados	en	teología.
5185	id.	en	derecho canónico.
6790	id.	en	derecho civil.
1726	id.	en	medicina.
2560	id.	en	matemáticas.
2237	id.	en	filosofía.
1729	id.	en	gramática latina.
916	id.	en	gramática griega.
1806	id.	en	retórica.
1940	id.	en	filosofía racional y moral.

Daremos ahora un breve resúmen sobre el método de enseñanza que se sigue en la universidad y en el colegio de artes, comenzado por los libros que sirven de texto en ambos establecimientos. Estos libros se imprimen todos en Coimbra en la imprenta de la universidad, á excepcion de algunos que lo son en Lisboa. He aqui los títulos de los que se estudian no solo en dichos establecimientos, sino en todos los dependientes de la direccion general de estudios.

En la facultad de teología: Joào da Incarnaçào, *Grammatica linguæ sanctæ*; Dannenmayr, *Inst. hist. eccles.*; Gerbert, *Princ. Theol. exeg. dogm. etc.*; Gmeineri, *Inst. jur. eccles.*; Leusden, *Novum Testamentum.*

En las facultades de derecho canónico y de derecho civil: Martini, *Posit. juris naturæ*; Waldeck, *Instit. jur. civ. Heinec.*; Gmeineri, *Instit. jur. eccles.*; Mellii, *Histor. et inst. jur. lusit. cum indice*; Martini, *Ordo hist. jur. civ.*; *Ordenaçòes do reino*; Cavallarii, *Inst. jur. canon.*; Heineccii, *Elem. jur. civ.*; Dannenmayr, *Inst. hist. eccles.*

En la facultad de medicina: Soares, *Elementos de anatomía*; Plenck, *Elementa artis obstetr.*; Haller, *Primæ lineæ physiologiæ*; Boerhaave, *Pathologia*; Cullen, *Tratado de mat. médica.* Tavares, *Pharmacologia*; Plenck, *Compendium inst. chirurg.*; Cullen, *Elementos de medicina práct.* Hipocrates, *Aphorismi*; Navarro, *Distributio methodica Aphorism. Hippocrat.*

En la facultad de matemáticas: Bezout, *Elem. de aritmetica*; *Elem. de geometría*; *Elem. de trigonometria plana*; Euclides, *Elementos*; Lalande, *Tablas de logaritmos*; Bezout, *Elem. de analisis*; Rivara, *Resol. analyt. dos probl. geom*; Maria, *Tratado de mecánica*; Bossut, *Trat. de hidrodynamica*; La Caille, *Lecciones elementales de óptica*; La Caille, *Lecciones elem. de astronomia*; *Efemerides astromómicas.*

En la facultad de filosofía: Linneo, *Systema naturæ*; Dalabella, *Physices elem. usui. acad. Coimb. adcom.*; Jacquin, *Elementa chemiæ.*

En el Real colegio de artes: Lobato, *Arte da gram. da ling. port.*; Pereira, *Novo meth. da gram. lat. red. á comp.* Phoedri, *Fabulæ*; Fonseca, *Lexicon latinum*; Pereira, *Novo meth. da gram. lat.*; Pereira, *Figuras da synt. lat.*; Porto-Real, *novo epit. da gram. grega*; Oliverii, *Selecta opt. græcæ linge. scrip.* Quintiliani, *Inst. orat. libri XII*; Ciceronis, *Inrations selectæ*; Suaresii, *Epitome univ. historiæ*; Genuensis, *Ost. logicæ et metaphysicæ*; Heineccii, *Instit. phil. moralis*, Ciceronis, *Opera philosophica.*

Para evitar repeticiones inútiles será bueno hacer observar que ningun estudiante es admitido á seguir los cursos de las diferentes facultades de la universidad, sin haber hecho sus estudios preparatorios en el colegio Real de artes de Coimbra durante un año, ó por lo menos sin haber sido examinado por sus profesores, y juzgado apto para frecuentar los cursos de la universidad.

Estos cursos empiezan en el mes de Octubre, y concluyen en el de Mayo; entonces son los exámenes públicos á los cuales estan sometidos todos los estudiantes; duran hasta el mes de Julio sin pasar nunca de esta época. Estos exámenes, lo mismo

que los cursos, se hacen en portugués y son muy rigorosos.

Hace algunos años que salen de la universidad con la carrera concluida doscientos estudiantes anualmente; este número es evidentemente excesivo para un reino tan pequeño. Todos los estudiantes y profesores usan del mismo trage que en España.

Facultad de teología.

Parece que la simple inspeccion de los libros que sirven de texto en esta facultad, y que se han citado arriba, bastará para dar una idea del método que se sigue. Solo se añadirá que este ramo de enseñanza en Portugal necesita bastantes modificaciones para ponerse á nivel con los conocimientos del siglo, sobre todo en la parte relativa á la exegesis, y á la hermenéutica.

El curso de teología dura cinco años. Todas las personas que se destinan á la carrera eclesiástica deben haber estudiado bien sea en los seminarios bien en los conventos; pero los que aspiran á ser profesores de dicha facultad en la universidad, deben haber completado su carrera en esta última.

Facultades de derecho canónico y de derecho civil.

Se reunirán estas dos facultades porque á causa de la poca diferencia que existe entre ellas en la universidad de Coimbra, los estudiantes de la una acompañan á los de la otra en casi todas las clases, que por consecuencia les son comunes; y porque los profesores de la facultad de derecho canónico ocupan las cátedras comunes á las dos facultades, y *vice versa*. El curso de cada una de estas facultades es de cinco años, que se estudian segun el orden siguiente.

En el primer año se siguen dos cursos comunes á las dos facultades: 1º el de derecho natural de Martini; 2º el de instituciones de derecho romano de Waldeck. Igualmente se estudian dos en el 2º que son: 1º el curso de derecho público y de derecho de gentes de Martini; 2º las instituciones de derecho eclesiástico de Gmeiner. Se sigue la misma marcha para el tercer año en que corresponde: 1º el curso de historia de de-

recho romano de Martini, y el curso de historia del derecho portugués de Pascual José de Mello; 2º el curso de derecho civil portugués, del mismo autor. Hay despues una clase particular para la facultad de derecho canónico en que se sigue el método sintético del Cavalario; y otra tambien particular para el derecho civil en que se estudia el derecho romano por Heineccio.

Los discípulos del 4º año siguen dos cursos comunes; el 1º tiene por objeto la continuacion del derecho civil y criminal portugués de Mello; 2º la historia eclesiástica por un compendio de Dannenmayr. Los estudios particulares de los discípulos de este año en cada facultad tienen por objeto el derecho canónico, la continuacion del estudio sintético de este derecho por Cavalario, y el derecho civil; la continuacion del derecho romano por el mismo método de Heineccio. El grado de bachiller se obtiene en este 4º año.

Los discípulos de 5º año siguen dos cursos comunes á las dos facultades; en el 1º estudian el analisis del derecho portugués formado del código llamado *Ordenaçoens do Reino*; en el 2º aprenden la práctica judicial (forma judicial): estos cursos son dirigidos al arbitrio del catedrático.

Los estudios particulares tienen por objeto el derecho canónico, el analisis del derecho eclesiástico, formado por las Decretales; y para el derecho civil, el analisis del derecho romano hecho sobre las leyes del Digesto y del Código. En este 5º año es cuando se terminan los cursos, y cuando se obtiene lo que se llama *formatura* (grado de bachiller que equivale al de nuestros licenciados). La leccion de cada clase dura una hora.

Para obtener el grado de doctor es preciso estudiar 6º año, en el cual se repasa lo que se tenia aprendido en el precedente; se está ademas obligado á sostener públicamente conclusiones sobre diversos puntos de los estudios de las facultades respectivas, y á sufrir por último un exámen particular llamado *exame privado* (secreta) despues de lo cual se confiere al candidato el título de doctor, lo que da lugar á una ceremonia pomposa y brillante.

Los que se dedican á la magistratura y al foro no tienen

necesidad de este último grado, y les basta haber obtenido el de *bacharel formado* (bachiller); pero para las primeras es preciso que hayan obtenido ademas una especie de aprobacion secreta de sus costumbres y conocimientos, lo que se llama *informaçoens*, que se concede ó niega despues del exámen del 5º año, por la mayoría de los profesores de la facultad, reunidos al efecto. Estas informaciones se envian todos los años de oficio al tribunal supremo del reino (Dezembargo do paço).

Cuanto á la facultad de derecho canónico, los *bacharels formados* y los *doctores* tienen la ventaja de estar hábiles para ocupar ciertos canonicatos y otras dignidades eclesiásticas dependientes de esta facultad.

No se puede omitir el decir alguna cosa sobre la *escuela diplomática*, que aunque establecida en Lisboa se reputa parte de la facultad de derecho canónico de la universidad. Con efecto su profesor goza de todas las prerogativas anejas á este grado en dicha facultad, y del mismo sueldo que su 6º profesor. Esta escuela se halla en la *Torre do Tombo*, que es una parte del convento de San Benito (San-Bento). Fue creada con el fin de formar discípulos versados en el conocimiento de las cartas, diplomas y otras cosas semejantes. En 1821 tenia tres estudiantes, en los años anteriores de cuatro á ocho, excepto en uno que llegaron á doce.

Facultad de medicina.

En portugal las personas que pretenden el título de médico deben tener el curso completo de estudios en la universidad, que no es menos que de ocho años. Los tres primeros años estan destinados á los estudios preliminares. En el 1º se estudia en tres diferentes cátedras la *zoologia*, la *mineralogia*, y la *geometría*; en el 2º la *física* y el *álgebra*; en el 3º la *química* y la *botánica*. Despues se entra en materia: el primer año está destinado á la *anatomía teórica* y *práctica*, al *arte de partos* y á las *operaciones chirúrgicas*; el 2º á la *fisiologia*, á la *patologia* y á la *higiene*, &c. &c.; el 3º á la *materia médica* y á la *farmacia*; el 4º á la *terapéutica médica* y *chirúrgica*;

el 5º á la *clínica* y á la *nosologia*. Es preciso advertir que en estos tres últimos años ademas de los estudios ordinarios los discípulos estan obligados á frecuentar la *clínica* en el hospital dos veces al dia. En todo este curso de estudios es necesario sufrir al fin de cada año un exámen público muy severo. Despues del exámen del 4º año se toma el grado de bachiller. Para hacerse doctor es preciso frecuentar aun otro año la universidad, y repetir los estudios del 2º y 4º, sostener en un solo dia sesenta proposiciones diversas sobre los diferentes ramos de la medicina, y sufrir un exámen muy rigoroso que se llama *exame privado* (secreta). Por la exposicion del método que se sigue en la enseñanza de la medicina se vé que se exige mucho de las estudiantes; por ejemplo, se les aplica demasiado á las matemáticas, y á otras clases de estudios en las cuales bastan unos conocimientos superficiales á las personas que se consagran al arte de curar. Por lo demas se podria añadir que las ocasiones de observar y de tratar las enfermedades son poco frecuentes en el hospital de una ciudad de tan corta poblacion como la de Coimbra. Los discípulos al fin de sus estudios son generalmente muy inferiores en la anatomía, cirugía y en el arte obstetricia; pudiéndose casi decir que la enseñanza es mas teórica que práctica.

Respecto á los que se dedican á la farmacia, deben estudiar cuatro años. En los dos primeros aprenden la química y la botánica, y siguen los experimentos químicos en el laboratorio agregado á la primera de estas dos cátedras. En los otros dos estudian la farmacia propiamente dicha, que practican tambien en la oficina correspondiente al hospital de la universidad.

Con respecto á la cirugía, véase lo que se dice mas adelante en el capítulo *cirugía*.

Facultad de matemáticas.

Su curso está dividido en cuatro años. En los dos primeros, se enseña los elementos de geometría de Euclides, los de matemáticas de Bezout, que estan traducidos al portugués, á saber: la aritmética y la trigonometría plana por José Montei-

ro da Rocha; el álgebra y su aplicacion á la geometría y al cálculo diferencial é integral, cuyo traductor no se conoce.

Se enseña en el tercer año la mecánica del abate María, la hidrodinámica de Bossut, traducidas las dos y enriquecidas con algunas notas del sábio José Monteiro da Rocha; y se junta tambien el estudio de la óptica de Lacaille.

Los discípulos del 4º año estudian la astronomía esférica del mismo autor, y la astronomía física por el tratado de la mecánica celeste de Laplace, donde encuentran la demostracion de las leyes de la gravitacion universal y todo lo que tiene relacion con el movimiento de los centros de gravedad de los cuerpos celestes. Las lecciones teóricas de este año van acompañadas de lecciones prácticas en el observatorio de la universidad. Las demostraciones prácticas de astronomía se hacen en este bello establecimiento, que desde algun tiempo está un poco descuidado.

Alli se hacen con un trabajo contínuo observaciones exactas y escrupulosas para la comprobacion y rectificacion de las tablas astronómicas, y para los progresos de los conocimientos relativos á la geografía y á la navegacion. Estas observaciones corresponden á las de los establecimientos de esta clase mas célebres de Europa. Para llenar este objeto hay en el observatorio un director, dos astrónomos y cuatro asistentes.

Los libros elementales que sirven de texto á los estudios de los dos primeros años, aunque los mejores quizá que hubiese cuando la creacion de la facultad de matemáticas en la universidad, con todo no pueden en el dia servir para dar á los discípulos las nociones necesarias de los descubrimientos modernos con que se ha enriquecido esta ciencia, ni pueden enseñarles los resultados de los trabajos importantes de los geómetras modernos, que han influido tanto hasta en el método de presentar las verdades conocidas hasta entonces. No puede concebirse cómo el cálculo integral de Bezout puede ser suficiente para penetrar las doctrinas sublimes que hacen el objeto del estudio de la astronomía física en el 4º año. En vista de esto se conoce la necesidad de una reforma en la eleccion de libros elementales del analisis finito é infinitesimal; pero debemos decir en honor de los

profesores de la universidad y de los demas establecimientos, que estos sabios se dedican enteramente, en cuanto les permite el plan de enseñanza, á la explicacion de los descubrimientos mas recientes y de los nuevos métodos de los geómetras modernos, poniendo al alcance de sus escolares las mejores obras que se han escrito sobre las diferentes partes de las matemáticas como las de Euler, Lagrange, Lacroix, Monge, Poisson, Laplace, Legendre, Gauss, &c. &c.

Facultad de filosofía ó de ciencias naturales.

El curso de ciencias físicas y naturales, que se comprende en Portugal bajo la denominacion general de *filosofía* ó *filosofía natural*, está dividido en cuatro años.

Los discípulos de la facultad de filosofía estudian en el primer año la *zoologia* y *mineralogia*. El sistema de la naturaleza de Lineo, aumentado por Gmelin, sirve de texto para el estudio; los discípulos suplen á lo que falta en este libro, que es mas bien un diccionario de clasificacion de todos los animales conocidos, que una obra elemental propia para la enseñanza, con las explicaciones del profesor, y consultando las obras de Cuvier, de Buffon y el *Diccionario de historia natural aplicado á las artes*, hecho por una sociedad de sábios de París. Se estudia muy poco la parte relativa á los insectos, y á los gusanos por falta de tiempo. No hay libros elementales para el estudio de la mineralogía; los discípulos se ven obligados ó á escribir las lecciones del profesor, ó á servirse de algun tratado de mineralogía, que ordinariamente es el de Brochant ó el de Brogniart.

A las lecciones teóricas siguen las prácticas, que se hacen en el museo contiguo. Los discípulos del 2º año estudian la *física general* y *particular* por un compendio hecho por el profesor Dalabella, uno de los extrangeros que hizo venir el Rey José á Portugal cuando reformó la universidad. Este libro elemental es una compilacion mal digerida y falta en muchas partes de todo lo que enseñaban los físicos de aquel tiempo, llena de omisiones, y de palabras y repeticiones inútiles.

La ciencia de los profesores y las obras de Brisson, Libes, Biot, Haüy y Fischer que ponen en manos de sus discípulos, remedian en parte este inconveniente. Los experimentos hechos en el gabinete de física contiguo á la escuela, confirman las teorías que se enseñan. Los discípulos de tercer año estudian la *botánica* y la *agricultura* con un profesor, y la *química* con otro.

La cátedra de botánica no tiene obra elemental determinada para su enseñanza. Los escolares pueden sesvirse á su arbitrio ó del compendio de botánica, en dos tomos en 8º, del célebre Brotero, ó del de Mirbel. Ademas de estos dos libros consultan los estudiantes frecuentemente los de Lineo y de Décandolle. Se sigue en todo el curso la clasificacion del botánico sueco; y el profesor enseña la parte práctica en el jardin botánico.

Despues se estudian algunos años en la cátedra de química los elementos de Jacquin, obra que aunque buena para la primera época de la química neumática, está al presente muy defectuosa y atrasada, á causa de los grandes progresos que los experimentos de Dawy, Berzelius y otros famosos químicos han procurado á esta ciencia. Las explicaciones del profesor y las obras clásicas de Henry, Berthollet, Thenard, Gay-Lussac y el diccionario de Klaproth, remedian este inconveniente. Los experimentos correspondientes á las teorías se hacen en la escuela misma ó en el labatorio que está contiguo. La metalurgia forma el objeto del 4º año, para la cual no hay libro elemental establecido por el reglamento; mas los estudiantes se sirven ordinariamente de la metalurgia que se halla al fin de la obra de Brogniart, del diccionario de las minas de la metalurgia del profesor Barjona y de los otros autores de química mencionados en la parte relativa á la docimástica.

Hay junto á la escuela un pequeño labatorio donde se analizan las minas. A fin de cada curso los discípulos deben sufrir un exámen público sobre las materias que han estudiado. Concluido el año de metalurgia toman el grado de bachiller, y despues de otro exámen que tienen sobre las materias enseñadas en los cuatro años, obtienen lo que se llama la *formatura* en la facultad de filosofía.

En los dos primeros años del curso de filosofía, estan obligados los estudiantes á frecuentar tambien el de matemáticas, á fin de ponerse en estado de comprender en las ciencias naturales todo lo relativo á la cuantidad.

En el primer año aprenden la aritmética de Bezout, la geometría de Euclides y la trigonometría rectilínea de Bezout.

Se advierte que se hace estudiar este último á los discípulos que no han adquirido aun la menor nocion del álgebra.

En el 2º año aprenden el álgebra y el cálculo de Bezout.

Para obtener el grado de *doctor*, es preciso que el *bachiller* siga de nuevo en el mismo año el curso de química y de metalurgia, y que sostenga en público doce proposiciones sobre cada ramo de la facultad. Despues de este exámen deben sufrir otro que se llama *exame privado* sobre las materias enseñadas en el año que ha duplicado; entonces toma el grado de *licenciado*, y se habilita para tomar el de doctor.

Tabla del sueldo anual de los maestros dependientes de la direccion general de estudios.

	Reis.
Maestros de primeras letras residentes en Lisboa......	140,000
Sus suplentes..	70,000
Maestros de primeras letras para las niñas residentes en Lisboa..	100,000
Suplentes...	50,000
Maestros de primeras letras residentes en las cabezas de partido, ó de comarca..................................	90,000
Id. residentes en otros pueblos................................	60,000
Suplentes...	40,000
Maestros de gramática latina residentes en Lisboa....	400,000
Suplentes...	200,000
Maestros de gramática latina residentes en las cabezas de partido, ó de comarca............................	240,000
Id. residentes en otros pueblos................................	140,000
Suplentes...	100,000
Maestros de filosofía racional y moral, residentes en	

Lisboa	460,000
Suplentes	240,000
Maestros de filosofía racional y moral	320,000
Id. de retórica residentes en Lisboa	440,000
Id. en otras ciudades	340,000
Id. de lengua griega residentes en Lisboa	440.000
Id. en otras ciudades	350,000

Todos los maestros, exceptos los de la universidad, de la academia de marina de Oporto y del colegio de nobles de Lisboa, deben pagar la *décima*, es decir, el diezmo de su sueldo. Esta circunstancia y el modo con que se hace su pago, *na forma da lei*, á saber: mitad dinero y mitad en papel-moneda, disminuye de tal modo el sueldo que apenas les queda con que subsistir.

Tabla del número de estudiantes que han frecuentado anualmente todas las escuelas dependientes de la direccion general de estudios, desde 1800 hasta 1820.

Años.	Estudiantes.	Años.	Estudiantes.
1801	4876	1811	4770
1802	7838	1812	17,361
1803	8796	1813	19,268
1804	8511	1814	21,802
1805	10,764	1815	24,962
1806	10,456	1816	27,072
1807	9544	1817	27,771
0808	5396	1818	27,244
1809	4751	1819	31,401
1810	3605	1820	31,288

Se comprenden aqui tambien los que han frecuentado la universidad y el colegio Real de Coimbra. Es preciso advertir que tan-

to los maestros como los profesores, no han sido exactos en remitir anualmente las matriculas de sus discípulos á la direccion general de estudios, sino de algunos años á esta parte, á causa de las medidas que se han tomado para este efecto.

La guerra y las turbulencias que afligieron á Portugal desde 1807 hasta 1812, son la causa de la reduccion considerable de estudiantes que se nota en dicha época.

ESTABLECIMIENTOS DEPENDIENTES DE LOS OBISPOS, ARZOBISPOS Y DEL PATRIARCA.

Todos estos establecimientos pueden reducirse á los siguientes.

Seminario del patriarcado, en Santarem.

Este es el primer establecimiento eclesiástico de toda la monarquía. Tiene nueve profesores, á saber: de *teología dogmática*, de *teología moral*, de *instituciones canónicas*, de *derecho natural* y *ética*, de *lógica* y *metafísica*, de *retórica*, de *hebréo*, de *griego* y de *latin*. Muchas familias distinguidas hacen instruir á sus hijos en este seminario.

En los *seminarios* establecidos en todos los pueblos donde residen los arzobispos y obispos, excepto Beja, Castello-Branco, Pinhel y Aveiro, se enseña el latin, la *lógica*, *retórica*, *teología* y *moral*.

Colegios de órdenes religiosas.

Entre estos establecimientos, que son bastante numerosos, se distinguen mas los de los benedictinos por su mejor y mas extenso método de enseñanza; ademas de los diferentes ramos de la *teología*, *retórica* y *latin*, se enseña tambien el *hebréo* y el *griego*, las *matemáticas*, la *geografía* y la *historia*.

ESTABLECIMIENTOS DEPENDIENTES DE DIFERENTES RAMOS DE LA ADMINISTRACION.

El mas considerable entre estos establecimientos es la *academia Real de marina* y *comercio de Oporto*, creada en 1803, bajo la inspeccion de la compañía general de vinos del Alto Due-

ro. Tiene nueve cátedras, á saber: tres de matemáticas, una de agricultura, una de filosofía racional y moral, una de comercio, una de dibujo, una de lengua francesa y una de lengua inglesa; ocho suplentes y dos maestros, de los cuales uno es de primeras letras y otro de apresto y maniobra naval. Este bello establecimiento, que reemplaza la antigua *áula de náutica* instituida en 1764, es el segundo del reino despues de la universidad, y donde se forman excelentes oficiales de marina, buenos negociantes, é inteligentes agricultores. Ha correspondido perfectamente á las miras de su fundador, extendiendo las luces de las ciencias en las provincias del Norte, y con especialidad en la ciudad de Oporto y provincia del Miño.

El curso de matemáticas está dividido en tres años; en el primero aprenden los discípulos la aritmética, la geometría, la trigonometría plana y los principios del álgebra hasta las ecuaciones del segundo grado; en el segundo, la continuacion del álgebra, el cálculo integral y diferencial, y los primeros rudimentos de la estática, dinámica, hidrostática, hidráulica y óptica; en el tercero, la trigonometría esférica, la navegacion teórica y práctica, seguida de las nociones de maniobra y del conocimiento y uso de los instrumentos astronómicos y marítimos. La cátedra de agricultura, que fue instituida con la academia, no ha estado en ejercicio, por razones particulares, sino desde 1815.

En cuanto á los demas establecimientos de instruccion que se encuentran en Oporto, véase la descripcion de esta ciudad en la seccion de la topografía.

Tabla del sueldo anual de los profesores, suplentes y maestros de la academia de marina y comercio de Oporto.

	reis.
Los tres profesores de matemáticas reciben cada uno.	600,000
Sus suplentes..	450,000
Los profesores de comercio y dibujo, cada uno.......	600,000
Sus suplentes..	350,000
El profesor de filosofía..	600,000

Su suplente.. 450,000
El de agricultura.. 600,000
Los maestros de lenguas inglesa y francesa, cada uno.. 400,000
Sus suplentes.. 300,000
El maestro de primeras letras.. 400,000
Su suplente.. 400,000
El maestro de apresto y maniobra naval.................................. 300,000

Tabla del número de estudiantes que han frecuentado anualmente la academia de marina y comercio de Oporto, desde 1803 hasta 1820.

Años.	Estudiantes.	Años.	Estudiantes.
1803	630	1812	280
1804	403	1813	270
1805	252	1814	316
1806	328	1815	284
1807	213	1716	358
1808	138	1817	359
1809	189	1818	339
1810	204	1819	319
1811	254	1820	315

Los establecimientos que siguen se hallan todos en Lisboa, ó en sus inmediaciones.

Escuela de comercio (aula do commercio) creada en 1759.

El curso de estudios, que hasta 1801 habia sido de tres años, no dura, desde esta época, sino dos, que explican dos profesores: El uno enseña en el primer año la aritmética, la álgebra y la geometría de Bezout; el otro, en el 2º año, la aplicacion del cálculo al comercio, y la teneduría de los libros de comercio por partida doble, segun las lecciones del antiguo

profesor Alberto Jaqueri de Sales. Los dos profesores reciben cada uno, inclusa la deduccion del diezmo, 610,000 reis de sueldo, y el suplente 276,000.

Tabla del número de estudiantes que han frecuentado los diez cursos de la escuela de comercio, desde 1800 hasta 1819.

Años.	Estudiantes.	Años.	Estudiantes.
1801	137	1811	101
1802	303	1813	166
1804	227	1815	175
1806	222	1817	153
1809	74	1819	151

Academia Real de marina (academia Real da marinha) creada en 1779. Una parte del local del colegio de nobles está destinado á los cursos de esta academia; duran tres años, bajo la direccion de tres profesores y dos suplentes. En el primer año se enseña la *aritmética*, el *álgebra* hasta las ecuaciones del tercer grado, la *geometría* y la *trigonometría rectilínea*. En el 2º el resto del *álgebra*, el *cálculo integral* y *diferencial* y la *mecánica*; en el 3º la *trigonometría esférica*, la *astronomía* y la *navegacion*. Los discípulos de este año frecuentan tambien el observatorio de marina para familiarizarse con los instrumentos y hacer observaciones. El objeto de este útil establecimiento, que desde su fundacion ha tenido siempre excelentes profesores, es formar oficiales hábiles para la marina militar, y proporcionar á la mercante buenos pilotos y capitanes instruidos. Los tres profesores y los dos suplentes de este establecimiento son oficiales ingenieros, ó de marina, que á mas de su sueldo gozan una gratificacion, los primeros de 600,000 reis por año, y los segundos de 300,000. Se distribuyen seis premios todos los años á los discípulos, dos por cada clase. Los que se destinan á ser ofi-

ciales de marina deben hacer su curso completo. El Gobierno elige anualmente seis para servir en la marina militar con el título de *voluntarios*; pero esta eleccion no recae uunca sino sobre aquellos que han obtenido dos premios, uno en el primer año y otro en el segundo. Estos *voluntarios* estan dispensados de estudiar las lenguas extrangeras y no son alistados ni obligados á los ejercicios militares como las *guarda-marinhas*. Despues de haber hecho tres viages pasan á oficiales; su sueldo es de 6000 reis, ademas de 12,000 de indemnizacion de viveres (comedorías); cuando estan en tierra no tienen ningun sueldo.

Tabla del número de estudiantes que han frecuentado la academia de marina de Lisboa, desde 1819 hasta 1822.

Años.	Estudiantes.						
1819.	271	de los cuales	170	en el primer año y	50	en el segundo.
1820.	396	Id.	166	Id.	71	Id.
1821.	315	Id.	183	Id.	68	Id.
1822.	428	Id.	295	Id.	82	Id.

Academia Real de guardias marinas (academia Real dos guardas marinhas) creada en 1784. Para ser admitidos en esta es preciso disfrutar los privilegios del *foro grande* (ser noble), ó ser hijo de un coronel, ó de un *capitão de mar é guerra* (capitan de navío). Este establecimiento se trasladó á Rio Janeiro cuando la ida de Don Juan VI al Brasil, donde se encuentra aun, y por cuyo motivo, los jóvenes que por su nacimiento tenian derecho á entrar en él, hacen sus cursos actualmente en la academia Real de marina de Lisboa.

Observatorio de marina (observatorio da marinha) en Lisboa. El objeto de este establecimiento es hacer todas las observaciones sobre los eclipses, y principalmente enseñar á los alumnos de tercer año de la academia de marina el uso de los instrumentos de reflexion, y la práctica de las observaciones y los cálculos mas útiles á la navegacion, como los de las latitudes, longitudes y variaciones de la brújula; se les enseña tambien á

reglar la péndula y los cronometros por los ángulos horarios y las alturas correspondientes, y á observar los eclipses de los satélites de Júpiter y las ocultaciones de las estrellas por la luna. Este establecimiento tiene un *director*, tres ayudantes y cuatro subayudantes. Los subayudantes son sugetos que han hecho su curso completo de matemáticas y que se instruyen en la práctica de las observaciones y de los cálculos astronómicos, á fin de poder llegar al grado de ayudante. El director de este establecimiento á mas de su sueldo como profesor pensionario de la academia de marina, y como mayor de ingenieros, tiene 300,000 reis; el primer ayudante, el sueldo de *capitan de fragata graduado* á bordo; el segundo el de *capitan teniente* á bordo; el tercero, ademas de su sueldo de mayor de ingenieros, la gratificacion de 200,000 reis.

Tabla del número de estudiantes que han frecuentado anualmente el observatorio de marina, desde 1800 hasta 1822.

Años.	Estudiantes.	Años.	Estudiantes.
1801	72	1811	8
1802	53	1812	13
1803	41	1813	11
1804	23	1814	23
1805	19	1815	19
1806	20	1816	17
1807	23	1817	27
1808	14	1818	49
1809	18	1819	59
1810	7	1820	60
		1821	51

Una *oficina de instrumentos matemáticos* está unida al observatorio de marina, aunque se encuentra establecida en el mis-

mo edificio que la real cordelería. Este establecimiento, creado hace algunos años, tiene por objeto formar artistas hábiles para la fabricacion de los instrumentos de matemáticas y de astronomía. El sueldo del director, es de 480,000 reis al año. El gobierno le suministra las primeras materias, y despues le paga los instrumentos al precio que hubieran valido en Lóndres.

Real escuela de construccion, ó de *arquitectura naval* (aula régia de construcçào *ó* d'architectura naval) establecida en el arsenal de marina. Cinco ingenieros constructores (engenheiros, &c.) enseñan la construccion de los buques á doce alumnos pensionados y á tres supernumerarios; no debe pasar nunca de este número con arreglo á los estatutos. El primer ingeniero, que es tambien el director de este establecimiento, tiene el grado de *capitan teniente*, y disfruta de un sueldo de 3,200 reis diarios, lo que compone 5.168,000 reis al año; el segundo ingeniero tiene 2,000 reis por dia; el tercero 1,600; el cuarto 1,200; y el quinto 800.

De los discípulos se sacan seis del cuerpo de *guardas-marinhas*, y gozan de un sueldo anual de 100,000 reis; otros seis entre los paisanos con un sueldo anual de 70,000 reis.

Los tres supernumerarios no reciben nada.

Academia real de fortificacion, de artillería y *de dibujo*, (academia real de fortificaçào, artilheria e desenho) creada en 1790, y establecida en el palacio Calheriz, donde se halla la academia real de ciencias y el archivo militar.

Los cursos duran cuatro años, y se hacen de la manera siguiente:

Primer año. Fortificacion regular y táctica.

Segundo.— Fortificacion irregular y de campaña.

Tercero.— Artillería, minas, construccion de cureñas, &c.

Cuarto.— Hidraúlica, construccion de puentes, &c.

Se aprende al mismo tiempo el dibujo militar por el orden siguiente:

Primer año. Dibujo de fortificacion regular, dibujo militar dividido en tres partes, á vista de pájaro, perfil, y perspectiva.

Segundo.—Dibujo de fortificacion irregular, de fortificacion de campaña; problemas por resolver sobre la fortificacion

de terrenos dados. El modo de levantar un plano se explica en estos dos años.

Tercero. — Diseños relativos á objetos del ramo de artillería y minas.

Cuarto. — Diseños hidraúlicos, particularmente de los puentes.

Hay un profesor para cada cátedra, pero uno solo para la de dibujo, de manera, que el número de los profesores es de cinco. Cada uno de estos tiene un ayudante, lo que hace subir su total número á diez. Todos los profesores y ayudantes son oficiales de ingenieros ó artillería; ademas del sueldo respectivo á su graduacion, perciben 400,000 reis anuales los profesores, y 200,000 los ayudantes. La academia tiene un secretario particular. Para ser admitido un alumno en esta escuela, es necesario que haya sufrido los exámenes de aritmética, álgebra, geometría, de cálculo diferencial é integral y de mecánica, si se dedica al ramo de ingenieros ú artillería; para los que se destinan á la caballería ó infantería, les bastan los de aritmética, álgebra y geometría. Estos concluyen sus estudios en la mitad del tercer año. Todos los discípulos sufren ademas, antes de ser admitidos, un exámen de lengua francesa. Los exámenes y cursos son públicos: en ellos se reparten todos los años seis premios de 72,000 reis cada uno.

Algunas veces al fin del curso se establece un campamento donde los profesores acompañan á sus alumnos, reuniéndose los oficiales y soldados de ingenieros para ejercitarse en la construccion, defensa y ataque de fortificaciones permanentes y de campaña; en la construccion y explosion de minas; se tira al blanco con toda suerte de bocas de fuego; se forman planos á ojo y geométricamente, y despues de mes y medio ó dos meses de semejantes ejercicios vuelven á Lisboa para sufrir los exámenes. Los discípulos, saliendo de la academia, entran como de subtenientes en el cuerpo de ingenieros; y si no hay plazas vacantes, son empleados entre tanto con el mismo grado en los regimientos de infantería.

El número de los discípulos es ordinariamente de ochenta á ciento. Entre los alumnos hay siempre un gran número de oficiales de diferentes armas.

Los libros que sirven de texto en este establecimiento son, para el primero y segundo año, la arquitectura militar de Antoni, y la táctica del general Azedo; para el tercer año la traduccion portuguesa del tratado de artillería de Müller, y el de minas compuesto por el general Roza; para el cuarto año la hidraúlica de Bossut. Los alumnos estudian las reglas de dibujo del tratado del ingeniero portugués Azevedo Fortes. Los profesores suplen con sus conocimientos á lo que falta en estas obras, que están bien lejos de hallarse al nivel de los progresos que han hecho estas ciencias hace algunos años. La misma observacion debe aplicarse á las academias de marina de Lisboa y de Oporto, y al colegio militar de Luz.

Real colegio militar (real collegio, &c.), fundado en 1802 en Feitoria, cerca de Oeiras, y trasladado en 1814 á Luz junto á Lisboa. Tiene once profesores y maestros, á saber: tres profesores (lentes) de matemáticas, un maestro de primeras letras, uno de gramática portugesa y latina, uno de filosofía, geografía é historia, uno de lengua francesa, uno de lengua inglesa, uno de dibujo, uno de baile, y un maestro de esgrima. Los pensionistas son en número de doscientos, de los cuales, ciento que se mantienen á espensas del estado, deben ser hijos de oficiales de tierra ó de mar; los otros ciento, llamados *porcionistas*, pagan los gastos de su manutencion, y deben ser nobles.

Colegio real de nobles (real collegio do nobres) creado en 1761 por el rey José. Tiene diez maestros (profesores) y algunos suplentes. Se enseña la filosofía racional y moral, la retórica y la poesía, las lenguas latina, griega, inglesa y francesa; el dibujo, el baile, la esgrima y la equitacion. Hay ademas un maestro de primeras letras.

Escuela real de cirugía (aulas régias de cirurgía) aneja al real hospital general de San José. Hay cinco cátedras ocupadas por cinco profesores lentes y un *demonstrador*, que están encargados de enseñar la anatomía, la higiene y la patológia general, la patológia y la terapeútica chirurgícas, las operaciones chirurgícas y arte ostetricia. Véase respecto al método de enseñanza lo que se dice mas adelante en el artículo *Cirugía*.

Colegio de Mafra (collegio, &c.) no existe hace muchos años, y está reemplazado por las

Escuelas reales del monasterio de San Vicente de Fora en Lisboa (reales escolas do mosteiro de San Vicente de Fora), creadas en 1793. Gozan los mismos privilegios que la universidad de Coimbra, y se sigue absolutamente el mismo método de enseñanza. Siete profesores con cuatro suplentes enseñan la teología dogmática y moral, la filosofía racional y moral, la física, y la geometría, la retórica, la lengua griega, la latina y la francesa.

Escuelas reales de la congregacion del oratorio (reaes escolas da congregaçào do oratorio) establecidas por religiosos de la misma orden que los del real hospicio de nuestra Señora de las Necesidades. Se enseña la gramática latina á un número considerable de discípulos.

Escuelas de gramática, retórica y *filosofía* establecidas en el real hospicio de nuestra Señora de las Necesidades (hospicio real de nossa Senhora das Necesidades.) Tienen tres maestros que enseñan la gramática latina, la retórica y la filosofía racional y moral. Este establecimiento está bien lejos de ser lo que era en otro tiempo. Hay ademas una escuela de primeras letras aneja á él; desde 1796 hasta 1821, ha sido frecuentado todos los años por 150 á 160 escolares.

Real escuela de lengua arabe (aula régia de lingua araba) establecida en el colegio de nuestra Señora de Jesus (nossa Senhora de Jesus.) Un religioso con el título de profesor y otro suplente, enseñan esta lengua por la excelente gramática portuguesa del P. Souza; á que se dedica alguno que otro jóven. Hace algunos años que el gobierno mantiene uno ó dos religiosos en Tanger, en la casa del cónsul portugués, para que aprendan prácticamente esta lengua; dándoles 600 reis diarios y vistiéndoles; pero en estos últimos años no ha solido haber ninguno.

Colegio de San Antonio y *de San Pedro* (collegio de Santo Antonio e San Pedro) anejo á la Cordelería Real. Se ha fijado el número de cincuenta discípulos. Hay una escuela de primeras letras, cuyo maestro tiene de sueldo anual 223,200 reis.

Los discípulos pasan alternativamente de esta escuela á los diferentes talleres de la Cordelería para aprender un oficio.

Colegio real de San Patricio (collegio real de &c.), creado en 1590 para la instruccion de los sacerdotes misioneros irlandeses. Tiene un profesor de teología.

Colegio real de catecúmenos, creado en 1579 para instruir en la religion á los moros de Berbería y á los demas infieles convertidos.

Portugal no tiene aun ninguna escuela civil de enseñanza mútua, y solo hay las *escuelas militares de enseñanza mútua*, creadas por un decreto (portaria) de 10 de Octubre de 1815, á las cuales son tambien admitidos los paisanos de las poblaciones donde estan establecidas. Se sigue un método casi igual al establecido en Francia é Inglaterra.

Joào do Couto y Mello, capitan ingeniero, fue el organizador de estas escuelas, y el que tuvo su inspeccion con el título de *director da escola geral d'habilitaçào dos mestres, dos ajudantes e dos aspirantes das escolas particulares dos corpos do exercito e da marinha de Portugal e dos Algarves*. Todos los cuerpos militares acuartelados, deben tener una escuela de primeras letras, donde aprendan los soldados á leer, escribir y contar. Al principio de Octubre de 1818 habia ya diez y ocho escuelas de estas en la Extremadura y en Lisboa, de las cuales estaba una aneja á la Cordelería Real, diez en el Alentejo, tres en el Algarbe, diez en la Beira, cinco en Tras-los-Montes, y nueve en Oporto y en la provincia del Miño.

Hasta esta época se habian matriculado 1891 militares y 1952 paisanos, que componian 3843 escolares, de los cuales 367, estaban ya *habilitados*, es decir, reconocidos en estado de hacer las funciones de maestros. El 31 de Agosto de 1818, habia 2518 individuos que frecuentaban estas escuelas, de los cuales 296 daban el alfabeto, 409 el silabario, 410 el diccionario, 801 las frases y períodos y 602 la lectura; 304 escribian sobre arena, 445 en pizarra, y 1730 en papel; 827 estudiaban los primeros rudimentos de aritmética, 785 la composicion y descomposicion de los números enteros y decimales, 242 los números fraccionarios, y 61 la regla de tres. Des-

de dicha época en adelante, el número de escolares se ha hecho mas considerable.

Real escuela de dibujo y arquitectura civil (aula régia de disenho y arquitectura civil) creada en 1785 por la reina María, y establecida en el convento de los Cayetanos. Depende del real tesoro, y tiene dos profesores y otros dos sustitutos. El profesor de arquitectura enseña en las dos primeras horas de su curso las operaciones mas indispensables de la aritmética y de la geometría elemental, despues la construccion, el dibujo de adorno y la perspectiva. El profesor de figuras enseña á dibujar toda suerte de producciones naturales animadas ó inanimadas, las proporciones del cuerpo humano, comparando siempre las diferentes partes de los grabados y cuadros con los objetos originales, y haciendo conocer á sus alumnos la diferencia, las bellezas y los defectos. El curso dura 5 años, y las lecciones se tienen dos veces al dia, por la mañana y por la tarde.

El sueldo anual de cada profesor es de 450,000 reis; el de cada suplente de 200,000. Para estimular á los discípulos á distinguirse en este arte tan noble como útil distribuye el gobierno anualmente seis premios, tres para cada cátedra. El primero es de 30,000 reis, el segundo de 20,000, y el tercero de 10,000. La tabla siguiente ofrece el número de los alumnos que han frecuentado anualmente este establecimiento desde 1800 hasta 1822.

Años.	Alumnos.	Años.	Alumnos.
1800	20	1811	6
1801	17	1812	19
1802	12	1813	8
1803	9	1814	12
1804	3	1815	20
1805	17	1816	16
1806	11	1817	15
1807		1818	12
1808		1819	25
1809		1820	16
1810		1821	21

Habia en Lisboa otra *escuela de dibujo* y *de arquitectura* (casa do *Risco*) sostenida á expensas del rey para enseñar estas dos artes á los hijos de los empleados de su casa; mas habiendo pasado á Rio-Janeiro, ha quedado alli.

La *academia de pintura* (academia do nu), creada por Juan VI, poco tiempo antes de su salida para el Brasil, no existe, con gran sentimiento de los portugueses amantes de las bellas artes. Fue establecida bajo la direccion del pintor José da Cunha Taborda, en el castillo de San Jorge, dicho tambien el *Castello*, y á imitacion de las de Italia. El gobierno habia hecho venir de Roma á su costa diseños de yeso de las mas bellas estátuas antiguas, y otros materiales necesarios á semejantes establecimientos, que fueron depositados en espaciosos salones. Hacia ya algun tiempo que los trabajos de Taborda y de otros directores de la academia habian comenzado, cuando en la confusion que precedió y se siguió á la salida del príncipe regente, se dió orden al director de este establecimiento para embarcar en el término de veinte y cuatro horas todos los objetos de artes que estaban á su cargo. Apenas habia comenzado á enfardar y á enviar los primeros cajones al arsenal, cuando ha-

biendo entrado el ejército francés en Lisboa, una autoridad portuguesa le envió orden de ceder sus talleres á las tropas que se alojaron en ellos, é inutilizaron durante su larga permanencia todo lo que encontraron; los objetos enviados al arsenal quedaron por algun tiempo extraviados en sus almacenes y sobre las aguas. De este modo cuando no bien se habia empezado se vió destruir un establecimiento tan útil, que acaso algun dia habria producido bajo el hermoso cielo de Lisboa, talentos dignos de rivalizar con los que forman una parte de la gloria de la moderna Roma y de la admiracion de todos los extrangeros instruidos que concurren de todas partes del mundo civilizado.

Real escuela de Escultura (aula regia de &c.), establecida en un edificio del Thesouro velho, y dependiente de la oficina *das obras públicas* (v. el primer tomo, pág. 172). Tiene un profesor y dos suplentes. El sueldo anual del primero es de 1.000,000 de reis; el del primer sustituto de 600,000, el del segundo 450,000.

El curso dura diez años, de los cuales cinco se emplean en el estudio del dibujo y cinco en el de la escultura. Pasado este tiempo tienen los alumnos el título de *ajudantes de escultura* (ayudantes de), y gozan de un sueldo diario que es determinado por el profesor, segun el mérito del discípulo. Este sueldo es ordinariamente de 5 á 6 *tostòes* por dia, siendo de 6 á 10 *tostòes* lo mas, cuando han ejercido en esta nueva clase 4 ó 5 años, cuya gratificacion no se paga en caso de enfermedad. Todo discípulo que entra en esta escuela, recibe dos *tostoès* al dia, ademas el papel, el lápiz y todo lo que necesita para el estudio.

A pesar de este estímulo, la escuela de escultura ha sido siempre muy poco frecuentada.

Real escuela de grabado (aula regia de grabura), establecida en una parte del edificio de la imprenta real, por los cuidados del profesor Joaquin Carneiro da Silva. Desde algun tiempo se la puede considerar como nula por falta de alumnos. Segun los estatutos de su creacion deberia tener 10 ó 12 por lo menos.

Instituto de música (seminario musical) anejo á la patriar-

cal. Cinco maestros de música enseñan á un número indeterminado de discípulos el canto, la música instrumental y la composicion. Desde 1800 se han dado lecciones como á unos quince alumnos por año. El primer profesor tiene 600,000 reis de sueldo, y otros dos 400,000 cada uno. El método de enseñanza es bastante bueno, aunque un poco antiguo en el gusto.

Puede decirse que no hay ninguna *escuela pública de equitacion*, porque la del colegio de nobles pertenece exclusivamente á este establecimiento, y el real picadero de Belem está destinado solamente á la instruccion de las personas dependientes de la casa real, y á adiestrar los caballos del rey.

Todo particular que quiere aprender la equitacion ó enseñar sus caballos, debe pagar á los picadores de estos dos picaderos. (Véase al fin de este tomo el artículo *Equitacion.*)

Establecimientos particulares.

En las principales ciudades de Portugal, pero particularmente en Lisboa y Oporto, hay algunos colegios y escuelas sostenidas por particulares, donde envian sus hijos muchas familias. Puede decirse en general que con muy pocas excepciones casi todos estos establecimientos son muy inferiores, y que ninguno puede compararse con los principales de Europa, especialmente con los de Alemania y Suiza, ya sea por su importancia, ya por el ventajoso método seguido para la enseñanza.

Pensionistas.

Á esta institucion, la mas grande y útil, es á la que debe Portugal muchos grandes hombres, que le han prestado servicios importantes por sus talentos, contribuyendo poderosamente á mantener en la nacion el gusto de las bellas artes, y á difundir el conocimiento de los progresos que han hecho las ciencias naturales, y la astronomía entre las naciones extrangeras hace cincuenta años. Es digna de la mayor alabanza la determinacion tan sábia como generosa tomada por la reina María y por su hijo Juan VI, de enviar á expensas suyas gran número de pensionistas á Paris, Lóndres, Alemania é Italia, para estudiar y perfeccionarse en la medicina, cirujía, física, química, mine-

ralogia, botánica, zoología, veterinaria, agricultura y bellas artes, particularmente en el grabado y la pintura.

Estos pensionistas gozan una pension de 600,000 reis al año, sin comprender los gastos extraordinarios y de viage, que les son abonados. La pension de los que estudian la historia natural es de 720,000 reis.

ACADEMIAS LITERARIAS, BIBLIOTECAS, GABINETES DE HISTORIA NATURAL, JARDINES BOTANICOS, GABINETES DE FISICA, OBSERVATORIOS, COLECCIONES DE MEDALLAS, IMPRENTAS, COMERCIO DE LIBROS.

Se empezará este capítulo por la *Academia Real de ciencias de Lisboa*, que es la primera de toda la monarquía.

Se fundó en 1778 por el duque de Lafòes, bajo la proteccion de la Reina María. El rey es el protector. Sus miembros se dividen en *socios honorarios* en número de 25, entre los cuales se cuenta á mas de los príncipes, generales y grandes sábios extrangeros, algunos personages portugueses de la mas alta distincion; en *socios veteranos*, en *socios effectivos*, que son en número de veinte y tres, todos portugueses, y de los cuales ocho pertenecen á la clase de las ciencias naturales, siete á la clase de las ciencias exactas, y ocho á la de la literatura portuguesa; en *socios livres* asi llamados porque tienen la facultad de elegir los sugetos que quieren entrar; en *socios correspondentes*, cuyo número es de 68, casi todos portugueses de Europa ó de América; los demas son extrangeros.

La Academia tiene una imprenta donde se publican sus memorias, é imprimen muchas obras útiles.

Esta sábia corporacion no ha contribuido poco á reanimar la industria en todo el reino por sus indagaciones, por sus escritos, y por los premios que ha distribuido para estimularla. Sus sábias disertaciones sobre la química, la astronomía, la física, navegacion, arquitectura naval, las matemáticas, la agricultura y economía política, insertas en sus memorias, de que se ha publicado un grande tomo en folio cada año, prueban sin réplica la actividad y profundo saber de sus miembros, y hacen ver perfectamente que estas materias no son tan extrañas á los

portugueses, como pretende el autor del *Cuadro de Lisboa*, y otros que han escrito sobre Portugal. Hace algun tiempo que publica la Academia todos los años un tomo de *efemérides náuticas*, ó un diario astronómico calculado por el meridiano de Lisboa. Tambien se han impreso por sus cuidados en 1790 las tablas perpetuas astronómicas, segun el uso de la navegacion portuguesa. Independientemente de estas memorias y de sus efemérides ha corrido tambien con la impresion de muchos libros, tanto originales como traducidos del frances, del español y del ingles.

La *academia de geografía*, instituida en 1799 para difundir los conocimientos geográficos en Portugal, y hacer una buena descripcion acompañada de un mapa, se abandonó cuando la ida del Rey al Brasil, y en la actualidad permanece en el mismo estado.

Hay pocas *Bibliotecas públicas* en Portugal. La principal y mas considerable es la *Biblioteca real pública*.

Está colocada en el segundo piso del gran edificio que forma el lado derecho de la plaza del comercio, y contiene, segun las informaciones dadas por los mismos bibliotecarios, de 80,000 á 85,000 volúmenes. El local es grande y despejado. Los libros estan dispuestos segun las ciencias y artes á que pertenecen. El público es bien recibido, y los bibliotecarios proporcionan las obras que se les pide. Aunque tiene muchas obras importantes, entre otras alguna de historia natural, todas las ediciones de Bodoni y bastantes manuscritos muy curiosos, carece de casi todos los libros modernos, científicos y literarios, publicados últimamente por los ingleses, franceses, alemanes é italianos. No tiene apenas de geografia ni de estadística modernas, ni posee tampoco ninguno de los numerosos atlas que se han publicado desde fin del siglo pasado hasta el dia. Puede decirse que faltan las obras alemanas en todas las bibliotecas públicas y particulares de Portugal, y que los libros ingleses, franceses é italianos son mucho mas conocidos. Entre los manuscritos se singulariza el de vitela de una biblia hebráica con un comentario rabínico, que por el modo con que está escrito, representa á primera vista, un cuadro de arabescos de color rojo al rededor del texto.

De las bibliotecas de los conventos no hay mas que tres que sean públicas. La del *convento de Jesus* (convento de Nossa Senhora de Jesus) está muy bien arreglada y contendrá unos 32,000 volúmenes, entre los cuales se hallan muchas obras portuguesas y españolas de teología, de literatura, de antigüedades y de libros clásicos griegos y latinos. Posee algunas obras buenas de ciencias naturales; pero nada de lo que se ha publicado desde 1806, á excepcion de la continuacion de la Enciclopedia metódica. La biblioteca del *Convento de S. Francisco* está bastante bien surtida, aunque tiene menos volúmenes que la precedente: contendrá como unos 18 á 20,000, entre los cuales se hallan muchas ediciones preciosas del siglo primero de la imprenta. Respecto á la biblioteca del *convento de San Domingo* no se sabe á punto fijo el número de volúmenes que contiene.

Aunque la *Biblioteca de S. Vicente de Fora* no esté reputada como pública, lo es de hecho, pues basta ser admitido una vez para poder frecuentarla despues á todas horas. Esta biblioteca contiene 22,000 volúmenes, en cuyo número se cuentan cerca de 4,000 ediciones duplicadas, de manera que el total de obras diferentes asciende solo á 18,000 volúmenes, que la mayor parte son de ciencias, literatura y artes. Se encuentran los autores mas conocidos del siglo XVIII, una bella coleccion de obras de literatura griega, latina y portuguesa, y las relaciones de los viages mas célebres emprendidos hasta el año 1790. Tiene ediciones notables y raras, una gran parte de los clásicos latinos por Jolin Basherville, bíblias y poliglotas de gran mérito; muchas ediciones del siglo XV, y algunas portuguesas antiguas. Se ven tambien con interes varios manuscritos curiosos, como por ejemplo una coleccion de 26 volúmenes en folio, que comprende la correspondencia de los ministros portugueses cerca de las cortes extrangeras, desde el Rey Juan III hasta Juan V; otro manuscrito en 6 volúmenes, que contiene la historia de los principales acontecimientos de Europa hasta la paz de Utrecht en 1713, con los documentos originales; muchas bíblias manuscritas, entre las que se encuentra una de los siglos XII y XIII, y otros diversos manuscritos.

La biblioteca del *Real Hospicio de nuestra señora de las Necesidades* (do Real hospicio de nossa senhora das Necessitades) no baja de 27 á 28,000 volúmenes los que contiene, y hay índice de los 25,000.

La *Real Academia de las ciencias* posee tambien una biblioteca bastante rica de libros científicos. Podrá ascender el número de volúmes que contiene de 10 á 12,000.

La *Biblioteca del Rey en el palacio de Ajuda*, que contaba cerca de 20,000 volúmenes, no existe en el dia por haber sido trasladada á Rio-Janeiro durante la residencia de Juan VI alli. La del *convento de Belem* no corresponde á este soberbio edificio ni á su reputacion, pues que no contiene sino de 14 á 16,000 volúmenes. Se encuentra en ella una soberbia biblia manuscrita que regaló al Rey Manuel el Papa Julio II, en reconocimiento del primer oro de las Indias que le habia enviado este monarca (1). Este manuscrito, cuyas miniaturas que le embellecen son, segun la opinion de los conocedores portugueses, de Julio Romano, habiendo sido examinado por los pintores mas hábiles, miembros del Instituto de Francia, reconocieron que pertenecia al siglo anterior al de Rafael y tambien al de Pedro Perugino.

Coimbra no posee mas que una biblioteca pública, que es la de la universidad. Esta biblioteca es la segunda del reino por el bello local que ocupa, y por el número de volúmenes que contiene, que, segun un cálculo aproximativo hecho con arreglo á datos positivos, debe ser de 38 á 42,000.

Hemos oido á muchos sabios portugueses confesar que la biblíoteca de Coimbra carece casi enteramente de las obras mas importantes de ciencias y de literatura publicadas en los últimos tiempos en Francia, Inglaterra, Italia, y particularmente en Alemania y en el norte de la Europa. Con todo; debemos con-

(1) Esta biblia fue sustraida en la última guerra, y llevada á Paris por una persona cuyo rango y poder la ponia á cubierto de toda reclamacion. Habiendo sido informado Luis XVIII de este hecho por el marques de Miralva, embajador de Portugal, y por Brito, enviado extraordinario de esta potencia, rescató por la suma de 40,000 francos este magnífico manuscrito á los herederos del que se la habia apropiado, y la devolvió acompañando á este acto de generosidad estas notables palabras, *que c'était moins comme chose precieuse et due, qu'il le restituait, que comme un document constatant les heureuses entreprises des Portugais au-de-là des mers.*

fesar que se encuentran los principales periódicos literarios de Europa.

Entre las raras ediciones de esta biblioteca, que todas son anteriores al año 1480, se distingue la biblia de Maguncia de 1462; otra impresa en Nuremberg en 1478, y cuatro ejemplares de la vulgata.

Entre los manuscritos en pergamino hay uno del siglo IX, uno del XII, otro de principios del XIV, y otro un poco mas moderno.

Se hallan tambien las Pandectas, el Código y las novelas de Justiniano escritas en pergamino; las Epístolas de S. Gerónimo impresas en Manguncia en 1470; S. Agustin, *De civitate Dei*; *ibid.* en 1473; *De Trinitate*, en 1470.

Evora tiene una biblioteca pública de unos 20,000 volúmenes. Este útil establecimiento debe su creacion al sábio arzobispo Cenáculo, que legó á su fallecimiento su biblioteca al arzobispado, con la condicion de que estuviese abierta para todos los que quisieran frecuentarla.

Es rica principalmente en libros de Teología, de los cuales tiene una magnífica coleccion de obras portuguesas y de clásicos griegos y latinos.

En todos los palacios de los obispos y arzobispos de Portugal, lo mismo que en todas las capitales de las órdenes militares y en los conventos, hay bibliotecas mas ó menos considerables, compuestas la mayor parte de libros de teología.

Se encuentran tambien en Portugal muchas personas que tienen colecciones de libros mas ó menos grandes y mas ó menos dispuestas. Pondremos aqui las bibliotecas particulares mas notables, ya por el número de sus volúmenes, ya por la eleccion de libros y manuscritos raros que contienen:

En la *Extremadura en Lisboa*: la del marques de *Penalva*, que puede contener de 15 á 17,000 volúmenes, inclusos muchos manuscritos muy raros; la que ha pertenecido al famoso conde de Ericeira, que poseen al presente sus herederos; las del conde de S. Lorenzo, del marques de Marialva y del marques de Angeja; las de Sebastian Mendo Trigoso, y de su hermano Francisco, muy ricas sobre todo en libros de historia, de bellas

letras y de legislacion; la de D. Wenceslao Braam Camp, baron de Sobral, que contiene de 10 á 13,000 volúmenes, entre los cuales se hace notar una soberbia coleccion de libros de arquitectura civil; la de D. Francisco de Mello Manuel, que puede contener de 12 á 15,000 volúmenes, incluso un gran número perteneciente á la literatura clásica; la de los herederos del conde de Linhares.

Se encuentran ademas en Lisboa algunos otros particulares cuyas bibliotecas, aunque poco ricas de volúmenes, son no obstante muy importantes por la eleccion de las obras, que pueden reputarse por las mejores que existen en todos los ramos de la literatura.

Debe señalarse entre el número de estas la de Joaquin da Costa Macedo, que contiene una coleccion completa de obras modernas y de la edad media, otra de diccionarios y gramáticas de las principales lenguas conocidas, y otros muchos libros clásicos muy costosos; la del médico Francisco Josef de Almeida, que contiene de 8 á 10,000 volúmenes, entre los cuales se encuentran las mejores obras antiguas y modernas en todos géneros.

Despues de las bibliotecas de Lisboa, es indispensable nombrar en *Alcobaça* de Extremadura, la del monasterio de San Bernardo, que contiene de 20 á 25,000 volúmenes, en la cual se encuentran muchas obras modernas; en *Thomar* la del convento principal de la orden de Cristo, que ha perdido mucho desde algunos años; en *Batalha*, la del célebre convento de la orden de Dominicos (Domingos); en *Santarem*, la del seminario patriarcal; en *Mafra*, la que pertenece á los antiguos curas ecónomos de este convento real, los Arrabidos, toda compuesta de obras ascéticas, de teología escolástica y antigua filosofia peripatética, y que puede contener 20,000 volúmenes. No debe confundirse esta multitud de obras rancias con la bella coleccion de libros que se encontraba reunida antes que los canónigos regulares fuesen trasladados á su antiguo convento de San Vicente de Fora en Lisboa, donde forma la biblioteca de que se acaba de hablar.

En la *Beira* se encuentran muchas bibliotecas, de las cua-

les las mas notables en *Coimbra* son las siguientes: la biblioteca del monasterio de Sta. Cruz, que contiene 36,000 volúmenes, entre los cuales se hallan muchas obras y manuscritos raros, algunos de ellos del siglo XI; la del colegio de Sta. Rita, que es la mas antigua de Coimbra, y que cuenta 14,000 volúmenes; la del colegio de S. Bento (Benito), que cuenta 15,000, y entre ellos muchas obras selectas relativas á la literatura oriental; las de los colegios de Graça (Gracia) y de S. Pedro, de las cuales la primera cuenta 13,000, y la segunda 12,000 volúmenes; la del seminario episcopal que contiene 8,000; la de las dos órdenes militares de Avís y de San Tiago no tienen mas que 6,000; la del colegio de Tomar de la orden militar de Cristo poree solamente 5,000; la del colegio de S. Gerónimo otros tantos; pero es notable por un ejemplar de la edicion muy rara de Homero de 1488, por Nerlio, de la cual hablan Vogt y otros bibliógrafos.

En el *Alentejo* no se conoce mas que la del obispo de Beja, que puede contener de 8 á 10,000 volúmenes.

En el *Algarbe* tampoco se tiene noticia sino de la del obispo de Faro, la cual se asegura podrá contener de 5 á 6,000.

Se encuentra en *Tras-los-Montes* la del obispo de Braganza, que se presume contendrá unos 8,000 volúmenes.

En el *Miño* hay bastantes: en Oporto á mas de la del obispo, que contiene de 30 á 32,000 volúmenes, se distinguen las de los conventos de San Francisco, de los congregados, carmelitas, de Santo Antonio, y entre las de los particulares la del vizconde de Balsamào, que antes del saqueo que sufrió cuando la invasion francesa, contaba 12,000 volúmenes, y está reducida ahora á 5,000.

En *Tibaens*, término de *Braga*, las del arzobispado; de los congregados y de San Tyrso (convento de S. Benito), la de *Villar de Frades*, á una legua de Braga, perteneciente á la congregacion de S. Juan Evangelista, que contendrá de 8 á 10,000 volúmenes.

No se encontrarán librerías que merezcan verdaderamente el nombre de tales, comparadas á las que se da esté título en los demas paises civilizados de Europa, no siendo en Lisboa,

Coimbra y Oporto; en todas las otras ciudades no hay sino algunos revendedores de libros viejos con mas ó menos surtido. Los principales libreros de Lisboa son franceses establecidos hace muchos años en Portugal.

En Coimbra, ademas de la librería de la universidad, donde se venden libros de enseñanza por cuenta de este instituto, se distinguen otras particulares que estan muy bien provistas. En Oporto hay varias de consideracion, y alguna que mantiene relaciones directas con Francia y otros paises.

Relativamente á los *museos* ó *gabinetes de Historia natural, jardines botánicos, gabinetes de física, laboratorios* y *observatorios*, es preciso convenir en que no hay ninguno en Portugal que pueda compararse con los grandes establecimientos de esta clase que se ven en Francia, Inglaterra, Alemania, Italia, Madrid y otras partes de Europa.

No obstante se debe confesar que algunos de estos establecimientos, aunque muy inferiores á los de Paris, Londres, Viena y otras grandes capitales, merecen sin embargo ser vistos, á causa de muchas piezas importantes, y porque son los únicos establecimientos de esta clase de la monarquía portuguesa.

El *gabinete de Historia natural en el palacio de Ajuda* está por lo menos bastante bien surtido, especialmente en la parte mineralógica y en las de las aves y de los mariscos, aunque el comisario enviado por Napoleon en tiempo de la ocupacion de sus tropas, se llevó 3,000 piezas mineralógicas, 400 de animales raros del Brasil y otras posesiones portuguesas, de las cuales algunas acababan de ser descubiertas, y un herbario que contenia 2,000 especies, entre ellas muchas bastante raras. Portugal no ha podido aun conseguir la restitucion de estos objetos. Conviniendo en que el gabinete de Historia natural de la universidad de Coimbra es muy pobre en gusanos, en insectos y en herbarios, se debe asegurar sin embargo que está provisto de todo lo que es necesario para la enseñanza de estas dos ciencias, particularmente en la clase de mariscos. Este establecimiento está muy bien situado y ordenado, gracias á los desvelos del profesor Barjona y á los de su excelente *demostrador*, el doctor Cayetano Rodrigues de Macedo. Hay otros ga-

binetes de Historia natural que son bien inferiores á los precedentes.

Los principales de *Lisboa* son los siguientes: el de la Academia real de ciencias, el llamado *Mairense* en el convento de nossa senhora de Jesus, y el que está colocado en el real hospicio de las Necesidades; y las colecciones particulares del marques de Angeja y del de Abrantes.

En Oporto no se encuentra mas que la coleccion del vizconde de Balsamào, que antes del saqueo que sufrió cuando la primera invasion francesa, estaba bien surtido, particularmente de minerales y mariscos.

No hay en Portugal mas que dos *jardines botánicos*: el del rey en el palacio de Ajuda y el de la universidad de Coimbra.

El primero está ventajosamente situado y bien clasificado: no es vasto, y las estufas son poco espaciosas; pero tiene un estanque excelente para las plantas acuáticas. Se asegura que contiene 12,000 especies diferentes, entre ellas muchas del Brasil, Angola, Cabo-verde y otros establecimientos portugueses. El local del *jardin botánico de Coimbra* es soberbio, aunque debe extrañarse con razon que en medio del terreno fértil en que está edificada esta ciudad, se haya elegido justamente una colina de casquijo para su colocacion. Solo á fuerza de dinero y brazos se han llegado á hacer los escalones, sobre los cuales ha sido necesario llevar la tierra. Las estufas no corresponden á la extension de este establecimiento que, por el modo con que está colocado, parece mas bien el plantel particular de un profesor de botánica, que el lugar donde los estudiantes van á aprender el conocimiento de los innumerables individuos del reino de Flora. Este jardin, que en tiempo del célebre Brotero contaba mas de 4,000 especies diferentes, no cuenta al presente ni un millar.

Hay muchos *gabinetes de física*; pero el de la universidad de Coimbra es el único importante. Está situado en el mismo edificio que el de historia natural. Contiene un gran número de máquinas é instrumentos singulares, no solo por su calidad, que no puede ser mejor, sino por el precioso modo con que estan hechos. Faltan no obstante algunas máquinas

que serian necesarias para completarle. Se comenzó bajo la direccion del profesor Dalabella, y fue aumentado considerablemente bajo la del profesor Constantino Botelho de Lacerda Lobo. El gabinete de física del Rey en Ajuda, y los de la Real academia de ciencias, del real hospicio de nuestra Señora de las Necesidades (real casa de nossa Senhora das Necessidades), el del monasterio real de San Vicente de Fora, y el del vizconde de Santarem en Lisboa, son bien inferiores á los de los liceos de Venecia y de Verona. El de Ajuda está reducido á nada desde que sus máquinas é instrumentos fueron trasportados á Rio-Janeiro.

No hay mas que tres *laboratorios* de química que merezcan la atencion: el de la casa de moneda de *Lisboa*, el de *Ajuda* perteneciente al Rey, y el de la universidad de *Coimbra*. Este último es bonito, vasto, muy claro, y está ricamente provisto de todo lo necesario á semejantes establecimientos; advertiremos no obstante que carece de un pilar de Volta capaz de producir las descomposiciones que en nuestros dias han extendido tanto los límites de la ciencia. Hay tambien un laboratorio anejo á la catedra de metalurgia, pero es muy pequeño, y no se hacen experimentos sino muy raramente.

Portugal cuenta cinco *observatorios*, de los cuales el uno está en *Coimbra*, dependiente de la universidad, y los otros en *Lisboa*, á saber: el de la real academia de ciencias, el de la academia real de marina, el del real hospicio de nuestra Señora de las Necesidades y el del Castello. El observatorio de Coimbra está bien construido y situado. En 1808 estaba muy bien provisto de instrumentos; pero desde que fueron llevados los mejores por los franceses no han sido repuestos, y desde entonces no se hacen en él mas observaciones astronómicas que las precisas para la redaccion de las efemérides que se publican todos los años. No se hace nada absolutamente en los de las Necesidades y de la academia real de ciencias. Aunque el de la academia real de marina esté muy mal surtido de instrumentos, es sin embargo el único de todo Portugal, donde se hacen algunas observaciones astronómicas, y aun esto no es mas que para ejercitar los pilotos en la práctica de su arte.

Pero en cambio cuenta Portugal muchas *colecciones de medallas* mas ó menos importantes. Las mas considerables, tanto por el número de piezas como por su rareza, son las de la biblioteca real y del vizconde de Santarem en Lisboa: despues siguen en la misma capital las del convento de nossa Senhora de Jesus, llamado vulgarmente museo *Mainense*: y la del rey en Ajuda.

Las de la Academia real de ciencias, de los monges benedictinos (beneditinos), del marques de Angeja, de Francisco de Cosio, de Francisco Rodrigues Batalha, son menos considerables. La coleccion de medallas de la biblioteca de la universidad de Coimbra contiene 714 piezas de plata casi todas de los emperadores. Se distingue en Oporto la coleccion de medallas del obispo, que por el número de piezas y la rareza de algunas, es la primera del reino, despues de la biblioteca real. No bajan de 2,700 medallas de plata, de las cuales muchas son consulares ó de familias romanas; hay mas de 2,000 de bronce y cobre, de las que unas 30 son árabes; y unas 200 de oro. La del vizconde de Balsamào, en la misma ciudad, contaba antes del saqueo verificado en la invasion francesa, mas de 1,000 piezas, entre las cuales se notaban muchas muy raras de familias romanas, y algunas del tiempo de la dominacion sarracena; en el dia está reducida á la mitad. Hay aun en Oporto otra coleccion menos considerable que pertenece al sabio monge benedictino Fr. Benito de Sta. Gertrudes. Se encuentra en Braga la de Vicente Josef María de Roboredo, maestro de capilla de esta catedral, que contiene unas 2,000 piezas, entre las cuales se nota una coleccion casi completa de los emperadores romanos, y muchas medallas y monedas nacionales y extrangeras muy raras. Existe en Tibaens, en el territorio de Braga, una bella coleccion de medallas (aunque menos considerable que la de que se acaba de hablar) en el convento de los monges benedíctinos. Existe en Evora otra que pertenece á la biblioteca pública, á la cual fue legada por el arzobispo Cenáculo, y que contiene unas 2,000 medallas. Se encuentra en Setubal la de Antonio Josef Bons Annos, que cuenta mas de 300 medallas romanas y fenicias, halladas en las excavaciones hechas última-

mente en las inmediaciones de esta ciudd (v. la nota en la descripcion de Setubal).

Portugal no tiene en la actualidad imprentas mas que en Lisboa, Coimbra y Oporto. En *Lisboa* al principio de 1821 no se contaban mas que 12, de las cuales 10 pertecian á particulares. La principal es la imprenta real, que es el primer establecimiento de este género en toda la monarquia. Tiene 18 prensas; la fundicion de letras está reunida la imprenta. La imprenta de la academia real de ciencias no tiene mas que dos prensas. Entre las imprentas particulares hay algunas de mas consideracion, que tienen un número mayor de prensas. En Coimbra no hay mas que la de la universidad con 12 prensas; y cuyas ediciones estan bien lejos de poder ser modelos en este arte.

Se cuentan en Oporto tres imprentas, de las cuales la de Albares Riveiro es la mas antigua, pues que está en posesion de ella esta familia hace mas de un siglo.

No hay pues en todo Portugal mas que 16 imprentas. Solo el gobierno de Milan, que no comprende mas que las provincias lombardas, con una poblacion que en 1816 no pasaba de 2.191,709 habitantes, tiene 71. El reino de Suecia en 1818 tenia 45, de las cuales se contaban 16 en Stockolmo.

Hay muchas ciudades en Alemania, cuya poblacion es mucho menos que la de Coimbra, Evora y Elvas, y no bajan de 10 á 12 las imprentas que se hallan en ellas.

TABLA del número de escritos publicados en Portugal en el siglo XIX.

Años.	Originales.	Traducciones.	Periódicos.	Nuevas ediciones.	Reimpresiones.	Total.
1801	84	33	4	5		126
1802	37	17	2	4		60
1803	126	16	4	1		147
1804	54	41	6	4	1	106
1805	27	24	2	1	2	56
1806	56	33	6		1	96
1807	42	38	1	3	2	86
1808						
1809	100	22	7		3	132
1810	73	13				86
1811	138	34	2	1		175
1812	58	8	2		1	69
1813	56	6	3		2	67
1814	41	12	2	1	3	59
1815	58	29	3	2	3	95
1816	57	15	6	1	2	81
1817	76	39	1	6		122
1818	56	22	4	8	2	92
1819	56	26	2	3	14	101
Total...	1205	428	57	40	36	1766

El total de las obras publicadas en Portugal desde 1800 hasta 1819 es, segun esta tabla, de 1766, sin comprender las de la Academia de ciencias y de la universidad de Coimbra, cuyo número es de 116, de suerte que el término medio de las publicaciones será de 100 obras al año poco mas ó menos.

Si se quisiese ahora hacer una comparacion sobre este punto entre Portugal y algunos otros estados de Europa, se veria que solo el reino de Suecia, sin comprender la Noruega, ha publicado en 1816 177 obras, de las cuales 90 son originales y

87 traducciones; en 1817 este número fue de 225, y en 1818 de 362, de las cuales 271 originales y 91 traducciones. Las obras puestas en venta en la feria de Leipzig ascienden anualmente hace muchos años á cerca de 5,000, y falta mucho para que las obras publicadas en los diferentes estados de Alemania se limiten á este número. La fecundidad y el número de autores existentes en este pais, respecto á la poblacion, son superiores á los de todos los otros paises de Europa.

En 1818, en la feria de Leipzig, se pusieron en venta 4,760 obras, de las cuales 691 pertenecian solo á los libreros de esta ciudad, 612 á los de Gotha, y 60 á los de Jena; esta última no cuenta mas que 5,100 habitantes permanentes. Segun el diario de la imprenta y de la librería, formado por Mr. Beuchot, en el año de 1816 se han impreso en Francia 3,345 obras y folletos, 958 grabados y 259 piezas de música; en el año de 1817 se han impreso 4,238 obras y folletos, 1179 grabados y 470 piezas de música; en el año de 1818 el número de las primeras ascendió á 4837, el de los segundos á 1,368, y el de las terceras á 441; en el año de 1819 estos números respectivos fueron de 4,538, 861 y 443. Se publicaron en el año 1821, 5,499 obras y folletos y 666 grabados. Mientras que el reino de Nápoles, segun el catálogo impreso por el *Giornale enciclopedico*, no ha publicado mas que 114 obras en el año de 1817, el reino Lombardo-Veneto, que hace parte del imperio de Austria, ha publicado en el mismo año, segun la *Biblioteca italiana*, 1,140; aun en este número no se comprenden los grabados, que suben á mas de 100. Ademas, segun la misma autoridad, solo las provincias lombardas han publicado en el mismo año 653 obras y 98 grabados. No obstante será bueno advertir, para mayor exactitud, que en los cálculos relativos á la Francia y al reino de Italia los números no indican siempre las obras ni volúmenes, sino simplemente los artículos diferentes que se han impreso. Habiendo contado en el diario de la librería de M. Beuchot, donde estan indicadas todas las obras que se han publicado anualmente en Francia, el número de hojas correspondiente á 400 artículos, escogidos por suerte en los años 1816, 1817, 1818, 1820 y 1821, se ha te-

nido por resultado 6,841 hojas que dan la proporcion media de 17 hojas por artículo, entre los cuales se han hallado uno de 166½ hojas y otro de 194, mientras que en todos los años mencionados se han encontrado muchos de una hoja, hasta de un tercio, y un cuarto de hoja y de media hoja. Mr. Beuchot asegura que los anuncios y carteles de las provincias, los almanaques y los otros escritos que se llaman de *ville*, no llegando á Paris, no figuran en su diario, que recibiria un gran aumento si se insertasen estos artículos.

Despues de lo que acabamos de decir de las librerías de Portugal, y de lo que diremos en adelante, debe conocerse que el comercio de librería está reducido á muy poca cosa en este Estado.

La época de la reforma de estudios, y sobre todo la de la universidad, durante el memorable Ministerio del marques de Pombal, fue tambien la de la mas grande actividad del comercio de librería. Sumas muy considerables salieron del reino para formar ó completar muchas bibliotecas públicas y particulares, y no será ciertamente exagerado el evaluar en 400@ francos (1.600@ reales) el valor de los libros importados anualmente en Portugal en aquella época. Durante el primer período del reinado de la Reina María, esta actividad se fue disminuyendo mucho, y no se volvió á fomentar hasta los años de 1800 á 1807 en que este comercio recibió un nuevo impulso.

Las calamidades que causaron en Portugal las tres invasiones francesas, la ruina de su comercio, la ida de la corte al Brasil, y la miseria general que fue su precisa consecuencia, redujeron este comercio casi á nada. Es preciso añadir tambien, que la disminucion de este comercio es causada en gran parte de que desde hace mucho tiempo se impriman en Coimbra y en Lisboa los libros clásicos que antes eran suministrados por las prensas extrangeras, especialmente por las de Venecia, que les abastecian á muy bajos precios.

Este comercio en la actualidad podrá ascender á 120,000 francos al año; y de esta suma dos terceras partes pertenecen á los libros franceses, y la otra á los ingleses, italianos y de otras naciones: por un cálculo aproximativo podemos evaluar el comercio de libros de todo el reino en 1.230,000 francos. ¡Qué

suma tan corta cuando se la compara á los capitales inmensos que pone en movimiento el solo comercio de libros en algunos otros paises! Segun un cálculo muy moderado, y establecido sobre bases positivas por el sábio director de la *Biblioteca italiana*, se vé que en solo el Gobierno de Milan se ha impreso en 1819, por valor de 5.200,353 francos, de los cuales 2.720,613 por obras importantes, la mayor parte publicadas por suscricion; 560,320 por libros ascéticos, de teología y de religion, como misales, breviarios, &c.; 470,220 por almanaques, abecedarios y pequeñas obras elementales para el uso de los niños; 499,200 por calcografias músicas de MM. Ricordi, Artaria y Scotti; 500,000 por calcografias diferentes, objetos de bellas artes, como imágenes de Santos, cartas geográficas, &c.; 450,000 por órdenes, avisos, circulares, &c., impresas por cuenta del Gobierno; sin contar los libros que recibe Milan de Alemania y otras partes interiores del imperio de Austria, recibe anualmente esta ciudad de Francia, Suiza é Inglaterra unos 700 cajones de peso medio de 150 kilógramas cada uno. Esta grande actividad comercial se debe en parte á la sábia providencia tomada por el Gobierno austriaco de abolir la tasa de un céntimo sobre cada hoja de impresion en lo interior, y de 50 por 100 sobre todos los libros procedentes del extrangero, impuesta por el fatal decreto de 30 de Noviembre de 1810. Hace algun tiempo que se valuaba en unos 9.000,000 de francos los negocios de librería que se hacian todos los años en la feria de Leipzig, que es el emporio de las especulaciones de las principales librerías de Alemania. Ultimamente, se estimaba en unos 24.000@ de francos el valor del millar de obras publicadas anualmente en Inglaterra; esta suma seria mucho mas pequeña si el precio de los libros, lo mismo que de todas las demas cosas, no fuese mucho mas alto que en otros paises. Segun Balbi, el valor aproximativo del comercio de librería de Paris, puede evaluarse en 19.200@ francos, sin comprender el valor de lo que se imprime por cuenta del Gobierno, que asciende á sumas muy crecidas (1). Segun

(1) No será superflúo presentar aqui las bases de que dedujo Balbi las evaluaciones que difieren tanto de las de Mr. Benoiston de Châteauneuf en su segunda edicion de las *Indagaciones sobre los consumos* de la ciudad de Paris en 1817.

los cálculos aproximativos, hechos sobre los datos que presenta el Diario de la librería, y segun la opinion de Mr. Beuchot que era su redactor cuando escribia, creemos aproximarnos mucho á la verdad evaluando el comercio de librería de toda Francia

Segun los cálculos aproximativos de Balbí, sacados por los documentos que ofrece el Diario de librería, encuentra que no se pueden calcular mas de 17 hojas, término medio, para cada artículo de los que se hacen mencion. El número medio de artículos en los 7 años trascurridos desde 1814 hasta 1821, ámbos inclusives, es de 4,400.

Visto que puede evaluarse el comercio de librería de Paris en tres quintas partes del de toda la Francia, se tendrán para esta capital 2,640 artículos anuales y 45,000 hojas. Multiplicando este número por 1,500, porque no se imprime casi nada en Paris menos de 1,000 ejemplares, y por lo comun 1,500, muy á menudo 2,000, y algunas veces 3, 7 y 8,000, tendremos con corta diferencia 68 millones de hojas, que divididas por 500, hacen 136,000 resmas. Esta cantidad, que no tiene nada de exagerada, representará la masa de papel empleado para la impresion de libros y folletos. Habiendo encontrado bastante exacto el cálculo relativo á los periódicos políticos y literarios, hecho por Mr. Châteauneuf, le ha adoptado Balbi sin hacer la menor variacion, aunque se refiere al año de 1819. Segun el mismo, la cantidad de papel empleado para 13 periódicos diarios, 38 que no lo eran, y 15 semiperiódicos, subia á 53,880 resmas, que pueden reducirse á 54,000 para evitar fracciones. En una ciudad que es el centro de tantos negocios y de un comercio tan vario como extenso, donde hay tantos espectáculos y entretenimientos, no puede evaluarse la cantidad de papel empleado para los anuncios de los teatros y otros espectáculos, avisos públicos, ventas, y todo lo que se comprende bajo el título de *obras de ville* en menos de 8,000 resmas. En consecuencia de esto, se tendrá para la ciudad de Paris un total general de 2009 resmas con corta diferencia.

Busquemos ahora el valor de todos los libros y periódicos impresos.

Siendo el precio medio de cada resma de papel 12 francos, se tendrán por las 200,000 resmas.................	2.400,000 francos.
Por la composicion de 85,000 hojas á 12 francos cada una.....................................	1.020,000
Por el tirado de las 200,000 resmas á 5 francos cada una.	1.000,000
Por los demas gastos comprendidos bajo el nombre de *étoffes*, como correcciones, &c., é incluyendo la ganancia del impresor á 10 francos por cada una de las 2009 resmas.	2.000,000
Por el cosido de 150,000 resmas á 2 francos 50 céntimas la resma (375,000) y por la encuadernacion de 10,000 resmas á 38 francos cada resma (380,000)...........	755,000
Por la ganancia de los libreros, diaristas y autores, contando por término medio á 30 francos la resma en 1909 resmas..	5.320,000
Total general.........	12.495,000

Mr. de Châteauneuf evalúa este ramo de comercio solamente en 7.192,000 francos, aunque hace subir casi al duplo el número de los artículos impresos anualmente en la ciudad de Paris.

en unos 24.000 de francos, de manera que Paris solo hará las tres quintas partes de este valor á causa del género de obras que se imprimen, de las cuales un gran número tienen un precio infinitamente superior al de las que se publican en las ciudades de provincia. En este cálculo no está comprendido el valor de las falsificaciones que le aumentarian mucho.

NOTICIA

SOBRE LA INSTRUCCION PUBLICA Y SOBRE ALGUNOS ESTABLECIMIENTOS LITERARIOS DE LOS PRINCIPALES ESTADOS DE EUROPA, PARA SERVIR DE PUNTO DE COMPARACION ENTRE ESTOS ESTADOS Y EL REINO DE PORTUGAL.

Segun todo lo que se acaba de exponer en los dos primeros capítulos, se vé que Portugal está bien lejos de hallarse bajo este concepto literario, tan atrasado como pretenden los que le han descrito. No hay casi ninguna clase de establecimientos de instruccion pública de que esté absolutamente privado, y los portugueses encuentran en su nacion los elementos necesarios para aprender todas las ciencias y todas las artes. Solo en el punto de la importancia y de la perfeccion relativas de estas instituciones, es en lo que Portugal es inferior á la mayor parte de los Estados de Europa. Los constantes esfuerzos del célebre marqués de Pombal para ilustrar la nacion, produjeron resultados felices; mas los que le sucedieron no siguieron sus planes con el mismo ardor. Los progresos que se pretendió hacer obtener á las ciencias en el reinado de María, y durante la regencia y el reinado de su augusto hijo, aunque dirigidos en el mismo sentido, se encaminaron mas bien á proporcionar á la nacion sábios distinguidos, ó buenos artistas, que á difundir en su masa una instruccion general. Debian no solo darse á las escuelas populares mejor método, sino tambien aumentarlas mucho para conseguir el fin deseado.

Esto explica por qué Portugal despues de haber hecho tan grandes progresos bajo el concepto de la instruccion individual, se ha quedado tan atras respecto de los otros Estados, por lo

que hace á la instruccion general del pueblo. Sumando el número de escolares y alumnos de diferentes establecimientos de instruccion pública de Portugal, se halla que este reino en 1820, contaba poco mas de 39ↀ escolares en una poblacion de 313ↀ habitantes.

No se comprenden en este número todos los que son instruidos por maestros particulares á expensas de sus padres, porque no es fácil averiguar su número, y porque en Portugal, como en casi todos los demas paises de Europa, este número es poco considerable. Por otra parte, comparando este Estado con otros, es preciso excluir los elementos que no entrarán en los cálculos comparativos que vamos á ofrecer. Aunque 39ↀ escolares sean muy poca cosa relativamente á una poblacion de 313ↀ habitantes, son siempre muchos cuando se compara este número con el de los alumnos que frecuentaban anualmente los establecimientos de instruccion pública antes de la reforma de estudios. Ademas sabemos por buen original, que aun en 1787 no se contaban 10ↀ escolares en todo el reino. ¡Qué contraste no forman casi todos los Estados de Alemania, considerados bajo el respecto de la masa general de sus habitantes! Entre la multitud de ejemplos que se podrian ofrecer, preferiremos elegir los que se van á citar en las provincias alemanas del imperio de Austria, porque el estado de instruccion del pueblo de estas provincias es casi generalmente ignorado entre las naciones meridionales y occidentales de Europa, donde se tienen las ideas mas inexactas sobre este objeto; y porque estando apoyadas en hechos oficiales, no pueden ser tenidas por dudosas.

En 1811 tenia escuelas la Bohemia en 10,609 pueblos, y carecian de ellas 1,073 alquerías ó aldeas; de 357,647 niños en edad de ser instruidos, 284,721 frecuentaban las escuelas.

El Gobierno de Moravia y Silesia, solo tenia en 1811 66 pueblos en que faltasen escuelas; de 197,575 niños susceptibles de instruccion, 149,482 concurrian á ellas.

La baja Austria, en 1811, contaba 4,479 pueblos provistos de escuelas, y solo 106 sin ellas; de 111,191 niños en edad de aprender, 101,922 las frecuentaban.

La alta Austria, en 1811 (1), contaba 2,964 pueblos provistos de escuelas, sin que quedara uno solo que no la tuviera; de 40,353 niños, susceptibles de instruccion, 32,987 la recibian.

En 1811 la Stiria, comprendido el círculo de Klagenfurt, que al presente corresponde otra vez á la Carintia, contaba 2,630 pueblos provistos de escuelas, con 45,026 niños susceptibles de instruccion, y 4,068 pueblos faltos de escuelas, con 41,042 niños en estado de instruirse; en el mismo año 37,754 escolares frecuentaron las escuelas. La instruccion pública ha hecho grandes progresos desde esta época, gracias á los benéficos cuidados del Gobierno; el círculo de Gratz, en 1811, de una poblacion de 286U habitantes, contaba 32U escolares; aun no estan comprendidos en este número los estudiantes del gimnasio y del liceo, que son en número de muchos centenares.

Estos resultados satisfactorios para el filántropo, que vé que los progresos rápidos de la instruccion pública, en todas las provincias de este poderoso imperio, corresponden á los paternales desvelos del augusto monarca que le gobierna, y son debidos en gran parte al excelente plan para las escuelas de primera enseñanza ideado por el abate Felbiger; plan que fue adoptado por primera vez en 1773 y perfeccionado despues por el respetable eclesiástico Kindermann, en su aldea, y posteriormente protegido con tanto empeño por la inmortal María Teresa, y por su hijo José II. Este gran príncipe, que es el verdadero restaurador del imperio de Austria, al cual ha dado tantos establecimientos útiles, y que ha sido el creador de su industria y comercio, que despues se han hecho tan florecientes bajo el Monarca que reina actualmente, arregló segun un plan uniforme los numerosos establecimientos de instruccion pública, con los cuales enriqueció á sus pueblos, y tuvo el placer de ver los mejores resultados. De 200U niños que habia en Bohemia susceptibles de recibir educacion al tiempo de instituirse las primeras

(1) La alta Austria, en 1811, no tenia mas que 42,500 habitantes, á causa de la sustraccion de las provincias que habian sido desmembradas por el tratado de Viena, y que pertenecian entonces al reino de Baviera.

escuelas, solo 14⊘ eran los que la recibian efectivamente; pero en 1789 se contaban ya 158,767 de 250⊘. Tambien se debe en gran parte á estas útiles instituciones la superioridad moral de esta provincia sobre muchas otras, superioridad acreditada por la desaparicion de los crímenes cometidos en las diversas partes del imperio de Austria.

Haremos un breve resúmen del plan uniforme, segun el cual se instruye á la juventud en este imperio, que bajo este concepto, lo mismo que bajo muchos otros, ofrece un método que mereceria ser adoptado en España, en Portugal y en otros paises de Europa.

Todos los establecimientos de instruccion pública, con algunas pequeñas variaciones, se dividen en todo el *imperio de Austria* del modo siguiente:

1º *Escuelas populares* (Volksschulen), subdivididas en:

Escuelas elementales (Trivialschulen *ó* elementarschulen) para toda clase de individuos; se encuentran en todos los pueblos donde hay una parroquia: en ellas se enseña á leer y á escribir.

Escuelas principales (Hauptschulen), divididas en tres clases y destinadas á instruir á los jóvenes que se dedican á las artes y oficios, al comercio en pequeño, ó que quieren hacer los estudios preparatorios para las escuelas medias (Mittelschulen); estas escuelas estan establecidas en muchas ciudades y villas. Segun el Almanaque de la corte hay 15 en la baja Austria, de las cuales 6 en Viena, 36 en el reino de Bohemia, y 2 de estas corresponden á Praga. Dichas escuelas tienen desde 2 hasta 4 maestros.

Escuelas normales (Normal-Hauptschulen *ó* Hauptmusterschulen), divididas en cuatro clases: tienen de 5 hasta 11 maestros, y se encuentran ordinariamente en las capitales de provincia. Hay una en Viena con 11 maestros, una en Linz con 6, otra en Grâtz con 9, una en Klagenfurt con 10, una en Praga con 5, una en Brünn con 5, una en Lemberg con 8, otra en Zara con 7, una en Laibach, una en Milan, &c.

Escuelas reales (Real oder Bürgerschulen), divididas en tres clases, destinadas á la instruccion de los que se dedican á

las bellas artes, al comercio en grande, al cambio, á la contabilidad y á los empleos públicos.

Estas escuelas tienen de 12 á 14 maestros. Las hay en Viena, en Lemberg y en Trieste. Se hacen en la de Viena los cursos preparatorios para seguir los del instituto politécnico: doce maestros enseñan en ella la historia y la geografia, la gramática y el estilo de los negocios, las matemáticas elementales, la historia natural, las lenguas italiana, francesa, bohema, latina é inglesa, la caligrafia, el dibujo aplicado á las manufacturas, y el geométrico y arquitectónico. Se enseña tambien la navegacion en la de Trieste, que tiene 12 maestros.

Escuelas de niñas (Mädchenschulen), que son de dos especies: *escuelas populares* (Trivialschulen), donde se instruyen las niñas juntamente con los niños: *escuelas para las niñas de condicion elevada* (Schulen für Töchter der gebildeten Stände), en que las señoritas se instruyen separadamente; estas últimas se encuentran en las ciudades mas considerables, y se comprenden tambien en esta clase las casas de educacion en los conventos, la fábrica de encajes de Praga (Spit zenanstalt in Prag), y otras semejantes.

Escuelas de industria (industrie-schulen), donde se enseñan diferentes oficios.

Escuelas de domingo y dias festivos (Sonnund-feiertagsschulen) destinadas particularmente á la instruccion de los aprendices entre los artesanos y mercaderes.

Todas estas escuelas se dividen en las provincias húngaras en *nacionales* y *normales*.

2º *Escuelas superiores generales* (Gelehrte allgemeine Schulen) clasificadas en:

Gimnasios ó *escuelas de gramática* (Gymnasien *ó* Grammaticalschulen) que se hallan ordinariamente en las capitales de los círculos, y tienen por lo comun 7 profesores, de los cuales 2 enseñan humanidades, 4 la gramática, y el otro principios de religion. Se enseña en estos establecimientos, con corta diferencia, lo que en los colegios comunales de Francia. El imperio de Austria cuenta actualmente 197, á saber: 8 en la Austria baja, incluyendo 3 que hay en Viena; 5 en la Austria alta; 7 en la

Stiria; 26 en el reino de Bohemia, comprendiendo 3 que hay en Praga; 12 en Moravia; 13 en Galecia, inclusos 2 que se encuentran en Lemberg; 10 en las provincias lombardas, contando 2 que hay en Milan; 16 en las provincias venecianas, de las cuales 3 pertenecen á Venecia, 3 á Verona, y 2 á Padua; 3 en Dalmacia; 7 en el Tirol; 10 en el reino de Iliria, y 80 en el de Hungría y en Transilvania; los de las ciudades de mas consideracion de Hungría tienen el título de *archigimnasios.*

Escuelas medias (Mittelschulen), que son el intermedio de los gimnasios y las universidades. Se comprenden en esta clase los institutos filosóficos, las academias de enseñanza, el *Theresianum* de Viena, muchos colegios del reino Lombardo-Véneto, y los liceos.

Los institutos filosóficos (Philosophische studienanstalten) son establecimientos que tienen ordinariamente 5 profesores encargados de enseñar la filosofia teórica y práctica, la religion y la lengua griega, las matemáticas é historia. De estos hay 12, á saber: 2 en Viena, de los cuales el que se conoce bajo el nombre de Löwenburgisches tiene 14 profesores; y uno en Seitenstetten, uno en Krems, otro en Brüx, otro en Budweis, uno en Leitomeschel, uno en Pilsen, que tiene 4 profesores; uno en Brünn, uno en Nikolsburg, uno en Czernowitz, que tiene 8 profesores, y uno en Przemysl.

Las academias de enseñanza (Gelehrte Akademien) no se encuentran sino en Hungría, y son unas pequeñas universidades que tienen las facultades de derecho con 4 profesores, y de filosofia con 5; estas academias son las de Agram, Caschau, Presburg, Raab y Gross-Wardein.

El *Theresianum* de Viena es un soberbio establecimiento, donde se sostiene un gran número de niños y alumnos, parte á expensas del Estado, y parte á expensas de sus padres. Cuarenta y nueve profesores y maestros enseñan la gramática, humanidades, derecho, filosofia, lenguas, y las literaturas francesa, italiana, bohema y húngara; las bellas artes, el baile, la esgrima y la equitacion.

En el reino Lombardo-Véneto no bajan de 52 colegios aprobados por el Gobierno, de los cuales 24 son de niños y 28 de

niñas. Algunos de estos establecimientos corresponden, por los cursos que se siguen en ellos, á los colegios reales de Francia.

Los liceos se encuentran en las principales ciudades del imperio, y tienen todos una biblioteca con su bibliotecario; pero varían mucho entre sí relativamente á los cursos que se sigue en ellos, y el número de sus profesores. Pueden distinguirse en dos clases, á saber: *liceos de primer orden* que tienen de tres á cuatro facultades, y que, por el número de profesores y el de estudiantes, no solo pueden compararse á las universidades de otros Estados, sino que, bajo estos dos conceptos, las son bastante superiores (1). Es preciso comprender en esta clase el liceo de Linz, que tiene 19 profesores, de los cuales 6 son de teología, 5 de filosofia, 2 de cirugía, y otros 6 de lenguas francesa é italiana, dibujo, baile, &c.; el liceo de Salzburg, que tiene 16 profesores, 5 son para la teología, 6 para la filosofia, y 5 para la medicina y la cirujía; el liceo de Grätz, con 25 profesores, de los cuales 6 son para el derecho, 5 para la medicina y cirugía, 6 para la teología, y 8 para la filosofia; el liceo de Klagenfurt, que tiene 19 profesores, 6 enseñan la teología, 6 la medicina y la cirugía, y 7 la filosofia; el de Olmütz, con 26, tiene 6 de teología, 5 de derecho, 6 de medicina y cirugía, y 9 de filosofia; el liceo de Laibach, que tiene 21, 8 son para la teología, 5 para la medicina y 8 para la filosofia; el de Innsbruck, con 27, tiene 7 de teología, 5 de medicina, 5 de derecho, y 10 de filosofia; el de Klansenburg, que tiene 15, 4 son de derecho, 5 de cirugía, y 6 de filosofia. *Los liceos de segundo orden* son los que no tienen sino una ó dos facultades. Se sigue en todos estos establecimientos la carrera de filosofia, que es muy diferente en los unos que en los otros, tanto relativamente al método de enseñanza como al número de profesores. Los liceos del reino Lombardo-Véneto son, con algunas pequeñas variaciones,

(1) La universidad de Cambrigdge tiene 17 profesores; la de Saint-Andrew, 13; de Glascow, 17; de Utrecht, 19; de Charkow, 25; de Christiania y de Kasan, 18; de Lund, 22; de Abo, 24; de Rostock, 24; de Giessen, 23, &c. El liceo de Olmütz contaba 754 estudiantes en 1817. Se advierte asimismo que el gimnasio reformado de Saros-Patak tenia 1,241 estudiantes en 1808; que el colegio reformado de Klausenburg, en Transilvania, tenia 564 estudiantes en 1820, que el de Debreczin tenia 520 en 1818, y el gimnasio real de Pest 749 en 1819

lo que eran bajo el antiguo régimen; tienen de 8 á 9 profesores, que enseñan las matemáticas, la filosofia teórica y práctica, el dibujo, la historia, la religion, la historia natural, el aleman y la literatura de esta nacion, la literatura latina, y la filosofia griega. Hay dos en Milan y uno en Pérgamo, Brescia, Mantua, Cremona, Como, Venecia, Verona, Vicencio y Udina. En la baja Austria hay uno en Kremsmünster con 7 profesores, y otro en Erlan, en Hungría, que depende del arzobispo, en el cual enseñan 9 profesores el derecho y la filosofia. Debe tambien comprenderse en esta clase el liceo luterano de Kesmark, y el griego de Karlowitz, el colegio luterano de Eperies, los 7 colegios reformados de Debreczin, Papa, Saros-Patak, Nagy-Enyed, Klausenburg, Maros-Vasarhely y Udvarhely, el colegio griego unido de Klansenburg, la escuela armenia de Lemberg, el colegio armenio de Venecia, &c. &c. &c.

Universidades (Universitâten).

No hay mas que 6 en todo el imperio, pero todas se distinguen por el número de profesores y establecimientos accesorios, como bibliotecas, gabinetes de fisica y de historia natural, observatorios, &c. Estas universidades, son: la de Viena, que tiene 51 profesores titulares (ordentlichen) y 18 agregados (adjunkten *y* assistenten): 3 profesores pertenecen á la escuela veterinaria, que se reputa como parte de la universidad; la de Praga, que tiene 54 profesores titulares; la de Pest, con 48 y muchos agregados; la de Padua, con 45 titulares y 12 agregados; la de Pavia, que tiene 40 profesores titulares y 7 agregados; hay ademas en esta universidad cátedras particulares para la instruccion de los jóvenes que aspiran á ser ingenieros, arquitectos y apeadores; la de Lemberg tiene 31 profesores titulares.

3.º *Escuelas especiales* (Besondere Lehranstalten). A esta clase pertenecen la academia medico-chirurgica-Josefina (Medizinischchirurgisch Josephsacademie) y el instituto veterinario militar (militair Thierarznei-institut) de Viena; las escuelas veterinarias de Pest (aneja á la universidad) y de Milan, muchas escuelas especiales de medicina en el reino Lombardo-Véneto, el instituto de parteras de Czernowitz.

La academia de ingenieros y la de arqueros (arcieren) de

la guardia de Corps en Viena, la academia militar y el instituto militar de equitacion en Wiener-Neustadt, la academia militar de Milan, la de Loudovico (Ludoviceische academie) en Waitzen en Hungría, muchas escuelas agregadas á los regimientos (Regiments-erziehungshaüser).

La academia de lenguas orientales con 7 profesores y el instituto de instruccion superior para los clérigos seculares (die hôhere Bildungsanstalt für Weltpriester) en Viena; la escuela especial de lengua griega en Milan; la academia de minas en Schemnitz, con 4 profesores; el instituto de agricultura teórica, práctica y económica del conde Festetics de Tolna en Kessthely (theoretisch-praktisch-ökönomische institut Georgicon), con 8 profesores; las escuelas de montes en Mariabrunn, con 3 profesores, en Budweis y en Goldenkron; la escuela de economía rural en Hungrisch-Altenburg, con 8 profesores; el instituto politécnico de Viena (1); el instituto tecnologico en Praga, con 4 profesores; la escuela de química en Milan aplicada á las artes; la de navegacion en Trieste, aneja á la escuela real de esta ciudad; la academia de bellas artes reunidas (vereinigten bildenden Künste), en Viena, con 16 profesores que enseñan la pintura, escultura, el grabado y el mosaico, y otros 3 la arquitectura, é igual número la incision de las piedras (gravier kunst), y 2 la aplicacion de las artes á las manufacturas; la academia de bellas artes de Milan, con 10 profesores, incluso el de la academia mosaica; la de bellas artes de Venecia, con 6 profesores; el *Joanneum* (Ständisches Joanneum), en Grätz, soberbio establecimiento que posee un jardin botánico creado por S. A. I. el archiduque Juan: nueve profesores enseñan en él la botánica, la química, la zoologia, mineralogia, el dibujo, las lenguas fran-

(1) Este soberbio establecimiento, que S. M. el Emperador Francisco I há poco estableció en Viena para formar fabricantes y negociantes instruidos capaces de honrar el Estado y de enriquecerle, se compone de la escuela real (V. las págs. 103 y 104), donde los discípulos hacen los estudios preparatorios, y de dos facultades de tecnologia y de comercio. En la primera 9 profesores y 6 suplentes enseñan el cálculo integral y diferencial, la fisica, la mecánica, la technologia, la química aplicada á las artes, la geometría práctica, la arquitectura civil é hidráulica, y las matemáticas elementales. En la segunda 3 profesores enseñan la ciencia del comercio, el estilo de los negocios comerciales y el arte de conocer las mercaderías.

cesa é italiana, la equitacion, el baile y la esgrima; los conservatorios de Milan, Praga, Viena, &c.; un gran número de seminarios y escuelas arzobispales y episcopales; muchos institutos de educacion en Viena, Praga, Waitzen, Milan, &c.; el instituto de los ciegos en Viena, Praga y Linz; el de sordo-mudos en Viena, Praga y Waitzen; muchas casas de huérfanos, sin contar un gran número de otros institutos puramente literarios, como la academia de ciencias de Praga, la sociedad de historia natural y de geografia de Moravia y Silesia (Naturund Landeskunde); de agricultura de Viena, &c., &c.

La instruccion pública está bien organizada en toda la *monarquía prusiana*, y las provincias de este Estado, comprendidas entre el Weser y el Oder, presentan uno de los pueblos de Europa, cuya masa es la mas instruida. Esto se debe al gran número de escuelas elementales. Solo el Gobierno de Magdebourg, en 1817, con 472,012 habitantes, no contaba menos de 1,036 escuelas elementales, en las cuales 1,120 maestros enseñaban á 66,944 escolares. Los *Gelehrte schulen*, que pueden considerarse como liceos, son tambien muy numerosos. Segun la nueva organizacion, la provincia de la Prusia oriental tiene 14; la de la Prusia occidental 10; la de Posen 5; la de Pomerania 9; la de Brandenburg 25; la de Silesia 20; la de Sajonia 31; la de Westfalia 16; la del bajo Rhin 14; la de Cleves-Berg 11.

Otros muchos Estados de Alemania ofrecen datos no menos favorables relativamente á la instruccion pública. Se citarán solo algunos ejemplos.

El ducado de Nassau, con una poblacion de 302,769 habitantes, contaba no hace mucho 825 escuelas populares frecuentadas por 65,000 niños. La instruccion pública ha hecho progresos muy rápidos en el reino de Baviera, gracias al sábio Monarca, al cual debe este Estado su engrandecimiento y tantas instituciones útiles. Este reino contaba hace poco tiempo mas de 5,000 escuelas populares, 19 gimnasios, 7 liceos y 3 universidades, á saber: en Landshut, Würzburg y Erlangen, ademas de otras muchas escuelas especiales é institutos literarios mas ó menos considerables. La ciudad de Munich, con una poblacion de cerca de 66,000 habitantes sedentarios, contaba en 1820 cerca

de 9,000 escolares en sus diferentes establecimientos de instruccion pública.

El gran ducado de Baden, que no cuenta mas que un millon de habitantes, tiene dos universidades, las de Heidelberg y de Freyburg; 4 liceos establecidos en Constanza, Baden, Carlsruhe y Mannheim; 10 gimnasios en Uberlingen, Villingen, Freyburg, Offenburg, Rastadt, Bruchsal, Heidelberg, Wertheim, &c.; 8 escuelas normales (pedagogien), destinadas á formar profesores; 7 escuelas latinas; ademas la academia de comercio en Mannheim, el instituto de sordo-mudos, la escuela de montes, la de arquitectura y la de dibujo para objetos de comercio en Carlsruhe, el seminario teológico para los curas católicos en Merseburg, el de protestantes en Carlsruhe, y los destinados para la formacion de profesores (Landsschullehrer seminarien) en Heidelberg y Calsruhe.

El *Archipiélago Británico* ofrece, con respecto á la instruccion de la masa general de sus habitantes, las proporciones mas disparatadas. Mientras que la Escocia, gracias á las sábias disposiciones tomadas por su antiguo parlamento, que decretó y creó fondos permanentes para el mantenimiento de las escuelas en cada parroquia, contaba tantos escolares como niños susceptibles de instruccion: la Inglaterra, segun Mr. Brougham, contaba no hace mucho tiempo 450,000 que no seguian las escuelas; y la Irlanda, con una poblacion de cerca de 7 millones, no contaba en 1820 mas que 80,000 niños que aprendiesen á leer y escribir.

La ciudad misma de Lóndres, en el año de 1820, contaba 40,000 niños que no recibian ninguna instruccion. Los esfuerzos filantrópicos de muchas sociedades han mejorado de tal modo este estado de cosas, que en sola la Inglaterra, comprendido el principado de Gales, habia segun el estado de 1º de Mayo de 1820, 37,382 escuelas de toda especie, en las cuales se educaban 1.571,372 niños de ambos sexos. De este número 18,276 son de escuelas primarias. De 14,192, que se llaman escuelas de comercio, hay 8,375 destinadas á las niñas. Se enseñaba el catecismo de la iglesia Anglicana en 22,571 escuelas.

Los sistemas de Bell y de Lancaster han sido mas ó menos

adoptados en 1,411 escuelas; el método de interrogacion sin respuesta, inventado por Mr. Fhilips, está en uso en 3,672; y el sistema del analísis oral de Pestalozzi se sigue en 7 escuelas. La lengua francesa hace parte de la enseñanza en 7,520, y las lenguas muertas en 3,327. El número de personas empleadas en la educacion en calidad de preceptores, de maestros, de ayudas de maestros y maestras, &c. y de preceptores particulares, ascendia á 56,330. Este número parece haberse aumentado mucho de poco tiempo á esta parte, pues resulta de la relacion leida en la sesion de la sociedad de las escuelas de domingo en Lóndres, de 27 de Mayo de 1821, que en sola esta capital se contaban entonces 362 escuelas de esta especie, compuestas de 55,398 alumnos, y dirigidas por 4,908 maestros y maestras, cuyas funciones son gratuitas; y que en la Gran-Bretaña y en la Irlanda 700@ niños á lo menos reciben los beneficios de la instruccion en cerca de 6,000 escuelas, ademas de 50@ maestros y maestras que se ocupan gratuitamente todos los domingos en los intereses temporales y espirituales de sus discípulos. Para dar una idea del modo con que es recompensado el arte de enseñar en Inglaterra, se añadirá un solo hecho sacado de la historia de los colegios de Winchester, Eton y Westminster, escrito hace poco por Ackermann; y es que el director del colegio de Eton, cerca de Windsor tiene 3000 libras esterlinas de sueldo; que en 1817 el número de alumnos de este colegio subia á 520, y que cada uno pagaba 200 libras esterlinas por año.

El antiguo *reino de Holanda* debe á los esfuerzos de su *Sociedad del bien público* el estado floreciente en que se encuentra su instruccion elemental, que antes de 1784 estaba muy descuidada. En el espacio de 5 años habia extendido esta sociedad su benéfica influencia hasta el Cabo de Buena-Esperanza, y contaba ya 7,000 miembros. En esta misma época (1789) contaba este pequeño reino 4,451 escuelas y 190,000 escolares en una poblacion que no llegaba entonces á 2 millones. Las provincias agregadas despues de la caida de Bonaparte que con las antiguas formaban el reino de los Paises-Bajos, estan bien lejos de presentar resultados tan satisfactorios. Se encontraban aun en 1817

ciertos cantones, en los cuales de 60 habitantes apenas se veia uno que supiese leer y escribir.

El impulso dado por el Rey actual y sus ministros á este ramo importantísimo de la administracion, ha hecho hacer progresos admirables. El Hainaut, que en 1817 no contaba aun 30,000 escolares, tenia mas de 60,000 en 1820.

Puede decirse que en general el pueblo de la *Suiza* es uno de los mas instruidos de la Europa, pues que tiene casi tantos escolares como niños en edad de aprender. El pequeño canton de Vaud tenia en 1820, segun la Revista enciclopédica, 639 escuelas frecuentadas por 29,000 niños, y no obstante su poblacion, que se evalúa en 160,000 almas, podria no ser mas que de 150,000 segun Hassel, de 145,215 segun otros, y aun menos de este número segun el *Helvestischer kalender* de 1815.

El pequeño *reino de Dinamarca* no cuenta menos de 3ꝺ escuelas de aldea, otras muchas superiores y gimnasios, 10 escuelas normales (Schullehrerseminarien), donde en 1816 se formaban 280 alumnos en el arte de la enseñanza, y 2 buenas universidades en Kiel y en Copenhague. Habia en esta última en 1816 114 escuelas, á mas de muchos hermosos establecimientos para la instruccion pública especial.

Aunque la poblacion, la industria, el comercio y las fuerzas militares de la *Rusia* hayan hecho grandes progresos desde Pedro el Grande hasta fin del último siglo, debe confesarse que los adelantamientos de la instruccion en la masa general de sus habitantes, han sido muy poco considerables, y fuera de toda proporcion con los precedentes. Estaba reservado al Emperador Alejandro reunir á los títulos de gloria de Pedro y de Catalina, el de verdadero creador de la civilizacion de tantos pueblos diferentes sometidos á su cetro, por la multiplicacion de establecimientos sábiamente organizados para propagar las luces en todas las clases de la nacion.

La creacion de las universidades de Dorpat, Wilna, Kasan, Charkow y Petersburgo; la restauracion de las de Moscow y de Abo; la construccion de los observatorios de Abo y de Nicolajew; la adquisicion de herbarios raros, de colecciones preciosas

de mineralogia y de zoologia; la creacion del liceo de Odessa, de la escuela de clínica de Moscow, y otros establecimientos no menos útiles en diferentes ciudades; la de los gimnasios ó colegios en todas las capitales de los Gobiernos del imperio, y de escuelas en las capitales de todos los círculos; la proteccion concedida á la enseñanza mútua que conviene á la Rusia mas que á ningun otro Estado, y su introduccion poderosamente favorecida en todo el imperio; la organizacion y multiplicacion de escuelas eclesiásticas bajo un plan uniforme y mas vasto que el antiguo; mas de 120 alumnos mantenidos é instruidos á costa del Estado, y los honores y gracias concedidas á los sábios nacionales y extrangeros, son otras tantas pruebas incontestables del empeño que puso este gran príncipe en propagar las luces, y que le justifican el título glorioso que le ha dado la admiracion de todos los sábios de la Europa, de *Augusto del Norte*. Tantos desvelos y esfuerzos han sido coronados del mejor éxito, y en el corto espacio de su glorioso reinado ha salido la literatura rusa del estado de infancia en que se hallaba, y las luces han comenzado á difundirse rápidamente hasta en las últimas clases del pueblo. Las imprentas, funderías de letras, librerías, gabinetes de lectura, periódicos políticos y literarios, se han multiplicado de un modo muy rápido; un gran número de sociedades se han formado en las principales ciudades del imperio; y la literatura rusa, tan pobre aun de autores y de obras en el reinado anterior al de Alejandro, contaba últimamente 350 autores vivos y mas de 80 obras (1).

(1) Presentaremos algunos datos en apoyo de esta asercion. Antes de 1800 no tenia la Rusia mas que 26 imprentas; en 1821 tenia, sin contar las de la Finlanda sueca y del reino de Polonia, 58, en esta forma: 20 en Moscow, 15 en Petersburgo, 5 en Wilna, 2 en Revel, 2 en Dorpat, 2 en Charkow, &c. &c. Poseia este imperio en la misma época 9 funderías de letras, y el comercio de librería se ha aumentado en el citado reinado en proporcion de 1 á 5. Antes de 1800 no tenia mas que 10 periódicos; su número en 1820 subia á 50. En el mismo año, las sociedades científicas y literarias, sin contar las de las provincias conquistadas en el mismo reinado, eran en número de 17. Backmeister, en su *biblioteca rusa*, no contaba mas que 4,000 obras publicadas hasta 1807; y en 1800 la biblioteca de la Academia de las ciencias de Petersburgo no poseia sino 30 obras nacionales: en 1821 tenia mas de 8,000. Segun la Gaceta literaria de Leipzig (21 de Abril de 1821), 7 librerías de Petersburgo y 9 de Moscow, han publicado en 4 años cerca de 1,000 obras en idioma nacional. Se nota por todos es-

La instruccion pública en el imperio ruso puede dividirse en tres distintos ramos, á saber: instruccion secular, instruccion eclesiástica é instruccion especial. La primera empieza en las escuelas de parroquia, continúa en las establecidas en cada capital de círculo y en los gimnasios y liceos, y se completa en las universidades. En el año 1813, las universidades de Dorpat, Wilna, Charkow, Kasan y Moscow contaban 1,332 estudiantes, y segun Mr. Stein los estudiantes de los gimnasios y escuelas de partido y de parroquias subian á 41,712. La instruccion eclesiástica, que está enteramente separada de la instruccion secular, comienza en 18 escuelas inferiores, en las cuales 80 maestros enseñan la lengua rusa, la aritmética y la religion; se continúa en 36 seminarios que cuentan 207 profesores, y se termina en 4 academias que tienen entre todas 50 profesores.

En 1820 ascendia el número total de escolares de estos establecimientos á 44,000, de los cuales 4,000 estudiaban en las academias, 20,000 en los seminarios, y 20,000 en las escuelas inferiores. La juventud recibe la instruccion especial en las ciudades principales, pero sobre todo en Petersburgo y Moscow, donde se encuentra un gran número de establecimientos ricamente dotados y organizados bajo un plan digno de un grande imperio. Los rusos deben asimismo á la prevision y á la tierna solicitud de S. M. la Emperatriz madre el establecimiento de un excelente instituto destinado á formar excelentes maestras. Este establecimiento promete los mas felices resultados para la educacion del bello sexo. Las alumnas aprenden la Religion, las lenguas rusa, francesa y alemana, la aritmética, la geometría, la geografia, historia, física, historia natural, la música instrumental, el canto y el baile.

tos datos que se han impreso mas libros rusos desde 1800 hasta dicha época, que desde Pedro el Grande hasta el principio del reinado de Alejandro. Aunque 350 autores vivos sean un muy pequeño número para una masa de cerca de 40,000 de habitantes rusos, es sin embargo muy considerable cuando se reflexiona que casi todos pertenecen á la nobleza, la cual ciertamente no forma la 50.ª parte de esta gran poblacion.

La civilizacion de la nacion tártara hace tambien progresos rápidos. Muchos millares de niños frecuentan las escuelas establecidas por la beneficencia del Emperador Alejandro, y desde 1800 hasta 1820 se habian impreso en Kasan 14 obras en esta lengua.

Creemos que aun sin contar el reino de Polonia podrian calcularse en 400,000 escolares todos los que debe haber en el imperio ruso, aunque M. Stein y otros geógrafos de bastante autoridad no le hayan concedido sino la cuarta parte de este número.

La *Italia*, á la cual nadie disputa el honor de haber sido, en dos épocas diferentes, la cuna de las ciencias y de las artes, y el centro de las luces de la Europa civilizada; la Italia, que se distingue aun entre las regiones mas cultas, por sus soberbios establecimientos literarios de toda clase; la Italia, que cuenta con orgullo entre sus numerosos habitantes muchos grandes hombres que sostienen su antigua gloria, y que apenas dejan pasar un año sin ilustrarse con útiles descubrimientos ó con perfecciones ingeniosas: la Italia, tan fecunda en artistas, poetas y literatos distinguidos: la Italia, cuando se la considera bajo el concepto de instruccion general de sus habitantes, está mucho mas atrasada que la Alemania, la Escocia, la Inglaterra, Prusia, la Holanda y algunas partes de la Francia. Con efecto, el pueblo en Italia, aun en las partes mas civilizadas, es mucho menos instruido que los que habitan los paises que acabamos de citar; y los datos publicados últimamente por M. M. Nesti, Serristori, Tartini, Salvatici y Ridolfi, relativamente á la Toscana, y los documentos oficiales presentados en la tabla que se halla á la página 127 no dejan ninguna duda de esta verdad.

Aunque la instruccion no esté tan extendida en la masa de la nacion en *Francia*, como lo está en casi todos los estados de Alemania, es preciso confesar que desde algun tiempo hace grandes progresos, debidos en gran manera á los generosos esfuerzos del gobierno para protegerla, esfuerzos repetidos por muchos filántropos que se han reunido en sociedades con el laudable objeto de esparcirla con todos sus medios. El siguiente estado, adquirido por medio de M. Guinard, abogado en el consejo Real, y gefe de la oficina de la academia de Paris, lo prueba del modo mas evidente.

Comparacion del estado de la instruccion primaria de los dos años de 1817 y 1820 en la época de 1.º de Julio.

	1817.	1820.	Diferencª
Número de pueblos que tienen una ó mas escuelas	17,800	24,124	6,324
Número total de escuelas	20,200	27,581	7,381
Número de discípulos	865,721	1.103,700	237,979
Número de maestros	20,784	28,945	8,161
Número de escuelas tenidas por los hermanos	60	187	127
Número de escuelas de enseñanza mútua	313	1,073	760
Escuelas de primer grado	50	238	188
Idem de segundo	1,500	5,539	4,039
Idem de tercero	18,650	21,804	3,154

Estos resultados, tan favorables por sí mismos, lo son aun mas cuando se advierte que la Córcega no está comprendida en el estado anterior, y cuando se toman por término de comparacion los años de 1817 y 1821. Efectivamente en el curso de este último ha habido en Francia 1.331,237 jóvenes que han frecuentado las escuelas dependientes de la universidad, debiéndose añadir á este número cerca de 400,000 niñas para tener el total de los individuos que han recibido una instruccion en estos diferentes establecimientos.

Todos los ramos de la instruccion pública estan confiados á la universidad de Francia, que se divide en 26 academias, cuyo distrito es el mismo que el de los 26 tribunales reales, las cuales se indican en la tabla pág. 124. Las escuelas de los diversos grados estan clasificadas como sigue:

1.º Las *facultades*, que tienen por objeto la enseñanza especial de los conocimientos necesarios á las diferentes profesiones letradas, y el conferir los grados que acreditan el estado de instruccion á que se ha llegado en estos diversos conocimientos; aquellas se dividen en cinco órdenes, á saber: facultad de teología, de derecho, de medicina, de ciencias y de letras. Estas fa-

cultades, aisladas ó reunidas en las ciudades principales de Francia, corresponden á las antiguas universidades.

Hay tantas *facultades de teología católica* como iglesias metropolitanas actualmente existentes, á saber: en Paris, Bezançon, Leon, Aix, Tolosa, Burdeos y Bourges. Hay ademas dos facultades de teología protestante; la una en Strasburgo, para el culto luterano, y la otra en Montauban para el calvinista. Cada facultad de teología se compone de tres profesores por lo menos, uno de historia eclesiástica, uno de teología dogmática y otro de moral evangélica. Tienen ademas muchas facultades cátedras de hebreo y de elocuencia sagrada, confiadas á profesores especiales. El curso ordinario de los estudios dura tres años.

Las *facultades de derecho* se hallan establecidas en las ciudades de Paris, Strasburgo, Dijon, Grenoble, Aix, Tolosa, Poitiers, Rennes y Caen. Se enseña, primero: elementos de derecho natural y de derecho de gentes: segundo, derecho civil frances: tercero, derecho romano, considerado principalmente en sus relaciones con el derecho frances: cuarto, derecho público frances y derecho civil en sus relaciones con la administracion pública: quinto, legislacion criminal y procedimiento civil y criminal. La escuela de derecho de Paris cuenta mayor número de cursos, quince profesores y ocho suplentes. El curso ordinario de estudios es de tres años; los que quieren obtener el grado de doctor estudian un año mas.

Las *facultades de medicina* se hallan en las tres ciudades de Paris, Montpellier y Strasburgo. Hay ademas escuelas secundarias de medicina y los cursos de instruccion médica, instituidos en los hospitales de las ciudades siguientes: Amiens, Angers, Arras, Burdeos, Caen, Clermont, Dijon, Grenoble, Lyon, Marsella, Nantes, Poitiers, Rennes, Reims y Tolosa. El curso ordinario de estudios en las facultades de medicina es de cuatro años; los que quieren obtener el grado de doctor hacen uno mas.

Las *facultades de ciencias* se encuentran en Paris, Strasburgo, Caen, Tolosa, Montpellier, Grenoble y Dijon. En cada facultad enseña un profesor el cálculo diferencial é integral; otro la mecánica y astronomía; el tercero la fisica y la química teórica y esperimental; el cuarto las diferentes partes de la his-

toria natural. En la facultad de Paris hay mayor número de profesores que en las otras facultades. El curso ordinario de estudios dura tres años.

Segun el decreto de 17 de Marzo de 1808 debia ser establecida una *facultad de letras* en cada academia cerca del colegio Real de la capital; pero en 1821 no habia mas que seis organizadas, á saber: las de Paris, Besançon, Caen, Dijon, Strasburgo y Tolosa. Cada facultad de letras se compone de tres profesores por lo menos, de los cuales uno enseña la filosofia, á saber: la lógica, la metafisica y la moral; otro las bellas-letras, á saber: la literatura francesa, griega y latina; otro la historia, á saber: la historia antigua y moderna, la geografia, matemáticas, fisica, historia y política. La facultad de letras de Paris tiene 16 profesores, de los cuales tres son suplentes. En las academias que no tienen ninguna facultad de letras, está encargada una comision, establecida en la capital, de examinar á los aspirantes al grado de bachiller en letras.

Los grados en cada facultad son tres: el bachillerato, la licenciatura y el doctorado. Las facultades de derecho expiden tambien simples certificaciones de capacidad. Ningun estudiante puede matricularse en las facultades de teología, de derecho ó de medicina, sin justificar antes que está graduado de bachiller en letras; desde 1.° de Enero de 1823, ninguno podia inscribirse en las facultades de medicina, no habiendo obtenido igualmente el grado de bachiller en ciencias.

Todo profesor de facultad goza de un sueldo fijo de 3,000 francos, y recibe ademas otro eventual que varia segun el número de los exámenes y de los actos públicos á los cuales asiste (1). El decano percibe ademas una gratificacion, cuya cuota

(1) Daremos algunas noticias relativas á los sueldos de los empleados de la facultad de derecho de Paris:

Sueldo de los profesores.

1.° Sueldo fijo 3,000 francos: 2.° Sueldo eventual 2,400 francos: 3.° Derecho de asistencia á los exámenes y á las conclusiones, 10 francos por candidato, y por cada uno de los actos á los cuales se presenta. El presidente de una conclusion 15 francos. Siendo el número medio anual de alumnos de 2,400 á 2,500, y cada curso de 500 á lo mas, se puede calcular de 12 á 15 mil francos el suel-

está determinada por el consejo real. Los suplentes perciben asimismo un sueldo fijo determinado por el consejo real, y participan, como los profesores, de los derechos de asistencia. Unos y otros tienen habitaciones, en cuanto lo permiten las localidades, en los edificios de la facultad á que pertenecen.

2.º Los *colegios*, donde se enseñan los elementos de las letras, de historia, de filosofia, de ciencias matemáticas y fisicas, se distinguen en colegios reales, colegios comunes y particulares.

Los *colegios reales* corresponden á los antiguos liceos.

Son 38, y estan distribuidos de modo que haya uno á lo menos en cada capital de academia. Las academias siguientes tienen mayor número. La de Paris tiene 7, á saber: los colegios Luis el Grande, Enrique IV, Carlo Magno, Bourbon y S. Luis en la ciudad, uno en Versailles y otro en Reims; la academia de Montpellier tiene uno en Rhodès; la de Nimes uno en Avignon y otro en Tournon; la de Rennes uno en Nantes y otro en Pontivy; la de Clermont tiene uno en Moulins.

En todos estos colegios se da instruccion á pensionistas colocados en ellos por el Rey; á pensionistas mantenidos y colocados por 113 ciudades; á pensionistas mantenidos por sus padres; á discípulos externos que asisten solo á las clases.

La enseñanza es igual en todos los colegios reales, y se divide en tres clases distintas, á saber: enseñanza elemental, de literatura y de ciencias. La *enseñanza elemental*, ademas de la historia sagrada, comprende la gramática francesa, la latina, la geografia, la aritmética y la caligrafia. La *enseñanza de literatura* comprende esencialmente la literatura latina, griega y francesa;

do de los profesores. Tienen ademas habitacion en las de los edificios de la escuela al paso que van vacando, y por orden de antigüedad. El decano recibe á mas de todo esto 4,000 francos.

Sueldo de los suplentes.

1.º Sueldo fijo 1,000 francos: 2.º Sueldo eventual 2,400 francos cuando estan encargados de un curso por una cátedra vacante: 3.º Derecho de asistencia, como el de los profesores. Puede evaluarse en 3 á 4,000 francos el sueldo de los suplentes, independientemente de los 2,400 francos que perciben los encargados de algun curso.

se añade la geografia, la historia, tanto antigua como moderna, la mitologia, un conocimiento suficiente de las antigüedades griegas y romanas, y las primeras nociones de las ciencias naturales.

La enseñanza está dividida en seis clases, á saber: clase de sexto, quinto, cuarto, tercero, segundo y de retórica (1). La *enseñanza de las ciencias* ocupa los dos últimos años del curso de estudios. Está dividida en clase de filosofia de primer año, y

(1) En el *sexto* se explican las *Selectæ è profanis* ó las *De viris illustribus urbis Romæ*, las fábulas de Fedro comparándolas con las de La Fontaine; se estudia la geografia antigua, cuyo conocimiento es indispensable para la inteligencia de los autores, y se la compara con la moderna. En esta clase y en la siguiente continuan recibiendo los discípulos las lecciones de caligrafia y de aritmética. Los temas que se proponen á los alumnos, en ambas clases, son relativos á la mitologia.

En el *quinto* se explica una coleccion escogida de *Justino*, de *Cornelio Nepote*, de las Cartas familiares de Ciceron, las Fábulas de Esopo y los elementos de la lengua griega. Los temas propuestos á los discipulos son relativos á las antigüedades griegas y romanas.

En el *cuarto* se explica *Quinto Curcio*, *Tito Livio*, los *Comentarios de Cesar*, los tratados de *Amicitia* y *De Senectute*, una coleccion selecta de los *Diálogos de Luciano*, la *Ciropedia de Xenophonte*, y una coleccion selecta de poesías latinas sacadas de las *Bucólicas* y *Geórgicas de Virgilio*, y de las *Metamórfosis de Ovidio*. Los temas que se dan á los alumnos son relativos á los elementos de las ciencias naturales. Se comienza á ejercitar á los discípulos en la versificacion latina, y se les hace aprender de memoria una porcion de poesías escogidas francesas análogas á las poesías latinas que se les han explicado. Los discípulos reciben en esta clase las primeras lecciones del dibujo linear y de figura, y continuan el estudio de todas las otras.

En el *tercero* se explica una coleccion selecta de *Salustio* y de *Tácito*, y otras de moralistas latinos, griegos, y de la Eneida y la Iliada. Continúan los discípulos ejercitándose en la versificacion latina, haciéndoles aprender de memoria algunas poesías francesas escogidas, análogas á las poesías latinas que les han sido explicadas. Los temas son tambien relativos á los elementos de las ciencias naturales.

En el *segundo* se explican algunas arengas escogidas de Ciceron, varios trozos de la Iliada de Horacio y de la Eneida. Se empieza á preparar á los discípulos en la retórica, haciéndoles conocer las figuras, y ejercitándoles en componer algunas narraciones en latin y en frances. El estudio de la historia profana se reparte tambien entre las cuatro clases que preceden: en la *quinta* la historia antigua; en la *cuarta* la historia romana; en la *tercera* la de la edad media; en la *segunda* la historia moderna propiamente tal: en las dos últimas se dedica el profesor mas particularmente á la historia de Francia.

En la clase de *retórica* se explican las *conciones è veteribus historicis excerptæ*, una coleccion selecta de las oraciones de Ciceron, de las arengas de Demóstenes, de las *Conciones poeticæ*, y de varios poetas trágicos griegos. Se enseñan los preceptos de la elocuencia y las reglas de todos los géneros de escribir. Se hace aprender de memoria á los discípulos retazos escogidos de oradores y de los poetas dramáticos franceses, haciéndoles componer alternativamente versos latinos, discursos franceses, version latina, version griega y discursos latinos.

en clase de filosofia de segundo. La enseñanza del primer año comprende la lógica, la metafísica y la moral, que contiene los principios del derecho natural y de gentes; las matemáticas elementales, á saber: la aritmética completa, la geometría, la trigonometría rectilínea y las primeras nociones del álgebra. La leccion de filosofia se da en latin. La enseñanza del segundo año comprende la estática, los elementos del álgebra y la aplicacion de esta á la geometría, la fisica propiamente dicha, la química y los elementos de astronomía fisica. La historia natural, que se enseña en este año, la estudian tambien los alumnos del tercero, de segundo y de retórica. La enseñanza de literatura y de ciencias está confiada á diez profesores divididos en tres órdenes diferentes, á saber: los profesores de sexto, de quinto, cuarto, tercero que se comprenden en el tercer orden; los profesores de segundo y de retórica en el segundo; y los de filosofia, los dos de matemáticas y el profesor de ciencias fisicas, que son comprendidos en el primer orden.

La tasa de la pension para los discípulos y la cuota del sueldo fijo de los funcionarios, varia segun las ciudades y el orden de los profesores.

Tabla del sueldo fijo anual de los funcionarios y profesores de los colegios reales.

FUNCIONARIOS.	Colegios de Paris y de Versalles.	COLEGIOS DE 1.ª clase.	COLEGIOS DE 2.ª idem.	COLEGIOS DE 3.ª idem.
Provisor	5,000	4,000	3,500	3,000
Censor	3,500	2,500	2,000	1,500
Capellan mayor	3,500	2,500	2,000	1,500
Ecónomo	3,000	2,000	1,600	1,400
Profesor de 1.er orden.	3,000	2,000	1,800	1,500
— de 2.º	2,500	1,800	1,500	1,200
— de 3.º	2,000	1,500	1,200	1,000
Maestros de estudios	1,200	1,000	800	700
Pension	900	750	650	600

Los colegios reales de Paris y Versallés forman una clase particular. Los de primera clase son los de Rouen, Strasburgo, Leon, Marsella y Burdeos: la segunda Reims, Caen, Amiens, Douai, Metz, Besançon, Dijon, Grenoble, Nimes, Montpellier, Tolosa, Orleans, Angers, Nantes, Rennes: de tercera Nancy, Avignon, Tournon, Rhodès, Cahors, Pau, Poitiers, Bourges, Pontivy, Limoges, Clermont, Moulins.

Ademas del sueldo fijo tienen los profesores y el censor un derecho eventual, de dos fondos que se reparten entre sí á partes iguales, y que proceden, el primero del diezmo de todas las pensiones: el segundo de dos terceras partes de las retribuciones pagadas por los externos. Esta retribucion es en Paris de 60 francos por alumno. La parte eventual de cada profesor, en este doble fondo, es en Paris de unos 2,000 francos. Los profesores agregados la perciben como los profesores titulares; pero en lugar del sueldo fijo indicado en la tabla anterior, no tienen mas que un sueldo de 400 francos.

Los *colegios comunales* son asi llamados porque estan sostenidos por cuenta de los comunes. En cada uno de estos colegios, cualquiera que sea su grado de enseñanza literaria, estudian los discípulos la historia sagrada, el catecismo, la geografia, y en cuanto les es posible, los elementos de la geografia y de las ciencias fisicas. Los colegios comunales existentes en 1821 eran en número de 322, distribuidos en las 26 academias, como se ve por la tabla pág. 124.

Todos estos colegios reunidos contienen cerca de 1,700 funcionarios, cuyo sueldo fijo es de 104 francos, término medio.

Los *colegios particulares* son casas particulares de educacion, que por la confianza que han inspirado á las familias cuyos hijos han educado, y en fuerza de sus estudios, han merecido del gobierno el título de *colegios particulares de pleno ejercicio*: gozan de muchos privilegios que no tienen los demas establecimientos de esta clase. Paris tiene dos solamente.

3.º Las *instituciones* y *pensiones* son escuelas tenidas por maestros particulares, cuya enseñanza es superior á la instruccion primaria.

Las *pensiones* designan las de estos colegios donde no pasan

los estudios de las clases de gramática y elementos de aritmética y geometría.

Se llaman *instituciones* los colegios particulares cuya enseñanza se extiende hasta las humanidades; y puede tambien, con la autorizacion del consejo real, abrazar todos los cursos de estudios de los colegios de pleno ejercicio.

Es preciso ser bachiller en literatura para poder obtener el título de maestro de pension.

4.° Las *escuelas primarias* son aquellas en que se da la instruccion elemental: se dividen en *escuelas de primero, segundo y tercer grado*, segun que la enseñanza es en ellas mas ó menos extensa. En las de primer grado se enseña á leer y escribir, la gramática francesa, la aritmética, la agrimensura y la geografia; en las de segundo grado, la lectura, escritura, ortografia y el cálculo; en las de tercer grado á leer, escribir y contar.

En *escuelas tenidas por uno ó muchos miembros de diversas sociedades de hermanos de escuelas cristianas*, y *en escuelas tenidas por maestros particulares*:

En *escuelas de enseñanza mútua simultánea* ó de *enseñanza individual*.

En *escuelas públicas* ó *comunales*, y en *escuelas pertenecientes á particulares*.

En *escuelas gratuitas* y en *escuelas llamadas de pago*.

El sueldo legal de los preceptores se compone: primero, de la habitacion que les proporcionan los comunes, ó en su defecto de una indemnizacion equivalente: segundo, de una retribucion pagada por los padres y determinada por las municipalidades, de acuerdo con los preceptores. El comun paga á estos por todos los hijos de padres pobres, que excedan de la quinta parte del número total de discípulos.

A mas de estas cuatro clases de establecimientos hay otra *grande escuela normal* establecida en Paris, y las *escuelas normales parciales* puestas en las diferentes academias para formar un número suficiente de maestros en estado de ser empleados en los diversos ramos de instruccion pública dependientes de la universidad de Francia.

La *grande escuela normal de Paris* es un colegio normal

con rentas para sostener hasta 300 jóvenes que se instruyen en el arte de enseñar la literatura y las ciencias. La instruccion se da principalmente por los profesores de las facultades de literatura y de ciencias, cuyos alumnos siguen los cursos conforme el orden determinado por los reglamentos. Los aspirantes á la escuela normal deben ser de edad de 17 años lo menos, y de 21 cuando mas.

Las *escuelas normales parciales* estan establecidas cerca de los colegios reales de Paris que tienen pensionistas, é inmediatas al colegio real de la capital de cada academia. Cada una de estas escuelas se compone de ocho discípulos nombrados por el Rey.

La tabla adjunta ofrece el número de los establecimientos comprendidos bajo la jurisdiccion de la universidad de Francia y el de los estudiantes que los han frecuentado en 1821.

DESIGNACION DE LAS ACADEMIAS.	COLEGIOS REALES.		COLEGIOS COMUNALES.		Instituciones y pensiones.	ESCUELAS PRIMARIAS.		Total de los alumnos de cada academia, inclusos los de las facultades.	Poblacion existente en 1821 en cada academia.	DEPARTAMENTOS COMPRENDIDOS EN EL DISTRITO DE CADA ACADEMIA.
	Colegios.	Discípul.	Colegios.	Discípul.	Alumnos.	Escuelas.	Discípulos.			
Aix.........	1	292	15	1129	684	607	16,366	18,691	948,368	Bocas del Ródano, Bajos-Alpes, Var, isla de Córcega.
Amiens.......	1	283	8	816	872	2383	111,891	113,862	1.344,393	Aisna, Oisa, Soma.
Angers.......	1	264	18	1075	469	591	19,577	21,385	1.215,110	Maina, Loira, Mayena, Sarta.
Besancon......	1	202	15	1456	588	1380	70,647	72,969	852,602	Doubs, Jura, Alto-Saona.
Burdeos......	1	232	8	682	935	939	22,535	24,424	1.322,718	Charento, Dordoña, Gironda.
Bourges.......	1	209	8	489	505	333	10,532	11,735	727,924	Clier, Indra, Niebra.
Caen.........	1	391	17	2526	645	1193	48,287	52,119	1.509,693	Calvados, Mancha, Orna.
Cahors.......	1	219	11	957	500	687	14,810	16,846	1.106,753	Gers, Lot, Lot y Garona.
Clermon......	2	561	11	1447	338	460	80,330	82,676	1.362,365	Aller, Cantal Alto-Loira, Puy de Doma.
Dijon........	1	218	20	1591	415	1494	80,330	82,963	1.089,463	Costa de Oro, Alto-Marne, Saona y Loira.
Donai........	1	274	21	1996	1071	1775	99,301	102,642	1.532,348	Norte, Paso de Calais.
Grenoble......	1	162	11	1023	358	530	43,700	45,298	900,514	Altos Alpes, Droma, Isere.
Limoges......	1	241	10	1004	413	289	7,094	8,752	794,503	Correza, Creusa, Alto-Viena.
Leon.........	1	353	8	887	493	703	135,672	37,474	1.069,942	Ain, Loira y Ródano.
Metz.........	1	318	5	451	245	1231	47,807	48,821	643,913	Ardenas, Mosela.
Montpellier....	2	397	17	1447	578	1026	28,128	31,280	1.059,796	Auda, Abeyron, Herault Pirineos, Oriente.
Nancy........	1	309	14	937	588	1881	84,313	86,147	1.030,097	Meurtha, Meusa, Vosges.
Nimes........	3	341	10	738	715	847	31,196	32,990	996,868	Ardeche, Gard, Lozere, Vauclusa.
Orleans.......	1	156	5	452	867	508	20,890	22,365	801,193	Indra, Iloira, Loiret, Loir y Cher.
Paris........	7	2737	20	1581	6354	3263	160,644	178,077	2.686,831	Auba, Eura y Loira, Marne, Sena, Sena y Marne, Sena y Oisa, Yona.
Pau..........	1	196	10	799	230	1457	45,300	46,525	827,862	Landes, Bajos-Pirineos, Altos-Pirineos.
Poitiers......	1	303	13	846	525	1042	28,095	29,969	1.266,606	Charento-Inf., Dos-Sevres, Vendé, Viena.
Rennes.......	3	831	17	1775	635	526	21,400	24,881	2.418,765	Costas del Norte, Finisterre, Isla y Vilena, Loira-inferior, Morbihan.
Rouen........	1	232	9	538	1137	1159	46,681	48,653	1.071,982	Eura, Sena inferior.
Strasburgo.....	1	321	13	942	308	1223	61,956	64,340	872,700	Alto Rhin, Bajo Rhin.
Tolosa.......	1	257	8	942	1308	672	22,013	25,713	1.177,852	Arrieje, Alto Garona, Tarn, Tarn-y-Garona.
TOTALES...	38	10298	322	28526	21776	28199	1.259,495	1.331,237	30.465,291	

Ademas de los establecimientos de que se ha hablado hay en Francia otros muchos que estan independientes del consejo real de instruccion pública, y que dependen de las administraciones particulares en los distritos en que estan comprendidos. Los mas considerables en Paris son los siguientes:

El *colegio real de Francia*, donde 21 profesores titulares y 2 honorarios enseñan la astronomía, las matemáticas, la fisica matemática, la fisica experimental, medicina, anatomía, química, historia natural, derecho natural y de gentes, historia y moral, las lenguas hebráica, caldea y siriaca, el árabe, la lengua turca, el persiano, la lengua y literatura china y el tártaro, la lengua y literatura sanscrita, la lengua, literatura y filosofia griega, la elocuencia latina, la poesía y literatura francesa.

La *escuela real y especial de lenguas vivas orientales*, donde 7 profesores enseñan el persiano y el malayo, el árabe literal, el árabe vulgar, el turco, el armenio, la literatura griega moderna, la arqueologia.

El *Museo de historia natural*, en que 13 profesores enseñan la cultura de los jardines, la anatomía del cuerpo humano, la botánica rural, la iconografia natural, la zoologia de los reptiles y pescados, la botánica, la zoologia de los animales sin vértebras, la zoologia de los cuadrúpedos, de los pájaros y de los cetáceos, la mineralogia, la anatomía comparada, las artes químicas, la química general y la geologia. Hay en este soberbio establecimiento un jardin botánico y muchas galerías, donde se hallan dispuestas metódicamente las colecciones pertenecientes á los tres reinos de la naturaleza, y otras galerías para la anatomía y la botánica, asi como tambien una casa de fieras, una biblioteca de historia natural, y un anfiteatro para los cursos.

La *escuela real politécnica*, donde 10 profesores y 13 maestros y repetidores enseñan el analísis y la mecánica; la geometría descriptiva, el analísis aplicado, la geodesia, la aritmética social, la fisica, química y arquitectura, el dibujo de figuras y de paisage, la gramática, las bellas letras, la historia y la moral, el dibujo topográfico. Despues sigue la *escuela de aplicacion de ingenieros geógrafos* en el depósito de la guerra; las escuelas rea-

les de *minas*, de *puentes y calzadas*, de *música* y de *declamacion*, *especial de bellas-artes*, &c. &c.

Las de mas consideracion fuera de Paris son las siguientes:

La *escuela de artillería* y de *ingenieros*, en Metz; la *escuela real militar y especial*, en S. Cyr, cerca de Versailles; la *escuela militar preparatoria*, en la Flèche; la *escuela de instruccion militar de caballería*, en Saumur; las *escuelas reales de artes y oficios*, de Chalons sobre el Marne, y en Angers; las *escuelas reales de economía rural veterinaria*, en Leon y en Alfort, cerca de Paris; la *escuela especial de ingenieros marítimos*, en Brest. Hay ademas 44 escuelas de navegacion, de las cuales las de Brest, Rochefort y Tolon, son las mas considerables.

Con el objeto de manifestar á los lectores de esta obra el medio de comparar el estado de instruccion de la masa general de los habitantes de un estado, con el de los demas, se han reunido en la tabla siguiente algunos datos importantes que son la verdadera medida. Es de advertir que en el número de escolares de las monarquías portuguesa, española, francesa, inglesa, del imperio ruso, y de la antigua Holanda, se han comprendido tambien los estudiantes de las universidades, que no lo están en el reino de Nápoles, en el cual no figura tampoco el de los escolares de los liceos y de los colegios, que en estos últimos establecimientos solo ascendian en 1818 á 1240.

Tabla comparativa del número de estudiantes que han frecuentado las escuelas de varios Estados de Europa.

ESTADOS Y PROVINCIAS.	Años.	Poblacion.	Número de Estudiantes.
Monarquía Portuguesa	1820	3.140,000	34,000
Monarquía Española	1787	10.269,150	50,730
Reino de Nápoles	1815	5.052,261	48,913
	1818	5.006,883	74,513
Imperio de Austria. . Boemia	1773	2.330,000	14,000
	1789	2.850,000	158,767
	1811	3.151,530	284,721
Silesia y Moravia	1811	1.690,000	149,482
Baja Austria	1811	1.040,000	101,922
Alta id	1811	425,000	32,787
Estiria y círculo de Klagenfurt	1811	1.085,000	37,754
Círculo de Grätz	1815	286,000	32,000
Delegacion de Brescia.	1815	311,596	21,212
Id. de Bérgamo	1815	304,876	21,557
Monarquía Francesa	1821	30.465,291	1.730,000
La academia de Paris en las escuelas primarias	1821	2.686,831	160,644 pertenecientes á
El departamento del Aube.		239,688	22,104
— — Eure-y-Loir		264,448	17,519
— — Marne		309,444	31,097
— — Sena		821,706	18,194
— — Sena-y-Marne		303,150	23,377
— — Sena-y-Oise		424,490	27,162
— — Yona		332,905	21,191
Imperio Ruso, sin el reino de Polonia		50.600,000	400,000
Monarquía Inglesa.. Inglaterra y Gales	1820	11.800,000	1.571,372
Escocia	1801	1.599,068	170,000
Irlanda	1820	6.700,000	80,000
Monarquía de los Paises Bajos, Holanda ó las antiguas Provincias-Unidas	1789	1.980,000	190,000
Provincia del Hainaut.	1817	458,616	30,000
	1820		60,000
Monarquía Prusiana.. Gobierno de Magdebourg	1817	472,012	66,944
Ducado de Nassau	1818	302,769	65,000
Confederacion Suiza. . . Canton de Vaud	1821	160,000	29,000

La siguiente tabla, presenta las principales universidades de Europa, y el número de estudiantes que las han frecuentado, en los años que expresa. Los números que tienen el acento de interrogacion, son en los que no hay una completa seguridad. Los números de estudiantes sin expresion del año, se refieren á datas antiguas, ó son los números medios deducidos de diferentes años.

Tabla comparativa de las principales universidades de Europa.

ESTADOS.	CIUDADES.	AÑOS.	ESTUDIANTES.
Monarquía Portuguesa......	Coimbra...............	1820	1,604
Monarquía Española..........	Salamanca..............	1787	1,909
	Zaragoza	1786	2,000
	Sevilla..................	1786	500
	Cervera.................	1786	800
	Valencia...............	1821	1,852
	En las 23 universidades................	1787	12,538
Monarquía Francesa..........	Paris.....................	1821	6,761
	Besançon....	1821	76
	Burdeos.................	1821	40
	Caen....................	1821	270
	Grenoble..............	1821	55
	Lyon....................	1821	70
	Montpellier...........	1821	730
	Poitiers................	1821	200
	Reunes.................	1821	260
	Rouen..................	1821	65
	Strasburgo............	1821	813
	Dijon....................	1821	409
	Tolosa..................	1821	1,193
Reino de Cerdeña.............	Turin....................	1820	1,500?
	Génova.................	1819	300?
	Cagliari.................		500

ESTADOS.	CIUDADES.	AÑOS.	ESTUDIANTES.
Gran Ducado de Toscana.	Pisa........................	1822	600
Ducado de Módena.........	Módena..................	1820	300?
Estado del Papa..............	Roma....................	1819	500?
	Bolonia..................	1820	680
Reino de las dos Sicilias....	Nápoles..................	1819	1,000?
	Palermo..................	1819	400?
Imperio Austriaco............	Viena....................	1817	1,103
	Pest.......................	1819	985
	Praga.....................	1817	879
	Lemberg.................	1818	1,017
	Pavía.....................		1,000
	Padua....................	1821	800?
Imperio Ruso..................	Moscow, Dorpat, Kasan, Charkow, y Wilna..........	1813	1,332
	Moscow..................	1818	200
	Dorpat..................	1815	310
	Wilna....................		600
	Charkow................	1813	234
	Kasan....................	1816	130
	Petersburgo............	1821	400?
	Varsovia................	1821	507
	Abo.......................		200
Monarquía Sueca.............	Upsala...................	1822	1,420
	Lund.....................	1818	500
	Christiania............	1818	149
Monarquía Danesa...........	Copenhague...........		1,100
	Kiel.......................	1810	117
Monarquía Inglesa...........	Oxford..................		2,500
	Cambrigde............	1820	1,100
	Edimburgo............	1818	2,250
	Glascow...............	1816	1,700
	S. Andrews...........	1817	175

ESTADOS.	CIUDADES.	AÑOS.	ESTUDIANTES.
	Abeerden		350
	Dublin	1818	1,209
Monarquía de los paises Bajos	Louvain	1820	244
	Lieja	1820	437
	Gand	1820	211
	Leyda	1820	320
	Utrecht	1820	230
	Groninga	1820	215
Monarquía Prusiana	Berlin	1819	1,011
	Halle	1819	745
	Breslau	1820	632
	Konigsberg	1819	206
	Greifswald	1819	65
	Bonn	1820	582
Reino de Hanover	Gottingen	1818	1,160
		1819	658
		1822	1,402
Gran ducado de Mecklenbourg-Schwerin	Rostock	1820	80
Reino de Sajonia	Leipzig		1,100
Gran ducado de Weimar	Jena	1819	669
Gran Ducado de Hesse	Giessen		240
Hesse Electoral	Marburg	1818	200
Gran ducado de Baden	Freiberg	1819	837
		1822	482
	Heidelberg	1822	603
Reino de Würtemberg	Tubingen	1822	764
Reino de Baviera	Landshut	1817	420
		1819	590
	Wurzburg	1818	576
	Erlangen		200
Confederacion Suiza	Bâle		150?

Tratando ahora de las plantas cultivadas en los principales jardines botánicos de Europa se dirá que, segun el sábio botánico Decandolle, admite hasta doce mil especies en los jardines mas ricos de Europa, cuales son los de Berlin, de Kew, y de Schönbrüm. El baron de Humboldt, estima de 10,000 á 12,000 el número de las especies cultivadas en el jardin botánico de Berlin. En el jardin de plantas de Paris se cultivan de 6 á 7,000 especies. Segun el *Quarterley Revew*, de 1821, número 48, pág. 415, se cultivan en todos los jardines botánicos de Inglaterra juntos 11,970 especies exóticas, de las cuales 6,756 han sido introducidas en el reinado de Jorge III. El profesor Hornemann asegura que el jardin botánico de Copenhague poseia 7,500 especies en 1813; este mismo jardin no tenia mas que 5,000 en 1801. El de Varsovia, gracias al esmero y cuidados del profesor Szubert, cuenta mas de 5,000.

Cuando se comparan estos datos positivos con los que se han citado en la pág. 91 hablando de los jardines botánicos de Portugal, se vé cuánto falta aun que hacer bajo este concepto en este reino.

Puede decirse que atendiendo al delicioso clima de Coimbra y su benigna temperatura tan favorable al cultivo de tantas plantas exóticas, no merece su jardin botánico casi este nombre en el estado actual, en comparacion de los establecimientos soberbios que se acaban de nombrar, y donde el cuidado y el arte del botánico debe continúamente luchar contra el clima y el terreno.

Puede decirse sin temor de engañar, que el número de volúmenes de las bibliotecas públicas de Europa, es aun mucho mas incierto que el de los habitantes de la mayor parte de los estados que comprendia hacia la mitad del siglo pasado. Las multiplicadas pesquisas que se han practicado para formar la tabla que sigue, han hecho descubrir muchas faltas que se hallan repetidas en las mejores obras de geografía, en donde se encuentran aun entre los mas sábios autores contemporáneos, las opiniones mas disparatadas relativamente al número de volúmenes contenidos en una misma biblioteca. Independientemente de

la inclinacion que tienen casi todos los bibliotecarios á aumentar el número de los volúmenes de sus bibliotecas respectivas, para darlas mayor brillantez, es preciso notar que esta grande disparidad de opiniones entre los geógrafos y los viageros, es la consecuencia inevitable de las anomalías á que estan sujetos los principales elementos de esta clase de evaluaciones. Efectivamente, el número de volúmenes de las bibliotecas públicas depende de su dotacion mas ó menos rica; del mayor ó menor número de obras publicadas anualmente, y que, segun los reglamentos, deban ser depositadas en ellas; de las adquisiciones mas ó menos grandes, y de las pérdidas á que hayan dado lugar circunstancias extraordinarias. Por estas razones, las bibliotecas de las universidades de Lieja, Christiania y Varsovia, creadas hace algunos años, cuentan ya, la primera mas de 25,000 volúmenes, la segunda cerca de 75,000 y la tercera unos 80,000; y las bibliotecas del Rey en Paris, Imperiales de Viena y de Petersburgo, Real de Berlin, la del instituto de Munich, de Brera en Milán, de la universidad en Gotinga, &c., &c., aumentan cada año con muchos millares la masa de sus volúmenes. La biblioteca real de Copenhague, desde 1787, ha hecho la adquisicion de los 50,000 volúmenes de la del conde Otto Thot, y de los 100,000 que formaban la biblioteca del célebre historiador Suhm, y la de Erlangen de los 40,000 pertenecientes á la de la universidad de Alfort, que se suprimió. La del *Museo* de Lóndres aumentó el número de sus volúmenes por la adquisicion de las bibliotecas de Ginguené, y del Dr. Burney, y por el legado que la hizo de la suya M. Banks. La *Bodlejana* en Oxford compró 6,000 manuscritos que pertenecian á la biblioteca del abad Cannonici en Venecia; y la biblioteca particular del gran duque de Florencia, se aumenta anualmente por las grandes sumas que este príncipe ilustrado destina á la adquisicion de las obras mas importantes que se publican en las principales ciudades de Europa. Por el contrario la biblioteca de Gotinga, ha sufrido últimamente una gran diminucion á causa del gran número de volúmenes que ha debido restituir á la de Wolfenbüttel, porque la habian sido reunidos durante el régimen Wesfaliano; asi como han desaparecido las

bibliotecas de Chio y de Lucques, la primera por consecuencia de las escenas sangrientas que han destruido esta ciudad tan floreciente, y la segunda por efecto de un incendio que la devoró una gran parte. No se hace mencion en dicha tabla de todas las bibliotecas particulares, por mas considerables que sean, cuando no pertenecen á príncipes reinantes, haciéndose una sola excepcion con las tres de *Barberini*, de *Corsini* y *Ghigi*, que se hallan en Roma, porque estas estan abiertas para el público.

Se dirá sin embargo, pues que se presenta esta oportunidad, que la biblioteca del conde Czartorisky en Pulawy, en el reino de Polonia, no baja de 60,000 volúmenes; que la del lord Spencer en Lóndres cuenta cerca de 50,000, y es acaso, por la rareza de las ediciones de que está compuesta, la primera de todas las bibliotecas particulares; que la de lord Holland, en la misma ciudad, tiene 30,000 y la de sir Thomas Granville 15,000; que la biblioteca de su Alteza Imperial el gran duque Constantino en Petersburgo, se compone de 30,000 volúmenes; que la del difunto duque Alberto de Sajonia en Viena tiene 60,000 ademas de una soberbia coleccion de 80,000 estampas; que la del príncipe Esterhazy en Viena, se halla enriquecida con 30,000 volúmenes, al paso que las bibliotecas del abogado Reina, del marqués Juan-Jacobo Trivulzio y del conde Cayetano Melzi en Milán cuentan, la primera 30,000, la segunda 20,000, y la tercera 15,000; que las bibliotecas de Pisani, Zeno y Quirini en Venecia poseian, la primera 14,000 volúmenes, la segunda 12,000 y la tercera posee aun cerca de 10,000; que la del marqués Juan Filippi en Verona cuenta unos 12,000 volúmenes; la del marqués Jacobo Philippe Durazzo en Génova otros tantos, mientras que las de Albani, y del marqués Massini en Roma, se calcula que podrán tener 20,000. Hemos dado estos detalles á fin de que puedan compararse las bibliotecas particulares de Portugal, de que se ha tratado, con las que hay del mismo género en la mayor parte de los otros paises. No hemos perdonado ningun cuidado para dar la mayor exactitud á la mencionada tabla; rectificando el número de volúmenes de las bibliotecas públicas de Rusia, con arreglo á un excelente artículo de la gaceta literaria de

Leipzig. Hemos tomado por guia respecto á la biblioteca imperial de Viena, la reciente obra de M. Leon, y reducido, segun el resultado de las indagaciones del célebre abad Mas, que ha llegado á nuestras manos, á 64,000, el número de los volúmenes impresos en la biblioteca del Vaticano. En fin, hemos añadido noticias si no absolutamente exactas, al menos muy aproximativas, sobre muchas bibliotecas públicas de Italia acerca de las cuales todos los geógrafos guardan el mas profundo silencio.

Respecto á las bibliotecas de Francia hemos seguido la obra de Mr. Petis-Radel, rectificando solo su evaluacion relativa á la biblioteca del Rey, con arreglo á las informaciones dadas por los bibliotecarios Mrs. Langlès, y Van-Praet. Reduciendo á un número que parece aproximarse mas á la verdad, la gran coleccion de libros que forman las tres principales bibliotecas de Oxford, que Stein, Caunabich, y otros sábios geógrafos consideran erradamente como una sola, á la cual calculan 500,000 volúmenes y 30,000 manuscritos, encontramos que el mayor número que se conoce de libros reunidos en un solo establecimiento, es sin contradiccion el de la biblioteca del rey en Paris.

Tabla comparativa de las principales bibliotecas públicas de Europa.

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
Monarquía Portuguesa..	Lisboa, Real	85,000
	— la de Jesus	32,000
	— la de S. Francisco.	20,000
	— la de S. Vicente de Fora	22,000
	— la de Necessidades	28,000
	Coimbra, la de la Universidad	38,000
	— la de Santa Cruz.	36,000
	Oporto, la del Obispo.	32,000
	Tibaens	25,000
	Evora..	20,000
Monarquía Española.	Madrid, Real	200,000 y muchos manuscritos.
	Escorial..	90,000 y 10,000 manuscritos.
	Sevilla	20,000
	Valencia	25,000
Monarquía Francesa.	Paris, Real	450,000 volúmenes impresos. 450,000 folletos ú obras sueltas encuadernadas. 50,000 manuscritos.
	— Mazarine	90,000 y 3,437 manuscritos.

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
Monarquía Francesa.	— la de Santa Genoveva..........	110,000 y 2,000 manuscritos.
	— la de Mousieur en el Arsen..	145,000 y 5,000 manuscritos.
	— la del Consejo de Estado..........	30,000
	— la del instituto de Francia.........	50,000
	— de la escuela politecnica........	24,000
	— la de la facultad de medicina..	25,000
	— la del colegio real de Francia....	
	— la del cuartel de inválidos.......	20,000
	— la del colegio de Luis el Grande.	30,000
	— la del tribunal de Casacion.......	30,000
	— la del tribunal de primera instancia............	20,000
	— la de la cámara de diputados................	30,000
	Mézières......................	21,000
	Troyes.......................	50,000
	Aix...........................	72,670
	Marsella.....................	31,500
	Saintes......................	23,830
	Dijon........................	35,000

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
Monarquía Francesa.	Saint-Brieux...........	23,000
	Besançon..................	53,000
	Chartres....................	28,579
	Tolosa, del colegio real........................	30,000
	— la del clero..........	20,000
	Burdeos......................	105,000
	Montpellier, de la facultad.....................	
	Tours........................	30,000
	Grenoble..................	42,000
	Nantes......................	22,000
	Orleans.....................	25,000
	Angers.......................	22,000
	Chaumont................	24,000
	Châlons-en-el Marne.	24,000
	Reims........................	24,000
	Nancy.......................	23,000
	Metz..........................	31,000
	Cambray.....................	27,000
	Douai.........................	27,000
	Arras..........................	34,000
	Strasburgo................	
	Colmar.......................	30,000
	Lyon...........................	106,000
	La Flèche..................	22,000
	Le Mans....................	41,000
	Rouen........................	23,000
	Versailles...................	40,000
	Amiens......................	40,000
	Aviñon......................	26,500
Reino Sardo...........	Turin, de la Universidad......................	110,000
	Génova, Franzoni	

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
	ó de Preti..........	30,000
Reino Sardo...........	— la de la Universidad...............	25,000
	Navarra....................	20,000
	Cagliari....................	20,000
Ducado de Parma...	Parma, Ducal.........	110,000
	Plasencia................	20,000
Gran Ducado de Toscana..............	Florencia, Magliabecchiana................	120,000
	— Maurocelliana.....	50,000
	— Laurenziana........	20,000 casi todos manuscritos.
	— Ricardiana..........	20,000 y 6,000 manuscritos.
	—particular del gran Duque..........	80,000
	Pisa.........................	40,000
	Siena........................	25,000
Estado del Papa.......	Roma, Vaticana......	64,000 y 60,000? manuscritos.
	— de la Sapienza, ó de la universidad............	30,000
	— de la Minerva....	80,000
	— Angélica............	100,000
	— Barberini............	24,000 y 6,000 manuscritos.
	— Corsini...............	36,000
	— Ghigi.................	25,000
	Perusa......................	24,000
	Ravena......................	24,000
	Rimini, la Malatestiana....................	20,000

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
Estado del Papa.......	Bolonia, de la universidad..............	160,000
	— de Magnani.......	30,000
	Ferrara.....................	50,000
Ducado de Modena.	Modena, Ducal.......	60,000 y muchos manuscritos.
	Reggio.....................	30,000
Reino de las dos Sicilias....................	Nápoles, de la universidad...............	150,000
	— de Monte Oliveto.	20,000
Imperio de Austria.	Viena, Imperial.......	300,000 y muchos manuscritos.
	— de la universidad.	110,000
	— de la academia Teresiana..........	50,000
	— particular del emperador.........	60,000
	Kloster-Neuburg.....	25,000
	Luiz..............................	22,000
	Grätz, del liceo.......	100,000
	Krensmünster..........	25,000
	Melken....................	35,000
	Inspruck..................	20,000
	Praga, imperial.......	120,000
	— del colegio Clementino.........	100,000
	Olmütz.....................	40,000
	Kremsier..................	30,000
	Nicoisburg...............	20,000
	Salzbourg, de San Pedro....................	38,000
	— del liceo...............	20,000
	Venecia, de S. Marco........................	90,000*

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
Imperio de Austria.	Padua, de la universidad	70,000
	Vizencio	20,000
	Brescia	60,000
	Bergamo	30,000
	Mantua	50,000
	Milán, de Brera	140,000
	— Ambrosiana	60,000 y 15,000 manuscritos.
	Pavía	50,000
	Pest	50,000
	Debreczin	25,000
	Maros-Vasarhely	60,000
	Saros-Patak, del ginnasio reformado	20,000
	Lemberg	20,000
Imperio Ruso	Petersburgo, Imperial	300,000
	— Imperial, antes Zaluchi	30,000
	— la de la academia de las ciencias.	60,000
	Dorpat	30,000
	Varsovia, la de la universidad	80,000
	Riga	25,000
	Mittau	23,000
Monarquía Sueca	Stockolmo, Real	40,000
	Upsala	85,000 y 1,000 manuscritos.
	Lund	24,000
	Christiania	75,000
Monarquía Danesa	Copenhague, Real	300,000
	— de la universidad.	60,000

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
	— de Clasen...........	100,000
	Kiel........................	60,000
Monarquía Inglesa..	Lóndres, del Museo Británico.............	150,000 y 40,000 manuscritos.
	— particular del rey.	100,000
	— de la compañía de las Indias Orientales........	24,000
	Oxford, Bodlejana, la de Radcliff, y la del Christ........	400,000 y 30,000 manuscritos.
	San Andrew, de la universidad...........	36,000
	Glascow..................	40,000
	Edimburgo, de los *Whiters to the signet*......................	50,000
	— de los abogados..	30,000
	— de la universidad	24,000
	Dublin, de la universidad.....................	70,000
	Belfast......................	20,000
	Malta, pública.........	90,000
	— del ginnasio académico..........	25,000
Monarquía de los Paises Bajos........	La Haya, Real.......	70,000
	Bruselas......................	80,000 y 2,000 manuscritos.
	Leyden.....................	40,000 y 10,000 manuscritos.
	Louvain....................	40,000
	Gand..........................	36,000

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
	Amsterdam..............	30,000
	Lieja.........................	25,000
Monarquía Prusiana.	Berlin, Real............	160,000
	— de la academia....	30,000
	Breslau......................	100,000
	Halle...........................	50,000
	Magdebourg.............	20,000
	Treves.......................	70,000
	Münster.....................	25,000
	Koenigsberg, Real..	30.000
	Dantzick...................	27,000
Reino de Hanover...	Gotinga......................	280,000
Ducado de Brunswick......................	Wolfenbüttel..........	170,000 y 10,000 manuscritos.
Gran Ducado de Mecklenbourg-Schwerin..........	Rostock....................	35,000
Gran Ducado de Meckl. Strelitz....	Neu-Strelitz..............	22,000
Reino de Sajonia.....	Dresde, Real..........	250,000 y 3,000 manuscritos. 100,000 volúmenes de obras sueltas.
	Leipzig, de la ciudad (Rathaus)....	36,000
	— de la universidad.	60,000 y 2,000 manuscritos.
Gran Ducado de Sajonia Weimar.....	Weimar....................	111,000 20,000 obras sueltas.
	Jena...........................	60,000
Ducado de Sajonia-Gotha................	Gotha........................	66,000

ESTADOS.	CIUDADES Y BIBLIOTECAS.	NUMERO DE VOLUMENES.
Ducado de Sajonia-Meinungen.........	Meinungen..............	24,000
Gran Ducado de Hesse................	Darmstadt...............	60,000
	Mayenza.................	70,000
	Giessen..................	24,000
Hesse-Electoral.......	Cassel.....................	60,000
	Marburg..................	70,000
Gran Ducado de Baden................	Freiburg..................	80,000
	Manhein..................	70,000
	Heidelberg...............	50,000
	Carlsruhe................	70,000
Reino de Würtemberg.................	Stuttgardt, Real......	200,000
	—particular del rey.	30,000
	Tübingen.................	30,000
Reino de Baviera....	Munich, del instituto.	400,000 y 8,500 manuscritos.
	Landshut.................	115,000
	Würtzburg..............	40,000
	Erlangen.................	100,000
	Augsburgo..............	24,000
Ciudades Anseaticas.	Hamburgo...............	100,000
	Francfort................	80,000
	Lubeck....................	30,000
Confederacion Suiza.....................	Bâle........................	20,000
	Berna......................	30,000
	Géneve....................	40,000?

TOPOGRAFIA.

Division general del reino y definicion de los títulos de que gozan sus diferentes provincias.

La confusion extrema que reina en Portugal entre las diferentes jurisdicciones civil, militar y eclesiástica, y la amalgamacion informe de los poderes de que pocas naciones civilizadas presentan un ejemplo igual, son las causas que han inducido al error á los geógrafos extrangeros y nacionales cuando hablan de la division territorial de este reino. Los límites de las provincias, que por sí mismos son ya arbitrarios y demarcados con desproporcion y rara vez arreglados por las divisiones naturales, no convienen de ningun modo con los de los gobiernos militares, ni con los distritos de cierto número de comarcas ó provedorías; sucede á menudo tambien que los distritos de estas comarcas y provedorías no solo no corresponden entre sí, sino tampoco á ninguna de las divisiones eclesiásticas. Es preciso añadir á todo esto las grandes irregularidades que resultan de introducirse una comarca dentro de otra y las anomalías que han creado las antiguas jurisdicciones de los señores (*donatarios*). Esta falta de regularidad entre las diferentes divisiones territoriales y administrativas, produce una grande confusion en los varios ramos de la administracion, y ha sido y será siempre el mayor obstáculo para la formacion de una estadística exacta de Portugal.

Para no repetir aqui lo que se ha dicho en otra parte puede tenerse presente, por lo que respecta á la *division militar*, cuanto se manifiesta en las páginas 221 y 222 del primer tomo, en las cuales se han dado los pormenores mas esenciales; relativamente á la *division eclesiástica*, en las págs. 3, 4 y 5 de este tomo, en las cuales se ha trazado el cuadro de todas las diócesis actuales del reino, y del número de parroquias que contiene cada una; y por lo que toca á la *division de hacienda* en la pág. 176 del primer tomo, donde se indican las 24 provedurías en que está

TABLA

de la division actual del reino de Portugal por provincias y comarcas, con expresion de las capitales de unas y otras, su situacion, presentacion de las autoridades civiles, número de habitantes en 1829, &c. &c. &c.

PROVINCIAS.	Ciudades y villas que son capitales de provincia y de comarca, y provedurías (1).	Situacion.	Presentacion civil.	Poblacion.	LATITUD. grados.	LATITUD. minutos.	LATITUD. grados.	LATITUD. minutos.	Distancia de Lisboa.	Distancia de la capital de la provincia.	Feligresías.	Conventos.
Al O. EXTREMADURA: 11 comarcas: Lisboa su capital y de todo el reino............	Lisboa. ☨ C. M......................	desembocadura del Tajo..	....	260,000	38	42	8	31	leguas portug.		40	82
	Torres Vedras. C. P...........	terreno bajo........................	Corona........................	4,000	39	8	8	32	7	.....	4	.....
	Castanheira. C......................	derecha del Tajo................	Casa del Infantado...	1,000	39	2	8	56	8	.....	1	.....
	Alemquer. C.........................	eminencia............................	Casa de la Reina.......	3,000	39	10	8	46	8	.....	5	3
	Leiria ♁ C. P.......................	llano......................................	Corona........................	4,000	39	40	9	4	22	.....	2	4
	Alcobaça. C..........................	entre dos rios......................	Corona........................	3,000	39	45	8	50	14	.....	5	3
	Tomar. C. P..........................	llano......................................	Corona........................	4,000	39	30	9	35	22	.....	2	3
	Ourem. C.............................	eminencia............................	Casa de Braganza.....	4,000	39	42	9	22	25	.....	5	.....
	Chao de Couce. C.................	central.................................	Casa del Infantado...	1,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Santarem. C. P.....................	derecha del Tajo................	Corona........................	8,000	39	2	9	6	14	.....	3	13
	Sétubal. C. P........................	bahía y derecha del Sado.	Corona........................	15,000	38	22	8	50	6	.....	4	10
Al O. E. ALENTEJO: 8 comarcas: capital Evora......................	Evora. ☨ C. P........................	llano......................................	Corona........................	10,000	38	28	9	57	20	.....	4	22
	Beja. ♁ C. P.........................	eminencia............................	Casa del Infantado...	6,000	37	58	9	43	26	11	4	6
	Ourique. C. P.......................	eminencia............................	Corona........................	3,000	37	42	9	31	25	15	.....	.....
	Villa-viçosa. C.....................	frontera................................	Casa de Braganza.....	4,000	38	38	10	28	26	8	2	6
	Elvas. ♁ C. P. M..................	eminencia y frontera.........	Corona........................	15,000	38	40	10	43	30	12	4	6
	Portalegre. ♁ C. P...............	eminencia............................	Corona........................	7,000	39	9	10	20	32	14	5	4
	Crato. C...............................	eminencia............................	Casa del Infantado...	2,000	39	11	10	5	28	16	1	1
	Avis. C.................................	eminencia............................	Casa del Infantado...	2,000	38	16	9	52	29	9	1	1
En el centro. BEIRA: 11 comarcas: capital Coimbra, y segun otros Viseu....	Coimbra. ♁ C. P..................	derecha del Mondego........	Corona........................	20,000	40	12	9	13	34	.....	8	9
	Arganil. C............................	central.................................	Obispo de Coimbra..	3,000	40	7	9	20	28	7	.....	.....
	Aveiro. ♁ C. P.....................	desembocadura del Vouga.	Corona........................	8,000	40	38	9	5	42	9	4	6
	Ferreira. C...........................	llano......................................	Casa del Infantado...	3,000	40	56	9	8	47	14	.....	.....
	Viseu. ♁ C. P. M..................	llanura.................................	Corona........................	9,000	40	55	9	50	47	13	3	3
	Lamego. ♁ C. P....................	izquierda del Duero..........	Corona........................	9,000	41	1	9	55	55	21	2	4
	Pinhel. ♁ C..........................	montaña...............................	Casa del Infantado...	3,000	40	33	10	48	55	23	5	2
	Trancoso. C.........................	montaña...............................	Corona........................	4,000	40	35	10	27	55	22	.....	.....
	Guarda. ♁ C. P....................	montaña...............................	Corona........................	3,000	40	23	10	35	54	21	5	2
	Linhares. C..........................	eminencia............................	Casa del Infantado...	1,000	40	27	10	20	49	15	.....	.....
	Castello Branco. ♁ C. P. M..	eminencia............................	Corona........................	6,000	39	48	10	22	40	20	2	2
Al N. MIÑO ó ENTREDUERO Y MIÑO: 7 comarcas: capital Oporto......................	Oporto. ♁ C. P. M.................	desembocadura del Duero.	Corona........................	80,000	41	10	9	10	52	8	10	14
	Braga. ☨ C. P......................	llano......................................	Arzobispo..................	20,000	41	42	9	20	60	8	5	8
	Peñafiel. C. P......................	pendiente de un monte.....	Corona........................	4,000	41	20	9	32	58	6	1	.....
	Guimaraens. C. P.................	eminencia............................	Corona........................	10,000	41	35	9	31	60	8	4	6
	Vianna. C. P. M....................	derecha del Lima................	Corona........................	10,000	41	5	8	56	61	10	2	7
	Barcellos. C.........................	sobre el Cavado..................	Casa del Infantado...	6,000	41	40	9	10	60	8	2	.....
	Valença. C...........................	izquierda del Miño............	Casa del Infantado...	3,000	42	2	9	.....	68	18	2	.....
Al N. E. TRAS-LOS-MONTES: 4 comarcas: capital Braganza................	Braganza. ♁ C......................	sobre el Fervenza...............	Casa de Braganza.....	5,000	42	2	11	2	77	.....	2	3
	Miranda. C. P.......................	derecha del Duero..............	Corona........................	5,000	41	40	11	34	79	8	1	.....
	Moncorvo. C. P.....................	eminencia............................	Corona........................	4,000	41	.....	10	48	67	14	1	.....
	Villa-Real. C. M....................	derecha del Corgo..............	Casa del Infantado...	10,000	41	9	10	.....	59	16	2	3
Al S. ALGARBE: 3 comarcas: capital Faro........................	Faro. ♁ C. P. M....................	puerto de mar.....................	Casa de la Reina.......	9,000	38	58	9	42	39	8	2	3
	Tavira. C..............................	puerto de mar.....................	Corona........................	8,900	37	8	10	.....	40	6	2	4
	Lagos. C..............................	puerto de mar.....................	Corona........................	7,000	37	2	9	.....	37	11	3	3

(1) Los nombres que tienen C. y P. son, ademas de capitales de comarca, provedurías; los que tienen esta señal ☨ son ciudades arzobispales, excepto Lisboa que es patriarcal, y los que estan marcados con esta ♁ episcopales. Las capitales donde deben residir los ocho *gobiernos militares* en que está dividido el reino, se hallan señaladas con una M.

dividido el reino. Se han reservado las dos divisiones por provincias y por comarcas para esta seccion, destinada á la descripcion de los pueblos mas considerables de Portugal.

Todo el reino está dividido en el dia en 8 provincias ó gobiernos militares que no corresponden exactamente á ninguna de las 6 provincias en que todos los geógrafos extrangeros y nacionales dividen el reino de Portugal. Estas últimas no son mas que puramente geográficas, y no coinciden ninguna con las divisiones administrativa, judicial, eclesiástica y militar. La verdadera division civil y administrativa del reino es la que está hecha por *comarcas* que son en número de 44. Cada comarca está gobernada por un magistrado que tiene el título de *corregedor*, y que es el juez superior. Tiene bajo su dependencia los *juizes de fora* y los *juizes ordinarios*, cuyos distritos forman lo que se podria llamar *partidos* ó *subcomarcas*. Cada uno de estos distritos se divide en diferentes *vintenas* gobernadas por jueces particulares que dependen de los *juizes de fora* y de los *juizes ordinarios* respectivos.

Las 44 comarcas estan repartidas muy desigualmente en 6 provincias geográficas, porque 41 forman el reino de Portugal propiamente dicho, y 3 solamente, el pequeño reino del Algarbe.

Presentaremos la adjunta tabla de la division actual del reino, formada con arreglo á datos y noticias que nos han sido proporcionadas en 1829, y de cuya exactitud no tenemos reparo alguno en salir garantes, advirtiendo que, las distancias que se expresan en toda esta parte topográfica, estan calculadas en leguas portugesas.

Debemos advertir, antes de empezar la descripcion topográfica de los reinos de Portugal y del Algarbe, que como las noticias de Balbi en esta parte son tan escasas, que, exceptuando las que trae de alguno que otro pueblo, en lo general, no dan ninguna idea ni aun de aquellas cosas mas dignas de notarse, hemos formado el artículo de cada provincia y de cada pueblo con otras originales mucho mas extensas, valiéndonos para ello de la interesantísima obra inedita de nuestro sabio geógrafo y estadista Don José Cornide, titulada: *estado de Portugal en el año de 1800*; de cuya fuente han sido igualmente tomadas la mayor parte de las noticias geográficas que se han publicado hasta el dia en España relativas á Portugal. Sin embargo hemos dejado las de alguna importancia de que hace relacion Balbi, asi como tambien rectificado siempre que ha sido posible otras de Cornide que lo necesitaban á causa de que, habiendo trascurrido 30 años desde que este autor recorrió todo Portugal, por órden de nuestro Gobierno, con el objeto de tener un extenso conocimiento de este pais, han ocurrido en él bastantes alteraciones hijas de las circunstancias y sucesos que han mediado desde entonces. A este fin hemos consultado, como en toda la presente obra, varios autores así extrangeros como portugueses de los que han escrito mas modernamente; pero como en semejantes empresas, si á un gobierno con tantos recursos como tiene á su arbitrio le es difícil obtener resultados exactos, es tanto mas imposible que les consiga un particular, deberemos asimismo prevenir que, á pesar de toda nuestra diligencia, y conato para aproximarnos á la mayor exactitud que nos ha sido dable, nuestra ingenuidad nos obliga á confesar que nada tendrá de extraño se encuentre alguna pequeña inexactitud en la descripcion del número de parroquias, conventos, casas de misericordia, hospitales ú otros objetos y establecimientos de igual naturaleza que puedan haber sufrido alguna alteracion con motivo de las indicadas circunstancias. Con todo, esta incertidumbre solo nos queda en alguno que otro pueblo de los de menos consideracion, pues en los que son capitales de provincia ó de comarca y otros de nota, como mas conocidos de la mayor parte de los escritores, las

equivocaciones de algunos las hemos salvado con lo que nos ha parecido mas exacto de otros.

Por lo mismo darémos aqui una idea general de varios cálculos y evaluaciones que pertenecen á esta seccion segun se nos manifiesta por las últimas noticias que se han publicado de Portugal en 1826, y es del modo siguiente.

Hállase subdividido este reino para su administracion civil en 44 comarcas, 164 juzgados de fora, 24 provedorías, 8, superintendencias; y contiene 22 ciudades, 527 villas, 146 concejos, 115 cotos, 23 honras, 2 julgados, 7 reguengos, 2 lugares, 4086 feligresías, 765,210 fuegos que constituyen una poblacion de 3.200,000 almas con arreglo á datos oficiales, pero que en nuestro concepto debe pasar este número de tres millones y medio de habitantes. Tiene asimismo Portugal 383 conventos, 7 colegios, 28 hospicios de religiosos; y 105 conventos de religiosas, ademas de los que se hallan sujetos al ordinario.

DESCRIPCION

DEL REINO DE PORTUGAL PROPIAMENTE TAL.

Esta parte de los dominios portugueses comprende las cinco provincias geográficas de Extremndura, el Alentejo, la Beira, el Miño y Tras-losMontes.

PROVINCIA DE EXTREMADURA.

Confina esta provincia al Norte con la Beira y el Alentejo; al Sur con el Alentejo y el Océano; al Oeste con el Océano: es la mas poblada si se considera la poblacion del término de Lisboa, y la de mas benigno clima de Portugal. Su extension, aunque difícil de determinar, podrá tener 36 leguas de longitud y unas 20 de latitud, ascendiendo su area á 700 leguas cuadradas.

La Extremadura produce trigo, algo de maiz y legumbres, mucho vino y bastante aceite. Sin embargo si se atiende á las ventajosas circunstancias que disfruta, ni está debidamente cultivada en lo general, ni por consiguiente sostiene la poblacion que pudiera; no contribuyendo poco á esto la mala reparticion de las haciendas de que son dueños los grandes señores y corporaciones de la corte que no las cultivan por sí mismos. No obstante sus quintas, principalmente en el término de Lisboa y de Sétubal, son las mas hermosas, variadas y productivas en razon á que los frutos de espino de que abundan, rinden utilidades á los propietarios, sucediendo lo contrario con las frutas de pipa, á causa de la escaséz de aguas que experimenta esta provincia y ser casi todo su suelo calcareo ó arenisco. Otro de los productos de la Extremadura es la pesca que le proporcionan las abundantes aguas del Tajo y los puertos de Peniche, Ericeira, Çezimbra y el Sado que forma la bahía de Sétubal. En el primero de estos rios, navegable por mas de 30 leguas, abunda la sardina, los sabalos, los salmonetes y otros pescados delicados, y aun á veces suelen cogerse algunos sollos.

Esta provincia comprende las 11 comarcas que siguen, dependientes del tribunal de suplicacion de Lisboa, donde se llevan en apelacion las sentencias de sus corregidores respectivos. En lo eclesiástico abraza el patriarcado de Lisboa; el obispado de Leiria y el priorato de Tomar. Respecto á lo militar es gobernada por un general con el título de gobernador de las armas, que reside en la corte.

COMARCA DE LISBOA.

Lisboa, ciudad capital de la comarca y de todo el reino, edificada en anfiteatro sobre varias colinas á la derecha y desembocadura del Tajo en el Océano. Se extiende por espacio de siete millas de este á Oeste comprendidas desde Sabregas hasta Belem y tres de Norte á Sudoeste en su mayor anchura.

Presenta esta vasta capital un contraste admirable en su totalidad. La ciudad antigua que se libró de la terrible catástrofe de 1755 es fea y mal sana; sus calles son estrechas, tor-

tuosas, oscuras y hállase siempre en ellas una suciedad extremada. Todo lo contrario en la nueva, que se engrandece cada dia mas, las calles son de una anchura y longitud convenientes y algunas estan perfectamente á cordel guarnecidas de aceras y cortadas por callejuelas multiplicadas que favorecen el tránsito de unas á otras. Las casas de un exterior agradadable se elevan de tres á cuatro y cinco pisos: muchas tienen jardin por la parte opuesta á la calle principal, y en general las calles de esta parte son bastante limpias aunque mal empedradas. Las principales plazas son, la del comercio (praça do commercio), llamada tambien del palacio (terreiro do Paço), nombre que la viene del palacio Real que habia en ella y que se incendió cuando el grande terremoto de 1755; esta es la mas bonita y mas grande de Lisboa. El mediodia de esta plaza está bañado por el Tajo; sus otros tres costados estan guarnecidos de hermosos edificios que se elevan sobre pórticos y que son el local de la bolsa, la aduana, la casa de Indias, la intendencia de marina, la biblioteca Real y otros establecimientos; el lado del Norte y el del Oeste no estan todavía concluidos. En el centro se levanta la soberbia estátua ecuestre de bronce que representa á José I á caballo, cuya altura se eleva á 32 palmos, y es obra de Joaquin Machado de Castro. Véase al fin de este tomo el artículo escultura. La plaza del Rocio (praça do Rocio) se corresponde con la precedente por medio de tres calles, que forman un hermoso golpe de vista, por estar tiradas á cordel y adornadas con bonitas casas de una arquitectura regular; estas tres calles se llaman comumente del *Oro* (*do Ouno*), *Augusta*, y de la *Plata.* (*da Prata*), y estan hermoseadas con tiendas de platería y joyería; la Augusta está ocupada con almacenes de paños y telas de seda, &c. Otras siete calles no tan grandes atraviesan de Este á Oeste las tres precedentes, y contienen todas bonitas tiendas donde se encuentra toda clase de mercancías. La plaza del Rocio, algo mas pequeña que la del comercio, es un cuadrilongo casi enteramente rodeado de tiendas y algunos cafés regulares; el costado del Norte está cercado casi del todo con el palacio de la Inquisicion. Despues de estas dos plazas, que son las mas bonitas y frecuentadas, siguen

la plaza de Figeuira donde se venden las verduras, frutas y legumbres, y mucha caza y volatería; la plaza de San Pablo (*San Paulo*), donde se tiene el mercado de hortalizas y legumbres y que se corresponde con la pescadería que está situada á la misma orilla del Tajo; el Cais Sodrè, bonita plaza formada por la parte del muelle que se encuentra casi en frente de la gran calle de Alecrim, parte de la cual camina sobre algunos arcos á las plazuelas (*largos*) de Quintella y de Loreto; la plaza de las Moreras (*praça das Amoreiras*; la plaza de la Alegría (*praça da Alegria*), en la cual hay todos los martes un mercado de ropas viejas y otros efectos de lance; las dos plazas de Santa Ana y de Santa Clara que se llaman *Campo de Santa Ana* y *Campo de Santa Clara*; las llamadas *Largo de Quintella, do Rato* y *de Loreto*; la plazuela del Carmen (*do Carmo*). Pueden añadirse los jardines públicos (*passeios publicos*), cuyo defecto es el de ser muy pequeños, monotonos y poquísimo concurridos.

Aunque pueda decirse que, á excepcion del famoso acueducto, no tiene Lisboa ningun edificio que deba llamarse una obra perfecta de arquitectura, es preciso sin embargo confesar que se encuentran muchos que seducen á primera vista, por sus adornos y por sus dimensiones, y aun algunos tienen partes verdaderamente de mérito. Observaremos que en general todas las iglesias reedificadas desde el terremoto de 1755, estan construidas de una hermosa piedra labrada, y muchas adornadas de bellos mármoles del pais.

Entre las iglesias que merecen mas atencion, se notan las siguientes: la catedral (*Sè*), conocida bajo el nombre de *Basilica de Santa María*, edificio vasto, de fábrica antigua, restaurada despues del terremoto con un gusto mezclado de antiguo y moderno; este edificio se halla situado en la pendiente de la alta colina en que está fundada la ciudadela, llamada el *Castello* y cerca de la cárcel pública que se titula *Limoeiro*; dicha ciudadela era antiguamente la residencia de los reyes. No léjos de la catedral está una nueva calle, en cuyas inmediaciones se descubrieron á fines del siglo pasado los restos de un teatro romano. La iglesia de San Roque notable por la soberbia capilla

de San Juan Bautista que el Rey Juan V hizo construir en Roma y de allí trasportar á Lisboa, para regalarla á los jesuitas, á quienes pertenecia entonces este templo. La iglesia de San Antonio, cerca de la catedral, notable por su arquitectura y adornos. La iglesia del convento de Jesus, situada en la Estrella, por otro nombre *do coraçâo de Jesus* (del corazon &c.), que es el edificio mas vasto y suntuoso que se ha edificado en Lisboa desde el terremoto, y que está coronado de una cúpula de un plan atrevido; se ve elevarse sobre ella un mausoleo á la difunta reina María I como fundadora de este edificio, que fue erigido en cumplimento del voto que habia hecho para obtener un heredero del trono; la iglesia de San Vicente de Fora, asi llamada porque cuando se fundó, se hallaba fuera del primer circuito que ocupó Lisboa; este edificio corresponde por su magnitud al magnífico convento de canónigos regulares de San Agustin que la sirven. La iglesia de Nuestra Señora de Loreto cuya arquitectura está bien léjos de merecer la reputacion de que goza. La iglesia de los Mártires, edificada en el mismo sitio en que Alfonso I dió el último golpe á los moros apoderándose de Lisboa; es la parroquia mas antigua de esta ciudad, y como tal tiene la precedencia en los solemnidades. la iglesia *da Graça* (de Gracia), que domina una de las mas bellas colinas de Lisboa, disfrutando de un golpe de vista magnífico; su sacristía es notable por el mausoleo del famoso Alfonso Albuquerque, virey de las Indias. La iglesia del Carmen edificada al gusto gótico por el condestable Nuño Alvares Pereira, tronco de la casa reinante de Braganza; se ha comenzado á restaurarla, pero siempre segun las reglas de la antigua arquitectura. La iglesia de San Benito (*San Bento*), edificio vasto, pero que no está aun acabado, lo mismo que el de San Francisco. La iglesia de Santa Engracia, edificada por la noble cofradía del Santísimo Sacramento, de la cual es gefe el Rey; este vasto edificio, construido en forma de media naranja de hermosa piedra labrada, y adornado de bellos mármoles, no está aun concluido; con arreglo al plan no debe tener mas que un solo altar en medio.

Los conventos mas notables son los siguientes: de San Vicente de Fora; de San Agustin (*dos Grillos*; de Gracia (*da Gra-*

ça); de San Juan Evangelista (*dos Lojos*); de la Estrella, en que se halla la capilla del corazon de Jesus ya hecha mencion; de las Necesidades; de Jesus; de los Paulistas; de San Francisco; de San Benito (*San Bento*), en que estan custodiados los archivos Reales (*Torre do Tombo*) y la escuela diplomática.

Entre los demas establecimientos públicos que merecen ser citados, á mas de los precedentes, el acueducto (*agoas livres*), edificado en 1743, es sin disputa el de mas mérito, y una de las obras mas magníficas de la Europa moderna, que puede ponerse en paralelo con las mas famosas de la antigüedad. Sigue despues el palacio Real de Ajuda, que si estuviera concluido, podria, no obstante los muchos defectos que tiene, pasar por uno de los mas bellos de la Europa. El Rey posée ademas en Lisboa otros dos palacios mas pequeños; el de Bemposta y el de las Necesidades, inmediato al convento de este nombre, destinado al alojamiento de los príncipes extrangeros, y en el cual ha residido durante muchos años la academia Real de ciencias. El teatro Real de San Cárlos, donde se ejecuta la ópera italiana y que, bajo el concepto de extension y de decoraciones, puede compararse á los buenos teatros de Italia de segundo orden. El arsenal de marina, en el cual se ve un salon de una capacidad extraordinaria; el arsenal del ejército, la aduana del tabaco, el depósito donde se venden los granos (terreiro publico), la fundería de cañones, el colegio de nobles con un soberbio picadero, la fábrica de seda, la cordelería, la imprenta Real, el hospital de marina y el de San José; el palacio del montero mayor (monteiro mòr) donde se hallan establecidas desde mucho tiempo las oficinas del correo general (correiro geral); últimamente el palacio de Calhariz, donde estan instaladas la academia de las ciencias, la de fortificacion y el archivo militar.

Los edificios particulares mas considerables son: los *palacios del marqués de Niza, de Dom Gaston*, del *duque de Alafoes, de Dom Rodrigo*, del *duque de Cadaval*, del *marqués de Borba*, del *marqués de Castello Melhor*, de *Bandeira*, del *marqués de Angeja*, del *baron de Quintella*, los del *marqués de Pombal* en la calle Formosa y en la de Janellas verdes.

Esta inmensa capital está abierta en la actualidad, aunque el

Rey Fernando I la circundó á fines del siglo XIV con murallas guarnecidas de 77 torres y abiertas con 36 puertas. La ciudadela (castello), que está edificada sobre la colina mas elevada, no sirve de nada para la defensa de la ciudad, y no merece consideracion por otro título que por su antigüedad. En otro tiempo estaba en este lugar la casa de misericordia (Casa pia). Ahora se halla establecida en el viejo convento del Desterro. Las fortificaciones del lado de la mar son muy importantes y ponen la ciudad al abrigo de cualquier ataque. Véase pág. 236 del primer tomo.

Rigorosamente hablando puede decirse que Lisboa no tiene puerto en realidad, sino un surgidero de los mejores del mundo. Todas las embarcaciones, hasta los navíos grandes de guerra, surgen delante de la ciudad en medio del rio, lo que les expone frecuentemente á muchas averías, sobre todo en el invierno, cuando reina lo que llaman vientos de *travessía* y *palmellão* que corresponden al Sudeste y al Sudoeste.

La policía de esta ciudad, que hasta fines del siglo pasado era muy mala, tanto bajo el concepto de higiene como bajo el de seguridad personal, está bastante bien montada respecto á la tranquilidad pública. No se oye casi nunca que se cometa un homicidio, y los robos son muy raros, lo que es seguramente extraordinario para una ciudad marítima, mercante y de una poblacion tan numerosa. El reglamento sobre incendios, los cuales son muy frecuentes en ella, está muy bien formado, y es raro que se comunique un incendio de una casa á otra; y comunmente se salvan hasta las en que se declara. Todos los aguadores (gallegos), que estan inscritos en las 24 fuentes públicas de la ciudad, acuden á la primera señal con la bomba de su distrito llevando cada uno su cuba de agua (1). La primera bomba que

(1) Segun una relacion oficial publicada por el ayuntamiento de Lisboa en estos últimos años, tiene esta capital 24 *chafarizes* (fuentes) que contienen reunidas 80 arquetas y 20 *bicas*, de las cuales 10 son de agua dulce, y 10 de agua salobre. A cada uno de los *chafarizes* está agregado cierto número de gallegos ó aguadores divididos en compañías de 25 hombres cada una. El número total de los individuos que se ocupan en este servicio sube á 3454, repartidos en 119 compañías mandadas cada una por un gefe que se llama *capataze*. Posée Lisboa 15 bombas para el fuego, de las cuales 11 pertenecen á la ciudad, 3 á la oficina de obras públicas, y una á la compañía de comercio. De este modo quedan redu-

llega al parage del incendio tiene un premio de 4000 reis (100 reales), la segunda y tercera ganan solo 100 ($2\frac{1}{2}$ reales) y cada individuo de la compañía de gallegos que llega la primera con sus cubas de agua, recibe lo mismo. Sin embargo de que todos los barrios de Lisboa se hallan provistos por estas fuentes de buenas aguas, no por eso deja de ser costosa su conduccion por medio de las expresadas compañías de gallegos, pues aunque sea algo exagerado el cálculo del autor del *teatro de Lisboa*, atribuido al médico Carrere, en que supone que aun cuando el consumo ordinario de cada habitante no pase de 5 barriles mensuales, sube á mas de 7 millones de reales lo que se extrae de Lisboa al año solo por esta industria, dá siempre una idea aproximada de lo que podrá ser.

Sin contar con las referidas fuentes tampoco faltan en Lisboa algunas otras aguas que tienen su orígen dentro del recinto de la misma ciudad, como son las del chafariz del Rey, y las de los baños de la Alfama, que descienden de la cadena de cerros, terminada en el castillo de San Jorge, y varios pozos y cisternas en los otros barrios; pero que ni por su calidad, ni por sus circunstancias, serian suficientes ni propias para el consumo de sus habitantes, si la munificencia de sus reyes no hubiese prevenido esta necesidad. Desde el tiempo del rey Manuel se trató de ocurrir á ella, y el célebre arquitecto Francisco de Holanda estuvo encargado de formar un plan para conducirlas á Lisboa; pero no habiendo tenido efecto, en el reinado de Don Juan el III, el infante Don Luis quiso emprender esta grande obra, y conducirlas al arsenal ó puerto para que las naves pudiesen hacer con toda comodidad sus aguadas. No habiéndose tampoco verificado, tomó sobre sí esta empresa la ciudad de Lisboa, y segun dice Luis Marinho de Acevedo, llegó á juntar para ella un fondo de 600,000 cruzados, que se gastaron alegremente en preparativos para las fiestas que dispuso esta ciudad con motivo de entrada que debia hacer en ella el Señor Don Felipe III de España y II de Portugal, y volvió á quedar el pueblo en la mis-

cidas á 24 ó lo mas á 34 las 41 y 45 fuentes que describen los geógrafos en esta capital, y á 7000 cuando mas los 30,000 gallegos que la calculan hablando de su poblacion.

ma penuria hasta que el magnífico Don Juan V emprendió esta grande obra por los planos de su ingeniero el brigadier Manuel de Maya; y habiéndose empezado sus cimientos en 1713, tuvo el gusto de verla concluida en 1732.

Tienen orígen estas aguas en las inmediaciones de la villa de Bellas, en que se toman de un arroyo llamado *aguas libres* y conducidas, ya por una mina subterránea, ya por un conducto de cal y canto superior al terreno, y recibiendo al paso varios otros manantiales, llegan al valle de Alcántara, distante media legua del centro de la ciudad, y salvándole por varios arcos, que en su elevacion y firmeza pueden competir con las mas famosas obras que con igual objeto emprendieron los romanos, llegan á la plaza de las Amoreiras, que está en lo mas alto del pueblo. Detenidas allí en una grande y bien fabricada alverca ó depósito, se distribuyen desde él á los principales barrios de esta extensa poblacion, cuyo ayuntamiento, para perpetuar la memoria de su bienhechor, hizo colocar en el arco que da paso al camino, y sobre el cual corre el acueducto, las siguientes inscripciones latinas (1).

(1) El que quiera instruirse con mas individualidad de la fábrica de esta grande obra, vea el tomo 1.º pág. 100 del Mappa de Portugal del Padre Juan Bautista de Castro, y el 2.º pág. 76 del viage de Jaime Murfi, que le copió en gran parte; sin embargo en el artículo del pueblo de *Bemfica* en este tomo, pág. 168, se encuentran algunas otras noticias interesantes sobre el mismo objeto.

Inscripcion primera, hácia la parte de la ciudad.

JOANNE. V.
REGUM. MAXIMO.
BONO. PUBLICO. LUSITANIAM.
MODERANTE.
SOLIDISSIMIS. AQUEDUCTIBUS.
ET.
AETEREUM. MANSURIS.
PER. CIRCUITUM. NOVEM. MILLE. PASSUM.
AQUÆ. SALUBERRIMÆ. IN. URBEM.
INTRODUCTÆ.
ÆRE. PUBLICO. SED. TOLERABILI.
ET.
COMMUNI. OMNIUM.
PLAUSU.
ANNO. DOMINI. M.DCCXXXVIII.

Inscripcion segunda, mirando á Benfica.

JOANNES. V.
LUSITANORUM. REX.
JUSTUS. PIUS. AUG. FELIX. PP.
LUSITANIA. IN. PACE. STABILITA.
VIRIBUS. GLORIA. OPIBUS. FIRMATA.
PROFLIGATIS. DIFFICULTATIBUS.
IMMO. PROPE. VICTA. NATURA.
PEREMNES. AQUAS. IN. URBEM. INUEXIT.
ET.
BREBI. UNDEVIGINTI. ANNORUM. SPATIO.
MINIMO. PUBLICO.
IMMENSUM OPUS. CONFECIT.
GRATITUDINIS. ERGO.
OPTIMO. PRINCIPI.
ET.
PUBLICAE. UTILITATIS. AUCTORI.
HOC. MONUMENTUM. POSS. S. P. Q. O.
ANNO. D. M.DCCXXXVIII.

Lisboa está dividida en trece cuarteles (bairros), á saber: *Rocio*, *Bairro-Alto*, *Belem*, *Alfama*, *Remolares*, *Rua Nova*, *Andaluz*, *Castello*, *Limoeiro*, *Mocambo*, *Mouraria*, *Ribeira* y *Santa Catherina*. Esta ciudad tiene 351 calles seguidas (*ruas direitas*), 215 de travesía (*travesas*), 65 calzadas, 119 callejones (*becos*), 48 plazuelas (*largos*), muchas plazueletas (*terreiros*), ademas de 12 plazas (*praças*), todas alumbradas en las noches por mas de 2,000 faroles. Tiene 5 teatros, á saber: el teatro real de S. Cárlos, el nacional de Rua dos Condes, y los del Salitre, Bairro-Alto, que es donde se ejecutan piezas dramáticas españolas, y el de Boa-Hora. Hay tambien una plaza de toros contigua al teatro del Salitre; y otra mas pequeña situada en la que llaman del *Poço-Novo* para las corridas de caballos y otros espectáculos populares. (Véase mas adelante el artículo sobre teatros).

Algun tiempo antes del terremoto de 1755 no tenia Lisboa mas que 34,249 vecinos; en 1780 tenia 33,764; en 1790 38,102; en 1801 contaba 44,057, y 45,611 en 1819. Segun el censo de 1801 tenia Lisboa en esta época 200,000 almas solamente. Las dificultades que se presentan para conocer el número exacto de los habitantes de las poblaciones grandes, y las omisiones inevitables que debe haber habido en esta enumeracion, ejecutada en un pais en que semejantes trabajos estan bien lejos de hacerse con la exactitud y métodos perfeccionados y seguidos en Francia, Prusia, Austria, &c. &c., conducen á creer que Lisboa debia contener en 1801 por lo menos 220,000 almas, y en el dia de 240 á 260,000. El número medio de los nacidos de los años 1787, 1788, 1789 y 1790 ha sido de 6,845. Contando un nacido por 32 vivos, lo que no es mucho para una ciudad tan grande, tenia ya Lisboa en 1790 219,040 habitantes. El número medio de los nacidos en los años 1815, 1816, 1817, 1818 y 1819 han subido á 7,496, contando tambien un nacido por 32 vivos, tenia Lisboa desde el principio de 1820, 239,872 habitantes. Como en los referidos cálculos no se han comprendido jamas ni el gran número de habitantes no católicos establecidos en Lisboa, ni de la poblacion transeunte, que, inclusos los militares, asciende á muchos miles,

podria muy bien evaluarse la totalidad de los habitantes de esta metrópoli en 260,000 almas.

Lisboa, segun el mapa de Juan Baptista de Castro, tiene 246 iglesias y capillas, de las cuales 40 son parroquias. Las de Loreto y S. Luis no dependen en nada del Patriarca, que desde la supresion del arzobispado en 1741, es la única autoridad eclesiástica de esta ciudad. La citada obra le daba 82 conventos y hospicios en 1788, los cuales se conservan todos aun.

Segun el almanaque real, publicado en noviembre de 1820, contaba Lisboa 140 abogados con título (con portaria), 63 médicos, 96 cirujanos, 103 boticarios, 4,180 tiendas de los cinco gremios (*loges das cinco classes*), que son en las que se venden los géneros de lana, seda, hilo, algodon y quincalla, y que comprenden sesenta calidades de oficios; mas de 4,000 tiendas de comestibles y especias (*loges de merceria*), y á proporcion de las demas clases de mercaderías; 1,159 zapaterías, de las cuales muchas tienen tres, cuatro y seis oficiales; 440 sastres (*alfaiates*); mas de 400 barberos (*barbeiros*); mas de 1,000 cabriolés de alquiler con dos caballos ó mulas (*seisas de alugel*), que en otro tiempo eran en número de mas de 2,000; 380 comerciantes portugueses matriculados y 170 extrangeros, la mayor parte ingleses.

Esta ciudad no fue residencia de los Reyes y capital del reino sino hasta en tiempo de Juan I, que creó en ella un arzobispado. Aunque desde la ida de D. Juan VI (30 de noviembre de 1807) al Brasil, y principalmente desde el desgraciado tratado de 1810, hayan perdido mucho las fábricas, las manufacturas y el comercio de esta capital, especialmente en estos últimos años, su industria no deja de ser activa todavía, é importante su comercio.

Daremos alguna idea del modo con que se abastece el numeroso vecindario de esta inmensa capital de los artículos mas principales para su subsistencia. Contribuyen particularmente para esta con sus trigos los campos inmediatos al Tajo y la provincia de Alentejo, de la cual, un año con otro, suelen conducir por la ria de Setubal como unas 220,000 fanegas de trigo, y una buena porcion de cebada, y lo que le falta de una y otra

especie lo recibe de las islas de Madera y S. Miguel, de la costa de Africa, de Italia, del Norte y de las colonias americanas, cuando estaban sujetas á Portugal, y cuyas cantidades tal vez se aproximarán á dos millones de fanegas. De la provincia de Entre Duero y Miño por Oporto, y de la Beira por el Mondego, recibe igualmente algun maiz y centeno. Aunque el arroz venia de la India, porque el del reino es en corta cantidad, lo recibe ya con tanta abundancia de las colonias, que no solo se mantiene con él esta ciudad y las provincias, sino que aun puede extraer para el extrangero. Lo mismo sucede con el azúcar, el café y otros frutos coloniales. Las provincias de Extremadura, la Beira, Tras-los-montes y el Miño la proveen de ganado de lana; la del Alentejo particularmente del de cerda, el Algarbe de frutas secas y de pescado salado, que no siendo suficiente para el consumo de este gran pueblo, se suple con unos 60 ó 70∂ quintales que introducen anualmente los ingleses y los americanos. Aunque el aceite que produce Portugal seria suficiente, no solo para el consumo de sus provincias sino para el de la capital, como se extraen por su barra y la de Oporto muchas arrobas de este género para las colonias y aun para la Inglaterra, y por la frontera del Miño y Tras-los-montes no pocas para las provincias castellanas vecinas, compensa su falta con el que de la Andalucía se trae á Lisboa embarcado, cuando está permitida la extraccion, y furtivamente cuando se halla prohibida. Los contornos de Ovidos, de Caldas da Rainha, los cotos de Alcobaça, el valle de Colares y la provincia de la Beira, proveen esta ciudad de muchas especies de peras y manzanas, asi como Cintra, Santarem, Setubal y Santiago de Caçem, de varias clases de limones y excelentes naranjas, entre las cuales sobresalen las tanguerinas, á las cuales se da este nombre por haber traido las primeras plantas de aquella ciudad de Africa. No faltan en los contornos de Lisboa excelentes vinos, como son los de Cacavelos, Oeiras y Beira à Barra; pero no por eso dejan de entrar cada año como unas 5 ó 6,000 pipas de Oporto; de 15 á 18,000 de Torres-Vedras y sus contornos, grandes cantidades de la Chamusca y algunas de Setubal y la Madera, que son mas de regalo que de consumo. En este reino, á no ser en la Beira y en sus

provincias del norte, se crian pocas vacas, y asi la manteca y el queso de su leche es escaso, por lo que solo en Lisboa y en el Alentejo, y provincias vecinas, se hace uso de alguno de sus ovejas, que es excelente; pero lo general del reino se provee del de Inglaterra y Holanda, cuyos paises hacen tambien considerables remesas de manteca, que se emplea, no solo en los menesteres de la cocina, sino con el chá ó té, que es el refresco comun de los portugueses. En el viage de Murfi y en el teatro de Lisboa, atribuido al médico Carrere, se han publicado dos estados de las carnes que en sus respectivas épocas se consumian en esta gran ciudad, cuyos totales y resultado medio es el que sigue:

	VIAGE DE MURFI.		TEATRO DE LISBOA.	
	Cabezas de ganado.	Arrobas de peso.	Cabezas de ganado.	Arrobas de peso.
Bueyes.....	27,985...	324,895$\frac{1}{4}$	25,718...	321,083
Terneras...	1,279...	6,033	22,966...	.....
Carneros...	27,562...	18,730$\frac{1}{4}$	22,966...	16,192
Cerdos......	11,927...	31,971$\frac{1}{4}$	8,346...	27,775

Consumo de un año con otro.

Bueyes........................	26,851$\frac{1}{2}$
Terneras........................	1,279
Carneros........................	25,264
Cerdos........................	10,136$\frac{1}{2}$

Publicamos estos resultados para que se haga juicio aproximativamente de los principales consumos de este gran pueblo, y para advertir que, aunque el segundo autor, siempre dispuesto á deprimir las comodidades de Lisboa, pretende que las carnes que en esta ciudad se consumen son de mala calidad, debe esto entenderse solo en la de carnero, pues la de vaca, no viniendo ya de la costa de Africa, como sucedia en otro tiempo, sino de la Beira y provincias del norte, es excelente y muy abundante, cuyo precio varia con autoridad pública segun las circunstancias. Lo contrario sucede con el pan, pues siempre inalterable aquel,

solo varia el peso como sucede en algunas partes de España, al cual es generalmente muy inferior en calidad.

Descripcion de las inmediaciones de Lisboa.

Los lugares que han parecido mas dignos de atencion son los siguientes:

Belem, que era antiguamente un arrabal de Lisboa, cesó de ser considerado como tal despues que el Rey José le incorporó á la ciudad, dándole un *corregidor de barrio* como tienen los otros cuarteles de la capital. Habiendo hecho desaparecer el terremoto de 1755, y el incendio que se siguió, el palacio del *Terreiro do Paço*, tuvo el Rey que fijar su habitacion provisional en el alto de *Ajuda* que domina el Tajo, porque las casas y jardines situados en medio de la cuesta, y pertenecientes al patrimonio real, no eran suficientes para alojar la corte y su numerosa comitiva. Este arrabal, conocido antiguamente con el nombre de *Restello*, en la rivera del Tajo, se hermoseó desde la salida de la expedicion de Vasco de Gama para el descubrimiento de las Indias, y despues de su regreso por la construccion del convento de Belem, hecho con magnificencia segun el gusto de la arquitectura gótica por el Rey Manuel, y digno monumento de una empresa tan memorable. El fundador, eligiendo por su local el lugar mismo del embarque de Gama, no olvidó hacer erigir sobre la portada de la iglesia la estátua del infante D. Enrique, autor de tantos descubrimientos; se apresuró tambien á hacer ejecutar el plan de la torre de Belem, trazado por su predecesor Juan II, de suerte que estos dos monumentos recuerdan memorias históricas de la gloria de los portugueses. La proximidad de la mansion real contribuyó en el último siglo á hermosear á Belem; una plaza bonita con un muelle de piedra labrada delante de la *quinta dos bichos* (casa de fieras), el establecimiento del jardin botánico en la otra *quinta do meio*, el de un gabinete de historia natural, buenos cuarteles y otras pertenencias poblaron luego este barrio, que podrá aun hermosearse mucho habitando la corte el nuevo palacio en que se trabaja há bastantes años. Este edificio, de que se ha hablado en otra parte,

es magnífico, está edificado casi en el mismo local que ocupaba el que se incendió hace algunos años, y del cual existe aun una pequeña parte, que debe demolerse: este está junto á la capilla real, por otro nombre llamada la iglesia patriarcal, porque el cardenal patriarca es el capellan mayor. Este nuevo palacio domina una gran parte de la ciudad, y una vasta extension de tierra y mar, y será una de las mas agradables mansiones. En el magnífico templo de Belem estan enterrados cinco Reyes y dos Reinas. Como la torre de Belem sirve de registro para las embarcaciones que entran y salen del Tajo, hay en ella una oficina de aduana, otra de sanidad y empleados de policía marítima. Todo el camino desde Lisboa hasta Belem está rodeado de casas y de campiñas situadas á la derecha hasta la embocadura del Tajo, que se halla defendida en las dos orillas por las fortalezas de S. Julian y de Bugio. La playa hasta la torre de S. Julian y última fortaleza de Cascaes está sembrada de fortines, y por la parte de tierra se hallan coronadas las alturas de conventos y casas de placer mas ó menos considerables, siendo la que merece mas atencion la de la Serma. Sra. princesa viuda del Brasil en *Pedrouços*. Despues se encuentra

Caxias, hermosa casa real de campo, con jardines, detras de los cuales está situada la pequeña cartuja de *Laveiras*, y á media legua en lo interior la gran fábrica de pólvora en el lugarcillo de *Bracarena*, que toma este nombre de un arroyo asi llamado, y que está guarnecido de plantaciones de naranjos y limones.

Paço d'Arcos, á un cuarto de legua mas adelante de Caxias, es un lugarcillo habitado por pescadores y gentes que se ocupan en el trasporte de los frutos y vinos que llegan de lo interior para conducirlos por el Tajo hasta Lisboa. Una panadería militar para las guarniciones de las fortalezas, y un almacen de aprestos navales para socorrer á las embarcaciones que se hallen en peligro al entrar por la barra, estan establecidos en este pueblo. Es lástima que el muelle construido por orden de Pombal con el objeto de que sirviese de asilo á las embarcaciones maltratadas por las borrascas, haya sido tan descuidado por la envidia de su sucesor en el ministerio, que el acumulamiento de arenas cubre ya los cantos del parapeto.

Oeiras, está en la misma direccion á legua y media de Lisboa, y muy próximo á la fortaleza de S. Julian. El marques de Pombal recibió el señorío de este pueblo con el título de conde y la jurisdiccion civil administrada por un *juiz de fora* de nombramiento suyo, á quien se le admiten sus servicios como hechos por la corona: esta prerogativa ha sido igualmente concedida á algunos otros donatarios en Portugal. La casa de recreo de Oeiras es deliciosa por el pais, y la quinta unida á ella produce muchos vinos y frutas, aunque mas produjo en otro tiempo, porque estaba bien administrada. Se ven alli los trabajos del canal del rio Oeiras para facilitar en parte el trasporte de los frutos del interior y de las inmediaciones de Cintra. Habiendo ido á residir el Rey José en 1775 y 1776 á la casa de Oeiras para hacer uso de las aguas de Estoril, el marques de Pombal se aprovechó de la ocasion de una feria que debia tenerse en este pueblo para manifestar al Soberano los progresos que habia hecho la industria nacional en su reinado: las tiendas no estaban llenas mas que de objetos fabricados en Portugal, y la corte recorrió esta feria por espacio de tres dias, tomó en ella muchos objetos, y los cortesanos hicieron lo mismo por complacer á un ministro que tenia tanta preponderancia. Esta es la primera exposicion de los productos de la industria que se ha verificado en Europa. Véanse los *Annaes das sciencias e artes*. Esta villa contiene unos 40 habitantes, casi todos pescadores.

Carcavellos, pequeño pueblo de 300 habitantes, mas allá de Oeiras, notable por la calidad de sus vinos, bien conocidos en Inglaterra y en todo el Norte. Se encuentra en él una soberbia quinta perteneciente al *Morgado d'Alagoa*, pero tan descuidada en la actualidad, que apenas puede formarse idea de lo que ha sido en otro tiempo, ni creer que poseia soberbios lagares, bodegas espaciosas y grandes cubas de maderas del Brasil, destinadas á depositar sus exquisitos vinos. Un poco mas adelante, á corta distancia de la calzada, se encuentran los *baños de Estoril*, los cuales usan con buen éxito los que se ven atacados de erupciones cutáneas.

Cascaes, á $3\frac{3}{4}$ leguas de Lisboa, en la costa: es una villa de unos 2,200 habitantes, que tiene dos fuertes destinados á la

defensa de la entrada de la barra; tiene asimismo una fábrica de géneros de lana, que en otro tiempo trabajaba mucho y con perfeccion, pero que en el dia está muy decaida. A alguna distancia de esta villa, cerca del cabo Roca, está el *Fanal de Guia*, y mas en lo interior se encuentran algunos lugares poco considerables.

Cintra, á $3\frac{3}{4}$ leguas al Oeste-Nordeste de Lisboa; es una villa de 3,800 habitantes, situada en la pendiente de una cordillera de montañas pedregosas que se prolonga hasta el cabo de Roca. Se halla en esta villa un antiguo palacio real, de arquitectura gótica, cuyas dos chimeneas de la cocina son notables por su altura y forma cónica. En el techo de una de las salas del castillo estan pintadas todas las armas de los nobles portugueses, conforme al reglamento puesto en vigor por el Rey Manuel, que fijó el blason y creó oficiales encargados de vigilar en la conservacion de las familias de la nobleza. El Rey Alfonso VI fue encerrado en este palacio, donde se ve aun la cámara que habitaba. La abundancia de aguas que serpentean por todos lados, el número de vergeles llenos de toda suerte de árboles, los bosques de naranjos y limoneros que contrastan con la escabrosidad de las escarpadas rocas colocadas por la naturaleza admirablemente unas sobre otras, hacen este sitio muy pintoresco. Mas allá del castillo, que tiene una vista magnífica, ocupa la casa de campo de *Sitiaes*, perteneciente al marques de Marialva, la cima de una colina que se separa un poco de la línea de las montañas, y presenta un punto de óptica admirable. Los edificios y jardines estan hechos segun el mejor gusto inglés: la famosa capitulacion de Cintra para la evacuacion de Portugal por los franceses en 1808, fue firmada en Sitiaes. La campiña de *Penha-Verde* no es menos pintoresca, aunque es la mas antigua que se conoce en este pais, pues fue hecha por el famoso virey de la India Juan de Castro, que la enfeudó con la condicion de que la sostuvieran sus descendientes, solo bajo el sentido de adorno, y no en el de renta. Esta montaña arbolada desde su cima hasta su base, es un jardin distribuido de una manera extremadamente variada, y hace un singular contraste con las masas enormes de rocas peladas que la circundan: se ven varias antigüedades indianas, y

entre ellas una piedra que contiene una larga inscripcion, cuyo sentido no es todavía bien conocido, y cuyo dibujo ha sido publicado por Murfi. Las familias de Cadaval, de Marialva y de Pombal poseen muy preciosas quintas á lo largo de la montaña: y entre las que pertenecen á otros particulares se distinguen dos que merecen citarse. La de *Monserrate*, situada sobre una colina separada en medio del camino de Cintra á Colares: la casa representa un castillo gótico, cuya construccion fue tan mala que al presente se está arruinando. Sigue despues la de José Dias junto al lugar de Colares; ésta se compone de hermosos jardines terminados por un mirador sobre una cascada artificial que produce muy bonito efecto. Esta montaña estaria cubierta de muchas habitaciones si no hubiera sido un sitio de caza para los Soberanos que habitaban el castillo real. Los caminos que van desde Cintra hasta el *Fanal de Guia* en el cabo de Roca, son buenos, aunque tortuosos á causa de la desigualdad del terreno; pero el viagero se compensa bien de esta incomodidad por el embeleso que causan los puntos de vista que descubre á cada paso. La montaña está dominada en sus dos puntos extremos por el *convento da Penha*, encima de la villa de Cintra, y por la *capilla da Penha* aun mas arriba del Fanal da Guia. El primero está edificado en el sitio del antiguo castillo de los moros, del que se ven todavía algunos lienzos de murallas y una hermosa cisterna muy bien conservada. La vista descubre desde esta altura un vasto horizonte en lo interior, el Océano por otra parte, asi como por el lado del norte, mas allá de Ericeira. La perspectiva que se presenta desde la ermita de *Penha* no es menos magnífica; se descubre desde ella como á tiro de fusil la embocadura del Tajo hasta la torre de Belem, el arroyo de Coina, parte del curso del Sado y el cabo de Espichel. En medio de la montaña, entre las rocas mas encumbradas, está un pequeño convento de capuchinos, edificado en la concavidad de aquellas, cuyas celdas y demas oficinas estan cubiertas de corcho para resguardar á sus moradores del frio y de la humedad que ocasionan las nieblas que hay con frecuencia.

Colares, á tres cuartos de legua de Cintra, villa de unos 2,000 habitantes. El valle de colares es nombrado por la abun-

dancia y calidad de sus frutas, sobre todo los limones: la vid está muy cultivada hasta la playa, y el vino se semeja al de Borgoña cuando lo hacen con cuidado. Cerca de Cintra y en la calzada de Lisboa está la casa de recreo de *Ramalhão*, perteneciente en propiedad á las Reinas.

Mafra, villa de unos 3,000 habitantes, á 5 leguas de Lisboa, en una posicion muy fuerte. Los moros edificaron en ella un castillo de que no ha quedado ningun vestigio. Este pueblo se hizo célebre en tiempo de Juan V, que hizo construir un suntuoso convento para cumplir un voto que habia hecho al nacimiento del príncipe heredero. Este edificio, compuesto de una soberbia basílica, de un convento igualmente extenso, y de un palacio, es el mas bello monumento moderno de Portugal; fue edificado por un arquitecto extrangero que quiso imitar en parte el maravilloso monasterio del Escorial, aunque se quedó muy atras en su plan. Se halla hermoseado con obras de artistas italialianos, franceses y holandeses, por lo que concierne á las pinturas, estátuas, obras de hierro y bronce, las campanas que guarnecen las dos torres y los ornamentos del culto; estos últimos fueron fabricados todos en Leon, con seda solamente, porque la austeridad de los monges (*arrabidos*) que ocupan el convento, no permite el uso de metales preciosos. La ereccion de este edificio creó tambien entre los portugueses el arte de labrar y cincelar la piedra con un esmero extraordinario, y les proporcionó el descubrimiento de excelentes mármoles en la montaña de Cintra y en las canteras de *Pero-Pinheiro*. Los pedazos de mármol de todos colores estan trabajados con la misma perfeccion que si fuera bella taracea de maderas. Se admiran seis columnas colosales de mármol rojo de un solo trozo, que adornan los tres grandes altares de la iglesia, y panales enormes de mármol negro, sin la mas pequeña parte de mezcla. La nave de la iglesia no corresponde á la idea de grandeza que manifiestan su masa cuadrada y frontispicio, que es muy bello, aunque imitacion muy inferior de S. Pedro de Roma, y que está ademas hermoseado con un bonito cimborrio y dos campanarios de 320 palmos de altura, equivalentes á unos 240 pies castellanos. En el vestíbulo, que se llama la Galilea, y en las capillas de la iglesia estan

colocadas 58 estátuas de mármol, de las cuales algunas estan bien concluidas. Los cuadros de las capillas fueron reemplazados por bajos relieves de mármol, ejecutados por escultores portugueses y dirigidos por el romano Justi, que estableció esta escuela. El palacio tiene á mas un bonito parque, con hermosos y grandes jardines, y un cercado (la Tapada de Mafra) reservado para la caza, cuyo circuito es de tres leguas. Este edificio, monumento de una piedad fastuosa, se concedió en tiempo de José I á once conventos de canónigos regulares de S. Agustin, que abolió, aplicándoles las rentas del mismo, con la condicion de sostener un colegio de educacion para la juventud y enseñanza de las bellas letras y de idiomas antiguos y modernos. Esta institucion duró treinta años, habiendo devuelto su hija en 1792 el convento de Mafra á los arrabidos, y el de S. Vicente de Fora á los canónigos de S. Agustin (Véase la pág. 77 de este tomo). El Rey Juan VI habitaba en Mafra antes de marchar al Brasil, y se recreaba en esta morada, que es la única digna de un Soberano en Portugal. Habia comenzado á hermosearla, y se proponia enriquecerla de muebles correspondientes á la grandeza de las habitaciones, que fueron arregladas de modo que pudieran ser residencia de una gran corte. Esta morada está dividida en dos palacios, de los cuales el del norte es para *el Rey*, y el del sur para *la Reina*. La fachada de este soberbio edificio tiene 1,150 palmos (unos 863 pies castellanos); se cuenta en 866 el número de piezas, y en 5,200 el de las puertas y ventanas. A la extremidad de Mafra se halla la excelente quinta del marques de Ponte de Lima, con una casa antigua y jardines muy extensos.

Queluz, cinco cuartos de legua de Lisboa, y á poca distancia del camino de Cintra, es un sitio real perteneciente á la casa del Infantado, es decir, á los hermanos segundos del Rey. Desde el incendio del palacio de Ajuda le ha venido á habitar la corte, siendo en el dia su morada ordinaria. Los edificios son irregulares, pero de una bella apariencia, aunque elevados á diferentes alturas; los jardines son bonitos, igualmente que el parque. No tiene mas habitantes que los que estan empleados en la corte.

Bellas, villa de unas 4,000 almas, á siete cuartos de legua

al norte de Lisboa, no es notable sino por la bonita quinta que tiene en ella el marques del mismo nombre, la cual fue en otro tiempo casa real de recreo: muy inmediato á la villa hay manantiales de aguas ferruginosas.

Bemfica es una bonita aldea de unos 4,000 habitantes en el camino de Cintra, y donde termina la comarca de Lisboa por esta parte. El gran acueducto de *Agoas livres* (1) de que hemos hablado ya en el artículo de Lisboa, pasa por aqui al lado de un pueblo llamado *Campolide* (campus litis), cuyo nombre le viene de haber sido el campo de una batalla que se dió entre españoles y portugueses en tiempo del Rey D. Fernando. Se va desde la capital por un camino cubierto de quintas, de las cuales la mas bonita es *Palhavàa*, perteneciente al marques de Louriçal. Se encuentra en seguida el convento de los capuchinos, llamado de *convalescença*, en *Sete-rios*, asi nombrado á causa del número de arroyuelos que formaban en otro tiempo una gran cascada. En este terreno disecado y aplicado al cultivo, se halla hoy la gran quinta del baron de Quintella, cuya casa que da al camino de las *Larangeiras*, hace todo su mérito por la elegancia de su construccion. Las hermosas quintas de los marqueses de Fronteira y de Abrantes amenizan á Bemfica: la primera es al

(1) Este acueducto, aunque de mas gusto en su arquitectura que los de Génova, Spoleto, Caserta y de Roma, les es inferior con respecto á la cantidad de agua que puede proporcionar, pues que el de Roma, segun Vigero, suministra en 24 horas 500,000 toneles de agua. El de *Agoas livres* empieza á dos leguas de Lisboa, y aunque se le agregaron aguas que se dice haber alterado la calidad de la primera, el hecho es que Vandelli y el abate Cabral las analizaron, y sus observaciones, insertas en las memorias económicas de la Academia de las ciencias, han quedado hasta el dia sin ningun efecto para una ciudad que siendo tan populosa tiene necesidad de que se la saque de la escasez de agua que experimenta durante los tres meses mas ardientes del año. Estos dos académicos han manifestado la necesidad de utilizar la soberbia arca de agua del *Rato* que termina el acueducto, y al pie de la cual empiezan los conductos subterráneos de piedra labrada. El acueducto tiene desde su nacimiento hasta la primera fuente 56,380 pies de largo: atraviesa algunos valles sobre hermosos arcos de piedra labrada; el puente sobre que camina en el de Alcántara presenta un golpe de vista muy magestuoso y único. Treinta y cinco arcos franquean el espacio de 2,857½ pies; el mayor tiene 100 pies y 3 pulgadas entre las dos pilastras que forman su base; la altura hasta el centro es de 206 pies, y hasta el parapeto de 214; su ancho es de 24 pies, 4 pulgadas. Los conductos que hay en medio estan cubiertos por la bóveda entrecortada de claravoyas á espacios regulares, formando á cada lado una ancha galería con un parapeto, todo de piedra de sillería, y un paseo muy agradable que abrevia la mitad del camino que va á Bemfica.

gusto italiano, y la casa de la segunda, hecha por el comerciante ingles Devisme, tiene el gusto de la arquitectura inglesa. Un convento de dominicos se hace notar aqui por dos monumentos históricos; el uno el mausoleo del famoso Juan das Regras, célebre jurisconsulto y político, cuya influencia en las cortes de Coimbra hizo se proclamara Rey el maestre de Aviz con el título de Juan I. La familia titular de Cascaes desciende de este hombre de estado. El otro monumento es la hermosa capilla edificada por la familia de Castro. Se admira el bello mausoleo del virey D. Juan de Castro, el cual sirve de sepulcro á sus descendientes.

Luz: está edificado en un llano, y no es notable sino por la escuela militar, por un antiguo convento de los caballeros de la orden de Cristo, otro de monjes, y por la casa del vizconde de Mesquitella, que tiene un bonito jardin. Se celebra en este pueblo una feria por tres dias en el mes de Setiembre libre de todo tributo.

Lumiar, es un gran lugar de unos 2,000 habitantes, que merece solamente consideracion por las casas y hermosos jardines del marques de Angeja y de Olhào, y algunas otras pertenecientes á particulares: se tiene tambien en él una feria libre de impuestos, por tres dias, en el mes de Junio. Desde aqui se sigue la calzada que conduce de Lisboa hasta pasado Loires, á cuyos lados se hallan varios lugarcillos poco considerables.

Loires, á dos leguas de Lisboa, hácia el norte nordeste, con 2,200 á 2,400 habitantes. Este pueblo es notable por las bellas plantaciones de naranjos de sus cercanías; el fruto de estos árboles se tiene por el mejor en calidad: se celebra en el mes de Julio una feria por tres dias en los mismos términos que las anteriores. Volviendo á Lisboa para Lumiar se encuentran muchas casas de particulares, fabricadas algunas con bastante gusto.

Campo-grande, que está en el mismo camino, es un llano oblongo muy grande, plantado de árboles y cercado de huertas y de casas de nobles y de particulares, entre las cuales se distingue la fabrica de sedas. Este lugar, que cuenta unos 1,500 habitantes, es el punto de reunion ordinaria de los caballeros y del bello sexo de Lisboa, particularmente en los domingos, y donde

se divierten de un modo campestre. Hay en el mes de Octubre una feria de 8 dias, de los cuales los tres primeros son francos: esta feria ha llegado á hacerse muy importante, siendo frecuentada por una porcion de habitantes de Lisboa y sus inmediaciones y otras partes. Mas adelante, á un lado de la ciudad, está *Campo Pequeño* en un llano no tan grande como el antecedente y de forma cuadrada, adonde van á hacer las tropas el ejercicio; está cercado de casas con jardines, de las cuales las únicas de consideracion son las de Almeida y del baron de Sobral; el camino de este lugar hasta la ciudad, está cubierto de casas. Saliendo por la *Calzada d'Arroios*, se pasa por el *Arco do Cego*, donde está la casa en que el ministro D. Rodrigo de Souza habia establecido una imprenta y una escuela de grabado, cuyos establecimientos estaban dirigidos por el naturalista Velloso, y de donde han salido muchas obras impresas por orden de este zeloso ministro de Estado. Esta calcografia contaba en 1801 24 grabadores.

Charneca, á media legua hácia el Norte de *Campo Grande*, con unos 1,000 habitantes; está en un llano cercado de casas y huertas poco considerables: se celebra en él una feria franca de tres dias en el mes de Agosto.

Sacaven, media legua mas hácia el Este, y legua y media de Lisboa, con 1,100 habitantes, cerca del Tajo y sobre el rio de Frielas, que se pasa por una barca, y que tenia antiguamente un puente de piedra que se llevó la avenida de las aguas. El producto del portazgo, que pertenece al patrimonio de la casa de Braganza, ha hecho subsistir el barco construido por el ingeniero hidráulico Bento da Moura. Este pueblo es notable por el gran número de almacenes de vino que contiene. Hay en el mes de Agosto una feria franca de tres dias. Dos caminos conducen desde este lugar á Lisboa; el uno, que se dirige por lo interior, está rodeado de viñas y de olivares, y no tiene nada de singular, no siendo algunas casas grandes de particulares: en el otro, que se dirige por la ribera del Tajo, se encuentra el almacen de pólvora de *Beirolas*, *Olivares* y *Braço de Prata*, donde hay grandes almacenes de vinos, y *Marvilla*, donde se encuentra una jabonería. Estos últimos lugares forman un arrabal de Lisboa, porque sus casas continúan sin interrupcion. Se encuentran, apro-

ximándose á la ciudad, 3 conventos de monjes y 2 de religiosas. La casa de recreo del Patriarca, en Marvilla, tiene dos salas adornadas con retratos de los arzobispos de Lisboa, los unos hechos y los otros retocados solamente por el célebre pintor Vieira el antiguo.

Comarca de Torres-Vedras.

Capital de la comarca. Torres-Vedras, villa grande con un acueducto y 4,000 habitantes, cerca del Sizandro, sobre el cual hay 5 puentes. Conserva todavía restos de sus antiguos muros, y un castillo que no sirve para oponer resistencia alguna segun la táctica militar del dia. Tiene 4 parroquias, casa de misericordia, hospital, un convento de alcantarinos extramuros de la poblacion, otro de misioneros franciscanos como un cuarto de legua de ella en un delicioso sitio llamado Voratojo, y uno de agustinos llamado Penafirme á legua y media distante de la villa hácia la costa. Su término es de los mas fértiles de la provincia; mas como á pesar de esto carece de algunas cosas necesarias para su consumo, repara esta falta con el producto de una gran cantidad de arrobas de vinos sobrantes que despacha en Lisboa.

Pueblos mas considerables. Bellas, Cascaes, Carcavelos, Colares, Queluz y *Mafra.* Todos estan descriptos en las inmediaciones de Lisboa.

Ericeira, villa edificada en un pequeño golfo del Océano á una legua Nordeste de Mafra, y habitada por unos 2600 habitantes casi todos pescadores. Su puerto es abundante de todo género de pescados y de excelente marisco, principalmente de erizos, de donde tomó el nombre. El fuerte que tiene con artillería para su defensa, está á cargo de un gobernador que se provee á consulta de los señores territoriales.

Comarca de Riba-Tejo ó de Castanheira.

Capital de la comarca. Castanheira, villa de 1,000 habitantes, edificada á corta distancia de la ribera derecha del Tajo, en un llano muy fértil, delicioso y fresco á causa de la abun-

dancia de fuentes, huertas y alamedas que hay en él, y que circundan la poblacion. Fue en otro tiempo de los condes de su título, pero en la actualidad solo su priorato es de presentacion de estos. Tiene casa de misericordia, hospital, un convento de Recoletos franciscanos, otro de religiosas Franciscas y una suntuosa iglesia con la advocacion de N. S. de la Barroquinha, que es frecuentada de romeros. Esta pequeña comarca está en una de las situaciones mas agradables, porque las principales villas que la componen, y los términos que la rodean, se hallan entre el Tajo y una poco elevada cadena de colinas que forma varios vallecitos regados con algunos arroyos, por los cuales sube la marea. Los naranjos y los limoneros, los olivos y otros varios árboles frutales alternan con las viñas y con las tierras de labor, que son pingües y de grandes productos. Como el camino real de Coimbra sigue por los pueblos de la orilla del rio, y por otra parte ya por hallarse sobre sus aguas, ya por medio de varios canales tienen con él comunicacion el comercio y la frecuencia de pasageros, da á todo el pais mucha actividad, y le facilita no pocas conveniencias. Comprende 7 villas y 3 feligresías.

Pueblos mas considerables. *Villafranca*, villa con un puerto sobre la ribera derecha del Tajo y unos 5,000 habitantes. Desde este pueblo hasta Sacaven, se encuentra un gran número de salinas en dicha ribera, é igualmente en la otra parte del rio desde *Pancas* hasta Montijo, ademas de otras salinas mas considerables situadas en las concavidades que forma el rio por el lado del Sur. Se cria mucho ganado caballar que pasta en las isletas formadas por el Tajo y llamadas *Lizierias*. Es encomienda de la orden de Cristo.

Alhandra, villa de unos 1,600 habitantes, con un puerto sobre la ribera derecha del Tajo. Se encuentran muchos tejares, que se emplean la mayor parte para las obras que se hacen en Lisboa. Aqui comienzan los terrenos bajos conocidos con el nombre de *Lizierias de Villafranca*, que tienen una superficie de 17 leguas cuadradas, y que no son sino unas isletas muy bajas, pero bastante fértiles en trigo y en pastos que riega el Tajo.

Comarca de Alemquer.

Capital de la comarca. *Alemquer*, villa de 3,000 habitantes, construida cerca del Alemquer, á siete leguas y media al Norte de Lisboa en un terreno elevado muy fértil en frutas, trigo y vino. La fábrica de papel mas considerable de todo el reino es la establecida en este pueblo, el cual pertenece á la casa de las Reinas de Portugal con toda la comarca. Tiene 5 parroquias, casa de misericordia, hospital, ermita, y 3 conventos de la orden de San Francisco, entre los cuales el mas suntuoso es el que fundó en 1222 la infanta Doña Sancha, en su propio palacio, por sugestion de los dos primeros discípulos que envió el Santo á la Península. Su castillo fue mandado derribar por Juan I en castigo de la resistencia que hizo esta poblacion para salvar á la Reina Doña Leonor Tellez, su cuñada, cuando huia á Castilla, á fin de sustraerse de la saña de este príncipe, pero conserva sus antiguos muros. Su término, que comprende 13 parroquias, abunda en todo género de frutos.

Pueblos mas considerables. *Obidos*, villa de unos 3,000 habitantes, edificada sobre una colina cerca del arroyo que desagua en el lago de Obidos. Se encuentran restos de antigüedades en este pueblo, entre otros un acueducto de algunos centenares de arcos. Consta de 4 parroquias, casa de misericordia, hospital y varias ermitas, entre las cuales se hace advertir la del Santísimo Cristo en el camino de Lisboa. Su término comprende 19 parroquias, y abunda en todo género de frutos, principalmente en delicadas manzanas que se van á vender á Lisboa.

Caldas, villa de unos 1,500 habitantes, fundada en la pendiente de una colina. Este pueblo, en el mes de Mayo y Setiembre, es frecuentado por muchas gentes que acuden de todas partes del reino y de los paises extrangeros, principalmente de Inglaterra, para tomar los baños conocidos bajo el título de *Caldas da Rainha*. Sus aguas son sulfurosas y nitrosas con algo de azogue y otras sustancias minerales y salinas. Estos baños estan abiertos desde principios de Mayo hasta fines de Setiembre. Encuéntranse en ellos todas las comodidades apetecibles al caso, pues

que no solamente hay habitaciones proporcionadas para toda clase de personas en el antiguo edificio fabricado por orden de la Reina Doña Leonor, sino hasta para sugetos de superior calidad, en otro mas suntuoso debido á la magnificencia de Juan V, en el cual se hallan asimismo enfermerías para pobres de ambos sexos, para religiosos y monjas con clausura, y no carece tampoco de médico, cirujano, y una botica bien surtida para atender á los enfermos.

A fin de que pueda formarse una idea del orígen de este establecimiento y de las mejoras que le proporcionó Juan V, creemos que se nos permitirá copiar la siguiente inscripcion.

Joannes Quintus
Lusitaniæ Rex vigesimus quartus
Benevolentia et charitate motus,
Hanc thermarum hospitalissimam domum
instaurare à fundamentis,
et decentius, augere jussit
Ad majus ægrotantium commodum
Anno Redemptionis 1747.
et in triennio absoluta conspicitur:
Leonor Regina
Regis Joannis secundi dilectissima conjux,
construxerat, et ordinaverat,
solicite, liberaliter et religiose
Anno Domini

M.CCCCLXXXVIII.

Ambo misericordes,
Ambobus Deus retribuet.
Fruere hospes,
imitareque quantum potueris,
et non te pœnitebit.

Chamusca, villa de unos 3,000 habitantes, edificada á la orilla izquierda del Tajo en un llano muy fértil en trigo, aceite,

vino tinto excelente, fruta, legumbres, melones y sandías reputadas por las mejores del reino. En sus montes se cria mucho ganado, principalmente de cerda, y no escasea la caza, las colmenas ni la leña. Esta villa tiene una parroquia, casa de misericordia, hospital y varias ermitas, y pertenece á la casa de las Reinas de Portugal.

Cintra, véase en las *inmediaciones de Lisboa.*

Comarca de Leiria.

Capital de la comarca. *Leiria*, ciudad episcopal muy antigua, edificada en un valle fértil y bien cultivado, á 22 leguas de Lisboa, 12 de Coimbra, y en la falda Oriental de un montecillo, donde se halla el castillo entre los rios Liz y Lena que, despues de correr 4 leguas por un delicioso valle, entran reunidos en el Océano, lo que hace á los contornos de esta ciudad fértiles en todo género de frutas, abundante de ganado, caza y pesca. Tiene catedral que sirve de parroquia á los vecinos de la ciudad, y otras dos iglesias, que lo son la de Santiago para los del arrabal, y la de San Pedro para los que habitan en las inmediaciones en sus quintas y casas de campo. Se vé todavía el palacio medio arruinado donde habitaba el gran Rey Dionisio. Esta ciudad es bastante comerciante, y contiene 4,000 almas. En las colinas que le rodean está el hermoso pinar que se plantó por orden del mismo Rey, para impedir que arrojasen los vientos las arenas de la playa sobre el suelo fértil del interior. A cosa de tres cuartos de legua al Sur se halla el pueblo de *Marinha Grande* con una soberbia fábrica de cristal fundada á mediados del siglo pasado por un inglés. Este establecimiento es quizá el mas ventajoso para su propietario, porque surte con sus géneros á la mayor parte de Portugal y de sus posesiones de Ultramar, ocupándose en él diariamente unos 200 operarios. La arena que se emplea en esta fábrica es de Leiria mezclada con una parte de la que viene de Inglaterra, y con la barrilla de Alicante.

Pueblos mas considerables. *Batalha*, villa de unos 1,600 habitantes, notable por el soberbio convento fundado por Juan I, que está reputado por uno de los mas bellos monumentos de ar-

quitectura romano-gótica, y de que Murfi ha publicado una descripcion adornada de láminas que representan todas las partes de esta obra maestra. Es lástima que las *capellas imperfeitas*, especie de panteon destinado á custodiar las cenizas de los Reyes, se hallen expuestas á los efectos de la intemperie, sin que ningun abrigo ampare las bellas esculturas que contienen, y que á pesar de la reprensible negligencia de los hombres, resisten á la destruccion que las amenaza há tantos años. La capilla donde se halla el magnífico mausoléo de Juan I, rodeado de los de sus hijos, corresponde en un todo á la opinion que conserva la historia de este gran Rey. Es célebre esta villa en la historia por la famosa batalla de Aljubarrota acaecida en 14 de Agosto de 1385 en una llanura que domina.

Soure, lugar de unos 1,500 habitantes, cuyo término, que coge 2 leguas y media, produce con abundancia granos, vino, frutas, aceite en mayor cantidad, ganado, caza, cera y miel.

Peniche, villa de unos 2,600 habitantes en la península de este nombre, con un puerto que no puede recibir mas qne embarcaciones pequeñas. Su costa abunda en pescado, y en sus playas se cogen mariscos, asi como algo de trigo, vino y excelentes legumbres dentro de la isla.

A corta distancia al Oeste de Peniche se halla el grupo de las *islas Berlengas*, que está formado por la isla Berlenga y muchas rocas que la rodean. La isla Berlenga, que es de una extension y altura mediana, llana en su cima y casi cortada á pico en la mayor parte de su circunferencia, la atraviesa en casi toda su latitud un istmo de 50 brazas de ancho, que separa las dos partes llamadas *Carneirodos-Caçòes* y *Carreiro do Mosteiro*. Al Sudoeste de esta última se eleva á corta distancia sobre una roca, un fuerte que se comunica con la Berlenga por un puente estrecho de dos arcos y un mal camino, que conduce á la cumbre de la isla.

Pombal, villa poblada de unos 5,000 habitantes bastante industriosos, con un bonito palacio perteneciente á los descendientes del marques de Castello-Melhor. Se hallan asimismo aqui las ruinas de un antiguo castillo fabricado en otro tiempo por Gualdim, maestre de los Templarios. Cuando la extincion de estos fue he-

cha esta villa cabeza de una encomienda de la orden de Cristo, pero el Rey José I la erigió en título de marquesado, concediendo su señorío al célebre marques de Pombal en ocasion en que se hallaba este en el apogeo de su privanza con aquel monarca: sus descendientes conservan el mismo título siendo donde habiéndose retirado este hábil ministro, despues de la muerte de su Soberano, concluyó su dilatada vida. Hállase situada esta villa en el camino real de Lisboa á Coimbra, distando de la primera 25 leguas, 7 de la segunda y 3 del Océano. Se conserva en ella é inmediata al ruinoso castillo de que hemos hecho ya mencion, una parroquia dedicada á N. S., de muy buena arquitectura, con varios adornos y figuras ejecutadas segun el gusto de Berruguete. Hay ademas otras 2 parroquias; la de San Martin, célebre por las paces que se concluyeron en ella entre el Rey D. Dionisio y su hijo, y la de San Pedro, la iglesia de Misericordia con bastante renta, y á la parte de poniente un convento de franciscos recoletos. Tanto esta villa como su distrito abunda en trigo, cebada, maiz, vino, legumbres de todas clases, disfrutando de tal fertilidad, que suelen cogerse dos cosechas cada año. Se celebran en ella todos los domingos, y en la festividad de todos los Santos, ferias, en que se surten de lo necesario los inmediatos pueblos.

Comarca de Alcobaça.

Capital de la comarca. *Alcobaça*, villa de 3,000 habitantes, edificada á la confluencia del Baça y del Alcoa, 14 leguas al Norte de Lisboa, 2 al poniente del camino real de Coimbra, y media al Oriente del Océano. Se encuentra en ella la célebre abadía, capital de la orden del Cister en Portugal, ricamente dotada por el Rey Alfonso Henriquez cuando la toma de Santarem á los moros. Las propiedadas de esta abadía son muy extensas, y el abad goza de muchos privilegios, no solamente como (esmoler mòr) capellan mayor, sino tambien como donatario de la corona, para el nombramiento de los oficiales de justicia, de milicia (ordenanças), y de toda clase de administracion. El convento es grande, y la iglesia muy bonita; se hace notable en ella un hermoso presbiterio, y en una de las capillas se admira el mau-

soléo que contiene las cenizas del Rey Pedro I, y de la famosa Reina su esposa, Inés de Castro. La biblioteca es rica en manuscritos relativos á la historia antigua del reino: el catálogo de ellos ha sido impreso hace algunos años. En tiempo del Rey José se estableció un colegio en el hermoso edificio contiguo á la fachada de la iglesia. El marques de Pombal utilizó otras habitaciones del convento, colocando en ellas tejedores de batista y otras telas finas de hilo. Despues se estableció una excelente hilandería de algodon en la villa, que fue incendiada por los ingleses en la última guerra. Su territorio es nombrado ademas por la abundancia y superior calidad de los frutos que produce.

Pueblos mas considerables. *Pederneira,* villa fundada en la pequeña bahía de su nombre, en la cual desagua el Alcoa. Los habitantes, en número de unos 2,000, son casi todos pescadores. A corta distancia está la iglesia de N. S. de Nazareth, que es visitada por un gran número de peregrinos, y cuyo elevado campanario sirve de señal á los marinos.

San Martinho, villa de 1,000 habitantes, con un puerto que no hace mucho estaba del todo lleno de arenas, y que el plan sabiamente ideado por el coronel de ingenieros Luis Gomez de Carvalho restituyó al comercio y á la marina militar. A mediados del siglo pasado ofrecia un excelente abrigo á los buques mercantes que venian á cargar maderas de los montes de Leiria. Su término consta de algunos caseríos, tierras de pan llevar y viñas.

Comarca de Tomar.

Capital de la comarca. *Tomar,* villa de 4,000 habitantes, edificada en un delicioso llano cubierto de olivares y de jardines, á la derecha del Nabào, no muy distante de las ruinas de la antigua ciudad de *Nabancia.* Las noticias mas ciertas que se tienen de su orígen llegan solo hasta el año de 1159, en que habiendo hecho D. Alfonso Henriquez donacion de su territorio á los templarios, la poblaron y cercaron de muros, situándola en una altura que domina un delicioso valle, bañado por el espresado rio. Cuando la extincion de estos caballeros en Portugal, en 1311, el Rey Dionisio impetró bula del Papa Juan XXII para

fundar una nueva orden con el nombre de Cristo, estableciendo la residencia de ella primero en Castro Marim, en el Algarbe, y luego en Tomar donde la edificó un suntuoso convento el Rey Don Manuel, continuando y mejorando sus obras los Reyes Juan III y Sebastian. El señor D. Felipe II de España, y I de Portugal, les aumentó otros edificios de mejor gusto, siendo en este convento donde celebró las córtes para su proclamacion. Su sillería y libros de coro merecen estimacion por haber sido la primera ejeccutada por dibujos de Buonarota, y los segundos iluminados por el célebre pintor Francisco Holanda, que estudió en Italia en tiempo de Rafael, estableciéndose despues en Portugal, aunque extrangero. En este convento es donde reside el gran prior de la mencionada orden de Cristo, el cual tiene título de general, extendiéndose su jurisdiccion sobre varias tierras pertenecientes á su religion; pero á pesar de estas regalías está sujeto al consejo de Ordenes, ó sea en Portugal *mesa da consciencia e ordens.*

Hay en Tomar ademas 2 parroquias con el título de Colegiatas. La principal, que fue el primer convento de los templarios, y donde estan enterrados todos sus grandes maestres, se conoce hoy con el nombre de Santa María de los Olivares, y la otra con el de San Juan Bautista. Tiene en su distrito un convento de observantes y en la villa otro de recoletos, uno de religiosas de la misma orden, casa de misericordia, hospital, varias ermitas, algunas fuentes y otros buenos edificios, siendo el que mas se distingue el acueducto edificado por Felipe II para conducir las aguas al referido convento. Tomar tiene una grande hilandería de algodon, que es la mas considerable del reino, fábricas de seda y de otros géneros. Su término es fertilísimo en granos, vino, aceite, y abundante en caza y pesca, de que le surten el Tajo, el Zecere y el Nabào.

Pueblos mas considerables. Figueiro dos Vinhos, sobre el Aiso, influente del Zecere, villa de unos 2,600 habitantes.

Pedrogào Grande, villa de unos 500 vecinos, notable por la única fragua de hierro que trabaja en la actualidad en el reino, la cual se halla en su término.

Sardoal, villa de unos 3,500 habitantes, situada una legua al Nordeste de Abrantes en un terreno que produce en abun-

dancia vino, aceite, algunos granos, caza y fruta de todas clases. Tiene 2 parroquias, la de Santiago y la de Santa Clara de Alcaravelha, cuyo término es de señorío del marques de Fuentes, y priorato de la orden de Malta.

Abrantes, villa de 5,000 habitantes, edificada sobre la ribera derecha del Tajo en un fértil y delicioso llano. Hace esta villa un comercio muy considerable de trigo, aceite y frutas, de las cuales una gran parte se trasporta á Lisboa por el Tajo, pudiendo considerarse como el pueblo mas importante de la comarca. Tiene 2 colegiatas que sirven de iglesias parroquiales, con la advocacion de San Juan y San Vicente, cuyas fábricas debieron ejecutarse despues que se introdujo el gusto de la buena arquitectura, pues sus tres naves se hallan sostenidas en la primera de columnas jónicas, y en la segunda de dóricas de bellas formas y proporciones, y con buenos frontispicios y portadas: la de San Vicente es una de las iglesias mas magníficas de Portugal. Tiene la villa ademas otras 2 parroquias de S. Pedro y de N. S. del Castello, en la cual hay tres hermosos sepulcros del gusto llamado de *cresteria*, con calados y follages muy delicados abiertos en piedra arenisca, cuyas obras, asi como la de su fábrica, deben ser del siglo XIV, aunque en el cuerpo de la iglesia se ven otros dos sepulcros de mármol y de mucho mérito de un gusto mas moderno. Hay asimismo en esta villa un convento de franciscanos recoletos de la provincia de la Piedad, fundado por el primer conde de Abrantes en 1472, un monasterio de monjas canonesas reglares de San Agustin, un convento de religiosas franciscanas, casa de misericordia, hospital, algunas ermitas, muy buenos edificios y calles, aunque pendientes, dos ó tres plazas, aguas abundantes, y se halla dominada por un antiguo castillo que fue en otro tiempo palacio de los señores de la villa, pero que en el dia sirve de cuartel. Sus fortificaciones, aunque modernas, son inútiles para una defensa, aun prescindiendo de que no estuvieran arruinadas como lo estan. El término de Abrantes es abundante en todo género de frutos, excepto el vino de que coge poco. Su situacion sobre la derecha del Tajo la facilita la comunicacion por este rio con Lisboa é infinitas proporciones que goza dicha corte.

Comarca de Ourem.

Capital de la comarca. Ourem, villa edificada en una montaña, 12 leguas al Sur de Coimbra, con una antigua ciudadela. Tiene 4,000 habitantes con una colegiata que les sirve de parroquia, un convento de recoletos, casa de misericordia y ermitas. Su término, asi como toda la comarca, es elevado, y por lo mismo sano: produce granos, vino, aceite y caza, y se halla amenizado con muchas arboledas.

Pueblos mas considerables. Porto de Moz, villa de unos 2,300 habitantes, con un castillo, dos alamedas, casa de misericordia y dos fuertes. Celebra ferias en la pascua del Espíritu Santo, en 7 de Agosto y en 13 de Diciembre, y su término es abundante en todo género de frutos, y se cria en él mucha caza.

Comarca de Chao de Couce.

Capital de la comarca. Chao de Couce, villa de 1,500 habitantes, en un terreno fértil en buen vino y castañas. Esta pequeña comarca, pues que solo comprende Chao de Couce, Manzaas de Doña María, Avellar, Aguda y Pousaflores, perteneció en otro tiempo á los duques de Braganza como marqueses de Villa Real. Siendo Chao de Couce la poblacion menos importante de ella, el ejercicio de la jurisdiccion se desempeña en la villa de *Manzaas de Doña María*, donde se acostumbra á registrar las órdenes y á ejercer los demas actos que corresponden á las cabezas de comarca.

Pueblos mas considerables. Aguda, villa de unos 1,200 habitantes. Su término, situado en sierra, como toda la comarca, es muy abundante de manzanas, peras, pérsicos, ciruelas, que vueltas pasas las despachan con utilidad los naturales.

Comarca de Santarem.

Capital de la comarca. Santarem, villa de 8,000 habitantes. La parte, situada sobre una montaña bastante alta, está

defendida por una antigua ciudadela. Este pueblo ha sido residencia de muchos Reyes de Portugal, y en la actualidad del seminario patriarcal (véase la pág. 68 de este tomo). La campiña que le circunda es muy fértil en trigo y en aceite, pero en el invierno está sujeta á las inundaciones del Tajo, á las cuales se halla igualmente expuesta la parte baja de Santarem. Tiene un comercio muy activo con Lisboa: en su territorio está situado el pueblo de *Rio Maior*, sobre el rio del mismo nombre, con cerca de 4,000 habitantes; tiene una fuente salada, que es la única de que se saca partido en todo el reino. A poca distancia se encuentra el lugar de *Azinheira* notable por la fabricacion de las piedras de chispa. Rescató á Santarem de los moros por primera vez D. Alfonso VI de Castilla en 1093, y despues D. Alfonso Henriquez concediéndola grandes fueros y privilegios, que aumentó en 1254 Alfonso III. Su poblacion se hizo entonces muy opulenta, á causa de residir los Reyes muchas temporadas y establecer en ella por primera vez la relacion ó audiencia hasta que fue trasladada á Lisboa en tiempo de Juan I. Tiene una colegiata con la advocacion de N. S. de Alcobaza fundada por los templarios que se hallaron en la conquista de la villa con Alfonso Henriquez hácia el año 1144, cuya iglesia sirve de parroquia con otras dos que hay en la poblacion, á mas de 13 conventos de uno y otro sexo, casa de misericordia, hospital y varias capillas. Hallánse en Santarem varias casas pertenecientes á algunos grandes y familias distinguidas del reino, y muy buenos edificios públicos. Todos convienen en que este pueblo en tiempo de los romanos se llamó Scabalis, y en que fue colonia suya con el nombre de *Præsidium Julium*, capital de una chancillería, y por donde pasaba la via militar romana que comunicaba á Lisboa con la ciudad de Mérida.

Pueblos mas considerables. *Gollegàa*, villa de unos 2,700 habitantes, edificada en medio de viñedos que han sido renovados despues de la muerte del marques de Pombal, el cual habia hecho arrancar todos los que se encontraban desde Gollegàa hasta Sacavem para convertirles en campos de trigo. Tiene solo una parroquia dedicada á N. S. de la Concepcion, una casa de misericordia, algunas ermitas y un convento. Se celebra en esta villa

todos los años, el dia 11 de Noviembre, una feria que dura tres dias, concurriendo á ella muchos comerciantes del reino, y aun españoles con algunas manufacturas de lana.

Torres Novas, villa de unos 4,200 habitantes, con una fábrica de algodon. Hállase 5 leguas al Nordeste de Santarem en terreno bajo, aunque cercada de muros, un castillo y 11 torres de donde tomó el nombre. Tiene 4 parroquias, todas prioratos de mucha renta, casa de misericordia, muchas ermitas, 2 conventos de religiosos, y un monasterio de monjas. Su término abunda en granos, buen vino, aceite, mucha fruta, ganado y caza.

Almeirim, villa de unos 1,400 habitantes, edificada una legua al Sudoeste de Santarem, por Juan I, donde él y otros Reyes sucesores iban á cazar y á pasar una parte del invierno. Tiene una parroquia, casa de misericordia, hospital, y, una legua al Sur de la poblacion, un convento de dominicos. Su término, que riega por el lado del Norte el rio Alpiarza, produce granos, frutas, ganado mayor y menor.

Salvaterra de Magos, villa de unos 2,200 habitantes, con un palacio real, en el cual permanecian los Reyes, segun una costumbre antigua, desde el 18 de Enero hasta el martes de Carnestolendas, ocupados en la caza de que abunda mucho. Tiene una parroquia, casa de misericordia, hospital, varias ermitas, calles llanas y bien alineadas, y un teatro real que se halla abandonado hace mucho tiempo. Su término produce granos, legumbres, ganados y pesca del Tajo, con cuyo rio se comunica esta poblacion por medio de un canal bastante capaz para dar fácil paso á los barcos de mayor porte, y sobre el cual hay un puente de madera. Dista de Lisboa 10 leguas.

Azambuja, villa distante 2 leguas y media de la de Santarem, con unos 1,300 habitantes, una parroquia, casa de misericordia, hospital, varias ermitas, y un canal por donde en pleamar se comunica con el Tajo, aunque por medio de barcos pequeños. Su campiña es fértil de granos, aceite, ganado y caza.

Comarca de Setubal.

Capital de la comarca. *Setubal*, villa de 1,500 habitantes, edificada á la derecha de la embocadura del Sado, 6 leguas al Sur distante de Lisboa, en un golfo que forma un puerto muy bonito, y cuya entrada es bastante dificil á causa de los bancos de arena que le obstruyen, aunque capaz de todo género de buques. Tiene 4 parroquias, todas de la orden de Santiago, á quien corresponde el pueblo, casa de misericordia muy rica, 2 hospitales, 6 conventos de religiosos dentro y fuera de la poblacion, 2 monasterios de monjas, y el famoso Santuario llamado de Arrabida, á 2 leguas distante de la villa sobre el mar, en que se da culto á una imágen de María Santísima por una austerísima comunidad de religiosos alcantarinos. Hay en Setubal 4 plazas y algunos pequeños puentes sobre sus proyectados fosos, los que comenzados con otras fortificaciones en la guerra de la aclamacion de Juan IV, quedaron por concluir sin duda conociendo despues que era inútil defender la poblacion á causa de las alturas que la dominan. Tiene ademas al Norte un espacioso campo con una plaza de toros, circundado de deliciosas quintas, en cuyo centro se vé una fuente rodeada de balaustres y escaleras, y amenizada con algunos sáuces babilónicos, que proporcionan un fresco y grato paseo para las tardes de verano. Celébrase en dicho campo una feria por tres ó cuatro dias bastante concurrida, que principia el 25 de Julio.

El ventajoso comercio que á causa de su situacion hace esta villa de los productos de sus ricas y superiores salinas; de los excelentes vinos moscateles y blancos de que abunda su término, pues que el tinto se consume en el pais, y de las naranjas y limones que no dejan de formar un importante ramo de extraccion para el extrangero, la hace uno de los pueblos mas ricos de Portugal y el mas comerciante despues de Lisboa y Oporto. La exportacion media anual y su valor aproximativo, puede regularse del modo siguiente:

	Reales vellon.	
Sal 230,000 moyos......	21.850,000	á 95 cada uno.
Vino 18,000 pipas.......	1.890,000	á 105 cada una.
Naranjas y limones.........	600,000	al año.

Cuyas producciones se extraen por 400 á 500 buques extrangeros sin contar los portugueses que vienen igualmente á este puerto á cargar principalmente sal. Hay en Setubal, para la direccion y gobierno de las salinas, un superintendente con honores de desembargador, y muchos dependientes á sus órdenes, á mas de las autoridades que como á capital de la comarca la corresponde tener. Como plaza de armas suele tener siempre de asiento un regimiento.

Al lado opuesto de Setubal se encuentra una gran tierra que tiene el nombre de *Troja*, la cual segun los monumentos que se han encontrado en ella en diferentes épocas, y los que se descubrieron en 1814 (1) que han sido examinados por Antonio José Bons-Amos y otros sábios del pais, debe haber sido primitivamente una colonia fenicia, y despues una colonia romana. El terreno de la comarca de Setubal en las inmediaciones del Tajo, del Sado, del Mourinho, del Niza y del Davino es fértil en todo género de frutos, asi como en el resto muy esteril de ellos por hallarse formado de arenales que debieron ser parte del curso del Tajo en otro tiempo.

Pueblos mas considerables. Cezimbra, villa con un pequeño puerto 3 leguas al poniente de Setubal, un antiguo fuerte sobre una montaña, y unos 4,400 habitantes, que casi todos viven de la pesca. Sobre una cima del Cabo Espichel está una pequeña iglesia llamada *Nossa Senhora do Cabo*, con algunos edificios accesorios para las numerosas gentes que la van á visitar, especialmente en el mes de Mayo. Tiene ademas esta villa 2 parroquias, y en su término, de 3 leguas de ancho y lo mismo de

(1) En 1814 encontraron los pescadores en esta tierra una caja que contenia un cadáver que se convirtió en polvo al ponerle al contacto del aire; otra contenia una lámpara que exhalaba aun un olor á aceite, una taza, un candelero, todo de plata, con figuras de relieve muy bien conservadas. Estos objetos, y mas de 150 medallas, se hallan en poder de los herederos del teniente general D. Rodrigo de Lancaster, que era entonces gobernador de Setubal.

largo, se coge vino, aceite, frutas, excelente trigo, ganado, caza y miel, encontrándose en él muchos pinares y varias quintas bonitas, entre las cuales sobresale la del Callariz, propia de la familia de Sousa.

Almada, villa de unos 4,200 habitantes, fundada sobre un pequeño golfo frente de Lisboa, y en un terreno muy bien cultivado. Tiene un fuerte sobre una roca, un hospital para los marineros ingleses, y un gran almacen de vinos. En sus alrededores se encuentra la mina de oro de *Adissa* (véase la página 70 del primer tomo). La fundacion de esta villa se atribuye á los ingleses que ayudaron á Alfonso Henriquez en la conquista de Lisboa, á quienes hizo donacion de ella en 1147. Sancho I, 40 años despues, la concedió fueros, dándosela á los caballeros de Santiago; mas el Rey Dionisio la incorporó á la corona en cambio de otras poblaciones que les dió por ella. La parte principal de esta villa se halla en una llanura que forma la cumbre sobre que está situada, y en su falda oriental tiene un arrabal llamado *Cassillas*, donde desembarcan las gentes que pasan de Lisboa á divertirse, y donde hay varios almacenes, hosterías y cafés. Tiene casa de misericordia, algunas capillas y ermitas, y su término produce vino, frutas, ganado, pesca, caza y leña. Hállanse en él 3 conventos, uno de religiosos paulistas, otro de arrabidos ó alcantarinos, y uno de agustinos descalzos.

Azeitado ó *Villa Nogueira*, villa industriosa, con una fábrica de algodon, una tintorería y 1,600 habitantes. Su situacion es de las mas deliciosas por hallarse esparcido el caserío en distintos barrios, por ser su término de los mas productivos de la comarca en viñas, olivares y frutales, y por estar amenizado con muchas y agradables quintas, que favorecidas ademas con unos aires frescos y saludables, atraen en verano infinitas gentes de Lisboa deseosas de apartarse del bullicio de la corte para descansar en estas mansiones de placer y de sosiego.

Palmella, villa de 3,000 habitantes, edificada en una montaña, una legua de Setubal, de donde se disfruta de una vista magnífica, desde la cual se descubre Lisboa y la capital de la comarca. Aqui reside el gran prior de la orden de Santiago en un

antiguo castillo que se halla en la parte superior de la villa, muy fácil de defensa aun en el dia. Su término produce vinos, frutas y ganados, y en los montes se halla caza con abundancia, leña y miel, saliendo del que domina la poblacion una copiosa fuente. Hállase dividida esta villa en 2 parroquias, y tiene asimismo casa de misericordia, hospital, varias ermitas, y otras dos parroquias en su recinto, con 182 vecinos segun Cornide.

Aldea Gallega de Riba-Tejo, villa de 3,500 habitantes, la mayor parte pescadores y marineros. Está edificada en un golfo formado por la ribera izquierda del Tajo, 3 leguas al Oriente de Lisboa y una de la ensenada del Montijo. Es paso ordinario de todos los que van de Alentejo á Lisboa, y donde vienen á parar los carruages y pasageros españoles y aun de otras naciones, motivo por el cual contiene muchas posadas, bien que hasta el presente sin que ofrezcan comodidad alguna. Como las aguas del Tajo que tocan en su muelle no son suficientes para embarcarse á toda hora aun en los pequeños botes y falúas que estan siempre dispuestas para pasar á Lisboa, hay que aguardar á que llegue la alta marea, por ser la única oportunidad de verificarlo, asi como igualmente graduar el tiempo de su duracion, para poder desembarcar en Aldea Gallega, los que por el contrario vienen de Lisboa. Tiene solo una parroquia, casa de misericordia, hospital, algunas ermitas, y otra á tres cuartos de legua camino de las Ventas de los Pregones, en una pequeña altura que domina las dilatadas llanuras de la ribera meridional del Tajo, con la advocacion de nuestra Señora de la Atalaya, donde concurren muchos peregrinos. Las producciones de su término son dilatados pinares, viñas, salinas y excelente pesca.

Mouta, villa de unos 1,300 habitantes, edificada sobre la ribera izquierda del Tajo en el fondo del estero occidental que forma este rio desde la punta del Montijo á 3 leguas de Lisboa y 2 de Palmella. Desembarcan en Mouta los pasageros que conducen los barcos de la carrera para ir desde Lisboa á Setubal. Su término, favorecido con algunos esteros ó pequeños canales que le atraviesan, goza de un terreno fértil en delicados vinos, frutas, ganados, caza, pesca y leña, aunque poco á propósito para granos, por ser muy arenisco: comprende este término 6 par-

roquias, á mas de otra que hay en la villa, con algunas ermitas.

Alcacer ó *Alcacer do Sal*, villa muy comerciante, fundada á la orilla derecha del Sado, y 7 leguas al Oriente de Setubal, con salinas abundantes y unos 2,500 habitantes. Tiene 2 parroquias, casa de misericordia, hospital, varias ermitas, un convento de monjas franciscanas y otro de religiosos de la misma orden, fuera de la poblacion, en cuya iglesia se halla una capilla de orden dórico de mármol de Estremoz, obra de los señores de la casa de Vasconcelos. Los frutos de su término constituyen 4 encomiendas de la orden de Santiago. La posicion de la villa es de las mas pintorescas, pues se halla poblada de frutales y viñas, que se extienden por las faldas de unas encumbradas colinas que bordan el Sado por el lado del Norte desde el rio Mourinho hasta una larga distancia por la parte de poniente; por el mediodia es un continuado monte por espacio de 4 leguas hasta la villa de Gradola, para la cual hay que pasar con barcas el rio Sado, que es navegable hasta Puerto de Rey, distante 3 leguas, y sus riberas y vegas abundantes de frutos, asi como los montes vecinos en que se cria mucho ganado de cerda, vacuno, lanar, caza, colmenas y cabras.

Grandola, villa de unos 2,200 habitantes, fundada en una llanura al Oeste de la sierra de su nombre, junto al Damim, influente del Sado. Hállase situada en una llanura, circundada de olivares, viñas y tierras de pan llevar, y es de las poblaciones mejor formadas de Portugal, pues que contiene calles bien alineadas y otras de travesía. Hay en todas estas muy buenas y elevadas casas de la nobleza, pero las demas del vecindario son bajas. Tiene una parroquia que es encomienda de la orden de Santiago, con la advocacion de nuestra Señora de la Asuncion, casa de misericordia, hospital, hospicio y algunas capillas. Su término abunda en vinos, carnes de toda especie, algo de aceite, mucho lino, y colmenas en los montes de encinas, alcornoques y robles, asi como en peras, membrillos é higos en las vegas que baña el rio. Ha solido haber siempre establecidos en este pueblo algunos españoles del Condado de Niebla, dedicados al cultivo de la miel y cera que llevan á Córdoba y otros pueblos

de Andalucía, como igualmente cueros de cabra para curtir, trayendo en cambio algunos géneros de seda que despachan en Portugal.

Torrào, villa junto al Charrama, 12 leguas al Oriente de Setubal, y 7 al Sudoeste de la ciudad de Evora, con unas 2@ almas, una parroquia, casa de misericordia, hospital, ermitas y 2 conventos. Su término, que comprende 2 parroquias, abunda en granos, aceite, vino, caza, ganado, colmenas y montes, en que se cria mucho ganado de cerda.

PROVINCIA DEL ALENTEJO.

Esta provincia confina al Norte con una pequeña parte de la Beira y la Extremadura española; al Este con esta última y con la Andalucía; al Sur con el Algarbe; al Oeste por un pequeño espacio con el Océano, y todo el resto con la Extremadura. La extension de esta provincia, tomando un término medio entre varias distancias á causa de la dificultad que presenta su irregularidad para averiguarla, es como de unas 35 leguas de largo y 20 de ancho, que hacen 700 leguas cuadradas de superficie, mal cultivadas en comparacion de las demas provincias de Portugal. Sin embargo, es la mas abundante de trigo de todo el reino, y la que contribuye mas á la subsistencia de Lisboa del modo que queda demostrado en el artículo de esta ciudad; pero como no produce el aceite necesario para su consumo, recibe grandes porciones en años abundantes de la Extremadura y Andalucía españolas. Otro de los productos mas importantes del Alentejo es el ganado de cerda y de asta; y aunque sus carnes no son tan buenas como las de la Beira, son las que abastacen la mayor parte del año á Lisboa, asi como los excelentes quesos que tienen su nombre. Las lanas de esta provincia, despues de vestirse con ellas una gran parte de sus habitantes, se extraen en cantidad de 20 á 24@ arrobas al año. Corren por esta provincia diferentes rios que bajan de las sierras de Portalegre, Osa y Monchique, aunque el único de consideracion es el Sado, el cual riega los campos de Beja y de Ourique con otros que se le agregan; pero sus aguas se disminuyen de tal modo en el vera-

no, que formando muchos charcos de aguas detenidas, inficionan la atmósfera de unos vapores mefiticos, que producen fiebres y calenturas intermitentes. Algunos suponen ser esta la principal causa de que el Alentejo esté tan poco poblado, y los excesivos calores á que está expuesto, que es lo mas cierto, atendiendo á que puede hacerse esta misma observacion respecto á otros paises que disfrutan de igual clima.

Divídese esta provincia en las ocho comarcas que describiremos en seguida, las cuales dependen en lo civil de la casa de Suplicacion de Lisboa, en lo militar del gobernador de las armas que reside en Elvas, y para lo eclesiástico tiene un arzobispo, que es el de Evora, y 3 obispos que son los de Elvas, Beja y Portalegre.

Comarca de Evora.

Capital de la provincia y de la comarca. *Evora*, ciudad arzobispal, edificada en una altura y en medio de un gran llano que domina su campiña, y á 20 leguas de Lisboa. Esta ciudad, que ha sido la residencia de muchos Reyes, pasa por la segunda del reino, aunque sea inferior á Oporto en poblacion, industria y riqueza. Su universidad fue suprimida cuando los jesuitas; pero tiene un seminario y una grande y hermosa catedral: su poblacion es de 10,000 habitantes: se celebra en ella una feria por San Juan muy rica y concurrida. Fue Evora una de las ciudades mas antiguas de la provincia Lusitana, y aunque se presume que existia ya desde la época de los Celtas y en la de Viriato, lo que puede decirse con mas certeza es que estando fundada en tiempo de César, la aumentó con una colonia de lusitanos dándola el fuero de municipio, que se llamó *Liberalitas Julia.* Sertorio, reputado por hijo de esta ciudad, la cercó de muros haciéndola su plaza principal de armas en la guerra que sostuvo contra los romanos. Evora es uno de los pueblos de Portugal que en lo antiguo, en la media edad, y en lo moderno, ha tenido y tiene los mejores edificios. De aquel primer tiempo son restos algunas porciones de la muralla llamada de Sertorio. Entre los monumentos que atestiguan el poder de los romanos, se advierte el hermoso acueducto atribuido tambien á Ser-

torio; al menos tiene su nombre, y se halla muy bien conservado; está edificado de piedra sin labrar, excepto los arcos que son de ladrillo. Hácia el extremo que toca á la ciudad, hay una bóveda circular de ladrillo, destinada á cubrir el recipiente donde se reparten los canales que conducen el agua á las diferentes fuentes y cisternas de Evora. Por la elegancia de la forma, que recuerda la famosa linterna de Diógenes en Atenas, y por su perfecta conservacion, á pesar de la poca consistencia de los materiales de que se compone, este monumento es uno de los trozos mas bellos de arquitectura antigua que pueden encontrarse en Portugal. Es lástima que otro monumento fundado tambien por Sertorio, el templo de Diana, que era un templo peripterio, esté abandonado á la inclemencia del tiempo, y que los habitantes de Evora le dejen menospreciar hasta el punto de hacerle servir de carnicería. La elegancia que se admira en los restos de este edificio, hace creer que el arquitecto era griego, suponiendo que Roma, en tiempo de Sertorio, no poseia artistas capaces de formar y ejecutar un plan tan perfecto. Entre los edificios de la media edad se puede contar una torre con el nombre del famoso capitan Gerardo Sinpavor, á quien se atribuye la conquista de esta ciudad, y como el primero y mas noble la catedral, obra del siglo XII, hácia cuya mitad fue recobrada de los moros la ciudad por el valor de aquel caballero portugués. Es dicha catedral de tres naves, con buen frontispicio, que adornan dos torres, pero su capilla mayor es obra moderna, bien adornada exteriormente con pilastras, é interiormente revestida con mármoles de varios colores, altar mayor con cuatro columnas, y una muy regular pintura, que se atribuye á un tal Mazzuchi, italiano, asi como los planos de dicha capilla á Justiniano Federico Ludovisi, tambien italiano, y director de la obra de Mafra. Los referidos edificios, á excepcion del acueducto, ocupan lo mas elevado de la poblacion con el convento de los padres de San Juan Evangelista, que empezó á fundar el primer conde de Olivenza, de cuya familia hay en él dos sepulcros de mármol. Corresponde á la misma edad el edificio del tribunal y casas que eran de la Inquisicion, y la casa del duque de Cadaval.

De tiempo mas moderno es el convento de San Francisco,

cuya iglesia, de estilo aleman, es grandiosa, y al parecer obra del Rey D. Manuel; pero mejorada por el señor D. Felipe III. Despues siguen varios conventos de ambos sexos y diversas órdenes, que aunque no dejan de tener mérito son de menos consideracion que los edificios que dejamos referidos, asi como 4 parroquias que tiene esta ciudad á mas de la catedral, que es la primera.

Gozó Evora de la dignidad episcopal desde el siglo III de la Iglesia hasta el tiempo del infante D. Enrique, que fue erigida en Sede arzobispal, y conferida á este príncipe, hasta que subió al trono, habiendo estado suspensa aquella primera dignidad durante todo el tiempo de la dominacion sarracena. Constaba antes de la separacion de los obispados de Elvas y de Beja de 264 parroquias, quedando reducido en consecuencia de ella á 136. En cuanto á lo civil es considerada Evora como la segunda del reino, pues solo reconoce por señor al que lo es de él, habiendo sido en este concepto muchas veces corte de los Soberanos. Suele haber en ella de asiento un regimiento de caballería, para cuya comodidad tiene un grande y bien dispuesto cuartel al lado del Sur.

Con respecto á su campiña, que es dilatada y fértil, está rodeada por todas partes de montes y sierras: el contorno de la ciudad solo se halla destinado al cultivo de granos y de algunas huertas, pero media legua mas adelante hácia el Oriente empiezan las viñas y los olivares, y entre ellos varias quintas y casas de campo que le hacen muy vistoso. Ademas de fertilizar con sus abundantes aguas los montes y sierras que rodean á Evora y su campiña, y defenderla de los vientos impetuosos, ofrecen en sus faldas y cañadas multiplicados pastos á los muchos rebaños de ganado lanar de los naturales, y en sus plantíos de alcornoques y encinas sabroso alimento á las muchas manadas de cerdos que se ceban en este distrito, en el cual pastan igualmente mucho ganado vacuno, y caballos de tan buena raza, que de ellos se sacan muchos potros para el ejército, y aun para las Reales caballerizas, produciendo ademas copiosas cosechas de granos, vino y aceite.

Pueblos mas considerables. *Estremoz*, villa edificada sobre

una altura en un terreno fértil en todo género de granos, aceite y vino. Tiene unos 5,400 habitantes, una plaza muy grande, y se fabrica en esta villa un gran número de vasijas de tierra, que á causa de su mucha porosidad se emplean en todo Portugal, y aun en España, para mantener el agua fresca. Hállase rodeada toda la poblacion de una muralla á la moderna, con algunos baluartes, varios rebellines y un fuerte á la parte del Sur llamado de *San José* y compuesto de cuatro baluartes y un rebellin, y al Oriente un reducto llamado *Santa Bárbara*, que uno y otro ocupan las alturas que dominan la poblacion. El antiguo castillo, que forma una especie de ciudadela, consta de cuatro baluartes y dos medios baluartes; pero la misma extension de estas fortificaciones, y la poca proporcion que tienen con las fuerzas de Portugal, ha sido causa de que se hayan descuidado hasta tal punto, que en el dia solo se considere esta villa como plaza de armas para tener en ella un gobernador, y para servir de cuartel á un regimiento de caballería. Tiene 4 parroquias, casa de misericordia, hospital, 3 conventos de religiosos, uno de religiosas de la orden de San Juan, único en el reino, y otro, extramuros de la poblacion, de observantes reformados, con varias ermitas dentro y fuera de ella. Se encuentran en sus inmediaciones canteras de mármol de excelente calidad.

Montemor ó *Novo*, villa de unos 3000 habitantes, edificada cerca del Canha. En la cumbre de la montaña hay un fuerte de construccion árabe, que está arruinándose. Tiene tres parroquias, tres conventos de religiosos, casa de misericordia, un rico hospital y fuera de la villa un dilatado campo con varias ermitas, y un convento de la orden de San Agustin. Consta igualmente su término de diez feligresías que disfrutan muy buenos frutos, excelentes frutas en las huertas que contiene, y muchos olivos y montes de encinas con pastos. En medio de estos y en la feligresía de San Mateo hay un convento de religiosos paulistas. Vivieron antiguamente en esta villa los reyes Don Alfonso V y Don Juan II, y el rey Don Manuel tuvo córtes en ella en 1474.

Vendas-Novas, lugar en un sitio arenoso, donde el rey Juan V hizo edificar una soberbia casa de campo, que no

há mucho servia de retiro para cazar los reyes de Portugal.

Redondo, villa de unos 2500 habitantes seis leguas al Oriente de la ciudad de Evora y cuatro al mediodia de Estremoz, en sitio llano, y en las faldas de las sierras de Ossa. Tiene un antiguo castillo, una parroquia, casa de misericordia, hospital, varias ermitas y un convento de recoletos. La principal industria de sus vecinos es la fabricacion de paños y de algunos otros géneros de lana, todos de una regular calidad, y de bastante extraccion y utilidad á sus vecinos. Su término consta de cuatro feligresías. Es título del condado de Souza; una legua al Norte se halla el convento que es cabeza de la orden de paulistas, el cual está fundado en la sierra de Ossa en una alegre y frondosa mansion.

Barroca de Nossa Senhora da Brotas, pueblo notable á causa del gran número de peregrinos que vienen de muchas partes del Alentejo á visitar á una imágen de la Vírgen.

Vianna de Alem-Tejo, villa de unos 1400 habitantes, seis leguas al norte de la ciudad de Beja y cuatro al Sudoeste de la de Evora, siendo su situacion en la falda del norte de la sierra de su nombre. Don Juan II celebró aqui córtes en 1482; y es cabeza del condado cuyo título le dió el rey Don Pedro el II á la casa de Meneses. La situacion de esta villa es muy deliciosa por hallarse rodeada de árboles, viñas y tierras muy fructíferas dominando una extensa campiña. Su planta es muy regular por tener calles rectas y bien alineadas; su iglesia parroquial es grande: tiene asimismo casa de misericordia, hospital, un convento de la orden de San Francisco y un monasterio de religiosas de San Gerónimo, único en Portugal, y en su término se encuentran varias capillas, entre las cuales sobresale en el camino de Evora la de Nuestra Señora de los Ares (aires), cuyo templo es grandioso.

Comarca de Beja.

Capital de la comarca. Beja, ciudad episcopal de 6000 almas, situada sobre una colina que con poca desigualdad se eleva sobre las fértiles campiñas que la rodean. Su área, casi

circular, se halla cercada de antiguos muros con 40 torres y un ruinoso castillo obra del rey Dionisio, asi como su torre, cuya fábrica merece atencion igualmente que su elevacion para descubrir muchas leguas en contorno, puesto que se ve desde ella la sierra de Cintra, distante por lo menos 28 leguas. Esta ciudad es una de las mas antiguas de la Lusitanía, y la que puede decirse que debe su fundacion á los celtas. Eleváronla despues los romanos á la dignidad de chancillería ó convento jurídico para los pueblos meridionáles de la Lusitania, honrándola tambien con el distintivo de colonia, segun lo atestiguan varias inscripciones y monumentos que aun existen en sus murallas y casas, y muchos exquisitos restos de antigüedad que componian á principios de este siglo el museo fundado en la misma ciudad por su sabio obispo Cenáculo, cuyo prelado, habiendo sido despues hecho arzobispo de Evora, trasladó á esta última ciudad la mayor parte de las curiosidades de que constaba. Arruinada con las diversas vicisitudes de las guerras con los moros, y en tales términos que casi no habia quedado memoria de su antigua opulencia en tiempo de Juan III, la reedificó este monarca por los años de 1253 cercándola con los muros que hoy conserva, en cuya parte de los antiguos, que aun existe, se ven tres puertas que daban entrada á tres caminos romanos, que venian de Evora, Moura y Merlota. Posteriormente en tiempo de Juan IV se empezó el proyecto de unas fortificaciones modernas, pero habiéndose conocido su inutilidad se suspendió, y las comenzadas se van arruinando de dia en dia. El rey Don Manuel la dió el título de ciudad, y en su centro hizo una muy buena plaza fabricando en ella la casa de ayuntamiento, en cuya fachada colocó una antigua inscripcion descubierta entre sus ruinas en la forma siguiente:

L. AELIO AURELIO COMMODO
INP. CAES AELIO HADRIANI
ANTONINI AUG. PII. PP.
FILIO COL. PAX JULIA
Q. PETRONIO MATERNO
C. JULIO JULIANO
II. VIR.

Dentro de los muros y en sus arrabales contiene esta poblacion 4 parroquias. La iglesia empezada por los jesuitas, y la casa del obispo que está contigua á ella, son los mejores edificios de la ciudad. Despues el mas notable, entre varios conventos que hay, es el de las religiosas de la Concepcion, cuya fábrica se parece á la del convento de Belem, y es de estilo aleman. El resto de la poblacion se halla distribuido en calles bastante regulares, cuyas casas son de muy buena fábrica y en las cuales habitan familias distinguidas. Los arrabales se componen de edificios menos notables, no siendo 4 conventos que le rodean, contando el de carmelitas descalzos que se halla á un cuarto de legua, situado en una altura.

De la dignidad episcopal de Beja no se hace mencion con certeza hasta despues del año 531, en cuyo tiempo floreció entre los escritores españoles un tal Agripino prelado de esta ciudad, de quien San Isidoro habla con elogio como autor de un elegante comento del Apocalipsis. A este siguieron otros seis prelados hasta la entrada de los sarracenos, desde cuya época no habia vuelto á recobrar sus derechos este obispado hasta 1770 en que Jose I obtuvo bula de Clemente XIV para separar del arzobispado de Evora el distrito suficiente para él.

El término de Beja, que coge 12 leguas de circunferencia, es de los mas fértiles de Portugal en trigo, cebada, aceite y vino, criándose ademas mucho ganado mayor y menor, y en sus montes muchas colmenas y caza. Esta ciudad es cabeza del estado del Infantado, y pertenece en el dia á la casa de aquel nombre, que lleva el segundo hijo de los reyes de Portugal, aunque los derechos Reales los disfruta el duque de Cadaval, asi como muchas haciendas y bienes, los condes de Vimioso y Castanheira y otros varios señores y mayorazgos.

Pueblos mas considerables. *Moura*, villa á tres cuartos de legua al Este del Guadiana, á igual distancia del Ardila y siete leguas al Nordeste de la ciudad de Beja, entre los dos arroyos Brenhas y Lavandeira que la rodean y van á unirse con aquel rio. Su elevada posicion la hace de temperamento sano y de extensas vistas, principalmente por la parte de Occidente: consta de 4000 habitantes, divididos en dos parroquias, que son am-

bas prioratos de la orden de Avis. Tiene tambien casa de misericordia, hospital, muchas ermitas y 5 conventos de uno y otro sexo. Rodéanla algunas fortificaciones modernas y la domina un castillo edificado por el rey Don Dionisio, que se halla en el dia casi del todo arruinado. Su término, que consta de 12 feligresías, abunda en granos, ganados, algo de vino y mucho aceite, comprendiendo tambien grandes montados de encina y de alcornoques en que se cria mucho ganado de cerda, colmenas y caza.

Serpa, villa edificada en una eminencia, como á tres cuartos de legua al Este del Guadiana, con 5000 habitantes, que hacen un comercio considerable de contrabando con España. Está cercada de muros antiguos con algunos baluartes á la moderna, y tiene 2 parroquias, casa de misericordia, buen hospital y 2 conventos. Pertenece á la casa del Infantado, y es plaza de armas con gobernador. Hay en ella buenas casas, entre las cuales sobresalen las de la distinguida familia de Mello señores de Ficalhao, por su fábrica, jardines, fuentes y arboledas. El término de esta villa, que se extiende por la parte oriental por espacio de 4 leguas hasta la raya de Andalucía, produce granos, pastos, ganados, vino, aceite, frutas y hortaliza, hallándose en sus montes mucha caza.

Alcoutim, villa edificada en una montaña á la márgen derecha del Guadiana, cercada de muros y con un fuerte castillo enteramente arruinado, en frente de la villa de San Lúcar de Guadiana, que corresponde á la provincia de Andalucía. El rey Don Manuel la erigió en condado en favor de los primogénitos de los marqueses de Villareal. Tiene una parroquia con 1600 habitantes, casa de misericordia y algunas ermitas; y su término, que se extiende por las asperezas de la sierra de Caldeyrào, consta de 5 parroquias muy dilatadas, siendo sus contornos fértiles en granos, vino, aceite, frutas, ganado y abundantes en pesca del Guadiana. Aqui se ajustaron las paces entre Don Fernando de Portugal y Don Henrique II de Castilla, en 31 de Marzo de 1371, poniendo fin á las grandes guerras que habian mediado entre ambas coronas.

Cuba, villa de 2,500 habitantes situada en una extensa y

fértil llanura tres leguas del norte de Beja, con muy buenas calles y aseados edificios, una parroquia y un convento. Consta su término de otras tres, siendo de los mas bien cultivados de toda la provincia.

Comarca de Ourique.

Capital de la comarca. Ourique, villa de 3000 habitantes, fundada sobre una altura que domina el famoso *campo de Ourique*, donde Alfonso I batió á los moros en 1139. Tiene una sola parroquia, casa de misericordia, hospital y ermitas, y su término 4 feligresías, buenas tierras de pan llevar y algunas viñas y olivares. Hace mucho tiempo que el corregidor no reside aqui, y sí en Messejana, que es la verdadera capital de la comarca, aunque Ourique conserva todavía el título.

Pueblos mas considerables. Mertola, villa edificada en la cumbre de una montaña, sobre la ribera derecha del Guadiana y distante 9 leguas de Beja. Aunque Carbalho atribuye su fundacion á los tirios y fenices, no hay ningun fundamento para creer sino que Myrtilis, segun Plinio y Ptholomeo, con el dictado de Julia, fue municipio con el derecho de antiguo Lacio, y cuya opulencia la confirman las muchas inscripciones, trozos y capiteles de columnas, estátuas y bajos relieves que se han desenterrado, y aun se conservan en esta villa. Habiéndola conquistado Don Juan II la dió á la orden militar de Santiago, de quien es hoy encomienda la única parroquia que tiene con 2,000 habitantes, hospital, ermitas, un castillo y muros casi arruinados.

Su término, que contiene 10 feligresías, es abundante en granos, frutas, ganado, caza y pesca del Guadiana y del Oeiras, aunque se extiende por las fragosas sierras de Caldeyrào, Agra y San Varào, en la cual se halla una cueva en que dicen hizo vida eremítica un anacoreta de aquel nombre, á quien veneran por Santo y visitan frecuentemente las gentes del pais.

Almodovar, villa de 2,000 habitantes, seis leguas al poniente de Mertola y situada en una alegre y fértil campiña, con una buena iglesia de tres naves, casa de misericordia, ermita de San Antonio y un convento de San Francisco.

Castroverde, villa junto al Corbes, con 2,200 habitantes dos leguas al nordeste de Ourique, con una parroquia, en lo mas elevado de la poblacion, de muy buena fábrica y en cuyas torres y frontispicio de pilastras se halla empleado el mármol de los contornos de Beja. Entre esta iglesia y una ermita llamada de las Chagas, que es donde dicen los naturales que tenia su cuartel el rey Don Alfonso antes de ganar á los moros la famosa batalla de Ourique, se erigió en 1790 en memoria de este gran suceso, por orden de Doña María I, un obelisco de mármol de Cintra con la siguiente inscripcion:

PRIMI PORTUGALLIÆ
REGIS ALPHONSI VIRTUTE
ET ARMIS, SARRACENIS
LIBERI
PRIMÆ PORTUGALLIÆ.
REGINÆ MARIÆ ALPHONSI
SABOLIS SAPIENTIA
CURIS ET MUNIFICENCIA
FELICES
AGRI OURIQUENSIS INCOLÆ
UTRIQUE
OB EGREGI INBELLIS ET
PACE, MERITA GRATO
IN UTRUNQUE ANIMO
POSUERE
ANNO
MDCCLXXXVI.

Esta villa es encomienda de la orden de Santiago, y tiene feria el tercer domingo de Octubre. Su término abunda en granos, ganados y carne de cerdo.

Sines, villa situada sobre la tempestuosa costa del Occéano, rodeada de arenales en que hay buenas viñas, con algunas higueras. Las seis calles de que se compone estan tiradas á cordel con casas bastante regulares, cuyos habitantes ascienden á unos

2,000: tiene sola una parroquia que es encomienda de la orden de Santiago, casa de misericordia y varias ermitas. Hállase resguardada de los vientos y de la furia de las olas por un peñasco que tiene al Mediodia, donde se encuentra un pequeño fuerte y en la villa una especie de ciudadela cuya batería puede contener una docena de cañones, y mas adentro otro fuertecito. El puerto de esta villa es nombrado por su abundancia de pesca, y su término produce muy buenos vinos, excelente carnero y mucha volatería en tiempo de invierno. Esta villa tiene la gloria de haber sido la cuna del famoso Basco da Gama, descubridor de la India.

Villa-Nova de Milfontes, villa edificada á la embocadura del Odemira, que forma en ella un pequeño puerto sobre la costa del Occéano. Tiene una parroquia, casa de misericordia, hospital, un miserable caserío, al que defiende de las incursiones de los bárbaros de Africa un antiguo fuerte resguardado con un foso, camino cubierto y puente levadizo mal protegido contra los que intenten entrar en el puerto, que mas bien le defiende la circunstancia de no ser accesible sino en tiempo de verano. Sus habitantes en número de 1,800 son la mayor parte pescadores.

San-Thiago de Cacem, villa á dos leguas de la costa del Océano, rodeada por Norte y Oriente de colinas, y situada en la falda de una de ellas, en cuya parte mas elevada tiene un antiguo castillo enteramente arruinado, pero entre sus vestigios se reconocen porciones de muralla romana de aquella fábrica que Vitruvio llama incierta; por lo qué, y habiéndose hallado ademas una inscripcion dedicada á Esculapio por un médico llamado Jamanario, no queda duda de que este pueblo existió en tiempo de aquellos señores del mundo. Su poblacion actual, que consta de unas 2,000 almas con una sola parroquia, tiene casa de misericordia y de ayuntamiento, en la plaza principal, y un hospital.

Su término, que consta de 8 feligresías, es muy grande y abunda en granos, ganado y caza. La albufera de su nombre, que se halla á legua y media de distancia y sobre la misma costa del Occéano, abunda tambien en pesca de mujiles, róbalos,

lenguados, y pertenece al comun de la villa, quien la suele arrendar con la obligacion de conducir su pesca á la poblacion en las vísperas de los dias de vigilia.

Messejana, villa de 1,300 habitantes á cuatro leguas al norte de la precedente y cinco al sudoeste de la ciudad de Beja, situada en terreno elevado que domina una fértil campiña. Tiene una parroquia, un convento y reside en ella el corregidor de la comarca: su término, que abunda en granos, ganado y caza, tiene otra parroquia.

Odemira, villa fundada sobre la márgen derecha del rio de su nombre en sitio bajo, entre la sierra de Cabezas gordas y el cerro de los Pinheiros. Tiene dos parroquias con 280 vecinos, casa de misericordia, ermitas y un convento de religiosos franciscanos. Es bastante comerciante porque siendo navegable dicho rio hasta mas arriba de la villa, sirve de puerto para embarcar los granos y otros efectos que bajan del Alentejo. Comprende su término, cuatro parroquias muy abundantes de granos, vino, ganado, caza y pesca, á pesar de ser terreno de sierra.

Comarca de Villa-Viçosa.

Capital de la comarca. Villa-Viçosa, villa bien edificada á cuatro leguas al sudoeste de la ciudad de Elvas en un ameno y delicioso valle que riegan abundantes fuentes de lo interior de la villa, circunstancias que la hacen uno de los mejores parages de Portugal. Sus calles son anchas, rectas y limpias con una plaza muy regular en el centro; en el extremo norte tiene un espacioso campo al que corresponde el frontispicio del palacio de los duques de Braganza, cuyo edificio es el mas sobresaliente de la poblacion; hállanse en este campo tambien la colegiata y dos conventos. A la parte del Sur tiene otro campo con dos edificios religiosos; asi como al lado de Oriente un antiguo castillo cercado de muros y un profundo foso, que aunque se les agregaron algunas obras modernas en el siglo pasado serian incapaces de oponer resistencia al nuevo método de hacer la guerra, aun no hallándose todas estas fortificaciones en el estado ruinoso que se encuentran. Tiene esta deliciosa villa título de marquesa-

do, concedido por el rey Don Alonso V á Don Fernando de Braganza, hijo segundo del primer duque de este título. Hay en ella 4,000 habitantes y dos parroquias, de las cuales la de la Concepcion, que está fundada dentro del castillo, es un templo sumptuoso, casa de misericordia, hospital Real que sostiene la casa de Braganza, muchas ermitas, seis conventos de religiosos de ambos sexos y hospicio.

Entre las cosas dignas de la curiosidad de un viagero merece particular atencion en esta villa la casa y quinta de Antonio Viegas Lobo, que cae hácia el campo de la Lapa. Es igualmente notable en sus inmediaciones la tapada ó bosque vedado de los señores de esta villa que, en tres leguas de circunferencia contiene variedad de árboles, fuentes, arroyos y mucha caza mayor y de volatería.

Aunque el término de Villa-Viçosa es corto, comprende otras seis parroquias que disfrutan de un delicioso pais abundante de vino, aceite, algunos granos, caza y ganados. Esta villa es capital de la orden de la Concepcion.

Pueblos mas considerables. *Borba*, villa la mas principa despues de la antetior, situada media legua al norte de ella con la que se comunica por una espaciosa calzada. Su situacion es en un valle regado con las aguas que salen de una abundante y bonita fuente á la parte de Oriente. La poblacion antigua se halla cercada de muros, y la moderna, que es donde se encuentran los mejores edificios, tiene muy buenas y espaciosas calles. Sus habitantes en número de unos 3,500 estan divididos en dos parroquias. Dentro del castilto ó de la antigua villa hay otra iglesia llamada de la Misericordia con su hospital y varias capillas, y un monasterio de religiosas de San Francisco, y á un cuarto de legua un convento de recoletos llamado del Bosque por hallarse rodeado de muchos árboles fructíferos y agrestes, con cuatro abundantes fuentes que riegan deliciosas huertas y plantíos de árboles de espino. A otra media legua hácia Poniente hay otro convento de paulistas en el sitio de Montesclaros, donde en 1675 se dió la famosa batalla de este nombre ganada por las armas portuguesas, y á cuya memoria se edificó el templo de Nuestra Señora de la Victoria que se ve álli.

El término de esta villa, compuesto de tres parroquias, produce algun trigo y cebada, vino, aceite, caza y ganado, y hay en él muchos sotos, huertas y plantíos de naranjos y limones, siendo muy notable por estos y por sus fuentes y adornos la quinta llamada de Bernaldes. No podemos aseguarar si en la actualidad se fabrican en esta villa los paños de color que á principios de este siglo se despachaban en todo el reino.

Alter do Chao, villa la mas populosa no ha mucho tiempo, y la mejor situada de esta comarca á 8 leguas al noroeste de Villa-Viçosa y cuatro al sudoeste de Portalegre, á las márgenes del pequeño rio Aviz. Está cercada de muros con un castillo, obra de Don Pedro I, y conserva vestigios de baber sido poblacion romana con el nombre de Albeterio ó Cleterio, y por donde pasaba la via militar desde Lisboa á Mérida, de la cual se conservan indicios todavía. Tiene una sola parroquia con unos 2,000 habitantes, casa de misericordia, hospital, un convento y varias ermitas. Dentro de la villa y arrimada al castillo tiene una copiosa fuente y un grande estanque, y en un campo que cae á la parte meridional otra no menos copiosa y bien adornada, cuyas aguas riegan muchas huertas y plantíos de árboles de espino que hacen deliciosos sus contornos. Su término, que tampoco tiene mas que otra parroquia, está plantado de viñas y olivares, y abunda en pastos con que cria mucho ganado, y en montes poblados de colmenas, que producen una miel muy blanca y gustosa, semejante á la de la Alcarria.

Arrayolos, villa ocho leguas al poniente de Villa-Viçosa; tres y media al norte de la ciudad de Evora y seis de la villa de Estrremoz en el camino de Badajoz á Lisboa. Compónese Arrayolos de dos calles que cruzan en ángulos rectos, y de una sola parroquia con unos 2,000 habitantes, casa de misericordia, hospital y varias ermitas, un convento de religiosos franciscos y otro de canónigos regulares. Su término abunda en granos, aceite, vino, frutas, excelentes melones, caza y ganado, y consta de 4 feligresías.

Portel, villa fundada ocho leguas al sudoeste de Villa-Viçosa y seis al sueste de la ciudad de Beja, en una altura y á la márgen izquierda del rio Odejebe, con un fuerte castillo rodea-

do de muros, dentro del cual está el palacio habitacion en otro tiempo de los duques de Braganza señores de la villa. Tiene una parroquia con 1,800 habitantes, casa de misericordia, varias ermitas, dos conventos; y celebra feria los dias 3 de Mayo, 19 de Agosto y 14 de Setiembre. Su término, abundante de todo género de frutos, está dividido en 8 feligresías, extendiéndose hasta el Guadiana, que dista dos leguas al oriente de la villa.

Monsarás, villa fundada sobre un peñascal elevado, á la derecha del Guadiana, cinco leguas al Mediodia de Villa-Viçosa, y cercada de muros, con un fuerte castillo, fábrica del rey Don Dionisio. Consta de una sola parroquia y poco mas de 1,000 habitantes, con casa de misericordia, ermitas y media legua al norte un convento de agustinos descalzos. Su dilatado término, que comprende 6 feligresías, no es tan fértil como los de las villas que hemos descrito, aunque no carece de granos, algun aceite, caza, ganado, muchos montados con colmenas, y pesca que se coge en el Guadiana.

Souzel, villa fundada al pie de una sierra y cinco leguas al noroeste de Villa-Viçosa, con una parroquia y unos 1,700 habitantes, casa de misericordia, hospital y un convento. Su término abunda en granos, aceite, frutas, caza y ganados, algun vino, muchos montados y colmenas, y tiene una sola parroquia.

Monforte, villa cuatro leguas al norte de la capital de la comarca y á igual distancia de Portalegre, fundada en un alto monte de difícil acceso, con castillo y una muralla que la cerca, obra del rey Don Dionisio. Tiene esta villa tres parroquias y unos 1,000 habitantes, un convento, casa de misericordia, hospital, varias ermitas entre las cuales la de la Concepcion es sumptuosa, y muy concurrida de romeros. Su término que tiene diez leguas de circuito y es regado por varios arroyos incluso el de Aviz que tiene su nacimiento en un vedado del concejo, y en cuyas márgenes se cogen excelentes melones de verano é invierno, produce buenos vinos, bastante trigo, grandes montes de encina y de alcornoques en que se cria mucho ganado de cerda, caza de volatería y cetrería.

Comarca de Elvas.

Capital de la comarca. Elvas, que los españoles llamamos *Yelves* ó *Helves*, ciudad episcopal, edificada en una eminencia y campiña muy fértil en trigo, aceite, vino y frutas, á tres leguas de Badajoz, dos del rio Caya que es por esta parte la línea divisoria entre España y Portugal y á treinta y tres leguas de Lisboa (Véase en cuanto á lo militar pág. 234 del primer tomo). Esta poblacion no debió ser de consideracion en tiempo de los romanos aun dado caso que existiese, puesto que ninguna mencion se hace de ella en el Itinerario de Antonino en la via militar que iba de Evora á Mérida, y que debia pasar por sus inmediaciones. El rey Don Manuel la hizo ciudad en 1513 y el rey Don Sebastian impetró para ella en 1530 la dignidad episcopal. Sus habitantes son en numero de 15,000, distribuidos en 4 parroquias, de las cuales la Sé ó catedral, que se halla en medio de la ciudad, es la primera, y uno de los principales edificios de ella, asi como el arsenal.

Como Elvas se halla en una altura extensa y sin union con otros montes, carece de aguas de fuentes nativas, y para suplir esta falta se ha fabricado un acueducto que la conduce de un sitio llamado la Moreira (distante casi una legua al Occidente), por medio de varios arcos que al llegar á la ciudad para salvar un valle que la rodea se elevan en 3 y 4 órdenes; pero como este socorro en tiempo de sitio podia ser precario, se ha prevenido este accidente, fabricando dentro de la ciudad una cisterna contigua al muro por donde entra el acueducto, y que llena, como lo está siempre, puede proveer á la guarnicion y vecindario por seis ú ocho meses; el agua de este acueducto se distribuye por la ciudad en varias fuentes; pero la que merece alguna consideracion por su estructura es la de San Lorenzo, situada en la concurrencia de dos calles, y adornada con cuatro columnas y entre paños de rocalla, y de la cual sale agua por cuatro abundantes caños colocados en el zócalo, sobre el cual, y en medio de las columnas hay un nicho para una estátua que, asi como el cornisamiento, está sin hacer. En el recinto de la pla-

za, y en los terraplenes de sus murallas hay varios cuarteles de caballería é infantería á prueba de bomba, en los cuales se pueden alojar de 6 á 8,000 hombres que en tiempo de guerra suelen componer la guarnicion de esta plaza, de la cual toman nombre dos regimientos de caballería y uno de infantería, y en la que tiene el cuerpo de artillería una escuela ó academia con los profesores correspondientes para la instruccion de los oficiales de este cuerpo y demas de la guarnicion. Suele residir en esta ciudad el comandante de armas de la provincia, que regularmente es un teniente general. Esta ciudad, en la cual hay una aduana, sostiene un comercio muy interesante y ventajoso con la plaza de Badajoz, por cuyo punto hace pasar á España muchos géneros de contrabando. Tiene una feria en 20 de Enero y 21 de Setiembre, buena casa de ayuntamiento, un teatro, y calles regulares aunque estrechas, bien que tan sucias como las de Lisboa.

Su término, que sin contar con las parroquias de la ciudad consta de 14 feligresías, es abundante en trigo, cebada, centeno, vino y aceite; tiene fertilísimos pastos, y muchas dehesas que la proveen de leña y carbon, con muchas huertas que en tiempo de Carbalho pasaban de 300 con varias casas de campo en su contorno, y especialmente en el valle por donde corre el rio que media entre la plaza y el fuerte de la Lipe; de suerte que, situado un observador en lo alto de la alcazaba ó del castillo, descubre un pais muy pintoresco y agradable, y cuyo término por Oriente son las plazas de Badajoz y Olivenza.

Pueblos mas considerables. Campo Mayor, villa y plaza fuerte al Este del Caya (véase en cuanto á lo militar primer tomo pág. 234.) Forma esta villa con las ciudades de Elvas y Badajoz una especie de triángulo, pues que de cada una dista tres leguas. Tiene una parroquia con unos 1,500 habitantes, un convento, hospital para los enfermos de la guarnicion, casa de misericordia y tres ermitas, dos dentro de la poblacion, y una extramuros. Su término, por el que corre el Caya que lleva delicados peces, consta de otra parroquia; es abundante en trigo, cebada, centeno y legumbres, y está poblado de varios caseríos que los naturales llaman montes. Esta villa y su término

entró en el dominio de la corona de Portugal por el tratado de Alcañices celebrado en 1297 entre el rey D. Dionisio y el rey D. Fernando de Castilla; pero Campo-Mayor quedó sujeta en lo eclesiástico á Badajoz, y no se separó hasta el tiempo de Don Juan el I°.

Mourão, villa no lejos de la orilla izquierda del Guadiana, y seis leguas al Nordeste de Moura con un antiguo castillo, fundado por el rey D. Alonso el IV, á cuya falda oriental está la mayor parte de la poblacion, y dentro de él su parroquia y algunas casas. Los habitantes en número de unos 1,500 están distribuidos en una espaciosa plaza, y en algunas calles regulares y anchas. Tiene casa de misericordia, hospital, ermitas, un pequeño convento de de agonizantes; y su término, que consta de tres parroquias, produce granos, aceite, vino, ganado, cera y miel, caza y pesca del Guadiana.

Terena, villa seis leguas al Sudoeste de la ciudad de Elvas y dos al Poniente del Guadiana, en un terreno elevado y distante medio cuarto de legua del Lucefece, dominando una fértil vega que le cae al Oriente. Hállase cercada de muros, con un castillo á la parte oriental; tiene una parroquia, unos 700 habitantes, iglesia de misericordia, hospital, y tres ermitas, de las cuales la de *nuestra señora das Boas Novas*, fundada por la reina Doña María, muger del rey D. Alfonso II de Castilla é hija de D. Alonso IV de Portugal, y situada un cuarto de legua al Oriente de la villa, representa exteriormente un castillo guarnecido de almenas y otras defensas. Aqui es donde se cree haber estado el antiguo templo del Dios Endobelico y de donde se llevaron á Villa-Viçosa, por los señores de Braganza, varias inscripciones votivas puestas á esta divinidad, que copiaron Resende y otros anticuarios, de las cuales se ve una en la fachada de dicha ermita que se halla en un campo cerca del Lucefece, rodeada de algunas encinas, que es el árbol mas comun en el término de esta villa; el cual abunda igualmente en granos, ganado y caza, y se compone de dos feligresías.

Ouguella, villa fundada cerca del Gevora en una montaña y á una legua al Norte de Campo-Mayor. Tiene una parroquia con unos 150 habitantes, casa de misericordia, varias ermitas.

Pertenece el señorío de esta villa á la casa de Cunha, y su término abunda en granos, vino y ganados.

Barbacena, villa tres leguas al Poniente de Campo Mayor y dos y media al Noroeste de Elvas, en terreno llano con unos 900 habitantes, un castillo fundado por D. Jorge Henriquez repostero mayor del rey D. Juan III, una parroquia, casa de misericordia, hospital y varias ermitas. En el dia tiene título de vizcondado, y le posee la casa Hurtado de Mendoza: su término abunda en granos, ganado y caza.

Comarca de Portalegre.

Capital de la comarca. *Portalegre*, ciudad episcopal, tres leguas distante de la raya de España, y nueve de Elvas, situada sobre una colina entre dos cañadas, por las cuales corren desde la sierra de su nombre varios arroyos que la hacen fresca y de agradables vistas, excepto por la parte de Oriente en que la falda de la sierra presenta solo barrancos cubiertos de olivos, alcornoques y encinas de aspecto muy melancólico, que se cambia por la parte de Norte en un contínuo bosque de castaños, de viñas y de árboles frutales con hermosas quintas que amenizan una ribera llamada Niza. Estos terrenos, cogiendo en medio la ciudad, forman un contraste que la hace merecer el nombre de alegre, pues como se halla en sitio elevado, y dominado solo por el Norte, extiende sus vistas al Poniente y Mediodia sobre muchas huertas y plantíos que pueblan su término.

La opinion mas comun reduce esta ciudad al antiguo municipio Amaya, de que hace mencion Ptholomeo, y se funda en una antigua inscripcion que publicó en sus diálogos su obispo D. Fray Amador de Arraez, que la supone poblada con los vecinos de la antigua Medobriga, que no estaba lejos. Disfruta del honor de ciudad solo desde el año de 1550, en que el rey D. Juan el III, y á virtud breve del papa Julio III, la erigió en obispado, separando su distrito del de la Guardia, y señalandóselo en la parte meridional del Tajo. Estuvo esta poblacion antiguamente rodeada de dos fuertes y altos muros con

doce torres capaces de artillería, y un castillo obra del rey D. Dionisio y en ellos tenia ocho puertas, y su acceso por el Mediodia y Occidente era y es bastante dificil, lo que no sucede por el Norte y camino de Castello da Vide, por ser el terreno menos quebrado. Posteriormente se añadieron á las obras antiguas algunas modernas, colocándola en el número de las plazas de este reino; pero en el dia se hallan arruinadas unas y otras, y serviria de poco el repararlas, porque, estando dominadas por la vecina sierra, solo podria ser muy débil y corta su defensa. No obstante conserva el antiguo nombre, y en lo militar está sujeta á un gobernador. En lo eclesiástico obedece á un obispo que es sufragáneo de Evora. La iglesia matriz, llamada de la Asumpcion, es el mejor edificio del pueblo y obra del siglo XVI: se compone de tres naves, con bóvedas de lazos sostenidas por columnas góticas que en el dia se hallan revestidas de estuco con adornos de poco gusto; su fachada se compone de dos torres, y aunque en ellas se quiso seguir el buen estilo que entonces empezaba á introducirse en la arquitectura no se logró el mejor suceso. Ultimamente se la añadió una portadita de dos columnas de mármol que no tiene mas mérito que el de la materia de que está compuesta, y en ella se puso la inscripcion siguiente:

COEPIT HOC TEMPLUM
EX TRUI AN. DÑI. MDLVI.
INSTAURATUM POSTEA
AN SALUTIS MDCCXCV.

Tiene igualmente esta ciudad otras cuatro parroquias y uno 7,000 habitantes, casa de misericordia, hospital, varias ermitas, cuatro conventos y otros establecimientos religiosos. En un campo que hay á la parte del Norte, se halla en un edificio que fue colegio en otro tiempo de los jesuitas, una fábrica de paños, que á poco de su creacion en tiempo de Pombal, llegó á tener 200 telares. Posteriormente la influencia de la Inglaterra en Portugal, ha reducido este establecimiento como todos los de su clase á una casi absoluta nulidad, en términos que en

el dia apenas se trabajan en él algunos paños que no han podido llegar nunca á competir con los del extrangero, no obstante su buena calidad y ser Portalegre una de las mejores situaciones para semejante manufactura, por hallarse en un pais en que los alimentos de primera necesidad se tienen baratos y las lanas y aceite estan á un precio cómodo. Las demas casas del pueblo habitadas por varios hacendados y ricos, son bastante regulares, lo que no sucede á las calles que, por la disposicion del terreno, son estrechas, tortuosas y pendientes. Hay en ellas fuentes de muy buenas aguas, como lo son todas las de esta sierra. El término de Portalegre consta de cinco feligresías, es abundante en frutos, propio para la cria de ganado de cerda, y se extrae de él mucha madera de castaño, que conducida á Lisboa y pueblos vecinos, les produce á los naturales considerables lucros.

Pueblos mas considerables. *Arronches*, villa cuatro leguas al Sudoeste de la ciudad de Portalegre, á igual distancia de la de Elvas y situada á la confluencia del Alegrete con el Caya en un lugar eminente. Hállase cercada de antiguos muros; tiene un castillo, muy buenas casas y edificios públicos, y es cabeza de marquesado por merced del rey D. Pedro II á Henrique de Souza Tabares, conde de Miranda do Corvo, título unido á la casa de los duques de Alafoens y que llevan sus primogénitos. Hay en ella una parroquia con título de colegiata, unos 1,400 habitantes, casa de misericordia, buen hospital, varias ermitas y un convento. El término de esta villa, que consta de seis feligresías, proporciona á sus moradores bastantes conveniencias en frutos y montados, en que crian mucho ganado de cerda.

Castello de Vide, villa edificada sobre una colina dos leguas y media al Nordeste de Portalegre, cercada de muros y un fuerte castillo, obra del rey D. Dionisio. Su poblacion consta de unos 6,000 habitantes distribuidos en tres parroquias, de las cuales la de San Juan Bautista es priorato de la orden de Malta. Tiene igualmente casa de misericordia, hospital para mugeres, con bastantes rentas, muchas ermitas dentro y fuera de la poblacion, dos conventos, una fuente dentro de la plaza y otra en el arrabal, cuya agua goza la virtud antinéfritica.

Cercan esta villa los arroyos Vide y San Juan que riegan sus numerosas quintas y huertas, y en los cuales hay varias aceñas y batanes para el beneficio de los paños que se trabajan en ella. En su término pasan de 300 las fuentes conocidas, cuyas aguas hacen frondoso el terreno, y agradables sus contornos. Su gobierno militar se halla al cargo de un gobernador que suele tener el grado de brigadier, y su guarnicion consiste en un regimiento de infantería que lleva su nombre. Los contornos de esta villa son muy productivos en viñas, frutas y hortalizas, siendo muy celebrados los nabos que se crian en ellos. Su término abunda en granos, aceite, vino y castaña con que se ceban numerosas piaras de cerdos, cuya matanza en algunos años pasa de 6 á 7,000. Celébrase feria en esta villa el dia 10 de Agosto, en la que se despachan muchos paños frabricados en el pueblo y en algunos lugares circunvecinos.

Niza ó Nissa, villa tres leguas al Norte de Castello de Vide y á igual distancia de la márgen Meridional del Tajo en terreno bajo, y entre los arroyos Figueró y Niza. Hállase cercada de muros con varias torres, seis puertas y un castillo, obra del rey Dionisio; pero en la actualidad todas estas fortificaciones se hallan muy arruinadas. Dentro de aquellos está la parroquia principal, que es de muy buena fábrica, la casa de misericordia, la de ayuntamiento, y en el castillo la del marqués de su título, que se encuentra tan arruinada como aquel; una parte de los habitantes de esta villa se halla al rededor de la muralla con otra parroquia al Mediodia de ella, en un dilatado campo, que, con la primera, cuenta unos 2,500 habitantes. Aunque Juan IV concedió el título de marquesado de esta villa á uno de los descendientes del célebre Vasco da Gama, su señorío le conserva la corona. Celébrase en ella feria el dia 20 de Setiembre, y su término, que consta de otras dos parroquias, abunda en granos, hortaliza y olivares.

Marvão, villa y plaza fuerte, edificada dos leguas al Nordeste de Portalegre sobre una montaña escarpada, que algunos geógrafos creen sea el *Hermenius minor* de los antiguos, y á la cual solo se puede subir por dos caminos pendientes y tortuosos. Su fortificacion es irregular (véase tomo 1.º pág. 235),

pero á la moderna, con un castillo á la parte de Poniente reforzado con algunos baluartes, el cual contiene una cisterna, á mas de otra muy capaz que hay en la parte exterior hácia el pueblo, que dicen puede dar agua por seis meses á la guarnicion de la villa. Esta tiene dos parroquias de la orden de Malta y unos 1,000 habitantes, casa de misericordia, hospital, ermitas, y extramuros un convento con una imágen de nuestra Señora, muy venerada de los naturales. Su término, que comprende dos leguas de largo y otras tantas de ancho, tiene tres feligresías que disfrutan granos, frutas, hortalizas, mucho ganado y caza. En una quinta de su territorio, perteneciente al marqués de Tancos, se han encontrado muchos vasos de tierra, medallas, inscripciones y otras antigüedades.

Entre las parroquias de este término, es una la de San Salvador de Aramenha, situada una legua al Oriente de la villa, y donde se conservan aun parte de los muros y varias inscripciones de una antigua ciudad mencionada en el itinerario de Antonino, con el nombre de Meidubriga, y á cuyos habitantes dá Plinio el nombre de Meidubrigenses Plumbarios, por unas minas de plomo que se trabajaban en su contorno, y cuyos pozos y excavaciones aun se reconocen cerca de Aramenha.

Montavão, villa edificada en una altura á la izquierda del Sever en frente del Tajo, siete leguas al norte de la ciudad de Portalegre. Es encomienda de la orden de Cristo, constando de una sola parroquia con unos 800 habitantes, de los cuales algunos viven en varios caseríos de sus inmediaciones. A la parte del Sur tiene un famoso vedado con mucha caza. Es plaza fortificada y fronteriza á nuestra villa de Herrera, pero de poca defensa, aunque no obstante tiene gobernador.

Comarca de Crato.

Capital de la comarca. Crato, villa edificada cerca del Ervedal, sobre una altura, tres leguas al Poniente de la ciudad de Portalegre. Es capital igualmente del gran priorato de la orden de Malta y tiene una parroquia que conserva el título de colegiata con unos 1,200 habitantes. Hállase esta pobla-

cion cercada de muros, y ha tenido un fuerte castillo con otras fortificaciones que se hallan arruinadas. Dentro de ella hay casa de misericordia y hospital, y fuera un convento de franciscanas. Como á un cuarto de legua de la villa y en el camino de Alter do Chào, se halla un famoso santuario dedicado á nuestra Señora de las Nieves, y un palacio ó fortaleza antigua que, aunque los autores portugueses dicen que fue convento de los templarios, Cornide asegura que no puede ser obra de ellos, y sí una casa de recreo de los priores de Crato fundada á mediados del siglo XIV, pues que conserva señales de huertos, fuentes y un gran bosque de pinos albares, árboles poco comunes en el pais. Celébranse en esta villa dos ferias de tres dias cada una, que principian en 5 de Agosto y 8 de Setiembre. Su término consta de cinco parroquias, y abunda en granos, aceite, caza, ganado y algo de vino.

Pueblos mas considerables. *Sertào*, villa cerca del Sertào, la mas considerable de la comarca y á trece leguas de su capital. Tiene una sola parroquia, aunque unos 2,000 habitantes, casa de misericordia, hospital, un gran número de capillas y un convento. Su término, con nueve feligresías, abunda en granos, vino, aceite, frutas, castañas, ganado y caza.

Comarca de Avis.

Capital de la comarca. *Avis*, villa fundada en sitio eminente, en la márgen derecha del rio de su nombre, sobre el cual tiene un puente, hallándose ocho leguas al Norte de Evora. Está cercada de muros con cinco torres y un fuerte castillo. Fuera de la poblacion se vé el convento de la órden de su nombre; tiene una parroquia con unas 2,000 almas, una iglesia de misericordia, hospital, ermitas y un grande arrabal dividido en tres hermosas calles. Su término, que consta de otras seis parroquias, abunda en buen trigo, aceite, legumbres, caza, ganado y algun vino.

Pueblos mas considerables. *Benavente*, villa cerca del Sorraya, no lejos de su confluencia con el Tajo, á siete leguas de Aldea Gallega, por tierra, y nueve de Lisboa, por el rio. Su

situacion es en una altura que domina una dilatada y llana campiña que tiene por el lado de Oriente, gozando de clíma y aires saludables. Aunque Mendez Silva atribuye la fundacion de esta villa á D. Payo, obispo de Evora, en 1,200, Carbalho y nuestro Cornide, convienen en que existia ya en tiempo de los romanos bajo el nombre de *Aritio Pretorio*, en donde empezaba la via militar terrestre que por Matujano y Abelterio pasaba de Lisboa á Mérida. Hoy es villa de unos 2,000 habitantes con una muy buena iglesia, casa de misericordia, hospital y ermitas. Su término, que comprende otras dos parroquias, es muy abundante en frutos, vino, aceite, legumbres, com mucha caza en sus montes. A la bajada de la villa se encuentra un puente que tiene mas de cien arcos, el cual, pareciendo que sea muy antiguo, es probable que se hubiese erigido sobre el que debia dar paso á la mencionada calzada de los romanos.

Coruche, villa cerca del Sorrayo, al pie de una montaña y siete leguas y media de la villa de Avis. Tiene muy regulares y aseadas casas, entre las cuales sobresale la de ayuntamiento, y una parroquia con 2,600 habitantes, casa de misericordia, hospital, varias ermitas y un recogimiento de beatas terceras de San Francisco. Su término, regado por el rio Sorrayo, consta de tres parroquias, y á la parte de Oriente y Mediodia de una vega fértil en granos, frutos y ganados; y á la del Norte de extensos montes donde pastan muchos ganados y se cria mucha caza y colmenas.

Cabezo de Vide, villa sobre una colina ó cabeza de donde toma el nombre, y cuatro leguas al Sudeste de Portalegre, siendo mas fuerte por la naturaleza del terreno que por sus muros y castillo. Tiene una parroquia con unos 1,100 habitantes, casa de misericordia, y dos hospitales, uno de los cuales sirve tambien de alvergueria. Su término, que tiene algunos montados y colmenas, es regado por los arroyos Vide y Videgào, y produce mucho trigo, vino y aceite.

Fronteira, villa edificada en una colina inmediata al Zetas, cinco leguas al Oriente de Avis, con un castillo, parte de sus antiguos muros y una muy buena parroquia, 2,000 habitantes, casa de misericordia, ermitas y un convento. Tiene

esta villa título de marquesado y feria el 29 de Julio; y su término, que consta de una solo parroquia, es fértil en trigo, aceite, vino, frutas, caza, montados y mucha pesca del Avis, sobre el cual hay un puente de piedra.

Furumenha, villa y plaza fuerte (véase tomo 1º pág. 235), situada á la derecha del Guadiana, tres leguas al Sudoeste de la de Elvas y dos al Norte de Olivenza, en una colina escarpada por la parte del rio y fortificada á la moderna, aunque irregularmente en todo su círculo. Consta de 136 vecinos, segun Cornide, en una sola parroquia, y tiene casa de misericordia, hospital y ermitas. Su gobierno militar está confiado á un gobernador. Compónese su término de dos pequeñas parroquias, corriendo por él á la parte del Norte de la poblacion el rio Mures, en cuya confluencia con el Guadiana se hace mucha pesca. Anda sobre este último una barca que comunica esta villa con la de Olivenza, distante dos leguas como hemos dicho.

PROVINCIA DE LA BEIRA.

Esta provincia confina al Norte con las del Miño y Tras-los-Montes; al Este con el reino de Leon y la Extremadura española; al Sur con esta misma y la Extremadura portuguesa; al Oeste con el Océano. Es la segunda de las provincias del centro y de las mas grandes de Portugal, puesto que tiene veinte y ocho leguas de largo y veinte cuatro de ancho, que componen una supérficie de seiscientas setenta y dos leguas. Sus principales rios, el Vouga, el Mondego y el Zezere, corren de Oriente á Poniente y bajan de la sierra de Estrella. Fertilízanla otros menos considerables que tienen su orígen en la misma sierra, cuales son el Alva, el Ceira, el Tavora, el Ponsul y el Lica, que unos desaguan en el Tajo y los otros en el Duero. La disposicion del terreno de esta provincia en la parte occidental, y la contraposicion de las alturas de la sierra de Estrella con los terrenos bajos que la caen al Oriente, ha dado motivo á la division que los naturales hacen de la Beira en Alta y Baja, y Beira mar. Lo montuoso de las dos primeras y lo arenoso de esta última parte, aunque propia para la cria de ganados y pa-

ra el arbolado, no lo es tanto para la poblacion, de que resulta que, siendo la área de esta provincia tres veces y media mayor que la de Entre Duero y Miño, no tenga, en proporcion, igual número de habitantes. Para la subsistencia de estos produce la Beira suficiente trigo, centeno, maiz, vino, aceite, ganados, caza y pesca, siendo muy apetecidas las lampreas del Vouga y del Mondego. Las frutas de pepita y aun de espino, son abundantes y de delicado gusto, sobresaliendo entre todas las del reino, las peras y manzanas de las faldas de la Estrella, y las naranjas de Coimbra, igualmente que las carnes de cerdo que en gran número se consumen en Lisboa con el nombre de *presunto* de la Beira.

En lo eclesiástico está sujeta esta provincia á siete obispos, que son los de Aveiro, Lamego, Guarda, Pinhel, Castello-Branco, Viseu y Coimbra; en lo militar se halla dividida en el dia por dos comandancias de armas, cuyas capitales son para la Beira Baja, Castello-Branco, y para la Alta Viseu. Respecto á lo civil está repartida en las once comarcas siguientes, que dependen de la relacion de Oporto.

Comarca de Coimbra.

Capital de la provincia y de su comarca. Coimbra, ciudad episcopal, edificada en anfiteatro sobre una altura que domina al Mondego, en una posicion agradable, la mitad sobre la parte occidental de una colina escarpada, y la otra mitad en el llano regado por este rio. Hállase circundada de colinas guarnecidas de conventos y de edificios que se unen desde el Seminario episcopal, con los conventos de Santa Ana, de los Marianos y de los Benedictinos, por un bello acueducto, y con el palacio de la universidad, que está coronado por la torre cuadrada de este último establecimiento, desde la cual se goza del soberbio golpe de vista que presenta la llanura llamada *Campo do Mondego*, que se extiende por espacio de siete leguas hasta Figueira. Esta ciudad, que presenta un aspecto risueño exteriormente por la disposicion de sus edificios, aparece triste desde que se entra en ella, á causa de que siendo una posicion muy

fuerte en tiempo de los romanos, godos y moros, estrecharon su interior de una manera muy singular. Llegando por el camino de Lisboa, de la que dista treinta y dos leguas, se la descubre desde el lugar llamado *Cruz dos Balouços* en toda su largura, terminándose de un lado por el bonito seminario, y del otro con la iglesia de Santa Justa, cerca de la cual se percibe el hermoso puente *da Geria*, por el cual se atraviesan el arroyo de *Cuselhas* y otros. En la colina que queda frente de Coimbra, está edificado el soberbio convento de religiosas de Santa Clara, con una bonita iglesia donde se hallan el cuerpo de Santa Isabel, esposa del rey D. Dionisio. Al pie de esta colina y enfrente de otro puente que atraviesa el *Mondego*, estan el bello convento é iglesia de franciscanos, edificios de una buena arquitectura. Dirigiéndose hácia el puente, al que se llega por entradas plantadas de hermosos árboles, se encuentra un pequeño llano que conserva el nombre de *Santa Clara*, á causa del antiguo convento del cual no existen sino ruinas. Está en el mismo sitio lo que se llama la *Feitoria*, que era el almacen donde se fabricaban y custodiaban los cordages con el cáñamo de Coimbra en el reinado de Manuel. Muy inmediata está *la quinta das lágrimas*, donde se vé la *Fonte dos amores* (fuente de los), celebrada por Camoes en el interesante episodio de Inés de Castro. La veneracion tradicional que tiene el pueblo á esta fuente, que le recuerda memorias tan interesantes, no ha permitido al propietario de la *quinta das lágrimas* cercar el pequeño rincon que tiene semejante título. Los recuerdos que enseña este lugar merecerian que se le hermoseara mas. El bonito puente construido sobre el Mondego, lo está de piedra labrada en cima del que fue construido en otro tiempo por los moros, y que se halla enterrado ahora bajo las arenas que ha amontonado el rio.

Como todas las órdenes religiosas que tienen colegios en Coimbra estan bastante bien dotadas, tienen edificios bien construidos. Los mas notables son los siguientes: de los Crusios, edificado por el modelo del de la Sapienza en Roma, y cuya iglesia de piedra labrada está construida por el de la Sorbona de Paris; de los benedictinos, de los gerónimos, de los bernar-

dos, de los loyos y de la orden de Cristo. El colegio de artes perteneciente en otro tiempo á los jesuitas, es igualmente un edificio notable. Su hermosa iglesia situada en la *Praça da feira* (plaza del mercado), ha sido convertida en catedral, y una parte del convento se ha hecho hospital para la ciudad, cuya inspeccion fue confiada á la universidad, poniéndole á la disposicion de la facultad de medicina. Inmediatos á la catedral se hallan el museo de historia natural, el gabinete de física, el laboratorio de química, y el anfiteatro de anatomía, cuyos edificios hermosean la ciudad, y contienen bellas colecciones. El rey José aumentó mucho la dotacion de la universidad con los bienes de los jesuitas. Estos establecimientos consagrados á las ciencias físicas, se hallan separados del palacio real de la universidad (Paços Reaes das Escolas), que es un bonito edificio, en el cual se encuentra una gran capilla servida por capellanes dotados por el rey, costumbre conservada desde el tiempo en que los reyes de la primera dinastía habitaban en Coimbra. Una gran sala destinada para los actos académicos está adornada con los retratos de todos los reyes: las clases (geraes) colocadas alrededor de una galería, la biblioteca, el observatorio y la imprenta, completan este hermoso establecimiento. El vasto monasterio de Santa Cruz de Coimbra, está en la ciudad baja; fue edificado y ricamente dotado por Alfonso Henriquez, que está enterrado en un mausoléo erigido por el rey Manuel. El edificio es de arquitectura gótica del peor gusto, pero los adornos modernos han remediado en parte este defecto. El presbiterio hecho en forma redonda al gusto moderno, es el mas rico ornamento de este vasto y soberbio monasterio, que poseé algunos buenos cuadros, y vasos preciosos de metal y de un esquisito gusto. El gefe de los canónigos regulares de San Agustin, á quienes pertenece este rico monasterio, goza no solo de cuantiosas rentas y de derechos señoriales, sino hasta de la jurisdiccion episcopal en un cuartel de la ciudad baja, sin estar sometido en nada al diocesano: tiene ademas la plaza de canciller perpétuo de la universidad, la cual le dá el derecho de conferir el grado de doctor en todas facultades. Un soberbio parque contiguo al monasterio, contiene bonitos jardines con cascadas

y otros adornos curiosos, realzados ademas con plantaciones muy variadas de árboles frutales y otros. Dos iglesias edificadas la una encima de la otra, adornan la gran plaza de la ciudad baja; su dedicacion es á Santiago y á San Martin. La antigua catedral es de construccion gótica; se nota fuera de la iglesia la tumba del conde de Sizenando pegada á la muralla.

Coimbra es residencia de la direccion general de instruccion pública (véase *Real junta de directoria geral dos estudos e escolas*), que está presidida por el rector de la universidad; no hay en ella actualmente mas que una imprenta en que se imprimen los libros clásicos para el uso de los estudiantes de la universidad, y de una gran parte de las escuelas del reino. Su poblacion es de 20,000 habitantes, de los cuales una parte se ocupa en fabricar loza, telas, obras de asta y otras. Es el centro de un comercio interior bastante considerable.

Las inmediaciones de la ciudad están cultivadas con esmero y variedad; las frutas son de excelente calidad, sobre todo las naranjas; los vergeles donde se cultivan presentan el aspecto de un bosque. Los pueblos bañados por el Mondego hasta Buarcos, ofrecen bellas perspectivas, pero sin la comodidad que deberia procurarse en un pais tan hermoso. Este rio ha causado grandes daños en una porcion de terreno que ha cubierto de arena, saliéndose de su antigua madre y obstruyendo de tal modo los ojos del puente, que sobre los que se pasa ahora corresponden á otros que ya se hallan sumergidos en las arenas y que acaso no serán los primeros, pues estando Coimbra en el paso de la calzada romana que iba de Lisboa á Braga, es de presumir que los romanos tuviesen puente sobre un rio que solo por ella ó por barcas se puede pasar.

Pueblos mas considerables. *Miranda de Corvo*, villa tres leguas al Sueste de Coimbra, y en la falda de un monte por medio de la cual pasa el rio Dueça, sobre el que tiene dos puentes. Consta de una feligresía con unos 4,000 habitantes; y su término de otras dos. Pertenece su señorío á la casa de Arronches y hoy es título de Ducado que lleva el primogénito de la casa de Alafoens.

Ancido, villa edificada sobre unas colinas inmediatas á la

sierra de su nombre, seis leguas al Sudeste de la ciudad de Coimbra. Tiene unos 490 vecinos, segun Cornide, con una parroquia, casa de misericordia, ermitas, y un valle fértil en granos, aceite, frutas, ganados y caza.

Buarcos, villa de 700 habitantes, situada á la orilla del mar, notable solamente por la mina de carbon que se explota en ella y por su abundancia de pesca.

Figueira ó *Figueira da Foz*, á la orilla Septentrional del Mondego, cuyo puerto que forma, ofrece salida á los frutos que bajan de la provincia de la Beira, y entrada á los del extrangero; lo que proporciona á los habitantes de esta villa, en número de 7,000 con una parroquia, un comercio bastante considerable, siendo los principales artículos que exportan, sal, aceite, vino y frutas, particularmente naranjas.

Louzàa, villa cuatro y media leguas al Este de Coimbra, edificada al pie del monte Louzàa de donde se recoge el hielo que se lleva á Lisboa. Consta de una parroquia con unos 3,200 habitantes, casa de misericordia, hospital y varias ermitas. Tiene un antiguo castillo, y su término con cuatro feligresías, produce granos con abundancia, vino, aceite, delicadas frutas, ganado y caza.

Monte Mòr ó Velho, villa sobre el Mondego, y una de las principales de la comarca cuatro leguas al Sudoeste de su capital, en terreno fertil y de agradables vistas. Hállase cercada de muros antiguos, dominándola un gran castillo. Tiene cinco parroquias con unos 2,600 habitantes, casa de misericordia, buen hospital, ermitas y dos conventos. Su término, que consta de otras diez y seis parroquias, abunda en todo género de frutos, legumbres, caza, ganado, olivares, viñas y naranjales, con copiosas fuentes que hacen muy delicioso el pais.

Tentugal, villa dos leguas por bajo de Coimbra, en una alegre llanura, que riegan dos ábundantes arroyos, los cuales dan impulso á un gran número de molinos y lagares de aceite. Es cabeza de condado erigido por el rey D. Manuel en favor de la casa de Mello, que hoy está agregada á la de Cadaval. Tiene una parroquia con unos 2,000 habitantes, casa de misericordia, hospital, ermitas y un convento. En su tér-

mino, que consta de otra parroquia, se halla el lugar de *Candía* con una fuente llamada la *Fervenza* que sorbe cuanto se la echa, la cual cree nuestro autor de la España Sagrada, que es la catinense ó carrinense que sitúa Plinio en la Lusitania.

Comarca de Arganil.

Capital de la comarca. *Arganil*, villa siete leguas al Oriente de la ciudad de Coimbra, en una campiña circundada de montes, de donde bajan dos arroyos que la rodean entrando en seguida en el Alva. Su señorío, con título de condado, pertenece á los obispos de Coimbra, y su poblacion, que consta en el dia de unos 3,000 habitantes, tiene una sola parroquia. El término de esta villa comprende trece parroquias, inclusa la villa de Coja que se halla en él.

Pueblos mas considerables. *Acendo*, villa seis leguas al Sudeste de Coimbra y al pie de la sierra á que dá nombre. Tiene 488 vecinos segun Cornide, con una parroquia, casa de misericordia, ermitas, y se halla situada en un valle fértil en granos, aceite, frutas, ganado y caza.

Bacariza, villa tres leguas al Norte de Coimbra, en un terreno bajo con una parroquia, 396 vecinos segun Cornide, y otra en su término, el cual es fértil en granos, vino, aceite, ganado y caza. Hállase á distancia de media legua al Oriente de esta villa, el famoso y austero convento de carmelitas descalzos, conocido con el nombre de *Desierto del Busaco*, cuyo sitio constituye una agradable mansion aun para sus moradores, y digna de la curiosidad de los viageros por las muchas fuentes y arroyos que amenizan y riegan sus huertas y jardines.

Penacova, villa tres leguas al Norte de Coimbra, en las márgenes del Mondego, con una parroquia que, con las siete feligresías de su término, compone un total de 2,297 vecinos segun Cornide. Produce aquel en abundancia aceite, pesca, caza y ganado, y no deja de cogerse en él algo de trigo, y en el rio, oro muy fino segun Carbalho. El señorío de la villa perteneció en otro tiempo á los condes de Odemira, y hoy á la casa de Cadaval.

Comarca de Aveiro.

Capital de la comarca. *Aveiro*, ciudad episcopal, 53 leguas de Lisboa, 9 de Coimbra y á la embocadura del Vouga, que forma un gran puerto y de bastante fondo. Esta ciudad, en otro tiempo pobre y olvidada, recobra de dia en dia (1) su im-

(1) El Vouga, que atraviesa esta fértil comarca, facilita el comercio de exportacion de sus géneros por la seguridad que ofrece á la navegacion, en un puerto que dista mas de dos leguas de Aveiro hácia Ovar. Aveiro ha sido siempre por esta razon una de las ciudades mas importantes de Portugal. En 1550 tenia 12,000 habitantes, y mas de 150 buques mercantes. Todos los años salian de su puerto 60 embarcaciones que iban á hacer la pesca del bacallao al gran banco de Terranova, y 100 cargadas de sal para el Miño, Tras-los-Montes y Galicia. Pero este estado floreciente fue siempre en decadencia desde 1575 hasta 1685, á medida que se cegaba su puerto. El mal llegó á su colmo en 1801; el movimiento contínuo de las arenas en la costa alejaba la barra hácia el Sur hasta cerca de Mira, es decir, á unas cuatro leguas de su situacion primitiva. Los fértiles campos de Aveiro, que producian en otro tiempo 30,000 moyos de trigo, experimentaron las fatales consecuencias de esta novedad, asi como las grandes salinas, que suministraban anualmente mas de 16,000 moyos de sal. Este dilatado y fértil territorio habíase convertido en un pantano, de donde se exhalaban miasmas, que llegaron á ser un azote contagioso para su poblacion y la de sus inmediaciones. Tal era la deplorable situacion en que se hallaba esta ciudad en 1801, cuando el conde de Linhares mandó presentar un plan al brigadier Oudinot y al teniente coronel L. G. de Carvalho, para volver á Aveiro su antiguo esplendor. Habiendo sido encontrados conformes los planes de estos dos hábiles oficiales, se empezaron los trabajos en 1802 bajo su direccion; y como partiese el brigadier Oudinot para Madera, fue encargado el coronel Carvalho de la inspeccion, y la empresa se concluyó el 3 de Abril de 1808, siendo su coste de 100.000,000 reis (2.500,000 reales). El puerto de Aveiro se formó con la construccion de un dique de 1,210 brazas de longitud, sobre una latitud media de 7[illegible] palmos, elevándose en toda su longitud muchos palmos por cima del nivel de las mareas mas fuertes del invierno. Por medio de este dique, que atraviesa enteramente el Vouga, se consiguió hacer servir las aguas mismas del rio para llevar las arenas ó dunas que le separaban del Océano á medida que se iba concluyendo dicho dique de Oriente á Occidente.

La corriente del Vouga, que al principio apenas se percibia, se aumentó por la compresion de las aguas que producia el adelanto del dique. Esta corriente artificial se ha llevado la arena que se elevaba en diversos parages en dunas de 30 palmos de altura. Toda la barra se dirige ahora hácia este punto de apoyo, que la sostiene siempre sobre el costado meridional, y sin el cual se formaria de nuevo hacia el Sur. A fin de conocer la ventaja que proporciona este dique, es preciso advertir que en 1778 la antigua barra estaba situada á distancia de $8\frac{1}{10}$ cuartos de legua al Sur de la capilla de *Nossa Senhora das Arcas*, y que tenia entonces 8 palmos de agua sobre el banco, cuando era marea baja. En 1802 al empezarse los trabajos del dique, estaba ya la barra á $10\frac{6}{10}$ cuartos de legua al Sur de dicha capilla, y no ofrecia mas que 5 palmos de agua en baja marea. Al principio de 1812 se hallaba la barra unos $11\frac{6}{10}$ cuartos de legua distante al sur de la capilla, sin tener mas que 4 palmos de profundidad sobre el banco. De todo esto se deduce que la marcha progresiva era de 87 brazas al año hácia el Sur. Esta barra

portancia marítima, y se hace menos insalubre. Los artículos principales de su comercio de exportacion son la sal, que se fabrica en ella en gran cantidad, el aceite, el vino y las naranjas. Sus habitantes en número de 8,000 se dedican especialmente á la pesca. Hay en esta ciudad 4 parroquias todas de la orden militar de Avís, hospital y casa de misericordia, reputada por la mas suntuosa del reino, 4 conventos de religiosos y 2 monasterios de monjas.

La ciudad está situada parte en terreno algo elevado sobre la orilla meridional de un brazo de mar y parte en la orilla opuesta, y se halla dividida en 5 barrios, de los cuales el primero y el arrabal conservan sus muros antiguos, fuera de los cuales á la parte de mediodia tiene una frondosa alameda, y en esta y en dicho arrabal cinco fuentes que riegan sus huertas. Hay en Aveiro feria por espacio de 9 dias, que empieza el 25 de

estaria mejor y mas sólida en su direccion, si se arreglara la orilla septentrional del canal, dirigiéndola paralelamente al dique para oponer una firme resistencia á los vientos fuertes del nordeste, que tienden á llevarse la arena hácia lo interior del puerto. Para impedir este inconveniente, es preciso plantar de pinos toda esta vasta extension arenisca. Seria muy conveniente que los demas pueblos que se hallan en iguales circunstancias á lo largo de la costa fuesen tambien plantados de pinares como el de Leiria, el cual ha sido de mucha utilidad. Esto haria que se contuvieran los límites de estos áridos desiertos, que adelantándose progresivamente dentro de las tierras fértiles del interior, las privan anualmente de 30 palmos de terreno, segun lo ha demostrado el sabio Josef Bonifacio de Andrade:

La necesidad de estas plantaciones aparece tanto mas urgente cuando se nota que en la totalidad de la costa de Portugal, se encuentran mas de 47 leguas de terreno pedregoso y 62 de arenisco. En el espacio comprendido entre Espinhos y el extremo meridional del pinar de Leiria, es decir, como unas 18 leguas de extension, hay mas de 42 leguas cuadradas de arenales donde no se ven sino los pinares de Tocha, Quiaios, Leiroza, Urso, Concelho y Leiria, que ocupan solamente unas 9 leguas cuadradas de esta vasta extension tan propia á la vejetacion de los pinos. El ministro de marina D. Miguel Pereira Forjaz, convencido de la necesidad de hacer estas plantaciones, encargó hace algunos años á Andrade que le propusiera los medios mas convenientes para conseguir este objeto de una manera económica; lo que dió motivo á este último para formar una sabia memoria *sobre la necesidad y utilidad de plantar nuevos montes en Portugal, especialmente de pinos, en las costas areniscas del mar; el método de su ejecucion, y los gastos para su logro y administracion.* V. mas adelante el art. *Ciencias naturales.*

Los registros de las parroquias demuestran evidentemente los saludables efectos producidos por los trabajos hidráulicos terminados en 1808, pues que durante los 5 años, anteriores á la abertura de la barra, murieron en Aveiro 863 personas, que corresponden 172 muertos al año, y en los 4 posteriores á ella no se cuentan mas que 513 muertos, que tocan á 128 en cada año; cuyos hechos se confirman por la comparacion hecha entre el último censo y el de 1801.

Marzo. El campo que la rodea es abundante en granos, vino, aceite, legumbres y frutas, particularmente naranjas dulces; se crian en sus campiñas buenos caballos, y las salinas de su término son el artículo mas lucroso, asi como celebrados los sollos, lampreas, tainhas, lenguados y mariscos de su puerto.

Pueblos mas considerables. *Ilhavo*, villa una legua al sudoeste de la ciudad de Aveiro, y sobre la orilla de su ria con una parroquia que tiene rentas considerables, unos 8,000 habitantes á quienes hace ricos igualmente la abundancia de pesca que se coge en esta costa, y las muchas salinas de su término, que ademas es fértil en granos, legumbres, frutas, vino, ganado y caza, y consta de 3 feligresías, distribuidas en varios lugares y quintas.

Angeja, villa sobre el Caima legua y media al nordeste de Aveiro, con una parroquia y unos 1,600 habitantes. Goza título de marquesado y abunda en todo género de frutos, ganado y caza, sin carecer de pesca por hallarse tambien inmediata al Vouga.

Sousa, villa de unos 4,000 habitantes, dividida entre las dos comarcas de Aveiro y de Barcellos.

Esqueira, villa media legua al oriente de Aveiro, con una parroquia y 449 vecinos, segun Cornide, casa de misericordia, hospital y ermitas. Su término, que consta de otras 4 parroquias y abunda en todo género de frutos, ofrece á la vista un pais muy risueño y agradable.

Anadia, villa 3 leguas al sudeste de Aveiro, en el término de la villa de Avelans de Cima, con una parroquia y 78 vecinos, segun Cornide. Es título de vizcondado, y su término abunda en trigo, maiz, excelente vino, bastante aceite, y disfruta ademas de muchas aguas, circunstancia que le hace ser un pais fresco.

Pinheiro de Bemposta, villa 7 leguas al sur de la ciudad de Oporto, de que es señor el conde de Villaverde. Tiene una parroquia con 311 vecinos, segun Cornide, y su término 11 feligresías, varias ermitas: abunda en todo género de frutos, y no le faltan buenos pescados y mariscos que le vienen de la ria de Aveiro y del rio Vouga.

Agueda, villa comprendida en el término de Aveiro, 2½ leguas distante de esta ciudad, en la márgen del rio de su nombre, sobre el cual tiene un gran puente, no lejos del Vouga,

con 543 vecinos en una parroquia, segun Cornide, que disfruta de una alegre campiña.

Comarca de Feira.

Capital de la comarca. Feira, villa situada en un delicioso valle, 4 leguas al sur de Oporto, 2 del Océano y 7 de Aveiro. Pertenece en el dia á la casa del Infantado, y tiene unos 3,000 habitantes, un antiguo castillo y una parroquia cuya capilla mayor está adornada de jaspes y mármoles finísimos, hallándose en ella tambien dos túmulos de alabastros de diversos colores, á mas de un panteon de la familia de los Feiras. Tiene igualmente dicha poblacion casa de misericordia, varias ermitas, y una comarca abundante en todo género de frutos, caza, ganado de hasta, lana y cerda, asi como de leña y lino.

Pueblos mas considerables. Ovar, villa sobre el rio del mismo nombre, influente del Vouga, 5 leguas al sur de la ciudad de Oporto, y otras tantas al norte de la de Aveiro, con una parroquia y unos 10,400 habitantes, sostenidos del comercio bastante considerable que mantienen con las colonias, y de la pesca que hacen sobre la márgen de un estero que comunica con la ria de Aveiro. Tiene casa de misericordia y hospital, y las del vecindario son de buena fábrica, las cuales forman hasta el embarcadero una calle como de un cuarto de legua de largo, en cuyo punto hay un muelle con un espacioso canal, donde estan los barcos de pasage y otros muchos que se ocupan en sacar junco del fondo de esta albufera para abono de las tierras de su término, que con este beneficio producen mucho maiz y legumbres, hallándose lo inculto destinado á pastos y pinares que cubren los arenales de que está rodeado el pueblo por la parte del norte y oriente. Pertenece á la casa de Feira agregada hoy á la del Infantado.

Cambra, villa situada entre ásperas y fragosas sierras al oriente de esta comarca, con una parroquia que tiene 1,500 almas. Consta su término de otra parroquia, y su señorío pertenece al condado de Feira.

Oliveira de Azemeis, villa de unos 2,000 habitantes, dividida entre esta comarca y la de Oporto.

Castanheira-da-Beira, villa una legua al sur de la de Agueda y 11 de la ciudad de Oporto. Consta de 82 vecinos con una parroquia, segun Cornide, y su término de otra, el cual abunda en fuentes de aguas delgadas y salutíferas que fertilizan sus campos, haciéndoles producir variedad de granos, vinos, y muchas sabrosas frutas.

Comarca de Viseu.

Capital de la comarca. Viseu, ciudad episcopal muy antigua edificada sobre una altura llana al poniente de la famosa sierra de Estrella, y casi á igual distancia de los rios Vouga y Mondego, que pasan á legua y media, distando 46 de Lisboa hácia el nordeste. Aunque los autores portugueses pretenden que fue fundada la ciudad de Viseu por Decio Junio Bruto para contener las naciones recien domadas, no hay razones bastante sólidas sino para decir que solo existen memorias suyas del tiempo de la division de los obispados en el reinado de los Suevos, y de su obispo Remisol, que figuró en el segundo concilio bracarense celebrado en 572. Despues habiendo pertenecido alternativamente á los moros y á los cristianos, no logró verse en poder de estos de un modo estable hasta el reinado de Fernando 1.º, que se apoderó de ella en 1057.

Hállase en lo mas elevado de la poblacion la catedral, contigua á dos torres que se tienen por obra de los romanos, y tiene ademas otras dos parroquias, tres conventos, casa de misericordia, hospital y unos 9,000 habitantes. Sus contornos son fértiles en vino, naranjas, castañas y lino. Tiene una feria en Setiembre, que pasa por la mas rica de Portugal, pues que se hacen en ella negocios de algunos millones con la venta de joyas, obras de oro y plata, paños y ganados. En esta ciudad es donde reside el gobernador de las armas de la Beira alta.

Pueblos mas considerables. Penalva do Castello ó *Penalva, concelho* (concejo) tres leguas al sudoeste de Viseu, perteneciente al conde de Torouca, marques de Penalva. Consta de 11 parroquias con 2,030 vecinos, de los cuales 419 corresponden á la de San Pedro do Castello, segun Cornide, que es la que da

título á este concejo, el cual produce granos, vino, ganado y caza en abundancia.

Ferreira de Aves, villa 4 leguas al nordeste de Viseu sobre la márgen derecha del Vouga, que tiene su nacimiento una legua mas arriba, en una fuente inmediata al Santuario de nuestra Señora da Lapa. Es cabeza de marquesado, cuyo título concedió el Rey D. Manuel á D. Rodrigo de Mello, y hoy le poseen los duques de Cadaval, que son señores de la villa. Tiene una sola parroquia con 559 vecinos, segun Cornide, un monasterio de religiosas de S. Benito, y su término abunda en granos, pesca y caza de perdices y otras aves.

Reriz, villa 5 leguas al norte de Viseu en un alegre y profundo valle que riega el rio Paiva, y otras muchas aguas que bajan de los elevados montes que la circundan, haciéndola tan amena y agradable que sus moradores la tienen por el mejor sitio de toda la Beira. Consta, segun nuestro Cornide, de 80 vecinos en una parroquia, donde se halla un bello sepulcro de la rama de la familia de Castro establecida en Portugal, la cual posee el señorío de esta villa.

Banho, *concelho* (concejo) de unos 800 habitantes, con un bonito puente de piedra de diez arcos sobre el Vouga.

Lafoens ó *Alafoens*, *concelho* (concejo), tres leguas al noroeste de Viseu, que consta principalmente de dos villas, que son cabezas de él, llamadas *San Pedro do Sul* y *nossa Senhora da Asumpciào de Boncella*. La primera, que es la mas antigua y considerable, tiene una parroquia, varias ermitas, y segun Cornide 347 vecinos, hallándose situada entre los rios Vonga y Sul, sobre los cuales hay dos buenos puentes de piedra: su distrito produce mucho aceite, ganado, caza, hortalizas y todo género de frutas, pasando sus mugeres por las mas hermosas del reino; y en sus montes se hallan minas de estaño.

La villa de Boncella, que es la otra cabeza de este concejo, está situada en medio de una sierra, tres leguas al norte de Viseu, con buenos edificios, 142 vecinos, casa de misericordia, hospital y varias ermitas: su distrito abunda en castaña, ganado y caza. Segun el mismo Cornide el número total de parroquias de todo el concejo asciende á 41, y da nombre á uno de los

cuatro ducados que constituyen la primera clase de nobleza de Portugal en la actualidad, el cual posee una rama de la familia de Braganza.

Azurara da Beira, concelho (concejo), dos leguas y media al sudeste de Viseu, y al norte del rio Mondego. Es cabeza de este concejo la villa de Mangoalde, situada en pais agradable y abundante en granos, vino, aceite, frutas, ganado y caza, con muy buen caserío, y una sola parroquia de 395 vecinos, constando su término de otras 11 feligresías. En la de San Vicente, perteneciente á este concejo, hay sobre la márgen derecha del rio Dào unos baños de agua sulfúrea, conocidos con el nombre de esta parroquia.

Comarca de Lamego.

Capital de la comarca. Lamego, ciudad episcopal edificada en la falda del monte Penude y á la márgen del pequeño rio Balsamào, una legua del Duero y 56 de Lisboa. Aunque Lamego pudo muy bien existir desde el tiempo de los romanos, puesto que habiendo sido erigida en silla episcopal bajo el imperio de los suevos, debia ser una poblacion notable, no parece nada de cierto que se refiera á ella, no siendo desde la época en que nuestro esclarecido Florez, hablando de su obispado, dice que solo empieza á sonar en la famosa division de los suevos, hecha en el concilio lucense hácia el año 510; pues por mas que los autores portugueses validos de la semejanza del nombre, pretendan que es la antigua Lama descrita por Tholomeo, queda desvanecida su asercion, si observamos que este autor la coloca en último lugar entre los Vetones, y aquella se halla en lo que correspondia á los Turdulos viejos. Pero sin detenernos demasiado en tales antigüedades, diremos como objeto principal de la presente obra, que en la actualidad se halla dividida esta poblacion en 3 barrios, uno en que hay una larga calle con varias de travesía, y adonde está la plaza; otro que contiene la catedral, parroquia matriz, de arquitectura alemana, y situada, con la casa episcopal y otra plaza, en una especie de península pue forman los rios Balsamào y Fafel; y el tercero el

del castillo por hallarse en él la antigua fortaleza, que consta de la torre del Omenage y otros varios edificios en parte arruinados.

Tiene ademas esta ciudad otra parroquia ó colegiata llamada de Santa María de Almocave, en la cual se celebraron las famosas cortes de Lamego en 1144: hay asimismo en la ciudad hermosas casas, un seminario, cuatro conventos, casa de misericordia, hospital y bastantes ermitas ó capillas, la mayor parte dedicadas á la Vírgen bajo diferentes advocaciones, ascendiendo su poblacion á unos 9,000 habitantes que disfrutan de una campiña fértil en frutas y sobre todo en excelente vino.

Pueblos mas considerables. Tarouca, villa dos leguas al sudeste de Lamego, con una parroquia y unos 1,700 habitantes. Es cabeza de condado, y comprende su término tres parroquias que disfrutan de un pais abundante en vino, frutas, castañas y hortaliza.

Arouca, villa siete leguas al poniente de la capital de la comarca, entre los valles de Moldas y Rosas, con una parroquia, 5,500 habitantes, un monasterio de religiosas del Cister, que es de los principales del reino, fundado en el siglo XII por la reina Doña Mafalda, cuyo cuerpo existe en él, dándosela culto como á santa; tiene ademas esta villa casa de misericordia, hospital, ermitas; y su término, abundante de aguas, es fértil en granos, vino, frutas y linos, de que se hacen muy buenas telas, que se venden en Lisboa con el nombre de la Beira.

Mondin, villa y cabeza del *concelho* (concejo), á que da nombre, dos leguas al sudeste de la capital de la comarca á la márgen derecha del Tarouca, sobre el cual tiene un buen puente. Cuenta unos 600 habitantes en una parroquia aneja á la de la villa de Tarouca; y en su término, que es abundante de castaña y lino, se coge tambien algo de trigo y pesca y mucha seda, con la que hacen los naturales medias y telas, constando de otras dos parroquias ademas del monasterio del Cister, que se encuentra en él con una buena iglesia, en cuyo claustro se hallan enterrados muchos caballeros portugueses y españoles.

Dos leguas al oriente de Lamego y lindando con el término de Mandin, se halla el concejo de *Sener*, compuesto de la

parroquia que lleva este nombre y de otra, las cuales contienen 203 vecinos, y producen todo género de frutos en abundancia.

San Martinho dos Mouros, á la izquierda del Duero, *concelho* (concejo) de unos 5,000 habitantes.

Paiva, *concelho* (concejo) de unos 6,600 habitantes.

Arnellas, aldea grande á la derecha del Duero, con bodegas muy considerables para conservar el vino de Oporto. Esta es la escala por la cual van los vinos del alto Duero á Oporto y á Feira, y la sal de Aveiro y Tras-los-Montes y á la Alta-Beira.

Mezao frio ó *Mezam frio*, villa, correspondiente á esta comarca, aunque situada en la provincia de Tras-los-Montes en una elevada y llana península. Consta de dos parroquias, con unos 280 vecinos, y su término de otras dos feligresías. Compónese esta villa de una sola calle, en la que se halla, ademas de las dos referidas parroquias, un convento de franciscanos. Aunque el camino que conduce á ella sea bastante agrio, á causa de su posicion elevada, no obstante ser carretera abierta por la compañía de vinos del alto Duero, se hace soportable con la grata vista que ofrecen las viñas, huertas y frutales de que está plantado su término.

Comarca de Pinhel.

Capital de la comarca. *Pinhel*, ciudad cuatro leguas de la raya del reino de Leon, en la falda y cima meridional de una montaña, cuyo pie riega por la parte de oriente el pequeño rio de su nombre, gozando de un temperamento benigno y aires saludables. Este pueblo, que en el siglo pasado era solo villa, fue elevado á la dignidad de ciudad, y erigida en silla episcopal por Josef I en 1774, señalándole por distrito el terreno comprendido entre los rios Duero, Agueda y Coa que correspondia al obispado de Lamego. Conserva todavía sus antiguos muros con seis torres y seis puertas; pero solo subsiste uno de los castillos con dos torres, obra del rey D. Dionisio. Tiene Pinhel dentro de aquellos y en los arrabales 2,000 habitantes repartidos en cinco parroquias, contando la catedral; y tiene igualmente casa de misericordia, hospital y varias capillas. Su término produce

granos, frutas, legumbres, vino, aceite, ganado y caza, hallándose en él un dilatado valle plantado de huertas que riegan las aguas de la fuente del obispo, una de las tres que hay en la ciudad.

Pueblos mas considerables. *Almeida*, villa y una de las mejores fortalezas del Reino (v. tom. 1, pág. 237), tres leguas al sur de Pinhel, situada en una campiña llana pero muy elevada y entre los rios Coa y Turones, que sirve de línea divisoria á los dos reinos. Consta de unos 2,400 habitantes, y contando la guarnicion ascenderá á unos 4,000, con una sola parroquia, que se halla dentro del castillo, casa de misericordia, hospital y ermitas.

Sus antiguos muros de buena piedra de sillería, con dos puertas y otra fortaleza ó castillo á la parte de poniente, fueron aumentados y reformados en el siglo pasado, á la moderna con 6 baluartes, 6 rebellines, un caballero que domina toda la campaña, buenos fosos, camino encubierto, almacenes á prueba de bomba y alojamientos para la tropa, que ademas disfruta en caso necesario la ventaja de una cisterna de agua nativa.

El término de esta villa consta de dos feligresías, produce granos en abundancia, y con motivo de hallarse situada en la raya de España, tiene una aduana con empleados de la Real hacienda.

Ranhados, *concelho* (concejo) seis leguas al norueste de Pinhel en sitio elevado y rodeado de muchas huertas, con una parroquia y 197 vecinos, segun Cornide. Su distrito, rico de abundantes aguas, es fértil en granos y vino, y pertenece á la casa del Infantado.

Comarca de Trancoso.

Capital de la comarca. *Trancoso*, villa cinco leguas al noroeste de la ciudad de Guarda, y otras tantas al nordeste de la de Pinhel, situada sobre una montaña y en medio de una alegre y espaciosa campiña, cercada de fuertes y antiguos muros, con 15 torres y un castillo que tiene otras 5, y en medio la del omenage. La forma de esta villa es casi circular, y tiene dentro

de sus muros 4 parroquias con 4,000 habitantes, un convento, casa de misericordia, una gran torre con el reloj, hospital; y extramuros, en un campo poblado de árboles, un convento de observantes y una ermita de S. Bartolome, fundada en memoria del casamiento, celebrado en esta villa, del Rey Dionisio con Doña Isabel, que en el dia es venerada como santa. Su comarca abunda en frutos, ganados, pesca y caza, y corre por ella el rio Tabora.

Pueblos mas considerables. San Joào da Pesqueira, villa siete leguas y media al nordeste de Trancoso y media al sur del Duero en la planicie de una eminencia con agradables vistas, que se extienden por un dilatado horizonte. Tiene 4 parroquias con unos 2,000 habitantes, casa de misericordia, hospital; y su término, que comprende otras 5 parroquias y un convento de franciscos, goza de excelentes aguas, y abunda en granos, vino, aceite, lino, ganado, caza y mucha pesca que se hace en el Duero.

Castello Rodrigo, villa muy antigua, siete leguas al nordeste de la capital de su comarca y dos y media al poniente del rio Agueda, que por esta parte sirve de límite á los dos reinos, en situacion elevada y fuerte por naturaleza. Esta villa es plaza de armas, y se halla cercada de muros (v. pág. 237 del primer tomo), con un castillo y algunas torres que antiguamente sirvieron de palacio á los condes y marqueses de Moura, cuyos títulos fueron concedidos y variados por los señores Reyes Don Felipe II ý Felipe III á la familia de aquel apellido. Su poblacion consta de unos 200 hahitantes en una parroquia, y tiene casa de misericordia, hospital y á un cuarto de legua al oriente de ella un monasterio de la orden del Cister. El término de esta villa es tan extenso que contiene 15 feligresías con 2,400 vecinos, segun Cornide, abundando todo él en granos, vino, ganado, caza y pesca del rio Aguiar, que desagua en el Duero.

Alfayates, villa llamada *Castello de Luna*, cuando estaba bajo la dominacion española. Está edificada esta villa sobre una montaña once leguas al sudeste de Trancoso y 6½ al sur de Almeida sobre la raya del reino de Leon, frente del lugar de Navajas frias, y situada en una eminencia que se halla cercada de

muros (v. tomo 1 pág. 237), con varias trincheras, dentro de las cuales tiene un castillo y fuera una atalaya, que es el puesto de mas importancia. Su poblacion solo cuenta unos 400 habitantes con una parroquia; y su término, que abunda en todo género de granos, excelente vino, legumbres y hortaliza, consta de tres feligresías.

Comarca de Guarda.

Capital de la comarca. *Guarda*, ciudad episcopal, 54 leguas de Lisboa y seis de la raya de Castilla, situada en la falda del norte de la sierra de la Estrella, en un sitio elevado y llano en medio de dos cortaduras, por una de las cuales baja de aquella sierra el rio Mondego dejándola á su derecha, y por la otra et Noeyme. No tiene esta ciudad mas antigua fundacion que del tiempo del Rey Don Sancho, es decir, desde fines del siglo XII, y fue erigida despues en 1211 en dignidad episcopal, trasladando á ella Celestino V la antigua silla Egitaniense, destruida á la entrada de los sarracenos, y haciéndola sufragánea de la de Santiago, en la cual habian recaido los derechos de la Emeritense, á quien pertenecia la antigua Egitania; pero no conformes con esta dependencia extrangera los de Portugal, en el año de 1490 se hizo Guarda sufragánea de Lisboa. Las parroquias que tiene en el dia, contando la catedral, son cinco con 3,000 habitantes, casa de misericordia, hospital, dos conventos y un seminario. Hállase dicha ciudad cercada de muros antiguos con sus torres y un castillo, obras todas del mencionado Rey Don Sancho, que la fundó y pobló para defender sus Estados de las irrupciones de los moros, dándola por este motivo el nombre que tiene. Su campo es fértil y regado de abundantes aguas, y su clima saludable aunque frio.

Pueblos mas considerables. *Covilhàa,* villa cuatro leguas y media al sudoeste de Guarda en la falda oriental de la sierra de Estrella, en un pais muy arbolado y frondoso, y edificada entre dos arroyos á manera de un anfiteatro. Tiene un antiguo castillo, cuyas murallas se conservan igualmente que la torre del Omenage; y su poblacion, en número de unos 6,500 habitantes, se halla repartida en 9 parroquias, cuya matriz es la lla-

mada Santa María. Tiene asimismo casa de misericordia, hospital y un convento de observantes un cuarto de legua al norte, y otro de recoletos á igual distancia al sur de la poblacion.

Los habitantes de esta villa se han ocupado siempre y ocupan en la actualidad, principalmente en la fabricacion de paños, lo cual hizo se estableciera aqui en tiempo del rey Josef una fábrica, no solo de estos tegidos, sino de otras manufacturas de lana, cuyo edificio se halla situado en lo mas bajo de la poblacion á la márgen de uno de los arroyos que la rodean, empleándose en ella lana del pais. La buena calidad de las aguas de su término proporciona á esta villa grandes ventajas en el lavado de las lanas, y para el establecimiento de batanes; mientras que aquel por otra parte, en toda su grande extension, pues que consta de otras 22 feligresías, produce abundantemente granos, vinos, aceite, sabrosas frutas, mucho ganado y buena pesca del Zezere, que pasa un cuarto de legua de la villa, por el valle llamado *Cabo-da-Beira.*

Manteigas, villa edificada al pie de la Estrella y entre las fragosidades de esta sierra, tres leguas al norte de Covilhàa y cerca del Zezere, con dos parroquias, casa de misericordia y varias ermitas, y unos 2,000 habitantes, ocupados la mayor parte en la fabricacion de paños y bayetas, que se despachan por todo el reino. La abundancia de manteca que se saca de los muchos ganados, que se crian en su término, dió motivo á llamar á esta villa Manteigas, en cuyas inmediaciones se encuentra una hermosa cascada formada por la naturaleza, digna de la curiosidad de un viagero.

Gouvea, villa 5 leguas al poniente de Guarda en las faldas orientales de la Estrella y en un sitio elevado. Consta de unos 1,700 habitantes repartidos en dos parroquias, casa de misericordia, hospital, ermitas, dos conventos, y divídela por medio un pequeño arroyo que fertiliza su término abundante en granos, vino, ganado y caza, de que disfrutan los habitantes de otras dos feligresías que comprende. Tiene Gouvea feria en la pascua del Espíritu santo y el dia 4 de Octubre, muy concurrida de los ganados que se crian en sus sierras inmediatas, por las cuales se extiende su término.

Cea, villa situada en las vertientes occidentales de la Estrella y en un parage elevado. Su vecindario contará unos 1200 habitantes en una parroquia, con casa de misericordia, hospital y ermitas. El término de esta villa, que comprende otras 15 feligresías, abunda en granos, aceite, vino, ganado y caza.

Celórico, villa tres legnas al Noroeste de Guarda, situada cerca de la márgen izquierda del Mondego, en las faldas de la Estrella y en pais agradable, con tres puentes sobre aquel rio, uno de piedra y dos de madera. Su vecindario distribuido en tres parroquias, asciende á unos 1800 habitantes con casa de misericordia, buen hospital, ermitas y ocho fuertes que riegan y fecundizan su delicioso término plantado de viñas, olivares y huertas y abundante de todo género de frutos, que disfrutan tambien los habitantes de otras 11 parroquias que comprende.

Fundão, villa en la falda occidental de la sierra de la Gardunha en terreno llano, con una parroquia, unos 2600 habitantes, casa de misericordia, hospital, ermitas y un convento. Su término es muy extenso pues consta de 27 parroquias, y abunda en vinos que se extraen para las montañas inmediatas y aun para el Alentejo, y no le faltan buenos frutos que se crian en el dilatado valle conocido con el nombre de Cova-da-Beira, ni delicadas frutas en las muchas huertas que rodean la poblacion, asi como castaña en las cañadas de la sierra.

Comarca de Linhares.

Capital de la comarca. Linhares, villa dos leguas al sudoeste de Celórico y cuatro al Oeste de Guarda situada en un lugar altísimo en la falda de la Estrella. Tiene un fuerte castillo con dos torres fundado sobre una peña y su poblacion asciende solo á unos 1,000 habitantes, con una parroquia, casa de misericordia, hospital, varias ermitas y tres fuentes de cantería, y un chafariz dentro de la villa por la cual corre una acequia que lava sus calles y en verano riega las haciendas de su término, que producen granos, vino, buenas frutas, mucho ganado, caza y castaña en un gran soto que ocupa parte de dicho término, el cual comprende 13 parroquias.

Pueblos mas considerables. *Mezquitella*, villa una legua al sur de Linhares en un terreno llano aunque cercado de montes, y con 255 vecinos segun Cornide, una parroquia y ermitas.

Bobadella, villa, siete leguas al Sur de Linhares en las faldas occidentales de la sierra de Estrella, y antiquísima segun lo atestigua un arco que se conserva aun en ella de construccion romana, y varias inscripciones de la misma época. Tiene una sola parroquia con 152 vecinos comprendidos en la jurisdiccion de la de Aguiar-Da-Beira á que pertenece.

Comarca de Castello-Branco.

Capital de la comarca. *Castello-Branco*, ciudad episcopal casi en el centro de la comarca, cuarenta leguas al sudoeste de la corte de Lisboa, ocho al occidente de la raya de la Extremadura española, y fundada en la falda oriental de una colina que circundan unos antiguos muros, con un castillo arruinado. A pesar de que algunos autores creen que es la antigua Castrelenca, careciendo esta opinion de documento que lo acredite asi, se podrá solo discurrir que si en tiempo de los romanos hubo algun pueblo de consideracion en el sitio que ocupa hoy, debió pertenecer á los llamados Posures, los cuales concurrieron entre otros á la fábrica del puente de Alcántara, como se infiere de la inscripcion colocada en él, y de quienes tomó el nombre de Ponsul ó Ponsel el rio que pasa al oriente de esta ciudad.

Hasta el año de 1770 no habia sido esta poblacion mas que una villa del opispado de Guarda; pero habiendo en dicha época el rey Don José I obtenido bula de Clemente XIV para erigirla en obispado, la dió título de ciudad y término para formar su diócesis que separó de la de Guarda. Tiene catedral que se halla fuera de la ciudad en una plaza inmediata, no lejos del convento de Agustinos, uno de los dos que hay en la poblacion, la cual lleva el nombre de una de las encomiendas de la orden de Cristo. Sus calles en direccion todas hácia la eminencia en que se halla el castillo, son bastante pendientes. Los habitantes de esta ciudad ascenderán á unos 6,000 en dos parroquias, contando la catedral: tiene casa de misericordia con hospi-

tal y varias capillas; y es residencia del gobernador de las armas de la Beira baja. Su término consta de nueve parroquias.

Pueblos mas considerables. *Belmonte*, villa tres leguas de la ciudad de Guarda, y situada en un ramal de la sierra de la Atalaya, en un sitio alegre que domina un fértil valle por el cual corre el rio Teixeira ó Meymòa. Su poblacion, que cuenta unos 1,200 habitantes, está dividida en dos parroquias, y tiene un fuerte castillo, casa de misericordia, hospital, varias ermitas, y su término otras dos feligresías, un convento y una mina de estaño, segun Carvalho, en las inmediaciones del referido rio.

Alpedrinha, villa cuatro leguas al Norte de Castello-Branco, situada en la falda oriental de la sierra de la Gardunha, con extensas vistas sobre toda la Beira baja. Es pueblo de mucha frescura por hallarse regado de abundantes fuentes, y rodeado su término por la parte de la sierra de frondosos castañares, asi como por la llanura de variedad de frutales y fértiles viñas. Tiene una parroquia con unos 1,300 habitantes, casa de misericordia, ermitas, varias casas y quintas de muy buena fábrica, y su término consta de otra parroquia.

Sabugal, villa diez leguas de Castello-Branco en la misma sierra en sitio llano bañado al Sur por el rio Coa, que tiene su orígen un poco mas arriba, con un fuerte castillo y una elevada torre de cinco esquinas. Sus habitantes, en número de unos 800, se hallan repartidos en dos parroquias, y tienen casa de misericordia, hospital y varias ermitas. Su término, que abunda en granos, castaña, lino, ganado y colmenas, consta de otras diez y ocho parroquias. Concurrieron en ella los reyes Don Fernando III de Castilla y su primo Don Sancho II de Portugal, para acordarse sobre las diferencias que habia entre ambos reinos en punto á la reina Doña Teresa, celebrándose tambien en esta villa el casamiento de la infanta Doña María, hija de Alfonso IV, con su primo el XI del mismo nombre de Castilla.

Monsanto, villa fortificada en una montaña casi inaccesible (véase pág. 237 del primer tomo), seis leguas al Nordeste de Castello-Branco, cercada de muros y coronada de un castillo dentro del cual tiene una fuente de muy buena agua. Carvalho dice que la mayor excelencia que tiene esta villa es que aun cuando se

halle sitiada por la parte por donde se pueden formar los ataques, le quedará dentro bastante terrero para mantener su vecindario de grano, vino, aceite, hortalizas, frutas, ganado y caza; pero esto se debe entender en el cerro en cuya falda occidental se halla la villa fundada, pues la aspereza de su contorno, que le hace difícil para la formacion de un sitio, no le impide la produccion de todos aquellos frutos en varias cañadas y vallecitos que le rodean.

El mismo autor dice que para dar idea los castellanos de lo inexpugnable que es este castillo, se expresan con el siguiente dicho. *Monsanto Monsanteo orejas de mulo, el que te ganare ganar puede el mundo*, y en efecto mirado este castillo de la parte occidental ofrece á la vista en dos torres de su recinto la apariencia de las dos orejas de aquel animal.

Tiene esta villa dos parroquias con unos 1,400 habitantes, casa de misericordia, hospital y varias ermitas; y su término consta de tres feligresías que gozan de iguales frutos que los de la villa.

San Vicente da Beira, villa cinco leguas al Norte de la ciudad de Castello-Branco en la falda de la Estrella, con unos 1,000 habitantes en una parroquia, casa de misericordia, varias ermitas y un convento. Es cabeza de condado, y su término comprende otras cinco feligresías.

Sortelha. villa en medio de la sierra de la Atalaya sobre un elevado peñasco, cuya situacion y el arte la hacen bastante respetable hasta cierto punto, pues se halla cercada de muros y tiene un fuerte castillo, una parroquia con unos 900 habitantes, casa de misericordia, hospital y varias ermitas. Su término comprende otras siete parroquias, y abunda en granos, ganado y caza.

Sarzedas, villa tres leguas al Sudoeste de Castello-Branco en sitio alto y fragoso en las faldas orientales de la sierra de la Gardunha, por cuya parte meridional pasa el rio Ocreza que, recibiendo el Maguesa, Almaceda, Tripeiro y Albito que fertilizan su término, la dejan casi aislada. Produce este variedad de granos, vino, aceite, ganado, caza y mucha cera y miel en sus montes. Aunque no tiene la villa mas que una parroquia,

sus habitantes ascienden á unos 2,500, con casa de misericordia y varias ermitas.

PROVINCIA DEL MIÑO,

Ó ENTRE DUERO Y MIÑO.

Esta provincia, que es la mas septentrional del reino, confina al Norte con Galicia, al Este con Galicia y Tras-los-montes, al Sur con la Beira y al Oeste con el Océano. Se llama Entre Duero y Miño por su situacion entre estos dos rios, y aunque es una de las provincias de menos extension, es la mas poblada puesto que sus habitantes componen casi la cuarta parte de toda la poblacion del reino. Las principales causas que influyen para mantener esta numerosa poblacion son, la ventajosa posicion de esta provincia, que se halla defendida por la parte de Levante de los efectos de un clima ardiente y refrescada por las otras con los vientos que soplan del Océano; el abundante riego que recibe, no solo de los grandes rios mencionados, sino de otros menos considerables que descienden de los montes orientales formando diferentes cañadas y vallecitos, á que reune el inmenso número, segun los autores portugueses, de 25,000 fuentes que brotan á cada paso en su suelo; cuya circunstancia proporciona á sus habitantes una beneficiosa cultura tanto para el desarrollo de todo género de frutos como para la cria de ganados; teniendo ademas en los varios puertos que les ofrece el Océano disposicion de extraer estos productos que trasportan fácilmente por las corrientes de los rios Lima y Cavado.

El clima de esta provincia, aunque húmedo, es benigno y muy saludable, por lo que, la vida de los hombres, principalmente de los que viven retirados en el campo, es larga y causa del entusiasmo de los portugueses por su pais, aplicando el bien sabido pasage de Homero, cuando trata de los campos Elíseos, á esta provincia, en la cual, como hay tanta abundancia de aguas y rios, se encuentran sobre estos mas de 200 puentes de piedra. Los frutos mas comunes y que mas abunban en la provincia son el maiz, el centeno, el lino y el vino colgado, que

se recoge casi sin trabajo, pues hallándose plantadas las capas y los árboles que las sostienen en las lindes, y á veces en medio de las heredades, disfrutan de las mismas labores y abonos que estas. Tambien se coge algun trigo, cebada, panizo, diversidad de legumbres, aceite, castañas y delicadas frutas de pepita, de hueso y de espino. Los ganados son uno de los productos mas importantes de la provincia; y los únicos propietarios de esta el clero y la nobleza. Las mugeres, no menos laboriosas que los hombres, pues que se emplean como ellos en los trabajos del campo, se ocupan ademas en los tejidos de lienzo, que por la bondad de las aguas adquieren una blancura superior.

Las costas de esta provincia abundan en pescados diversos, y en sus rios se coge gran cantidad de salmones, sábalos, truchas, lampreas, salmonetes y otras especies no menos apetecibles. Divídese esta provincia en siete comarcas, y depende en lo civil de la relacion de Oporto, donde se llevan por apelacion las causas sentenciadas en primera instancia. En lo eclesiástico está sujeta al arzobispo de Braga y al obispo de Oporto; y en cuanto á lo militar se halla dividida en dos gobiernos, cuya residencia del uno es esta última ciudad, y del otro la villa de Vianna.

Comarca de Oporto.

Capital de la provincia y *de la comarca. Oporto*, ciudad episcopal á cincuenta y dos leguas de Lisboa, edificada en anfiteatro en una posicion agradable á la orilla septentrional y desembocadura del Duero en el Océano, de cuya costa dista tres cuartos de legua, sobre dos montes llamados *de la Sé* y *de la Victoria*. Se ignora el preciso tiempo de su fundacion, pero es verosimil que hubiese sucedido á la antigua Cale, que el itinerario de Antonino sitúa treinta y dos millas antes de Braga, que corresponden con corta diferencia á las ocho leguas que se cuentan hoy entre aquella ciudad y la villa de Gaya, situada frente de Oporto sobre la márgen izquierda del Duero. Esta ciudad, que á causa de su posicion puede dividirse en alta y baja, está repartida civilmente en cinco cuarteles (bairros), de los cuales los de *Sé* y de *Victoria* forman la ciudad propiamente dicha y estan

rodeados de una muralla de tres mil pasos de circunferencia, siendo su altura de treinta pies; los otros tres, á saber: *San Ildefonso*, *Miragoya* y *Villanova* estan abiertos. Este último, que comprende Gaya y Cabeçudo, está fundado en la ribera meridional del Duero y forma, con los cuatro primeros, á los cuales se comunica por un puente de barcas, una de las perspectivas mas hermosas que pueden disfrutarse. Toda la poblacion, que puede suponerse de una extension cuadrada de tres cuartos de legua, está cortada en unas sesenta calles principales, de las cuales muchas son espaciosas, largas y bien empedradas, aunque otras, como las que suben á la catedral, que es lo mas antiguo de la ciudad, son agrias, tortuosas y estrechas; pero en todas ellas se halla limpieza y aseo, aunque contribuye mucho la situacion pendiente del pueblo y la abundancia de aguas que corren por varios arroyos de nueve á diez fuentes públicas principales y mayor nnmero de particulares, sin contar otra multitud de manantiales, que dentro y fuera de la ciudad pasan de ciento. Las que entre las primeras merecen especial mencion por sus ornatos y arquitectura son la del Arca y la de las Virtudes que adornada igualmente de varias piramides arroja por dos mascarones abundantes raudales, que del estanque principalmente pasan á dos grandes lavaderos.

Tiene esta ciudad muchas plazas, siendo las principales la plaza *Nova das Hortas*; el *Campo da Cordaria*, con una alameda para pasear y que es bastante concurrido; el *Campo dos Ferradores*; el *Campo de San Ovidio*; el *Campo de San Lázaro*; el *Terreiro de San Domingo*; la *Praça de San Bento das Freiras* ó *Campo da Feira*; la *Praça da Ribeira*; el *Largo* (plazuela) de *Miragaya*; el *Campo da Batalha*.

Las principales iglesias son: la *Sé ó Catedral*; la iglesia *dos clérigos*, cuyo campanario es el mas alto de Portugal, despues de los de Mafra; la de *Nossa Senhora da Lapa* detras de la plaza de San Ovidio; la de los *Bentos*, *de los Congregados*, *de San Joào Novo*, de los *Grilos*, *de San Domingo*, *de los Franciscanos*, *de los Carmelitas descalços*, y la iglesia de la *casa de misericordia*, que es uno de los edificios mejores y mas adornados de la ciudad y el cual contiene algunas pinturas de muy buena mano y otros objetos dignos de atencion.

Entre los edificios públicos los que merecen que se haga mencion son: la casa *del tribunal de apelaciones* (senado da Relaçao), donde estan tambien las cárceles; la *casa de ayuntamiento* (senado da comarca); el *Real hospital*, del cual está solo concluida una cuarta parte bajo un grandioso plan que se proyectó en Inglaterra; el palacio del obispo, en el que hay una magnífica escalera; los *grandes almacenes* en que la compañía de vinos del Alto Duero ha establecido su depósito; la *factoría inglesa*; el cuartel del regimiento número 18º que forma la guarnicion de la plaza; la *casa pia*; el teatro. (Véase respecto á este lo que se dice mas adelante en el artículo de teatros).

De los edificios pertenecientes á particulares los principales son: los palacios de los Señores Carrancas, José María Brandào, Don Antonio de Amorim, Monteiro de Almeida, Pedro Pacheco, Diego Leite, vizconde de Balsamào, Gonçallo Christovào, y los de Freitas, del Paraiso al Bom Jardin y del difunto Veiga.

Oporto es una ciudad abierta. Las fortificaciones que tiene por el lado del mar son malas, su mayor defensa consiste en la dificultad de entrar en su puerto. Esta ciudad rica y populosa debe al acrecentamiento de su comercio el constante aumento que se observa hace algunos años en su poblacion. Desde 1787 hasta el presente se han edificado mas de 2,000 casas. Segun la *Descripçao topográfica é histórica* de Antonio Alvarez Ribeiro está didivida esta ciudad en diez parroquias, á saber: Sé, San Nicolào y Victoria *intramuros*, que forman los barrios de Sé y de Victoria; San Ildefonso y Campanham, forman el barrio de San Ildefonso; San Pedro, Boa Viagem y Cedofeita forman el barrio de Miragaya; y Santa Marinha y San Christovào de Mafamede, que forman el barrio de Villanova. Segun el mismo Ribeiro estas diez parroquias, que en 1732 no tenian mas que 20,737 habitantes, contaban 15,138 vecinos y 63,505 almas en 1787. Las siete parroquias solamente de Sé, San Pedro de Miragaya, San Nicolào, Victoria, San Ildefonso, Cedofeita y Maçarellos tenian en 1801, 11,345 vecinos y 43,218 almas. Las cinco parroquias de Sé, San Ildefonso, San Nicolào, Victoria y San Pedro de Miragaya tenian en 1819, 10,319 ve-

cinos y 45,180 habitantes. Por la comparacion de estos tres censos diferentes se vé que se ha aumentado la poblacion considerablemente, mas no se puede determinar su aumento porque se ha comprendido en cada censo un número diverso de parroquias. Se ha sacado el último de la tabla alfabética manuscrita de todas las poblaciones, &c., &c., del reino, formado por el mayor Leal, y el de 1801 de las relaciones originales que se hallan en los archivos del Gobierno. No obstante, segun informaciones tomadas de algunos sugetos instruidos de esta ciudad tan rica y floreciente no debe bajar su poblacion de 80,000 almas aunque no faltan autores portugueses que hacen subir este número hasta 100,000, la mayor parte gentes de oficio y de la mar, negociantes, mercaderes y algunos labradores y hortelanos.

Oporto es la residencia del *governador das armas* del partido de que es cabeza, y contiene un gran número de iglesias y capillas, y catorce conventos. Esta rica ciudad no está del todo alumbrada por la noche.

Oporto tiene muchos establecimientos de instruccion pública, á saber: la *academia de marina* y de *comercio*, la *escuela de cirugía* y *anatomía* aneja al hospital de la Misericordia, el *seminario episcopal*, la *escuela de filosofía, de retórica*, &c.; la *escuela* de *gramática latina*, el *seminario de los niños desamparados*, tres *escuelas militares* y dos *civiles de primeras letras*, otros cuatro *seminarios* ó *colegios* y diez y ocho escuelas sostenidas por particulares.

Esta ciudad es la mas industriosa y comerciante del reino despues de Lisboa, tiene una fábrica de tabaco que emplea unas 60 personas, una cordelería que da ocupacion de 150 á 200; tiene muchas fábricas de telas, sedas, algodon, lana, loza, sombreros, tenerías y otras manufacturas. Se construyen en su arsenal muchos buques mercantes. Oporto es el puerto de salida de casi todo el Miño, Tras-los-Montes y de la mayor parte de la Beira. Aqui está establecida la famosa compañía de vinos del Alto Duero. Los principales artículos del comercio de exportacion son el vino que es el ramo mas importante, aguardiente, aceite, telas, azúcar refinada, paños, telas de seda, galo-

nes, loza, sombreros, cremor tártaro y otras drogas, naranjas y limones, corcho, zumaque y pieles curtidas.

Para dar una idea de la cantidad y valor de los principales artículos que se exportan en esta ciudad presentaremos á continuacion los cálculos en que se evaluaban un año con otro á principios de este siglo; advirtiendo que como el comercio de dicha ciudad ha recibido despues, con varios intervalos, hasta que se verificó la emancipacion del Brasil, mas incremento, deben haber sido tambien mayores aquellos hasta dicha época, y son á saber:

Vino..................................	80,000	pipas.
Aceite................................	2,000	pipas.
Naranjas y limones 15 á....	16,000	millares.
Lienzo................................	3.000,000	varas.
Estopa................................	120,000	varas.
Indianas..............................	30,000	varas.
Sombreros...........................	400,000	
Cintas de lana y seda, lisas y bordadas con oro y plata.	500,000	varas.
Raso liso y tafetanes, cerca de..............................	100,000	(1) varas.
Platos, fuentes y otras piezas de loza y perdernal.	80,000	docenas.

Recibe Oporto del extrangero granos, lienzos, maderas, cáñamos y linos, fierro, bacallao, duelas, paños, bayetas y bayetones y otros géneros de lana, quinquillería, pinturas y colores.

Como el principal comercio de esta ciudad era el que hacia con las colonias del Brasil antes de que este se hiciese independiente, el Gobierno protegía y fomentaba en ella y sus inmediaciones mayor número de fábricas que al presente, cuyos géneros

(1) Estan inclusos en este artículo algunas telas de la misma clase manufacturadas en Braga, Braganza y otros pueblos de Tras-los Montes.

igualmente que los del extrangero, los que pasaban por su mano, remitia á aquellas dilatadas regiones, recibiendo en cambio sus ricas producciones. Empleaba en este comercio como unas 80 grandes fragatas, que conducian á sus colonias fierro, paños y géneros de lana, telas de lienzo, hilos, sedas y papel, trayendo en retorno, cueros curtidos y al pelo, algodon en rama, cacao de Marañon, café, azúcar, aceite de ballena, maderas para construccion de edificios y para tintes, aguardiente de caña y melazo, harina de palo ó cazabe, dulces, añil, arroz, zarzaparrilla, bálsamos y gomas, algun oro y pesos fuertes de los que por contrabando pasaban de nuestras posesiones; teniendo el gobierno portugués ademas la política de exceptuar generalmente de todo género de derechos las primeras materias que venian del extrangero y del Brasil para ser empleadas en sus fábricas.

Hace Oporto tambien algun comercio con la capital, por medio de hiates, algun barco de vapor y pataches, siendo los efectos principales que remite á ella vino, granos hasta 25 á 30,000 fanegas de maiz, lienzos caseros, estopas, mantelería de Guimaraes, sillas, tablazon y dulces.

Las inmediaciones de Oporto son muy deliciosas por la frondosidad que presentan sus colinas y cañadas cubiertas de árboles y de quintas, en que rivalizando el arte con la naturaleza proporciona delicadas frutas á la par que la variedad de flores esparce la mas grata fragancia y deleita la vista. Aqui es donde los habitantes mas bien acomodados de esta opulenta ciudad pasan los momentos desocupados de su vida entregándose á los goces que les ofrecen estas mansiones de placer.

Pueblos mas considerables. San Joào da Foz, lugar muy bonito á la embocadura del Duero y tres cuartos de legua de Oporto con 3,400 habitantes, y un fuerte que defiende la entrada del puerto. Aqui es donde vienen los habitantes de Oporto durante los grandes calores á tomar baños de mar; y á donde hacen tambien sus salidas para divertitse los dias de fiesta. *San Joào da Foz* y *Matozinho* son la residencia ordinaria de las personas mas pudientes de Oporto durante el estío y otoño. Tiene una parroquia.

Matozinho, á la embocadura del Leça y una legua N. O. de la ciudad de Oporto, con un surgidero bastante bueno, una salina construida últimamente por Antonio Bernardo Brito, y un santuario con un famoso Crucifijo visitado todos los años por mas de 30,000 peregrinos, que le sirve de parroquia, asi como á la villa de Bouças. Sus habitantes en número de unos 2,000 se dedican á la pesca, que con el marisco que recogen en su playa la despachan en Oporto.

Povoa de Barzim, villa cuatro leguas al Noroeste de Oporto con un pequeño puerto en que no pueden entrar sino embarcaciones de medio porte, bien que hoy solo es frecuentado de los barcos con que hace la pesca la mayor parte de sus habitantes, en número de unos 5,700, por ser la principal industria de que se sostienen. Hay en esta villa una parroquia, y su término produce ademas otros frutos de los que son comunes á la comarca.

Las demas poblaciones de alguna consideracion que forman el partido de Oporto son *San Pedro da Cova*, couto (coto) de unos 800 habitantes, notable por su rica mina de carbon; *Mafamude*, con 2,800 almas; *Pedrozo* con 3,500 habitantes; y la villa de *Melrres* con unos 200 habitantes.

Comarca de Braga.

Capital de la comarca. *Braga*, ciudad arzobispal, acaso la mas antigua de lo que hoy se llama Portugal, distante sesenta leguas de Lisboa y edificada en una eminencia en medio de un valle fértil y delicioso entre el Cavado y el Deste, el cual baña sus arrabales. Fueron fundadores de esta ciudad aquellos Celtas á quienes por la forma de su trage distinguieron los romanos con el nombre de Bracatos, de donde la viene el llamarse Brácara. Los romanos habiéndose hecho señores de ella como de todo lo demas de la península hispánica, la añadieron el título de Augusta, erigiéndola en capital y chancillería de la provincia comprendida entre el Duero y la Cantabria. Posteriormente fijaron su corte los suevos en esta ciudad, haciéndola metrópoli eclesiástica de los paises meridionales que constituian su monar-

quía; mas habiendo pasado despues secesivamente por el dominio de los godos, de los árabes y de los reyes de Leon, vino á quedar por último en poder de los portugueses.

Se han celebrado en Braga algunos concilios nacionales, y mientras que esta poblacion ha sido reconocida primado por los obispos portugueses, ha recibido, de la piedad generosa de los reyes, estados considerables, el señorío de la ciudad y comarca de su nombre, cuyo corregidor es nombrado por el arzobispo, administrando justicia en su nombre; era al mismo tiempo señor de otras tierras y castellanías en la provincia de Entre-Duero y Miño.

El circuito de esta ciudad es pequeño á causa de ser sus calles no muy anchas. Tiene hácia la parte del Norte una gran plaza ó campo rodeado de varios edificios religiosos y casas, y y otro llamado de los Remedios á la parte del Sur, donde se hallan algunas columnas miliarias, traidas de los cinco caminos que pasaban por dicha ciudad en tiempo de los romanos. Hay en ella mas de 70 fuentes entre públicas y particulares, varias de ellas adornadas con bellas obras de arquitectura. El palacio arzobispal, el seminario y la catedral son los edificios mas considerables. Este último, de arquitectura gótica, edificado en la edad media y no en tiempo de los romanos, como suponen algunos autores portugueses, queriendo apoyar su opinion en una piedra dedicada á Isis, que se halla engastada en la pared de la capilla mayor, es de mucha extension; y el retablo principal de mármol que se encuentra en esta fue hecho por unos vizcainos, de los cuales algunos, despues de concluido, se quedaron en Braga establecidos dando nombre á una de sus calles. El conde Henrique reedificó la catedral, en la cual quiso ser enterrado despues. En los últimos tiempos dos príncipes de la casa de Braganza han ocupado esta silla por ser una de las mas ricas de Portugal. Se hallan en Braga restos de edificios romanos, entre ellos un templo, un anfiteatro y un acueducto. Hay en el dia en esta ciudad ocho conventos de uno y otro sexo, que son, el de franciscanos recoletos llamado de San Fructuoso; el de carmelitas descalzos; el de agustinos calzados del Pópulo, con una extensa y deliciosa quinta; el colegio de San Felipe Neri, con una

fachada de las mas ridículas que se hallan en Portugal, por los adornos chinescos que contiene; los dos conventos de religiosas franciscas, uno dentro de la ciudad llamado de la Concepcion y otro de los Remedios extramuros; y el de benedictinas con la advocacion de San Salvador. Tambien hay casa de misericordia muy bien dotada, y los jesuitas tuvieron uno de sus mejores colegios titulado de San Pablo, el cual se cedió despues á la comunidad de religiosas úrsulas, confiándoles la enseñanza de varias niñas.

Tiene esta ciudad muchas fábricas y manufacturas de telas, armas, clavos, sombreros, &c.; un comercio bastante considerable, y cuenta unos 20,000 habitantes.

Media legua al Este se encuentra en una eminencia el famoso santuario *do Senhor Jesus do Monte*, que es visitado todos los años por un gran número de gentes que acuden de todo el reino. Difrútase desde lo alto de la montaña en que está construido dicho santuario, formando una plaza exágona, uno de los puntos de vista mas agradables, pues se descubre todo el dilatado y frondoso valle de Braganza hasta las montañas del Jerez.

Para contener el gobierno Portugués las frecuentes peregrinaciones que esta nacion, naturalmente devota, emprendia todos los años á Santiago de Galicia, obtuvo de la Santidad de Clemente XIV un bula que se promulgó en 1779, por la que concedió su Santidad iguales gracias, á los que visitasen este santuario, que á los que pasaban al de Compostela.

Los contornos de Braga estan hermoseados con varias quintas, y en sus campos, fértiles en maiz, algo de trigo, hortalizas y legumbres, se hallan muchas parras que, entrelazadas en robles y otros árboles, producen abundantes cosechas de vino, sin perjudicar á los frutos que se siembran en las tierras que rodean.

Pueblos mas considerables. *Prado*, villa en una de las mas agradables situaciones de esta provincia, por estar fundada sobre la márgen derecha del rio Cavado y á la orilla del arroyo Moure; bien que poco saludable á causa de que, hallándose en sitio llano, bajo y rodeado de árboles, se levantan frecuentes

nieblas de aquel rio que producen fiebres intermitentes. No obstante, su vecindario cuenta unos 6,500 habitantes con una parroquia, los cuales aprovechándose del buen barro que se encuentra en sus contornos, se dedican á la fabricacion de teja y loza ordinaria, que se despacha en toda la provincia, y carros muy buenos de la madera de alcornoques que se cria igualmente en aquellos. Cógense en su término pocos frutos, algun vino, castaña y aceite, y sus montes la proveen de leña en abundancia y caza: no faltándola tampoco ganado, ni en el rio pesca de lampreas, truchas, bogas, salmones y anguilas marinas. Celebra cada quince dias feria muy concurrida.

Comarca de Peñafiel.

Capital de la comarca. *Pañafiel*, llamada tambien *Peñafiel de Souza* ó de *Arrifana*, ciudad edificada sobre el flanco de una montaña en un bonito valle, seis leguas al Oriente de la capital de la comarca. Fue conocida esta ciudad hasta el siglo pasado con el nombre de *Arrifana de Souza* (voz árabe que significa huerta) y fundada en 850 por Fayon Suarez descendiente de los godos y gefe de los cristianos que vivian aqui en tiempo de los moros, habiendo obtenido permiso de estos para ello; pero erigida despues en silla episcopal, se la concedió la dignidad de ciudad, con la cual ha quedado á pesar de la supresion de la eclesiástica que fue reunida á la de Oporto. Consta Peñafiel solo de unos 4,000 habitantes con una buena iglesia, que sirvió antes de catedral y se compone de tres naves sostenidas de columnas jónicas con una portada del mismo orden. La casa de misericordia tiene otra iglesia cuya fachada es de orden dórico; y hay ademas en la ciudad un convento de San Francisco, un recogimiento de mugeres, y hospital. Entre los edificios públicos el que mas sobresale es la casa de ayuntamiento. Hay en esta ciudad todos los años el dia de San Martin una de las ferias mas concurridas de Portugal, que dura ocho dias, y se vende mucho ganado mular y vacuno.

Corren por su comarca los rios Tamega, Sousa y Ferreira, los cuales entran en el Duero, que la sirve de límites por la par-

te de Mediodia, y es pais sano, alegre y fértil, con especialidad el valle por donde pasa el Sousa.

Pueblos mas considerables. *Canavezes*, pequeña villa ocho leguas al Oriente de la ciudad de Oporto y cinco de Braga á la márgen derecha del Tamega, sobre el cual tiene un gran puente. Su corta poblacion, pues que solo cuenta unos 800 habitantes, está dividida en dos parroquias, que disfrutan de un terreno abundante en granos, vino de parras, castaña y mucho ganado, principalmente de cerda. Tiene mercado cada quince dias y dos ferias al año, que son, la de Santa Lucía en que se venden géneros, y la de San Nicolás de Bari, famosa por la abundancia de ganado de cerda.

Comarca de Gimaraens.

Capital de la comarca. *Guimaraens*, villa bonita é industriosa, fundada en una altura, en medio de una campiña fértil y agradable, entre el Ave y el Vizella y ocho leguas al Nordeste distante de Oporto, con muchas fábricas de manufacturas, como cuchillos, lienzos, mantelerías adamascadas de mucha blancura y duracion, hilados finísimos, &c., &c. Su poblacion es de 10,000 almas. Guimaraens ha sido la primera capital de la monarquía portuguesa. Los baños calientes de sus inmediaciones, conocidos en el dia con el nombre de Caldas de Avicella, eran igualmente frecuentados en tiempo de los romanos, en los cuales habian edificado un hermoso templo á Céres.

El rey D. Dionisio mandó cercar esta villa con una muralla de 3,685 pasos geométricos de circunferencia, fortificada con siete torres. Su iglesia colegiata, erigida como tal por Don Alonso I, y reedificada despues por D. Juan I, en agradecimiento del buen suceso de la batalla de Aljubarrota, tiene cuantiosas rentas y es de una fábrica gustosa. Hay ademas en la poblacion otras tres parroquias, seis conventos, casa de misericordia, tres hospitales, y rodéanla deliciosas quintas, siendo las mas notables las de Villapouca, Villaflor y Villa-Ruiva.

Riegan esta comarca los rios Ave, Avicella, Celho y Celinho, y bajan de sus moutes el Sousa y el Ferreira. Es fértil



en todo género de frutos, caza y pesca, de que abundan dichos rios, y está bien cultivada. Tienen igualmente fama las armas blancas y otras obras de temple de esta comarca, por la ventaja atribuida á la excelencia de sus aguas.

Pueblos mas considerables. *Amarante*, villa agradablemente situada cinco leguas al Sudoeste de la anterior á la orilla del Tamega, sobre el cual tiene un hermoso puente de tres arcos. Compónese esta villa de una larga, pendiente y tortuosa calle en que se ven algunas buenas casas, el convento de Santo Domingo que la sirve de parroquia, y en el qué Felipe II mandó hacer algunas obras, el de monjas franciscas y la casa de misericordia. Su poblacion apenas pasará de 1,000 habitantes y celebra feria á 6 y á 20 de cada mes, la cual es muy concurrida por la buena situacion en que se halla, puesto que es paso para la ciudad de Lamego, para Cima de Douro y aun para la provincia de Tras-los-Montes.

Caldas do Gerez, pueblo poco considerable, pero que se vá aumentando cada dia á causa del gran número de gentes que van á tomar los baños en la estacion oportuna.

Comarca de Vianna.

Capital de la comarca. *Vianna*, villa edificada á la embocadura del Lima, que forma un puerto. Sus habitantes en número de 10,000, hacen un comercio bastante extenso y se dedican á la pesca. Este pueblo, que es donde reside el *gobernador das armas* del Miño, tiene dos parroquias contando la colegiata, seis conventos, un recogimiento, casa de misericordia, hospital, y un considerable número de grandes y bien adornadas ermitas. Hállase rodeada de muros antiguos, y es considerada como plaza de armas. La entrada del puerto está bien defendida con el fuerte de Santiago, que consta de cinco baluartes y dos rebellines, obra del señor D. Felipe II, y con otras dos baterías colocadas en una y otra costa: la villa lo está igualmente de las inundaciones del rio con un largo y bien construido muelle. Cuando sus habitantes hacian la pesca en el banco de Terra Nova, era de los puertos mas frecuen-

tados del reino; mas al presente, habiéndose disminuido su fondo con las arenas que conduce el Lima, solo puede admitir barcos de 150 á 200 toneladas.

La campiña de Vianna es muy agradable, se halla bien cultivada, y produce granos, frutas, vino y carnes, y en su rio se cogen salmones, anguilas y lampreas.

Pueblos mas considerables. Ponte de Lima, villa fundada cinco leguas de Braga, en la márgen izquierda del caudaloso Lima, con un soberbio puente, sobre este rio, de veinte y cuatro arcos, de los cuales diez y seis son de construccion gótica. En el itinerario de Antonino, se hace mencion de esta villa en el primer camino militar que de Braga iba á Astorga, por lo que su antigüedad asciende por lo menos al segundo siglo de la Iglesia, que es la época en que probablemente debió formarse dicho itinerario por el emperador Antonino Pio. En la actualidad solo conserva, de aquel tiempo, esta poblacion, algunas columnas miliarias en su término; consta con sus arrabales de unos 1,800 habitantes, entre los cuales hay muchos nobles; hay en ella buenas casas, muchas huertas y jardines, cuyas producciones, su buena situacion y su benigno clima la hacen apetecible. Su parroquia colegiata es un templo grande de nueva construccion: tiene este pueblo tambien dos conventos extramuros, y dentro de estos casa de misericordia, dos hospitales y una alberguería.

Ponte da Barca, villa situada á la márgen derecha del rio Vez, al Sur del Lima, con unos 800 habitantes, una parroquia, casa de misericordia, hospital y varias ermitas. Su término, cuyo señorío pertenece á la familia de los Magalhaens, es fértil en granos, legumbres, vinos, colmenas, ganado, caza y pesca.

Villa Nova da Cerveira, villa y plaza fortificada (véase página 239, primer tomo) en la márgen izquierda del Miño, fronteriza al reino de Galicia. Hállase cercada de muros antiguos, con tres torres, é igual número de plataformas capaces de resistir la artillería. Tiene dentro del castillo la casa de ayuntamiento, la del gobernador, los almacenes militares y la casa de misericordia. Sus habitantes, en número de unos 1,000,

tienen una parroquia, y disfrutan de una campiña fértil en granos, hortaliza, vino y castaña, asi como del mejor lino de la provincia; críanse en sus montes bastantes colmenas, y el rio abunda en salmones, truchas, lampreas, sábalos, mugiles y otros peces de la mar.

Moncào de Valdenez, villa y plaza fuerte situada en una altura cerca del Vez, influente del Lima, sobre la márgen izquierda del Miño y en frente de la plaza de Salvatierra en Galicia (véase primer tomo página 239). D. Dionisio la cercó de muros, y la hizo un fuerte castillo, asi como D. Juan II otra nueva muralla con su barbacana. Posteriormente fue aumentada con algunos baluartes que la hacen bastante capaz de defensa. Tiene unos 800 habitantes en una parroquia, con casa de misericordia, hospital, varias capillas y cuatro fuentes que la surten de buenas aguas.

Santa Martha do Bouro, concelho (concejo) de unos 2,600 habitantes. Se advierte en él sobre una montaña, el santuario *de Nossa senhora da Abbadia*, visitado por un gran número de romeros.

Comarca de Barcellos.

Capital de la comarca. Barcellos, villa á la márgen derecha del Cavado, sobre el cual tiene un bonito puente, distante siete leguas de Oporto y sesenta de Lisboa. La proximidad de dicho rio y lo bien cultivado que se halla el pais, hace su situacion agradable. El primer duque de Braganza la cercó de muros con dos torres. Tiene tres fuentes en la plaza, otra en la calle das Vellas, un estanque y otra en el campo de la Feria. Sus habitantes en número de 6,000, están repartidos en dos parroquias, inclusa la colegiata. Hay en ella ademas dos conventos, casa de misericordia, hospital y ermitas; y su término abunda en trigo, centeno, maiz, legumbres, lino y algun vino, y colmenas, caza de liebres, conejos, perdices y otras aves en sus montes, criándose mucho ganado en sus campos, y pesca de salmones, lampreas, anguilas y mugiles en el Cavado.

Tuvo esta villa el primer título de condado que hubo en

Portugal, el cual fue creado por D. Dionisio en favor de Don Juan Alfonso de Meneses; mas habiendo despues pasado á la casa de Braganza, lo llevan hoy sus primogénitos.

Pueblos mas considerables. *Espozende*, villa con un puerto para barcos menores, á la embocadura del Cavado y dos leguas de Barcellos. Sus habitantes, en número de unos 1,200, son la mayor parte pescadores y tienen una parroquia, casa de misericordia y hospital. Su término produce bastante trigo y cebada, y algo de vino aunque malo. Frente de esta villa y sobre la ribera izquierda del Cavado, se halla fundada la villa de *Fam* ó *Fão*, con unos 1,400 habitantes, de los cuales un gran número se dedica á la pesca.

Villa do Conde, edificada á la derecha del Ave, cerca de su embocadura, frente de Azurara, con un puerto, que defiende un buen castillo, y 3,200 habitantes, de los cuales la mayor parte se dedican á la pesca y al comercio. No lejos se encuentra el convento de religiosas de Santa Clara, notable por las casas de que está rodeado y por un acueducto muy largo que corre paralelamente á la costa. Tiene esta villa una parroquia, casa de misericordia, hospital, ermitas y otro convento de franciscanos observantes: su término produce bastante trigo, maiz y hortaliza, y sus jardines hermosos y celebrados claveles.

Melgaço, villa y plaza á la izquierda del Miño, en una altura y distante una legua de otro rio mas pequeño llamado Varcea, el cual separa su término del reino de Galicia, por la parte de Oriente. El rey D. Dionisio la cercó de muros, que, aumentados posteriormente con otras obras modernas, constituyen en la actualidad la defensa de esta pequeña plaza, que se halla rodeada de peñascos. Tiene una parroquia con unos 1,000 habitantes, casa de misericordia y hospital. Su término, que consta de otras siete parroquias, es fértil, especialmente el valle de Folia que abunda en granos, vino, frutas, hortalizas, sin que le falte tampoco de todas las clases de pescados que son comunes por esta ribera del rio Miño.

Eixo, á la izquierda del Vouga, villa de 3,100 habitantes.

Castro Laboreiro, villa edificada en un cerro, parage de

los mas frios de Portugal, por ser en lo mas elevado y fragoso de las montañas que separan esta provincia del reino de Galicia. Su castillo (véase tomo primero página 239), por lo tanto, de dificil subida, se halla construido en peña viva y rodeado de una muralla, dentro del cual hay una muy buena iglesia parroquial cabeza de la orden de Cristo, con unos 1,600 habitantes.

Su término, áspero y frio, solo produce algo de centeno, mijo y nabos, pero se cria en él ganado lanar principalmente churro de la mejor casta, en sus montes varios animales salvages, y truchas en algunos arroyos que le riegan.

Comarca de Valença.

Capital de la comarca. *Valença*, villa y una de las tres plazas fuertes mas bien fortificadas del reino, la cual se halla situada en sitio llano, aunque elevado sobre la márgen izquierda del rio Miño, de quien toma nombre: dista sesenta y ocho leguas de Lisboa y cuatro de la costa del Océano; sus fortificaciones las describe Cornide como sigue.

„El cuerpo de la plaza consta de siete baluartes, unidos „con una antigua cortina renovada en tiempos modernos, y en „aquellos, tres caballeros, tres rebellines y una tenaza, y en „una altura llamada del buen Jesus por la parte del Sur (que „es por donde puede ser embestida), tiene una obra coro„nada, con tres baluartes, dos medios y dos rebellines, foso „y camino cubierto, todo de buenos materiales, y en buen „estado; tiene tres puertas, un pozo dentro, y una fuente „fuera, y su guarnicion suele ser un regimiento de artillería „fijo y otro de infantería."

Tiene esta villa unos 2,000 habitantes en dos parroquias, de las cuales una goza de la dignidad de colegiata. Sus campos producen granos, frutas, algo de vino y ganado, surtiéndola el rio de salmones, lampreas y sábalos, y la vecina costa de merluzas, congrios y otros excelentes pescados.

Pueblos mas considerables. *Caminha*, villa fortificada (véase tomo primero página 239), sobre la ribera izquierda del

Miño, media legua de su embocadura y en el estrecho donde recibe el Conro.

El rey D. Felipe IV, la dió con título de ducado á Don Miguel de Meneses, hijo del marqués de Villa Real. Tiene una parroquia, 1,600 habitantes, casa de misericordia con hospital, dos conventos y ermitas. Su plaza, frente de la de misericordia, es bastante capaz y contiene una fuente bien surtida de agua, ademas de varios pozos que se hallan dentro de las murallas, á los que deben añadirse cuatro ó cinco manantiales que hay fuera de ellas.

Su término produce toda clase de frutos, lino y cáñamo, colmenas; y el rio y mar abundan el salmones y otras especies de pescados.

Valhadares, villa cuatro leguas al Oriente de la cabeza de la comarca, media de Monçào y tres cuartos de legua del Miño, en el cual desagua el pequeño rio Mouro que pasa por el concejo que la dá el nombre. Tiene una iglesia parroquial con 120 vecinos, segun el mencionado Cornide, casa de misericordia y hospital. Su término abunda en granos, vino, castaña, frutas y legumbres, ganado menor, de cuya lana fabrican mantas sus naturales; críanse en él igualmente colmenas y mucha pesca en el Miño y en dicho rio Mouro. Goza título de condado por merced del señor D. Felipe II.

PROVINCIA DE TRAS-LOS-MONTES.

Confina al Norte esta provincia con el reino de Galicia; al Este con el de Leon; al Sur con la Beira y al Oeste con el Miño. Sin embargo de que los autores nacionales y extrangeros le dan de largo á esta provincia mas de treinta leguas, y veinte de ancho, nuestro Cornide, aun teniendo presentes estas medidas, dice que no encuentra, por las que ejecutó sobre el mapa de D. Tomas Lopez, sino veinte y dos leguas de Oriente á Poniente y quince de Norte á Sur, tomadas sus distancias sobre las diversas medidas que resultan de la irregularidad de su forma: de que deduce que su número de leguas cuadradas no pasa de trescientas y treinta. Su terreno, seco y montuoso, no

contiene la poblacion proporcionada á su área, aunque en las llanuras que fertilizan los rios Tamega, Corgo, Sabor y Tua, se hallen poblaciones de consideracion y campos abundantes en trigo, centeno, habas y fréjoles, y todo género de frutas. En los montes se crian buenos caballos, mucho ganado, colmenas y caza. Su clima, aunque algo extremado en las estaciones de invierno y verano, es generalmente benigno y muy propio para el plantío de árboles, entre los cuales prevalecen los olivos, las moreras, cuya hoja sirve para criar los gusanos que producen la seda empleada en las fábricas de la provincia, y muchos castaños, con cuyo fruto se ceba un gran número de ganado de cerda.

En esta provincia, y principalmente en la parte del rio Duero que la toca, es donde se cogen los celebrados vinos de Oporto, bajo la inspeccion de la famosa *compañía de vinos del Alto Duero*, creada por el sábio y celoso ministro Pombal, y de cuya institucion habiendo ya tratado lo suficiente para dar una completa idea de ella en el primer tomo de esta obra, nada nos queda que añadir aqui, sino que, los naturales que habitan los ricos y abundantes distritos que comprende dicha compañía, se distinguen entre los demas de la provincia, á causa de que, la misma abundancia en que viven, les hace generosos, amantes del lujo, orgullosos, vanos y poco adictos al trabajo, segun dice su paisano Francisco Pereira Rebello da Fonseca en el tomo tercero de las Memorias Económicas de la Real Academia de las Ciencias. Los demas habitantes del pais son generalmente robustos, laboriosos, y ejercen la hospitalidad con igual bondad que en todo el reino, empleándose las mugeres en los mismos ejercicios que los hombres, como las del Miño. La gente noble, que por lo comun vive en sus quintas y haciendas, no es menos aficionada que la dema del pais á los ejercicios de á caballo, en que desplega su brillantez y ostentacion haciendo alarde de su agilidad y destreza.

Esta provincia en lo civil se halla sujeta á la Relacion de Oporto, donde llevan en apelacion los pleitos de sus corregimientos; en lo eclesiástico obedece al arzobispo de Braga y al obispo de Miranda y Braganza; y en cuanto á lo militar depende

de un gobernador que reside en Villa-Real: se divide en las cuatro comarcas siguientes, cuya mayor parte de sus tierras pertenece, por donaciones de los reyes, á diferentes particulares, como son las casas de Braganza, del Infantado, Murza, Villaflor y otras.

Comarca de Braganza.

Capital de la provincia y de su comarca. *Braganza,* ciudad muy antigua y episcopal, situada á la márgen del Fervenza, sobre un cerro, dos leguas de la raya del reino de Leon y setenta y siete de Lisboa. Su fundacion con las fortificaciones que contiene (véase primer tomo página 238), no tuvo acaso otro objeto que servir de antemural á los portugueses, cuya posesion en tiempo de D. Fernando I no estaba muy asegurada. Sus habitantes, en el dia en número de unos 5,000, conservan varias fábricas de sedas aunque en muy corto número si se comparan á las que tuvo antes que fueran expulsados los judíos de Portugal, quienes sostenian una industria y tráfico de mucha consideracion. Tiene dos parroquias inclusa la catedral con la advocacion de Santa María, tres conventos, casa de misericordia y hospital. Fue erigida esta villa en ciudad con título de ducado en tiempo del rey D. Alonso V, á favor de la casa de Braganza, y habiendo subido al trono Juan IV, octavo duque de este nombre, pasó á los príncipes del Brasil. En el dia es la residencia del obispo de Miranda y de Braganza.

Corren por esta comarca los principales rios que fecundizan la provincia, y que por lo general tienen su orígen en Galicia y en Leon; y aunque es pais montuoso, á causa de extenderse por él algunos ramales de las sierras del Xerez y otras, los valles que estos forman son fértiles en vino y granos, y contiene 274 feligresías.

Pueblos mas considerables. *Chaves,* villa y plaza situada dos leguas de la raya de Galicia en un cerro á la márgen derecha del Tamega, sobre el cual hay un puente de diez y ocho arcos construido por los romanos. (Véase respecto á lo militar página 238 del primer tomo.) Tiene una colegiata que la sir-

ve de parroquia, con unos 5,400 habitantes, dos conventos y aguas minerales que fueron frecuentadas de los romanos.

Montalegre, villa edificada en un terreno muy elevado y frio, en la raya del reino de Galicia. Tiene un antiguo castillo, una iglesia parroquial con 800 habitantes; y su término, en que se encuentran otros dos castillos, consta de cuarenta y tres parroquias, y produce bastante centeno, mucho ganado vacuno, caza y excelentes truchas en los rios Caldo y Beza.

Outeiro, villa con un fuerte sobre una montaña en la raya del reino de Leon y media del rio Sabor. (Véase en cuanto á lo militar tomo primero página 238). Su parroquia consta de unos 400 habitantes.

Comarca de Miranda.

Capital de la comarca. Miranda, ciudad episcopal á la derecha del Duero y confluencia del Fresno. El rey D. Dionisio la cercó con fuertes y bien fabricados muros; y Juan III la dió el título de ciudad, erigiéndola en silla episcopal, y segregando su diócesis de la de Braga en 1545. Despues en tiempo del rey José I se trasladó la silla á la ciudad de Braganza, pero habiéndose presentado varias dificultades en la ejecucion de este plan hubo que declarar con igual prerogativa á ambas ciudades dando el título de ellas al obispo que puede residir en cualquiera de las dos. Tiene una parroquia con unos 5,000 habitan-es, un seminario y algunas fortificaciones á la moderna (véase página 238 del primer tomo), que padecieron bastante por haberse volado un almacen, en la guerra de 1762 con los españoles.

Pueblos mas considerables. Algoso, villa sobre el Ageira, influente del Macans, cuatro leguas al Poniente de la ciudad de Miranda, con un castillo que la domina, una parroquia y 600 almas.

Mogadouro, villa situada en una altura, siete leguas al Sudoeste de Miranda, con algunos vestigios de murallas antiguas, un castillo que conserva bastante fuerte, una parroquia con 500 habitantes, que es priorato de la orden de Cristo, un

convento y otras diez y ocho parroquias en su término.

Vinhaes, villa dos leguas cortas de la raya de Galicia y de la ciudad de Miranda, en un valle que baña el rio Mente ó Rabazal, rodeado de fragosas colinas: hállase cercada de muros con un fuerte castillo, el cual tiene dos torres; sus vecinos, en número de 509, estan repartidos en dos parroquias situadas la una dentro de muros, y la otra en el arrabal. Hay igualmente en esta villa un convento, casa de misericordia, hospital y un gran campo en que se ejecutan corridas de toros y caballos. Amenizan sus alrededores varios prados y huertas que la proveen de frutas, asi como de su fruto el gran número de viñas que se hallan plantadas en su término, cuyo producto extraido para algunos pueblos vecinos de Leon y Galicia, recibe de ellos en cambio mucho centeno. Su clima es excelente para verano á causa de la frescura que se disfruta en sus arboledas, regadas de buenas aguas. Este término comprende veinte y cuatro parroquias sin contar las dos de la villa.

Comarca de Moncorvo.

Capital de la comarca. *Moncorvo*, villa situada en una colina del monte Roboredo, sesenta y siete leguas de Lisboa, catorce de la capital de la provincia, y entre los rios Sabor y Duero. Hállase esta villa cercada con un antiguo muro que defienden algunos baluartes y cubos, y un castillo flanqueado con dos torres y otros dos baluartes redondos. Sus edificios públicos son la iglesia matriz (la cual, segun Carvalho que la describe, es un templo suntuoso), un hospital, la casa de misericordia y un convento.

Como en el territorio de esta villa se cosecha mucha seda, tiene una gran fábrica de este género, hallándose tambien establecido en la misma poblacion el almacen de los linos y cáñamos conocidos con el nombre da Valhariza, cuyo valle, regado por el rio del mismo nombre, les produce de tan buena calidad, que, reputándose por los mejores del reino, se emplean en el apresto de sus buques. Calculábase la cosecha de este artículo en unos 1,500 quintales no há muchos años, mas al

presente es muy probable que haya sufrido una gran baja en razon de la nulidad en que se halla la marina portuguesa, y mas si atendemos por otro lado á que la mayor parte de lo que necesita Portugal de este artículo, lo recibe de la Rusia.

Divide esta comarca el rio Sabor casi en dos partes iguales, y la fecundizan el Valhariza, el Cacede y el Merce; y su clima, bastante ardiente por hallarse mas expuesto á la accion del Mediodia, influye en el desarrollo de los frutos, principalmente en la produccion de los vinos que se extraen por el Duero navegable hasta su capital. Aunque las villas de esta comarca ascienden á veinte y seis, haremos solo mencion de las mas notables.

Pueblos mas considerables. *Alfandega da Fe*, villa cuatro leguas de Moncorvo, entre los rios Zacarias y Valhariza, con algunos vestigios de un antiguo castillo, 700 habitantes en una parroquia, casa de misericordia, ermitas y diez y seis fuentes que riegan su término, fértil en trigo, aceite y castaña, algo de vino, ganados y caza, y compuesto de diez y siete feligresías.

Freixe d'Espada á Cinta, villa cinco leguas al Sudeste de la torre de Moncorvo y una del rio Duero, el cual sirve de límite por esta parte á los reinos de Portugal y Castilla. Tiene una parroquia con unos 1,000 habitantes y un castillo de buena fábrica defendido con tres torres. Su término, que comprende cinco feligresías, produce aceite, vino, algo de trigo y frutas, mucho ganado y seda de que los naturales trabajan cedazos, tafetanes, medias y otros géneros que despachan por el reino. El terreno de esta villa es poco saludable á causa de no hallarse ventilado del Norte, y ser su clima muy irregular tanto en invierno como en verano.

Mirandela, villa seis leguas al Norte de Moncorvo, á la márgen izquierda del Tuela, que toma este nombre del Tua, sobre el cual tiene un buen puente de piedra con diez y nueve arcos. Consta esta villa de unos 1,000 habitantes, con una parroquia, casa de misericordia y otros edificios cercados de un antiguo muro ruinoso. El término de esta villa cuenta veinte y siete feligresías; y estando su clima afecto á iguales circunstancias meteorológicas que el de la anterior, escasea de aguas

segun Carvalho; pero nuestro Cornide dice sin embargo que produce mucho aceite, trigo, hortalizas, frutas, algun vino, muchos ganados, caza, seda y pesca de los rios Tua y Mente ó Razabal que pasan por él. El referido puente, que se halla sobre el primero de estos rios, hace comunicable la villa que describimos con *Golfeira*, cuyo pueblo puede considerarse como un arrabal suyo.

Monforte de Rio Livre, villa doce leguas al Norueste de Moncorvo entre los rios Tamega y Ragua, y cercada con una débil muralla á que se añadieron en el siglo pasado algunos baluartes; pero como por la parte de Oriente la domina una altura, hace mucho tiempo que se halla abandonada esta pequeña plaza. Tiene una iglesia matriz con unos 500 habitantes; y su término, con trece feligresías y aunque de terreno frio y estéril, produce bastante centeno, mucho y buen vino, castaña y ganado vacuno, de que se saca excelente manteca que extraen los naturales para el reino de Galicia en cambio de otros efectos.

Villaflor, tres leguas y media al Norueste de Moncorvo, cercada con un débil muro, y situada en la falda de una sierra que, aunque la defiende del viento Norte, disfruta de una benigna temperatura en todo tiempo. Tuvo un vecindario numeroso antes de la expulsion de los judíos, por el comercio é industria con que la enriquecian estos, mas al presente se halla reducida á unos 300 vecinos con una parroquia, casa de misericordia, algunas ermitas y fuentes; siendo título de condado, y su término abundante en trigo, aceite, vino, mucha fruta, algunas legumbres, caza y ganado, de cuyos cueros hace algun comercio.

Comarca de Villa Real.

Capital de la comarca. Villa Real, villa industriosa y comerciante y la mas bonita y considerable de la provincia, distante cincuenta y nueve leguas de Lisboa, y situada á las márgenes del rio Corgo, sobre el cual tiene un buen puente. Consta de dos parroquias, 10,000 habitantes, tres conventos, casa de misericordia y hospital. Corren por la parte superior de es-

ta comarca el Tamega, y por lo inferior el Sermanha, el Corgo y el Pinhào, cuyas riberas producen los celebrados vinos de Cima de Douro. Cógese en ella asimismo maiz, algo de centeno, zumaque, mucha castaña, frutas y pesca; y siendo la mas fértil de la provincia, es por consiguiente tambien la mas poblada.

Pueblos mas considerables. *Alijo*, villa situada en una colina cuatro leguas al Oriente de la anterior, con una parroquia, y 700 habitantes: su término produce trigo, maiz, centeno, vino, frutas, castañas y algo de aceite.

Freyxiel, villa siete y media leguas al Oriente de Villa Real en un valle rodeado de cerros, cuya circunstancia hace á su clima cálido y enfermizo. Tiene una parroquia con 173 vecinos segun Cornide, y su terreno, fértil en todo género de frutos, pertenece al marques de Villa Real, asi como aquellos á la encomienda de Poyares, de la religion de San Juan.

Murza de Panoyas, villa cuatro leguas al Oriente de Villa Real, con una parroquia, 234 vecinos, un convento y varias ermitas; goza de un clima saludable, por lo que sus moradores viven muchos años; y su término abunda en excelente trigo y en todos los demas frutos de la provincia, constando de veinte y cuatro lugares, varios de los cuales tienen parroquia. En una de estas, llamada la de Pópulo, se halla un antiguo castillo arruinado, con otras obras de fortificacion susceptibles de defensa si fuesen restablecidas.

Moudin de Basto, villa cabeza de un concejo, sobre la márgen izquierda del rio Tamega, sobre el cual tiene un buen puente de piedra que la comunica con los concejos de Cabezas de Basto y de Celorico. Hay aqui algunas fábricas de curtidos, y caleras cuyos productos hacen ricos á sus habitantes, los cuales, repartidos en dos feligresías, componen unos 660 vecinos.

Hay en esta comarca, á mas de las villas que dejamos referidas, otras de alguna consideracion, como *Santa Marta de Penagidò*, cuyo número de habitantes pasa de 2,000; varios concejos como el de *Pezzo de Regòa* con 2,600, y notable no tan solo por la grande feria de vinos que se hace en él, sino por las soberbias bodegas donde se custodia este líquido; y úl-

timamente algunos cotos como el de *San Mamède*, que cuenta unos 1,200 habitantes, y es muy nombrado por sus vinos, produccion principal de todas estas poblaciones por hallarse comprendidas en el distrito de la compañía de vinos del Alto Duero.

DESCRIPCION DEL REINO DEL ALGARBE.

Este pequeño reino confina al Norte con el Alentejo y una pequeña punta que le toca hácia la costa de la Extremadura portuguesa; al Este con la Andalucía; y al Sur y al Oeste con e Océano. Es la provincia mas meridional de Portugal, y su figura parecida en lo general al corte de una manga, tiene de largo veinte y seis leguas desde la márgen derecha del Guadiana hasta el cabo de San Vicente, y unas siete á ocho de Norte á Sur, que es lo que forma su ancho contando desde la cima de las sierras de Monchique y Caldeirào y de los rios Vascon y Udesexe; lo cual constituye una área como de 182 leguas cuadradas. En el concepto de casi todos los geógrafos está poco poblada esta provincia; mas nosotros lejos de sentir del mismo modo, no podemos menos de decir que si se atiende á que solo la tercera parte de su anchura, ó sea toda la longitud de su costa meridional, es el pais productivo, pues que componiéndose las otras dos de un terreno montuoso y árido, no sirven apenas mas que para pastos y cria de ganado cabrío, con dificultad podrá ser nunca mucho mayor que en el dia el número de habitantes que pueda sostener. Esta asercion adquiere todavía mas fundamento cuando se vé que los terrenos de la costa y algunos valles regados por las aguas que descienden de las sierras, los cuales producen granos, vino y frutas, se hallan bien cultivados, al paso que, sacando la actividad de los naturales grandes utilidades de la pesca que hacen en la costa, no se les puede tachar de negligentes y desafectos al trabajo. Por el contrario, este último ejercicio, en que principalmente se emplean los algarbinos, proporciona al estado los mejores marineros que cuenta Portugal, y de los que no han echado mano pocas veces las naciones extrangeras, y hasta la nuestra asalariándoles para sus buques.

Si el político y el reflexivo economista pueden encontrar en esta provincia objetos para emplear su talento, no les ofrece menos dignos de la investigacion del naturalista un suelo que, hallándose mezclado de tierra caliza y arenisca con producciones marinas, demuestra la antigua posesion que sobre gran parte del pais ha tenido el Océano, que insensiblemente se vá retirando hácia el Continente africano.

Este suelo, »*ofrece dice nuestro Cornide*, un plano incli-»nado al Mediodia que, recibiendo no solo los rayos directos »del sol, sino los que se reflectan de una mar por lo co-»mun poco agitada, y defendida por las montañas de los vien-»tos del Norte y de las nieblas del Occidente, proporciona en »los frecuentes valles y quebrados que le cortan, y de los cua-»les algunos reciben las aguas que descienden de sus cimas, las »situaciones mas ventajosas para los frutos mas delicados, como »son excelentes higos, almendras, naranjas, limones, aceitunas »y algarrobos, y podrian ser muy á propósito para recibir las »plantas de los paises ultramarinos que se quisiesen aclimatar »en la Europa, pues á lo menos algunas que se cultivan en »varias huertas particulares dan prueba de mi aserto; pero esta »misma disposicion del terreno, tan ventajosa para las produc-»ciones ya mencionadas, ofrece muy pocas para la mas esencial »á la subsistencia del pueblo, esto es, para los granos, porque »el Algarbe carece de aquellas dilatadas, y pingües campiñas »tan frecuentes y tan fértiles en nuestra Andalucía, de donde »se provee en cambio de sus frutas y de su pesca, que son los »ramos que mas contribuyen á su subsistencia. Una costa, que, »tomada desde la barra del Odesexe hasta la entrada del Bas-»cào en el Guadiana pasa de cuarenta leguas, ofrece en todas »partes puertos, radas, ensenadas para abrigo de los buques, »y en una palabra, está llena de atractivos, y frecuentes co-»mederos á las dos especies mas abundantes, como son los atu-»nes y la sardina.”

Los algarbinos son, como hemos dicho, buenos marinos, trabajadores, industriosos y comerciantes, y sus costumbres se semejan bastante á las de los andaluces sus vecinos.

Esta provincia es gobernada en lo eclesiástico por un solo

obispo que se titula del Algarbe, y tiene su residencia en Faro. En lo civil depende de la *casa da Suplicaçào* de Lisboa, á cuyo tribunal lleva en apelacion sus causas; y en lo militar obedece al gobernador de las armas que reside en Lagos ó en Tavira. Divídese en las tres comarcas siguientes.

Comarca de Faro.

Capital de la provincia y de su comarca. *Faro*, ciudad episcopal á la embocadura y márgen izquierda del pequeño rio Valformoso, cuyas aguas, mezclándose con las del mar, forman un puerto distante treinta y nueve leguas de Lisboa. No cuenta Faro mas antigüedad que desde la entrada de los moros en la Península, en cuya época, habiéndose destruido Osonova, distante legua y media al Norte de la costa, se fue formando dicha poblacion con los vecinos de Osonova y otros que atraia la comodidad del puerto, hasta que posteriormente, habiéndola sacado Alonso III del poder de aquellos, Juan III la concedió el título de ciudad.

Consta su poblacion en el dia de unos 9,000 habitantes, en dos parroquias, contando la catedral que se halla dentro de lo que llaman el castillo, el cual está cercado de muros construidos por los moros. Contiene asimismo esta parte, que es la ciudad antigua, la casa del obispo, un seminario conciliar, el cuartel del regimiento que suele haber siempre en esta plaza, un convento de monjas franciscanas y varias otras casas. La otra parroquia se halla en la ciudad nueva, cuyas calles se extienden por la parte de Poniente á lo largo del canal que forma el puerto en parage llano, y contienen dos ó tres conventos y la casa de misericordia, que es uno de los edificios mas bonitos del pueblo. Como plaza de armas tiene parque de artillería y hospital militar. El caserío de esta ciudad, aunque en lo general de sencilla arquitectura, presenta una grata vista por la costumbre que tienen sus moradores de revocarle de blanco á menudo, de modo que parecen siempre nuevas.

Su puerto, poco profundo, admite solo embarcaciones de doscientas á trescientas toneladas, que á la pleamar llegan hasta

cerca del muelle, pero que al bajar la marea se quedan la mayor parte en seco. Casi todos sus habitantes se dedican á la pesca y al comercio, cuya exportacion es muy considerable y consiste principalmente en higos, uvas, almendras y otras frutas secas, zumaque, corcho, y otros efectos que se extraen para el extrangero, principalmente para Gibraltar de donde vienen en cambio la mayor parte de los géneros que se despachan en el Algarbe.

Los contornos de Faro son muy alegres por hallarse poblados de quintas y huertas bien cultivadas; cógese en ellos maiz en abundancia, vino y aceite, naranjas y limones. El término de esta ciudad, aunque corto, consta de tres feligresías, siendo uno de los sitios mas pintorescos y amenos que se encuentran en él por las muchas aguas que le riegan, y por la variedad de árboles frutales que le rodean. En él se encuentra el lugar de Estoy donde subsisten las ruinas de la antigua Osanova de que dejamos ya hecha mencion.

Pueblos mas considerables. *Silves*, ciudad sobre el rio Portimào, el cual tiene un buen puente de piedra y empieza á ser navegable desde ella á siete leguas de Faro y treinta de Lisboa. Se ignora la fundacion de esta antigua ciudad, de la cual solo puede decirse que existia aun en tiempo de los moros, de cuyo poder se sabe le sacó en 1188 D. Sancho I, con el auxilio de una armada de las Cruzadas que, navegando hácia el Oriente, arribó á las costas de Portugal; mas habiendo vuelto á caer bajo el dominio de los moros, la tuvieron estos en su poder hasta que, siendo reconquistada otra vez el año 1242 por los cristianos, D. Alonso III la dió fueros poco tiempo despues. Conserva todavía parte de los muros que entonces la fueron reparados y aumentados, con un castillo al lado de Levante; pero la poblacion ha decaido tanto desde que fue trasladada su silla episcopal á Faro, que en la actualidad se halla reducida á unos 2,000 habitantes, con una parroquia que antes era catedral, casa de misericordia, hospital y un convento. Su término comprende cinco feligresías, y se coge en él algo de trigo, centeno y maiz.

Lagoa ó Alagoa, villa una legua al Sur de Silves, y si-

tuada en una colina con casas y calles de muy buena fábrica y disposicion, unos 3,200 habitantes, una parroquia y un convento. Su término es fértil en viñas, higueras y olivares, y comprende dos feligresías bastante numerosas, cuyos habitantes, asi como los de la villa, hacen un comercio de alguna consideracion extrayendo sus frutos por la ria de Villanova que dista solo media legua.

Comarca de Tavira.

Capital de la comarca. Tavira, ciudad á la embocadura del Segua, el cual forma aqui un pequeño puerto en la costa del Océano meridional, distante seis leguas de Faro y cuatro de Lisboa: tiene dicho rio un hermoso puente de siete arcos que comunica la antigua poblacion con la moderna, la cual puede considerarse como su arrabal. Hállase rodeada de murallas antiguas y en ella se encuentran calles y plazas bastante regulares, cuatro conventos, la casa de misericordia, el hospital, dos ó tres copiosas fuentes y las dos parroquias en que está dividida toda la poblacion, compuesta en el dia de unos 9,000 habitantes, de los cuales la mayor parte se dedican á la pesca, y otros viven fuera de la ciudad en varias quintas y haciendas esparcidas por la campiña que la rodea, la cual, componiéndose de valles y colinas, es muy agradable á causa de la alternativa que ofrecen los árboles frutales interpolados con las viñas y tierras de pan llevar, que producen variedad de granos.

Confina la comarca de Tavira con la Andalucía, de que la separa el Guadiana regándola tambien el expresado Segua y el Odeleyte. Su parte meridional es bastante fértil en olivares, higueras, almendros, cuyos frutos, despues de abastecer el pais, sirven para traer en cambio otros del extrangero, de que tienen necesidad sus habitantes.

Pueblos mas contiderables. Loulé, villa dos leguas al Norte de la ciudad de Faro, situada en un frondoso valle por hallarse rodeada por todos lados de huertas que riegan cristalinos arroyos. Conserva aun parte de sus antiguas murallas con tres torres y cortinas, y es probable que existiese en tiempo de los romanos si se hace mérito de una inscripcion sepulcral de aquel

tiempo que se halla en la torre de su iglesia, única parroquia que tiene esta villa á pesar de ser de las mas considerables del Algarbe. Tiene tambien casa de misericordia, hospital, ermitas, y un convento dentro de los muros; pero su poblacion, que pasa de 8,000 habitantes, se halla la mayor parte fuera de aquellos con otros dos conventos.

Perteneció esta villa, con el título de condado, primero á la casa de Meneses y despues á la de Coutinho, conde de Marialva; mas habiendo vuelto á la corona, Doña María I.ª la erigió en marquesado que disfruta hoy el marqués de Loulé, el cual está casado con una de las hijas de D. Juan VI. Su término, que comprende ocho feligresías y se dilata en gran parte hácia la sierra, goza de abundantes granos, vino, aceite, ganado y caza, y tres leguas de la villa, en el lugar llamado Alte, parece que hay una mina de plata y otra de cobre.

Castro-Marim, villa á la derecha del Guadiana y una legua mas arriba de su embocadura, situada al pie de dos montecillos fortificados y unidos con dos línias de murallas cuyas cinco torres y castillo, que es lo que constituye su defensa, se hallan hoy en muy mal estado. Tiene una parroquia, que es de la orden de Santiago, casa de misericordia, ermitas; y sus habitantes, en número de unos 2,500, se ocupan la mayor parte en la pesca, para la cual, como la poblacion se halla algo apartada del rio, tienen un canal por donde suben los barcos hasta ella.

Consta el término de esta villa de otras dos parroquias; es fértil en granos, vino, frutas, caza; y abunda en pesca y salinas, de que se provee todo el Algarbe, constituyendo el principal artículo, juntamente con los muchos higos que se crian en este término, del comercio que hacen sus moradores.

Villa Real de Santo Antonio de Arenilha, ó *Villa Real*, bonita villa, edificada en 1774 en el corto espacio de seis meses por la eficacia del marqués de Pombal, á la embocadura del Guadiana, que forma en ella un puerto. Antes de dicha época era una pequeña aldea llamada San Antonio de Arenilhas, cuya memoria se hallaba casi perdida á causa de la despoblacion que habia sufrido. Las benéficas miras del expresado ministro Pom-

bal, queriendo proporcionar un establecimiento donde reuniéndose de un modo estable un gran número de pescadores, que se hallaban establecidos en la inmediata costa en varias chozas y barracas miserables, pudieran defender al propio tiempo, con una poblacion y algunas fortificaciones, la entrada del Guadiana, hicieron acordar al rey José la fundacion de esta villa, dividida en cuarenta manzanas iguales por calles tiradas á cordel. Hállase en medio de estas una hermosa plaza cuadrilátera con un obelisco de mármol en su centro en que se lee la siguiente inscripcion portuguesa en uno de sus frentes.

A EL REY DON JOSÉ I.°
AUGUSTO INVICTO PIO
RESTAURADOR
DAS ARMAS, DAS LETRAS,
DO COMERCIO, DA AGRICULTURA;
REPARADOR
DA GLORIA E FELICIDADE PUBLICA,
CLEMENTISIMO PAY DE SEUS VASALLOS,
PROTECTOR DA INOCENCIA,
VINGADOR SUPREMO DA OPRESÃM,
CONSERVADOR DA PAZ PUBLICA,
E INIMIGO DA DISCORDIA.
O COMERCIO DAS PESCARIAS
DESTA VILLA REAL
DE SANTO ANTONIO,
LEVANTADA EN CINCO MESES,
PE LAS SUAS PROVIDENCIAS E DECRETOS
QUE CON TUDO CELO EXECUTOU
O MARQUES DE POMBAL,
DA INUNDAÇÀO DO OCCEANO EN QUE SECULOS
ANTES ESTEBE SUMERGIDA,
ERIGIÓ ESTE OBELISCO
PARA PERPETUO PADRON DE SEU HUMILDE
E INMORTAL RECONHECIMENTO.
ANNO DE 1775.

Consta esta villa de unos 2,000 habitantes, la mayor parte pescadores; sus inmediaciones se hallan plantadas de huertas, árboles frutales y viñas, y hay en ella siempre un gobernador militar con un corto número de soldados que guarnecen las baterías de la costa.

Comarca de Lagos.

Capital de la comarca. *Lagos*, ciudad situada en una gran bahía, treinta y siete leguas de Lisboa y once de Faro. Domínanla por el Norte y Noroeste algunas colinas que, como estan cubiertas de viñas y frutales, hacen su vista hermosa. Llamóse antiguamente Lacobriga y hoy Lagos porque, extendiéndose bastante en la pleamar un arroyo á cuya márgen derecha se halla, forma una laguna. El rey D. Sebastian la dió el título de ciudad, y tiene regularmente, como plaza de armas (véase en punto á sus fortificaciones tomo primero pág. 235), un regimiento de infantería fijo, un parque de artillería y un buen hospital para la tropa. Consta de unos 7,000 habitantes con tres parroquias, casa de misericordia, otro hospital para el vecindario, tres conventos, varias ermitas y un bello acueducto; y su término, que comprende ocho feligresías, abunda en vino, higos, legumbres, pesca de atunes, sardinas y otros peces de la cercana costa, que despues de salados les extraen sus naturales para dentro y fuera del reino.

Pueblos mas considerables. *Villa Nova de Portimão*, sobre el rio de este nombre y tres leguas al Oriente de Faro, con un puerto que es el mayor de esta costa. Asciende hoy su vecindario, con una sola parroquia, á unos 4,000 habitantes, los cuales, aprovechándose de la excelente posicion de su puerto, hacen un comercio considerable, dando á conocer sus fortunas por las buenas casas con que han hermoseado y aumentado la poblacion, que ademas contiene hospital y casa de misericordia. El término de esta villa es de los mas fértiles en todo género de frutos, igualmente que su puerto abundante en diversidad de peces y mariscos.

Sagres, villa y plaza fuerte (véase tomo primero pág. 235) con un puerto y unos 400 habitantes. Fue edificada hácia el

año 1416 por el príncipe Enrique, que la dió el nombre de *Terça Naval*, y llámose tambien *Villa do Infante*, perdiendo los dos nombres á la muerte de este príncipe, quien pasó en ella una gran parte de su vida, y desde cuyo puerto hacia salir las grandes expediciones que enviaba para hacer descubrimientos en la costa de Africa. Su terreno es fértil y produce mucho trigo.

Albufeira, villa cuatro leguas de Portimào, situada sobre una colina en la costa, con un puerto, cuya playa, á que sirve de límite parte de la poblacion, se halla dominada de un castillo que encierra la otra parte de la villa. Esta se compone de muy buenas casas, habitadas por unos 3,000 habitantes, la mayor parte pescadores; tiene asimismo casa de misericordia y varias ermitas; y su término, dividido en dos parroquias, á mas de hallarse muy bien plantado de viñas, olivos, higueras y otros frutales, disfruta de la abundante pesca que se coge en la vecina costa.

Monchique, bonita villa, en una posicion vistosa y en la pendiente de una montaña, cinco leguas al Norte de Portimào. Tiene una parroquia, unos 3,000 habitantes, casa de misericordia, un convento y varias ermitas, siendo muy nombrada no solo por su fresca y saludable situacion á causa de estar rodeada de frondosas arboledas que producen frutas y castañas en abundancia, sino por hallarse en sus contornos unos baños calientes frecuentados de muchos enfermos que acuden de todo el reino.

Alvor, villa á la embocadura del pequeño rio Salgado compuesto de tres arroyos que, bajando de la sierra de Monchique, desaguan juntos por una barra que en pleamar con dificultad tendrá dos brazas de agua. Tiene una parroquia con 1,500 habitantes, casi todos pescadores, casa de misericordia y ermitas. Las salinas que hay en su término es otro de los ramos en que se ocupan tambien sus moradores.

PAISES

QUE COMPONEN LA MONARQUÍA PORTUGUESA.

Jamas estado alguno, reducido á límites tan estrechos como los del reino de Portugal, extendió en menos tiempo su dominacion á paises tan vastos y distantes. Desde la gloriosa conquista de Ceuta (1415) hasta la atrevida expedicion de Barreto y Homen (1573) á las minas de oro de Manica y de Butua en el Monomotapa, este pueblo, animado de una actividad inimitable, descubrió Madera, las Azores, las islas del cabo Verde y las del golfo de Guinea estableciéndose en ellas; explora y forma muchos establecimientos en toda la costa occidental de Africa; dobla el terrible cabo de las Tormentas, y sujeta á su dominacion ó hace tributarios los principales moros de la costa oriental de Africa; arranca de las manos de los árabes la navegacion y el comercio de la India y del mar Rojo, de que estaban en posesion hacia algunos siglos; y admirando á los pueblos del Oriente con acciones de audacia y de valor, llega á establecerse en Ormuz, Din, Damào, Goa, Bombassa, Cochin, Ceylan, Meliapour, Malaca; y de aqui se hace camino al través del vasto archipiélago de las Indias, á Java, Borneo, Timor, á las Molucas, la China y el Japon, mientras otros navegantes tan diestros como intrépidos descubren la Nueva Holanda, la Nueva Guinea, la isla Mindanào y otras tierras que forman lo que se llama actualmente la Oceanía. Por otro lado habiendo llevado el acaso algunos de sus navegantes á las costas del Brasil, forman establecimientos en muchos puntos, y en menos de un siglo, todos los vastos y fértiles terrenos comprendidos entre los rios de las Amazonas y de la Plata, quedan sometidos á su imperio. Mas de ciento cincuenta príncipes eran tributarios del rey Manuel, y los monarcas mas poderosos del Oriente procuraban su alianza. Los repetidos esfuerzos que hacian estos reyes para sacudir el yugo portugués, no servian sino para abatir

mas su poder, y para hacer patente la superioridad de este pueblo emprendedor. Nuevas conquistas y nuevas adquisiciones que eran su consecuencia, agravando sus cadenas, aumentaban las fuerzas, y consolidaban el imperio colosal de los portugueses, en estas remotas regiones.

Algunos pequeños establecimientos esparcidos en la vasta extension de los mares y de sus dilatadas costas, y el uso casi general de la lengua portuguesa, que se conserva aun en nuestros dias en los parages mas distantes del Oriente, son los únicos monumentos que atestiguan la gloria y poder de este pueblo en tiempo de los Alburquerques y de los Castros, asi como lo son de la antigua Roma, el Panteon, los obeliscos y anfiteatros que aun conserva la moderna para recordar al viagero admirado el esplendor de la antigua en tiempo de los Césares. Agrégase á esto la considerable desmembracion que ha sufrido en la actualidad este reino con la separacion del Brasil, colonia la mas importante y extensa de todas las que ha poseido, la cual cuenta en el dia casi dos quintas partes mas de poblacion que el Portugal. No obstante conservando Portugal en Oriente los restos que posee aun del vasto imperio conquistado con admirables hazañas, sus grandes posesiones de Africa y las importantes islas del Atlántico, que se componen de territorios bastante considerables, muy fértiles y en posiciones ventajosas, puede figurar todavía entre las naciones de Europa, y sostener un comercio rico y floreciente.

Es verdad que estos establecimientos de Asia, de Occeania y Africa se hallan en el dia en un estado deplorable; pero tambien contienen una poblacion bastante numerosa, y presentan tantas ventajas, que es indudable que en el corto intérvalo de diez años un gobierno ilustrado y activo puede darles una gran parte de riqueza é importancia comercial y política á que parece estar destinados por la variedad de sus ricas producciones, y excelentes posiciones en que se hallan. Sin entrar en pormenores que pertenecen á la estadística particular de las posesiones de ultramar, presentaremos la tabla de la division de todos los paises que forman la Monarquía portuguesa, y por nota la del Brasil, no obstante hallarse ya independiente de la madre patria

para demostrar sus respectivas superficies y poblacion.

Las divisiones políticas y administrativas que se indican en dicha tabla, no están sacadas de las informaciones vagas de los viageros, ni de los detalles contradictorios que se encuentran en las mejores obras de geografía; sino de una relacion original formada en 1821 por el ministro de marina, y de ultramar; y la parte relativa á la poblacion, de los datos preciosos contenidos en una curiosa memoria presentada á S. M. F. en 1819, por el vizconde de San Lorenzo, antiguo ministro de hacienda de la Monarquía Portuguesa en el Brasil. En ella se ven los resultados generales de los censos de la poblacion formados por los diversos capitanes y gobernadores generales, segun las órdenes é instrucciones que habian recibido desde Rio Janeiro el 22 de Agosto y el 30 de Setiembre de 1816. Como concurren muchas causas para que sean inexactas las listas hechas por las autoridades encargadas de los empadronamientos particulares, dicho Vizconde las ha rectificado comparando sus resultados con los de los otros dos ejecutados en épocas anteriores, y aumentando, segun las circunstancias locales, el número de esclavos que faltaba en todas las listas que le habian remitido; y como en ellas no están comprendidos los niños menores de siete años, será preciso añadir por esta razon al menos una décima parte mas á las sumas indicadas en dicha tabla, para tener el total de la poblacion de estos diferentes paises.

Las grandes divisiones políticas y administrativas que se expresan en la tabla, estan sacadas de los mejores mapas considerando como territorio Portugués todo lo que no está ocupado de hecho ó de derecho por otras potencias europeas; no obstante que en América y Africa hay espacios inmensos habitados por poblaciones salvages, que no reconocen el imperio de Portugal. Partiendo de este principio, hemos seguido respecto al Africa y á la Occeanía el método adoptado por los geógrafos, para determinar las superficies de la América sometidas á los europeos y á los anglo-américanos, considerando como territorio Portugués en la costa Occidental de Africa todo el espacio comprendido de Norte á Sur entre el cabo Lopez y el cabo Negro, y del Este al Oeste desde el Congo hasta el Océano; en la cos-

ta Oriental todo el espacio que se extiende desde el cabo Delgado hasta la embocadura del rio Lourenzo Marqués, y desde los montes Lupatá, hasta la costa.

	Superficie en leguas cuadradas españolas.	Poblacion.
En *Europa*: el *reino de Portugal* repartido en seis provincias, de las cuales la del Algarbe tiene el título de reino. Estos dos reinos estan divididos en cuarenta y cuatro comarcas.	3,240	3.173,000
El *Archipiélago de las Azores*, que componia en otro tiempo la capitanía general de este nombre, y que forma en la actualidad la *provincia de las Azores*, dividida en las tres comarcas siguientes creadas no hace mucho tiempo, las cuales toman el nombre de su respectiva capital: de *Angra*, que comprende las islas Tercera, Graciosa, y San Jorge: *de Ponta Delgada*, que comprende las islas de San Miguel, y Santa María; *de Horta*, que incluye las islas de Fagal, Pico, Flores y Corvo............ (1)	75	200,000
En *Africa*: la *provincia de Madeira*, (Madera), compuesta de la		

(1) Aunque el Brasil no corresponda ya al reino de Portugal por haberse erigido en imperio independiente, y cuya emancipacion se encuentra ya reconocida por la metrópoli, le describiremos aqui segun se hallaba dividido antes de verificarse esta gran mudanza, para manifestar la considerable desmembracion que ha sufrido la monarquía Portuguesa. Esta pérdida puede decirse que ha privado al Portugal de la mitad de su poder, y aun mas considerada bajo algunos aspectos.

	Superficie.	Poblacion.
El *reino del Brasil* (ahora Imperio) en otro tiempo dividido en diez capitanías generales, de las cuales la mayor parte estaban subdivididas en muchos		

	Superficie.	Poblacion.
isla de este nombre, de la de Porto-Santo y de algunas otras isletas vecinas que formaban en otro tiempo la capitanía general de Madera............	27	100,000
La *Provincia do Cabo Verde*, que formaba la capitanía general de este nombre, compuesta de las islas de *San Thiago, Fogo, Brava, San Nicolào, Santo Antào, Boa-Vista, Mayo, San Vicente, Sal, y Santa Lucía*; esta última está inhabitada. Los *comandos* (comandancias) *dos presidios de Bissào* y de *Cacheu* en Senegambia, donde estan ademas de las plazas de Visào y de Cacheu los puntos de Farim, Zeguichor, y Geba...	422	70,000
El *reino de Angola* y *Congo*, que forma la capitanía general de este nombre, y que comprende *Angola*		

	Superficie.	Poblacion.
gobiernos subalternos, bajo el concepto militar, pero independientes en lo que toca á la administracion. Estas capitanías generales se llamaron hasta dicha época provincias, lo mismo que sus antiguas dependencias militares. Las subdivisiones de cada una de estas grandes divisiones eran las siguientes: *Provincia do Parà* que comprendia á *Parà* y los gobiernos de *Rio Negro* y de *Macapa*; esta última no es considerada sino como un punto militar. *Provincia* de *Maranhào*, que comprendia *Maranhào* y *Piauhy*. *Provincia* de *Pernambuco*, que comprendia *Pernambuco*, *Seará*, *Parahiba do Norte* y *Alagoas*. *Provincia* de *Bahía*, que comprendia *Bahía* con *Sergipe* y *Espíritu Santo*. *Provincia* de *Rio Janeiro*, que comprendia *Rio Janeiro* é *Ilha* de *Santa Catherina*. *Provincia* de *San Paulo*, *provincia* de *Minas Geraes*, *provincia* de *Goyazes* y *provincia* de *Matto-Grosso*. Cada una de estas diez y siete provincias estaba subdividida en comarcas y distritos...................	257,000	3.617,900 (1).

(1) Otros estadistas calculan esta poblacion en el dia en cinco millones.

	Superficie.	Poblacion.
propiamente tal, la *capitanía de Benguela* de la cual depende el presidio de Caconda. Tiene ademas bajo su dependencia los presidios de Novo-Redondo en la costa, y en el interior los de Muxima, San José de Congo, Ambaca, Pedras de Pungo, Andorgo, Cambambe, Golungo, Massangano, &c., &c. El gobierno Portugués conserva aun como pertenecientes á esta antigua posesion, sus derechos á los territorios de Cabinda, y Melembo, á los cuales no ha renunciado jamás, asi como conserva tambien, en la costa llamada vulgarmente de *Mina*, el establecimiento del *castello* ó *fortalezza*, nominada San Joào Baptista de Ajuda, como punto de apoyo del comercio portugüés en esta parte de Africa. Este establecimiento ha estado siempre comprendido en las dependencias de la provincia de Bahía, á causa del comercio que hace casi exclusivamente de su tabaco y de su aguardiente......	23,371	376,000
Las *islas* de *San Thomé* y *do Príncipe* en el golfo de Guinea, en otro tiempo dependientes del reino de Angola, componen una pequeña provincia separada....................................	37	16,000
La *provincia* de *Mozambique*, antes capitanía general de este nombre que comprende ademas de la *capitanía* de *Mozambique* propiamente dicha, las capitanías subalternas de *Senna*, *Sofala*, *Inhambane*, *Quelimane*,		

	Superficie.	Poblacion.
Bahía de Lourenço Marqués, ó cabo de *Correntes*, y la de las Ilhas (islas) de *Cabo Delgado*............................	20,120	286,610
En *Asia* y *Oceanía*, el *Virreinato da India* (el vireinato de la India), que comprende la capital Goa con las *provincias de Salseta* y *Bardez*, y el *Paiz das Novas Conquistas* (el pais de las nuevas Conquistas), hasta los límites del Bonsuló. Estan igualmente bajo su dependencia los *gobiernos* de *Damào* y de *Diu* en la costa de Malabar, y conserva aun la antigua *factoría de Surate*, formada á consecuencia de los tratados concluidos con el Nabab, que debe considerarse en el dia bajo otro aspecto, á causa de la influencia de la dominacion inglesa en estos paises.		
En el imperio de la China se encuentra el *gobierno de Macào*, dependiente tambien del virey de Goa. Aunque esta posesion considerada bajo un verdadero punto de vista, no sea mas que una factoría comercial (feitoria), tiene sin embargo la forma de los otros gobiernos portugueses, por la organizacion de las autoridades civiles, militares y eclesiásticas.		
En la Oceanía poseen los portugueses todavía una parte de la isla de *Timor*, casi toda la de *Solor*, llamada tambien *Flores* y *Oende-Grande*, y las pequeñas islas vecinas *Adonara* y *Oende-Menor*, que forman el gobierno subalterno de *Solor* y *Timor*.........	467	545,900

Resumiendo ahora la tabla precedente y haciendo las modificaciones necesarias en las poblaciones de América, Africa, Asia y Oceanía para tener la totalidad de la poblacion existente al principio del año 1819, tendremos:

	Superficie.	Poblacion.
En *Europa*: los reinos de Portugal y Algarbe con las Azores............	3,315	3.373,000
En *Africa*: el reino de Angola, la provincia de Mozambique, y las de Madera, de San Thomé y del Cabo Verde..	43,977	967,000
En *América*: el reino del Brasil...	270,000	4.221,000
En *Asia* y *Oceanía*: el virreinato de la India......................................	467	637,000
Total incluyendo el Brasil....	317,759	9.098,000
Sin el Brasil.........................	47,759	4.877,000

Sin embargo de que estas evaluaciones son el resultado de los datos oficiales que hemos citado, creemos que las que mas se aproximan á la verdad respecto de la poblacion de estos paises, son las que trae D. Fermin Caballero en su *cuadro político de las cinco partes del mundo en 1829*. Segun este estadísta, Portugal, incluyendo todas las posesiones que aun le han quedado, tiene 5.607,000 almas y 5.000,000 el imperio del Brasil.

COMPARACION

DE LA MONARQUIA PORTUGUESA CON LOS PRINCIPALES ESTADOS DEL MUNDO RELATIVAMENTE A SU SUPERFICIE, POBLACION, RENTAS, DEUDA PUBLICA, FUERZAS DE TIERRA Y MAR, &C.

Puede decirse que no se conoce perfectamente un Estado, por extenso y circunstanciado que sea el conocimiento que se tenga de sus recursos y medios, si no se comparan tambien sus elementos con los de los otros Estados que tienen mas relaciones con él, ó que figuran mas en el gran teatro del mundo.

Precisamente esta comparacion es la que completa el conocimiento de un Estado cualquiera; sin ella los detalles estadísticos mas exactos y recientes no son mas que datos aislados, siempre interesantes para los progresos de la ciencia, pero de una utilidad muy secundaria para toda persona que carece de medios para aplicarlos convenientemente á fin de determinar con exactitud el rango que ocupa en la série de los grandes cuerpos políticos del Estado al cual se refieren, cuyo principio puede tenerse como un axioma de la geografía política. Por esta razon presentaremos tablas divididas en tres séries diferentes, segun los tres objetos principales con que se han formado.

Las de la primera se dirigen á comparar la Monarquía Portuguesa con los principales Estados del globo, bajo la triple relacion de la superficie, poblacion absoluta y poblacion relativa: las evaluaciones de esta série expresan los totales de todas las posesiones que constituyen cada Estado en las diferentes partes del globo. En las de la segunda, despues de haber comparado el reino de Portugal bajo estos tres puntos con todos los Estados de Europa, se le compara tambien relativamente á sus rentas, deuda pública y fuerzas de tierra y mar.

Las tablas de la tercera série expresan en cada Estado de Europa, todas las ciudades que tienen y pasan de una poblacion de 15,000 almas con el objeto de compararlas con todas las ciudades de Portugal que cuentan un número igual de habitantes. En ellas se presenta todo lo que se sabe de mas cierto sobre la superficie, poblacion, rentas, fuerzas terrestres, y marítimas y sobre la deuda pública de cada Estado, lo cual se ha conseguido consultando y analizando escrupulosamente las noticias y opiniones de los escritores modernos mas instruidos en estas materias, y aprovechándonos principalmente del cuadro político de D. Fermin Caballero, segun queda yá indicado.

PRIMERA SERIE.

TABLAS COMPARATIVAS DE LA MONARQUÍA PORTUGUESA CON LOS PRINCIPALES ESTADOS DEL GLOBO, BAJO EL TRIPLE CONCEPTO DE LA SUPERFICIE, POBLACION ABSOLUTA Y POBLACION RELATIVA.

I. Tabla de la superficie.

		Leguas cuadradas españolas.
1.	Imperio ruso	656,842
2.	Imperio chino	452,200
3.	Monarquía inglesa	418,750
4.	Imperio del Brasil	257,000
5.	Estados-Unidos de America	174,461
6.	Imperio otomano	118,782
7.	*Monarquía portuguesa*	47,759
8.	Reino de Persia	38,890
9.	Monarquía danesa	37,894
10.	Imperio de An-Nam	30,000
11.	Monarquía de los Paises-Bajos	28,010
12.	Monarquía española	24,967
13.	Monarquía sueca	24,783
14.	Imperio de Austria	21,556
15.	Monarquía francesa	21,174
16.	Imperio del Japon	20,000
17.	Dschagataï, ó Kanato de Bukara con Taschkent, &c	19,220
18.	Reino de Cabul	19,110
19.	Imperio birman	15,550
20.	Imperio de marruecos	14,440
21.	Reino de Siam	13,730
22.	Belutchistan	12,222

II. Tabla de la poblacion absoluta.

1.	Imperio chino	170.000,000 almas.
2.	Monarquía inglesa (1)	109.000,000
3.	Imperio ruso	60.020,000
4.	Monarquía francesa	32.554,000
5.	Imperio de Austria	32.000,000
6.	Imperio del Japon	25.000,000
7.	Imperio otomano	24.000,000
8.	Monarquía de los Paises-Bajos (en 1829)	15.632,000
9.	Monarquía española (2)	15.160.000
10.	Imperio de An-Nam	14.000,000
11.	Estados Unidos de America	11.001,000
12.	Reino de Persia	9.000,000
13.	Reino de Cabul	6.500,000
14.	*Monarquía portuguesa*	5.607,000
15.	Imperio del Brasil	5.000,000
16.	Imperio de marruecos	4.500,000
17.	Monarquía sueca	3.880,000
18.	Imperio birman	3.500,000
19.	Reino de Siam	3.000,000
20.	Dschagataï	2.500,000
21.	Monarquía danesa	2.115,000
22.	Belutchistan	2.000,000

(1) Sin contar 40 millones de tributarios y aliados del Indostan.

(2) Hay razones muy fundadas para creer que la poblacion de España pasa de 13 millones contando sus establecimientos de Africa y las islas Canarias y Baleares; pero á mas de esto debe calcularse la Occania española en 3 millones, apreciando las razones que expone Balbi para probarlo. De este modo puede decirse con mucha seguridad que la poblacion total de la monarquía española, inclusas tambien las islas de Cuba y Puerto-Rico, que calcula Caballero en 1.240,000 almas, se aproxima hoy á 17¼ millones de habitantes en esta forma:

España con sus establecimientos de Africa é islas Canarias y Baleares	13.000,000
Cuba y Puerto-Rico	1.240,000
Filipinas y Marianas	3.000,900
	17.240,000

III. Tabla de la poblacion relativa.

1.	Monarquía francesa	1,538	Habitantes por legua cuadrada española.
2.	Imperio de Austria	1,485	
3.	Imperio del Japon	1,250	
4.	Monarquía española	810	
5.	Monarquía de los Paises-Bajos	558	
6.	Imperio de An-Nam	466	
7.	Imperio chino	375	
8.	Reino de Cabul	340	
9.	Imperio de Marruecos	311	
10.	Monarquía inglesa	260	
11.	Reino de Persia	231	
12.	Imperio birban	225	
13.	Reino de Siam	218	
14.	Imperio otomano	208	
15.	Belutchistan	163	
16.	Monarquía sueca	156	
17.	Dschagataï	130	
18.	*Monarquía portuguesa*	117	
19.	Imperio ruso	91	
20.	Estados-Unidos de América	63	
21.	Monarquía danesa	51	
22.	Imperio del Brasil	19	

SEGUNDA SERIE.

TABLAS COMPARATIVAS DEL REINO DE PORTUGAL Y ALGARBE, CON TODOS LOS ESTADOS DE EUROPA, RESPECTO A LA EXTENSION, POBLACION ABSOLUTA, POBLACION RELATIVA, RENTAS, DEUDA PUBLICA, FUERZAS DE TIERRA Y DE MAR EN 1829 (1).

I. Tabla de la superficie de cada estado, independientemente de los paises adquiridos ó agregados.

		Leguas cuadradas españolas.
1.	Imperio ruso	170,632
2.	Monarquía sueca	24,778
**3.	Imperio de Austria	21,556
4.	Monarquía francesa	17,111
5.	Imperio otomamo	16,222
6.	Monarquía española	15,000
7.	Monarquía inglesa	10,115
** 8.	Monarquía prusiana	8,939
9.	Reino de las Dos-Sicilias	3,533
10.	*Monarquía portuguesa*	3,240
* 11.	Reino de Baviera	2,458
12.	Reino de Cerdeña	2,333
** 13.	Monarquía de los Paises-Bajos, (1829)...	2,111
** 14.	Monarquía danesa	1,833
15.	Estado del Papa	1,444
16.	Confederacion suiza	1,244
* 17.	Reino de Hanover	1,236
* 18.	Reino de Wurtemberg	635
* 19.	Gran ducado de Toscana	603
* 20.	Gran Ducado de Baden	498
* 21.	Reino de Sajonia	482
* 22.	Gran Ducado de Melkleubourg-Schwerin.	398

(1) Todos los estados precedidos de una estrella * forman parte de la confederacion Germánica; los que estan precedidos de dos ** solo tienen alguna de sus provincias que constituya parte de este gran cuerpo político.

		Leguas cuadradas españolas.
*23.	Hesse Electoral	371
*24.	Gran Ducado de Hesse	314
*25.	Gran Ducado de Holstein Oldenburg	209
26.	Ducado de Parma	184
*27.	Ducado de Nassau	161
28.	Ducado de Modena	167
*29.	Ducado de Brunswick	125
*30.	Gran ducado de Sajonia Weimar	119
31.	Estados-Unidos de las islas Jónicas	83
*32.	Ducado de Sajonia-Gotha	81
*33.	Gran Ducado de Meckleuburg-Strelitz	64
34.	República de Cracovia	41
*35.	Ducado de Sajonia-Coburg-Saalfed	38
	Principado de Waldeck	38
*36.	Principado de Lippe-Detmold	37
37.	Ducado de Luca	35
*38.	Principado de Schwarzburg-Rudolstadt	34
*39.	Principado de Hohenzollern-Sigmaringeu	33
*40.	Principado de Schwarzburg-Sondershausen.	30
*41.	Ducado de Anhalt-Dessau	29
*42.	Ducado de Anhalt-Bernburg	28
*43.	Ducado de Anhalt-Koethen	27
*44.	Ducado de Sajonia-Meinungen	26
*45.	Principado de Reuss-Greitz	19
*46.	Principado de Lippe-Schauenburg	17
	Principado de Reuss-Schleitz con sus diferentes partes	17
*47.	Ducado de Sajonia-Hilburghausen	16
*48.	Landgraviato de Hesse-Homburg	14
*59.	República de Hamburgo	13
*50.	República de Lubeck	10
51.	Principado de Hohenzollern-Hechingen	9
	Ducado de Massa	9
	República de Francfort	9
*52.	República de Bremen	6

53.	Principado de Liechtenstein	5
54.	República de San-Marino	2

II. Tabla de la poblacion absoluta.

1.	Imperio ruso	56.525,000 almas.
2.	Monarquía francesa	32.000,000
3.	Imperio de Austria	32.000,000
	Monarquía inglesa	23.400.000
4.	Monarquía española (1)	12.500,000
5.	Monarquía prusiana	12.464,000
6.	Imperio otomano	8.500,000
7.	Reino de las Dos Sicilias	7.420,000
8.	Monarquía de los Paises Bajos	6.143,000
9.	Reino Sardo	4.300,000
10.	Reino de Baviera	3 960,000
11.	Monarquía Sueca	3.866,000
12.	*Monarquía portuguesa*	3.530,000
13.	Estado del Papa	2.590,000
14.	Confederacion suiza	1.980,000
15.	Monarquía danesa	1.950,000
16.	Reino de Hanover	1.550,000
17.	Reino de Wurtemberg	1.520,000
18.	Reino de Sajonia	1.400,000
19.	Gran ducado de Toscana	1.275,000
20.	Gran Ducado de Baden	1.130,000
21.	Gran Ducado de Hesse	700,000
22.	Hese Electoral	592,000
23.	Ducado de Parma	440,000
24.	Gran Ducado de Meckleuburg-Schwerin	431,000
25.	Ducado de Módena	350,000
26.	Ducado de Nassau	337,000
27.	Ducado de Brunswich	242,000
38.	Gan Ducado de Holstein-Oldenburg	241,000
29.	Gan Ducado de Weimar	222,000

(1) Téngase presente lo que hemos dicho en la nota de la pág. 283 de este tomo.

30.	Ducado de Sajonia-Gotha..................	190,000 almas.
31.	Islas Jónicas..	176,000
32.	República de Hamburgo....................	148,000
33.	Ducado de Luca..................................	143,000
34.	República de Cracovia........................	114,000
35.	Ducado de Sajonia-Coburg-Saalfet...	88,000
36.	Gran Ducado de Mecklenburg-Strelitz..	77,000
37.	Principado de Lippe-Detmold..........	72,000
38.	Principado de Schwarzburg-Rudolstadt..	57,000
39.	Ducado de Sajonia-Meinungen........	56,000
	Ducado de Anhalt-Dessau................	56,000
40.	Principado de Waldeck......................	54,000
41.	República de Francfort......................	52,000
42.	República de Bremen..........................	49,000
43.	Principado de Schwarzburg-Sondershausen	48,000
44.	República de Lubeck..........................	41,000
45.	Principado de Hohenzollern-Sigmaringen..	38,300
	Ducado de Anhalt-Bernburg............	38,000
46.	Ducado de Anhalt-Koethen..............	34,300
47.	Ducado de Sajonia-Hildburghausen..	33,000
48.	Ducado de Massa................................	29,000
49.	Principado de Reuss-Schleitz, con sus agregados..................................	28,000
50.	Principado de Lippe-Schauenburg...	26,000
51.	Principado de Reuss-Greitz..............	23,000
52.	Landgraviato de Hesse-Homburg.....	20,000
53.	Principado de Hohenzollern-Hechingen..	15,000
54.	República de San Marino..................	7,000
55.	Principado de Liechtenstein..............	6,000

III. Tabla de la poblacion relativa.

1. República de Hamburgo	11,384	habitantes por legua cuadrada.
2. República de Bremen	8,167	
3. República de Francfort	6,118	
4. República de Lubeck	4,100	
5. Ducado de Luca	4,086	
6. República de San Marino	3,500	
7. Ducado de Massa	3,411	
8. Monarquía de los Paises Bajos	2,911	
9. Reino de Sajonia	2,904	
10. República de Cracovia	2,781	
11. Ducado de Parma	2,397	
12. Reino de Wurtemberg	2,394	
13. Ducado de Sajonia-Gotha	2,346	
14. Monarquía inglesa	2,316	
15. Ducado de Sajonia-Coburg-Saalfeld	2,315	
16. Gran Ducado de Baden	2,269	
17. Gran Ducado de Hesse	2,229	
18. Ducado de Sajonia-Meinungen.	2,142	
19. Estados Unidos de las islas Jónicas	2,120	
20. Gran Ducado de Toscana	2,114	
21 Reino de las Dos Sicilias	2,100	
22. Ducado de Modena	2,096	
23. Ducado de Nassau	2,093	
24. Ducado de Sajonia-Hildburghausen	2,062½	
25. Principado de Lippe-Detmold	1,949	
26. Ducado de Brunswick	1,936	
27. Ducado de Anhalt-Dessau	1,931	
28. Monarquía francesa	1,870	
29. GranDucado deSajonia-Weimar.	1,865	
30. Reino Sardo	1,843	
31. Estado del Papa	1,793	

32. Principado de Schwarzburg-Rudolstadt	1,676	habitantes por leguas cuadradas.
33. Principado de Hohenzollern-Hechingen	1,667	
34. Principado de Reuss-Schleitz con sus agregados	1,647	
35. Reino de Baviera	1,611	
36. Principado de Schwarzburg-Sondershausen	1,600	
37. Hesse Electoral	1,596	
38. Confederacion suiza	1,592	
39. Principado de Lippe--Schauenburg	1,529	
40. Imperio de Austria	1,485	
41. Landgraviato de Hesse-Homburg	1,428	
42. Principado de Waldeck	1,421	
43. Monarquía prusiana	1,394	
44. Ducado de Anhalt-Bernburg	1,357	
45. Principado de Liechtenstein	1,333	
46. Ducado de Anhalt-Koethen	1,259	
47. Reino de Hanover	1,254	
48. Principado de Reus--Greitz	1,211	
49. Gran Ducado de Mecklenburg-Strelitz	1,203	
50. Gran Ducado de Holstein-Oldenburg	1,153	
51. Principado de Hohenzollern-Sigmaringen	1,151	
52. *Monarquía portuguesa*	1,089	
53. Gran Ducado de Mecklenburg-Schwerin	1,083	
54. Monarquía española	1,066	
55. Monarquía danesa	1,064	
56. Imperio otomano	551	
57. Imperio ruso	315	
58. Monarquía sueca	156	

IV. Tabla de las rentas (1).

1.	Monarquía inglesa	5796.387,000 rs. vn.
2.	Monarquía francesa	3752.382,000
3.	Imperio ruso	1517.647,000
4.	Imperio de Austria	1327.941,000
5.	Imperio otomano	948.529,000
6.	Monarquía prusiana	815.735,000
7.	Monarquía de los Paises Bajos	614.024,000
8.	Monarquía española	520.000,000
9.	Reino de las Dos Sicilias	318.705,000
10.	Reino de Baviera	300.114,000
11.	Reino sardo	246.617,000
12.	*Monarquía portuguesa*	205.246,000
13.	Monarquía sueca	159.352,000
14.	Monarquía danesa	151.764,000
15.	Estado del Papa	113.823,000
16.	Reino de Sajonia	106.235,000
17.	Reino de Hanover	98 647,000
18.	Reino de Wurtemberg	90.153,000
19.	Gran Ducado de Baden	77.221,000
20.	Gran Ducado de Toscana	64.500,000
21.	Gran Ducado de Hesse	59.620,000
22.	Hesse Electoral	58.808,000
23.	Confederacion suiza	37.941,000
24.	Ducado de Brunswich	23.902,000
25.	Gran Ducado de Mecklenburg-Schwerin	22.764,000
	Ducado de Nassau	22.764,000
26.	República de Hamburgo	21.247,000
27.	Ducado de Parma	17.452,000
28.	Gran Ducado de Sajonia Weimar	15.176,000

(1) No se evalúan las municipales, las coloniales, ni los empréstitos.

29.	Gran Ducado de Holsteim-Oldenburg	14.717,000 rs. vn.
30.	Ducado de Sajonia-Gotha	14.569,000
31.	Estados Unidos de las islas Jónicas.	13.871,000
32.	Principado Liechtenstein	13.279,000
	Ducado de Modena	13.279,000
33.	Repúlica de Franfort	7.455,000
34.	Ducado de Luca	7.208,000
35.	Ducado de Anhalt-Dessau	6.966,000
36.	Gran Ducado de Mecklenburg-Strelitz	4.932,000
37.	Principado de Lippe Detmold	4.807,000
38.	Ducado de Anhalt-Bernburg	4.416,000
39.	Principado de Waldeck	3.923,000
	República de Lubeck	3.923,000
	República de Bremen	3.923,000
40.	Ducado de Sajonia-Coburg-Saalfeld	3.323,000
41.	República de Cracovia	3.266,000
42.	Principado de Schwarzburg-Rudolstadt	3.187,000
43.	Ducado de Anhalt-Koethen	3.137,000
44.	Principado de Hohenzollern-Sigmaringen	2.944,000
45.	Principado de Lippe-Schauenburg	2.109,000
46.	Principado de Schwarzburg-Sondershausen	1.961,000
47.	Ducado de Massa	1.897,000
	Ducado de Sajonia-Hildburghausen	1.897,000
48.	Landgraviato de Hesse-Homburg	1.764,000
59.	Principado de Reuss-Greitz	1.373,000
50.	Principado de Reuss-Schleitz	1.274,000
51.	Principado de Hohenzollern-Hechingen	1.176,000

52.	Ducado de Sajonia-Meinungen.	344,000 rs. v n.
53.	República de San Marino.........	265,000

V. Tabla de la deuda pública.

1.	Monarquía inglesa.....................	77191.323,000
2.	Monarquía francesa....................	17544.000,000
3.	Monarquía española....................	15500.000,000
4.	Monarquía de los Paises Bajos..	14417.647,000
5.	Imperio de Austria.....................	5539.411,000
6.	Imperio ruso...............................	4932.352,000
7.	Monarquía prusiana.....................	2757.109,000
8.	Estado del Papa............................	2276.470,000
9.	Reino de las Dos Sicilias..............	1897.058,000
10.	Monarquía Danesa.........................	1024.411,000
11.	Reino de Baviera...........................	903.758,000
12.	*Monarquía portuguesa*, en Julio de 1828 (1)...............	750.000.000
13.	Império otomano..........................	379.411,000
	Reino Sardo..................................	379.411,000
14.	Reino de Sajonia...........................	265.588,000
15.	Reino de Hanover..........................	242.823,000
16.	Reino de Wurtemberg....................	214.367,000
17.	República de Hamburgo...............	178.323,000
18.	Gran Ducado de Baden.................	147.970,000
19.	Gan Ducado de Hesse..................	102.441,000
20.	Gran Ducado de Mecklenburg-Schwerin....................................	92.955,000
21.	República de Francfort.................	78.485,000
22.	Ducado de Nassau........................	40.976,000
23.	Gran Ducado de Sajonia-Weimar..	37.941,000
24.	República de Lubeck.....................	34.147,000

(1) Deben aumentarse los réditos devengados desde principios de 1822, para obtener el verdadero resultado en la expresada época. (Véase páginas 206 á 261 del primer tomo).

25.	Ducado de Brunswick............	30.352,000 rs. vn.
26.	Hesse Electoral........................	24.968,000
27.	Ducado de Sajonia-Hildburghausen..................................	22.764,000
28.	Ducado de Parma.....................	17.073,000
29.	Ducado de Sajonia-Coburg-Saalfeld..................................	15.176,000
30.	Ducado de Módena................	5.691,000

VI. Tabla de las fuerzas de tierra.

1.	Imperio ruso, en pie de guerra..	1039.000 hombres.
2.	Imperio otomano, en pie de guerra..................................	450,000
3.	Imperio de Austria....................	271,400
4.	Monarquía francesa....................	231,560
5.	Monarquía prusiana..	162,600
6.	Monarquía española, con las milicias provinciales....................	120,000
7.	Monarquía inglesa....................	102,283
8.	Monarquía de los Paises Bajos, con las milicias provinciales......	47,300
9.	Monarquía sueca..........................	45,200
10.	Monarquía Danesa......................	38,819
11.	*Monarquía portuguesa, con las milicias*..................................	36,000
12.	Reino de Baviera........................	35,800
13.	Confederacion suiza....................	33,759
14.	Reino de las Dos Sicilias.............	30,000
15.	Reino Sardo................................	26,000
16.	Reino de Wurtemberg..................	13,955
17.	Reino de Hanover.........................	13,054
18.	Reino de Sajonia.........................	12,000
19.	Gran Ducado de Baden.............	10,000
20.	Gran Ducado de Hesse-Darmstadt.	6,195
21.	Estado del Papa..........................	6,000
22.	Hesse Electoral............................	5,679
23.	Gran Ducado de Toscana...........	4,000

24. Gran Ducado de Mecklenburg-Schwerin	3,580	hombres.
25. Ducado de Nassau	3,028	
26. Ducado de Brunswick	2,096	
27. Gran Ducado de Sajonia-Weimar	2,010	
28. Ducado de Módena	1,680	
29. Gran Ducado de Holstein-Oldenburg	1,650	
30. Ducado de Sajonia-Gotha	1,857	
31. Ducado de Parma	1,320	
32. República de Hamburgo	1,298	
33. Ducado de Luca	800	
33. Ducado de Sajonia-Coburg-Saalfeld	800	
34. Gran Ducado de Mecklenburg-Strelitz	717	
35. Principado de Lippe-Detmold	690	
36. Principado de Schwarzburg-Rudolstad	539	
37. Ducado de Sajonia-Meinungen	544	
38. Ducado de Anhalt-Dessau	529	
39. Principado de Waldeck	518	
40. República de Francfort	473	
41. Principado de Schwarzburg-Sondershausen	451	
42. República de Lubeck	406	
43. República de Bremen	385	
44. Ducado de Anhalt-Bernburg	370	
45. Ducado de Anhalt-Koethen	324	
46. Principado de Hohenzollern-Sigmaringen	320	
47. Ducado de Sajonia-Hildburghausen	297	
48. Principado de Reuss-Schleitg	280	
49. Principado de Lippe-Schauenburg	240	

50. Principado de Reuss-Greitz.......	206	hombres.
51. Landgraviato de Hesse-Homburg.	200	
52. Ducado de Massa......................	100	
53. República de Cracovia................	80	
54. Principado de Liechtenstein........	55	
55. República de San-Marino............	40	

VII. Tabla de las fuerzas de mar (1).

	Navíos.	Fragatas.	Buques menores.
1. Monarquía inglesa........................	165	117	324
2. Monarquía francesa......................	59	51	213
3. Imperio ruso................................	52	34	61
4. Monarquía de los Paises Bajos......	16	20	50
5. Monarquía sueca..........................	12	13	60
6. Imperio otomano..........................	8	16	80
7. Monarquía española.....................	4	8	15
8. Monarquía danesa........................	4	7	18
9. Imperio de Austria.......................	3	8	61
10. Reino de las Dos Sicilias.............	2	5	20
11. Reino Sardo...............................	2	3	7
12. *Monarquía portuguesa*...............	1	6	13

TERCERA SERIE.

TABLAS COMPARATIVAS DE LA POBLACION DE LAS PRINCIPALES CIUDADES DEL REINO DE PORTUGAL Y ALGARBE, CON LAS DE LOS DEMAS DE EUROPA.

I. Tabla de la Monarquía portuguesa.

1. Lisboa..	260,000	habitantes.
2. Oporto...	80,000	

(1) No se incluyen en los buques menores las lanchas, trasportes, &c.

3.	Braga	20,000	habitantes.
	Coimbra	20,000	
4.	Setubal	15,000	
	Elvas	15,000	

II. Tabla de la monarquía española.

1.	Madrid	200,000
2.	Barcelona	120,000
3.	Sevilla	92,000
4.	Granada	80,000
5.	Valencia	65,000
6.	Cádiz	54,000
	Zaragoza	54,000
7.	Málaga	51,000
8.	Córdoba	46,000
9.	Murcia	35,000
	Cartagena	35,000
10.	Palma	34,000
	Ecija	34,000
11.	Jerez de la Frontera	32,000
12.	Santiago	28,000
13.	Orihuela	25,000
	Alicante	25,000
14.	Reus	24,000
15.	Elche	22,000
	Coruña	22,000
16.	Valladolid	21,000
17.	Almería	20,000
18.	Mataró	19,000
	Mahon	19,000
19.	Isla de Leon	18,000
	Jaen	18,000
	Santander	18,000
	Alcoy	18,000
20.	Puerto de Santa-María	17,000
21.	San Lucar de Barrameda	16,000

22.	Toledo	15,000 habitantes.
	Ferrol	15,000.
	Velez-Málaga	15,000
	Pamplona	15,000
	Salamanca	15,000
	Bilbao	15,000
	Castellon de la Plana	15,000
	San Felipe	15,000
	Olot	15,000

III. Tabla de la monarquía francesa.

1.	París	890,000
2.	Leon	146,000
3.	Marsella	116,000
4.	Burdeos	94,000
5.	Rouen	90,000
6.	Nantes	72,000
7.	Lille	70,000
	Tolosa	70,000
8.	Strasburgo	50,000
9.	Metz	45,000
10.	Orleans	40,000
11.	Amiens	39,000
	Nimes	39,000
12.	Caen	36,000
13.	Montpellier	33,000
14.	Reims	30.000
	Clermont	30,000
	Nancy	30,000
	Tolon	30,000
15.	Angers	29,000
	Rennes	29,000
16.	Besançon	28,000
17.	Aix	27,000
	Troyes	27,000
18.	Versailles	26,000
	Dunkerque	26,000

19.	San-Etienne	25,000 habitantes.
	Montauban	25,000
20.	Brest	24,000
21.	Aviñon	23,000
22.	Dijon	22,000
	Lorient	22,000
23.	Poitiers	21,000
	Limoges	21,000
	Tours	21,000
	Grenoble	21,000
	El Havre	21,000
24.	Arlés	20,000
	Arras	20,000
	San-Omer	20,000
	Dieppe	20,000
25.	Douai	19,000
26.	Valenciennes	18,000
	Abbeville	18,000
	El Mans	18,000
	La Rochela	18,000
27.	San-Quintin	16,000
	Burges	16,000
28.	Laval	15,000
	Niort	15,000
	Rochefort	15,000
	Angulema	15,000
	Carcasona	15,000
	Castres	15,000

VI. Tabla de la monarquía de los Paises-Bajos.

1.	Amsterdam	200,000
2.	Bruselas	100,000
3.	Gand	70,000
4.	Rotterdam	66,000
5.	Amberes	65,000
6.	Lieja	49,000
	El Haya	

7.	Utrecht	36,000 habitantes.
8.	Bruges	34,000
9.	Leyden	31,000
10.	Groningen	28,000
11.	Louvain	25,000
12.	Turnai	23,000
13.	Malines	20,000
	Harlem	20,000
	Mons	20,000
14.	Dordrech	19,000
15.	Maestricht	18,000
16.	Leuwarden	17,000
17.	Namur	16,000
18.	Ipres	15,000
	Middelburg	15,000

V. Tabla de la monarquía prusiana.

1.	Berlin	220,000
2.	Breslau	82,000
3.	Koenigsberg	64,000
4.	Coloña	55,000
5.	Dantzig	54,000
6.	Magdeburg	37,000
7.	Aix-la-Chapelle	32,000
8.	Stettin	26,000
9.	Potsdam	24,000
10.	Posen	23,000
11.	Halla	22,000
12.	Dusseldorf	20,000
13.	Elbing	19,000
14.	Erfurt	18,000
15.	Munster	17,000
16.	Stralsund	16,000
	Francfort	16,000
	Coblenza	16,000
	Elberfeld	16,000
17.	Halberstad	15,000

VI. Tabla del imperio de Austria.

1.	Viena	300,000 habitantes.
2.	Milan	150,000
3.	Venecia	100,000
4.	Praga	95,000
5.	Verona	52,000
6.	Lemberg	50,000
7.	Padua	48,000
8.	Pest	44,000
9.	Debreczin	42,000
10.	Trieste	40,000
11.	Brescia	38,000
12.	Graetz	34,000
13.	Buda	33,000
14.	Krustadt	30,000
15.	Vicencio	29,000
16.	Theresienstadt	28,000
	Brunn	28,000
	Mantua	28,000
17.	Presburgo	26,000
	Cremona	26,000
	Bergamo	26,000
18.	Klausemburgo	25,000
	Segedin	25,000
	Kecskemet	25,000
19.	Brody	24,000
20.	Pavía	23,000
21.	Luiz	20,000
	Chiozza	20,000
22.	Lodi	18,000
	Zombor	18,000
	Treviso	18,000
	Udina	18,000
23.	Schemnitz	17,000
	Agram	17,000

24.	Hermannstadt	16,600 habitantes.
	Erlau	16,000
	Verschetz	16,000
25.	Como	15,000

VII. Tabla del reino de Baviera.

1.	Munick	70,000
2.	Augsburg	34,000
3.	Nuremberg	30,000
4.	Ratisbona	26,000
5.	Wurzburgo	21,000
6.	Bamberg	20,000

VIII. Tabla de los pequeños estados de la confederacion Germánica.

1.	Hamburgo	112,000
2.	Dresde	70,000
3.	Francfort	48,000
4.	Leipzig	40,000
5.	Bremen	38,000
6.	Brunswick	36,000
7.	Stuttgardt	32,000
8.	Hanover con Linden, &c	28,000
9.	Cassel	26,000
10.	Mayenza con Zahlbach	25,000
11.	Lubeck	22,000
	Manheim	22,000
12.	Darmstadt	20,000
13.	Carlsruhe	17,000
14.	Rostock	15,000

IX. Tabla de la confederacion Suiza.

1.	Ginebra	25,000
2.	Bâle	16,000

X. Tabla de la república de Cracovia.

Cracovia.. 25,000 habitantes.

XI. Tabla del reino Sardo.

1.	Turin	114,000
2.	Génova	80,000
3.	Sassari	30,000
4.	Cagliari	25,000
5.	Assi	21,000
6.	Savigliano	19,000
7.	Nizza	18,000
8.	Mondovi	17,000
	Cuneo	17,000
9.	Alejandría	16,000
	Casale	16,000
	Vercelli	16,000

XII. Tabla del ducado de Parma.

1.	Parma	30,000
2.	Plasencia	28,000

XIII. Tabla del ducado de Módena.

1.	Módena	27,000
2.	Regio	18,000

XIV. Tabla del ducado de Luca.

Luca.. 22,000

XV. Tabla del estado del Papa.

1.	Roma	154,000

2.	Bolonia	65,000 habitautes.
3.	Perusa	30,000
	Ancona	30,000
4.	Ferrara	26,000
5.	Ravena	24,000
6.	Forli	16,000
7.	Fano	15,000

XVI. Tabla del reino de las Dos-Sicilias.

1.	Nápoles	364,000
2.	Palermo	168,000
3.	Mesina	46,000
	Catania	46,000
4.	Trapani	25,000
5.	Foggia	21,000
6.	Caltagirona ó Cartagena	20,000
	Módica	20,000
7.	Bari	19,000
8.	Barletta	18,000
9.	San Severo	17,000
10.	Caltanisetta (antes de la matanza de 1821)	16,000
11.	Girgenti	15,000
	Castelamaro	15,000
	Lecce	15,000

XVII. Tabla del Gran Ducado de Toscana.

1.	Florencia	80,000
2.	Liorna	66,000
3.	Siena	18,000
4.	Pisa	20,000

XVIII. Tabla de los Estado-Unidos de las islas Jónicas.

1.	Zante	19,000 habitantes
2.	Corfú	15,000

XIX. Tabla del imperio otomano.

1.	Constantinopla	600,000
2.	Andrinopoli	130,000
3.	Salónica	80,000
4.	Bosna-Serai	65,000
5.	Bucarest	60,000
6.	Sofía	50.000
7.	Janina	40,000
	Gallipoli	40,000
8.	Rutschuk	30,000
	Schumla	30,000
	Filipopoli	30,000
	Seres	30,000
	Ibraila	30,000
	Jassy	30,000
	Scio, (antes de la matanza de 1822)	30,000
	Belgrado	30,000
9.	Warna	26,000
10.	Widino	25,000
11.	Santari	24,000
	Silistria	24,000
12.	Nicopoli	20,000
	Argyro-Castro	20,000
	Zwornik	20,000
	Larissa	20,000
	Hidra. (Pertenece ya al nuevo estado griego)	20,000
13.	Giurgewo	18,000

14.	Rodosto	16,000 habitantes.
	Kirk-Kilissa	26,000
	Negroponto	16,000
	Traunik	16,000
	Prisrendi	16,000
15.	Banyaluka	15,000
	Tripolizza, (perteneciente á la Grecia)	15,000
	Misitra	15,000

XX. Tabla del imperio ruso.

1.	Petersburgo	320,000
2.	Moscou	250,000
3.	Varsovia	126,000
4.	Astrakan	50,000
	Kasan	50,000
5.	Odesca	40,000
	Kiovia	40,000
6.	Riga	36,000
7.	Tula	35,000
8.	Kersou	30,000
	Kronstadt	30,000
	Bender	30,000
9.	Wilna	28,000
	Jaroslaw	28,000
10.	Kaluga	25,000
11.	Ismail	24,000
	Twer	24,000
12.	Oremburgo	21,000
13.	Kursk	20,000
	Orel	20,000
14.	Neschin	16,000
	Mohilow	16,000
15.	Tscherkask	15,000
	Chotzim	15.000

XXI. Tabla de la monarquía sueca.

1.	Stokolmo	78,000	habitantes.
2.	Gotemburg	21,000	
	Bergen	21,000	

XXII. Tabla de la monarquía danesa.

1.	Copenhague	109,000
2.	Altona	27,000
3.	Fleusburg	16,000

XXIII. Tabla de la monarquía inglesa.

1.	Londres	1.350,000
2.	Dublin	227,000
3.	Manchester	164,000
4.	Edimburgo	138,000
5.	Liverpool	135,000
6.	Glascow	109,000
7.	Birmingham	107,000
8.	Cork	100,000
9.	Sheffield	90,000
10.	Bristol	88,000
11.	Leeds	76,000
12.	Plymouth	61,000
13.	Neweastle con Shields y Gateshead.	60,000
14.	Limerick	50,000
	Norwich	50,000
15.	Pancras, villa cuya parte pertenece á Londres	47,000
16.	Portsmouth	41,000
17.	Hull	40,000
	York	40,000
18.	Paysley	38,000
19.	Waterford	35,000
	Stepluey, villa	35,000

20.	Nottingham	34,000 habitantes
21.	Bath	32,000
22.	Belfast	30,000
	Malta	30,000
	Dundee	30,000
23.	Aberdeen	28,000
	Perth	28,000
24.	Bolton	24,000
25.	Leicester	23,000
26.	Gibraltar	20,000
	Deptfort	20,000
	Kilkenny	20,000
	Chester	20,000
27	Douvres	19,000
	Exeter	19,000
	Ashten, en el condado de Lancaster	19,000
	Greenock	19,000
28.	Harwich	18,000
	Yarmouth	18,000
	Stockport	18,000
	Coventry	18,000
	Chelsea, aldea	18,000
29.	Greenwich	17,000
	Preston	17,000
	Woolwick	17,000
	Schrewsbury	17,000
30.	Witchaven	16,000
	Kilkenny	16,000
	Oxford	16,000
31.	Wolverhampton	15,000
	Newry	15,000
	Blackburne	15,000

RESUMEN HISTORICO

DEL ESTADO DE LA LITERATURA, DE LAS CIENCIAS Y DE LAS ARTES ENTRE LOS PORTUGUESES, DESDE MEDIADOS DEL SIGLO ULTIMO HASTA EL DIA, CON LA INDICACION DE LAS PERSONAS QUE SE HAN DISTINGUIDO MAS EN ELLAS.

D'Alambert se admiraba de que se hubiese impreso en 1750, en una gran capital, un *Systema aristotelicum deformis substantialibus et accidentalibus, absolutis* (1); pero monumentos aun mas vergonzosos atestiguan la oscuridad de las tinieblas que envolvian á Portugal en aquella época.

Esta nacion, sin embargo, no se habia hallado siempre en semejante estado. Cuando el renacimiento de las letras en Occidente los portugueses habian entrado con ardor y con éxito en la nueva carrera que se les abria; y durante la primera mitad del siglo XVI habian brillado por su saber y gusto á la par de las naciones mas ilustradas. Mas fue decayendo su ilustracion por un sin número de causas que no es facil señalar, hasta que José I vino á disipar estas tinieblas y á restablecer las ciencias y el gusto entre los portugueses. Las catástrofes fisicas y morales que afligieron su reinado é ilustraron su carácter, atrasaron un poco su marcha, mas no la detuvieron jamas.

En el corto espacio de diez años, desde 1760 á 1770 hizo á las letras y á la educacion los mayores servicios. 1.° Reformó las escuelas primarias, y todo lo perteneciente á la literatura clásica. 2.° Fundó un colegio para la educacion de la nobleza, establecido bajo los mejores principios, y del cual ha recogido ya esta monarquía preciosos frutos. 3.° Hizo plantar cerca de su mansion un soberbio jardin botánico, el primero que se habia visto en Portugal, y comenzó en el mismo parage un gabinete de historia natural, ciencia entonces ignorada de sus súbditos. 4.° Estableció una imprenta real con una fundería de letras, que libertó las imprentas de Portugal de la necesidad de comprarles á los ingleses, y que comenzó á dar ediciones elegantes y esmeradas de los antiguos autores portugueses. 5.° En fin, por

(1) Véanse Misceláneas, §. IV, pág. 376.

medio de un pequeño impuesto sobre el vino, el aguardiente y los licores fermentados de las colonias, que se llamó subsidio literario, se puso en estado de establecer en el reino y en las colonias escuelas gratuitas, donde se enseñaba á leer y á escribir asi como tambien las lenguas griega y latina, la retórica y la filosofia.

Estas escuelas bastante bien distribuidas estaban servidas por mas de 800 profesores, de los cuales mas de la mitad enseñaban los primeros rudimentos.

El Rey procuró tambien adelantar la instruccion de su pueblo en otro ramo tan delicado como importante. La ciega sumision de los portugueses á las máximas ultramontanas era extremada, y este monarca tan religioso como sabio, quiso dar distinto giro al estudio del derecho canónico é inclinar los ánimos á favor de las regalías, sin turbar las conciencias de sus súbditos; quiso solamente ilustrarlos; quiso hacer disfrutar á la iglesia portuguesa de todos los derechos estrictamente ortodoxos, conservados en otras naciones.

El estudio de las antigüedades eclesiásticas y del verdadero derecho canónico, hasta entonces desconocido entre los portugueses, llegó á ser un estudio de moda. Antonio Pereira de Figueiredo, teólogo profundo, laborioso y de carácter firme, fue el primero que le introdujo y sostuvo con su profunda sabiduría y acreditada reputacion. El gobierno, sin ningun acto ostensible de autoridad, por solo los medios de la persuasion, de la influencia individual y de la emulacion, condujo al pueblo y al clero secular y regular á los nuevos estudios.

En 1770 no habia apenas ninguna orden religiosa en Portugal que no los hubiese adoptado: muchos habian dado pruebas de sus progresos, y aun mostrado un celo propio de los que abrazan una cosa por convencimiento. La recopilacion de estos planes de estudios que la corte hizo publicar, á medida que los adoptaba cada orden, es un monumento muy honorífico para este reinado, y ha hecho decir tambien en honor de los frailes portugueses que las quimeras que desterraron entonces no han vuelto á parecer en sus escuelas.

El Rey para no privar á los portugueses de las obras útiles que pudieran introducirse del extrangero, ni permitir la circu-

lacion de las que fueran perjudiciales, erigió en 1769 un tribunal real de censura, al cual confió exclusivamente la direccion y censura de libros. Las formas adoptadas por este tribunal fueron muy adecuadas.

Un inquisidor y un obispo eran miembros natos; los demas eran magistrados ó eclesiásticos nombrados por el Rey; y un prelado distinguido por sus conocimientos y por la humanidad de su carácter los presidió mucho tiempo. Todas las mejoras de que acabamos de hablar, aunque considerables en sí mismas no eran sin embargo mas que el preludio de la grande operacion que llevó al colmo los beneficios de este Soberano, tocante á la instruccion pública. Esta fue la regeneracion de la universidad de Coimbra que se hizo en 1772, en cuyo año se hizo cerrar, y el siguiente el marques de Pombal, digno ministro de José I, se trasladó á ella como representante inmediato del Rey, que le revistió á este efecto de un poder soberano, presentándose con una pompa extraordinaria, un séquito militar y todo el brillo de la magestad.

Se pretendia con esto atraer la admiracion del pueblo y hacerle comprender la importancia que daba el gobierno al nuevo orden de cosas. El ministro declaró que todos los antiguos estatutos y ornamentos de esta escuela quedaban abolidos, y sus escuelas suprimidas. La dió nuevos estatutos, creó nuevas cátedras, puso nuevos profesores, y prescribió el método de enseñanza que se debia seguir, y las cosas que se debian enseñar.

Esta variacion de doctrina y de hombres fue completa; las ciencias fisicas y matemáticas ocuparon un lugar distinguido, siendo llamados sábios extrangeros para enseñarlas, se vió como por mágia un observatorio astronómico, un laboratorio de química, un jardin botánico, un teatro anatómico, un gabinete de historia natural, todos ricamente surtidos de instrumentos y de objetos en una ciudad donde las ciencias eran ignoradas y los establecimientos desconocidos algunos meses antes. La teología, el derecho, la medicina, las bellas letras fueron tambien establecidas bajo un pie verdaderamente filosófico.

El Rey aumentó mucho en esta ocasion las riquezas, la autoridad y los privilegios de la universidad.

Sin embargo, segun el modo de pensar generalmente en el dia en Europa, se hubiera querido mas bien ver aumentar el número que la autoridad de estos establecimientos; mas quien conozca á Portugal aprobará la conducta que se observó. Este alto grado de influencia del único cuerpo de enseñanza de la nacion es de una utilidad incalculable desde que se ilustró. Es el genio tutelar del pais, único que puede salvarle de la barbarie en que quisieran sumergirle muchas gentes é intereses particulares. *Esto perpetua* debe ser el voto de todo buen portugues respecto de la universidad regenerada de Coimbra, y bien lejos de querer disminuir nada de la influencia de que goza, debe desear que esta corporacion se fije en la capital, donde las luces de sus miembros puedan ser en todo caso útiles al Soberano y á sus ministros, y mas de una vez la salud del estado tambien.

No bastaba haber creado un nuevo orden de cosas; era necesario velar sobre él y hacerle prosperar.

Este cargo fue confiado al obispo de Zenópolis, creatura del Rey y del ministro, en quien reconocian talento, un caracter firme y elevacion de sentimientos. El ardor con que fueron seguidos los nuevos estudios justificó su eleccion, mas no pudieron gozar del fruto de sus trabajos. Este Rey, digno de no ser olvidado por ningun portugues, concluyó su carrera á principio de 1777, y su fiel y digno ministro fue á pasar el resto de sus dias lejos de la capital, rodeado de persecuciones é intrigas, á las cuales se mostró superior, pues era hombre demasiado grande para no haberlas previsto.

Seria injusto esperar de un reinado como del que acabamos de bosquejar rápidamente la historia literaria, un gran número de autores de primer orden, ú obras originales. Semejantes administraciones rompen, cultivan, siembran, y sus frutos los recogen las generaciones futuras. Sin embargo, se trabajó en mas de un género de estudios en Portugal, y algunas obras merecen honorífica mencion.

Las lenguas antiguas y las extrangeras se cultivaron con ardor. Se publicaron muchas gramáticas y diccionarios para enseñar el griego á los portugueses, el hebreo, el frances, ingles, italiano &c. Entre el gran número de estas obras se puede seña-

lar el diccionario latino del profesor Fonseca, y el diccionario ingles de Vieira: uno y otro son fruto de un profundo conocimiento de estas lenguas.

Los autores portugueses del siglo XVI, particularmente aquellos que escribieron durante la corta prosperidad literaria de que gozaba entonces esta nacion, habian empleado un lenguage, cuyas gracias, mas bien que la fuerza, hacian su caracter. Este lenguage degeneró, como adolecen las plantas por defecto del calor. Los literatos portugueses del reinado de que tratamos las resucitaron y las estudiaron. Estos libros se habian hecho extraordinariamente raros para la mayor parte: se compraban á precios exorbitantes, y se buscaban las copias como se habian buscado los manuscritos de los antiguos clásicos cuando el renacimiento de las letras. Se dieron nuevas ediciones, y la necesidad de enriquecerlas con noticias sobre sus autores, ó con comentarlas, ha producido muchos fragmentos curiosos sobre la historia literaria de Portugal. La vida y el examen crítico de las obras de Pereira, uno de los mas estimados de estos autores antiguos, escrito por el profesor Fonseca, es un bello ejemplo de esto.

La poesía portuguesa desde principios del siglo XVI no habia cesado de degenerar, y los compatriotas de Camoëns, admirándole únicamente, parecia habian perdido la facultad de imitarle. El mal gusto y las ideas gigantescas habian hecho olvidar lo natural y la verdadera belleza. En la época de que hablamos fue cuando la lectura de los clásicos antiguos y los modelos franceses, ingleses é italianos purificaron el gusto. Al fin de este reinado era cultivada la poesía con suceso y elegancia hasta por las señoras de alto rango que se dedicaban á ella con decision; mas entre el gran número de poetas estimados, cuyas composiciones se leen con gusto, se debe distinguir Garçào. Su caracter consiste en la armonía y la eleccion de las expresiones siempre propias y adecuadas á su asunto. No ha dejado sin embargo ninguna obra larga que pueda hacer juzgar de la capacidad de su genio. Se hicieron ensayos de tragedias y de comedias, de las cuales no faltan en algunas bellezas de estilo, descubriendo talento en los autores; pero seria una temeridad ponerlas en la escena á la par con las de Racine y Molière.

La elocuencia se hallaba al principio de este reinado en un estado mas deplorable aun que la poesía. Los retruécanos, los equívocos y chocarrerías se oian frecuentemente en la cátedra misma del Evangelio. A fines del reinado se escribia en prosa con discernimiento y sensatez; mas ninguna de estas obras merece un lugar distinguido en este pequeño resúmen.

La historia ocupó la pluma de pocos escritores. Citaremos empero á Freire, que compuso la del famoso príncipe Enrique, autor de los descubrimientos. Pocas obras originales se publicaron sobre las ciencias fisicas, y no podrá citarse tal vez sino una coleccion de nuevas plantas, la mayor parte del Brasil, y una memoria sobre el *Dracæna*, género entonces nuevo, por el profesor Vandelli.

El doctor Sanchez publicó un excelente tratado sobre la conservacion de la salud del pueblo; y el doctor Sachetti Barboza las observaciones de medicina práctica aplicables al pais.

El gusto de la pura latinidad hizo grandes progresos, como se puede ver por la vida de Gregorio VII, la historia del terremoto de Lisboa, y la *Statua vocalis*, coleccion de inscripciones sobre los acontecimientos del reinado de José I, por el gusto de las inscripciones que habia hecho grabar Augusto sobre el monumento de Ancyra. Estas tres obras son de Pereira Figueiredo.

Se tradujo mucho en la misma época de todos los idiomas por la necesidad que hubo de tomar mucho de los extrangeros. No apareció ninguna obra notable sobre la jurisprudencia; pero felizmente se puede mirar al mismo José I como un grande autor en legislacion, que es la mayor dicha que puede gozar un pueblo. El gran número de sus sábias leyes, que cambiaron la faz del pais, forma una recopilacion mucho mas preciosa que los mejores tratados que pudo escribir ningun jurisconsulto.

No se crea que el número de libros impresos en este tiempo en Portugal fue muy limitado. El espacio que se recorrió fue inmenso, pues que se puso casi á nivel con los otros paises ilustrados de Europa, aunque se le reconocen pocas obras hechas entonces capaces de llamar la atencion fuera del reino. Se trabajó incesantemente á fuerza de desvelos y fatigas para volver á

poseer lo que se habia dejado olvidar; y no es una pequeña prueba de actividad y diligencia el haber podido reunirlo.

Las virtudes de piedad, dulzura y humanidad de la Reina María I hicieron respetar los grandes establecimientos de su padre, y aun ella misma fundó algunos nuevos muy útiles.

La academia real de las ciencias es el mas considerable de sus establecimientos, que fundó á persuasion del celoso é ilustrado D. Juan de Braganza, duque de Lafoens, su tio. Este señor volvió á Portugal en 1779, despues de una ausencia de 22 años; en cuyo largo intervalo habia viajado por toda la Europa, sin exceptuar la Laponia y la Turquía, y aun habia visitado el Egipto.

De regreso á Lisboa procuró desde luego conocer los que se distinguian mas en su pais por sus luces, y les propuso formasen una sociedad permanente, cuyo objeto fuese adelantar en las ciencias y perfeccionar el gusto en Portugal. Once meses despues de su regreso, la sociedad se hallaba instituida, la Reina habia aprobado sus estatutos, y puéstola bajo su inmediata proteccion.

El mismo duque de Alafoens fue declarado presidente perpetuo.

Esta sociedad está dividida en tres clases, de las cuales una se ocupa en las ciencias matemáticas puras y mixtas; otra en las ciencias fisicas, y la tercera en la lengua, literatura é historia de Portugal. Cada clase se compone de ocho miembros, que se llaman *efectivos*, y de doce que se denominan *libres*. La facultad de elegir y la de deliberar reside en los miembros efectivos. Algunos honorarios y *socios extrangeros* con cien *correspondientes* completan la organizacion de esta sociedad, que se estableció mas bien con arreglo á los medios que podia suministrar el pais, que con arreglo á lo que exigian sus necesidades.

Esta academia se reunió por la primera vez en Enero de 1780 en las habitaciones que la concedió la Reina en su palacio de las *Necesidades*. El primer tomo de sus memorias, que comprende una selecta coleccion de las que se leyeron hasta 1788, contiene fragmentos que no desmerecerian de las mas célebres colecciones académicas. Pueden citarse las memorias de álgebra,

por Monteiro, Stockler y Maya; muchas observaciones astronómicas hechas por Villas-Boas, Ciera, Horta, Velho, Ceruti, Barbosa en Portugal, en España y en el Brasil; largas séries de experimentos magnéticos, para las cuales se sirvió Dalabella del bello iman que el Emperador de la China habia regalado al Rey de Portugal Juan V (1). Loureiro y Vandelli han suministrado para este mismo tomo memorias sobre diversos objetos de la historia natural de Portugal y del Asia, y sobre el volcan apagado de la montaña de la Estrella, &c. &c., y Soares observaciones de higrometría vegetal; Velho, observaciones sobre los truenos. Se encuentran tambien en él observaciones meteorológicas, hechas con mucho esmero en Portugal por este mismo sábio; y finalmente exámenes bastante profundos de los poetas bucólicos portugueses, y del estado de Portugal antes de ser provincia romana, por Foyos y Amaral.

Si D'Alembert hubiera podido registrar dicho tomo habria visto que las *formas sustanciales* y los *accidentes absolutos* habian desaparecido ya de Portugal; pero no pudo ser testigo de esta prueba de la conversion de los portugueses á las ciencias.

El mismo elogio de aquel famoso geómetra, escrito con energía por Stockler, determina el primer tomo de las memorias de la academia de Lisboa.

Durante este intervalo de 1780 á 1788, habia hecho publicar la academia instrucciones detalladas sobre el modo de preparar y trasportar los objetos de historia natural. Esta obra fue repartida con profusion en las colonias, á fin de que aprendiesen sus habitantes á conocer y preparar las producciones de su pais que serian estimadas en la Europa.

Hizo asimismo publicar dos excelentes tratados, uno sobre el cultivo de los olivos, y el otro sobre la fabricacion del aceite, objetos de primera importancia en Portugal. Estos dos tratados originales, fruto de muchas observaciones y experiencias, son dignos de ser traducidos á las demas lenguas.

En 1788 la academia tomó un nuevo vuelo. El tiempo trascurrido desde su formacion habia proporcionado ocasiones para

(1) Este iman sostiene un peso de 176 libras.

conocer las fuerzas, la inclinacion y el grado de actividad de los hombres que se dedicaban á los diferentes géneros de estudios. A fuerza de probar conoció el mejor modo de excitar la emulacion de cada uno, y se aprovechó de estos conocimientos para ensanchar la esfera de los trabajos á proporcion de los medios con que podia contar. La literatura y la historia del pais llamaron la atencion y ocuparon los espíritus de la mayor parte de los literatos, por lo que se sirvió de sus buenas disposiciones para hacer los mayores esfuerzos en esta parte.

Entre las historias de los pueblos europeos la de los portugueses es quizá una de las menos adelantadas; no porque carezcan de obras sobre esta materia, sino porque estas son repeticiones unas de otras, y como ha sucedido en todos los pueblos, un espíritu nacional ha hecho desfigurar los acontecimientos á sus historiadores.

Otra desgracia para la historia, que consiste en inventar fábulas en lugar de averiguar los hechos, se manifestó en el siglo XVI en Italia por los Annios de Viterbo, y de los Inghirami; lo cual infestó á los españoles por nuestros Higuera, Urrectta, &c. &c., y por aqui se comunicó á los historiadores portugueses, algunos de los cuales (1) han excedido á sus predecesores.

Era pues necesario conocer la historia del pais, porque este conocimiento, curioso para las demas naciones, es absolutamente necesario para aquella cuyas leyes y costumbres enseña. Desde 1788 hasta 1795 hizo registrar la academia de Lisboa los archivos de las catedrales, monasterios y ayuntamientos de las provincias por Ribeiro, S. Agustin Francia y el P. Sta. Rosa, célebres anticuarios; y la coleccion de los monumentos escogidos que reunieron fue inmensa. Salker recogió con mucho trabajo y cuidado todo lo concerniente á las antiguas córtes. Otros miembros de la academia registraron los archivos y bibliotecas de Lisboa, y Gordo fue enviado á España para hacer otro tanto en Madrid.

Se preparaba en 1796 una clasificacion de los inmensos ma-

(1) Entre otros Brito.

teriales que se habian de publicar y de donde debia salir la verdadera historia de Portugal; mas esta empresa se frustró desgraciadamente.

Pero si el público no ha gozado de esta grande coleccion diplomática, fruto de tantos viages, cuidados y laboriosas tareas, ha recibido sin embargo algunas muestras de los trabajos ordenados por la academia, y que se habian ya publicado en la época de que hablamos. Tales son los documentos árabes del archivo real, en árabe y en portugues por el P. Souza, y los vestigios de la lengua árabe en Portugal, por el mismo autor: las observaciones sobre las causas de la decadencia de los portugueses en la India, manuscrito del célebre historiador Couto, el portugues mas instruido entonces de los asuntos de este pais, donde estuvo empleado casi toda su vida, publicado por Amaral; la vida inedita del infante Eduardo, por Rescende, su preceptor, publicada por el secretario de la academia; en fin, la coleccion en tres tomos en folio de las crónicas y documentos ineditos de los cuatro reinados de Juan I, Eduardo, Alfonso V y Juan II, publicada por el mismo académico.

Se trataba de publicar tambien otras memorias interesantes que se habian encontrado en el discurso de estas pesquisas; y en cuanto á las que el buen gusto desaprobaba, á pesar de la importancia de los datos que se encontraban esparcidos en ellas, queria darse una noticia siguiendo por modelo la de los manuscritos de la biblioteca nacional, comenzada por la academia de las inscripciones y bellas letras.

Pero de todas estas obras en que se trabajaba, ó que estaban ya para salir á luz, ninguna debe causar tanto sentimiento como la coleccion ya empezada de las memorias sobre la historia de las naciones bárbaras sujetas á la dominacion portuguesa ó sus vecinas. Es bien sabido que el Brasil en su dilatada extension contiene un gran número de pueblos salvages; pero no es tan sabido por lo general que los portugueses son todavía de todas las naciones europeas la que posee mayor número de posesiones en la costa occidental y oriental de Africa, y la que ha penetrado mas en lo interior de este continente desconocido. En Asia conserva aun bastantes restos importantes de este imperio exclusivo

que ejercieron en sus costas durante siglo y medio. ¿Cuántos pueblos cuyo conocimiento es interesante y cuya civilizacion habia llegado á diversos grados se hallaban comprendidos en este vasto cuadro, y llegaron á ser objeto de las investigaciones de la academia, la cual tenia en todos los gobernadores, administradores y misioneros portugueses de aquellos paises remotos otros tantos colaboradores, mas ó menos celosos, mas ó menos instruidos, pero todos capaces de dar algunas noticias útiles, habiéndose formado para el caso una numerosa série de preguntas que les sirviesen de guia en sus indagaciones? El primer tomo se hallaba en la prensa en 1795. Debia contener una memoria circunstanciada sobre la religion del Indostan, acompañada de láminas y formada por los jesuitas de Goa, para que sirviera á los que se destinasen á convertir á sus naturales; fue enviada á la academia por el coronel Menezes su correspondiente en Goa. Este escrito tan curioso debia ir acompañado de una obra latina sobre la historia de la Cochinchina, por un misionero jesuita que habia permanecido alli mucho tiempo, y de una memoria sobre una nacion salvage y guerrera, limítrofe del Brasil y de los guaranayos.

¡Qué interés no hubiera excitado una coleccion tan bien dirigida en los sábios de la Europa!

Mientras se procuraba abrir en tan remotos paises estas carreras, se hacia uso de la crítica para desbastar los materiales de otro género que se tenian á la mano y se trataba de reunir bajo un punto de vista interesante. Seis tomos en 4.° de memorias sobre la historia, la lengua y la poesía portuguesa, publicados en el corto espacio de ocho años, pueden hacer juzgar de la actividad y de las luces de esta clase de la academia de Lisboa.

Los límites de este resúmen no permiten detallar estos trabajos; pero no podemos pasar en silencio los que ha hecho sobre la jurisprudencia nacional.

Los portugueses estaban sometidos hacia dos siglos y medio al código compilado por orden de Felipe II, llamado Filipino. (Véase *Legislacion portuguesa*, tomo 1, página 181). Se habia compilado este código de las leyes antiguas y costumbres de los portugueses. En los tiempos de tinieblas que siguieron, los portugueses olvidaron sus leyes y códigos antiguos; lejos de buscar

el orígen de cada una, se la encubrió con densas tinieblas, y su interpretacion fue tal cual se debia esperar del espíritu del tiempo, que solo figurándonos el estado del derecho romano bajo los discípulos de Baldo, Bartholo y Acursio, podemos formar una idea de la jurisprudencia portuguesa hasta la mitad del siglo XVIII, y aun mas tarde. La academia de Lisboa prestó grande atencion á este objeto tan importante. Cuatro obras interesantes sobre esta materia, compuestas por tres de sus miembros, se publicaron por su orden. Mello es el autor de la *Historia del derecho portugues*, y de las *Instituciones* de este mismo derecho, las únicas que habian salido á luz. La exposicion del orígen inmediato, de donde procede cada ley de Felipe II, es obra de Gordo, y la *Ojeada* cronológica de los materiales para el estudio histórico del derecho portugues, en dos tomos en 4.º, es de Figueiredo. Una multitud de memorias que aclaran diferentes puntos del derecho portugues, estan comprendidas en la coleccion de que acabamos de hablar. Castro, que era entonces gefe de la universidad de Coimbra, hizo publicar en 1793 el código de las leyes de Alfonso V, compuesto hace tres siglos y medio. Hace 50 años que se ignoraba aun la existencia de esta coleccion jurídica, la mas antigua que Portugal habia tenido. El texto fue sacado de las fuentes mas auténticas, como los archivos de la corona y los de algunas ciudades y conventos.

Esta obra en que se esmeraron los sábios de Coimbra, acabó de poner á los portugueses en estado de buscar el espíritu de sus leyes en las únicas fuentes de donde pueden dimanar en las ideas y en las costumbres de los tiempos que las vieron nacer. Esto en cuanto á la historia. Lo que se tuvo valor para emprender, y lo que se ejecutó en parte para la perfeccion de la lengua no manifiesta menos ardor. No existia entonces mas que un solo diccionario de la lengua portuguesa, compuesto á principio del último siglo por un teatino frances, Rafael Bluteau, residente en Lisboa, quien habia adquirido un conocimiento del portugues prodigioso en un extrangero, y quizá superior al que tenian entonces los nacionales reputados sábios. Pero si es honorífico para un extrangero haber compuesto esta obra, hubiera sido vergonzoso para los portugueses de nuestros dias contentarse

con él, porque peca contra el buen gusto, y su ejecucion es defectuosa. Una comision de académicos, compuesta de colaboradores que tomó, y presidida por el infatigable profesor Fonseca, puso tal zelo y actividad en la formacion de un nuevo diccionario que fuese capaz de figurar honoríficamente al lado de las otras naciones ilustradas, que el primer tomo en folio se dió al público en 1793. Se ve en cada una de sus páginas pruebas de la actividad, de la paciencia y del gusto de sus autores. Lejos de limitarse á la significacion general de cada voz, han averiguado hasta las mas ligeras alteraciones que han hecho los escritores en aquella significacion primitiva, ya por la colocacion de las frases, ya por la union de la voz principal con otras voces. Los críticos mas severos no han podido quejarse mas que de la superabundancia de los ejemplos; pero este defecto, si lo es, libra á un diccionario de todos los demas.

Las memorias contenidas en los seis tomos que dejamos citados hacen ver que se trataba tambien de profundizar los caracteres, las bellezas y los defectos de la lengua portuguesa. Los curiosos podrán buscarlos; nosotros haremos solo mencion de otras dos obras que deben ser marcadas en la literatura de dicho pais.

Al hacer la investigacion de documentos históricos, se encontró, entre los manuscritos del convento de Graça, el autografo de las poesías de Andrade Caminha. Este poeta, contemporáneo de Camoens, habia gozado siempre de una gran reputacion, aunque el público no conoció sino algunos pequeños fragmentos de sus obras, y la merecia por muchos conceptos. La academia se apresuró á enriquecer la literatura nacional, publicando dichas poesías, siendo su gusto castigado, y tan puro su lenguage.

Pero el mayor de los esfuerzos que se hicieron en aquella época para profundizar el conocimiento de la lengua, es la obra del académico Ribeiro de los Santos. Esta historia filosófica de la lengua portuguesa analiza, segun documentos históricos, cada uno de los materiales que han entrado en su composicion, y las circunstancias que han influido en su forma actual. Los romanos, los pueblos del Norte, los árabes, unos despues de otros

habian modificado la lengua que encontraron en el pais, cuyo orígen es céltico. Riveiro da á cada uno lo que le pertenece, y hace profundas observaciones sobre los resultados de esta composicion, ó sobre la lengua actual. Este sábio, formado para brillar en un teatro mas vasto, fue el hombre menos ansioso de publicar sus trabajos. Comunicó á la academia todos los pormenores de la obra de que se habla, mas no la habia aun publicado en 1795, ni ha visto despues la luz.

Las otras clases de esta academia no han estado ociosas. El segundo tomo de las Memorias científicas que ha parecido ya, y las demas obras que se han publicado son una prueba; pero todavía hicieron mas, dando una nueva actividad á los estudios que eran de su inspeccion y dependencia. La clase de matemáticas tomó á su cargo el perfeccionar la navegacion, y las de ciencias físicas han influido en los progresos de la agricultura y de la medicina nacional, asi como en la estadística.

Cuando José I subió al trono, la ciencia de la navegacion estaba reducida en Portugal á una simple rutina. Los compatriotas de Gama y de Magallanes se limitaban al cabotage de sus costas, y á los viages entonces periódicos de Portugal á las colonias, y vice versa; y aun en estas largas travesías una ciega rutina era la que guiaba á los pilotos. José I se ocupó en el restablecimiento de la marina militar, llamando á su servicio marinos extrangeros, pero la marina mercante quedó en el mismo estado de degradacion. Hasta 1779, en el reinado de la Reina María, no se fundó una escuela para los marinos, donde seis profesores enseñan las ciencias necesarias á todos los que se dedican á la navegacion, no pudiendo nadie ser recibido de piloto ó capitan sin haber sufrido en ella exámenes bastante rigorosos. Se temia sin embargo que una vez aprobados estos marinos descuidasen el perfeccionarse en su arte, ya por falta de emulacion, ya por desconocer los progresos contínuos de esta arte, tan necesaria á todas las naciones, cuyas riquezas son principalmente coloniales. La academia se encargó pues de formar las efemérides náuticas, calculadas por el meridiano de Lisboa, y se insertaron en ellas cada año los nuevos métodos que tienden á la perfeccion del arte. Se establecieron dos premios anuales para los pilotos

que presentasen los dos mejores diarios, en los cuales hicieran uso de los cálculos y métodos que se les enseñaba en las efemérides. Ha habido siempre una multitud á estos concursos, los progresos de los pilotos han sido palpables, y las efemérides han tenido todos los años mucho despacho. Villas-Boas, Stokler, Dantas, han sido los redactores.

No habia todavía en Portugal una sociedad, cuyo objeto fuese solo la medicina: la Academia, que contaba entre sus miembros un número bastante grande de médicos distinguidos, juzgó á propósito alentar las observaciones médicas que fuesen mas particularmente aplicables al pais; pues es evidente que el clima, los alimentos y las costumbres de los pueblos deben causar modificaciones en las enfermedades y en su curacion. Propuso todos los años un premio de medicina nacional, é hizo publicar las obras compuestas por sus miembros sobre la educacion fisica mas conveniente á los niños portugueses, y sobre el uso oportuno de las aguas minerales de que se hacia tal vez un uso muy indiscreto. Franco y Almeida trataron en concurrencia el primer punto, y Tabares, primer médico de la corte, escribió sobre el segundo.

La agricultura, como las demas artes, habia sido resucitada por las solicitudes de José I, y habia indudablemente hecho progresos, pero puede decirse que si se cultivaba mas, no se cultivaba mejor. Las leyes favorables que habian hecho desmontar muchos terrenos, no podian corregir las envejecidas rutinas ó enseñar nuevos métodos. Se encontraron bastantes luces y patriotismo en dicha sociedad para aplicarse á este objeto importante lo mismo que al conocimiento de los recursos del pais, que se habian enteramente descuidado. Se establecieron premios anuales de agricultura teórica y práctica, y se propusieron tambien para la estadística de las *comarcas* ó provincias del reino y de las colonias. En el espacio de ocho años publicó la Academia cuatro tomos en 4.º de Memorias económicas para adelantamiento de la agricultura, de las artes y de la industria de Portugal y de sus dominios de Ultramar. Pero la obra mas notable en este género, que ha salido de dicha sociedad, es el Ensayo económico sobre el comercio de Portugal y de sus colonias, por Azevedo,

obispo de Pernambuco, miembro libre de la Academia. Este prelado, que habia sido inquisidor antes que obispo, trata en ella esta materia con un conocimiento de causa y una profundidad admirable.

Mientras que la Academia se hacia útil por sus trabajos, la universidad de Coimbra adquiria nuevos derechos á la estimacion pública por su adhesion á las instituciones y á los principios de José I. A mayor abundamiento Portugal tuvo la fortuna en semejante época, y posteriormente, de haber encontrado dos gefes consecutivos de la educacion pública, llenos de amor á las letras y de un valor superior á los peligros.

Siempre hará mucho honor al clero portugués el haberlos producido, debiendo ser muy dulce á los hombres amantes de la verdadera ilustracion el que se prodigue á estos dos prelados las alabanzas á que su zelo y talento les hizo tan justamente acreedores. Estos defensores de las ciencias, cuya memoria no se acabará jamas, son Castro, dignidad de la iglesia patriarcal de Lisboa, y Lemos, obispo que fue primero de Zenópolis y despues de Coimbra, el mismo á quien José I confió el cuidado de la universidad cuando su regeneracion. El primero, dotado de un firme carácter, hizo florecer las ciencias, superando los obstáculos que se oponian á ello, y obtuvo tambien del soberano que la juventud eclesiástica fuese obligada á estudiar cursos regulares de matemáticas, de fisica y de historia natural, y á sufrir exámenes de estas ciencias antes que se les admitiera á recibir los grados en los demas cursos análogos á su estado. El segundo, en lugar de dejar perder un nuevo método de educacion pública, en cuyo establecimiento habia tenido tanta parte, pidió y obtuvo del soberano nuevos estatutos, que han excedido á los de José I. Fueron fundadas nuevas cátedras, principalmente de agricultura, hidráulica, mineralogia y astronomía práctica. Se crearon cuatro plazas de astrónomos observadores en el observatorio de Coimbra, para cuya perfeccion no se perdonó nada. Estas medidas, y otras muchísimas que los límites de esta obra no nos permiten individualizar, fueron los fundamentos de los progresos que han hecho las ciencias en Portugal despues.

La marina militar, asi como el ejército, no habia tenido nun-

ca escuelas regulares en Portugal, hasta en tiempo de María I. En 1782 fundó esta Reina una escuela para los cadetes de marina, donde se enseñan las matemáticas, la astronomía, el dibujo y la arquitectura naval. En 1798, el Príncipe regente agregó á ella un observatorio regular, bajo las órdenes de un vice-almirante, en el que un astrónomo y cuatro asistentes hacen observaciones y enseñan á los cadetes la práctica de esta ciencia. En 1790 se erigió una escuela de fortificacion y de ciencias militares para el ejército, cuyo feliz suceso se ha visto despues. En 1798 creó el Príncipe regente una sociedad geográfica, marina y militar, compuesta de oficiales de marina é ingenieros, y de los geómetras y astrónomos mas distinguidos del pais. Es presidida alternativamente por los diferentes ministros de Estado, y su objeto es conocer militarmente la geografia del pais, y nauticamente las costas de Portugal y de sus colonias. Debian hallarse á su cargo tambien los proyectos de canales para el riego del pais y para su navegacion interior. Aunque esta sociedad haya sido incesante en sus trabajos, no han debido salir al público sus numerosas obras, porque la mayor parte de estos objetos quedan por su naturaleza en las oficinas del ministerio.

Por esta sucinta exposicion de la historia literaria de este reino, se vé que las ciencias exactas y las investigaciones históricas son de todos los ramos del saber, los que han florecido mas en Portugal en estos últimos tiempos. La poesía y la elocuencia han quedado en el mismo estado en que José I las habia dejado, libres á la verdad del mal gusto de los tiempos anteriores, pero sin haberlas ilustrado ningun esfuerzo superior del genio. Desde dicha época han parecido algunos escritores estimables, que han producido piezas en verso que se leen con placer, y se ha procurado trasladar á la lengua portuguesa las bellezas extrangeras. El poema de los Jardines de Delille ha sido elegantemente traducido en verso portugués por Bocag, uno de los mejores poetas de Lisboa, asi como el *Botanic Garden* de Darwin lo fue por Nolasco.

La exactitud histórica exige que dividamos las acciones de este reinado en dos partes. La Reina María I, cuya munificencia y dulzura constituyeron por mucho tiempo la felicidad de

los portugueses, se sobrevivió á sí misma por espacio de 12 años. Durante este período, su hijo el Príncipe regente gobernó dicha monarquía en circunstancias por otra parte dificiles. A pesar de las guerras y de las convulsiones, cuando la caja de Pandora abierta en Europa amenazaba hasta la existencia de muchas Potencias, manifestó siempre un deseo firme de favorecer las luces de su pueblo, hasta honrar con su presencia las sociedades literarias.

Hemos dividido el estado actual de las ciencias en Portugal en diez y seis capítulos principales, del modo siguiente: *teología, moral* y *prácticas religiosas*; *jurisprudencia*; *lógica* y *metafisica*; *medicina, cirugía* y *farmacia*; *matemáticas* y *astronomía*; *ciencias naturales, fisica, química, zoologia, botánica* y *mineralogia*; *economía política, comercio* y *agricultura*; *táctica*; *política* y *diplomácia*; *literatura, historia, cronologia, numismática* y *traducciones*; *geografia, estadística* y *viages*; *diccionarios, gramáticas* y *lenguas extrangeras*; *retórica* y *elocuencia*; *poesía*; *periódicos políticos* y *literarios*; *bellas artes*, subdivididas en *dibujo*; *arquitectura*, subdividida en *arquitectura civil, militar, hidráulica* y *naval*; *pintura*; *escultura*; *grabado*; *litografia*; *música*, en la que se ha distinguido la *teoría musical, composicion, música instrumental* y *música vocal*; *arte dramática, caligrafia, tipografia, baile, esgrima* y *equitacion*. Se halla expuesto con precision en cada uno de estos artículos el estado en que se encuentra la ciencia ó arte de que se trata, las principales obras que se han publicado desde 1800 hasta 1821, y personas que se han distinguido mas en ellas. Se ha prescindido para la eleccion de estas de toda consideracion relativa á su conducta política ó moral, cosa que seria enteramente impropia del plan seguido, pues que no se consideran en él á los hombres sino á los talentos.

Teología, moral y prácticas religiosas.

No causa poca admiracion de ver en las tablas de Antonio de Almeida un número tan pequeño de obras públicadas anualmente sobre la teología, que segun la opinion generalmente es-

parcida entre los extrangeros, deberia ser con la poesía el objeto casi exclusivo de los libros impresos há mucho tiempo por los portugueses. Basta recorrer estas tablas para convencerse de lo infundada que es esta opinion. Parece inútil añadir nada á lo que se ha dicho sobre el método, segun el cual se enseña esta ciencia en la universidad de Coimbra. Solamente se hará observar que desde mucho tiempo las obras ascéticas publicadas en Portugal no llevan ya aquellos títulos ridículos y extraordinarios que llevan las que se citan en las cartas de Ruders y en los escritos de otros varios autores que han descrito este reino. Haremos mencion de los portugueses que por su profundo saber en este ramo, tan vasto como dificil, de los conocimientos humanos, merecen particular mencion.

El doctor *Antonio Pereira de Figueiredo*, autor de la *Tentativa theologica* y de la *Profesion de fé*, obras atrevidas y profundas que han producido una verdadera revolucion en el clero portugués, publicó tambien una traduccion de la Biblia en portugués.

Antonio d'Ascençào Oliveira, canónigo de Guarda, autor del *Compendio theologico.*

El padre *Francisco Salazar*, religioso franciscano, profesor de lengua hebrea en Rio-Janeiro, donde publicó la traduccion de diferentes libros de la Biblia. Tiene un conocimiento bastante profundo del griego, que enseñaba cuando el profesor titular no podia desempeñar sus funciones.

Jurisprudencia.

Desde la introduccion del derecho romano y del derecho canónico en Portugal, el estudio de la jurisprudencia ha sido siempre muy cultivado en este pais, donde desgraciadamente durante mas de cinco siglos se puede decir que ha sido casi el único ramo de estudios seguido regularmente y con provecho. En efecto, casi todos los destinos estaban en manos de los jurisconsultos. Esta calidad bastaba no solamente para hacer hábiles á ocupar todos los empleos de la toga, sino que abria el camino á los empleos de intendente de rentas, director de los arsenales

de tierra y mar, inspector de caminos, puentes y calzadas, conservador de montes y plantíos, &c.; no era raro ver á los que la poseian encargados de la inspeccion de los trabajos relativos al reglamento del curso de los rios, á la restauracion de los puentes, proyectos de reparacion de puertos y construccion de canales navegables, asi como tambien de los concernientes al fomento del comercio, de la navegacion, de la industria y de la agricultura.

En la época de la reforma de la universidad, comenzó la nacion á conocer los mejores escritos de los extrangeros sobre el derecho natural, derecho público y criminal; se adoptó por texto en la cátedra de derecho natural y público, la obra clásica de Martini; se admitieron en las discusiones los argumentos sacados de otros autores extrangeros modernos, y se tomaron por texto en la cátedra de derecho portugués, las instituciones del célebre *Pascoal José de Mello*, que murió en 1798, y que ha sido el escritor mas grande de la nacion en esta parte de la jurisprudencia. Presentaremos los nombres de las personas que se han distinguido mas en este ramo de la literatura, en el cual han sobresalido siempre los portugueses, ya por las obras mas ó menos importantes, ya por su profunda erudicion.

Manoel de Almeida é *Souza de Lobão*, célebre abogado de la Beira, y uno de los mas grandes escritores sobre el derecho civil portugués. Este gran jurisconsulto, que murió hace algunos años, es autor de un gran número de excelentes obras, siempre citadas en el foro portugués. Las mas dignas de mencion son las que ha escrito sobre los *morgados* (mayorazgos), los *prazos* (enfiteusis), y las *pensões eclesiasticas* (pensiones eclesiásticas). Sin embargo, tienen todas el defecto comun de los antiguos jurisconsultos, de citar en cada artículo un gran número de autores nacionales y extrangeros, lo que hace su lectura fastidiosa.

Pereira é *Souza*, abogado de Lisboa, autor de las *Primeiras linhas criminães*, de las *Classes dos crimes*, de las *Primeiras linhas sobre processo civil*, y de otras obras de mérito que sirven de gran recurso, no solamente para los que empiezan la carrera del foro, porque encuentran en ellas la práctica, sino

aun para los que son antiguos en esta carrera, por el gran número de citas que contienen.

Joào Pedro Ribeiro, profesor de diplomática en Lisboa, autor del *Indice chronologico das leis que tem sahido desde 1603 athe 1817*. Esta obra, cuyo fin es hacer conocer todas las leyes promulgadas desde la publicacion del código Filipino, no corresponde enteramente al objeto de su autor, el cual se vió obligado á añadir á ella dos apéndices para referir muchas leyes que habian sido omitidas en el *Indice chronologico*.

Manoel Borges Carneiro, uno de los mejores jurisconsultos, desembargador de la relacion de Oporto, viendo que el *Indice de Joào Pedro Riveiro*, no contenia todas las leyes promulgadas, añadió á ellas un apéndice (addicionamento) que comprende las leyes hechas antes y despues de 1817. Publicó tambien un *Mappa chronologico* de todas las leyes formadas en los mismos períodos. Puede decirse sin temor de exagerar, que este magistrado posee conocimientos casi universales.

Manoel Fernandes Thomaz, otro desembargador de la relacion de Oporto, miembro de la regencia mientras estuvo la corte en Rio-Janeiro. Es autor de un *Repertorio ó indice* por materias de todas las leyes *extravagantes* aun en uso antes y despues de 1603 hasta 1818. Esta obra es la mas útil de todas las que se han publicado en estos últimos tiempos, porque suministra los medios de conocer tantas leyes tan dispersas y tan antiguas. Faltan en él sin embargo algunas muy importantes, lo que era inevitable á causa del número de años que abraza, y de la falta de sistema regular que reina en toda la legislacion portuguesa. Ha compuesto asimismo un tratado en que refuta una de las disertaciones de Lobào.

Antonio Joaquim de Gouvea Pinto, autor de un *Manual d'appellaçoens e aggravos*, que ilustra un poco esta materia intrincada; de un *Rezumo chronologico* que comprende 700 artículos de la legislacion portuguesa, y de otras obras.

Fortuna, autor de las *Ilustraciones* á la obra de Martini sobre el derecho natural y público para el uso de los estudiantes de la universidad, de la que era profesor. La muerte de este sábio jurisconsulto, y la premura con que publicó una obra tan di-

Condillac y otros filósofos. Es verdaderamente doloroso que una nacion donde se hallan profesores tan instruidos y capaces de componer una buena obra de filosofia racional para el uso de las escuelas, vea aun en el dia enseñar esta ciencia segun los rancios elementos de Antonio Genovesi. Las trabas puestas á los escritores por la triple censura á que está sujeto todo escrito, ha contribuido mucho á impedir la publicacion de buenas obras de lógica y de metafisica, y á conservar el antiguo método de enseñanza. No admira poco por lo mismo encontrar algunos portugueses tan amantes de la ciencia, que osen contrarestar tantos disgustos y obstáculos como opone la censura, publicando sus ideas, con el fin de facilitar á sus compatriotas obras en que puedan hallar los principios de la ciencia, presentados bajo un punto de vista análogo al estado de perfeccion á que la han hecho llegar últimamente por las sábias tareas de los mas ilustres metafisicos de Europa. Véase los nombres de los portugueses y los títulos de las obras que parece deben ser mencionadas con preferencia en este capítulo.

Silvestre Pinheiro Ferreira, antiguo profesor de lógica en Coimbra, encargado de negocios que fue en Berlin y despues ministro de negocios extrangeros en Portugal. Este profundo metafísico publicó en 1813 una obra con el título de *Prelecçoens philosophicas*, que puede considerarse como clásica en su clase (1).

Antonio Leite Riveiro, profesor en Coimbra, y autor de la *Theoria do discurso aplicada á lingua portugueza*, publicada

(1) Se indicarán las divisiones principales para hacer conocer el plan y las materias de que trata: 1.° la *Theórica do discurso e de linguagem*, en que expone los principios de la lógica, de la gramática general y de la retórica; 2.° el *tratado das paixoens* (de las pasiones) consideradas primeramente como simples sensaciones, y que tiene por objeto las materias de gusto, de donde deduce las reglas de la estética ó de la elocuencia, de la poesía y de las bellas artes; las considera despues como actos morales comprendidos en las ideas de virtud, ó de vicio, de donde deduce las máximas de la diceósina; 3.° el *Systema do Mundo*, ó la cosmólogia, en que trata de las propiedades generales de los séres ó de la ontológia y de la nomenclatura de las ciencias físicas y matemáticas; de estas propiedades deduce las relaciones de los séres creados por el Criador, ó los principios de la teología natural. No será fuera de propósito advertir que este portugués es el que ha compuesto y publicado en la capital del Brasil la obra mas filosófica que ha salido hasta ahora del nuevo mundo.

en 1819. Aunque haya pocas ideas nuevas en esta obra, tiene siempre el mérito de haber reunido en ella en pocas páginas las doctrinas mas importantes de los mejores ideologistas modernos, y particularmente las de Tracy.

El padre *Joâo de Agueda,* religioso franciscano, profesor real de filosofía racional y moral en el colegio del Espíritu Santo en Evora. Es un metafísico profundo, que ha escrito mucho sobre esta ciencia que ha enseñado largo tiempo.

Antonio Soares Barbosa, profesor de filosofía racional y moral, en la universidad de Coimbra, fue llamado por el marqués de Pombal en 1772, para formar con los doctores Vandelli y Dalabella, la primera facultad de filosofía que los estatutos de la universidad acababan de crear. Lo que le hizo merecedor de semejante distincion fue su discurso sobre el gusto y el verdadero método de estudiar la filosofía, publicado en Lisboa en 1766. Llenó las funciones de profesor con distincion y por los esfuerzos de la aplicacion mas continuada llegando á adquirir los conocimientos fisicos que formaban la base de los estudios de los diferentes cursos de la facultad de filosofía nuevamente establecida. Ha dejado un tratado elemental de filosofía moral, impreso en Coimbra en 1782, en tres tomos en 8º, y otras dos obras de religion ya publicadas, asi como tambien otros varios manuscritos de igual naturaleza que hacen honor á su pluma.

Matemáticas, Astronomía y Mecánica.

El estudio de las matemáticas no es cultivado en Portugal sino por aquellas personas cuya profesion ó destino les obliga á dedicarse á él. En el resto de la nacion no se encuentran sino muy pocas personas instruidas en esta ciencia tan vasta como escabrosa. Esto proviene de varias causas, y no por falta de establecimientos y medios de instruccion como creen los extrangeros. Sin contar las escuelas inferiores ó elementales, puede decirse que en Portugal hay cinco completas donde se pueden aprender las matemáticas, á saber: la universidad de Coimbra, y las escuelas de marina de Lisboa y Oporto, el colegio militar de Luz y la escuela de fortificacion. El método seguido en ellos

para la enseñanza de esta ciencia era bueno y suficiente cuando la reforma de la universidad; mas despues que esta clase de conocimientos han hecho tantos progresos, podemos decir que aquel método es rancio. No obstante, la mucha ciencia y celo de los profesores remedian en parte este inconveniente.

Puede decirse, sin temor de que se atribuya á parcialidad, que las ciencias matemáticas son conocidas perfectamente de los portugueses, en toda su extension y perfeccion actual, y mas de lo que manifiesta el pequeño número de obras publicadas sobre esta materia de treinta años á esta parte. A mas de esto, si fuere necesario tocar este punto de un modo mas concluyente para convencer á los incrédulos, se les podria decir que todos los matemáticos que forman el orgullo y la gloria de los portugueses han sido formados en el pais; que los seis volúmenes de las *Memorias de mathemática é physica* de la academia real de ciencias de Lisboa contienen muchos artículos que demuestran hasta la evidencia los profundos conocimientos de los matemáticos portugueses; y que las *Ephemerides astronómicas para uso do observatorio da universidade de Coimbra e para o da navegaçào portugueza*, dan una nueva prueba. Estas efemérides, que se publican todos los años desde 1804, muy lejos de ser, como ha dicho cierto viagero, una reduccion ó copia del almanaque del observatorio de Greenwich, son por el contrario cálculos inmediatos de las tablas astronómicas. La disposicion ingeniosa de sus numerosos artículos, los nuevos métodos que presentan para el cálculo de las longitudes del mar y para el de los eclipses, asi como otros muchos métodos particulares para la formacion y consecucion de objetos astronómicos, han dado á esta obra una justa superioridad sobre la mayor parte de las de igual clase, y han merecido sus sábios autores la estimacion de los matemáticos mas distinguidos de Europa, que han tenido ocasion de verla y examinarla.

Daremos los nombres de los matemáticos generalmente conocidos que honran mas á la nacion, algunos de los cuales pueden compararse con los geómetras mas profundos de las demas naciones.

José Monteiro da Rocha, profesor en la universidad de

Coimbra. Sus memorias sobre la astronomía práctica, que han sido traducidas en francés por su digno discípulo Manoel Pedro de Mello, y publicadas en Paris en 1808, prueban que estaba tan versado en esta parte de las matemáticas mixtas, como lo estaba en el analísis mas sublime, segun ha mostrado por sus *Additamentos á regra de Fontaine para as quadraturas*. Es autor de otras varias memorias muy interesantes, y de las *Ephemerides astronómicas de Coimbra*, de que se acaba de hablar.

Manoel Joaquin Coelho da Maya, profesor de la universidad, en la cual pasa por el mas grande analítico que ha tenido Portugal. Fue el primero que explicó la *Mecanique celeste de Laplace* en la universidad, y es el autor de una sabia memoria sobre la *Demonstration de la régle de Fontaine pour les cuadratures*, que ha merecido el premio en la academia de Lisboa. Este profesor y su digno colega José Monteiro da Rocha, tuvieron la gloria de crear discípulos dignos de reemplazarles.

Francisco de Paula Travassos, teniente coronel de ingenieros, profesor en la academia de marina. Su *Methodo de reducçâo das distancias observadas no cálculo das longitudes*, publicado en 1805, no desmintió la reputacion que habia adquirido ya en algunas sábias memorias sobre la ciencia que profesa.

José María Danta Pereira, gefe de escuadron y consejero de estado y del almirantazgo, tan buen matemático como profundo economista, autor del *curso d'estudos para uso do commercio é da fazenda*, publicado en 1798, obra excelente y única en este género en Portugal. Ha compuesto algunas excelentes memorias sobre diferentes materias.

Matheus Valente de Couto, mayor del cuerpo de ingenieros, profesor pensionado de la academia de marina, y director de su observatorio. Sus memorias, publicadas en las actas de la academia de ciencias, le han grangeado gran reputacion. Es autor de un tratado de trigonometria rectilínea y esférica publicado en 1819; muy buena obra, sobre todo por la claridad de la exposicion y la eleccion de las fórmulas principales.

Francisco Villela Barbosa, mayor del cuerpo de ingenieros, profesor de la academia de marina. Publicó en 1816 un buen tratado de geometría, que ha sido reimpreso últimamente.

Francisco Simoens Margiochi, mayor del cuerpo de ingenieros y profesor de la academia de marina. Es autor de varias memorias interesantes que le han grangeado la reputacion de buen geómetra.

Joào Evangelista Torriani, coronel de ingenieros y profesor suplente de matemáticas en la academia de marina. Ha compuesto una sabia memoria, premiada por la academia real de ciencias de Lisboa, en la cual demuestra que las *fórmulas propuestas por Wrouski* para la resolucion general de las ecuaciones no son verdaderas pasando del tercer grado.

Manoel Pedro de Mello, alumno del célebre José Anastasio da Cunha, y profesor pensionado de hidraúlica en la universidad de Coimbra. Es un profundo matemático y un buen naturalista. Su memoria sobre los *binomiales* le hace mucho honor. En 1806 mereció el premio acordado por la academia de Copenhague sobre la *composicion de las fuerzas*.

José Avelino de Castro. Este profundo geómetra, educado en la academia de Oporto, de la que ha sido suplente en la cátedra de matemáticas de segundo año, posee perfectamente esta ciencia y las demas de que es base. Ha compuesto varias memorias interesantes, entre ellas una sobre la teoría de las ecuaciones, que le adquirió el honor de ser admitido en la academia de ciencias de Lisboa.

Francisco de Borja Garçào Stockler, teniente general; antiguo gobernador de las Azores y presidente de la junta administrativa de la academia militar de Rio Janeiro. Este portugués, que es el primero de los matemáticos de su nacion, brilla igualmente en la literatura, la poesía y la metafísica. Su *teoría de los límites* que sirve de introduccion á su *método de las fluxiones*, inserto en las memorias de la academia de Lisboa; sus tres memorias sobre el *método inverso de las séries*, en las cuales presenta verdades desconocidas antes de él; su *tratado de geometría filosófica para el uso de su hijo*, y su carta al redactor del *Monthly Review*, justifican la opinion de sus compatriotas, y le elevan al rango de los mas grandes matemáticos de nuestros dias.

Francisco Antonio Ciera, profesor en la academia de mari-

na, astrónomo y matemático profundo, conocido por los importantes trabajos geodésicos que ha emprendido para formar el mapa del reino, y medir la longitud de un grado del meridiano.

Joào Manoel de Abreu, buen geómetra, conocido particularmente de los extrangeros por su traduccion francesa de los *Principios mathemáticos* del célebre y desgraciado *Jose Anastasio da Cunha*, muerto á fines del siglo pasado, y justamente llamado el mayor matemático portugués del último siglo.

Jose Saturnino da Costa Pereira, hermano del elocuente redactor del *Correio brasiliense* (véase Períodicos y Literatura), mayor de ingenieros, y profesor de mecánica en la academia militar de Rio Janeiro. Este hábil matemático ha formado un tratado completo de mecánica para el uso de sus alumnos, con arreglo á la mecánica celeste de Laplace, y la de Bossut y de Francoeur. Ha demostrado tambien, por el método de las variaciones, que de *todos los sólidos de igual superficie, la esfera es el que tiene el maximum de solidez.*

Manoel Ferreira d'Araujo, coronel de ingenieros y profesor de astronomía en la academia militar de Rio Janeiro. Ha compuesto un buen tratado de astronomía segun los de Lacalle, Lalande y Biot. Este matemático distinguido es conocido de sus compatriotas por sus excelentes traducciones del curso de matemáticas de Lacaille, de la geometría de Lacroix, de la geometría y trigonometría de Legendre para uso de la academia militar, y del álgebra de Cousin. Ha compuesto tambien un compendio de las variaciones de los triángulos para el uso de sus alumnos.

Manoel da Costa Pinto, coronel de artillería y profesor de la misma arma en la academia militar de Rio Janeiro. Ha compuesto un tratado que sirve de texto, con arreglo á las obras de Leblond, Robins, Euler, Schil, Vicent, Müller, y ha introducido en él los experimentos mas recientes, particularmente los practicados en Lisboa bajo la inspeccion del caballero Napion.

Joào de Sousa Pacheco Leitào, coronel de ingenieros y profesor de táctica y fortificacion de campaña en la academia mili-

tar de Rio Janeiro. Este profundo geómetra ha traducido en portugués la primera y segunda parte del tratado de Gay de Vernon, que explica á sus discípulos, y que ha enriquecido con notas muy eruditas insertando en ellas las opiniones de los tácticos mas famosos y las suyas. Ha compuesto tambien un tratado elemental de táctica.

José Joaquin de Faria, profesor emérito de matemáticas en la universidad de Coimbra. En los cursos que enseñó mientras fue profesor (1) insertó en el texto de las obras de Bezout, de Bossut y de Marie, las nuevas doctrinas que desde la publicacion de estas obras clásicas han ilustrado tantos puntos en las matemáticas puras y aplicadas.

Ciencias naturales, física, química, mineralogía, botánica, y zoologia.

Aunque los portugueses sean una de las últimas naciones que se hayan dedicado al estudio de estas diferentes ciencias, es preciso conceder que no las han descuidado enteramente. Si se considera cuán poco las ha protegido el gobierno, y la falta de estímulo propio para hacer entregarse á los hombres de talento á largas y penosas indagaciones, que no deben conducirles ni á los honores ni á los empleos lucrativos, hay motivo para admirarse del considerable número de portugueses que, sin otro aliciente que el amor á las ciencias, se han elevado á un rango distinguido entre los naturalistas de Europa. Es verdad que á excepcion de Manoel Ferreira da Camara Betancourt, Joào Antonio Monteiro, José Bonifacio de Andrade, Felix Avellar Brotero, José Correa da Serra, puede decirse que Portugal no cuenta casi ningun otro naturalista que pueda llamarse un

(1) Faria fue durante mucho tiempo uno de los miembros de mas nota de la *Junta da fazenda* de la universidad, reuniendo á mas el mérito de haber contribuido mucho á la construccion de un bonito observatorio, á la adquisicion de los mejores instrumentos fabricados en Lóndres y en Paris, al aumento de máquinas del bello gabinete de física, del laboratorio de química y del anfiteatro anatómico, asi como tambien á las mejoras del local del jardin botánico. La biblioteca de la universidad le debe la adquisicion de las obras mas estimadas en diferentes ramos de literatura, asi como la continuacion de las colecciones científicas y de obras periódicas.

gran práctico, aunque haya muchos que posean perfectamente la parte teórica, en cuyo único sentido puede comparárseles con los grandes hombres de otras naciones. Mas es preciso confesar en honor de la verdad que el marqués de Pombal procuró atraer de los paises extrangeros, y particularmente de Italia (1), hom-

(1) Daremos aqui algunas noticias de los extrangeros de mas nota que fueron llamados en esta ocasion y en otros diferentes reinados.

Michiele Franzini, de Venecia, matemático profundo, físico y naturalista distinguido, y muy erudito literato. A este sábio es al que debe Portugal casi todos sus grandes matemáticos, por ser el que organizó varios establecimientos en que se enseña esta ciencia, ya sea en Coimbra ya en Lisboa. Despues de haber sido diez años preceptor del príncipe del Brasil Don José y de su hermano Don Juan VI, cuyo cargo le hizo merecer la estimacion y respeto de sus augustos discípulos, agoviado de enfermedades y años volvió á Venecia en 1793, donde existia en 1804, en un estado de caducidad que no le permitia ya gozar de la sociedad de sus amigos.

Para instruir á su augusto discípulo é inspirarle aficion á las ciencias y las artes, formó en el palacio de Belem un gabinete de física, una bella coleccion de modelos de artes y oficios, donde reunió el sistema general de fortificacion de Antoni en relieve, y una coleccion de modelos de máquinas hidraúlicas. Murió en 1810, dejando cuatro hijos, entre los cuales se ha distinguido el coronel *Marino Miguel Franzini*, de que se habla diferentes veces en esta obra. (Véase geografía, &c.)

Dalabella, alumno del célebre marqués Peleni, profesor en la universidad de Padua. Despues de haber enseñado durante muchos años la física experimental en Coimbra, se volvió á su patria, donde en atencion al esmero con que habia desempeñado sus funciones de profesor, el gobierno portugués le continuó en el goce de todos sus sueldos. Ha compuesto un curso de agricultura cuyos cuatro primeros tomos han salido ya á luz, los otros se hallan en poder de Nicolás Franzini, hermano del que se ha citado antes. Es tambien autor del tratado de física de que se ha hablado en el artículo de la universidad.

Michiele Ciera, literato piamontes, distinguido sobre todo por la energía con que escribia el latin y por sus conocimientos profundos en la geografía. De él es la traduccion portuguesa del tratado *de officiis* de Ciceron. Es padre de dos matemáticos y astrónomos distinguidos de que se habla en los capítulos *Geografía* y *Matemáticas*

El *abad Giovanni Angelo Brunelli*, profesor de matemáticas en Bolonia. Fué llamado por el gobierno portugués para fijar la línea de demarcacion en el Brasil entre España y Portugal. Despues de haber evacuado honrosamente esta comision, fue empleado como profesor de geometría, aritmética y álgebra en el colegio de Nobles de Lisboa. Su reputacion literaria la mereció principalmente por las sábias memorias relativas á sus operaciones geodésicas en la América, que enviaba anualmente al instituto de Bolonia, y por muchos escritos sobre el análisis y el cálculo de las curvas.

Domenico Vandelli, de Padua. Este naturalista distinguido sostenia una correspondencia seguida con el célebre Lineo. Fue el primero que enseñó en Portugal la química, la historia natural y la botánica, y el que dirigió la formacion de los jardines botánicos de Coimbra y de Lisboa. Ha publicado muchas memorias que se encuentran insertas en las actas de la academia real de ciencias en

bres distinguidos en las ciencias naturales y matemáticas, para reformar la universidad de Coimbra, y ponerla al nivel de los progresos que habian hecho estas ciencias en la Europa. Mas tarde la reina María y su augusto hijo no han cesado de con-

Lisboa, de que era miembro. Ha dejado un hijo que es uno de los mineralógicos portugueses mas instruidos. (Véase *Alejandro Vandelli* en el capítulo *Ciencias naturales*.)

Cicchi, sábio médico italiano, llamado á Portugal cuando la reforma de la universidad para enseñar la anatomía.

Eschwege y *Warnhagen*. Estos dos sábios naturalistas alemanes, discípulos de Werner, fueron llamados á Portugal en 1801 por el ministro de hacienda Dom Rodrigo de Souza Coutinho, para poner en actividad la antigua fragua de Figueró dos Vinhos, bajo la direccion de José Bonifacio d' Andrade.

A principios de 1809 estos dos alemanes pasaron al Brasil, donde el mismo ministro D. Rodrigo, ya conde de Linhares, los empleó en la explotacion de varias minas de hierro. Débese al primero de estos dos naturalistas una descripcion de la capitanía general de Minas Geraes y de las provincias limítrofes, en la que ha determinado los puntos principales, y el nivel de los llanos y cadenas de montañas mas elevadas. En su *Journal von Brasilien*, publicado en Weimar desde 1818 ha hecho conocer muchos hechos tan importantes como nuevos, relativos á la historia natural y á la estadística de esta vasta region.

Carlo Napion, nacido en Turin, y elevado al grado de teniente general al servicio de S. M. F., al cual entró por invitacion de D. Rodrigo de Souza Coutinho, embajador cerca del rey de Cerdeña. Mineralogista y químico muy distinguido, fue nombrado inspector del arsenal *da Fundição* de Lisboa, donde estuvo hasta la salida del rey para el Brasil, con el cual se embarcó. Creó la fábrica de pólvora de Rio Janeiro, y fue nombrado inspector de artillería, de las fortificaciones, del arsenal militar y del llamado de la *Fundição*. Aprovechó los medios puestos á su disposicion para hacer las primeras experiencias en el Brasil sobre la resistencia, elasticidad y duracion de las principales especies de maderas de esta vasta region; que se hallan demostradas en un periódico publicado alli; y en el tratado de artillería de Pinto. Se le deben asimismo varios experimentos muy interesantes sobre los metales del Brasil, particularmente sobre el hierro de Minas Geraes y sobre el de la fábrica de Surucaba en la capitanía de San Paulo, donde fue enviado expresamente.

Daniel Gardiner, médico inglés, profesor de química en la academia militar de Rio Janeiro. Este infatigable químico ha ejecutado innumerables analísis de vegetales, de los cuales ha hecho felices aplicaciones en la medicina que ejerce con gran éxito. Gardiner enseña la química á sus alumnos segun los elementos que ha compuesto él mismo, pero que no estan impresos todavía.

El general *Valerè*, francés, discípulo del célebre Perronet, en la escuela de Puentes y Calzadas, llamado á Portugal cuando la reorganizacion del ejército de este reino por el príncipe de Lippe. Sirvió en la clase de ingenieros, fue encargado de la construccion de la famosa ciudadela de la Lippe, y empleado en todas la contrucciones militares en Portugal y sobre todo en las que se ejecutaron en el Alentejo. La disciplina é instruccion de su regimiento, inflamaron de una noble emulacion á los demas cuerpos del ejército. Este hábil oficial ha trazado planes y compuesto memorias sobre los canales que debian abrirse en el Alentejo aprovechándose las aguas del Jarama, Saado y Tajo.

Olivieri, italiano, que murió siendo rector del colegio de Nobles en Lisboa, literato distinguido, sobre todo en la literatura latina.

tinuar el mismo objeto, trayendo sábios extrangeros á establecerse en Portugal, y enviando á expensas suyas muchos pensionistas á Paris, Lóndres, Roma y otras ciudades principales de Alemania para estudiar y perfeccionarse en las ciencias exactas y naturales y en las bellas artes. Mas estos útiles esfuerzos no son suficientes para dirigir el gusto de la nacion hácia el estudio de las ciencias dificiles, que no ofrecen otra recompensa á los que se dedican á ellas con el mayor zelo, que una borla de profesor en la universidad de Coimbra en la primera vacante, ó la direccion de algunos establecimientos literarios poco numerosos y lucrativos para poder presentar la perspectiva de una suerte asegurada.

No puede menos de causar sorpresa el ver que los famosos Brotero, el ilustre Correa da Serra, Magalhàes (fisico distinguido que murió en Inglaterra en la segunda mitad del siglo último), el célebre médico Sanches, y el padre Loureiro, autor de la sábia *Flora Cochinchinensis*, no debieron sino á sus propios esfuerzos los conocimientos profundos que han adquirido bien sea en su patria, bien en los paises extrangeros. Pero llenará aun mas de admiracion si se examinan los libros por los cuales se enseñan estas ciencias en la universidad y en los demas establecimientos, que estan lejos de hallarse al nivel de los grandes progresos que estas ciencias han hecho de unos cincuenta años á esta parte. Es verdad que los extensos conocimientos de los profesores que explican á los discípulos las teorías modernas, descubriéndoles el estado actual de las ciencias segun las obras clásicas francesas é inglesas, hacen desaparecer en parte este inconveniente; pero este será siempre un obstáculo mas que superar para difundir entre los portugueses los conocimientos cuyo estudio ha estado siempre entre ellos tan poco protegido y rodeado de tantas dificultades.

Hé aqui los nombres de los portugueses que se consideran generalmente como los mas versados en estas ciencias.

Felix de Avelar Brotero, profesor jubilado de botánica en Coimbra, director del jardin botánico en Ajuda. Este Nestor de los naturalistas portugueses, es uno de los botánicos mas distinguidos de Europa. Despues de haber recorrido casi toda la Fran-

cia y haber estado en ella doce años, que empleó en perfeccionarse en el estudio de la mineralogía, la botánica y la geología, visitó con el mismo fin todos los paises situados á la orilla del Rhin desde el centro de los Paises Bajos hasta las fronteras de Italia, toda la parte de esta, sometida al rey de Cerdeña, y casi toda la Inglaterra meridional. Su *compendio de botánica*, publicado en Paris en 1788, en dos tomos en octavo mayor, ha contribuido mas que ningun otro libro á difundir en Portugal el estudio de la botánica. De regreso á su patria publicó en Lisboa en 1804 la *Flora Lusitánica*, en dos tomos en cuarto, obra clásica en su género. En 1816 publicó el primer tomo en folio de su bella *Phytographia Lusitaniae selectior.* La botánica le debe el descubrimiento de mas de cien especies diversas y muchas sábias memorias que se encuentran insertas en las de las numerosas academias de que es miembro, principalmente en las de la academia Lineana. Brotero ha proporcionado á Antonio de Almeida toda la nomenclatura portuguesa de su bella traduccion de la historia natural de los animales de Cuvier, publicada en Lóndres en 1815. Es tambien autor de las correcciones y de toda la nomenclatura del *Thesouro de Meninos*, publicado en Lisboa en 1817, en cuatro tomos en octavo.

Constantino Bothelho de la Cerda Lobo, profesor de fisica en la universidad de Coimbra, discípulo y sucesor del italiano Dalabella. Compuso muchas memorias sobre la ciencia que profesaba, y sobre la agricultura y economía política, las que se hallan en las memorias de la academia real de Lisboa, de la que era miembro, y en muchos periódicos portugueses.

Manoel José Barjona, profesor de zoología y mineralogía en Coimbra, donde anteriormente profesaba la fisica y la química. Es autor de un compendio latino de metalurgia que servia de texto para el estudio de esta ciencia, cuando se limitaba á un curso rápido al fin del curso de química.

Joào da Silva Fejo, teniente coronel, y profesor de mineralogía, y en el año 1822 de zoología y botánica en la academia militar de Rio Janeiro. Este naturalista distinguido fue enviado por el rey D. Juan VI, desde luego á las islas del Cabo Verde para examinar las producciones mineralógicas y

zoológicas, y despues á la capitanía de Searà. Desempeñó estas dos comisiones importantes con honor para él y provecho para las ciencias, pues que recogió y analizó diferentes producciones, entre otras muchas minas de hierro de Searà. Fejo ha emprendido tambien otros largos y peligrosos viages en lo interior de varias otras capitanías del Brasil, y ha publicado algunas memorias.

El padre *Leandro*, religioso carmelita y profesor de botánica en Rio Janeiro. Discípulo de la universidad de Coimbra, es el primer botánico del Brasil. Ha compuesto él mismo sus Elementos de botánica, que le sirven para la enseñanza de esta ciencia. Sus trabajos fueron conocidos y apreciados de Mr. de Saint-Hilaire, célebre botánico francés, que contrajo la mas estrecha amistad con el botánico brasileño cuando viajaba por el Brasil.

El abad *José Correa da Serra*, antiguo ministro plenipotenciario de Portugal en los Estados Unidos y consejero de hacienda en Lisboa. Es uno de los botánicos mas distinguidos de Europa, conocido principalmente por sus eruditas memorias sobre la botánica fisiológica, que estan insertas en las transaciones filosóficas de la sociedad real de Lóndres y en los Anales del museo de Paris. Con el auxilio del abad Correa, fundó el duque de Lafoens la academia real de Ciencias en Lisboa, de la que fue electo secretario perpétuo. Es uno de los portugueses modernos que han viajado mas. Correa, que es un literato muy distinguido, ha publicado tambien tres tomos en folio que contienen una coleccion de libros ineditos sobre la historia de su pais, y ha sido uno de los colaboradores de la biografía universal publicada por Michaud.

Francisco Solano Constancio. Ha publicado varios excelentes artículos sobre todas las ciencias naturales en los *Annaes das sciencias é artes*, de que es el principal colaborador.

João Antonio Monteiro, profesor de metalurgia en Coimbra, residente ha mucho tiempo en París, donde parece que queria fijarse. Este sábio médico, que es uno de los primeros naturalistas portugueses, ha reconocido los principales establecimientos mineralógicos de Alemania, siendo muy estimado del

célebre Haüy, del que es uno de sus mejores discípulos. Ha publicado muchas eruditas memorias insertas en las Actas de la academia de Munich, de que es miembro, y en el diario de las minas. Sobresale principalmente en la cristalografía.

Jose Bonifacio d'Andrade e Silva, antiguo desembargador de la relacion de Oporto. Es uno de los mejores discípulos de Werner, y uno de los naturalistas portugueses mas distinguidos, particularmente en la mineralogia. Cultiva tambien con suceso las bellas letras, y tiene profundos conocimientos en la agricultura. Ha publicado varias disertaciones instructivas sobre diversas materias, entre las cuales se hace notar la que ha publicado en Lisboa sobre la *necesidad y utilidad de hacer nuevas plantaciones en Portugal, particularmente de pinos en las costas areniscas de la mar.* Andrade posee, asi como sus dos hermanos Antonio Cárlos y Martin Francisco, las principales lenguas de Europa.

Manoel da Camara Arruda, discípulo de la escuela de medicina de Montpellier. Este médico y botánico distinguido ha viajado por el interior de la capitanía de Pernambuco, donde ha descubierto en medio de los montes una especie de algodon que no cede en nada al que emplean los chinos en la fabricacion de su mahon (1); lo que demostró en una sábia memoria que envió á Rio Janeiro. Arruda ha escrito mucho sobre la botánica, y ha compuesto un compendio de lógica y de metafísica, que su hermano Francisco da Camara Arruda guarda cuidadosamente.

El padre *José da Costa Azevedo*, religioso franciscano, profesor de mineralogia y director del gabinete mineralógico de la academia militar de Rio Janeiro. Se deben á los desvelos de este ilustre naturalista las ricas colecciones de mariscos que adornan el museo de historia natural de esta capital. El padre Azevedo ha compuesto los elementos que sirven de texto á sus alumnos desde 1816, segun el método de Werner y de los elementos del caballero Napion. Es lástima que no esten impresos todavía.

(1) Arruda ha hecho fabricar algunas piezas de excelentes mahones que envió al conde de Linhares, entonces ministro de estado en Rio Janeiro.

El padre *Theodoro d' Almeida*, muy buen fisico y literato distinguido. Es autor de las *Recreaçòes philosophicas*, publicadas en Lisboa en diez tomos en octavo, segun Nollet y Pluche, y de las *Cartas phisico-mathemáticas*, en cuya obra aplica los principios matemáticos á la fisica. *O Feliz independente do mundo é da fortuna* es un romance moral que le hace mucho honor, especialmente por el estilo y la pureza del lenguage.

Alexandre Rodrigues Ferreira, uno de los botánicos portugueses mas sábios, que poseia tambien conocimientos bastante extensos de economía política. Este naturalista fue encargado de un viage filosófico en las capitanías del Pará y Matto-Grosso, escribió muchas memorias sobre la botánica y dejó manuscrito un viage que hizo por los rios Amazona, Guapore, Marmore y otros en la América portuguesa.

Dom Joaquim Lobo, conde de Oriola. Ha hecho sus estudios en la universidad de Gottinga. Es uno de los mejores mineralógicos portugueses, conocido como tal en Alemania y Suecia, á causa de sus sábias memorias sobre diferentes puntos de mineralogia. El señor de Lobo es un diplomático muy distinguido; estuvo en el congreso de Viena y duespues de embajador en Berlin.

El padre *José Mariano da Conceiçào Velloso*, religioso franciscano. Es uno de los botánicos de mas fama del siglo XIX. Treinta años de viages y de trabajos le han dado el medio de componer la Flora de la capitanía de Rio Janeiro, donde ha clasificado en once tomos en folio mas de 3,000 plantas segun el sistema de Linéo. Es conocido y citado por Wildenon. Ha publicado ya una parte de sus trabajos; el resto se encuentra en poder de sus amigos, principalmente del marqués de Castello-Milhor, de los herederos del conde de Linhares, y de su discípulo Manoel Joaquim.

Antonio de Almeida. Es el redactor de la excelente *Historia natural de los animales de Cuvier*. Puede considerarsele como un buen zoólogo, muy versado especialmente en la anatomía comparada.

Jerónimo José Rodrigues, arcediano de Barroso, muy amante de la historia natural, particularmente de la entomologia. Era

conocido personalmente del sábio conde de Hoffmannsegg, á quien acompañó en muchas de sus herborizaciones en Portugal.

Luiz Antonio Furtado de Castro do Rio e Mendoza, conde de Barbacena, antiguo gobernador de una capitanía del Brasil, y uno de los portugueses que, segun el abate Correa, han contribuido mas á la fundacion de la academia real de Ciencias de Lisboa, de que es miembro. Muy versado en todas las partes de la historia natural, fue el primer portugués que recibió el grado de doctor en las ciencias naturales en la universidad de Coimbra.

Luiz Pinto de Souza Coutinho, primer vizconde de Balsamão, miembro de la sociedad real de Lóndres y de otras academias y ministro que fue de estado. Ha compuesto varios escritos luminosos sobre la historia natural de las capitanías del Pará y Matto-Grosso cuando estuvo de gobernador. Este distinguido amante de las ciencias, estuvo en correspondencia con muchos sábios extrangeros de primer orden, entre ellos con Linneo; es citado en las obras de Robertson y del abate Raynal, por haber suministrado noticias importantes á estos dos famosos historiadores. Ha dejado asimismo algunos escritos importantes sobre la economía política; que se hallan con los demas escritos mencionados en poder del vizconde su hijo.

Alexandre Vandelli, hijo del italiano Domenico Vandelli (véase página 339) inspector general de minas del reino. Es uno de los mejores químicos portugueses, autor de un análisis de la quinquina del Pará, y de otros escritos ilustrativos. Ha practicado muchos analísis tanto en su laboratorio particular como en el de la casa-moneda, donde ha trabajado con tanta inteligencia como zelo.

Theotonio José de Oliveira Velho, tan amante de química como de literatura. A él debe Portugal el adelantamiento de los jabones finos que se fabrican en él, y que, particularmente en las calidades trasparentes blancas y de color, líquidas y sólidas, pueden compararse con los jabones de los mejores fabricantes ingleses y franceses.

Vicente Coelho da Silva Seabra e Telles, autor de un com-

pendio de química en el cual fueron adoptados por la primera vez en Portugal los principios de Lavoisier. La muerte ha arrebatado demasiado pronto á las ciencias un hombre que prometia extender sus límites.

Thomé Rodrigues Sobral, profesor de química en la universidad (1). Sus profundos conocimientos y el ardor con que cultiva la química, pueden adquirirle el nombre del *Lavoisier* y *Chaptal* de los portugueses; se entrega enteramente al exámen de los experimentos que han hecho mas honor á los químicos extrangeros. Sobral es el químico portugués que consultan todos los artistas y sábios nacionales en los objetos relativos á la ciencia que cada uno profesa.

Joaquim Pedro Fragoso de Sequeira. Es uno de los naturalistas portugueses que fueron enviados por el rey Juan VI, á Francia y Alemania para observar en estos paises los trabajos de las minas. Ha publicado varios escritos apreciables sobre la mineralogia y la agricultura. Conserva todavía manuscritas algunas memorias interesantes sobre esta materia, y sobre la agricultura y economía política.

Manoel Ferreira da Camara Betancourt, miembro de la academia de historia natural de Edimburgo, y uno de los pensionistas del gobierno. Despues de haber estudiado la química con Fourcroy en Paris, y la mineralogia con Werner en Freyberg recorrió la Alemania, la Suecia, la Noruega, la Escocia, la Irlanda, y la Inglaterra. De regreso á su patria fue nombrado intendente de minas del Brasil. Camara ha publicado en Alemania un escrito apreciable sobre las minas de plomo y plata. Es el mineralógista portugués mas versado en los trabajos de explotacion y metalúrgia.

Paulino de Nola, pensionista de la universidad y demostrador de química en Coimbra. Ha acompañado al doctor Monteiro en sus viages por Francia y Alemania, para perfeccionar-

(1) Desde el año de 1792 en que fue nombrado profesor, se habia aplicado á la composicion de una obra sobre esta materia, que ofrecia los resultados de los trabajos de los químicos extrangeros mas afamados y de sus numerosos experimentos. Mas esta obra que habia costado tantos años de afanes, que prometia tanto honor á sn autor y que estaba ya pronta para imprimirse, fue presa de las llamas que devoraron su casa en 1810 cuando la invasion francesa.

se en la química y las ciencias que la son relativas, y que cultiva con suceso.

Joào da Silveira Caldeira, jóven médico, y químico distinguido, pensionado por el gobierno, ha viajado por Inglaterra y Francia; Silveira es el que primero hizo en Paris, con el médico Constantino, los experimentos de muchos animales para acreditar los efectos prodigiosos producidos en las heridas del cerebro, de los pulmones, arterias, &c., con el aceite preparado por el doctor español Segismundo Malats. Estaba para publicar un tratado sobre la nomenclatura química.

Antonio de Araujo Travassos, empleado en la secretaría de estado. Este matemático distinguido posee profundos conocimientos en fisica y química, sobre todo en su aplicacion á los usos útiles. Ha publicado una excelente memoria sobre la destilacion, y otras varias de economía política. Ha emprendido asímismo grandes trabajos para perfeccionar la educacion en la parte elemental.

Medicina, cirugía y farmacia.

Aunque Portugal haya producido muchos médicos que han adquirido una distinguida reputacion, como *Amatus Lusitanus, Zacutus, Rodericus a Castro, Ribeiro Sanches* y varios otros, es preciso confesar sin embargo que, antes de la grande reforma de la universidad de Coimbra, el plan de estudios en medicina, era muy irregular y defectuoso para formar buenos médicos. Desde esta época célebre en la literatura de este pais, el arte de curar, gracias al plan que designa los cursos de estudios que deben seguir todos los que se dedican á él, se ha ejercido y ejerce por sugetos que pueden figurar al lado de los médicos mas afamados de Europa, aunque por las razones indicadas en otra parte, y á causa del pequeño número de obras publicadas por ellos, estan bien lejos de gozar estos sábios portugueses de una reputacion tan extensa. Los nombres siguientes son de los que se consideran por los mas hábiles é instruidos, y gozan de mayor crédito.

Francisco Soares Franco, profesor de anatomía, de partos

y de operaciones quirúrgicas en Coimbra. Este sábio distinguido, que es uno de los primeros anatomistas de Portugal, ha publicado unos elementos de anatomía muy buenos, que sirven de texto para los cursos de la universidad.

Hállanse en Lisboa los médicos cuyos nombres siguen:

Bernardino Antonio Gomes. Este gran médico, que es al propio tiempo químico de mérito y buen naturalista, es conocido y estimado de sus compatriotas y hasta de los extrangeros por sus excelentes trabajos sobre la quina, por el descubrimiento que ha hecho del chinconin, por su erudita descripcion de la ipecácuanha (hipecácuana), por su tratado sobre las fiebres, por sus observaciones sobre las ventajas del agua fria empleada segun el método de Currie, por la sábia obra sistemática que ha publicado últimamente sobre las enfermedades cutáneas, la elefántiasis, y otras materias.

Francisco Mello Franco, médico distinguido, autor de un buen tratado de higiene.

José Pinheiro de Freitas Soares, autor de una excelente obra sobre la policía médica, y de una memoria sobre la vacuna.

Joaquin Xavier da Silva, excelente médico, conocido particularmente, por su bonito tratado de higiene militar y naval. Ha escrito tambien sobre la vacuna.

José María Soares, autor de la historia de la medicina de Portugal bajo el título de *Memorias para á historia da medicina lusitana*, de varias memorias sobre la vacuna. Es uno de los médicos mas instruidos de Portugal, distinguido sobre todo por sus conocimientos en la medicina militar.

Ignacio Antonio da Fonseca Benevides, práctico instruido, y autor de muchas sábias memorias publicadas en las de la academia sobre las disenterias crónicas y sobre la vacuna.

Francisco José d' Almeida, alumno de la escuela de Montpeller, tan buen práctico como teórico. Ha escrito muy buenas memorias sobre la educacion fisica de los niños, sobre la inoculacion de la viruela, y sobre política.

Henrique Xavier Baeta, alumno de la universidad de Edimburgo, muy buen médico autor de una traduccion de la

Materia médica de Daruin, enriquecida con muchas notas interesantes; ha escrito tambien sobre las fiebres.

Francisco Elías Rodrigues da Silveira, médico muy distinguido. Ha escrito sobre la historia de la medicina, y es autor de una excelente memoria sobre la *digitalis purpurea*.

José María Bomtempo, buen práctico, que ha escrito sobre la materia médica.

Entre los médicos muertos desde 1800, no puede menos de indicarse los siguientes:

Francisco Tavares, autor de muchas sábias memorias, entre ellas de una sobre las aguas minerales de Caldas da Rainha, de otra sobre la gota, y de un tratado de las aguas minerales de Portugal, que sirvió para redactar su correspondiente artículo de esta obra.

Ignacio Tamaguini, alumno de la escuela de Leyden, uno de los primeros prácticos portugueses, estaba profundamente instruido en su arte, y poseia ademas vastos conocimientos en todas materias. Tuvo largo tiempo el primer lugar entre los médicos de Lisboa, y murió de una edad muy avanzada. No publicó nada.

Manoel Joaquin Henrique de Paiva. Este médico, que sobresale en su arte, ha publicado muchas memorias y traducciones de obras de medicina, y ha sido redactor del periódico enciclopédico, primera obra de este género que ha parecido en Portugal. Es ademas autor de un diccionario de botánica dispuesto conforme al sistema de Linneo y publicado en Rio Janeiro, y de una buena traduccion de la filosofía química de Fourcroy, con notas igualmente publicadas en esta ciudad. Paiva ha sido uno de los miembros mas distinguidos de dos sociedades científicas que no existen ya, la de Coimbra y la de Rio Janeiro (1).

(1) Se dirá alguna cosa de estas dos sociedades sin embargo de no existir ha bastante tiempo.

La *sociedad de Cellas*, cerca de Coimbra, se formaba de muchos estudiantes de la universidad de Coimbra que se reunian en casa de su amigo Manoel Joaquin Henriques de Paira. Ha debido necesariamente disolverse por la separacion de los sócios á medida que finalizasen sus cursos académicos. Para esta sociedad publicó sus elementos de química Paiva, y tradujo en portugués otro



Jacinto José Quintào, natural de Rio Janeiro y alumno de la escuela de Montpeller. Es uno de los primeros naturalistas que han clasificado las plantas del Brasil, y hábil químico conocido por varios opúsculos, insertos en un periódico de Rio Janeiro.

Parece indispensable decir alguna cosa de la introduccion y propagacion de la vacuna en Portugal. Debe este reino tal beneficio al doctor Langsdorff, que le introdujo en Lisboa, y despues á Mr. Goux, al doctor Tamagnini, y á algunos médicos ingleses. El doctor portugués Monteiro fue el primero que publicó un ensayo de este descubrimiento importante, traducido del inglés con láminas. El doctor Solano Constancio contribuyó mucho tambien á su propagacion. Su ejemplo fue seguido de la mayor parte de los médicos.

La academia real de ciencias de Lisboa, que ha prestado tan grandes servicios al reino difundiendo en él las luces, hizo tambien grandes esfuerzos para propagar la vacuna, creando para este fin la *institucion vaccinica* en 1812.

Gracias á este establecimiento fueron vacunados 3,323 individuos en 1812; 8,525 en 1813; 12,305 en 1814; 18,111 en 1816; 19,993 en 1817; 1,541 en 1818; 9,320 en 1819 y 5,630 en 1820. La diminucion progresiva en el número de vacunados, que se observa desde 1817, es por falta de recursos pecuniarios.

Puede decirse que la *cirugía* antes de Manoel Constancio no se cultivaba en Portugal, porque los cirujanos portugueses educados en el pais no merecian la mayor parte sino el nombre de barberos, y que á excepcion de los cirujanos de la corte

miembro de ella los Elementos de agricultura de Valerins y de Bertram, y Manoel Luiz Alvares de Carbalho compuso los Elementos de economía política.

La *sociedad de historia natural de Rio Janeiro*, de que se hace mencion en las *Memorias económicas* de la academia real de Lisboa, y en la Historia del Brasil por Southey, publicada en 1819 en Lóndres, fue instituida en el reinado de José I.º, bajo los auspicios del marqués de Lavradio, entonces virey del Brasil. Sus trabajos tuvieron por resultado hacer prosperar el cultivo de la cochinilla y del añil; dedicarse á la explotacion de otras producciones desconocidas hasta entonces en la agricultura y comercio; establecer un jardin botánico y el primer laboratorio de química. La dispersion de sus miembros que regresaron á Europa con el virey Lavradio, hizo descuidar la continuacion de los trabajos comenzados con tanto ardor, y poco despues dejó de existir.

no disfrutaban de ninguna consideracion. Manoel Constancio, apasionado por la cirugía, concibió y ejecutó sin ayuda de nadie el proyecto dificil de sacar su arte del miserable estado en que habia caido en su patria, y tuvo la satisfaccion de ver en vida realizados en parte sus deseos, debiéndose á sus lecciones, consejos y liberalidad, el gran número de sus discípulos que se hallan elevados al distinguido rango que ocupan en el dia en la cirugía portuguesa. Son debidos tan rápidos progresos principalmente al método de enseñanza mútua y progresiva que empleó para la instruccion de sus numerosos discípulos; método que hubiera bastado solo para formar la reputacion de cualquiera profesor. A instancias del mismo envió la reina María en 1791 siete pensionistas para perfeccionarse en la cirugía, ó estudiar la medicina: á su regreso á Lisboa debian ser nombrados profesores de una escuela de cirugía y medicina cuya institucion habia propuesto al gobierno. La enfermedad de la reina hizo no se verificase este proyecto; y la escuela quedó tal como estaba antes. Aunque este establecimiento sea el primero de su clase en el reino, y se enseñe en él bastante bien la anatomía, la cirugía, y las operaciones quirúrgicas, no deja sin embargo de ser muy imperfecto. Sus profesores, que son todos discípulos de Constancio, despliegan á la verdad el mayor celo; pero les es imposible suplir la falta casi absoluta de recursos por parte del gobierno, sin los cuales no pueden hacer los cursos de cirugía tan completos é instructivos como debian ser. Esta escuela no tiene ningunós fondos destinados á la formacion de un museo de anatomía general y patológica; no tiene catedras de medicina, botánica, química, ni clínica. Las escuelas de Oporto, Chaves, y Elvas son todavía mas imperfectas que las de Lisboa y Coimbra. Hace veinte años que el estudio de la cirugía, está descuidado, y apenas hay algun cirujano de mérito. Este ramo de la instruccion pública tiene necesidad de una reforma grande. Citaremos los nombres de los cirujanos que honran mas esta arte útil, por sus conocimientos y destreza en las operaciones.

Manoel Constancio, profesor de anatomía y cirujano del rey. Es el restaurador de la anatomía quirúrgica en Portugal, don-

de la enseñó durante mas de cincuenta años. Dejó un tratado de anatomía, notable sobre todo por el excelente método con que está formado; y es lástima que no se haya impreso aun esta obra.

José Cahetano da Cunha. Era el mejor práctico portugués despues del precedente. Ejerció su arte cincuenta años, y ha dejado algunos manuscritos interesantes sobre la cirugía, que se hallan en poder de su hijo.

Entre los numerosos discípulos de Manuel Constancio, los siguientes merecen un lugar distinguido.

Antonio de Almeida, profesor de operaciones en el hospital de San José en Lisboa. Es conocido por varias obras excelentes sobre la cirugía, los partos, la inflamacion &c., &c.

En Oporto se halla *José Ernesto da Cunha*, alumno de la escuela de Lóndres y Abeerden, y cirujano tan hábil como feliz en sus operaciones, sobre todo en la de la extraccion de la piedra, por el gran aparato que ha perfeccionado por sí mismo.

José Correa Picanço, nacido en Pernambuco, discípulo de Manoel Constancio y de la escuela de Paris, donde se ha perfeccionado en la cirugía. De regreso á Portugal fue nombrado profesor de anatomía y cirugía en la universidad, donde reemplazó á Ciechi y enseñó mucho tiempo con provecho. Despues fue promovido á la plaza de cirujano mayor del rey, *cirugiào mòr* del reino, y hecho miembro del *Proto medicato.* Acompañó á Juan VI al Brasil, y reside actualmente en Rio Janeiro, donde ejerce su arte con muy buen éxito.

Santa Anna, cirujano muy distinguido de Rio Janeiro, autor de varias memorias, entre las cuales se ha hecho notar por su mérito la que publicó en 1819 sobre los cánceres y carbuncos.

Aunque la Farmacia no tenga otra escuela regular que la de Coimbra, puede decirse no obstante, generalmente hablando, que los farmacéuticos de las ciudades grandes son bastante instruidos en todo lo que es necesario saber para satisfacer á las recetas de los médicos. Pero en lo interior, y sobre todo en los lugares que no tienen sino una corta poblacion, está enteramente descuidado este ramo de las ciencias médicas. Algunos

boticarios tienen en sus casas discípulos en calidad de *practicantes*; estos jóvenes, despues de algunos años de una práctica toda empírica y un exámen poco rigoroso, entran en la carrera sin haber recibido ningun principio de química ni botánica, tan necesarios al ejercicio de esta arte, y haciéndose mas bien si es permitido decirlo, unos cocineros de farmacia, que unos farmacéuticos. No obstante es preciso confesar que se encuentran muy buenos boticarios, que sin haber hecho su carrera en Coimbra, han recibido muy buenos principios, porque la suerte les ha colocado en casa de algun boticario que posee toda la extension de los conocimientos que exige esta profesion. En Portugal les está privado á los boticarios encargarse de la cura de ninguna enfermedad, por leve que sea.

En Lisboa sobresale en la farmacia *Antonio José de Souza Pinto*. Es un hombre instruido en todos los ramos de las ciencias relativas á la farmacia, y autor de varias obras útiles, entre otras de los *Elementos de pharmacia*, de otra con el título *Pharmacopea de Pinto*, y de una *Materia medica*.

Economía política, comercio y agricultura.

Se reunirá en uno todo lo que haya de decirse sobre estos tres artículos, á causa de la gran conexion que tienen entre sí; y para no tener que repetir en cada uno los mismos nombres, pues que todos los hombres de mérito que han de mencionarse estan colocados en cada uno de estos tres artículos.

Es preciso confesar que el estudio de la economía política, del comercio y de la agricultura ha estado descuidado en Portugal, y que á este defecto en el plan de enseñanza pública es á lo que debe atribuir este reino en gran manera los reglamentos perjudiciales que han retrasado tanto los progresos de su comercio y de su industria, arruinando su agricultura, en otro tiempo tan florecientes. La agricultura no se enseña sino en la universidad de Coimbra, y bajo un plan aun mas insuficiente que en la academia de Oporto. Se ha visto ya en el capítulo de las producciones del reino vegetal que, aunque la agricultura sea muy imperfecta en Portugal, no es sin embargo tanto

como creen los extrangeros por las descripciones inexactas de los viageros que han recorrido el pais. Se hallan muchas personas que conocen las mejores obras publicadas sobre este arte útil en las demas naciones; algunas han ensayado ya tambien el sacar parte de los adelantamientos que se hallan en ellas. El comercio tiene dos escuelas buenas, de las cuales una está establecida en Lisboa, y la otra en Oporto, y donde la habilidad de los profesores para formar negociantes instruidos no deja nada que desear; solo falta que se aumentara el número de estas escuelas. Pero la economía política, esta ciencia tan necesaria á todos los que deben estar al frente de la administracion de un Estado; esta ciencia que se cultiva con tanto esmero en Francia, Inglaterra y Alemania, donde cuenta tantos autores célebres, no tiene en Portugal mas que un solo establecimiento en que se pueda estudiar con provecho. De algun tiempo á esta parte se han publicado muchos escritos buenos y malos sobre la agricultura, el comercio, la deuda pública, la necesidad de un banco nacional &c. &c., que demuestran que, aunque poco habituados á tratar estas diversas materias, los portugueses de talento no han descuidado del todo su estudio; y que conocen muy bien los importantes trabajos de los sabios extrangeros, particularmente de Francia, Inglaterra Italia y Alemania. Hablando sobre el capítulo de economía política, no se omitirá decir que se deben á muchos miembros de la Academia real de Ciencias, que han publicado las Memorias de esta Academia disertaciones mas ó menos importantes sobre diferentes puntos del resorte de esta ciencia, asi como sobre la agricultura y el comercio, la justicia de colocarles al frente de los economistas portugueses; siguen despues los redactores del *Correo braziliense*, del *Investigador portuguez* ó *portugues*, el *Campeào*, el *Observador lusitano em Paris*, los *Annaes das sciencias é artes*, porque estas obras contienen muchas materias tan nuevas como profundas sobre los principios de economía política aplicados á la monarquía portuguesa, los cuales han sido los primeros que han hecho conocer los recursos, demostrando los vicios de la administracion y las funestas consecuencias que producen. Daremos los nombres de los portugueses que, segun la opinion general

de sus compatriotas, se distinguen mas en los tres ramos de la ciencia que forma este capítulo, ya por las obras mas ó menos importantes, aun manuscritas ó impresas, ya por los profundos conocimientos prácticos y teóricos que poseen.

Josef Accursio das Neves, secretario de la Junta de comercio: es uno de los portugueses mas instruidos en todo lo que concierne á la economía política, al comercio y á la agricultura, sobre cuyos puntos ha publicado varias memorias en que se despliega el mayor talento. Sus dos tomos publicados en 1814 y 1817, bajo el título de *Variedades sobre objectos relativos as artes, commercio e manufacturas consideradas segundo os principios da economia politica*, es una excelente coleccion de artículos tan útiles como llenos de sanas doctrinas, en que con la crítica mas fundada hace la aplicacion á su patria. En muchos pasages de la obra se le encuentra á este sabio portugues muy versado con las cuestiones mas delicadas de la economía política.

Jose Diogo de Mascarenhas Neto, antiguo magistrado y director general de puentes y calzadas, de correos y del sello. Durante su larga carrera se ha ocupado útilmente en la estadística y agricultura. Ha dirigido la construccion del soberbio camino abierto entre Lisboa y Coimbra, en el reinado de María, y ha compuesto una estadística de la comarca de Guimaraes, cuando era Corregedor, que es la primera obra de este género que se sepa haber sido formada en Portugal, y de la cual se halla un extracto en los *Annaes*. Mascarenhas es el director de los *Annaes das sciencias e Artes* que se han publicado en Paris, en los que se encuentran insertas muchas sábias memorias sobre la agricultura. Es tambien autor de un excelente *Catecismo de agricultura*, del que una gran parte ha parecido ya en los *Annaes*. Esta obra formada bajo un plan que llena perfectamente el objeto que el autor se propuso, y segun todo lo que ha parecido mejor en esta clase hasta el presente, le hace mucho honor, y mereceria que el gobierno la hiciese imprimir á su costa, y distribuirle á todos los curas y maestros de escuela, á fin de extender fácilmente entre mayor número de personas los conocimientos útiles que contiene, y de alentar los progresos de la agricultura.

El *vizconde de Balsamào*, uno de los agrónomos mas instruidos de Portugal, tiene una obra sobre la agricultura del Miño, que es, por mejor decir, una estadística agrícola de esta provincia, y ha trabajado un tratado elemental sobre lo mismo.

Agostinho Albano, médico distinguido y profesor de agricultura en Oporto. Este sábio agrónomo ha escrito unas *Liçoes de agricultura theorica e practica para uso da academia de Porto*, compuestas con excelente método, como tambien una sábia disertacion sobre la historia de la agricultura portuguesa.

El abate *Horta*, *monsinhor* de la patriarcal de Lisboa: es uno de los eclesiásticos mas instruidos de Portugal, sobre todo en la parte relativa á la hacienda, política, literatura y geografia de su pais, materias sobre las cuales ha escrito mucho (1).

Antonio Pedro Gonsalves, profesor de comercio en la academia de Oporto, es uno de los portugueses mas instruidos en las teorías que forman el objeto de sus lecciones, asi como en la legislacion comercial. Ha publicado una obra sobre el comercio.

Antonio Jose das Neves, profesor de botánica y de agricultura en Coimbra.

Francisco Soares Franco, agrónomo y economista muy distinguido, autor de un excelente tratado del diccionario de agricultura de Rosier, que por sus sábias aplicaciones á los diferentes ramos del cultivo de Portugal, se ha hecho una obra nacional

Jacome Raton, rico fabricante y propietario de Lisboa. Este literato distinguido posee conocimientos muy varios; la agricultura, el comercio y las artes útiles eran sobre todo el objeto de sus trabajos. Sus *Recordaçoes*, publicadas en Londres, son una obra bastante interesante, llena de pormenores históricos muy curiosos sobre Portugal.

N. Raton, hijo del precedente. Es un buen economista,

(1) Entre las muchas obras que tiene escritas Horta se distinguen una gran porcion de manuscritos con el título de *Historia do meu tempo*, de que una parte, que forma cuatro tomos separados, tiene el título de *Correio do Brazil*, y contiene la historia de todos los acontecimientos políticos, militares y económicos ocurridos en los años 1809, 1810, 1811 y 1812, cuyos trabajos importantísimos deben ser muy útiles á los que quieran escribir la historia de la penínsnla hispana de esta memorable época.

principalmente en lo que concierne al comercio y á la agricultura. Es autor de varias disertaciones publicadas últimamente sobre objetos de economía política, y amante ilustrado de las bellas artes, particularmente de la arquitectura civil.

Dona Josepha Rosada de Macedo, rica propietaria de Vidigueira en el distrito de Monsaras, en el Alentejo. Esta señora posee perfectamente la teoría y la práctica de la agricultura, lo cual ha acreditado por una memoria que presentó al gobierno en 1821, en la cual ofreciendo el resultado de sus experimentos agrícolas, señala los vicios que se oponen á los progresos de la agricultura, proponiendo los remedios que pudieran adoptarse.

Jose da Silva Lisboa, sábio economista, autor de algunos bellos discursos, presentados al Rey Juan VI, por el estilo de los que hacia Hertzberg à Federico II.

Jose Bonifacio d'Andrade e Silva, autor de muchas memorias tan útiles como sábias.

El abate *Correa da Serra*, economista y agrónomo muy distinguido. Véase *Ciencias naturales*.

Jose Joaquim da Cunha de Azevedo, obispo de Pernambuco y titular de Elvas. Es autor de un tratado sobre la esclavitud (escravatura), y de otro con el título de *Ensaio economico sobre o commercio de Portugal e suas colonias*; estas dos excelentes obras le hacen mucho honor, de las cuales se han publicado ya dos ediciones. Cunha era tambien literato muy distinguido, y poseia profundos conocimientos en las ciencias naturales, principalmente en la mineralogia.

Henrique Palyart, sábio economista, autor de muchos escritos que no han salido á luz todavía, á excepcion de una pequeña memoria sobre la franquicia del comercio de Portugal. Sus *Reflexòes sobre Polybio*, y sus *Reflexòes sobre as vidas politica e militar dos grandes homens* deben ser obras muy interesantes, por contener ideas enteramente nuevas y pensamientos profundos. Estan acompañadas de muchos planos que indican la posicion de los ejércitos.

Diogo de Carvalho Sampaio, antiguo embajador en Madrid, hombre muy instruido en todos los ramos de la econo-

mía política, en las teorías mas profundas del comercio y en la física. Es autor de un tratado sobre los colores primitivos, y de otro de agricultura que publicó durante su residencia en Madrid, y que ha sido traducido al español.

Jose Joaquim Rodrigues de Brito, profesor de jurisprudencia en Coimbra. Ha publicado seis tomos en 4.º de *Memorias sobre a economia politica.*

Antonio Maximino Dulac posee vastos conocimientos en economía política y en administracion, y su obra en dos tomos, titulada *As vozes dos leaes portuguezes*, está llena de raciocinio.

Táctica militar y naval.

Estos dos ramos militares ofrecen en Portugal muy pocas obras dignas de ser mencionadas. Se encuentran no obstante en los archivos memorias militares mas ó menos importantes, que si estuviesen publicadas harian bastante honor á sus autores. Designaremos los nombres de los portugueses conocidos por sus escritos mas ó menos importantes en estos dos ramos.

El marques *d'Alorna*, teniente general, táctico tan valiente como hábil, muerto en 1813 en Königsberg en Prusia, en la memorable retirada de Rusia, durante la cual se señaló mucho por la firme y valerosa resistencia que opuso á las tropas ligeras rusas. Habia hecho tambien con distincion la campaña de Roussillon, en la primera liga contra la Francia. Ha publicado una obra *estadistico-política* muy importante con el título de *Analyse do Portugal*, en la que habla con mucha crítica de la hacienda, costumbres del clero, y particularmente del estado militar de su patria en el reinado de José.

Gomes Freire d'Andrade, teniente general, reputado entre sus compatriotas y entre los extrangeros por el mejor general de infantería del ejército portugues. Despues de haber servido á la Rusia en la célebre campaña de Potemkim contra los turcos, y haberse cubierto de gloria en los sitios de Oczakow é Ismaïl, volvió á Portugal, donde ha servido con distincion, especialmente en la campaña de Roussillon al frente de un regimiento de infantería. Durante la ocupacion militar de su patria por Napoleon, sirvió bajo las banderas francesas en España y otras par-

tes siempre mereciendo la estimacion de sus superiores. Es autor del *Ensaio sobre o methodo de organizar o exercito em Portugal*, en cuya obra emplea los conocimientos mas profundos en todas las partes de la táctica aplicada á su pais, que conocia perfectamente.

Manoel de Spirito Santo Limpo, profesor de matemáticas en la academia de marina de Lisboa. Ha publicado un *Ensaio de tactica naval* y una memoria sobre la táctica de tierra, que le hacen mucho honor. Este profundo geómetra es tambien conocido fuera de su patria por haber resuelto algunos problemas de matemáticas, propuestos por la Academia de ciencias de Paris.

Jose Antonio da Rosa, antiguo profesor de artillería en la escuela de fortificacion, y despues comandante en gefe de esta arma. Es autor de una obra sobre las minas, que ha compuesto para uso de sus alumnos.

Antonio Teixeira Rebello, teniente general y antiguo ministro de guerra. Ha traducido el Tratado de artillería de Müller, añadiéndole un diccionario de las voces de artillería: ha publicado tambien una *Ordonança de artilheria.*

Mathias Jose Azedo, profesor de fortificacion, ministro que fue de guerra y teniente general. Era un buen táctico, autor de un tratado de táctica bastante bueno para la época en que le dió á luz, mas no se halla al nivel de los adelantamientos que se han hecho en esta ciencia en nuestros dias; sirve de texto en la escuela de fortificacion en Lisboa y en el colegio militar de Luz.

Joäo Dordas de Queiroz, baron de *Castello Novo*, teniente general, autor de una táctica de caballería, impresa en Lisboa, que es la única que poseen los portugueses de esta arma. Dejó tambien algunos manuscritos sobre la táctica.

Jose Maria das Neves Costa, coronel de ingenieros, acreditado por haber trazado el plan de las famosas líneas de defensa de Lisboa, que habiendo merecido la aprobacion de lord Wellington, salvó esta capital en 1811.

Joaquim de Oliveira Alves, mariscal de campo en *Rio-*Janeiro. Este geómetra ha compuesto varias memorias sobre la artillería volante, y sobre la conduccion de los cañones y morteros; y ha formado planes para arrojar las bombas, que han servido de gran utilidad á los militares brasileños.

Jose d'Oliveira Barboza, teniente general en Rio-Janeiro, y antiguo gobernador de S. Paulo de Loanda. Es un táctico muy hábil, que fue encargado de la instruccion de los militares en Rio-Janeiro antes de la creacion de esta academia, y que ha hecho muchas experiencias en el Brasil sobre la conduccion de los cañones y fuerza de la pólvora, segun la teoría de Robin.

Manoel Ignacio Martins Pamplona Corte Real, general brigadier en el ejército portugues, y mariscal de campo en Francia, ministro que ha sido varias veces en Portugal, comenzó su carrera militar bajo las banderas rusas en la famosa campaña en que Potemkim tomó á Ismaïl y Oczakow de los turcos donde se condujo con distincion; continuó su carrera en la campaña de Roussillon al servicio de su patria, y entrando despues en el ejército frances con el marques de Alorna y Gomes Freire; siguió al Rey de Francia á Gante, volvió con él, y regresó á Portugal en 1811. Pamplona es tan buen militar como literato distinguido. Ha compuesto en frances una refutacion de la historia de la campaña de los franceses en Portugal, publicada por el general Thiébaut y otros autores, obra en la cual ha procurado dar á su nacion la parte de gloria á que sus esfuerzos la hacen acreedora. Ha sido el redactor por algun tiempo en Paris de un diario portugues con el título de *O contemporaneo.*

Luiz Antonio Salinas, capitan de artillería, ha viajado por Francia, y es autor del *Manual do artilheiro na defenza das praças.*

Aunque los portugueses poseen una porcion de militares distinguidos, no hay ninguno á quien pueda darse el título de general en gefe. La razon no es porque carezcan de los conocimientos necesarios para brillar en esta carrera, sino por falta de ocasiones para emplear sus talentos, pues que en el discurso de la guerra con Napoleon, no habiendo mandado en gefe ningun portugues, no se pueden citar sino algunos generales que hayan mostrado inteligencia y valor en el mando de una brigada.

Política y diplomacia.

Aunque los portugueses se han distinguido poco en la ciencia de los Sully, de los Colbert, de los Mazarini, de los

Turget, de los Alberoni y de los Pitt, sin embargo no han dejado de verse de cuando en cuando algunos sugetos que han poseido conocimientos bastante vastos y profundos en la política. Sirvan de ejemplo: el conde de Castello Melhor fue un ministro de Estado muy distinguido en tiempo de Alonso VI, y fue víctima de la política francesa que elevó al trono á Pedro II. El conde de Ericeira, llamado el primer Colbert portugues, murió muy temprano para impedir el tratado de Methuen, hecho por el interes del momento, y por el temor que inspiraba la casa de Borbon, que acababa de subir al trono de España. Sin embargo, el tratado de Utrecht, en el cual tuvo parte Dom Luiz da Cunha, mostrándose hábil negociante, no deja duda alguna sobre la destreza empleada por el gabinete portugues para sostener sus intereses y dignidad. El dilatado y célebre ministerio del marques de Pombal, justamente apellidado el segundo *Colbert portugues*, dió una prueba innegable de lo que pueden los talentos de un solo hombre sobre el destino de los Estados, y sobre su influencia en la balanza política. Todo toma una nueva vida bajo este ministro hábil; y Portugal, que habia perdido toda consideracion entre las demas naciones, recobró bajo muchos aspectos los brillantes dias de Manuel y de Juan el afortunado. Véanse las páginas 272 y 273 del primer tomo. El sistema pacífico fundado en el principio de no entrar jamas en ninguna alianza ofensiva, proporcionó á Portugal la ventaja de mantener en lo posible su neutralidad, y de conservar la integridad de sus colonias, mientras que las de las otras naciones se expusieron á todos los reveses de la guerra. Es de advertir que durante las cinco guerras marítimas del último siglo, Portugal logró conservar todas sus posesiones, excepto las dos islas de Fernando Po y Anno Bom, cedidas á España para terminar ó mas bien evitar una guerra que le hubiera sido desventajosa, sin el apoyo de la Inglaterra, entonces ocupada en la guerra de la insurreccion de la América del norte, é interesada en no provocar á la corte de Madrid.

La accesion al pacto de familia es un hecho que prueba cuánto habia decaido la influencia inglesa, y si se considera que Portugal fue la primera potencia que suscribió á la neutralidad

armada, no se podrá decir que su política no haya sido tan sábia como ventajosa á los intereses de su comercio y de su navegacion, por el acrecentamiento que esto les proporcionó. En semejante estado de cosas la ciencia diplomática no era todavía para los portugueses tan brillante como para las demas naciones, aunque les hizo honor en diferentes circunstancias, como nos lo prueban las colecciones de Brousset y las memorias del tiempo en que se encuentran consignadas las pruebas de la capacidad de sus ministros en el manejo de los negocios.

Los acontecimientos de la guerra de Napoleon, habiendo producido la fijacion del nuevo sistema europeo en el congreso de Viena, la legacion portuguesa en este congreso fue tambien elegida que las luces y habilidad de un conde de Palmella, de un Lobo, despues conde de Oriola, y de Antonio de Saldanha da Gama, se singularizaron entre tantos hombres de Estado que presidieron entonces á la suerte de Europa. El derecho reconocido á Portugal de ser una de las ocho potencias que suscribieron el acta del congreso, fue el primer resultado de su habilidad política; participaron con los demas plenipotenciarios de los trabajos del plan del nuevo sistema, y disfrutaron como ellos de la gloria de su resultado. En la circunstancia muy particular en que se hallaban los ministros portugueses, respecto á las demas cortes, por la gran distancia en que se encontraba la del Brasil, mostraron la mas perfecta conformidad con sus principios de conducta, lo que les debió dar mucha consideracion.

Lo que se acaba de decir prueba suficientemente que la ciencia diplomática no era tan desconocida á los portugueses como se ha querido decir, aunque esta verdad no parecerá tan probable, si se considera que Portugal era quizá el único pais de Europa en que se siguiese esta carrera de un modo irregular, y donde no se sujeta á los que la desempeñan á pasar por los destinos inferiores. Con todo, un hecho ignorado de los extrangeros, y que merece notarse, no deja de favorecerla, y es que ni el favor ni el nacimiento son títulos exclusivos en Portugal para los destinos diplomáticos, siendo todos accesibles al verdadero mérito, y á los talentos distinguidos, en prueba de lo cual pueden citarse algunos ejemplares.

Siguen los nombres de los portugueses vivos ó muertos desde 1800, que parecen mas dignos de ser mencionados entre los políticos y diplomáticos.

Francisco Jose Maria de Brito fue desde luego secretario de la legacion portuguesa en Holanda con su amigo Antonio Araujo de Azevedo; encargado despues de varias misiones importantes, las desempeñó todas con singular habilidad y destreza. En su calidad de enviado extraordinario en Paris firmó el tratado de 1815 entre las potencias aliadas y Francia, asi como el convenio de la retrocesion de la Guayana á esta potencia. Despues estuvo de enviado extraordinario cerca del Rey de los Paises-Bajos. Brito es un literato muy distinguido, posee profundos conocimientos en la diplomacia, en la historia y en la literatura, no solo de su pais sino de las naciones extrangeras; y ha dado pruebas de su talento por los excelentes artículos que ha proporcionado para la biografia publicada por Michaud, por los intesantes artículos insertos bajo el nombre supuesto de *Cándido Lusitano* ó *Amador Patricio* en el periódico titulado *Padre Amaro*, publicado en Lóndres; por un ensayo rápido sobre la literatura portuguesa publicado en Paris en 1808, con las poesías líricas de Francisco Manoel do Nascimento, y por otros diferentes trabajos literarios consignados en algunos periódicos portugueses y extrangeros. Son deudores tambien á Brito los Paises-Bajos y el Brasil de la correspondencia que ha introducido entre la sociedad botánica de Gante y el director botánico de Rio-Janeiro, correspondencia que será muy útil á los progresos de esta ciencia en general, y á la cultura particular de ambos paises.

Jose de Seabra da Silva se distinguió desde su juventud por la viveza de su espíritu, y por la extension de sus conocimientos. Seguia con honor la carrera de la magistratura, cuando la variedad de sus talentos, y una extraordinaria penetracion en los negocios, hicieron que le asociara el marques de Pombal al ministerio de lo interior. Cayó en desgracia, y fue desterrado á Pedras-Negras en el reino de Angola, de donde volvió cuando el advenimiento al trono de Maria en 1777. Esta princesa le nombró ministro en 1788; volvio á caer en desgracia en 1799 con el príncipe regente, y murió en este estado. Tenia un ca-

racter firme como hombre de Estado, conocimientos vastos y profundos, era un publicista consumado, de un trato generoso y franco por caracter; pero muy confiado en la superioridad de sus medios, y fácil en descubrir sus opiniones con mucha libertad; no le faltaba mas que la leccion de los viages para aprovecharse mejor de su sagacidad en los negocios y en el trato de los hombres.

Dom Rodrigo de Souza Coutinho, conde de *Linhares*, político y economista muy distinguido, é instruido en casi todos los ramos del saber. Este hombre extraordinario estuvo toda su vida poseido de la pasion á las ciencias y del amor á la patria. Nombrado ministro en la corte de Turin, residió alli hasta su entrada en el ministerio de marina en 1796. La actividad de su caracter dió un nuevo impulso, no solo á su departamento, sino á todos los del gobierno. Si la energía que empleó hubiese sido dirigida por una prudencia adecuada á las circunstancias, y sobre todo á la extension de los medios, hubiera acertado y conseguido el objeto que buscaba con tanto ardor de restablecer el poder y la prosperidad de Portugal. No basta sostener la palanca, es lo mas esencial elegir bien el punto de apoyo, sin el cual los movimientos giran en falso. Su administracion en los departamentos de marina y hacienda se señaló mas que la de ningun otro ministro, por una multitud de innovaciones y proyectos, los cuales, despues de su retirada del ministerio, sea porque fuesen prematuros, ó por la envidia de sus sucesores, abortaron casi todos. Habiendo acompañado á la corte al Brasil, volvió al ministerio con los mismos principios y sentimientos, que desenvolvió con su energía acostumbrada en la administracion del reino del Brasil; muchos actos de su ministerio le harán siempre honor. El mas digno de mencion es el tratado de comercio con la Inglaterra; lleva impreso el caracter de su zelo, y aunque sea el extravío de un buen patricio, iniciado en las teorías económicas, será tal vez juzgado por la posteridad, como lo es ya el yerro de la política francesa en el famoso tratado de 1786 con la Inglaterra (1).

(1) Estos dos tratados son los extravíos políticos que el estado de los conocimientos en esta parte, en las dos épocas en que fueron concluidos, les hizo verdaderamente inconcebibles; mas lo que parece muy extraño en Portugal es que

Antonio de Araujo de Acevedo, conde de Barca, antiguo ministro en Holanda, diplomático, químico, literato y poeta distinguido, conocido en toda Europa por el tratado que concluyó con el directorio de Francia en 1797. Despues fue ministro de negocios extrangeros de Portugal, y murió en Rio-Janeiro. Poseia una vasta erudicion, escribia con elegancia, cultivaba la poesía con acierto, y ha dejado algunas buenas traducciones impresas, y varias tragedias inéditas.

Don Pedro de Sonza Holstein, conde de *Palmella*, ha desempeñado en diferentes épocas varios ministerios del despacho de estado, y se halló de plenipotenciario en el congreso de Viena en el año de 1815. A los profundos conocimientos que tiene en todos los ramos de la política, diplomacia y economía política reune un gran fondo de literatura. Estas cualidades, que posee en grado eminente, la extraordinaria firmeza de carácter que ha mostrado constantemente en sus planes, por difíciles que hayan sido; y su destreza y acierto para llevarlos al cabo, le hacen merecer entre los principales políticos y diplomáticos actuales de Europa el mayor concepto y aprecio, siendo respetado por tanto hasta de sus antagonistas.

Es necesario clasificar entre los nacionales mas instruidos en la política algunos de los redactores de los periódicos publicados en lengua portuguesa en Lóndres y en Paris, en los cuales se encuentran artículos sobre las relaciones políticas de Portugal con los otros Estados, escritos con tanto talento como elocuencia.

Geografía, estadística y mapas.

La severa imparcialidad nos obliga á confesar que los portugueses estan bien lejos de haber hecho en las ciencias geográficas los notables progresos en que se han señalado otros pueblos

no se haya alegado hasta el dia el vicio radical que anula este tratado, esto es, la violacion de la ley fundamental protectora de los intereses de la industria en la admision ilimitada de los productos de las manafacturas inglesas. La creacion de estas es el primer grado de la civilizacion de los pueblos, y de su emancipacion de la anarquía feudal, y en su consecuencia debió Portugal reclamar la restauracion de este derecho vital de una nacion, y ha mucho tiempo que hubiera hecho conocer á la Inglaterra misma la justicia de la anulacion de un acta tan contraria al bien estar de todos los pueblos en general, y que ataca en su esencia la industria portuguesa.

civilizados; siendo tanto mas de notar, cuanto que en los siglos quince y diez y seis poseia dicha nacion un gran número de célebres navegantes, cuyos descubrimientos importantes les han merecido un distinguido lugar entre los mas famosos del Anuario de las longitudes. Pero si se han dejado de aplicar los conocimientos físicos y matemáticos á la geografia de este pais y de sus vastas colonias en la corografia portuguesa de la Europa y en la del Brasil, dichas dos obras no ceden sin embargo en nada á las extrangeras contemporáneas de igual clase, sobre todo el *Roteiro* ó *Arte de navegar* del cosmógrafo Pimentel, y el mas moderno de Melitào, de donde los hidrografos ingleses y franceses han sacado tantas noticias exactas de todos los paises recorridos y explorados por los portugueses. Las geografias de Busching de Pinkerton, Guthrie, Lacroix, no contendrian tantos errores relativos á Portugal y á sus posesiones de ultramar, si sus autores las hubiesen sacado como Ebeling y Malte Brun de las obras portuguesas. Este último ha hecho tambien justicia á la sagacidad del historiador Juan de Barros, que adivinó esta quinta parte del mundo, llamada ahora oceánica. Podrian recogerse noticias preciosas sobre otros muchos particulares, si se consultasen las Decadas de Barros, de Couto, y de otros historiadores nacionales que no han omitido el ilustrar sus narraciones con descripciones geográficas. La vida de San Francisco Javier por el jesuita Lucena contiene las nociones mas exactas de los paises recorridos por este apóstol de las Indias. Los viages de Fernam Mendes Pinto pintan con una fidelidad admirable las costumbres de los paises que él habia recorrido, y y sus tablas descriptivas estan rectificadas por las observaciones de los viageros modernos. Antonio Tenreiro ó Terniec, en su itinerario de la Persia, y la relacion de su viage de la India á Portugal por tierra, fue el primer europeo moderno que dió cuenta de Palmira. Los Anuarios de los jesuitas, que contienen la correspondencia de sus misioneros con el general de la orden en Roma, es una coleccion tan interesante como las Cartas edificantes para la geografia histórica del Oriente. Las numerosas causas que hemos señalado al principio de este capítulo, como orígen principal de la apatía literaria de los portugueses,

y cuya influencia era aun mas funesta antes del reinado de Jose, y el mal método seguido para la enseñanza de la geografia, explican bastante bien por qué esta nacion en otro tiempo tan emprendora y tan apasionada por esta ciencia, ha quedado al presente tan atrasada de los demas pueblos de la Europa civilizada. Muy pocas personas conocen en Portugal las obras clásicas publicadas sobre esta ciencia en Francia, Inglaterra, Alemania y otras partes. Las que las poseen son todavía mas raras, y creemos que á excepcion de algunos alemanes establecidos en Portugal, y de dos ó tres nacionales, nadie tiene las obras de Adelung, Vater, Hassel, Mannert, Lichtenstern, Bertuch &c., &c. Se ven todavía en muchos libros de geografia, publicados hoy en Portugal, reproducirse las faltas mas groseras, sin ninguna atencion á los progresos de esta ciencia, ni á las divisiones políticas ocurridas por los últimos acontecimientos en todos los paises del globo. Sin embargo, debe hacerse notar que, tambien en una época en que la nacion yacia en la mayor ignorancia, y en una apatía, que se ha criticado justamente, se vieron salir de las prensas de Portugal muchas obras iguales en mérito á los mejores escritos de las demas naciones. La Corografia del P. Lima, la Corografia y el Diccionario geográfico de Cardoso y el cuadro de Portugal del P. Castro son obras llenas de erudicion y de exactitud; la Historia insular del Padre Cordeirol, la Historia brasiliense de Rocha Pitta, los Anales de Maranhào y otras obras de la misma clase, contienen tambien noticias geográficas de un gran interes local. Desde que la Academia de las ciencias de Lisboa concibió el honroso empeño de dar á la nacion una impulsion literaria, propuso en su programa anual un premio permanente para la mejor descripcion de una comarca ó tambien de cualquier distrito notable del reino. Este hecho ignorado de los extrangeros ha sido muy anterior á la redaccion de las estadísticas de los departamentos de Francia, y procuró á aquel pequeño reino la ventaja de tener descripciones tan exactas como circunstanciadas de muchos de sus distritos. Cuando la restriccion de las jurisdicciones señoriales de la corona, el gobierno hizo proceder á su demarcacion mandando á los corregidores hacer al mismo tiempo la descripcion topográfica y estadística de

sus distritos respectivos. Resultaron trabajos mas ó menos exactos, pero todos del mayor interes para la geografia de Portugal. Si la ley que instituyó los cosmógrafos provinciales hubiera sido extrictamente ejecutada, se hubieran sacado grandes ventajas para la formacion del catastro, y para facilitar las operaciones de la sociedad real marítima y geografica establecida en 1798 por el ministro Dom Rodrigo de Souza Coutinho, con el objeto de formar navegantes que concurriesen á la perfeccion de la geografia marítima, y que fue extinguida despues de su salida del ministerio. La reina María y Don Juan VI protegieron y excitaron sin cesar los trabajos topográficos y las operaciones geodésicas. La administracion de esto importó sumas considerables; y aunque los métodos seguidos no fuesen siempre los mas propios para conseguir tales empresas sin sumas tan grandes, sin embargo, gracias al zelo del sabio astrónomo *Ciera*, y de sus dignos socios los oficiales de ingenieros *Caula*, *Pedro Celestino Soares*, *Folque* y *Niemayer*, se obtuvo á fines del siglo último la triangulacion general de una gran parte de Portugal; y se debió á los desvelos y conocimientos de otros sábios oficiales, el estar en estado de añadir en lo sucesivo á este trabajo muchos triángulos parciales bastante adelantados, algunos pedazos de terreno aislados, levantados con bastante esmero, cartas de algunas provincias bastante bien trazadas para que merezcan ser publicadas. La creacion del *Archivo militar*, que equivale al *Depósito de la guerra* en Francia, haciéndose centro comun de todos estos trabajos aislados, facilita la ejecucion de un mapa topográfico de Portugal, obra que si se hubiese ejecutado, segun el proyecto que se habia ya formado, hubiera llegado la gloria de los geómetras portugueses á la de los mas famosos de Europa, y haria injusta la tacha que se hace á esta nacion, de que todas las cartas geográficas de su territorio son producto de especulaciones interesadas de algunos libreros de fuera, ó de los conocimientos topográficos de algunos extrangeros. A estos trabajos geodésicos pueden añadirse los viages mineralógicos que Juan VI hizo hacer en lo interior del Brasil por sábios mineralógicos; las explotaciones comenzadas hácia fines de 1771 por Don Francisco Inocencio de Souza Coutinho, padre del conde de Linhares, y

entonces gobernador de Angola, para abrir una comunicacion regular por tierra entre los establecimientos portugueses de las dos costas de Africa; la travesía emprendida y ejecutada despues de algun tiempo, por orden del mismo gobernador, por un destacamento de portugueses de Angola en Mozambique, camino que fue señalado por la determinacion de muchos puntos notables, y por la demarcacion de algunos límites; la formacion de mapas de todas las capitanías del Brasil y de sus dilatadas costas, las memorias mas ó menos circunstanciadas de los establecimientos del Cabo-Verde, de Bisào, Cacheu, Angola, Mozambique, Senna, de la India, Macào, Timor y Solor; el proyecto formado y realizado en parte por Don Rodrigo de Souza Coutinho, conde de Linhares, de organizar un cuerpo de cosmógrafos á semejanza del de Francia; en fin los censos de los habitantes de Portugal, que hizo hacer este ministro ilustrado en 1801, y los que fueron ejecutados algun tiempo antes, y despues en todos los demas establecimientos portugueses.

Los resultados de todos estos trabajos importantes, desconocidos á los extrangeros, se hallan sepultados en los archivos del gobierno en Lisboa y en Rio-Janeiro, ó en las bibliotecas particulares de muchos grandes del reino; y muchas memorias que se hallaban en el *archivo militar* cuando la invasion francesa, se extraviaron, encontrándose algunas en Francia, pues que se ha hecho mencion de ellas en el catálogo impreso de la biblioteca del general Junot, cuando se hizo la venta de sus libros.

Los portugueses que se han distinguido ó distinguen en estas ciencias son:

Marinno Miguel Franzini. Su carta marítima de las costas de Portugal, publicada en Londres y reimpresa en seguida en Paris para el depósito de marina, es una obra tan perfecta como interesante, que valió á su autor el ser admitido entre el número de los candidatos del Instituto de Francia. Está acompañada de una excelente explicacion que, bajo el título de *Roteiro das costas de Portugal*, contiene los elementos de la estadística de las costas de este reino. Sus *Instrucçòes statisticas*, publicadas en 1815, contienen el plan segun el cual se podria hacer una excelente estadística de Portugal. A fines de 1820 público una

interesante memoria con el título de *Reflexòens sobre o actual regulamento do exercito de Portugal*, que ofrece muchos materiales sobre la poblacion del reino.

Luiz Maximo Alfredo Pinto de Souza, vizconde de Balsamào. Ha compuesto segun un buen plan la estadística de *Caldas da Rainha*, de *Ericeira* y de *Marinha Grande* en la Extremadura, y se sabe trabajaba en la del *couto de San Joào da Foz do Douro.*

Teixeira Homen, autor de la estadística de la comarca de Vianna.

Custodio Gomes de Villas Boas, coronel de ingenieros, autor de una estádistica y de un mapa de la provincia del Miño, que no se grabó por haber perecido su autor en una sublevacion militar que estalló en Oporto y Braga en 1808.

N. C. *Pitta*, médico en la isla de Madera su patria, de la que publicó en Londres en 1812 en ingles una relacion, describiendo dicha isla bajo sus relaciones físicas, industriales, administrativas y médicas.

Jose Diogo Mascarenhas Neto, autor de una buena estadística de la comarca de Guimaraes, cuando era corregidor de ella.

Columbano Pinto Ribeiro, autor de una buena estadística de la provincia de Tras-los-Montes en 1798.

Jose Antonio de Sa, autor de una estadística bastante buena de la comarca de Aveiro.

Jose de Saude e Vasconcellos, coronel de ingenieros, autor de una buena estadística del Algarbe.

Joaquim Pedro d'Oliveira, superintendente que fue de Setubal y ministro del interior, autor de una buena estadística de la comarca de Setubal.

Joào Francisco Guimaràes, empleado que fue como ingeniero bajo las órdenes del general portugues Bernardino Freire de Andrade, y bajo las del general ingles Nicolas Trant; ha formado un plano muy bello de la ciudad de Oporto y de sus inmediaciones, ha hecho la nivelacion de los puntos mas importantes de dicha ciudad, y ha levantado el mapa topográfico de las provincias del Miño y Tras-los-Montes, que se halla exento de las notables faltas que contienen los de Lopez, Tofiño, Fa-

den, Elliot y todos los que le han precedido. En el año de 1823 se hallaba muy adelantado en un mapa que trabajaba de la Beira.

Francisco Antonio Ciera. Este gran astrónomo es el primer portugues que tuvo la idea de medir un grado del meridiano en su pais. Con este objeto y principalmente para hacer la triangulacion de Portugal, para formar en seguida el mapa, cuyo gran trabajo, ignorado de los extrangeros, hace tanto honor al Rey D. Juan VI y á su ministro de Estado Souza Coutinho, fue en lo que trabajó muchos años con un zelo y ardor propios de la gran pasion de que estaba animado por las ciencias que poseia perfectamente.

Jose Maria Neves Costa, coronel de ingenieros, levantó en 1808 con el general Caula, entonces coronel del mismo cuerpo, la carta topográfica de la Extremadura desde las islas Berlengas hasta el Tajo, combinando sus trabajos con los ejecutados durante la triangulacion dirigida por Ciera. Neves reunió á dicho trabajo una excelente memoria sobre las propiedades del terreno.

Bernardo Federico de Caula, mariscal de campo, es despues de Ciera el oficial que trabajó mas en la grande triangulacion, y despues de la muerte de este el que determinó la posicion de un gran número de puntos, y levantó con el mayor José Maria Neves Costa, el mapa topográfico de una parte de Extremadura. Levantó tambien, por orden del ministro de marina, Souza Coutinho, el plano del puerto de Lisboa con el astrónomo Francisco Antonio Ciera, determinando en esta ocasion con la mayor exactitud las posiciones de todos los puntos principales de las dos riberas del Tajo, desde el Cabo de Roca has-Sacavem.

Joaquim Pedro Cazado Giraldez, es sin disputa el primer geógrafo portugues, pues puede decirse que, exceptuando los ingenieros que han trabajado en la triangulacion de Portugal y del Brasil, y en la redaccion de los mapas topográficos, ningun portugues ha publicado obras tan importantes como las suyas. La primera, publicada en 1814, se titula: *Cuadro de las colonias y posesiones inglesas en las cuatro partes del mundo.* La segunda tiene por título *Mappa Geohydrográfico, histórico e mercantil,* y ofrece los principales elementos de la geografia es-

tadística de todos los Estados de Europa y de los Estados-Unidos de América. La tercera tiene el título *donatarios, gobernadores, capitàes generàes, povoaçào militar, rendimento, &c. da Madeira*. La cuarta es conocida bajo el título de *Statistica historico-geographica da Madeira e Porto Santo*, y contiene con efecto las bases de una estadística de estas dos islas en 1813. La quinta, que ha titulado *Statistica historico-geographica do Reino de Portugal*, presenta en cuatro hojas grandes la estadística de este reino, acompañada de un mal mapa geográfico que se cree sea el de Zannoni. Pero en nuestro concepto nada le hace tanto honor como su *Compendio de geografia-historica antigua e moderna*, para uso de la juventud portuguesa, que ha publicado en Paris el año de 1826, porque constituye una obra elemental, regular y metódica; y su *Tratado completo de cosmografia-historica, phisica e comercial, antiga e moderna*, cuyo primer tomo salió á luz en Paris en 1825, no habiéndose publicado todavía que sepamos hasta el presente, mas que el 4º Esta obra, sin mas que atender á la extension de las noticias que contiene sobre la historia y geografia de los pueblos antiguos y modernos, desde luego se echa de ver el vasto plan que se ha propuesto abrazar su autor, y los conocimientos casi universales, que es necesario poseer para llenar su objeto debidamente. En nuestra opinion saldria mas perfecta, si la diversidad de materias de que trata, guardasen entre sí mas conexion, y no estuviesen demostrados sus datos en tanta tabla, cuya aridez no puede menos de ser siempre fastidiosa y las mas veces poco útil.

Pedro Celestino Soares, oficial de ingenieros, autor de un mapa militar del Alentejo. Trabajó con Ciera en la triangulacion de Portugal.

Isidoro Paulo Pereira, brigadier de ingenieros, autor de un mapa topográfico del Pinar de Leiria.

Manoel de Souza Ramos, autor del mapa topográfico del lado de la costa desde la embocadura del Duero hasta la del Vouga.

Agostinho Albano ha levantado el mapa de muchas partes de la Beira, cuando se hallaba empleado en el estado mayor de lord Wellington.

Jose Joaquim de Freitas, autor de un mapa de la provincia de Tras-los-montes.

Francisco Borgues da Silva, autor de una estadística general de las Azores, de otra particular mas circunstanciada de las islas de San Miguel y Santa María, y de una sábia refutacion de la historia de aquellas islas, publicada en Londres en 1813.

Luiz Cándido Cordeiro Pinheiro Furtado, mariscal de campo, autor de un mapa topográfico de la isla y puerto de Loanda (San Pablo de la Asuncion), capital del reino de Angola, y de otra representando toda la costa de Africa, comprendida entre el 5° y 19° paralelo sur. Estos trabajos preciosos son de la mayor importancia para la geografia, cuya ciencia debe mucho á Furtado por su larga residencia de 25 años en dichos paises, en los que ha determinado la posicion exacta de un gran número de ellos desconocidos hasta hace pocos años de todos los geógrafos.

Lacerda, coronel de ingenieros, muerto en la capitanía de Senna en Africa, donde levantaba el mapa de esta region tan rica como desconocida, determinando astronómicamente las posiciones, y fijando los límites de diferentes puntos.

Francisco de Paula Suasuna Cavalcanti, capitan general de Mozambique, autor de la importante Estadística de esta vasta capitanía.

Osorio, mayor de ingenieros, autor de un mapa de Angola.

Manoel Ayres de Cazal, autor de la *Corografia brazilica*, publicada en Rio-Janeiro, en dos tomos en 8.°, en cuya obra original despliega su autor mucha erudicion.

El general *Manoel Martins do Couto Reis*, ha levantado el plano de la capitanía de San Pedro del Sul, el de la isla de Sta. Catalina, y ha trabajado mucho en el mapa general del Brasil.

Portugal, muerto en Pernambuco en 1818. La grande exactitud de sus mapas hidrográficos de la costa del Brasil, le hacen mucho honor; por lo que han sido buscados por los ingleses con mucho interes. Ha determinado con el mayor cuidado los puntos principales de la costa desde Seara hasta la embocadura de la Plata, y levantado asimismo los planos de las islas de Fernando, de Santa Catalina y de la Isla grande.

Jacinto Desiderio Cony, coronel de ingenieros. Levantó en 1810 el mapa topográfico de la capitanía de Rio-Janeiro.

Los mayores de ingenieros, *Joào Paulo dos Santos Barreto y Brito*, levantaron en 1819 el plano de la parte de la capitanía de Rio-Janeiro, comprendida desde esta capital á la ribera Taguahy, el que siendo de una grande exactitud representa una superficie de 100 leguas cuadradas.

El capitan de navío *Diogo Jorge de Brito*, ayudado de otros oficiales de marina, formó el bello mapa hidrográfico de la bahía de Rio-Janeiro, y ha determinado asimismo muchos puntos importantes de la costa del Brasil cerca de la embocadura de la Plata.

El coronel de ingenieros *Paullet* ha levantado el mapa topográfico de la capitanía de Seara.

El coronel de ingenieros *Salvador*, concluyó en 1815 el antiguo mapa de la capitanía de Bahía, é hizo uno nuevo, exento de los errores de que está lleno el primero.

El teniente coronel de ingenieros *Cabral* levantó en 18 años el mapa de la capitanía de *Matto-Grosso*, sufriendo grandes privaciones y trabajos para vencer las inmensas dificultades que tuvo en tanto tiempo, atravesando los montes de esta dilatada capitanía.

Modesto Rangel levantó en 1784 el plano de la isla de Sta. Catalina; compuso un resúmen estadístico, que es de los mejores trabajos que se han ejecutado de esta clase en el Brasil, y ha formado tambien un mapa topográfico de los contornos de Rio-Janeiro, que comprende 4 leguas cuadradas.

Antonio Bernardino Pereira do Lago, coronel de ingenieros, ha reducido á una escala quintupla la parte del mapa general del Brasil comprendido entre los 5° y 26° paralelos Sur, y los meridianos 306° y 343°, formado antes por el capitan de fragata Ponte Leme. Ignoramos si habrá concluido y publicado ya el mapa hidrográfico del puerto de San Luis de Marañon y de la costa de esta capitanía que se proponia publicar há pocos años acompañado de un *roteiro* y de una *estadística histórico-geográfica*.

Joaquim Bento da Fonseca, profesor y examinador que fue de hidrografia en la escuela Real de Macào. Es autor de un

roteiro sobre a navegação do mar da China, en el cual ha rectificado sobre los mejores mapas modernos muchas faltas que han causado bastantes naufragios en este mar. Tambien ha añadido un apéndice muy interesante sobre el comercio entre la costa Nordeste de América y la de la China, y ha publicado en Rio Janeiro un cuadro sobre los sistemas del mundo, donde ha desenvuelto ideas atrevidas.

Diccionarios, gramáticas y lenguas extrangeras.

La lengua portuguesa, dice uno de los literatos portugueses mas distinguidos, el doctor Francisco Solano Constancio, es la única entre las lenguas cultas de Europa, que no posee todavía un diccionario clásico, una buena gramática, un sistema de ortografia, una prosódia, un tratado de sinónimos y de homónimos, una coleccion de idiotismos, en una palabra, la que no posee casi una edicion correcta de ninguno de sus autores clásicos. Este juicio, en que convienen otros muchos autores nacionales, parece no obstante algo severo á otros. Con efecto, no se puede negar que muchas irregularidades criticadas en la lengua portuguesa no se encuentran en otros muchos idiomas. La lengua italiana, castellana, y hasta la lengua francesa, aunque se las haya sometido á tantos trabajos filosóficos y filológicos, no han fijado todavía definitivamente su ortografia. Se ven aun en Italia literatos y sábios distinguidos de la Toscana y de los Estados romanos y napolitanos que siguen una ortografia, y emplean espresiones que no estan adoptadas por los puristas de la Italia setentrional. Otro tanto sucede en España, donde la diversidad de dialectos que se usan en sus diferentes provincias, el no haberse fijado del todo la ortografia, y el poco cuidado que se tiene generalmente de aprender por principios la lengua castellana, no obstante el grado de cultura y adelantamiento en que la han llevado escritores que han florecido antes, y aun los que brillan en el dia, hacen dificil la uniformidad en la escritura. En cuanto á la francesa, el Diccionario mismo de su academia deja de seguirse por muchos escritores distinguidos. Todos los literatos saben que Duclos, aunque secretario de la acade-

mia, ignoraba la ortografia de su lengua, lo que hace la lectura de sus manuscritos insoportable. Los miembros de la academia de Lisboa merecen tambien elogios por el grande trabajo que han emprendido para la formacion de un diccionario de la lengua nacional, cuyo primer tomo, publicado há mucho tiempo, es un tesoro de erudicion y de saber, y es lástima que no se hayan publicado todavía los demas tomos, habiéndose interrumpido esta obra tan importante á la literatura portuguesa.

Es preciso decir que ninguna otra lengua viva de Europa presenta tantas diferencias en la ortografia como la lengua portuguesa, y que en ninguna parte estan los escritores tan discordes bajo este concepto, como en este pais. No debe pues causar extrañeza el que faltando guias seguras, cada uno escriba á su capricho, y que hasta las obras de hombres verdaderamente sábios esten llenas de faltas y de contradicciones chocantes bajo el concepto de la ortografia y de la lengua. Manifestaremos en seguida los títulos de los diccionarios antiguos y modernos publicados en Portugal desde 1800.

El *Diccionario da lingua portugueza*, por *Antonio de Moraes é Silva*, en dos tomos en 4º., es el único de la lengua portuguesa que se puede considerar como clásico, y como un compendio muy bien hecho del gran Diccionario de Bluteau. El mismo Moraes ha compuesto una excelente gramática portuguesa que se halla al frente de la segunda edicion de su Diccionario.

El *Diccionario geral da lingua portugueza d'algibeira* (de faltriquera) por *tres letteratos*, 2 tomos en 8º., Lisboa 1818–1820.

El *Diccionario universal da lingua portugueza*, por *huma sociedade de letteratos*; empezó á salir en 1818 por cuadernos, y no se sabe que hayan llegado sino á la letra E. Debe componer 2 tomos en folio.

Hay muchos Diccionarios portugueses-franceses y franceses-portugueses, de los cuales citaremos los mas conocidos.

El *Dictionaire français-portugais* y *portugais-français*, por *Joaquim José da Costa é Sa*, profesor de lengua latina en Lisboa. Es el mas completo, y está formado por el antiguo Diccionario de Marques. *Vicente Pedro Nolasco* ha publicado se-

gunda edicion en Lisboa, en 2 tomos, con algunos aumentos.

Dictionaire français-portugais y *portugais-français*, impreso en Burdeos en 1811, en 2 tomos en folio, es anónimo, pero bastante bueno, y en general superior al que pareció el año siguiente en Paris en 2 tomos en 8º, y sin nombre de autor.

Nouveau Dictionnaire portatif des langues française et portugaise, publicado en 2 tomos en 8º menor en Paris en 1820, por el doctor *Francisco Solano Constancio.* Contiene cerca de 12,000 voces que no se encuentran en ninguno de los dos anteriores, y tambien muchas que faltan en el de Moraes. La precision de la conjugacion de los verbos y de la pronunciacion de las dos lenguas, que se halla al principio de cada tomo, es excelente. Todos los literatos convienen en dar á esta obra, tan buena como poco voluminosa, el título de perfecta en su clase.

Los portugueses no tienen sino dos Diccionarios ingleses portugueses, á saber:

El *Diccionario inglés-portugués* y *portugués-inglés*, por *Antonio Vieira Transtagano*, monge portugués, profesor de lengua hebraica en la universidad de Dublin, y autor de una buena gramática inglesa y portuguesa. Se han hecho en Inglaterra muchas ediciones de este Diccionario. La mejor fue la que formó y aumentó *Joáo Pedro Aillaud*, la cual pareció en Lóndres en 1813 en 2 tomos en 8º

El *Diccionario inglés-portugués* de *Felix Avelar Brotero*, publicado en Paris.

El *Diccionario latino-portugués* y *portugués-latino*, por *Pedro José da Fonseca*, profesor de retórica en Lisboa. Esta obra está adoptada en todos los establecimientos de instruccion pública del reino, habiéndose hecho de ella muchas ediciones.

Las siguientes obras, aunque no sean Diccionarios, se aproximan mucho á este género, por lo cual creemos deber colocarlas aqui.

Lexicon Etymologico das palavras é nomes portuguezes que tem origem arabica, compuesto por orden de la academia Real, por el padre *Joáo de Souza*, religioso franciscano, profesor de lengua árabe en el convento de Jesus en Lisboa.

Es una obra llena de erudicion, y su autor uno de los sá-

bios que hubo en Europa mas consumados en dicha lengua, que hablaba perfectamente.

Ensaio sobre alguns synonymos da lingua portugueza, publicado há pocos años por la Academia de las ciencias de Lisboa. Es la obra maestra de uno de sus miembros mas distinguidos, el padre *Francisco de San Luiz*, quien la formó á manera de diccionario.

Glossario das palavras portuguezas affrancezadas, por el mismo autor, y publicado tambien por la Academia.

Elucidario das palavras, termos é frases que en Portugal antiguamente se usarão, publicado en Lisboa en 1798, en 2 tomos en 4º mayor, por el padre *Joaquim de Santa Rosa de Viterbo.*

Es una obra perfecta en su clase, y en la que su autor despliega la mas vasta erudicion y la crítica mas ejercitada.

Tocante á las *gramáticas* publicadas desde 1800 hasta el presente, advertiremos que desde la publicacion de la antigua gramática de Lobato, de la cual se han hecho un gran número de ediciones, el doble premio ofrecido por la Academia Real al que hiciese una buena *gramática filosófica*, ha empeñado á muchos sábios á hacer algunos ensayos mas ó menos felices, pero ninguno de ellos ha sido todavía coronado de aquel. Los títulos de las principales gramáticas publicadas desde 1801, son los siguientes:

Novo methodo da grammatica latina, de *Antonio Pereira de Figueiredo*; es buena gramática, y sirve de texto para el estudio del latin en el colegio de artes de Coimbra, y en las demas escuelas del reino.

La *Gramática árabe*, compuesta por el padre de *Souza*, profesor de lengua árabe en el convento de Jesus, es la mejor que tienen los portugueses en su lengua.

La *Gramática latina* del abad *Fortes*, profesor de lengua latina en Rio-Janeiro, y publicada há pocos años en aquella capital, es la mejor que poseen los portugueses para aprender el latin; está compuesta segun el sistema de Mr. de Tracy.

Gramática de la lengua portuguesa del abad *Dubois*, emigrado francés agregado al departamento de la guerra en Lisboa,

publicada en Agen de Francia. Es la única que puede dar á los extrangeros el conocimiento de dicha lengua; está formada bajo un plan mas filosófico que la mayor parte de los libros de este género escritos por portugueses.

La *Grammatica filosofica da lingua portugueza comparada com á latina para ambas se apprenderem ao mesmo tempo* de *Jeronimo Soares Barboza*, es una buena obra, pero no llena todavía enteramente el objeto con que está hecha.

Elementos de grammatica franceza del médico *Agostinho Albano da Silveira Pinto*. Esta gramática, formada segun las mejores obras francesas, es muy propia al fin para que fue compuesta, y es la mejor que tienen los portugueses.

Grammatica portugueza de *José Joaquim Casimiro*. Su mayor defecto es el ser muy concisa, aunque es bastante buena.

La *Grammatica filosofica da linguagem portugueza* de *Joào Chrisostomo do Couto é Mello*, es una gramática bastante buena, aunque dificil de comprender á causa del estilo en que se halla escrita. Mello es tambien autor de una *ortographia filosofica da linguagem portugueza*.

Los *Elementos de grammatica portugueza ordenados secondo a doctrina dos melhores grammaticos*, de *Francisco Soares Ferreira*, profesor de lengua francesa en la Academia de Oporto, es un excelente extracto de todo lo mejor que se halla en las gramáticas francesas; pero el autor no ha podido atender enteramente á su objeto en la aplicacion de los principios de las gramáticas extrangeras á los particulares en la lengua portuguesa.

La *Grammatica ingleza* de *Francisco Paula Jaen*, publicada en Lisboa en 1814, es por la que mejor pueden aprender los portugueses esta lengua.

La *Grammatica ingleza*, de *Manoel de Freitas*, publicada en Rio-Janeiro en 1810, es tambien una buena gramática.

Respecto á las *lenguas extrangeras*, puede decirse que en Portugal, sobre todo en Lisboa y en Oporto, y en el Brasil en Rio-Janeiro, Bahía, Pernambuco y San Luiz de Marañon, casi todas las personas, de una educacion esmerada, conocen, ademas del latin y los elementos del griego, el inglés, el francés y el italiano. Sin embargo, este último está menos cultivado

que el inglés y el francés que se miran como de una necesidad casi absoluta; el primero á causa de la intimidad y multiplicacion de relaciones comerciales, y el segundo con motivo de la generalidad de su uso en el trato y en la literatura. La pasion de los brasileños por el canto y la poesía contribuye á que se dediquen muchos, principalmente en Rio-Janeiro, á aprender el italiano para hallarse en estado de entender las obras maestras; lo que reunido al establecimiento de la ópera italiana en aquella capital, en Bahía y en Marañon, hace que se vean en dicho pais, entre cierta clase de habitantes civilizados, un gran número que se dedica al estudio del italiano con preferencia á otra lengua. Debe decirse que en general se hablan mal las lenguas extrangeras en el Brasil y en Portugal, y que se las escribe peor, no siendo aquellas personas que por sus destinos ú ocupaciones tienen precision de dedicarse al estudio de ellas, aunque no faltan algunos que por erudicion han llegado á saber infinitas, como el desembargador de la Relaçao de Oporto *Rodrigo de Sa*, que dotado de una memoria prodigiosa, y entregado á su estudio favorito de la historia y de las antigüedades, llegó á poseer entre vivas y muertas 16 lenguas; ó como *Thomé Barbosa de Figueiredo*, empleado en la Secretaría de negocios extrangeros, que poseia perfectamente el griego, el latin, el inglés, el francés, el italiano, el danés, el aleman, el holandés, el turco, el moro, el español y el ruso. No faltan en el dia en Portugal sugetos que reunan el mismo mérito en esta parte.

Elocuencia y retórica.

Se encuentran en Portugal grandes oradores entre aquellas personas que se dedican á enseñar en la universidad, en los conventos y otros establecimientos destinados á la instruccion pública y en la clase de panegiristas. Sin embargo, confesando que el defecto ordinario de los oradores portugueses es la falta de pensamientos sublimes, la aglomeracion de epitetos empleados frecuentemente, y el de sacrificar á menudo la fuerza de los argumentos y la marcha metódica del discurso al oropel de las frases, á la armonía de los períodos, y á las descripciones fogosas y llenas de imágenes vivas, no podemos rehusar á esta na-

cion el honor de poseer actualmente algunos hombres instruidos que han publicado excelentes preceptos sobre el arte de hablar, y otros que, poniéndolos en práctica, han adquirido bastante buena reputacion en la elocuencia de la cátedra y en la de los panegíricos.

Todos convienen en colocar al frente de los retóricos á *Jeronimo Soares Barboza*, profesor de retórica en el colegio de artes en Coimbra, y literato distinguido (1).

El padre *Joaquim de Santa Clara*, monge benedictino, arzobispo de Evora. La facilidad de su estilo, la abundancia de pensamientos, y el arte con que sabia mover las pasiones, le han adquirido el título de Ciceron portugués, aunque se le critica sin embargo de un estilo algo difuso.

El abad *Antonio Pereira de Souza Caldas*, literato y poeta muy distinguido, es uno de los improvisadores mas célebres en la elocuencia de la cátedra. Una sola cosa le faltaba para ser perfecto, que era el saberse moderar. Se poseia de tal modo, que su discurso no fenecia sino cuando le faltaban las fuerzas. Es quizá el portugués que ha sobresalido mas en el arte de la declamacion.

El padre *Joào Jacinto*, eremita de San Paulo, era un orador dotado de una facilidad tan rara, que llegó á improvisar en un mismo dia hasta cuatro sermones sobre un mismo punto, todos enteramente diferentes en la disposicion y en la eleccion de pensamientos.

Hay en el dia en Portugal muchas personas, cuyo mérito en el ramo de la elocuencia no desmerece nada de el de los que hemos citado, y aun nos atrevemos á asegurar que este gusto se ha hecho extensivo á otras muchas clases del estado que se han dedicado á hablar en público, y sobre una infinidad de materias, entre las cuales hay sugetos de unos conocimientos profundos y de una facilidad grande para desenvolver las cuestio-

(1) Ha hecho Barboza sobre el Quintiliano uno de los mejores tratados que se conoce, para que sirviera de texto en su escuela, y ha dado una traduccion portuguesa de este gran retórico, en la cual parece que ha sido el único que ha entendido bien ciertos pasages del original. Tambien ha hecho otra del arte poética de Horacio acompañada de notas muy sábias, en que desplega una vasta erudicion y el mas profundo conocimiento de su autor.

nes mas dificiles y complicadas, como se ha visto en las asambleas legislativas, reunidas á consecuencia de la Constitucion de 1820 y de la Carta de 1826.

Literatura, historia, cronología, diplomas, filologia y traducciones.

En un pais, donde la profesion de hombre de letras tiene tan poco estímulo, no es de admirar haya pocas personas que den al público los resultados de los trabajos mas ó menos interesantes que les ha hecho emprender su amor á las letras. Podemos sin embargo asegurar, que á pesar del poco provecho pecuniario que han ofrecido há mucho tiempo en Portugal todas las empresas literarias, sobrepuja con mucho el número de buenas obras traducidas ó escritos originales sobre los diferentes ramos que hacen el objeto de este capítulo, al que debiera haber en una nacion, cuya poblacion es tan poco considerable, y colocada en circunstancias tan desventajosas. Las obras de Fenelon, de Rollin, Montesquieu, Millot, y otra porcion de escritores célebres, son conocidas hace mucho tiempo de los portugueses. Sus traducciones de las mejores tragedias de Corneille, de Racine y de Voltaire, de las mejores comedias de Moliere, y hasta de muchos escritos filosóficos, han parecido há mucho tiempo. La parte en que los portugueses sobresalen mas, y en la cual pueden competir con los hombres mas grandes de otras naciones, es la cronología, el estudio de las antigüedades y las bellas letras. Para probar de lo que son capaces los portugueses, basta echar una mirada sobre los interesantes trabajos que se deben á los miembros de la Academia Real de las ciencias. El observador imparcial decidirá viendo las producciones de los miembros de esta corporacion, que cuenta solo unos 40 años de existencia, y que no ha tenido sino escasos medios á su disposicion, si puede acusarse á los portugueses de haberse quedado atrás de los demas pueblos de Europa, bajo el concepto de la actividad literaria. Para probar cuán poco protegido ha sido el zelo literario de los académicos, nos vemos obligados á decir, con pesar, que los sábios trabajos de la Academia son muy poco conocidos en la masa de la nacion.

Manifestaremos á continuacion los nombres de los portugueses que por sus escritos ó por sus profundos conocimientos merecen la estimacion pública.

Antonio Pereira de Figueiredo. Fue uno de los portugueses mas distinguidos y fecundos. Sus obras latinas estan escritas con la mayor pureza. Compuso un *Compendio das epocas e sucessos mas illustres da historia geral*, bastante bueno, y algunas Memorias sobre la misma materia y la filologia.

El duque de *Lafoes*, tio de la Reina María. El mas amable, y uno de los señores portugueses mas instruidos, ofrece la rara reunion de las mas bellas cualidades de corazon y de capacidad. Despues de haber viajado por toda la Europa, con lo que adquirió la amistad de las personas mas distinguidas de su tiempo, vino á Portugal despues de la muerte del Rey José. Su primer cuidado fue proteger todos los conocimientos útiles; creó la Academia de las ciencias, fue hasta su muerte el amigo y padre de todos los hombres que se dedicaban á las ciencias y á la literatura, que cultivó él mismo con éxito. Compuso algunas églogas históricas muy bien escritas en la Academia Real, de que era presidente. El Emperador José II le honraba con su íntima amistad, y le escribió muchas cartas que merecerian publicarse.

Luiz Caetano de Campos. Buen escritor, aunque tenaz en sus opiniones. Se tienen de él varias obras originales y traducciones; su mejor obra es los *viagens d'Altina*, que, aunque llena de paradojas, tiene un lenguage muy puro. Publicó en Lisboa una coleccion literaria bastante interesante, y se tiene tambien de él un tomo en francés, publicado en Paris, en el cual se propone trastornar todos los sistemas de los fisicos modernos, y entre otros el de Newton.

Francisco Solano Constancio. Su *The Ghost*, obra literaria de la clase del *Spectador*, publicada en inglés en 1795 en Edimburgo, primero con MM. Bannomtghe y Campbell, y despues por sí solo, le ha granjeado buena reputacion literaria en Inglaterra. Es autor del interesante Bosquejo sobre el estado de Portugal durante los 30 años que precedieron á la invasion francesa, y que se encuentra inserto en el *Repertory* publicado en Paris por Galignani en 1808. Tambien ha publicado posterior-

mente el *Observador lusitano em Paris*; y asociado á otros sábios portugueses, los *Annaes das sciencias e artes*, en que ha dado una prueba convincente de su talento, por el erudito discurso que sirve de introduccion á este periódico. Ha hecho asimismo varias traducciones del inglés en francés, impresas en Paris, entre ellas la de las *Recherches sur la population* por William Godwin.

Pedro Alexandre Cavroe, autor de varias comedias en prosa representadas en los teatros de la Rua dos Condes y Salitre en Lisboa, y en el de Oporto, y redactor de la *Mnemosine lusitana* en 1817 y 1818.

José Cárlos Pinto de Souza, autor de la *Biblioteca histórica de Portugal*, obra llena de erudicion, y que fue reimpresa en 1801.

Jerónimo Soares Barbosa, autor del *Epitome universa historiæ*, que sirve de texto en el colegio Real de las artes en Coimbra.

Francisco de Borja Garção Stockler, teniente general. Este profundo geómetra es al mismo tiempo un distinguido literato, lo cual ha acreditado tambien por los bellos discursos que ha pronunciado en varias ocasiones; por sus poesías, publicadas en Paris en 1821, con las de su difunto amigo el abad Caldas, acompañadas de una disertacion sobre la poesía y la lengua hebraica, en la cual se aparta enteramente de todas las opiniones recibidas hasta ahora sobre este punto; por sus cartas en que emprende la justificacion de la conducta del duque de Lafões en la última guerra contra los españoles, é impresas en Rio-Janeiro en 1815; en fin por su interesante Ensayo histórico de las matemáticas en Portugal, publicado en francés en Paris en 1820, y que puede servir de modelo para escribir la historia de las ciencias.

João Pedro Ribeiro, profesor de diplomática en Lisboa. Despues de haber recorrido con autorizacion del Gobierno todos los archivos del reino, publicó 2 tomos de disertaciones *chronologicas e criticas sobre a historia e jurisprudencia do Portugal*, en las cuales despliega la mas vasta erudicion y una crítica exquisita. Es el primer portugués que ha enseñado el arte diplomática en la cátedra; y ha compuesto sobre este punto escritos que

tienen un mérito real bajo el concepto de la paleografia, y por el modo de hacer el exámen crítico de los monumentos históricos.

José Acursio das Neves, autor de la *Historia da invazão do Portugal pelos francezes.*

El padre *Vicente Salgado*, religioso franciscano, autor de la disertacion sobre la medalla *Vetto* encontrada en el Alentejo: ha traducido el *Manual* de Epicteto, los *versos de Oro* de Pitágoras, y el *Diálogo de los rivales* de Platon.

Jerónimo Soares Barbosa, profesor de elocuencia y de poesía en el colegio Real de artes en Coimbra, literato y orador muy distinguido. A mas de los muchos y bellos discursos académicos que ha compuesto en latin, prueban tambien sus talentos como escritor un *Epitome universæ historiæ lusitaniæ ad usum schol. rhetor. histor.*, en 2 tomos en 8º publicados en Coimbra en 1805, y la misma obra en portugués. Entre los manuscritos, cuya publicacion debe desear el público, el de las *Observaciones gramaticales sobre los primeros clásicos portugueses*, daria á Barbosa en la literatura nacional el lugar que ocupa el célebre Du Marsais en la literatura francesa.

Joaquim de Foyos, religioso orador de la congregacion y casa de las Necesidades en Lisboa. La reputacion que gozaba de estar profundamente versado en las ciencias eclesiásticas y en la literatura antigua y nacional, hacia que le consultasen todos los que querian rectificar sus escritos por los dictámenes de una crítica tan juiciosa. Publicó la *Lusitania trasformada*, poema de Fernam Alves de Orcente, á la cual añadió un índice filológico. La Coleccion de memorias de la Academia de las ciencias de Lisboa contiene algunas de él sobre la literatura nacional y sobre otros puntos. Fue historiógrafo del reino, y secretario para la correspondencia latina, agregado al departamento de negocios extrangeros: publicó últimamente la edicion de la *Monarchia lusitana* con notas críticas, de cuya obra han salido ya á luz 8 tomos.

José Daniel Rodrigues da Costa es un escritor bastante original en el género burlesco, pero falto de gusto. Es autor de muchas obras periódicas populares, en las cuales se encuentran algunos que otros pensamientos bastante picantes, y una sátira de

las costumbres, que se podria leer con gusto si estuviera expresada en un lenguage mas castigado. Fue redactor del *O Almocreve das petas* (el Arriero de las bagatelas) del *O Barco da Carreira dos tolos* (el Barco de la carrera de los locos), &c. &c., y de muchos sainetes y poesías burlescas.

Dom José Maria de Souza Bothelo, ministro plenipotenciario que fue durante algun tiempo en Paris. Es autor de la vida de Camòes escrita con tanto juicio como elocuencia, y que precede á la edicion magnífica que hizo ejecutar en Paris á expensas suyas del poema inmortal del Virgilio portugués. Ha rendido por esta publicacion un homenage brillante á un genio que sus contemporáneos dejaron morir en la miseria, y en memoria del cual no existe ningun monumento levantado por sus compatriotas, como sucede entre nosotros con Cervantes.

Dona Maria do Carmo Noronha, esposa del coronel *Franzini*. Esta señora de mérito merece figurar entre los literatos portugueses por sus profundos conocimientos en la historia literaria de su pais y en las literaturas francesa, inglesa, española é italiana, y por algunos preciosos versos que ha compuesto. Pero lo que es mas raro en una muger, es el que conozca los elementos de casi todas las ciencias naturales, de las matemáticas y de la geografia. Habla y escribe muchas lenguas, y ha traducido del inglés un pequeño libro de táctica, publicado bajo el título de *Explicaçào do plano das principaes manobras dos regimentos de infanteria britanica.*

La condesa de *Oeynhausen*. La vasta erudicion, las gracias del estilo, la elegancia y pureza del lenguage, la originalidad de los pensamientos, y la facilidad extraordinaria para la composicion, hacen acreedora á esta señora respetable á la calificacion de la *Staël portuguesa*.

Dom Pedro de Souza Holstein, conde de *Palmella*, ha traducido algunos cantos de Camòes en verso francés, de los cuales han parecido muchos fragmentos en el *Investigador portuguez*, publicado en Lóndres; esta obra, aunque imperfecta, no deja de tener mérito, sobre todo si se consideran las grandes dificultades de la poesía francesa, que deben ser aun mayores para un extrangero.

El marques de *Penalva* poseia perfectamente la literatura y la historia de su pais, y publicó varios opúsculos políticos y literarios.

Thomaz Antonio de Villanova Portugal, ministro de Estado que fue, publicista y economista muy distinguido, conocido por algunas excelentes memorias que se encuentran en la Coleccion de la Academia Real de ciencias.

Bento de Souza Farinha, profesor de filosofia racional y moral en Lisboa y despues en Santarem, donde fue director del Seminario patriarcal. Muy versado en la literatura portuguesa, y bastante apasionado á la literatura antigua, afectaba el hacer uso en sus obras de los términos mas desusados, lo que hace dificil su lectura á la mayor parte de sus lectores. Publicó un excelente extracto de la *Biblioteca lusitana* del abad Barbosa, y una traduccion portuguesa de los elementos de filosofia del abad Genovesi. Ha sido tambien editor de algunas obras portuguesas que se han hecho muy raras en el comercio.

El padre *José de Santo Antonio Moura*, religioso franciscano, y empleado en la secretaría de Estado. Ha traducido del árabe en portugués muchas obras relativas á la historia de Portugal y de España, que ignoramos si han sido publicadas.

Antonio Caetano de Amaral es uno de los literatos que han hecho mas honor á Portugal: publicó algunas sábias memorias en las de la Academia.

Sebastião Francisco de Mendo Trigoso es autor de muchas sábias memorias sobre diferentes objetos, en las cuales desplega la mayor erudicion. Tambien era un poeta agradable.

Joaquim Machado de Castro. Este hábil escultor es al mismo tiempo bastante buen literato, y ha dado pruebas de su talento por muchas composiciones ya publicadas, cuales son: *Discurso sobre as utilidades do desenho* pronunciado en la casa pia del castillo de San Jorge, su carta escrita en 1780 á un amante de las artes del diseño, su *Analyse grafic'ortodoxa*, publicado en 1805, y su *Descripção analitica da execução da estatua equestre de el Rey D. José*, publicada en 1810. Se sabe que habia compuesto un *Diccionario abreviado ou filosofico de alguns termos technicos da esculptura*, que es el único trabajo

de este género que ha sido hecho en lengua portuguesa; pero no sabemos que le haya publicado.

Francisco Bento Maria Targini, vizconde de *S. Lourenço*. Es uno de los portugueses que se distinguen mas por sus conocimientos en la literatura nacional y en las literaturas alemana, francesa, inglesa, española, italiana, griega y latina. Ha dádo pruebas de su saber por las sábias notas que ha añadido á la traduccion del *Ensayo sobre el hombre* de Pope.

El vizconde de *Santarem*, literato distinguido sobre todo en la parte relativa á la historia de su pais. Ha trabajado mucho tiempo en una extensa obra en muchos tomos, que segun el prospecto de ella que ha publicado últimamente es una coleccion completa de todos los tratados de paz, de alianza, &c., concluidos por Portugal con las demas potencias, desde el principio de la monarquía hasta el dia. El vizconde, no contento con haber compulsado con el mayor cuidado todos los archivos de la Torre do Tombo en Lisboa, donde ha encontrado 520 diplomas desconocidos de todos los historiadores nacionales, se aprovechó de su corta residencia en Paris para examinar la soberbia Coleccion de manuscritos relativos á la historia política y literaria de su pais, y de la cual ha publicado en los *Annaes das sciencias é artes* una noticia muy interesante. Este trabajo del vizconde, aunque muy material y poco filosófico, merece no obstante ocupar un lugar distinguido en la literatura portuguesa.

El abad *André Antonio Correa*, literato distinguido sobre todo en la cronologia. Ha publicado en Oporto una disertacion bajo el supuesto nombre de *Philotheoro Duriacola*, en la cual, demostrando con mucha erudicion y de un modo nuevo la época precisa del nacimiento de Jesucristo, evidencia el error de algunos años en que han caido los cronologistas que le han precedido.

Poesía.

Ninguna nacion, quizá, con respecto á su poblacion, cuenta tantos poetas como la nacion portuguesa. Se puede decir sin exageracion, que casi todos los portugueses, hombres ó mugeres, han nacido poetas líricos, pues en todo Portugal, y parti-

cularmente en la provincia del Miño y en la alta Beira, es muy comun encontrar simples labradores, que sin haber jamas estudiado, cantan, acompañándose con su guitarra, versos mas ó menos apasionados, que entonan por la fuerza de la imaginacion que los produce. Entre los hombres de las primeras clases de la sociedad, y hasta de las medianas, se ven muchos que improvisan con suma facilidad. Mas en medio de tantos dones naturales, y de la ventaja de una lengua esencialmente poética, la decadencia de la buena poesía en Portugal, desde la extincion de la Arcadia y la muerte ó la separacion de sus ilustres miembros, se hace sentir de un modo sensible. Los preceptos y ejemplos de *Garção*, *José Basilio da Gama*, *Manoel Ignacio da Silva Alvarenga*, de otro *Alvarenga*, de *Diniz Torres*, *Francisco Manoel do Nascimento*, *Du Bocage* y de *Antonio Ribeiro dos Santos*, no han sido bastante poderosos para desechar del Parnaso portugués una multitud de poetas menos que medianos, que se han elevado al lado de los Arcades, y que amenazan corromper el gusto de la verdadera poesía, que aquellos académicos justamente celebrados habian llegado á introducir á mediados del siglo pasado. No obstante, debemos confesar que de la multitud de versificadores vivos ó muertos desde 1800, el número de los buenos poetas es mayor que en tiempo de la Arcadia, sociedad mas inclinada á la cultura del lenguage clásico, que tanto contribuyó á poner en boga á la poesía. Si hemos de ser imparciales es preciso tambien confesar, que ademas de los miembros de la Arcadia, que pertenecen al presente siglo, hay muchos buenos poetas, que por su imaginacion brillante, y por la belleza de sus versos, sostienen con honor la alta reputacion de que goza há mucho tiempo el Parnaso portugués. A fin de evitar la confusion en un capítulo destinado á hacer conocer el ramo mas rico de la literatura portuguesa, le hemos dividido en los cinco artículos siguientes.

Poemas épicos.

Entre las producciones modernas de este género, que es el mas dificil de todos, no cuentan ninguna los portugueses que pueda llamarse clásica. Sin embargo, seria injusto pasar en silen-

cio algunas, que sin ser modelos en este género se singularizan entre las demas por su marcha regular, por la invencion, por las grandes bellezas que contienen, y porque pertenecen á autores conocidos por su eminente mérito en otros ramos de la literatura. Por otra parte, un poema épico regular, aunque mediano, es siempre un fenómeno bastante importante en la literatura de una nacion, para merecer que se haga mencion.

O Oriente (El) del abad *José Agostinho de Macedo*, aunque tenga grandes defectos, es sin embargo el primer poema épico moderno. El descubrimiento de la India, hecho por Vasco de Gama, es lo mismo que en el famoso *Os Lusiadas* de Camòes, el objeto principal (1). La falta de su autor ha estado en querer corregir á Camòes, y haberse quedado tan atras de él. Sin embargo, el abad Macedo merece los mayores elogios por la pureza de su estilo y por su extenso conocimiento de los clásicos portugueses, antiguos y extrangeros. Si su gusto correspondiese á la admirable facilidad con que salen de su mente, no le faltaria ninguna de las cualidades que caracterizan los grandes poetas épicos.

A Affonsiada, ó la *fundacion de la monarquía portuguesa*, por *Antonio José Osorio de Pina Leitao*, publicada en Bahía en 1818: tiene algunas bellezas y episodios bastante interesantes, no obstante haber caido este poema en el olvido desde su aparicion.

(1) La invencion y ejecucion de este poema son defectuosas: la primera porque en lo maravilloso, haciendo siempre obrar á Dios por un lado y al Diablo por otro, quita todo interes al lector que advierte el resultado á primera vista; la segunda porque su héroe Vasco da Gama, sabiendo del Rey Manuel que una vision celestial le habia prometido el descubrimiento de la India, se ofrece á mandar la expedicion. Esta situacion quita todo el heroismo al poema, porque el objeto principal es que la proteccion del cielo le pone al abrigo de todo peligro. A estos dos defectos esenciales deben añadirse el aislamiento é inverosimilitud de algunos episodios, algunas pinturas impropias é hiperbólicas, la imitacion servil de algunos pasages de Milton y de Camoes, y algunas faltas groseras de geografia y de navegacion. Podríanse reprender tambien en Macedo el haber empleado muy frecuentemente las terminaciones *idos* y *ados* que estan reprobadas por los buenos poetas portugueses; de ser algunas veces pobre de epitetos; de repetir á menudo los mismos ó casi los mismos en diferentes lugares; de cortar frecuentemente el sentido del verso para satisfacer mas fácilmente á la ritma. Sin embargo, es necesario conceder que este poema tiene grandes bellezas, y que es muy superior á cualquier otro poema épico moderno, y que su marcha es mas regular que el de los *Lusiadas*.

A Zargueida, ó el *descubrimiento da ilha* (isla) *de Madeira por* Zargo, *de Francisco de Paula Medina e Vasconcellos*; tiene buenos versos, pero no es un poema regular en todas sus partes. Sin embargo, se le puede clasificar entre los de segundo orden del siglo pasado.

Los demas poemas que se conocen son todos inferiores á los que acabamos de citar.

Poemas didácticos.

As georgicas portuguezas de *Luiz de Silva Mozinho de Albuquerque*, publicadas en Paris en 1820, y dedicadas á su muger: pueden competir con todo lo mejor que se ha publicado en este género en Portugal y en otras partes. El autor hace en ellas una aplicacion justa de la teoría y de la práctica agrícola; sus preceptos son claros, y sus adornos sacados siempre del objeto. La versificacion es en lo general bella, algunos episodios son muy poéticos, y varias descripciones, aunque tomadas ó imitadas de Virgilio y otros poetas, se leen con placer aun comparándolas con los originales.

A Meditaçào (la meditacion) del abad *José Agostinho de Macedo*; es un poema lleno de filosofia y de erudicion, en que se encuentran ideas sublimes y hermosos versos. *O Newton* (el), otro poema del mismo autor, ofrece en bellos versos la historia de toda la filosofia, los nombres de los filósofos, y da una idea de sus diferentes sectas. Esta obra tiene sin embargo menos mérito poético que la precedente. Para hablar con impaicialidad, puede decirse que la *Meditacion* hace mas honor al abad Macedo que el *Oriente*.

El *Ensayo sobre o homen*, que es la traduccion verso por verso del *Ensayo sobre el hombre* de Alejandro Pope, de *Francisco Bento Maria Targini*, vizconde de *San Lourenço*, ha dado una justa celebridad á su autor, á causa de los bellos versos que se encuentran en él, y de la vasta erudicion que desplega en las notas, donde ostenta conocimientos profundos, no solamente en la literatura inglesa y de las demas naciones de Europa, sino hasta de economía política, de administracion, de ciencias natu-

rales y de metafisica. A decir verdad, las notas estan fuera de toda proporcion con el texto; pero son tan sábias, que se le puede perdonar este defecto al autor atendiendo á su utilidad. Algunos periódicos extrangeros han hecho los mayores elogios de esta obra. Targini ha compuesto otras muchas poesías, y sobre todo satíricas, algunas de las cuales pasan por obras maestras.

A Vaccina (la vacuna) del médico *Antonio Pereira Zagallo*, pequeño poema en un canto, impreso en el Diario de Coimbra; *As Agoas mineraes de Longroiva* (las aguas minerales de), otro pequeño poema de *José Pinto Rebello de Carvalho*, y *O Passeio* (el paseo) de *José Maria da Costa é Silva*, merecen ser leidos con atencion, porque ofrecen frecuentemente, en una porcion de versos hermosos, pinturas y cuadros muy poéticos.

Poesías satíricas y poemas heróico-cómicos.

Los portugueses cuentan muy raros poemas buenos en este género; sin embargo no se puede rehusar á esta nacion una grande finura de gusto para la sátira, y debe convenirse en que su lengua es muy rica en términos propios para esta clase de composicion.

El *Hisopo*, del desembargador *Antonio Diniz da Cruz é Silva.* Aunque compuesto há bastante tiempo, esta obra no habia parecido hasta hace doce á trece años. Es el mejor poema satírico del Parnaso moderno portugués, y no hay apenas un literato en Portugal que no tuviera de ella una copia manuscrita. De cualquier modo que se pretenda examinar este poema, se le halla perfecto, tanto respecto á su invencion, ejecucion, imaginacion y episodios, como relativamente á la versificacion, estilo, pureza del lenguage y armonía de los versos.

La *Estipudez* (estupidez) no deja de tener mérito, aunque muy inferior bajo el concepto poético al *Hisopo.* No se sabe con certeza cual sea su autor.

Asi poesias satiricas (las) de *Nicolo Tolentino de Almeida* son de tal modo agradables, á causa de la naturalidad del estilo con que estan escritas, al alcance de todos los lectores, y por la belleza de la versificacion, de las

imágenes y de la delicadeza que acompaña siempre á la sátira, que siempre estan colocadas en las bibliotecas portuguesas entre las de Saa y Miranda y de Boileau. El rey D. Juan VI las hizo imprimir á su costa, haciendo en seguida el regalo de toda la edicion á su autor. Ningun poeta ha descrito tan bien las costumbres del tiempo. Excelente sobre todo en las *quintilhas* (quintillas), su estilo es de una finura, y de una crítica originales, y de un tono, de decencia y urbanidad, que le hace en este género superior á todos los poetas portugueses. Este gran satírico ha tenido el raro talento de despojar sus obras de toda hiel. No hay literato que no sepa de memoria sus *quintillas*. Era simple profesor de retórica, y el mérito de sus sátiras le valió una plaza de oficial de la secretaría de Estado del interior.

Los *sonetes satyricos* (sonetos) de *Lobo de Guimarães* son muy estimados, y figuran con distincion entre las obras manuscritas que adornan muchas bibliotecas de Portugal; un gran número han sido ya impresas.

Du Bocage en lo satírico aventaja á todos los poetas de su tiempo, y era el terror de los malos escritores.

Poesía dramática.

Los portugueses, que cuentan tan buenas producciones en todos los géneros de poesía, tienen la desventaja no solo de carecer de un buen teatro, sino de hallarse el suyo en un estado peor que mediano. A excepcion de un pequeño número de piezas, puede decirse que todas las comedias y tragedias compuestas en portugués pecan contra las primeras reglas del arte, carecen de buenos versos, de interes, de gracia, y que todo lo mejor que poseen los portugueses en este género es traducido de Voltaire, Racine, Corneille, Crebillon, Alfieri, Moliere, Goldoni, La Motte, Kotzebue, &c. &c. Sin embargo debemos confesar que sin tratar de algunas comedias de Moraes, el *Osmia*, tragedia compuesta por la condesa de Vimieiro y premiada por la academia, el *Hermione* de Domingos dos Reis Quitta, y la *Nova Castro* de *João Baptista Gomes*, cuya

tragedia, aunque con algunos defectos, mereció ser premiada por la academia, y anuncia en su autor, educado desde muy jóven en la literatura, un verdadero talento para el género trágico; se puede decir que tienen un mérito real. Casi todas las demas piezas originales son muy inferiores á estas y no merecen ninguna mencion.

Poesía lírica y otros géneros.

Es el genero en que los portugueses se distinguen mas. Cuentan tan grande número de poetas líricos, que ocuparíamos muchas páginas para hacerlas conocer. Nos limitaremos á tratar de los que se distinguen mas y que son mas conocidos.

El desembargador *Antonio Ribeiro dos Santos*, conocido en sus poesías bajo el nombre de *Elpino Duriense.* Vivia en tiempo de la *Arcadia* y murió en 1818, dejando tres tomos en cuarto de poesías casi todas originales, las cuales son estimadas de todos los literatos, á causa de la pureza del estilo, del amor á la Patria que respiran, y de las lecciones de virtud que se encuentran en ellas; por la variedad de las materias, el gusto clásico con que estan escritas y la hermosa versificacion. Su autor publicó tambien una traduccion muy fiel de las odas de Horacio, y muchas poesías latinas. Ha dejado ademas una coleccion numerosa de obras en prosa muy estimadas, y que se encuentran la mayor parte manuscritas en la biblioteca Real de Lisboa.

Francisco Manoel do Nascimento, conocido en la Arcadia bajo el nombre de *Filinto Elysio.* Es el príncipe de los líricos portugueses modernos; su estilo es hermoso, á pesar de la extravagante mezcla que ha hecho frecuentemente en sus versos de voces anticuadas y de otras inventadas y sacadas por él del latin. Sus bonitas odas, que son el género en que mas sobresale, han sido publicadas en Paris, con una traduccion y notas de M. Sané, y una sucinta noticia de la literatura portuguesa suministrada por el dipomático Brito. La coleccion de todas sus poesías ha sido tambien impresa en Paris en once tomos en los años desde 1817 á 1819.

Manoel Maria Barbosa Du Bocage, uno de los mas grandes líricos, y el primero de los poetas portugueses modernos. Dotado de una imaginacion ciertamente poética, dejó muchos escritos de una fuerza, de una energía, de una delicadeza y de una versificacion tan felices que no ha sido eclipsado por ninguno. Sus sonetos, que son en gran número, son perfectos. Desde el siglo xv se habia trabajado mucho en este género, el mas dificil de todos, y se encontraban sonetos que se tenian por buenos; pero Du Bocage vino á sobrepujar á todos, y fijando el gusto, aun incierto, se erigió en maestro del género, llegando á una perfeccion que ninguno de sus numerosos discípulos ha podido tener, y que parece es inimitable. Sobresalió tambien en las églogas y en los idilios, particularmente en el *Tritào*, en que desplega mucha originalidad. Lo mismo puede decirse de sus *Cantatas*, *Epístolas* y *Quadras* (cuartetas), que le hacen el mayor improvisador portugués. Aunque haya dejado obras del mayor mérito, la posteridad no podrá jamás formar una idea de toda la extension de su genio. Dotado de la memoria mas rara (1), del gusto mas exquisito, con los conocimientos mas profundos en la literatura, poseyendo perfectamente las lenguas modernas, sobre todo el francés y el italiano, la indolencia de su carácter, su grandísima facilidad, y quizá aun mas el mal gusto de sus compatriotas, de quienes hacia las delicias, le han apartado de empresas dignas de su talento. Se ha contentado con trabajos muy fáciles para su capacidad y que no le han costado sino algunos instantes de reflexion. Todas las obras que ha dejado han sido improvisadas. Jamás ha revisado ni corregido. Sus bellas traducciones de las *Metamorfosis de Ovidio* han sido todas improvisadas, asi como todas las demas traducciones del francés y del latin. La de los *Jar-*

(1) Tenia una memoria prodigiosa: sus manuscritos le habian sido robados, y les reprodujo todosde memoria. Se cita una anécdota en la cual cedió al entusiasmo poético de que estaba lleno: la de que siendo cadete de marina en Macao tuvo que retirarse de este pais á causa de una sátira que habia hecho contra un oidor. Murió en Lisboa á principios del siglo actual, á la edad de 35 años llorado de sus numerosos amigos y de sus admiradores.

dines de Delia bastaria para constituir la reputacion de un poeta, y no le costó mas que algunos dias de trabajo. Lo que es mas de admirar es que aunque muy jóven, habiendo tenido siempre una vida muy disipada, poseyese su lengua y la literatura antigua portuguesa en un grado de perfeccion que admiraba á los sábios que se habian quemado las cejas sobre los libros, á muchos de los cuales les confundia con cuestiones tan delicadas como difíciles que les suscitaba sobre la literatura latina. Tradujo el poema latino *Trípoli* de Cardozo verso por verso, lo que prueba la grande semejanza de estas dos lenguas, la riqueza del portugués y el atrevimiento del traductor.

Thomas Antonio Gonzaga, llamado con razon el *Anacreon portugués*. Su coleccion de *liras*, bajo el título de *Marilia de Dirceo*, es una obra maestra por el estilo, la pureza del lenguage, la armonía de los versos y la eleccion de las materias. Ha sido traducida en francés, en italiano, en aleman y en inglés.

Melchior Manoel Curvo Semedo, oficial de marina. Es uno de los mejores poetas que hay en la actualidad en Portugal. Sus *metamorphoses* son un modelo en este género; sus apólogos estan llenos de gracia, de naturalidad y de moral; sus *Quadras* (cuartetas) son de un exquisito gusto, y sus sonetos serian iguales á los de Du Bocage si correspondiera á este en la versificacion. Sus *Liras*, sus *Eglogas* tienen una gracia encantadora; en una palabra, todas sus poesías llevan el sello del verdadero genio. Ha hecho tambien una traduccion en verso portugués de las fábulas de La Fontaine.

Antonïo Diniz da Cruz é Silva. Sus *odes pindáricas* le dan un rango eminente en el Parnaso; todos los literatos nacionales convienen en llamarle el *Píndaro portugués*.

Antonio Feliciano Castilho, ciego desde la edad de seis años. Este jóven favorecido de las musas publicó á la edad de quince años una epicedia sobre la muerte de la reina María, y á los diez y ocho años un poema en tres cantos, bajo el título de *A Adamaçao de el rey D. Joào VI.* Sus heroidas impresas en Coimbra en 1820, con el título de *Car-*

tas de Ecco é Narcizo, estan llenas de númen y de sentimiento, y son tanto mas apreciadas de sus compatriotas, cuanto que prestan nueva vida á la literatura portuguesa en este género.

José Francisco Cardozo, médico en Bahía, su patria. Es un buen poeta latino, conocido principalmente por su poema que tiene por objeto las hazañas de los portugueses en su expedicion de Trípoli, que ha merecido ser traducido por Manoel Maria Barbosa Du Bocage.

Dona Francisca de Paula Pozzolo da Costa. Esta señora portuguesa es de las que se distinguen en el dia por su talento extraordinario en la poesía, particularmente en el género lírico. Compone con admirable facilidad, y todas sus producciones estan llenas de fuego y de sensibilidad. Publicó en 1816 un tomo, dedicado á S. M. la reina Doña Carlota Joaquina de Borbon, bajo el título de *Francilia pastora do Tejo*; sabemos que el segundo tomo le tenia concluido del todo pocos años despues; pero ignoramos que se haya publicado todavía. Ha compuesto tambien dos comedias, *Ricardo*, ó *A Força do Distino*, y *O Duque de Cleves*, y un romance con el título de *Herminia* é *Clarice*, ú *Os caprichos da Sorte*, los cuales sabemos solo que los tenia manuscritos; asi como tambien que trabajaba há pocos años en la traduccion de la *Corina* ó la *Italia* de madama *Staël*.

La condesa de *Oeynhausen*. Esta señora ha escrito en casi todos los géneros, y en todos se ha distinguido. Teniendo un conocimiento perfecto del latin, del inglés, del francés y del aleman, ha enriquecido su lengua, que escribe con la mayor elegancia, traduciendo á ella en versos tan bellos como armoniosos muchas obras maestras del Parnaso de estas cuatro naciones. La *Crítica de Horacio*, el *Ensayo sobre la crítica de Pope*, los *Salmos de la penitencia* y algunos otros bajo el título de *Parafrase a varios psalmos*, estan ya impresas, y han confirmado el lugar distinguido que los literatos y los poetas convienen en dar á esta sábia muger. Sabemos que se proponia hacer imprimir tambien su coleccion de poesías líricas; y que tiene ademas, entre una porcion de obras

sin publicar, varias de importancia, cuales son: las traducciones en verso de *Claudiano*, de *Oberon de Vieland*, de todo el *Salterio* y la de casi todas las obras de Horacio. Ha recorrido la Francia, la Alemania y la Inglaterra, y por todas partes ha dejado memoria de su cultivado talento en la filosofía y la buena poesía; los que sostienen una correspondencia con esta señora guardan las cartas como modelos de estilo epistolar.

Tambien posee el dibujo perfectamente, y ama apasionadamente las bellas artes.

Nuno Alvares Pereira Pato Monitz. Es un poeta lleno de gusto y de erudicion, y autor de varias poesías, entre ellas los dos poemas *A Appariçào* y el *Apotéoses de la reina María I.*

Miguel Antonio de Barros. Era un simple artesano cuyo talento poético le adquirió la amistad de Du Bocage. Ha publicado algunas odas notables por la sublimidad de los pensamientos y el atrevimiento del estilo.

Lima Leitào ha compuesto muchas odas de un mérito bastante distinguido; mas la obra que le hace mas honor es la traduccion completa de las obras de Virgilio, que compuso en Angola y publicó en Rio-Janeiro.

Luiz Rafael Soyé, autor de muchas obras, entre las cuales es necesario distinguir *As noites Josephinas* (las noches Josefinas) y algunos ditirambos llenos de fuego.

Ovidio Saraiva. Ha publicado en Rio-Janeiro el primer tomo de sus poesías, entre las cuales se distingue la metamorfosis original *A Tejuca.*

Roque Ferreira Lobo. Publicó en verso las paráfrasis de la Santa Escritura, que tienen cierto mérito.

Barreto Feio ha publicado sus traducciones de algunas piezas de Alfieri y de Metastasio sin título de autor.

El Padre *Antonio Caldas.* Este literato y poeta distinguido tradujo los salmos en hermosos versos portugueses, y compuso odas que hace pocos años fueron impresas en Paris. Entre ellas se singulariza mas particularmente la de la libertad del hombre salvage, en el estilo pindárico. Sus metamorfosis se dis-

tinguen tambien por su mucho numen y pensamientos sublimes.

Manoel Ignacio da Silva Alvarenga, miembro de la Arcadia, profesor de retórica en Rio-Janeiro, donde pasaba por el mejor abogado del pais. Compuso un gran número de poesías entre las cuales los poemas *O Desertor das letras* y el *Glaura* se distinguen por un mérito real. Sus sátiras contra los vicios, la traduccion en verso portugués de Anacreon, y otras poesías, han sido impresas. Una bella versificacion, pensamientos verdaderamente filosóficos, y una crítica tan fina como delicada se hacen sentir en todas sus composiciones.

Domingos Maximiano Torres, conocido entre los miembros de la Arcadia bajo el nombre de *Alfeno Cynthio.* Nadie poseia mas á fondo la lengua portuguesa, ni era capaz de escribirla con mas pureza que él. Sus obras, aunque algun tanto faltas de númen, son modelos de buen gusto y de correccion. Su traduccion de algunos salmos, muchas de sus odas, y aun algunas canciones le designan uno de los primeros lugares entre los poetas portugueses.

Joào Baptista da Silva Leitào Garret d' Almeida, poeta distinguido, llamado comunmente *O Novo Du Bocage*, renombre que le ha grangeado su grande facilidad en hacer hermosos versos. Hay ya impresos dos tomos de sus poesías. Su *Retrato de Venus* es un pequeño poema que le hace mucho honor, por la extrema delicadeza con que ha sabido tratar un asunto tan dificil, por la bondad de los versos y la vivacidad de las imágines.

Dom Gastào Fausto da Camara, capitan de fragata, es un poeta bastante bueno, conocido sobre todo por su drama *O Juramento dos Numes*, que fue ejecutado en la apertura del teatro San Juan en Rio-Janeiro. Es asimismo autor de algunas églogas que han sido recitadas en el mismo teatro, y de muchas poesías sueltas impresas en aquella corte.

Joào Marques, profesor de griego en Rio-Janeiro, donde publicó en verso portugués algunos cantos de la Odisea y de la Iliada de Homero.

J. A. Correa Henriques, antiguo ministro cerca de las

ciudades Anseáticas, poeta agradable y literato; há pocos años que ha publicado sus poesías.

Periódicos políticos y literarios.

Aunque los escritos periódicos no aseguran ordinariamente á sus autores un concepto duradero, les dan sin embargo una reputacion momentánea, bastante extensa, y pueden formar un importante ramo de la literatura, si su objeto se dirige á propagar el gusto de las ciencias, el adelantamiento de las artes y los progresos de todos los ramos de la administracion pública. Mas cuando en lugar de tener por objeto estos útiles fines, sirven solo para extraviar la opinion de los pueblos, calumniar la conducta de los que los gobiernan y de los ciudadanos honrados, no perdonando los derechos ni los miramientos mas sagrados que deben respetarse en toda sociedad bien ordenada, y en una palabra, cuando se dirigen á introducir la anarquía, la desobediencia y la inmoralidad, las naciones que no esten poseidas del delirio de entregarse á semejantes directores de la opinion pública, deben dar infinitas gracias á la Providencia, porque las haya preservado de las fatales consecuencias que no pueden menos de producir.

No es la falta de periódicos uno de los mas pequeños argumentos con que pretenden los extrangeros hacernos creer que estamos los españoles y portugueses un siglo mas atrasados que ellos. Pero aun prescindiendo de que semejante clase de escritos no pueden servir de barómetro para conocer el grado de adelantamiento ó de decadencia en que se halle cualquiera pais en las letras y artes, ni constituir de ningun modo una verdadera gloria literaria, haremos ver que lejos de haber carecido de periódicos España y Portugal, han sido quizá los primeros paises de Europa donde han parecido redactados con órden y regularidad, habiendo salido á luz muchos de ellos bastante importantes, y algunos de no poco provecho, aun bajo de esa influencia é inspeccion del Gobierno que tan contraria suponen á la utilidad que puedan reportar tales producciones.

Para esto bastará solo citar los de Portugal, porque siendo en

menor número que en España, pero en mayor porcion que la que suponen los extrangeros, será suficiente por lo mismo para probar victoriosamente nuestra asercion.

No deja de causar admiracion el saber que los portugueses poseian desde el año de 1649 una gaceta política que contenia los acontecimientos de la guerra de la Aclamacion; la cual se publicaba en la imprenta de Craesbeck en Lisboa, bajo el nombre de *Buletim.* Antes de 1800 se publicaba ya la *Gazeta de Lisboa* en toda la monarquía portuguesa con la anuencia del Gobierno, como sucedia entonces con todas las producciones literarias de este género en casi todos los mas paises. Todos los años, desde 1782, se ha publicado el *Almanach de Lisboa*, que era bastante bien redactado por algunos miembros de la Academia Real, y que contenia en otro tiempo artículos bastante interesantes para la estadística de Portugal. Se imprimia asimismo hace bastantes años la *Folhinha da Algibeira* ó *Diario eclesiástico*, aunque no era mas que un calendario. Mas el primer periódico puramente literario publicado en Portugal fue la *Gazeta literaria do Porto* (de Oporto), redactada en esta ciudad por el cirujano Manuel Bezerra de Lima, que tenia por colaborador á un canónigo regular de San Juan Evangelista (Loyos). Su redaccion, hecha segun un plan bastante bueno, fue reemplazada por el *Jornal encyclopedico*, redactado en Lisboa por Castrioto, bajo la direccion de los miembros de la Academia Real de las ciencias. Pareció otro casi en la misma época, publicado tambien en Lisboa por el librero Reycende, y redactado por una sociedad de hombres de letras, entre los cuales se hallaba el médico Manuel Joaquim Henriques de Paiva.

Fue seguido por el papel semanario intitulado *O Almocreve de Petas* (el correo de las bagatelas), que era leido con ansia, aunque no contenia mas que anécdotas, agudezas, pequeñas piezas de versos y otras bagatelas.

Ya antes de la salida de Juan VI para el Brasil se publicaba en Lisboa el *Correio mercantil*, periódico bastante bien redactado, que contenia, ademas del anuncio y salida de las embarcaciones, los precios corrientes, los cambios y otros objetos re-

lativos al comercio, muchos artículos interesantes á las artes, á la agricultura, á la industria, al comercio y tambien á la literatura. En 1806 se publicaba, ademas de la *Gaceta de Lisboa*, el *Almanach de Lisboa* y la *Folhinha da Algibeira*, otro *Jornal encyclopedico* ó *Diario universal das sciencias é artes*, la *Bibliotheca universal*, la *Collecçao de mentiras é verdades*, las *Producçoes literarias*, que eran redactadas segun un mejor plan, y que contenian artículos interesantes.

Era muy natural que los acontecimientos políticos que produjo la invasion francesa, y la larga guerra que fue consecuencia de ella, excitasen á los portugueses á escribir sobre los negocios del momento, aunque no fuera mas que para alimentar el entusiasmo nacional. Con efecto, una multitud de escritos aparecieron como por encanto; y cuando en 1809 se declamaba aun en Europa contra la ignorancia de los portugueses, y se les echaba en cara que no tenian mas que el *Almanach* y la mala *Gaceta de Lisboa*, el *Calendario dos Santos* y el *Almocreve das petas*, no bajaban de trece obras periódicas publicadas en su lengua, sin comprender el *Almanach de Lisboa* y el *Almanach militar*, cuyos títulos son los siguientes: *O Observador portuguez historico e politico de Lisboa*; *O Semanario patriotico*; *O Correio da peninsula* ú *O Novo Telegrafo*; *O Postilhão de Lisboa*; *A Abelha do Meiodia*; *O Mensageiro*; *A Lanterna magica*; *O Telescopio portuguez*; *A Gazeta de Lisboa*; las *Ephemerides nauticas* publicadas en Coimbra por la universidad, y otras *Ephemerides náuticas* publicadas en Lisboa por la academia de las ciencias; el *Correio braziliense*, publicado en Lóndres, y la *Gazeta do Rio-Janeiro*, publicada en el Brasil. En 1812 se publicaba en Portugal el *Diario lisboniense*, periódico político y literario, que contenia el extracto de los periódicos extrangeros, y una noticia de los hechos históricos mas notables acontecidos en diferentes dias del año; el *Mercurio lusitano*, papel cotidiano, que daba el resúmen de las noticias políticas: este papel se redactaba segun un plan bien ideado, y estaba escrito en buen portugués; el *Telégrafo portuguez*, que contenia el extracto de las noticias políticas, seguido de reflexiones juiciosas y sábias; el *Semanario de instrucção e recreio*, que salia cada cuatro dias, re-

dactado bajo un buen plan, y cuyos artículos eran por lo regular muy curiosos; la *Gazeta de agricultura e commercio*, papel semanario, en la cual se encontraban artículos interesantes sobre la agricultura de Portugal, la lista de las embarcaciones entradas y salidas de Lisboa, los comestibles importados, los precios corrientes y algunas noticias políticas; el *Jornal de Coimbra*, enteramente literario y científico, del cual parecia cada mes un número que contenia muchos artículos originales muy bien redactados. Habia ademas la *Gazeta de Lisboa*, el *Correio de Lisboa*, el *Verídico*, escrito en español, el *Almanach de Lisboa*, el *Almanach militar*, las *Ephemerides náuticas*, publicadas en la universidad de Coimbra, las otras *Ephemerides náuticas*, publicadas en Lisboa por la Academia de las ciencias, y los dos sábios periódicos literarios y políticos publicados en Lóndres, el *Correio braziliense* y el *Investigador portuguez*. Hé aqui ya nueve escritos periódicos publicados en el pequeño reino de Portugal, sin contar los almanaques y las efemérides. En el mismo año, solo en la parte de España que no estaba ocupada por los franceses, se publicaban treinta periódicos políticos y literarios, sin contar los almanaques y las efemérides náuticas, de los cuales once lo eran en Cádiz, cinco en Madrid, cuatro en la Coruña y dos en Sevilla. Esta multitud de escritos periódicos, casi todos cotidianos, prueban que en dicha época se leian en la península muchos mas que nunca, y refuta victoriosamente la opinion errónea de los extrangeros, que pretenden que los españoles y los portugueses estan un siglo atrasados en esta parte.

Despues de la paz este gran número de periódicos se disminuyó mucho, y sin embargo se publicaban en toda la monarquía portuguesa, sin contar los almanaques y las efemérides ya mencionadas, los siguientes: la *Gazeta de Lisboa*, formada segun su antiguo plan por Lopez; el *Jornal de Coimbra*, redactado por Castilho y Angelo; el *Jornal encyclopedico*, redactado por el abad José Agostinho de Macedo; la *Gazeta de Rio-Janeiro* y la *Gazeta de Bahia*. Habia ademas cinco periódicos que salian en el extrangero, de los cuales dos se publicaban en Paris, á saber: *O contemporaneo*, y los *Annaes das sciencias e artes*, y otros tres en Lóndres. Creemos indispensable decir algo sobre estos tres úl-

timos, y sobre algunos otros que se han distinguido entre la multitud de escritos periódicos por el plan con que eran redactados, y por los artículos interesantes que contienen. El *Correio braziliense* fue el primero que pareció en Lóndres en 1808, redactado con tanta elocuencia como talento por Hipólito da Costa. Vino en seguida el *Investigador portuguez*, formado con tanta sabiduría como el anterior por tres hábiles portugueses, el médico Abrantes, Carvalho y Vicente Pedro Nolasco, despues por otro médico brasileño, Miguel, establecido en Lóndres. El tercer periódico, conocido bajo el nombre de *O Portuguez*, habia parecido en Lóndres desde 1814, redactado por Juan Bernardo da Rocha; la pureza del lenguage, la energía del estilo, la profundidad de las ideas, y sobre todo el espíritu de independencia de su autor, le han adquirido una grande celebridad. Se debe conceder á estos tres escritos periódicos el mérito de haber sido redactados segun un plan desconocido en la literatura portuguesa. En 1815 pareció en Paris un periódico político y literario, intitulado el *Observador lusitano em Paris*, redactado por el doctor Francisco Solano Constancio. Este escrito se distinguió por la pureza de la diccion, por la profundidad de la crítica en el analisis imparcial de las obras, y por el modo con que miraba los acontecimientos políticos. Es principalmente notable por un resúmen del estado político de la Europa antes de la caida de Napoleon. Posteriormente, en Junio de 1818, parecieron en Paris los *Annaes das sciencias e artes*, redactados por el mismo doctor Francisco Solano Constancio, unido con el desembargador José Diogo Mascarenhas Neto, y con el coronel Cándido José Javier, á los cuales se reunió despues Mozinho de Albuquerque. Este periódico, escrito en muy buen portugues, contenia muchos artículos originales muy importantes, y podia competir con los mejores periódicos literarios publicados en Europa.

En Junio de 1821 se contaban 31 periódicos portugueses, inclusos los que se publicaban en Lóndres, Paris y en el Brasil.

Bellas Artes.

Si se quiere hablar con sinceridad es preciso convenir en que, á excepcion de la arquitectura naval, la música, la caligrafia y la equitacion, las bellas artes estan todas mas ó menos atrasadas en Portugal. Esto no proviene, como algunos viageros pretenden, de la falta de inclinacion de los portugueses á estas profesiones agradables, ni por defecto de su genio, pues que tienen mucha imaginacion, y sienten con mucha vehemencia para que esta imputacion pueda ser justa. Procede sí de la falta de establecimientos convenientes, de la poca proteccion que se dispensa á semejantes ramos, lo cual se opone á que muchos individuos se dediquen á las bellas artes, en las cuales podrian sobresalir tanto como los hombres de cualquiera otra nacion. ¿Pero cómo podrian hacerlo no resultando para ellos ningun provecho y muy poca gloria (1)? Hay algunas personas amantes de estos conocimien-

(1) El establecimiento ó inspeccion de trabajos públicos no ha protegido las artes como hubiera debido en la época de la reedificacion de Lisboa. Las plazas de *superintendente*, de *fiscal* &c., han sido cargos honoríficos ó lucrativos, y es raro verlos ocupados por sugetos idóneos y aun por hombres apasionados á las artes. Madrid fue en esta parte mas feliz que Lisboa, gracias al gusto que Cárlos III trajo de Nápoles á esta corte, y á la proteccion ilustrada que concedió á las bellas artes. En Portugal el talento está aislado, el fausto de los ricos no le busca, y se contenta con lo que es caprichoso y raro. Es tambien preciso advertir que en todos los paises la cultura de las bellas artes no está siempre en proporcion con los progresos de la civilizacion, de las ciencias y de la industria. La Inglaterra, donde las ciencias y las artes mecánicas han llegado al mas alto grado de perfeccion, puede citarse como la primera que carece absolutamente de arquitectura regular, de una escuela de pintura digna de este nombre, y de obras perfectas de escultura, á pesar de la adquisicion muy dispendiosa que ha hecho de bellos modelos de la antigüedad y de obras maestras del genio moderno en todos géneros. Para el grabado, al contrario, puede decirse que posee una escuela verdaderamente nacional. La Holanda no ofrece nada notable en las bellas artes, exceptuando su escuela de pintura. Lo mismo sucede en la Alemania meridional, pues que todas las producciones de las bellas-artes que se admiran desde el Rhin hasta las fronteras de la Hungría se deben la mayor parte al genio extrangero. A pesar de esto no es fácil explicar de una manera enteramente satisfactoria la razon por la cual la península hispánica no ofrece por todas partes las producciones de la imaginacion y de las artes de imitacion el punto de perfeccion á que han llegado en la península italiana. Respecto á la arquitectura creemos que podria encontrarse en el vicio radical que hace que en Portugal se considere la profesion del ingeniero como una profesion enciclopédica, que abrazando la arquitectura militar, la arquitectura civil y la arquitectura hidráulica, por el error ó absurdo de que la teoría matemática, siendo la base de los tres ramos,

tos que los cultivan por gusto con gran suceso, y cuyas producciones, por falta de proteccion y de comunicaciones literarias, quedan ignoradas, no solo de los extrangeros, sino hasta de los nacionales. Expondremos todo lo que se ha podido reunir de mas importante en esta parte, ateniéndonos al parecer de las personas mas instruidas en cada ramo.

Dibujo.

Como esta arte es la base de la arquitectura, de la pintura, escultura y grabado, no diremos mas sino que en esta parte, y principalmente en el dibujo de adorno, de arquitectura y de to-

se puede fácilmente aplicar á la solucion de todos los problemas de tres partes tan esencialmente diferentes entre sí. Asi es que en Portugal la construccion de los puentes y caminos, palacios, iglesias, obras hidráulicas, ha sido confiada á oficiales de ingenieros, como si fueran obras de fortificacion. De semejante sistema resultó naturalmente que se levantaron edificios defectuosos en el plan y en la ejecucion, disipándose inmensos tesoros sin obtener de tantos sacrificios aquellas sobresalientes obras que hacen el ornato de las principales ciudades del reino. A pesar de tantos obstáculos el genio natural ha triunfado alguna que otra vez con sus esfuerzos, y Portugal posee en el famoso acueducto de Lisboa un monumento que puede compararse á todo lo que la antigüedad ha tenido de mas grande y mas perfecto en este género. Cuanto á las causas que han impedido la propagacion del gusto á la pintura en Portugal, nos parece que se pueden atribuir á las pérdidas que experimentó Lisboa cuando el terrible incendio de 1755, que devoró las ricas colecciones del Rey, de los condes de Ericeira, de las casas de Lafoes, de Cadaval, asi como las de las iglesias de algunos conventos. Habiendo sido reemplazadas con nuevas decoraciones en las casas de los grandes, los extrangeros acabaron de recoger los despojos, y Lisboa vino á quedar la capital mas pobre de Europa en bellas artes. Los talleres de escultura pueden ser repuestos fácilmente de modelos de yeso; pero las copias de la escuela romana, de las de Bolonia, Venecia &c., &c., son muy dificiles de adquirir, pues su imitacion es un verdadero talento que no se encuentra sino muy raramente en la perfeccion deseada. Juan V, al cual debe Portugal tantos monumentos, y que hizo trabajar muchos en el extrangero para enriquecer su reino con producciones de las bellas artes, tuvo la desgracia de comprar y de dotar el palacio y los jardines de la Arcadia en Roma, en lugar de formar alli, á ejemplo de otros Soberanos extrangeros, una escuela donde la juventud portuguesa hubiese podido sacar el gusto de las bellas artes y perfeccionarse en ellas. El Emperador de Austria para proporcionar á los mejores alumnos de las academias de Viena, Milan y de Venecia el medio de adquirir un talento superior, há pocos años que ha establecido en Roma la academia lombardo-veneciana, para doce discípulos, bajo la direccion de Framboni.

No omitiremos aqui hablar de la *Casa pia do Castelho* de Lisboa, fundada por el intendente general de policía Diogo Ignacio de Pina Manique, al principio del reinado de María I, para procurar un asilo y ocupacion á las gentes sin trabajo, para recoger los niños abandonados de ambos sexos, darles una educa-

pografia, se ven en Portugal trabajos ejecutados con tanta perfeccion como se hacen en otras naciones por los mejores dibujantes.

Arquitectura.

Para poner mas orden en este artículo le dividiremos en cuatro partes, correspondientes á las cuatro divisiones principales de esta arte, del modo siguiente:

Arquitectura civil.

Esta arte se halla muy atrasada en Portugal. No hay, como se ha visto ya en el capítulo de instruccion pública, mas que una sola escuela para este ramo en todo el reino, y aun necesíta mucho para ser un establecimiento capaz de formar buenos arquitectos y dirigir el gusto de la nacion en esta arte, que mas que ninguna otra sirve para trasmitir á la posteridad los monumentos duraderos del poder y de la civilizacion de los pueblos. A excepcion de muy pocos edificios, puede decirse que todos los que se encuentran en Portugal han sido ejecutados con mas ó menos imperfeccion, tanto en el gusto como en la proporcion. La mayor parte de los que se dicen arquitectos no son mas que unos aparejadores. No es dificil encontrar un escultor en maderas que ejecutando bastante bien la parte de ornato, se atreve á hacer un altar con pequeñas columnas, imaginándose ya que es un ar-

cion adaptada á sus facultades naturales, y para que aprendieran las artes, las ciencias y oficios. En ella recibian estos individuos la instruccion primaria, los primeros elementos de las humanidades y de las matemáticas, lecciones de dibujo y de las artes mecánicas, desde la fabricacion de las gasas hasta las velas para buques. Semejante plantel ha conservado en estos últimos tiempos la industria fabril, entonces perseguida por un partido interesado en destruir y en desacreditar todo lo que Pombal habia hecho, saliendo de este establecimiento sugetos que se han distinguido despues en la carrera de las ciencias y de las artes. Los pintores Sequeira, Viera, los grabadores Queiroz y otros, el escultor Valle fueron enviados á Roma á expensas de la Casa pia. No contento Manique con enviar los discípulos de la casa pia á estudiar medicina á Edimburgo, formó en Coimbra un colegio destinado á recoger los estudiantes pobres que seguian esta carrera y la de matemáticas, habiéndose hecho algunos de ellos dignos de ocupar las cátedras. Los elementos de matemáticas del célebre José Anastasio de Cunha fueron compuestos y publicados para el uso de dicho establecimiento, habiendo sido su autor tambien uno de los alumnos de él.

quitecto consumado, como si la arquitectura consistiera en la simple aplicacion de los cinco órdenes. Todo lo que los arquitectos, generalmente hablando, tienen de cortos, lo tienen de hábiles en sus oficios los operarios que estan á sus órdenes, y en particular los albañiles, carpinteros y picapedreros. Existen sin embargo en este pais algunos artistas mas ó menos instruidos; pero ninguno puede compararse con los buenos arquitectos de Italia y España, ni con los mejores arquitectos de Francia, Inglaterra y Alemania. Pero asi como la imparcialidad exige que se digan estas verdades, aunque duras, del mismo modo creemos un deber el confesar que se ve frecuentemente en Portugal, tanto en los edificios públicos é iglesias, como en las casas particulares, muchas partes que no carecen de gusto ni de cierta elegancia; que la construccion de las casas particulares, de cuarenta años á esta parte, ha hecho progresos notables, tanto en punto á la comodidad de la distribucion interior de las piezas, como respecto al adorno; que se ejecuta muy bien la *Scaiola*; que los tallados de piedra y los adornos de pintura son admirables por el buen gusto del dibujo y por su perfecta ejecucion. Indicaremos algunos nombres de los arquitectos que, á juicio unánime de sus compatriotas, pasan por los primeros de esta nacion.

Jose da Costa é Silva, educado en la escuela de Roma, donde consiguió algunos premios, y miembro de la academia de San Lucas de aquella capital. Es el primer arquitecto portugues de los modernos, y el primero que ocupó tambien la cátedra de arquitectura en la escuela de Lisboa, y despues en la de Rio-Janeiro. Formó el plan del teatro real de S. Cárlos, de la nueva tesorería, de la iglesia y hospital de Runa y de otras obras menos importantes, entre ellas la fuente de Santa Ana. Estuvo encargado bastante tiempo de la continuacion del palacio real de Ajuda, y consiguió hacer desaparecer muchos defectos que existian en el plan original. Murió en Rio-Janeiro, disfrutando de la plaza de arquitecto general.

Germano Antonio Javier Magalhaens, discípulo del precedente, profesor de la escuela de arquitectura de Lisboa y miembro de la comision de trabajos públicos y militares. Se le debe el bello dibujo de la catedral (Sé) de Guimaràes, que no ha sido con-

cluida enteramente á causa de la invasion francesa. Ha dado tambien el plan de la iglesia del Crucifijo (Crucifal) cerca de Torres, el de algunos palacios y el de un molino harinero de diez y seis piedras.

Hay ademas en la actualidad otros arquitectos en Portugal que se distinguen por los planes que han dado para varios edificios públicos, entre los cuales se hallan *Malaquias Ferreria Leal*, autor del proyecto para el muelle de Casilhas; *Manoel Caetano Guidào*, autor del diseño de las torres del convento de la Estrella, &c.

Arquitectura militar.

Los portugueses tienen bastantes oficiales muy instruidos que se han formado en la escuela de Lisboa, y bajo la direccion de ingenieros franceses, italianos y alemanes, llamados á Portugal en los reinados de José y su hija María. No han faltado á estos hábiles ingenieros sino ocasiones mas frecuentes para hacer brillar sus talentos, de los cuales designaremos aqui algunos nombres.

Francisco Duarte Malha, mariscal de campo. Construyó la fortaleza de Sta. Cruz en Rio-Janeiro, fortaleza que podria llamarse el Gibraltar del Brasil, y que por el acertado plan de sus fortificaciones y la disposicion de sus baterías puede pasar por un modelo de fortificacion marítima.

Hay otros militares facultativos que han trabajado y formado planes para varias fortificaciones, como el brigadier *Pedro Celestino Soares*, los coroneles *Serra* y *José Maria das Neves*, y *Pedro Joaquim Javier*, &c.

Arquitectura hidráulica.

Á excepcion de la cortadura del Tajo, que hizo la navegacion de este rio fácil y segura en el parage conocido en otro tiempo bajo el nombre de *Voltas d'Andreza*, y en el dia bajo el de *Tejo-Novo*, del famoso acueducto de Lisboa, del arca de agua del Rato, y de las exclusas establecidas en los terrenos inmediatos, por el célebre Bento de Moura, educado en la escuela hidráulica de Holanda, obras que pertenecen todas al reinado de

Juan V; se debe confesar que esta parte de la arquitectura no presenta ninguna obra portentosa de las muchas que se admiran en Italia, en Francia, en Inglaterra, en Holanda, en España, y aun en el norte de Europa. Esto es tanto mas notable cuanto que Portugal, para sacar partido de su posicion ventajosa, ha tenido mas necesidad que ningun otro pais. Es verdad que se han formado últimamente algunos proyectos, como el de la reunion del Saado al Tajo para hacer navegable el Vouga, &c.; se han ejecutado tambien algunos trabajos; pero á excepcion de los que han sido emprendidos para mejorar los puertos de Aveiro, de Figueira y una parte de la navegacion del Duero por cima de Oporto, se puede decir que todo está todavía por hacer.

Arquitectura naval.

En esta parte es donde los portugueses se han distinguido siempre, y es necesario confesar que si sus arquitectos no son superiores, tampoco son inferiores á los de cualquiera otra nacion; tambien convienen todos los conocedores extrangeros en decir que las embarcaciones portuguesas son admirables, principalmente por la elegancia de la copa, la solidez de la construccion y celeridad de su marcha. Puede decirse que la construccion naval ha sido bien entendida há mucho en Portugal, pues que Lisboa ha poseido la *Casa do Risco*, donde se ha aplicado la mejor teoría conocida en la construccion de toda clase de embarcaciones. Torcuato, constructor, dotado de un talento particular, prefirió la teoría del célebre sueco Chapman, y formó excelentes discípulos, como Juan de Souza Palher, que mejor instruido que el primero, llevó esta arte á toda la perfeccion deseada. Torcuato construyó á la verdad buenos buques, pero dirigia mas bien sus trabajos por rutina que por principios sacados de un estudio seguido y extenso, al paso que el segundo supo establecer un sistema de construccion mas conforme á los verdaderos principios del arte. Palher hizo tambien grabar una bella coleccion de modelos de todas las embarcaciones en uso en Portugal y en el Algarbe para el cabotage y la navegacion interior, queriendo por este medio hacer cesar la rutina seguida hasta enton-

ces por los constructores vulgares. Se han visto salir buenas embarcaciones de los astilleros de Rio-Janeiro, Bahía y Pará, aun antes que se estableciese en el arsenal de Lisboa la escuela real de arquitectura naval, en el ministerio del conde de Linhares.

Los ingenieros que se reconocen por mas hábiles son *Antonio Joaquim d'Oliveira*, primer constructor del arsenal de Lisboa, el cual recibió honores extraordinarios de la corte de Rusia en la ocasion de la recorrida que se le confió en 1808 de la escuadra rusa estacionada en el Tajo; *Antonio Lopez Ferreira*, primer *ayudante constructor* del arsenal de Lisboa, el cual vive aun, y ha construido varios buques mercantes que le han grangeado mucha reputacion por el plan del diseño, por su solidez y celeridad; *Joaquim José Pereira, primer constructor naval* en Lisboa y de algunas embarcaciones de que se sirve hoy dia Portugal; asi como tambien de otras, *Manuel da Costa.*

Pintura.

Portugal ha contado siempre pocos pintores, y los mas célebres antiguos pertenecen mas bien á la escuela española, como *Nicolào Coelho*, cuya escuela particular no existió jamas. En los tiempos modernos esta arte, habiendo sido protegida por el gobierno, ha sido ejercida por algunos hombres de mérito, tanto entre los pintores que han estudiado en su pais, como entre los que el gobierno ha enviado á Italia há cuarenta años para perfeccionarse en Roma y en muchas otras ciudades. Es admirable encontrar entre los artistas que no han salido nunca de su patria algunos hombres de un mérito que pasa verdaderamente del comun, como *Pedro Alejandrino* y *Manoel da Costa*, cuyas obras, debidas solo á su genio, habrian podido competir tal vez con las maravillosas de los italianos, españoles, franceses, &c. si hubieran tenido para formarse mejores maestros y modelos mas perfectos. La academia de Lisboa (escola do Nu), que habia comenzado tan bien, permanece todavía, por decirlo asi, en su infancia. La escuela de pintura, que subsiste aun, está organizada bajo un plan muy desventajoso para que Portugal pueda prometerse ver salir talentos superiores, si no se la da toda la extension que

tienen semejantes establecimientos en Italia, Francia, España y en otras partes donde se sabe apreciar la importancia y utilidad, tanto de esta arte como de otras que disfrutan de una proteccion que no se encuentra en Portugal. Puede añadirse tambien que la falta de exposiciones públicas contribuye mucho á extender esta noble emulacion que, con las recompensas, es el estímulo mas eficaz para que se dediquen los artistas enteramente á su arte, y para adquirir en él conocimientos superiores. Los inteligentes critican generalmente en los pintores portugueses que pecan en los colores y en el diseño, y que dan á sus retratos de miniatura un estilo pesado, duro y sin expresion. Los pintores que en el concepto de los mas hábiles inteligentes pasan por los mejores, son los siguientes:

Domingos Antonio le Sequeira, primer pintor de cámara, educado en la escuela de Roma, y rival de Vieira. Casi todos los nacionales y extrangeros convienen en considerarle como el primer pintor que tiene hoy dia Portugal. Sobresale principalmente en el dibujo, en el cual es superior á Vieira. Ha hecho muchos cuadros que se ven en los palacios del Rey en Ajuda, en el de Mafra, en el convento de Laveiras y en otras casas de las mas ilustres familias de Lisboa; algunos son verdaderamente dignos de su reputacion. Este pintor es asimismo un grabador hábil, y estuvo empleado en la confeccion del soberbio servicio de plata, valor de millon y medio de cruzados, presentado á lord de Wellington en nombre de la nacion portuguesa, en agradecimiento de haber contribuido á sacudir el yugo extrangero, y cuya finura en el trabajo, eleccion é invencion de los diversos objetos que representaba han sido tan admirados en Inglaterra.

Francisco Vieira ó el Portuense, educado en la escuela de Roma. Es el primer pintor portugues tocante al colorido y en punto á imaginacion, aunque sea inferior al precedente en el diseño. Trabajó en el palacio real de Ajuda. Sus mejores cuadros son el *Descendimiento de la cruz*, que se halla en la capilla de los embajadores portugueses en Lóndres; el de *Viriato*, que regaló á Juan VI en reconocimiento de la proteccion que le habia dispensado, y que se encuentra en el palacio de Ajuda: este cua-

dro fue grabado despues por Bartolozzi; el de la desgraciada *Ines de Castro*, presentando sus hijos á Alfonso IV.

Pedro Alejandrino de Carvalho. Dotado de una facilidad extraordinaria es el pintor portugues que mas ha trabajado, y uno de los buenos profesores de la academia de Lisboa. Sobresalió principalmente en la pintura de niños y en el empaste del colorido. Todos los cuadros de las iglesias de los Mártires y de Sto. Domingo, el cielo raso de la de Loreto, el altar mayor de la del Espíritu Santo en Lisboa son de él. Tambien trabajó en las provincias.

José da Cunha Taborda, discípulo de la escuela de Roma y pintor distinguido. Algunos años despues de su regreso de Roma fue encargado por Juan VI, siendo regente, de la organizacion de una academia de pintura regular, á imitacion de las de Italia. Está instruido en la historia de la pintura, y es inteligente en el conocimiento de los cuadros de los antiguos maestros. Ha traducido en portugues la obra de Michel Angelo Brunnetti sobre las reglas de la pintura, á la cual ha añadido una pintura histórica de los pintores mas célebres portugueses y sus producciones.

Cirillo Wolkmar Machado, discípulo de la escuela de Roma, uno de los profesores de la academia de Lisboa (academia do Nu), y uno de los pintores nacionales mas distinguidos. Sus mejores obras son los cielos rasos del palacio Real de Mafra y del palacio del marques de Loulé, el cuadro del altar mayor de la parroquia del *Coraçao de Jezus* y los apóstoles en la iglesia de Loreto. Este artista, justamente celebrado, tiene grandes conocimientos en arquitectura y en la literatura; mas hace bastantes años que un ataque apoplético le ha reducido á la inaccion.

José Leandro. Su mejor cuadro es el que representa toda la familia real delante de la imágen de nuestra Señora del monte Carmelo.

Manoel Diaz, discípulo de la escuela de Roma, llamado *O Romano*. Ha hecho algunos bonitos cuadros que se distinguen principalmente por el dibujo, y de los cuales los mas estimados se encuentran en la galería del Emperador en Rio-Janeiro y en poder del vizconde de S. Lorenzo.

Entre los pintores de decoraciones todos los portugueses convienen en poner en primer lugar á

Manoel da Costa (1). Este artista, que es tan buen pintor como arquitecto, se halla hace algunos años en Rio-Janeiro, donde ha construido el teatro real de S. Juan.

Para el paisage concuerdan todos en colocar en primer lugar á los artistas siguientes:

José Antonio Benedicto, rico particular de Setubal, conocido generalmente con el nombre de *Morgado*. Ha dejado muy bellos cuadros en este género.

Roberto Ferreira da Silva, pintor y dibujante, discípulo de Eleuterio Manoel de Barros y de la *escuela do Nu* en Lisboa y mayor de ingenieros. Ha compuesto un buen tratado de dibujo, figura, paisage y perspectiva, publicado en Rio-Janeiro en 1818, redactado segun las mejores obras de los italianos y flamencos. Hay muchos cuadros suyos en aquella capital, y ha formado un género particular para pintar los paisages, que produce un grande efecto. A él se debe la bella coleccion de vistas de Rio-Janeiro, asi como los dibujos de los dos palacios del Emperador en dicha corte, y de S. Cristobal, que han sido tambien grabados por Paula.

Para adornos debe citarse á *Martinho* como el primero en este género. Pasó á Rio-Janeiro cuando D. Juan VI, y fue encargado de los adornos de pintura de los tres palacios reales de Rio-Janeiro, Santa Cruz y S. Cristobal.

Escultura.

Esta arte no ha sido nunca bien protegida en Portugal; pudiendo asi decirse que, en general, no ha producido en este pais sino imitaciones groseras de la escuela italiana. Ademas, el talento que exige y los gastos indispensables para su estudio la hacen impracticable sin unos grandes recursos El genio solo no puede luchar contra insuperables dificultades, á menos que no

(1) No haremos aqui mérito de Domingo Schiapetto, porque siendo italiano, no debe figurar cuando solo se trata de los portugueses, lo cual deberá tenerse presente en cualquier otro lugar de esta parte literaria.

vaya acompañado de la perseverancia mas constante y los esfuerzos mas extraordinarios. Es tambien admirable que en un pais donde las obras de escultura dirigidas por los particulares ó comunidades sean imágenes de santos en madera ó en barro, muy rara en piedra, se haya formado una escuela, que, sin estar al nivel de las de algunos otros paises, merece no obstante algunos elogios, no habiéndose debido sino al genio, á la perseverancia y cuidados de *Joaquin Machado de Castro*. Este profesor de la escuela de escultura de Lisboa, y director de todas las obras de escultura del palacio real de Ajuda, que podria llamarse el *Canova lusitano*, no ha salido jamas de Portugal, es discípulo del italiano Justi, y autor de la bella estátua ecuestre colosal de José I, que se ve en la plaza del comercio de Lisboa, como tambien del hermoso grupo de *Nossa Senhora da Encarnaçào*, de cuyas obras ha publicado dos excelentes analisis que le acreditan asimismo el concepto de tan buen literato como hábil artista. Ha hecho igualmente la estátua de la Reina María I, que se halla en la biblioteca real de Lisboa, un hermoso modelo de una estátua pedestre del Rey Juan VI, y las estátuas la *Generosidade* (generosidad) y la *Gratidào* (gratitud), para el palacio real de Ajuda. Este venerable anciano, en 1821, aunque se hallaba ya á la edad de 90 años, trabajaba en la estátua el *Concelho* (consejo) para el mismo palacio, gozando todavía entonces de una excelente memoria y de todas sus facultades, excepto del oido, que tenia un poco torpe. Mas este grande escultor, lejos de haber recibido el prémio que merecerian sus talentos, vive en un estado extremadamente precario.

Bartolomeu da Costa, que de simple soldado de artillería supo elevarse por su talento hasta el grado de teniente general, en el que murió en 1801, tuvo la gloria de conseguir á primera vez la fundicion de la estátua ecuestre de José I, y de encontrar la porcelana en Portugal.

Francisco Leal García, discípulo del italiano Justi. Se citan entre sus mejores obras las bóvedas del convento real de Mafra. Ayudó tambien á Machado en los grupos laterales de la estátua ecuestre de José, y es autor de todos los trabajos de escultura que adornan la iglesia de Runa.

Joaquin José de Barros. La estátua de la Fama, los retratos de los reyes de Portugal, situados en el obelisco que se halla en la casa de campo de Bellas, y el bajo relieve del frontispicio de la capilla real de Bemposta, le hacen honor.

Faustino José Rodrigues, discípulo de Machado, uno de los antiguos directores de la academia de pintura, despues profesor de escultura en Lisboa, y suplente de la escuela de dibujo. Este artista distinguido es tan buen arquitecto como hábil escultor. Ha ejecutado el modelo de las figuras del grupo dedicado á la princesa real Doña María Josefa Leopoldina, y es asimismo autor de dos estátuas de Virgilio y de Camòes, de cuerpo entero, de cuatro niños jugando con varios instrumentos, que se hallan en la casa del marqués de Borba, y de una estátua de Venus, representando á esta diosa en la actitud de aceptar la manzana de la mano de Páris, que se encuentra en el palacio del marqués de Bellas.

Joào José de Aguiar, discípulo de la escuela de Roma. Ha ejecutado la estátua de mármol de Juan VI, colocada en el real hospital de marina; el busto del marqués de la Victoria (lord Wellington), y varias estátuas para el palacio real de Ajuda.

Grabado.

Aunque esta arte en Portugal esté aun mas atrasada que la escultura, es preciso confesar que, gracias á la proteccion concedida por el gobierno, ha salido de algunos años á esta parte del estado de infancia en que se hallaba. Los portugueses cuentan en el dia bastantes grabadores que sin poder tenerles por talentos extraordinarios, como los Bartolozzi, los Morgen, los Woolet, los Bervic, los Bovinet, los Audouin, &c., tienen sin embargo mucho mérito. Manifestaremos los nombres de los que merecen una preferencia.

Joaquim Carreiro da Silva, discípulo de la escuela de Roma, por cuyas instancias principalmente creó la reina María la escuela de dibujo en Lisboa, de la que ha sido uno de los profesores, y el primer profesor de la de grabado. Es autor de la bonita estampa que representa al rey José, de la de la esta-

tua ecuestre de Machado, del dibujo de una bella alegoría alusiva al rey de Portugal, y del de la estampa que forma el frontispicio de la Biblia traducida por el P. Antonio Pereira de Figueiredo. Estaba tambien instruido en arquitectura, de la que era profesor, y poseia conocimientos raros en fisica y literatura. Ha dejado un gran número de dibujos de tinta de china, que se hallan en poder de muchos nobles de Lisboa.

Eleutherio Manoel de Barros, discípulo del precedente, de quien ha grabado muchos dibujos. Despues de haber permanecido algun tiempo en Roma para perfeccionarse en su arte y en la pintura, que tambien cultiva, fue á su regreso á Portugal profesor de la academia, é hizo un cuadro representando á Elías arrebatado al cielo sobre un carro de fuego, que se halla en el convento de la Estrella de Lisboa.

Gaspar Froes Machado, discípulo de Joaquin Carneiro da Silva, y hermano del escultor Francisco Leal García, de quien ha grabado el dibujo alegórico del nacimiento del príncipe real D. Pedro Alcántara; ha grabado tambien un nacimiento de Jesucristo, copiado de un famoso autor. Volviendo de Inglaterra, donde habia ido para perfeccionarse en su arte, pereció en un naufragio.

Gregorio Francisco de Queiroz, discípulo de Joaquin Carneiro, y, despues, del célebre Bartolozzi en Lóndres, actualmente profesor de grabado en Lisboa, pasa por el mejor grabador portugués.

João José de Sousa, teniente coronel de ingenieros y profesor de dibujo en la academia militar de Rio Janeiro, donde es primer grabador. Ha sido discípulo de Bartolozzi, y autor de un gran número de grabados, entre los cuales se distingue su coleccion de los retratos de los hombres ilustres.

Paula, grabador de Juan VI en Rio Janeiro, y artista distinguido. Sobresale entre sus obras la bella coleccion de vistas de Rio Janeiro, dibujadas por Roberto Ferreira de Silva.

Litografía.

Esta arte, tan cultivada en el dia en Alemania, donde tuvo

su orígen, en Francia y en otras partes de Europa, ignoramos que haya sido todavía introducida en Portugal, no obstante haberlo intentado hace pocos años el portugués *Luiz da Silva Mozinho de Albuquerque*, que residia en Paris en 1822.

Música.

Los portugueses, como todas las naciones meridionales, aman apasionadamente la música, siendo entre las bellas artes la que cultivan mas, y la recreacion de todas las clases de la nacion. Tambien poseen músicos de primer orden. Para proceder con mas método en este artículo le dividiremos en cuatro partes correspondientes á las cuatro divisiones principales que ofrece la música, como se verá despues de decir algo sobre la ópera italiana.

El rey José tenia una pasion verdadera por la música, y era inteligente en esta arte. El teatro real de Ajuda y el de Salvaterra, en la comarca de Santarem, estaban organizados bajo un pie muy brillante; pero sus compañías se componian siempre de capones italianos empleados en el servicio de la corte. El primer teatro se destruyó por el incendio que abrasó el palacio real de Ajuda; el segundo há mucho tiempo que se halla abandonado. El rey José hizo tambien edificar en Lisboa un soberbio teatro para la ópera italiana, é hizo venir con grandes gastos todo lo que habia mas distinguido y mas célebre entre los cantores, los compositores y los músicos de orquesta. Los gastos de este teatro real sobrepujaban á todos los de los demas expectáculos semejantes de Europa. Entre los numerosos artistas que trabajaban en el teatro y cantaban en la capilla real, es preciso citar á los célebres Egizieli y Caffarelli, que recibian los exorbitantes emolumentos en aquella época de 72,000 francos al año, aunque no trabajasen mas que dos ó tres meses de él. Despues de algunos años de servicio obtenian tambien crecidas pensiones para el resto de su vida. Entre los compositores mas célebres de aquel tiempo se deben nombrar á Peres y Jomelli, y entre los decoradores á Bibiena. El famoso Jomelli fue pensionista del rey José; le debia componer un concierto original de todas las óperas que sacaba para la corte de Wurtemberg, á

cuyo servicio estaba. Este teatro se quemó poco tiempo despues de haber sido construido. Hallábase situado á la márgen del Tajo de modo que levantando el telon se ejecutaba al natural una escena de mar. Los gastos de la capilla y del teatro real en tiempo del rey José eran verdaderamente enormes; pero Pombal, celoso de conservar exclusivamente el timon de los negocios del reino, juzgó del caso lisongear el gusto dominante del rey, á fin de que, ocupado enteramente de sus placeres, lo abandonase todo á él. Despues de la muerte de José se conservó en la corte el gusto de la música, sosteniendo siempre un número bastante grande de autores italianos distinguidos que cantaban en la capilla real, y que en la ocasion de las solemnidades ejecutaban óperas sérias ó bufas en el teatro de la corte. Sin embargo, desde el advenimiento al trono de la reina María prohibió esta por escrúpulos de conciencia que las mugeres se presentasen en las tablas, con lo cual el teatro italiano experimentó en parte la suerte del teatro nacional. El deseo público fue en fin oido, y poco tiempo despues de la ereccion del hermoso teatro de San Cárlos, las mugeres volvieron á parecer en la escena, y sus atractivos reanimaron el gusto público para los expectáculos. Desde la apertura de este nuevo teatro, Lisboa ha gozado sucesivamente del placer de oir los mayores talentos de Italia en la escena lírica. Basta citar á Crescentini y Naldi en todo el vigor de su talento, Mombelli, madamas Catalani, Gaforini, y otras. Los bailes escénicos adquirieron tambien una grande perfeccion por la introduccion de los bailarines franceses, que hicieron casi desaparecer los grotescos, y que bajo la direccion de algunos buenos compositores italianos, ayudados de varios artistas de la misma nacion en la pantomima, han producido á menudo un conjunto del mas bello efecto. El mas distinguido de los compositores de los bailes escénicos en Portugal ha sido el italiano Rossi. Las decoraciones han sido muy bien ejecutadas, sobre todo en tiempo del célebre Mazoneschi, pintor romano, y á quien estaban encargadas: sobresalia principalmente en la arquitectura y la perspectiva. El teatro necesariamente ha sufrido despues mucho con la salida del rey para el Brasil, y con los desastres que ha experimentado Portugal porteriormen-

te; y aunque á la restitucion de la paz comenzó á levantarse alguna cosa, en la actualidad se halla en el último grado de decadencia llegando el caso de no ejecutarse en él pieza alguna.

El bonito teatro de Oporto despues de su apertura tuvo siempre buenas compañías de italianos, que han ejecutado las mejores óperas de Cimarosa, Paisiello, Mayer, Rossini, Coccia y de otros famosos maestros. Despues que regresó Juan VI á Lisboa se abrieron otros teatros italianos, de que se tratará en el artículo Arte dramática.

Teoría musical ó acústica.

Nombraremos en esta parte dos portugueses que han publicado cada uno una obra verdaderamente clásica sobre este objeto dificil.

El P. *Domingos de San José Varella*, monge benedictino en Tibaens, autor de un excelente *compendio de música theórica e práctica.* Este sábio religioso unió la teórica á la práctica, y fue excelente organista.

Rodrigo Ferreira da Costa, autor de los *principios de música*, ó *Exposiçào methódica das doutrinas da sua composiçào e execuçào*, obra en la cual hace siempre marchar á la par las teorías matemáticas y fisicas con los conocimientos musicales prácticos.

Composicion musical.

Cometeriamos una injusticia si no comenzasemos la lista de los individuos que se distinguen mas en Portugal por el nombre de *Marcos Antonio Portugal*, conocido tambien por el de *Portogallo*. Las obras de este gran compositor estan llenas de una dulce melodía, y ha tenido el honor de ver aplaudir muchas de sus óperas por los italianos, que sin contradiccion son los mejores jueces en esta arte.

Bontempo, autor de muchos conciertos, de algunas misas y de la ópera *Alexandro en la India.* Todas sus composiciones descubren, en un grado mas ó menos elevado, sus profundos conocimientos en la música, y la imaginacion mas brillante.

Antonio Leal Moreira, profesor de música en el instituto músico de Lisboa. Sobresalia en varios géneros, pero principalmente en la música sagrada, en la cual reunia lo sublime á lo sentimental.

José Joaquim de Souza, buen compositor en este último género, y autor de un *Stabat mater* muy bueno, y de otras muchas piezas.

Pires, excelente compositor de Oporto, que ha escrito en casi todos los géneros, y comunmente con éxito.

N. N., buen compositor lleno de ideas originales. Es autor de la música del drama *O juramento dos numes*, que se ejecutó á la apertura del gran teatro de Rio-Janeiro.

Música instrumental.

Todos los portugueses concuerdan en colocar á Bontempo en el primer rango entre los pianistas. Este juicio ha sido confirmado por los extrangeros en Lóndres, en Paris y en otras partes, donde ha brillado este artista por su talento extraordinario, sin que la comparacion que se haya hecho de su talento con el de otros artistas de primer orden haya podido disminuir el entusiasmo que excita la dulce expresion y la inconcebible rapidez que despliega en la ejecucion de los retazos mas dificiles.

Hay muchos artistas portugueses en este género; pero aunque no dejen de encontrarse entre ellos varios de algun mérito, carecen de genios extraordinarios como en otros paises, no siendo en la ejecucion, en la cual debe confesarse que se oyen algunos tan sobresalientes como el extrangero; sin embargo no hay ningun profesor en Portugal para el arpa.

Música vocal ó canto.

Los portugueses sobresalen principalmente en un género de canto que llaman *modinhas*. Es una especie de cancion que tiene un carácter particular por el cual se distingue de las canciones populares de todas las demas naciones. Estas *modinhas*, y particularmente las que llaman *brasileñas*, estan llenas de me-

lodía y de sensibilidad, y cuando son bien cantadas penetran hasta el alma lo que puede comprender el sentido. Las mas bonitas y las mas apasionadas son las de *Coelho*, *Pires*, *Ayres*, *Antonio Joaquim Nunes*, *José Edolo* en Portugal, y *Leal*, *Dona Marianna*, *Joaquim Manoel* y el P. *Telles* en el Brasil.

La falta de un conservatorio en el cual pudiera enseñarse, como en los de Milán, Nápoles, Paris, &c., el canto por buenos principios, y sobre todo segun excelentes modelos, es el mayor obstáculo que hasta ahora ha impedido á los portugueses el tener grandes artistas en este género, para el cual tienen tan buenas disposiciones. Puede decirse que esta parte de la música está casi exclusivamente en manos de algunos maestros italianos establecidos en Lisboa. Existen sin embargo algunos establecimientos donde los portugueses pueden aprender la música vocal é instrumental; pero estan todos organizados bajo un plan muy limitado para que puedan compararse con los establecimientos del mismo género de Italia, de Francia y de Alemania, y para formar discípulos tan instruidos. No obstante es preciso confesar que el instituto de Lisboa ha producido artistas distinguidos. Por otra parte cada catedral posee una escuela de música; y entre ellas la de Braga es la que mas se distingue: en las principales poblaciones de Portugal se encuentran personas que se dedican al canto, y algunas con tal éxito que se hacen oir con gusto y aun admirar sus talentos y excelente disposicion para este género de música.

Un ejemplo irrefragable de esto es la señora *Todi*, nacida en Setubal, cuyos talentos y aptitud para el canto la han hecho brillar y excitar el mayor entusiasmo en nuestros dias en todas las principales capitales de Europa, donde ha recibido los mas grandes aplausos por la belleza de su voz ayudada de todos los recursos que una famosa actriz sabe sacar de una accion bien dirigida.

Arte dramática.

Puede decirse que los portugueses no han tenido teatro nacional antes del rey José, porque no debe darse este nombre á las farsas informes y poco gustosas, y á las piezas lla-

madas autos sacramentales, que servian de expectáculo ordinario antes de dicha época. Los autores nacionales ejecutaban las comedias de Simon Machado, y las óperas cómicas de Antonio José (el Judío) que habian sido compuestas para el teatro de Barrio-Alto, entonces ocupado por los *Fautoccini.* Las piezas españolas, ejecutadas alguna que otra vez en la capital y en las provincias, formaban los mejores expectáculos. Hasta el reinado de José no se concibió el proyecto de crear por particulares un teatro nacional, y el marqués de Pombal, dispuesto á proteger todo lo que inspirase ideas de grandeza, y fuese útil, hizo cuantos esfuerzos estuvieron á su alcance para apoyar las disposiciones favorables que se manifestaban entonces para ocurrir á este objeto. La *Arcadia*, á quien tanto debe la literatura nacional, ha provisto en cuanto la ha sido posible á la reforma del teatro, tanto respecto de las piezas como en lo tocante á los actores. Portugueses y extrangeros muy instruidos que han visto ejecutar la comedia y la tragedia en Paris y en Lóndres, aseguran que en los primeros años muchos actores y actrices portuguesas llegaron á un grado de perfeccion grande. Se cita entre otras á *Cecilia* en lo tragico, su rival *María Joaquina* en lo cómico, y aun para algunos papeles trágicos, y á varios actores no menos distinguidos. La célebre *Todi,* cuya voz, método de canto y particularmente su buena declamacion ha admirado á toda la Europa, ejecutó durante algunos años el papel de graciosa en el teatro de Rua dos Condes, aunque la faltaba mucho para desempeñarle debidamente. Su hermana *Cecilia* ha ejecutado tan perfectamente los dos primeros papeles de la *Alcira* y de la *Zaira* de Voltaire, traducidas del francés por el médico Seixas, uno de los miembros de la *Arcadia,* que cuando este sábio tradujo el poema de la *Declamacion de Bernard* la aplicó las alabanzas del poeta francés á la famosa Clairon. El mérito real de estas dos actrices de Pedrinho y de algunos otros actores obligó á la nobleza de la corte á proteger la carrera dramática. En 1771 un real edicto declaró honrada la profesion de los actores cómicos, y proclamó las ventajas que el pueblo podia sacar del teatro cuando se hallara bien arreglado. Estas medidas ilustradas del gobierno fueron apoyadas por

los particulares, que puede decirse han cooperado siempre á alentar los progresos de muchos ramos de la literatura nacional. Pedegache, Quitta y Seixas trabajaron en la tragedia de *Megara*, que fue compuesta segun las reglas mas rigurosas del teatro griego, é impresa con una disertacion analítica por el estilo de las que han colocado en sus obras los trágicos mas famosos. Durante la corta existencia del teatro nacional, dirigido por el buen gusto de varios literatos zelosos de su prosperidad se publicaron y ejecutaron una porcion de traducciones excelentes de las mejores tragedias y comedias francesas, inglesas é italianas. Una circunstancia digna de referirse es que el marqués de Pombal hizo hacer al capitan Manoel de Souza la traduccion del *Tartufo*, que fue ejecutada con gran satisfaccion del público, y á cuya primera representacion asistió aquel ministro. El mismo Manoel de Souza tradujo tambien el *Bourgeois gentil homme* de Molière, y Feliciano de Moraes, empleado en la secretaría de estado, compuso algunas comedias agradables y muy chistosas. Es preciso tambien notar que muchos aficionados á la buena comedia la ensayaron haciendo ejecutar sus piezas en un teatro de sociedad perteneciente á Ludovicci, siendo esta al propio tiempo una escuela para la arte dramática y para la composicion. En esta ocasion fue cuando se pusieron en escena algunos cuentos de Marmontel, asi como otros asuntos que ofrece el cuadro admirable de la sociedad. Despues de la muerte del Rey José, habiendo decidido á la reina su hija los escrúpulos de conciencia á prohibir á las mugeres salir al teatro, cayó en la mayor decadencia. ¿Pues qué cosa mas desagradable que el ver los primeros papeles de princesas y de amores ejecutados por actores con barbas, de los cuales el que reunia mejor disposicion (Felipe) era de una notable fealdad, y de una edad bastante avanzada, cuando representaba todavía los papeles de primera dama? Por otra parte como nada alentaba á los autores dramáticos, y ninguna ley aseguraba su propiedad literaria, no hay que extrañar que el primer impulso dado en el reinado anterior se paralizase bien pronto. El Rey Juan VI, siendo aun regente, permitió al fin á las mugeres representar en la escena. Sin embargo, á pesar del talento natural de algu-

nas actrices que se han introducido en la carrera, el mal gusto de declamacion, y la falta absoluta de instruccion entre los actores que estaban en posesion de ejecutar delante del público, han impedido que salga el teatro portugues de un estado tan inferior, bajo todos conceptos, al en que se halla en todas las naciones civilizadas. Pueden encontrarse en Lisboa algunos pintores de teatro bastante buenos, pero no existe apenas en esta ciudad un actor que merezca ni aun ser comparado con los de segundo orden de otros pueblos en la tragedia ó en la comedia. Los autores que trabajan para el teatro, á excepcion de muy pocos, son acaso peores que los autores que ejecutan sus miserables composiciones originales, ó sus malas traducciones del español, del aleman y del frances. El público, habituado há tanto tiempo á no ver sino composiciones dramáticas mal concebidas, y aun frecuentemente peor ejecutadas, no ha podido adquirir aquella delicadeza de gusto, que es la única que puede guiar á los autores y actores por el camino que deben seguir para llegar á la perfeccion. Los sábios y los hombres de letras, menospreciando demasiado el teatro nacional para ocuparse seriamente, buscan su distraccion prefiriendo la ópera italiana, ó se contentan con ser buenas obras dramátilcas en su gabinete.

Por consiguiente, hallándose en el dia en tan lastimoso estado el teatro portugues, será inútil molestar á nuestros lectores, manifestándoles los nombres que pudiéramos de algunos actores, que pasan por los primeros del teatro portugues en la actualidad, limitándonos tan solo á describir puramente los edificios en que se ejecutan esta clase de espectáculos.

San Carlos. Es el mas vasto, el mas bello y el mejor decorado de todos: fue edificado á expensas de una sociedad de negociantes ricos de Lisboa, hallándose al frente Anselmo José da Crux, en la época en que se anunció en la corte la preñez de la Reina Carlota de Borbon, esposa de Juan VI, siendo este todavía príncipe del Brasil. El intendente de policía Manique hizo adornar este monumento para celebrar el nacimiento del heredero del trono, siguiendo en esto el ejemplo de los romanos, que en semejantes circunstancias tenian la costumbre de dedicar

las basílicas, los circos y los teatros. Una bella inscripcion latina, grabada sobre el frontispicio por cima del balcon que domina sobre el peristilo, refiere la causa de este monumento. La dedicacion del teatro se verificó el dia del nacimiento de la princesa de la Beira Doña María Teresa; se construyó de piedra labrada en el espacio de seis meses. Ha mucho tiemqo que está destinado exclusivamente á la ópera italiana, y ha gozado sin interrupcion de una dotacion ó de ciertos privilegios bastante ventajosos á los directores para atraer á él los mejores talentos de Italia.

Rua dos Condes. Este teatro, aunque mucho mas pequeño que el de San Cárlos, es el primer teatro nacional. En él se representan siempre piezas portuguesas; por lo que tiene, hace mucho tiempo, el título de *Teatro nacional*. Los actores que componen sus compañías son siempre los mejores cómicos portugueses; pero desde la brillante época del rey José, ha decaido mucho del estado á que habia llegado.

Los teatros de *Salitre* y de *Bairro-Alto* son todavía mas pequeños que el de Rua dos Condes, y no tienen á su servicio sino actores aun peores. Se ejecutan en ellos alternativamente piezas portuguesas y piezas españolas.

El teatro de *Boa Hora* en Belem es aun inferior á los precedentes, y no se ejecutan mas que entremeses portugueses.

Un circo contiguo al teatro de Salitre sirve para las corridas de toros. Hállase establecido otro circo mas pequeño para las corridas de caballos, volatines y otros espectácnlos populares en la plaza del *Poço novo*.

Lisboa contaba en otro tiempo muchos teatros de aficionados en casas particulares, como los de los condes de Sampajo y de Almada, de la vizcondesa de Anadia, del baron de Quintella &c., &c. El mas bonito y célebre era el que se habia construido en casa del Morgado (mayorazgo) d'Assintis; diéronse en él representaciones por espacio de muchos años antes de la ida del Rey al Brasil, y aun fueron continuadas algunos años despues. Las decoraciones habian sido ejecutadas por los mejores pintores de Lisboa, y el célebre da Costa trabajó mucho en él. Una sociedad de aficionados distinguidos ejecutaba en él las mejores piezas portuguesas, y casi todos los autores hacian

ensayar sus piezas para juzgar sobre su efecto antes de representarse en público.

Oporto posee en su teatro de *San Juan* el segundo establecimiento de este género del reino, el cual es un gran edificio construido hácia fines del siglo pasado por Mazoneschi, sobre el modelo del de Lisboa, aunque de proporciones mas pequeñas. Ejecútanse en él alternativamente piezas portuguesas y las mejores óperas italianas. Desde su creacion ha tenido casi siempre una compañía italiana bastante bien arreglada. Una cosa muy digna de notar es que se ha permitido á las mugeres representar en la escena de este teatro aun antes de haberse concedido este mismo favor para el de Lisboa. Algunas actrices mas distinguidas del teatro portugues de Lisboa se han formado en el de Oporto.

Setubal tiene un teatro casi tan grande como el de la rua dos Condes, pero no tiene compañía fija.

En el teatro de *Elvas*, que podria compararse con el de Boa-Flora de Lisboa, suele ejecutar la compañía española de Badajoz sus piezas nacionales durante la estacion del estío.

Los teatros de otras ciudades del reino no merecen la pena de nombrarse. Muchas carecen de él absolutamente, como Coimbra; y otras, como Evora y Lamego, los tienen aun mas inferiotes que el de Elvas.

En general las compañías de la legua, que dan en ellos algunas representaciones, son muy malas la mayor parte: y ordinariamente los aficionados son los que ejecutan las mejores piezas nacionales, como por ejemplo en Villa Real, Almeida, Braganza, Moura &c.

Baile.

El poco aprecio que ha merecido esta arte en Portugal, aunque de 40 años á esta parte haya sido cultivada mas que en otro tiempo, proviene principalmente de los extremados zelos de los hombres, que ponen un obstáculo insuperable á las grandes reuniones, en las cuales, por todas partes de Europa, se entregan ambos sexos al placer del baile. Tambien puede decirse que los pocos géneros de baile, que merecen el nombre de nacionales, carecen de aquel gusto, gentileza y bizarría que ins-

piran los bailes nacionales de España, y que encanta tanto aun á los mismos extrangeros que los critican. Usanse en Portugal algunos bastante groseros y hasta indecentes; estos últimos son mas bien traidos del Brasil ó de origen africano, que verdaderamente portugueses: el *landum*, que es uno de estos últimos, está proscripto de las buenas sociedades, no se baila sino muy rara vez en el teatro, y en las fiestas populares del campo, donde se baila tambien el *fandango portugués*, que es el verdadero baile nacional. El pueblo ha conservado asimismo otro que se llama el *baile da roda*, al cual son muy aficionados principalmente en el Alentejo, y le ejecutan cantando los mismos que le bailan. No se baila en las reuniones mas que contradanzas francesas é inglesas, que no habian principiado á entrar en moda hasta hace treinta años. En fin puede decirse sin exageracion que Portugal es el pais en que se baila menos.

Respecto á los bailes escénicos, gusta mucho verlos en el teatro, y los italianos han estado mucho tiempo en Lisboa, en posesion exclusiva de proporcionar los compositores y los bailarines, y hasta hace unos veinte años no habian parecido en la escena portuguesa bailarines de la ópera de Paris y otros teatros de esta capital, de Burdeos y Lyon. Desde este tiempo se ha continuado llamando artistas de los dos paises, y algunos italianos, formados en la escuela francesa, han tenido el mérito de perfeccionar los bailes escénicos, que no eran en otro tiempo sino pantomimas mas ó menos bien ejecutadas. Generalmente, en Lisboa como en Italia, los compositores de bailes escénicos prefieren los asuntos trágicos y de gran fracaso á los asuntos graciosos, que se prefieren en Francia.

El teatro no ofrece ningun portugues que pueda considerarse como un gran bailarin; por lo que este arte se enseña en Lisboa y Oporto por maestros franceses é italianos, y forma hace algun tiempo una parte de la educacion que se da á la juventud, particularmente en las clases alta y media.

Caligrafia.

Los portugueses en general, y particularmente los del Bra-

sil, sobre todo en Pernambuco sobresalen ahora en la caligrafia. Hace cosa de treinta años que cultivan mucho este arte útil, para la cual tienen una feliz disposicion, y en la que se distinguen principalmente las personas que se dedican al comercio, y las que trabajan en las oficinas. Se ven salir piezas de estos últimos, que pueden considerarse como obras maestras en este género. El caracter generalmente adoptado es la escritura inglesa.

Tipografia.

Esta arte admirable que, inventado por el aleman Guttemberg en Maguncia, ha tenido tan grande influencia en la civilizacion de los pueblos modernos, quieren decir algunos autores portugueses que fue introducida en su pais casi al mismo tiempo que en Italia, como pretende haberlo demostrado Antonio Riveiro dos Santos, individuo de la Academia de las ciencias, en una disertacion inserta en el segundo tomo de las memorias de esta corporacion sobre la literatura portuguesa. Pero nosotros tenemos por dudoso que esta arte se introdujese tan pronto en aquel reino; y lo que sí es mas cierto, segun los datos históricos, que el primer libro impreso en Portugal fue en el año de 1481, constando que ya se imprimia en Valencia en 1474, y en Barcelona y Zaragoza en 1475.

Los portugueses, sin embargo de no haber cultivado despues este arte tanto como en otros pueblos, debe convenirse en que poseen muchas óbras modernas bastante bien impresas, y que funden ellos mismos sus caracteres; pero estan muy lejos por su imperfeccion de igualarse á las obras de los impresores ingleses, franceses, italianos, y á las de los impresores españoles Ibarra, de Madrid, y Benito Monfort, de Valencia, y otros. Las mejores ediciones hechas en Portugal pueden cuando mas compararse con las que han salido de las prensas extrangeras de segundo orden. Los fundidores portugueses no han llegado todavía á dar á los caracteres el grado de limpieza que se encuentra en los de Francia, España, Italia é Inglaterra. Hemos visto en la página 94 de este tomo que Portugal no tiene aun en el dia imprentas mas que en Lisboa, Coimbra y Oporto.

Esgrima.

Todo cuanto tiene relacion con esta arte es enteramente moderno. Hace pocos años que á excepcion de un solo portugues, no habia sino franceses é italianos que la profesaran; y los alumnos seguian la direccion de la escuela á que pertenecia su maestro. La esgrima francesa obtiene generalmente la preferencia, aunque se encuentran algunos espadachines que afectan seguir la escuela napolitana.

Equitacion.

El deplorable estado de los caminos, que hace impracticable el uso de los carruages en la mayor parte de Portugal, no ha contribuido poco, en razon de que esta circunstancia forzab- á servirse del caballo de silla, á hacer á los portugueses excelentes picadores. Se encuentran muchos hombres que se distinguen en este género de ejercicio, y Portugal cuenta muchas escuelas, que estan sin embargo muy lejos de ser en el dia lo que eran en tiempo del rey José, á quien debe este reino los grandes establecimientos instituidos con el objeto de poner floreciente una arte tan necesaria para la formacion de una buena caballería. A este gran príncipe se debe el picadero real de Belem y el del colegio de nobles, de quien depende; establecimientos notables por la comodidad de sus edificios. En dicho reinado estaban empleados mas de veinte picadores en el de Belem, todos formados en la escuela del célebre Bartholomeu de Aranda, y todos tan buenos teóricos como diestros picadores. Muchos grandes señores, á ejemplo del Rey, tenian sus picadores particulares, como el duque de Cadaval, los marqueses de Abrantes y de Marialva &c. &c. Este último, fue uno de los primeros picadores de Europa, y uno de los hombres de su tiempo mas versados en todo lo que respeta á la veterinaría. Hace algun tiempo la equitacion está mucho menos cultivada, y la mayor parte de los jóvenes afectan al presente seguir la escuela inglesa, lo que será causa, si continúa este gusto, de que

Portugal pierda muy pronto del todo su antigua escuela, que gozaba justamente de una gran celebridad. Se la puede á la verdad tachar de demasiado rigidez, y de la adopcion de sillas alemanas, que embotan el cuerpo y entorpecen los movimientos. Sin embargo, es preciso confesar que los discípulos de las escuelas de equitacion portuguesa adquieren tal rectitud, que aun cuando se sirvan de sillas de caballería ligera ó de sillas inglesas, se distinguen por su grande soltura y mucha destreza. En las corridas de toros, en que el picador portugues se sirve de pica corta, es donde se puede admirar la destreza con que gobierna y rige su caballo, sosteniéndose á viva fuerza contra el furioso animal que combate. No se adiestran en los picaderos reales de Belem mas que los caballos de silla pertenecientes al rey. Todos los dias se adiestran en ellos, pero alternativamente, en enseñar á los potros, y en perfeccionar los caballos ya domados.

El picadero del colegio de nobles es otro vasto edificio, dependiente del de Belem.

Sabemos que hay en Lisboa otras muchas escuelas de equitacion que pertenecen á particulares, pero no merecen la consideracion que las que dejamos indicadas.

FIN DE LA OBRA.



ÍNDICE

de los artículos y materias que contiene el segundo tomo de esta obra.

CONTINUACION DE LA GEOGRAFIA MODERNA.

DESCRIPCION ECLESIASTICA.

Religion.. pág. 1

Tribunal de la inquisicion.. 2

Division eclesiástica del reino, y clero superior.............. 3

Tabla de la division eclesiástica actual del reino, parroquias que contiene cada diócesis, y exentos en el dia existentes.. 4

Clero inferior, conventos de ambos sexos, y sus rentas.... 7

Tabla del número de conventos de hombres, religiosos que contienen, y de sus rentas.. 11

Tabla del número de conventos de mugeres, religiosas que contienen, y de sus rentas.. 12

Casas de misericordia, hospitales, alberguerías, &c...... 14

Tabla de los enfermos curados y muertos anualmente en el real hospital de San José de Lisboa desde 1788 hasta 1807.. 16

De la nobleza.. 17

Tabla alfabética de los títulos de las familias nobles de Portugal, y de los príncipes que les han concedido hasta 1821.. 18

Carácter físico y moral de los portugueses, y su lengua. 26

Fragmentos y composiciones en portugués, elegidos de cada reinado para hacer ver la marcha progresiva de la formacion de esta lengua hasta 1495.............. 34

ESTABLECIMIENTOS DE INSTRUCCION PUBLICA.

Establecimientos dependientes de la direccion general de estudios.. 48

Escuelas de primeras letras.................................... 49
Escuelas de lengua latina.................................... id.
Escuelas de retórica.................................... 50
Escuelas de lengua griega.................................... id.
Escuelas de filosofía racional y moral.................................... id.
Universidad de Coimbra.................................... 51
Tabla de las cátedras y del sueldo de los profesores de la universidad y del colegio real de artes.................................... 52
Tablas del número de estudiantes matriculados que han seguido anualmente el curso de la universidad y del colegio real de artes desde 1800 hasta 1821, y del número de los matriculados en cada facultad.................................... 56
Método de enseñanza seguido en cada facultad en la universidad y en el colegio de artes.................................... 57
Tabla del sueldo anual de los maestros dependientes de la direccion general de estudios.................................... 66
Tabla del número de estudiantes que han frecuentado annalmente todas las escuelas dependientes de la direccion general de estudios desde 1800 hasta 1820. 67
Establecimientos dependientes de los obispos, arzobispos y del patriarca.................................... 68
Colegios de órdenes religiosas.................................... id.
Establecimientos dependientes de diferentes ramos de la administracion.................................... id.
Academia real de marina y comercio de Oporto.................................... id.
Tabla del sueldo anual de sus profesores, suplentes y maestros de dicha academia.................................... 69
Tabla del número de estudiantes que han frecuentado anualmente dicha academia desde 1803 hasta 1820. 70
Escuela de comercio *de Lisboa y sueldo anual de sus profesores*.................................... id.
Tabla del número de estudiantes que han frecuentado los diez cursos que se expresan.................................... 71
Academia real de marina *de Lisboa y sueldo de sus profesores*.................................... id.
Tabla del número de estudiantes que han frecuentado dicha academia desde 1819 hasta 1822.................................... 72

Academia real de guardias marinas.......... 72
Observatorio de marina *de Lisboa*.......... id.
Tabla del número de estudiantes que han frecuentado anualmente dicho observatorio desde 1800 hasta 1822. 73
Oficina de instrumentos matemáticos.......... id.
Real escuela de construccion, *ó de* arquitectura naval.... 74
Academia real de fortificacion, de artillería y de dibujo. id.
Real colegio militar.......... 76
Colegio real de nobles.......... id.
Escuela real de cirugía.......... id.
Escuelas reales del monasterio de San Vicente de Fora *en Lisboa*.......... 77
Escuelas reales de la congregacion del oratorio.......... id.
Escuelas de gramática, retórica y filosofía.......... id.
Real escuela de lengua árabe.......... id.
Colegios de San Antonio y de San Pedro, real de San Patricio, y real de los catecúmenos.......... id.
Escuelas militares de enseñanza mútua.......... 78
Real escuela de dibujo y arquitectura civil.......... 79
Tabla del número de alumnos que han frecuentado anualmente esta escuela desde 1800 hasta 1822.......... 80
Academia de pintura.......... id.
Real escuela de escultura.......... 81
Real escuela de grabado.......... id.
Instituto de música.......... id.
Establecimientos particulares.......... 82
Pensionistas.......... id.

ESTABLECIMIENTOS PURAMENTE LITERARIOS.

Academia real de ciencias de Lisboa.......... 83
Academia de geografía.......... 84
Bibliotecas públicas y particulares.......... id.
Librerías.......... 89
Gabinetes de historia natural, jardines botánicos, gabinetes de física, laboratorios de química, observatorios, y colecciones de medallas.......... 90

Imprentas.. 94
Tabla del número de escritos publicados en Portugal desde principios de este siglo hasta el año de 1819...... 95
Comercio de librería de Portugal comparado con el de otros paises extrangeros.. 96
Noticia *sobre la instruccion pública y sobre algunos establecimientos literarios de los principales estados de Europa, para servir de punto de comparacion entre dichos estados y el reino de Portugal*........................ 100
Del imperio de Austria.. 101
De la monarquía prusiana... 109
De los ducados de Nassau *y de* Baden, *y del reino de* Baviera.. id.
Del Archipiélago Británico.. 110
Del antiguo reino de Holanda... 111
De Suiza... 112
Del reino de Dinamarca... id.
De Rusia.. id.
De Italia... 115
De Francia.. id.
Tabla comparativa del número de estudiantes que han frecuentado las escuelas de muchos estados de Europa. 127
Tabla comparativa de las principales universidades de Europa.. 128
Observaciones sobre el número de especies cultivadas en los principales jardines botánicos de Europa............ 131
Observaciones sobre el número de volúmenes de las principales bibliotecas de Europa...................................... id.
Tabla comparativa de las principales bibliotecas de Europa.. 135

TOPOGRAFIA.

Division general del reino y definicion de los títulos de que gozan sus diferentes provincias............................ 144
Observaciones sobre la grande confusion que existe entre los límites de las divisiones administrativas civil, militar y eclesiástica.. id.

Division actual del reino.. 145

Tabla de la division actual del reino de Portugal por provincias y comarcas, con expresion de las capitales de unas y otras, su situacion, presentacion de las autoridades civiles, número de habitantes en 1829, &c. &c. &c.. id.

Advertencias preliminares antes de entrar en la descripcion de las provincias, y varias enumeraciones curiosas pertenecientes á esta seccion.. 146

DESCRIPCION DEL REINO DE PORTUGAL PROPIAMENTE TAL.

Provincia de Extremadura.. 147

Comarca de Lisboa y descripcion circunstanciada de esta ciudad.. 148

Descripcion de las inmediaciones de Lisboa.. 161

Descripcion de Cintra.. 164

Descripcion de Mafra.. 166

Comarca de Torres-Vedras.. 171

Comarca de Riba-Tejo ó de Castanheira.. id.

Comarca de Alemquer.. 173

Comarca de Leiria.. 175

Comarca de Alcobaça.. 177

Comarca de Tomar.. 178

Comarca de Ourem.. 181

Comarca de Chao de Couce.. id.

Comarca de Santarem.. id.

Comarca de Setubal.. 184

Provincia del Alentejo.. 189

Comarca de Evora.. 190

Comarca de Beja.. 194

Comarca de Ourique.. 198

Comarca de Villa-Viçosa.. 201

Comarca de Elvas.. 205

Comarca de Portalegre.. 208

Comarca de Crato.. 212

Comarca de Avis.. 213

Provincia de la Beira.. 215
Comarca de Coimbra.. 216
Comarca de Arganil.. 221
Comarca de Aveiro.. 222
Comarca de Feira.. 225
Comarca de Viseu.. 226
Comarca de Lamego.. 228
Comarca de Pinhel.. 230
Comarca de Trancoso.. 231
Comarca de Guarda.. 233
Comarca de Linhares.. 235
Comarca de Castello-Branco.. 236
Provincia del Miño, ó Entre-Duero y Miño.. 239
Comarca de Oporto.. 240
Comarca de Braga.. 246
Comarca de Peñafiel.. 249
Comarca de Guimaraens.. 250
Comarca de Vianna.. 251
Comarca de Barcellos.. 253
Comarca de Valença.. 255
Provincia de Tras-los-Montes.. 256
Comarca de Braganza.. 258
Comarca de Miranda.. 259
Comarca de Moncorvo.. 260
Comarca de Villa-Real.. 262
DESCRIPCION DEL REINO DEL ALGARBE.. 264
Comarca de Faro.. 266
Comarca de Tavira.. 268
Comarca de Lagos.. 271

PAISES QUE COMPONEN LA MONARQUIA PORTUGUESA EN LA ACTUALIDAD.

Subdivisiones, superficie y poblacion de ellos.. 273
Comparacion *de la monarquía portuguesa con los principales estados del mundo, relativamente á su superficie, poblacion, rentas, deuda pública, fuerzas*

de tierra y mar, &c. 280

Primera serie de tablas, comparando dicha monarquía con los principales estados del globo, bajo el triple concepto de la superficie, poblacion absoluta y relativa 282

Segunda serie de tablas, comparando Portugal con todos los estados de Europa respecto á la extension, poblacion absoluta y relativa, rentas, deuda pública, fuerzas de tierra y de mar en 1829 285

Tercera série de tablas comparando la poblacion de las principales ciudades de Portugal con las de los demas estados de Europa 296

RESUMEN HISTORICO

DEL ESTADO DE LA LITERATURA, DE LAS CIENCIAS Y DE LAS ARTES ENTRE LOS PORTUGUESES, DESDE MEDIADOS DEL SIGLO ULTIMO HASTA EL DIA, CON LA INDICACION DE LAS PERSONAS QUE SE HAN DISTINGUIDO MAS EN ELLAS.

Introduccion y noticia histórica del estado, reformas y adelantamientos hechos en las ciencias y en las letras entre los portugueses, en los reinados de José I y de su hija María 309

Teología moral y prácticas religiosas 326

Jurisprudencia 327

Lógica y metafísica 331

Matemáticas, astronomía y mecánica 333

Ciencias naturales, física, química, mineralogia, botánica y zoologia 338

Medicina, cirugía y farmacia 348

Economía política, comercio y agricultura 354

Táctica militar y naval 359

Política y diplomacía 361

Geografia, estadística y mapas 366

Diccionarios, gramáticas y lenguas extrangeras 376

Elocuencia y retórica 381

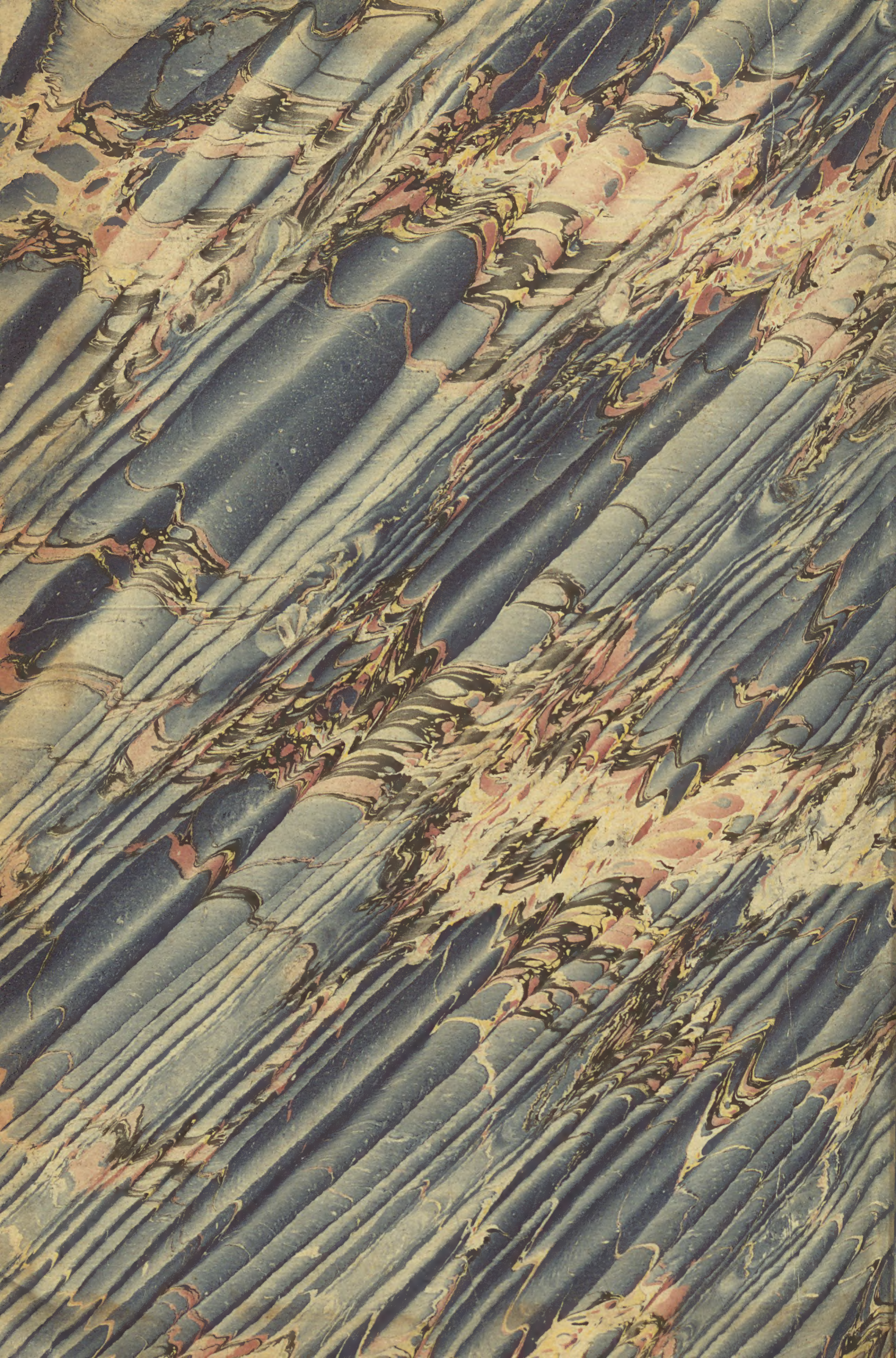
Literatura, historia, cronologia, diplomas, filologia y traducciones 383
Peosía 389
Poemas épicos 390
Poemas didácticos 392
Poesías satíricas, y poemas heróico-cómicos 393
Poesía dramática 394
Poesía lírica y otros géneros 395
Periódicos políticos y literarios 401
Bellas artes 406
Dibujo 407
Arquitectura 408
Arquitectura civil .... id.
Arquitectura militar 410
Arquitectura hidráulica .... id.
Arquitectura naval 411
Pintura 412
Escultura 415
Grabado 417
Litografía 418
Música en general, y sobre la ópera italiana en tiempo del rey José en particular 419
Teoría musical ó acústica 421
Composicion musical .... id.
Música instrumental 422
Música vocal ó canto .... id.
Arte dramática 423
Teatros actualmente existentes en Portugal 426
Baile 428
Caligrafía 429
Tipografía 430
Esgrima 431
Equitacion .... id.

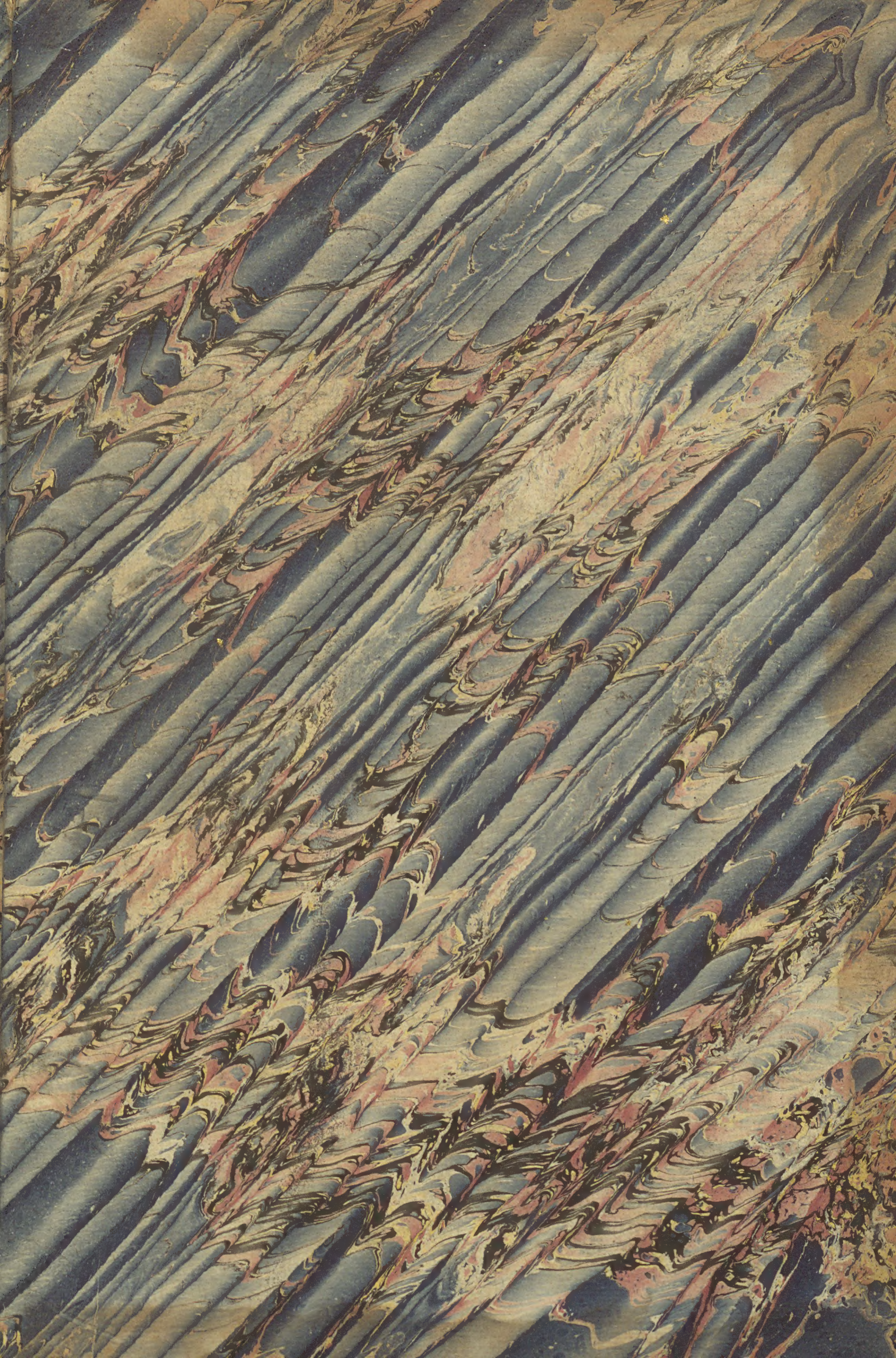
ERRATAS.

Pág.	Líneas.	Dice.	Léase.
14	32	tome	toma.
16	22	21,631	21,931.
26	7	escuadar	escuadra.
65	31	labatorio	laboratorio
87	28	menos dispuestas	menos bien dispuestas.
94	8	reunida la imprenta	reunida á la imprenta.
97	29	impriman	imprimen.
143	penúltima	30,000	30,000?
id.	última	40,000?	40,000.
149	27	*(do Ouno)*	*(do Ouro).*
154	33	de entrada	de la entrada.
208	32	y á virtud breve	y á virtud de breve.
215	5	*Furumenha*	*Jurumenha.*
238	11	*Monsanteo*	*Monsanto.*
240	1	capas	cepas.
242	4	comarca	cámara.
264	16	Udesexe	Odesexe.
273	18	Din	Diu.
293	anteúltima	261	216.
346	27	quinquina	quina.
362	1	Turget	Turgot.
376	30 y 31	en que la han llevado	á que la han llevado.
393	32	*Asi poesias*	*As poesias.*
397	penúltima	*Adamaçao*	*Aclamaçào.*
423	21	con ser buenas obras dramátiicas.	con leer buenas obras dramáticas.

NOTA. En la 7.ª columna de la tabla que se halla adjunta á la pág. 145, ó sea la última de las dos en que dice LATITUD, debe leerse LONGITUD; lo que se advierte para que, considerándose como tales todas las medidas que contiene dicha columna, pueda salvarse este yerro material é involuntario.









282
DESCRIPCION
DE
PORTUGAL.
2
319


colorchecker CLASSIC
calibrite
mm